# שפתי צריקים

# שפתי צדיקים

חלק רביעי

כולל

## סדר התפלות לחג הסכות

כמנהג ק"ק ספרדים יע"א

wen trope

הוגה בשקירה מרבה מאתי הקטן

יצחק בן אורי ז"ל ן' אליעזר ש"ץ רק"ק מקוה ישראל בפילאדילפיא

### פה פילאדילפיא

בבית ובדפום של המשתפים הזוויל בררינגטון והזוויל

בשנת ואת בריתי אקים את יצחק לפ"ק:

# FORM OF PRAYERS

ACCORDING TO

#### THE CUSTOM

OF THE

#### SPANISH AND PORTUGUESE JEWS.

Sohn Moss

VOLUME FOURTH.

#### TABERNACLE SERVICE.

EDITED,

AND WITH FORMER TRANSLATIONS CAREFULLY COMPARED AND CORRECTED,

BY

#### ISAAC LEESER,

READER OF THE CONGREGATION MIKVEH ISRAEL OF PHILADELPHIA.

#### PHILADELPHIA:

PRINTED BY HASWELL, BARRINGTON, AND HASWELL,

5597.

פרש ענן למסך ואש להאיר לילה:

"He spread out a cloud for a covering, and a fire to give light by night."—Psalm cv. 41.

שפתי צריקים או

סדר התפלות לחג הסכות

THE FORM OF PRAYERS.

VOL. IV.

TABERNACLE SERVICE.

# ערבית של סכות

אם חל יום טוב בשבת מתחיל מזמור שיר ליום השבת: מומור שיר ליום השבת: טוב להודות ליי ולומר לשמך אָלְיוֹן: לְהַנִּיר בַּבְּקָר חַסְרָךָ י נָאָמוּנְרְךָ בַּלֵילוֹת: עַלִי־עשור וְעַלִי־ נָבֶל יְעַלֵי הַנְיוֹן בְּכִנוֹר: כִּי שִׁפֵּחְתַנִי יָיַ בְּפְּעַלֶּךְ יְ בְּמַעשִׁי יָבְיְהְ אָרַגּן : מַה־גָּרְלוּ מֵעַשִּׂיךְ יִיִּ־ מְאֹרָ עִמְקוּ מַחְשְׁבֹהֶיךְ: אִישׁ־בָּעַר לֹא יַבָע י וּכְסִיל לְא־יָבִין אֶת זאת : בִּפְּרְחַ רְשָׁעִים כְּמוֹ עֲשֶׂב י נַיָּצְיצוּ בָּל־בְּעֻלֵיאָוֶן ׳ לְהִשָּׁמְרָם ְעַרִי־עַר : וְאַתָּה מָרוֹם לְעֹלָם יְיָ : כִּי הִנֵּה אָיָבֶיף ו יָיָי בִּי־הָבָּה אִיְבֶיף יאברוּ יִתְפַּרְרוּ כָּל־פְּעַלִי אָנָן : נַקּּרֶם <mark>כְרָאִים קַרְנִי ' בַּלֹתְי בְּשֶׁ</mark>מֶן רְעַנָן : וַתַּבֵּט עִינִי בְּשׁוּרָי ' בַּקְּמִים <del>עָלַי</del> ַסְרַעִים : תִּשְׁקַעְנָה אָוְנִי : צַדִּיק כַּתָּכֶר יִפְּרָח : כְּאֶרֶז כַּלְּבָנְוֹן יִשְׂנֶּה : שְׁתוּלִים בְּבֵית יְיָ י בְּחַצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יַפְּרְיחוּ : עוֹד יְנוּבוּן בְשִׁיכָה י דְשֵׁנִים וְרְעַנַנִּים יְהְיוּ : לְהַנִּיר כִּי יָשֶׁר יְיָ י צוּרִי וְלֹא יעולתה בו יָיָ סָלָךְ גַּאוּת לָבֵשׁ י לָבֵשׁ יִי עוֹ הִתְאַזָּר י אַף־תְּכוֹן תַּבֵל בַּל<mark>־</mark> תַּפוֹם: נָכוֹן כִסְאַךְּ מֵאָז . מֵעוֹלָם אָתָּה: נְשְׁאוּ נְהָרוֹת וּ יְיָ. נְשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלֶם ' יִשְּׂאוּ נְהָרוֹת הָבְיָם : מִקְלוֹת וּ מֵיִם רַבִּים ' אַדִּירִים מְשְׁבְּרֵי־יָם : אַדִּיר בַּפָּרוֹם יְיֵ : עֵרֹתֶיךְ נָאֶמְנוּ מְאֹד י לְבֵיתְךְ נאָנה־קָרָשׁ יִי לְאָרֶךְ יָמִים :

ואם חל בחול י מתחיל

לַמְנַצֵּחַ מַשְּׁכִיל לִבְנִי־קְרַח : בְּאַיָּל הַערג עַל־אַפְיקִי־מֶיִם • בַּן

#### EVENING SERVICE

FOR

#### TABERNACLE.

If the Festival commences on the Eve of the Sabbath, begin here:

#### PSALM XCII.

A PSALM AND SONG FOR THE SABBATH DAY .- It is good to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy name, O Most High! to declare thy loving-kindness in the morning, and thy faithfulness in the night. Upon the ten-stringed instrument, and upon the psaltery: and with the sweet sound of the harp. For thou, O Lord! hast made me glad with thy wonderful works; I, therefore, will triumph in the works of thy hands. How great, O Lord! are all thy works: thy thoughts are exceeding profound. A brutish man knoweth it not; neither doth a fool understand this. When the wicked spring up like grass, and the workers of iniquity flourish; it is that they may be destroyed for ever. But thou, O Lord! art exalted for evermore. For lo! thy enemies, O Lord! for lo! thy enemies shall perish: all the workers of iniquity shall be scattered. But thou shalt exalt my horn, like the horn of a Reëm; I shall be anointed with fresh oil. My eyes shall also see the end of my enemies; and my ears shall hear it of the wicked, who rise up against The righteous shall flourish like the palm-tree: he shall grow like the cedar in Lebanon. They shall be planted in the house of the Lord: in the courts of our God shall they flourish. They shall still bring forth fruit in old age: they shall be fat and flourishing. To show that the Lord is upright: he is my Rock, and there is no unrighteousness in him.

#### PSALM XCIII.

The Lord reigneth, clothed with majesty; the Lord hath clothed and girt himself with power; he hath also fixed the unalterable order of the universe. Thy throne, O Lord! is established from all antiquity; thy existence is from all eternity. Though the floods, O Lord! lift up their head, though they lift up their voice; and the floods raise up their waves; yet, mightier than the voice of the assembled waters, than the powerful billows of the ocean, art thou in thy eminence, O Lord! Thy testimonies are exceeding stable; holiness will grace thy house, O Lord! unto the utmost length of days.

When the Festival happens on one of the common days, begin here:

#### PSALM LXII.

To the Chief Musician, an Instruction for the Sons of Korah.—As the hart panteth after brooks of water, so panteth my soul נַפְשִׁי תַערג אֵלֶיך אֱלֹהִים : צְמְאָה נַפְשִׁי לֵאלֹהִים י לְאֵל חִי י

סְתַי אָבוֹא ׳ וְאַרָאֶה פְּגֵי אֱלֹהִים : הַיְּתָה־לִי דִמְעָתִי לֶחֶם יוֹמְם וַלֵיְלָה י בָּאֶמר אַלַי כָּל-הַיוֹם אַיֵה אֱלֹהֶיך: אֵלֶה אֶוְכָּרָה וְאֶשְׁפְּכְה עָלַי נַפְשִׁי · כִּי אָגֶעבר בַּסָּךְ אֶדַּדֵם עַר בֵּית אֱלֹהִים · בְּקוֹל-רָנָה

יְתוֹרָה הָמוֹן חוֹגֵג : מַה־תִּשְׁתְוֹחָחִי נַפְשִׁי וַמֶּהֶמֶי עַלִי ' הוֹחְלִי לַאְלֹהִים כִּי עוֹד אוֹדֶנוּ יִשׁוּעוֹרת פָנִיו : אֱלֹהַי עָלַי נַפְשִׁי תִשְׁתוֹחָח ' עַל כֵּן אֶזְכָּרְךְּ מֵאֶרֶץ יַרְבֵּן ' וְחֶרְמוֹנִים מֵהַר מִצְעָר:

תְּקוֹם־אֶל־תְּקוֹם־קוֹרֵא לְקוֹל צִנּוֹרֶיךְ י כָּל־מִשְׁכַּרֵיךְ וְגַלֶּיִךְ עָלֵי ָעָבֶרוּ : יוֹמָם יְצַנֶּה יְיָ חַסְרוֹ · וּבַלַיְלָה שִירה עָמִי · תְּפִּלְּה לְאֵ<mark>ל</mark> חַנִי : אוּמְרָה לְאֵל סַלְעִי . לָמָה שְׁכַחְתָּנִי . לְמָּה־קְבֵּר אֵלֵךְ

בְּלַחַץ אוֹיֵב : בְּרֶצַח בְּעַצְמוֹתֵי חֵרְפִּוּנִי צְוֹרְרָי י בְּאָמְרָם אֵלֵי כָּל־ יום אַיֵר אֱלֹהֶיך: פַה־תִּשְׁתְּוֹחֲחִי נַפְשִׁי וּפַה־תֶּהֶמִי עָלֵי י

הוֹחִילִי לֵאלהִים כִי עור אוֹדֵנוּ ' יְשׁוּעֹת פָנֵי וַאַלהָי:

שָׁפְּמֵנִי אֱלֹהִים וְרִיבֶה רִיבִי . מִגּוּי לְא־חָסִיד . מֵאִישׁ מִרְמָה וְעַוֹּלָה הְפַּלְטֵנִי : כִּי אַתָּה אֱלֹהֵי מֵעוּזִי ' לָמָה וְנַחְתָּנִי ' לָמָה קֹבִר אָתְהַלֵּךְ בְּלַחַץ אוֹיֵב : שְׁלַח אְוֹרְךָּ נַאֲמָתְּךָּ הַפָּה יַנְחְוּנִי ' יְבִיאְוּנִי \* אֶל־הַר־קַרְשְׁךְּ וְאֶל־מִשְׁכְנוֹתֶיךְ : וְאָבְוֹאָה אֶל מִוְבַּח אֱלֹהִים

אֶל־אֵל שִׁמְחַת גִּילִי ' וְאִוֹדְךְּ בְבִנּוֹר אֶלֹהִים אֱלֹהָי : מַה־תִּשְׁתְּוֹחְחִי נַפְשִׁי וּמַה־הֶּהֶמִי עָלַי : הוֹחִילִי לֵאלהִים כִּי עוֹד אוֹבֶנוּ : יְשׁוּע<mark>ת</mark> פני נאלהי: יִתְנַדַל וְיִתְקַדַשׁ שְׁמֵה רַבָּא: בְּעֻלְמָא דִי־בְרָא כִרְעוּתֵיה ' וְיַמְלִיךְ

מַלְכוּתַה ֹ וַיַּצְמַח פּוּרָקגַה וִיקָרֵב מְשִׁיחֵה : בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיְוֹמֵיכוֹן י וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְּׁרָאֵל בַּעַנְלָא וּבִזְמַן קָרִיב : וָאָמְרוּ אָמֵן: יָהַא שְׁמֵה רַבָּא מְבָרַךְ י לְעָלֵם לְעָלְמִי עָלְמִיָא יִתְבָּרַךְ :

יָנִשְׁתַּבַּח י נִיִּתְפָּאַר י נִיִּתְרוֹכֶם י נְיַתְנֵשֵּא י נְיִתְהַדָּר י נְיִתְעַלֶּ<mark>ה י</mark> יִיתְהַלָּל י שְמֵה דְקוּרְשָא בְּרִיךְ הוּא: לְעֵילָא מִן כָּל-בִּרְכָתָא י

after thee, O God! My soul thirsteth for God, for the God of life; when shall I go again and be seen before God? My tears have been my food day and night, because my enemies asked me daily, Where is thy God? My soul overfloweth within me when I remember this, how I was wont to travel as a pilgrim amidst the multitude, even to the house of God, with the voice of joy and thanksgiving, among the festive throng. Why art thou cast down, O my soul, and disquieted within me? Hope thou in God, for I shall yet thank him, because of the salvation of his countenance.-O my God! my soul is cast down within me, when I remember thee here in the land of Jordan, at Hermon's mountains, mountains of small magnitude. Deep calleth unto deep, thy water-falls roar; all thy waves and thy billows have passed over me. Yet in the day time the Lord will command his loving-kindness, and in the night his song shall be with me; as also a prayer unto the God of my life. I will say to God, My Rock! why forgettest thou me? why walk I grieved, oppressed by the enemy? It is as a death in my bones when my opponents reproach me, when they continually ask, Where is thy God? Why art thou cast down, O my soul, and why art thou disquieted within me? Hope thou in God! for I shall yet thank him, the salvation of my countenance and my God.

#### PSALM XLIII.

Judge me, O God! and plead my cause against an ungodly nation; deliver me from the deceitful and unjust man. For thou art the God of my strength, why forsakest thou me, why must I walk grieved, oppressed by the enemy? Send thou thy light and thy truth; these shall guide me, shall bring me unto thy holy mountain and unto thy dwellings. That I may go up to the altar of God—to God, the delight of my rejoicing, and thank thee, O God, my God! upon the harp. Why art thou cast down, O my soul; and why art thou disquieted within me? hope thou in God, for I shall yet thank him, the salvation of my countenance, and my God!

Read.—May his great name be exalted, and sanctified throughout the world, which he hath created according to his will; may he establish his kingdom, cause his redemption to spring forth, and hasten the advent of his anointed. In your life-time, and in your days, and in the life-time of the whole house of Israel: speedily, and in a short time; and say ye, Amen.

Read.—May his great name be blessed, and glorified for ever and ever. Cong.—May his hallowed name be praised, glorified, exalted, magnified, honoured, and most excellently adored; blessed is he, far exceeding all

a "Compared to the mountains of the holy Jerusalem, the eastern hills and Hermon, here termed mountains of Hermon, are small and unimportant in the eyes of the Psalmist, who desires again to perform the stated pilgrimages to the house of God!"

—From the Commentary of Joel Briel on this passage.

בַּרְכוּ אֶת יְיַ הַמְּכֹרָךְ :

בָרוּךְ יִי הַמְבֶּרְךְ לְעוֹלֶם וָעֵר:

בָּרוּךְ אַתָּה יִיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶּךְ הָעוֹלָם י אֲשֶׁר בִּרְכָרוּ מֵעַרִיב

עָרָבִים י בְּחָכָמָה פּוֹתֵחַ שְּעָרִים י בִּתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים י וּמְחַלִיף אֶת הַזְּמַנִּים י וּמְסַדֵּר אֶת הַכְּוָכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בָּרָקִיַעַ כִּרְצוֹנוֹ ' בּוֹרֵא יוֹמָם וָלְיֵלָה ' גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חְשֶׁךְ ' וְחְשֶׁךְ

מְפְנֵי אור י הַפֵּעביר יום ומָבִיא לְיֵלָה י ומַבְדִּיל בֵּין יום ובֵין לְיֵלָה י יָיָ צְכָאוֹת שְׁמוֹ ' בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ ' הַמְּיֵעְרִיב ְעַרְבִים :

אַהָבַת עוֹלָם : בִּית יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ אָהַבְהָּ י תוֹרָה וּמִצְוֹת חָקִים ימשְפָּטִים אוֹתָנוּ לִפַּרָתִּ . עַל כַן יָיָ אֶלֹחֵינוּ . בְשָׁכְבֵנוּ וּבְקוּמֵנוּ .

ָנְשְׂיַח בְּחֻקִּיךְ <sup>י</sup> וְנְשְׁמַח י וְנַעַלוֹז י בְּדִבְרֵי תַלְמוּד מְוֹרָתֶךְ י וּמִצְוֹתֶיךָ י וְחָקּוֹתֶיךָ י לְעוֹלָם נָעַר י כִּי הַם חַיֵּינוּ י וְאִכֶּךְ יָמֵינוּ י

וּבָהֶם נֶהְנֶּה יוֹמֶם וָלֵיִלָה וְאַהֲבָּתְרָ לֹא תָסוּר מָמֶנוּ לְעוֹלְמִים י בָּרוָּךְ אַתָּה יְיָ ' אוֹהֵב אֶת עַפוֹ יִשְׂרָאֵל :

שְׁמַע יִשְּׁרָאֵל יָיָ אֶלהֵינוּ יָיָ אֶחָר : (בְּרוּךְ שֵׁם כְּכוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלְם נָעָר :) וְאָהַבְּהָ אֵת יְיָ אֱלֹהֵיךְ בְּכָל־לְבָבְךְּ וּבְכָל־נַפְשְׁךְּ

וּבְכָל־מְאֹרֶךְ : וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶה אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוּךְ הַיּוֹם על־לְבָבֶךְ : וְשִׁנַנְהָם לְבָנֶיְךְ וִרְבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךְּ בְּבֵיתֶךְ וּבְּלֶכְתְּךְּ בַדֶּרֶךְ וּבְשָּׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךְ : וְקשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָבֶךְ וְהָיוּ לְטְטָפֹת

בין עיגיף : וּכְתַבְּתָם עַל־כְּווֹת בֵּיתֶךְ וּבִשְּעָרֶיךְ : וְהָיָה אִם־שָׁמְעַ תִּשְׁמְעוּ אֶלַ־מִצְוֹתֵי אֲשֶׁר אָנכִי מְצַוָּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהַבָּה אֶת־יֵי אֶלְהֵיכֶם וּלְעָבְרוֹ בְּכָל־לְבַבְכֶם וּבְכָל־ נָפְשָׁכֶם : וַנָּתָתִי מְמַר־אַרְצָכֶם בְּעִתוֹ יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְ<mark>ּתְּ</mark>

<mark>דְגָגֶךְ וְתִירְשָׁךְ וִיצְהָבֶרְ : וְנָתַתִּי עֲשֶׂב בְּשָּרְךְ לִבְהֶמְהֶּךְ וְאָבַלְתְּ</mark> <mark>וְשָּׂבֶעָתַ: הַשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְּתָּרוֹ לְבַבְּבֶבֶם וְסַרְתָּם וְעַבַּרְתֶּם</mark> אֶלהִים אָחַרִים וְהִשְּׁתַחַויתֶם לְהֶם: וְחָרָה אַף־יָיָ בָּכֶם

blessings, hymns, praises, and benedictions, that are repeated throughout the world; and say ye, Amen.

Read .- Bless ye the Lord, who is ever blessed!

Congregation.—Blessed be the Lord, who is blessed for ever, and evermore!

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who with thy word causest the evening to advance, who with wisdom openest the gates of light and darkness; with understanding changest times, and variest seasons; and disposest the stars in their stations, in the heavens, according to thy will. Thou createst day and night, causing the light to recede from before darkness, and darkness before light; who causest the day to pass away, and bringest on night, and makest a division between day and night: the Lord of Hosts is thy name. Blessed art thou, O Lord! who causest the evening to advance.

With everlasting love hast thou loved the house of Israel thy people: a law, commandments, statutes, and judgments, hast thou taught us: we therefore, O Lord, our God! when we lie down, and when we rise up, will talk of thy statutes: we will be glad, and rejoice in the instructive words of thy law, and in thy commandments and statutes, for ever and ever: for they are our life, and the prolongation of our days: in them will we meditate day and night: and may thy love never depart from us. Blessed art thou, O Lord! who lovest thy people Israel.

#### Deut. vi. 4-10.

Hear, O Israel, the Lord our God! the Lord is one. (Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.) And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words which I command thee this day shall be in thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thy eyes. And thou shalt write them upon the posts of thy house, and upon thy gates.

#### Deut. xi. 13-22.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments, which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul; then will I send rain for your land in its due season, the first rain, and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine, and thy oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed of yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them. For then the

וְעָצַר אֶת הַשָּׁמִיִם וְלֹא־יִהְיֶה כָּטֶר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתַּן אֶת־

יְבוּלָה וַאֲבַרְהֶּם מְהַרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָרה אֲשֶׁר יְיָ נֹרְהַן לָבֶם : וְשַׁמְתֶם אֶת־דְבָרֵי אֵלֶה עַל־לְבַרְבֶם וְעַל־נַפְשְׁבֶם וּקְשַּׁרְהֶם אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶרֶכֶם וְהָיוּ לְמְוֹטָפֹת בֵּין עִינֵיכֶם:

וְלֹפֵּרָתֶם אֹתָם אֶת־בְּנִיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָּ בְּבֵיתֶךְּ וּבְלֶבְתְּךְ בַבֶּרֶךְ וּבְשָּׁכְבְּךְ וּבְקוּמֶךְ : וְכְתַבְּתָם עַל מְזוּזוֹרת בִיתֶדְ וּבִשְּעָבֶיךְ: לְמַען יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנִיכֶם עַל הָאָדְסָה אֲשֶׁר

נִשְבַע יָיַ לַאַבְתִיכֶם לָתַת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמֵים עַל־הָאָרֶץ: ניאטר יי אֶל־משָה לַאמר : דַבַּר אֶל־בְּנֵי יִשְׁרָאֵל וְאָמַרְהָּ

אָלֵהֶם וְעָשׁוּ לָהֶם צִיצָת עַל־בַּנְפֵי בִגְרִיהֶם לְרֹרֹתָם וְנָתְנוּ עַל־ ציצת הַכָּנָף פָּתִיל הָבֵלֶת: וְהָיָה לָבֶם לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּוָכַרָהֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יָיַ וַעֲשִׂיתֶם אֹתֶם וְלֹא־תָתְוּרוּ אַחֲרֵי לְכַּכְּכֶם יְאַחָרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם זֹנִים אֲחֲרֵיהֶם: לְמַען תִּזְּכְּרוּ וַעֲשִּׁיתֶם

אָת־כָּל־מִצְוֹתָי וָהְיִיתֶם קָרשִים לֵאלְהֵיכֶם: אֲנִי יְיָ אֱלְהֵיכֶם אֲשֶׁר הוצאתי אָתֶכֶם מַאָּרֶץ מִצְרַיִם לְהִיוֹרת לָבֶּם לֵאלהִים אָנִי יְיָ

אָמֶת וָאָמוּנָה בָּלְ־זִאת וְקַיָם עָלֵינוּ ' כִּי הוּא יִיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֵין זְוּלָתוֹ י נַאֲנַחְנוּ יִשְׂרָאֵל עַפוֹ : הַפּוֹבְנוּ מִיַר מְלָכִים י הַגְּאֲלֵנוּ מַלְבֵנוּ מִכַּף כָּל־,ַערִיצִים : הָאֵל הַנְּפְּרָע לָנוּ מִצְרֵינוּ ' הַמְשַׁלֵם גְמוּל לְכָל־אְוִיבִי נַפְּשֵׁנוּ : הַשָּׁם נַפְשֵׁנוּ בַחַיִים ' וְלֹא נָתַן לַמּוֹט רְגְלֵנוּ : הַפַּרְרִיבֵנוּ עַל בָּמוֹת אְוֹיְבֵינוּ יֹ וַיְּרֶם קַרְגֵנוּ עַל כָּלד שְּׂוֹנְאֵינוּ : הָאֵל הָעשָׁה לֻנוּ נְקָמָה בְּפַּרְעהׁ : בְאוֹתוֹת וּבְקוֹפְּתִים

בָּאַרְמַת בְּנֵי חָם : הַמַּבֶּה בְעָבְרָתוֹ כְּלֹ־בְּכוֹרֵי מִצְרָיִם ' וַיּוֹצִיא אֶת

עַפּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוּת עוֹלָם : הַפַּגעבִיר בָּנָיו בִּין גּזְרֵי יַם סוף 'וְאֶת רְוֹרְפִיהֶם וְאֶת שְוֹנְאֵיהֶם בִּתְהוֹמוֹת טִבַּע: רָאוּ בְנִים אָת גָּבְוּרָתוֹ י שִבְּחוּ וְהוֹדוּ לִשְמוֹ י וּמַלְכוּתוֹ בְרַצוֹן קְבְּלוּ עֲלֵיהֶם: משֶה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָּ עָנוּ שִׁירָה י בְּשִׁמְחָה רַבְּה וְאָמְרוּ כָּלְם :

Lord's wrath will be kindled against you, and he will shut up the heavens, that there be no rain, and the land will not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land which the Lord giveth you. Therefore, shall ye lay up these my words in your heart, and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And ye shall teach them to your children, speaking of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates. That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord swore unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.

#### Numbers xv. 37, to end.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them to make themselves fringes in the borders of their garments, throughout their generations, and that they put upon the fringes of the borders a thread of blue. And it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord, and do them; and that ye seek not after the inclinations of your heart, and the delight of your eyes, in pursuit of which ye have been led astray. That ye may remember, and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord your God.

Immutably true and firmly established is all this with us, that he is the Lord our God, and there is none beside him; and we, Israel, are his people. He hath redeemed us from the power of kings, and is our King who hath delivered us from the grasp of the violent: the God who hath avenged us of our adversaries, and dealt out a recompense to the enemies of our souls. He hath appointed our souls to life, and hath not suffered our feet to slip. He hath caused us to tread on the high places of our enemies, and exalted our horn above those who hate us. He is the God! who avenged us of Pharaoh, by signs and miracles, wrought in the land of the children of Ham. In his wrath he slew all the first-born of Egypt, and brought out his people Israel from among them, unto perpetual freedom. He caused his children to pass between the divisions of the Red Sea, and sunk their enemies and pursuers in the depths. children saw his might: they praised, and gave thanks to his name, and willingly submitted to his dominion. Moses, and the children of Israel, sang a song unto thee, with great joy: and they all said, "Who is like unto thee, O Lord! among the mighty? Who is like unto thee, glorious

מִי בָּמְבָרה בָּאֵלָם יָיָ י מִי בָּמְבָה נָאָדָר בַּקְדָשׁ י נוֹרָא תְהִלֹּת עשה־פֶּלֶא: מַלְכִוּתָךְ יִי אֶלהֵינוּ כָאוּ בְנֶיךְ עַל הַיָם ' יַחַר כָּלָם הורו וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ : יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלֶם וָעֶר : וְגָאֲמֵר : כִּי פָּרָה

ישראל: הַשְּבִיבֵנוּ אָבִינוּ לְשָׁלוֹם י וְהַעַמִירֵנוּ מַלְבֵנוּ לְחַיִּים טוֹבִים

יָי אֶרת יַעַקב י וּנְאָלוֹ מִיַר חָזָק מִמֶּנוֹ : בְּרוּךְ אַתָּרה יִיִּ ' נָאַל

וּלְשָׁלוֹם: וּפָרוֹשׁ עָלֵינוּ סְכַּת שְלוֹמֶךְ י וְתַקְגֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מְלְפָּנֶיְךְּ יִ וְהְוֹשִׁיֵעֵנוּ מְהַרָה לְמַעַן שְׁמֶךְ י וְהָגֵן בְּעַבְנוּ י וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סְכַת בַחֲמִים וְשָׁלוֹם: בָרוּך אַתָּה יְיָ י הַפּוֹבִשׁ סְכַּת שָׁלוֹם י אָמֵן : יְעַל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל י וְעַל יִרְוּשָׁלָם י אָמֵן :

אם חל בשבת אומר

וְשֶׁמְרוּ בְגֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּבָּת י לֵעשוֹרת אֶת־הַשַּבָּרת לְרְרֹתָם בְּרִית עוֹלָם : בֵינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הָוֹא לְעֹלָם י <mark>כִי־שֵׁשֶׁרת יָכִים עָשָׂה</mark> יָיָ אֶת־הַשָּׁבַׂים וְאֶת־הָאָרֵץ ' וּבִיּוֹם הַשְּׁבִי<u>עי</u>

וכשחל באמצע השבועי מתחיל מכאן

אָלֶה מְוַעַרִי יָיַ מִקְרָאֵי קְדֶשׁ י אֲשֶׁר תִּקְרָאוּ אֹתָם בְּמְוֹעַרָם : קריש לעילא בדף ד':

אַרֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָח ' וּפִי יַנִּיר תְּהַלָּתֶךְ: בָּרוּךְ אַתָּח יָיָ : אֱלהֵינוּ וַאָּלהַי אָבוֹתֵינוּ : אֱלהֵי אַבְּ<mark>רְרָם : אֱלהַי</mark> יִצְחָק ' וַאְלֹהֵי יֵיָעַקֹב ' הָאֵל הַנָּרוֹל הַנְּבּוֹר וְהַנּוֹרָא ' אֵל עֵלְיוֹן ' גומל חָסָדִים טוֹבִים : קוֹנֵה הַכּל : וְזוֹכֵר חַסְדִי אָבוֹת : וּמֵבִיא נואל לְבְנִי בְנֵיהֶם . לְמַען שְמוֹ בְּאַהֲבָה :

בָּלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגַן : בָּרוּךְ אַתָּה יָיַ : מָגַן אַבְרָהָם : אַתָּה גָבּוֹר לְעוֹלָם יָיָ י מְחַיֶּה מֵתִים אָתָה יַרב לְהוֹשְׁיַע י מִוֹרִיד

הַשָּׁל : (בליל אחרון של חג אומר מַשִּׁיב דְּוֹרְוּחַ וּמוֹרִיד דַוּגְשָׁם :) מְכַלְבֵּל חַיִּים בְּחֶמֶד י מְחַיָּה מֵתִים בְּרַחְמִים רַבִּים י סוֹמֵך in holiness, tremendous in praises, working miracles?" Upon the sea, O Lord, our God! thy children beheld thy majesty: they all unanimously praised, and acknowledged thy kingly power, and said, "The Lord shall reign for ever and ever." And it is said, "For the Lord hath redeemed Jacob, and ransomed him from a hand too strong for him." Blessed art thou, O Lord! who hast redeemed Israel.

Cause us to lie down, O our Father! in peace; and raise us up, O our King! to a happy and peaceful life. O spread thy pavilion of peace over us, and direct us with good counsel from thy presence! and save us speedily, for the sake of thy name. O shield us, and direct us with good counsel from thy presence! and save us speedily, for the sake of thy name. O shield us, and spread thy pavilion of mercy and peace over us. Blessed art thou, O Lord! who spreadest thy pavilion of peace over us, and over thy people Israel, and Jerusalem. Amen.

#### If the Festival is on the sabbath, add:

#### Exodus xxxi. 16, 17.

"And the children of Israel shall keep the sabbath, observing the sabbath throughout their generations, for a perpetual covenant. It is a sign between me and the children of Israel for ever: for in six days the Lord made heaven and earth; and on the seventh day he rested and was refreshed."

If on one of the common days of the week, begin here:

#### Leviticus xxiii. 4.

"These are the solemn feasts of the Lord, the holy convocations, which ye shall proclaim in their seasons."

#### Then say Kaddish Le-ayla, page 5.

"O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."
Blessed art thou, O Lord, our God! and God of our fathers; God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God; the Most High God, who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a Redeemer to their children, for the sake of thy name.

O King! Supporter, Saviour, and Shield! Blessed art thou, O Lord! the Shield of Abraham.

Thou, O Lord! art mighty for ever; it is thou who revivest the dead, and art mighty to save, who causest the dew to descend. [ON THE LAST NIGHT OF THE FEAST SAY, Who causest the wind to blow, and the rain to descend.] Who sustainest the living with beneficence, and with

יָנֶאֱמֶן אַתָּה לְהַתְּיוֹת מֵתִים י בָּרוּך אַתָּה יְיִי מְתַּיָּה הַפֵּתִים : אַתָּה קָרוֹש י וְשִׁמְךְּ קָרוֹש י וּקְרוֹשִים בְּכָל־יוֹם יְחַלְלְּוּךְ מֶּלָה: יָנֶאֱמֶן אַתָּה לְהַיְחִיוֹת מֵתִים י בָּרוּךְ אַתָּה יְיִי י מְתַּיְלְּוּךְ מֶּלְהוֹש :

מַלְבֵּנוּ לֵעַבְוֹדָתֶּךְּ ' וְשִׁמְּךְּ הַנָּרוֹל וְהַפָּרוֹשׁ עַלְינוּ ' וְרָצִיתָ בְּנוּ ' אֲהַבְּתָּ אוֹתֵנוּ ' וְרָצִיתָ בְּנוּ ' וְלְדַבְּשְׁתֵּנוּ בְּמִצְוֹתֵיךְּ ' וְלְדַבְּשְׁתֵּנוּ בְּמִצְוֹתֵיךְּ ' וְלְדַבְּתְּנוּ מִכְּלִ-הַצְּעִפִּים ' אָהַבְּתָּ אוֹתֵנוּ לְנָצְיתָ בְּנוּ ' יְלְרְבְּתְּנוּ בְּנִבְיוֹשׁ עַלִינוּ כְּלָרְאתָ:

במוצאי שבת אומרים כאן ותודיענו במוצאי בת אומרים כאן ותודיענו בָהֶם חָקִי רְצוֹנֶגְךָ. י וַתְּלַמְּרֵנוּ לַעֲשׁוֹת בָּהֶם חָקִי רְצוֹנֶגְךָ.

תַּרֶגֶל . בִּין קְרָשַׁת שַבָּת לִקְרָשַׁת יום טוב הִבְּדַלְתַּ וְהָקְדֵּשְׁת יום הַשְּׁבִיעִי מִשֵּׁשֶׁת יְמִי הַפֵּעֲשֶׂה הִקְדַּשְׁתַּ וְהִבְּדַלְתַּ וְהִקְדַשְׁתָּ אֶת עִפְּךָ יִשְׂרָאֵל בִּקְרָשָׁתְוּ:

ער כאן

וַתְּתֶּן־לְנוּ יִיָּ אֶלֹהֵינוּ בְאַהְבָה ' (שַׁבְּתוֹרת לְמְנוּחָה וּ) מְוְעַרִים

לְשִׁמְחָה ' חַנִּים וּזְמַנִּים לְשָׁשׁוֹן בשבת אֶת יוֹם הַמְּנְוֹחַ הַנֶּה ' וְּ

אָת יוֹם חַג הַסְּכוֹת הַזָּה ' אֶת יוֹם טוֹב מִקְרָא קְדֶשׁ הַזָּה ' אָת יוֹם טוֹב מִקְרָא קְדֶשׁ הַזָּה ' אָת יוֹם שׁמִינִי חֵנ עצרת הזה ' אַת יוֹם שׁמִינִי חֵנ עַצרת הזה ' אַת יוֹם שׁמִינִי חֵנ עַצרת הַזָּה ' אַת יוֹם שׁמִינִי חֵנְי

זַכֵּך לִיצִיאַת מִצְרָים : יום טוב מִלְרָא לְדֶשׁ הַּזֶּה : זְמֵן שִׁמְחָתֵנוּ : בְּאַהְבָּה מִקְרָא לְדֶשׁ : זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָים :

אָלהֵינוּ וַאַלהֵי אָבוֹתִינוּ יַיְעַלָּה וְיָבוֹא יַיִגִּיע יַבְּאָה י וְיְרָצָה. יִשָּׁמַע ׳ יִפְּקֵּך ׳ וִיזָבר זִכְרוֹנֵנוּ ׳ וִזְכְרוֹן אֲבוֹתִינוּ ׳ זִכְרוֹן יְרוּשָׁלָּם עִירָך ׳ וִזִּכְרוֹן מָשִׁים בֶּן דִּוִּד עַבְדָּך ׳ וִזִּכְרוֹן כָּל־עַמְּךְ בֵּית יִשְּׁרָאֵל great mercy quickenest the dead; supportest the fallen, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord! of mighty acts? or who can be compared unto thee, who art the King who killest, and restorest to life, and causest salvation to spring forth?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O Lord! who revivest the dead.

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O Lord! the holy God.

Thou hast chosen us from all people; thou hast loved and favoured us, and exalted us above all nations, and sanctified us with thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King! and hast called us by thy great and holy name.

If the Feast happens on the end of the Sabbath, say the following:

And thou hast made known thy righteous judgments unto us, and thereby taught us to perform the statutes of thy will; thou hast given unto us in love, O Lord, our God! upright judgments, laws of truth, and good statutes, and precepts. Thou hast also caused us to inherit joyful seasons, times of holy convocation, and festivals of free-will offerings. Thou hast also caused us to inherit the holiness of the sabbath, the honour of the holy convocation, and the celebration of the festival. Thou hast also made a distinction between the holiness of the sabbath, and the sacredness of the festival; and sanctified the seventh day above the six days of labour; and separated and sanctified thy people Israel with thy holy service.

#### Till here.

And with love hast thou given us, O Lord our God: [ON THE SABBATH SAY, sabbaths for rest, and] solemn days for joy, festivals and seasons for gladness: [ON SABBATH, even this day of rest, and]

#### On the first days, say:

This day of the Feast of Tabernacles, even this goodly day of holy convocation, the season of our rejoicing.

#### On the last days, say:

[This eighth day of Solemn Assembly, even this goodly day of holy convocation, the season of our rejoicing.]

Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of Jerusalem, thy city, and the memorial of the Messiah, the son of David, thy servant, לְפָנֶיְךְ לִפְלֵיטָה ּ לְטוֹבָה ּ לְחֵן · לְחֶקר · וּלְרַחֲמִים · (בשבת בְּיוֹם

הַמְּנְוֹחַ הַזֶּה) בְּיוֹם חַג הַסְכוֹת הַזֶּה י בשמיני עצרת בְּיוֹם שְׁמִינְי חַג עָצֶרֶת הַוֶּה י בִּיוֹם טוֹב מִקְרָא קְדֶשׁ הַוָּה י לְרַחֵם בּוֹ עָלֵינוּ וּלְהְוֹשִׁיֵענוֹ . זַכְרָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בוֹ לְטוֹבָה . וּפָּקְבְנוּבוּ לִבְרָכָה.

יְהְוֹשִׁיעֲנוּ בוֹ לְחַיִּים טוֹבִים בּרְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָגֵנוּ ' וְחַמוֹל וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהְוֹשִׁיֵענוּ . כִּי אֵלֵיךְ עֵינִינוּ . כִּי אֵל מֶּלֶךְ חַנוּוּן וְרַחוּם אֶתָה:

יְהַשִּׁיאַנוּ יָיָ אֶלֹהֵינוּ אֶת בִּרְכַּת מְוְעַרֵיךְ ' לְחַיִּים ' בְּשִׁמְחָה ' וּבְשָׁלוֹם ' בַּאֲשֶׁר רָצִית ' וְאָפֵרתּ לְבָרְבֵנוּ ' בֵּן תְּבֶרְבֵנוּ כֶּלָה : לַקְרָשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךִ . שִׁים חֶלְקַנוּ בְּתְוֹרָתֶדְ: שַׂבְּענוּ מִפּוּבֶךְ .

שַׂבֶּח נַפְשֵׁנוּ בִּישִׁיָעָהֶך: וְטַהֵר לְבֵּנוּ ' לְעָבְרְּהְ בֶאֲטֶת ' וְהַנְחִילֵנוּ יָיַ אֱלֹחֵינוּ (בשבת בְּאַהֲכָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשָׁשׁוֹן : (בשנת שַבָּתוֹת וּ) מְוַעַדִי קָרְשֶׁךְ. וְיִשְׂמְחוּ בְךָּ כָל־יִשְׂרָאֵל מְקַרְשִׁי שְׁמֶךְ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְמַדֵּשׁ (בּשׁבָּח הַשַּׁבָּח וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים: רצה יָיָ אֶלֹהֵינוּ כְּעַמְּךְ יִשְׂרָאֵל וְלְתְפַּלְּתָם שְׁעֵה י וְהָשֵׁב הָעַבּרָה

לֹרְבִיר בֵּיתֶךְ י וְאִשֵׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִּלְתָם י מְהַרָה בְאַהֲבָה תְקַבֵּל : בְּרָצוֹן ' וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיר ' עַבֹּרַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ: וָאַתָּה בְרַחֲמֶיךְ הָרַבִּים י תַּחְפּוֹץ בָּנוּ י וְתִרְצְנוּ י וְתֶּחֲמֶינָה עֵיגִינוּ בְּשְוּבְךָּ לְצִיוֹן בְּבַחֲמִים : בָרוּךְ אַתָּח וְיָ : הַפַּחֲוִיר שְׁבְינָתוֹ לְצִיוֹן :

מורים אַנְחְנוּ לַךְ : שֶׁאַתָּה הוּא יֵי אֶלֹהֵינוּ וַאַלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ לְעוֹלֶם נָעָר י צוֹרֶנוּ צוּר חַיִינוּ י וּסָגַן יִשְׁענוּ אַהָּה הוּא י לְדוֹר ּנָדוֹר נוֹרָה לְךָּ וּנְסַפֵּר תְּהַלְּתֶךְ י עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיֶדְךְ י יְעַל נִשְׁמוֹרַתְינוּ הַפְּקוּרוֹת לָךְ י וְעַל נִפֶּיךְ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמְנוּ י יָעַל נִפְּלְאוֹרֶהֶיךָ: וְטְוֹבוֹתֶיךָ: שֶׁבְּבָל־עַת ' עֶרֶב ' וָבְקָר ' וְצְהָרָיִם'

הַפוב כִּי לֹא כָלוּ כַחֲמֶיךִ י הַמְרַחֵם כִּי לֹא תַפוּ חֲסָבֶיךְ י כִּי בּןעוֹלָם קוֹינוּ לָךְ : and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered for the obtaining of a happy deliverance, with favour, grace, and mercy, [on the Sabbath, say, on this day of rest, and] this day of the Feast of Tabernacles: [on the last days, this day of Solemn Assembly:] even this goodly day of holy convocation. To have mercy, and to save us thereon: O Lord, our God! remember us thereon for good: visit us with a blessing: and save us to enjoy a happy life; with the word of salvation and mercy, have compassion, and be gracious unto us. O have mercy upon us, spare and save us, for our eyes are continually towards thee; for thou, O God! art a merciful and gracious King!

And vouchsafe to bestow on us, O Lord, our God! the blessings of thy solemn feasts, with life, joy, and peace; and as thou hast declared to accept and bless us, so mayest thou bless us, for ever. O sanctify us with thy commandments; and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness; rejoice our souls with thy salvation; and purify our heart to serve thee in truth: and cause us, O Lord, our God! to inherit [on Sabbath say, with love and delight,] with joy and gladness, [on Sabbath say, sabbaths, and] thy holy festivals: and grant that all Israel, who sanctify thy name, may rejoice thereon. Blessed art thou, O Lord, our God! who sanctifiest [on Sabbath add, the sabbath, and] Israel, and the seasons.

O Lord, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the oracle of thy house; so that the burnt offerings of Israel, and their prayers, may be speedily accepted by thee with love and favour; and the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

And through thy abundant mercy, deign thou to regard us kindly, and be favourable unto us, and cause our eyes to behold thee at thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O Lord! who restorest thy divine presence unto Zion.

#### Bow and say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord, our God! and the God of our fathers, for evermore. Thou art our Rock; the Rock of our life, and the Shield of our salvation; to all generations will we render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand, and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy kindness, which are at all times exercised towards us, at morn, noon, and even. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy kindness never ceases; for from ever have we put our trust in thee.

וְעַל כָּלָם יִתְבָּרֵךְ · וְיִתְרוֹמָם · וְיִתְנַשֵּׁא · תָמִיד שִמְךְּ מַלְבְּנוּ לְעוֹלָם וָעֶר · וְכָל-קַחַיִּים יוֹדְוּךְ פֶּלָה :

קעולם לאר . ויכרכו . את שמך הגרול . באמת לעולם כי טוב . הַאַל יִשְּיָעַתְנוּ וְעָזְרָתֵנוּ מֶלָה הָאֵל הַטוֹב . בָּרוּך אַתָּה יְיָ . הַטוֹב הָאֵל יִשְּיָעַתְנוּ וְעָזְרָתֵנוּ מֶלָה הָאֵל הַטוֹב . בָּרוּך אַתָּה יְיָ . הַטוֹב

שָׁמֶךְ וּלְךְּ נָאֶה לְהוֹרוֹת: שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה י וּבְרָבָה י חַיִּים י חֵן י וָחֶסֶר י צְרָקָה י

בְּאוֹר בָּנֵיךְ יִבִּי בְאוֹר בָּנֵיךְ נָתַתָּ לְנוּ יֵיַ אֶלְהֵינְוּ יֻתְּרָ כְּלֵנוּ יַחֲד וְבַחֲמִים עָלֵינוּ יִוְעַל כָּל־יִשְׁרָאֵל עַמֶּךְ י וּבְרְבֵנוּ אָבִינוּ כְּלֵנוּ יַחֲד וְבַחֲמִים בָּנִיךְ יִבִּי בְאוֹר בָּנֵיךְ נָתַתָּ לְנוּ יֵיַ אֶלֹהֵינְוּ י תּוֹרָח וְחַיִּים י

אַהְבָּה וָחֶפֶּר י צִדָּקָה וְרַחֲמִים י בְּרָכָה וְשָׁלוֹם י וְטוֹב בְּעֵינֶיךְּ לְבָרֵךְ אֶת עַפְּךְ יִשְׂרָאֵל בְּרָב־עוֹ וְשָׁלוֹם : בָּרוּךְ אַתָּה יִיַ י הַמִּבָרֵךְ אֵת עַפּוּ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם י אָמֵן :

בָרוּךְ אַתָּה יְיָ . הַמְבָרֵךְ אֶת עֵמּו יִשְׂרָאֵל בַּשָּלוֹם . אָמֵן : יָהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִּי . וְהָגִיוֹן לִבִּי לְפָנֵיְךְ . יָיָ צוּרִי וְגוּאַלִי : בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ . נְצוֹרִ לְשׁוֹנִי מֵרֶע . וְשִׂפְּתוֹרֵעִי מִרַבֵּר מִרְמָרה . בְּרוֹרְ לִשׁוֹנִי מֵרֶע . וְשִׂפְּתוֹרֵעִי מִרַבֵּר מִרְמָרה . בְּצוֹרְ לְשׁוֹנִי מֵרֶע . וְשִׂפְּתוֹרֵעִי מִרַבֵּר מִרְמָרה .

לָרָעָה י מְבֵּרָה הָפִּר עֲצָתָם י וְנַפְּשִׁי כָּעָפָּר לַכֹּל תְּהְיֶּה י פְּרַתְח לְבָּי בַּתְוֹרָתֶּךְ יִּנְשְּׁשִׁי תִדּוֹם י וְנַפְשִׁי כָּעָפָּר לַכֹּל תְּהְיֶּה י פְּרַתְח לְרָעָה י מְבֵּרָה לָשִׁוֹי מֵלְוֹתֶיךְ תִּרְהוֹף נַפְּשִׁי י וְכָל-הַקְּמִים עָלֵי בּיִרָּה הָפִּר מְלִבְעָן

שְּמֶךְ י עֲשֵׁה לְמַען יְמִינָךְ י עֲשֵׁה לְמַען הְּוֹרָתְךְ י עֲשֵׁה לְמַען הְּוֹרָתְךְ י עֲשֵׁה לְמַען הְוֹרָתְךְ י עֲשֵׁה לְמַען הְוֹרָתְךְ י עֲשֵׁה לְמַען הְוֹרָתְךְ י וְעָשֵׁה לְמַען הְוֹיִנְיִי י וְהִיּיִוֹן אָמְרֵי־פִּי י וְהָגִיוֹן לְבָצוֹן אִמְרֵי־פִּי י וְהָגִיוֹן לְבָצוֹן אִמְרֵי־פִּי י וְהָגִיוֹן לְבִּי לְפָּנֵיךְ י יְיָ צוּרִי וְגִוּאְלִי : עִשֶּׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמִיוֹ י הוּא בְרַחֲמִיוֹ י לְבִּי לְפָּנֵיךְ י יְיָצוֹרִי וְעֵל כָּל־יִשְׂרָאֵל י אָמֵן :

יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוֹ י וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל י אָמֵן :

בשבת אומר שליח צבור

וַיְּכָלוּ הַשָּׁמִים וְהָאָרֶץ ' וְכָל־צְבָאָם : וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאּכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָּׁה ' וַיִּשְׁבּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכְּל־מְלַאּכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָּׂה : וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַבֵּשׁ אֹתוֹ ' כִּי בוֹ שְׁבַת מִבָּל-מְלַאכְתוֹ ' אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׁוֹת :

ואומר שליח צבור בָּרוּךְ אַתָּה יִיָּ' אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ ' אֱלֹהֵי אַבְרָהָם ' אֱלֹהֵי And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted for ever and ever; and all the living shall give thanks unto thee. Selah.

And may they ever in truth, praise and adore thy great name, for it is good. O God of our salvation and our help for ever, O beneficent God! Blessed art thou, O Lord! for goodness is thy name, and unto thee it is proper continually to give thanks.

O grant us peace, happiness, and blessing, with life, grace, favour, charity, and mercy—unto us and all thy people Israel; and bless us, even all of us together, O our Father! with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O Lord, our God, the law, and with it life, love, and benevolence; righteousness and mercy; blessing and peace: and may it please thee to bless thy people Israel with abundant fortitude and peace.

Blessed art thou, O Lord! who blessest thy people Israel with peace, Amen.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and my Redeemer.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who rise up against me for evil. O grant it for thy name: grant it for thy right-hand, grant it for thy law: grant it for thy holiness. O save me with thy right-hand, and answer me. May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and Redeemer. May he who maketh peace in his high heavens, through his infinite mercy, grant peace unto us and all Israel. Amen.

If on the sabbath, the Reader says the following, before Kaddish. Genesis ii. 1-4.

"And the heavens and the earth were finished, and all their host. And on the seventh day God had ended his work which he had made: And God blessed the seventh day, and sanctified it: because he thereon rested from all his work, which he created and made."

#### The Reader then says,

Blessed art thou, O Lord, our God! and God of our fathers: the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob; the great God,

יתְנַדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵה רַבָּא : בֶּעְלְמָא דְי־בְרָא כִּרְעוּתֵהּ : וְיַמְלִיךְ מַלְכוּרֵתָהּ : וְיַצְמֵח פִּוּרְכָנְהּ : וְיָקְרֵב מְשִׁיחֵהּ : בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל : בַּעַנְלָא וּבִוְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אמי :

יְהֵא שְׁמָה רַבָּא מְן שְׁמַיָּא ' חַיִּים ' וְשְׁבֶע' ' וְיִשְׁתַבָּר : וְיִשְׁתַבַּּח יְהַא שְׁמָה רַבָּא מְן שְׁמָה ' וְיִתְנַשֵּׁא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלְּה וְיִתְנַלֵּל שְׁמָה רַבָּא מְן בָּל-בִּרְכָּתָא ' שִׁירָתָא ' הְּשְׁרָה וְיִתְנַשֵּׁא וְיִתְבַּיִּר וְיִתְעַלְּה ' וְאִמְרוּ אָמֵן : הוּא : לְעִילָא מִן כָּל-בִּית יִשְׂרָאֵל ' בָּלְה אְמֵן : הַתְּבְּרָנְ אָמֵן : דְבְשְׁמֵיָּא ' וְאִמְרוּ אָמֵן : דְבִשְׁמַיָּא ' וְאִמְרוּ אָמֵן : דְבִּא מִן שְׁמַיָּא ' חַיִּים ' וְשְׂבָע ' וְיִשׁוּעָה ' וְנְחָמָא ' יְהַא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא ' חַיִּים ' וְשְׂבָע ' וְיְשׁוּעָה ' וְנְחָמָא ' יְהַא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא ' חַיִּים ' וְשְׂבָע ' וְיְשׁוּעָה ' וְנְחָמָא ' יְהַא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא ' חַיִּים ' וְשְׂבָע ' וְיְשׁוּעָה ' וְנְחָמָא '

ושֲיזָבָא : וְרְפּוּאָה : וּגָאָלָה : וּסְלִיחָה : וְבַפָּרָה : וְרֵוַח : וְהַצְּלָה : לְנוּ : וּלְכָל־עַפּוּ יִשְּׂרָאֵל : וְאִמְרוּ אָמֵן : עשָׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמִיו : הוּא בְרַחֲמָיו : יְיַעשָׁה שָׁלוֹם עָלִינוּ : וְעַל בָּל-יִשְׂרָאֵל : וְאִמְרוּ אָמֵן : mighty and tremendous; the most high God! who in his mercy created heaven and earth. He was the shield of our ancestors with his word; he reviveth the dead at his command: he is THE HOLY God! For there is none like unto him, who granteth rest unto his people on his holy sabbath; for delighting in them, he was pleased to grant them rest: we therefore will worship him with reverential awe, and will continually praise his name daily, according to the form of blessings and the abundance of thanksgivings due to the Lord of peace; who sanctifieth the sabbath, and blesseth the seventh day; and in holiness granteth rest to his people enjoying the richest delights, as a memorial of the work of creation.

Our God, and God of our fathers, accept, we beseech thee, our day of rest. O sanctify us with thy commandments: and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness: rejoice our souls with thy salvation: and purify our hearts to serve thee in truth: and cause us, O Lord, our God! to inherit thy holy sabbath with love and delight: and grant that all Israel, who sanctify thy name, may have rest thereon. Blessed art thou, O Lord! who sanctifiest the sabbath.

#### Then say, Kaddish Tithkabbal.

Read.—May his great name be exalted, and sanctified throughout the world, which he hath created according to his will; may he establish his kingdom, cause his redemption to spring forth, and hasten the advent of his anointed. In your life-time, and in your days, and in the life-time of the whole house of Israel: speedily, and in a short time; and say ye, Amen.

Read.—May his great name be blessed, and glorified for ever and ever. Cong.—May his hallowed name be praised, glorified, exalted, magnified, honoured, and most excellently adored; blessed is he, far exceeding all blessings, hymns, praises, and benedictions, that are repeated throughout the world; and say ye, Amen.

May the prayers and supplications of the whole house of Israel be accepted in the presence of their Father, who is in heaven; and say ye, Amen.

May the fulness of peace from heaven, with life, plenty, salvation, consolation, freedom, health, redemption, pardon, expiation, enlargement, and deliverance, be granted unto us, and to all his people Israel; and say ye, Amen.

May he who maketh peace in his high heavens, through his mercy bestow peace on us, and on all Israel; and say ye, Amen.

יב

שיר הַפַּעַלוֹת לְדָוָר ׁ שָׁמַחָתִּי בְּאְמְרִים לִי בִּית יָי גַּלֵּךְוּ: עְמְרוֹרת הָיוּ רַגְּלֵינוּ ׁ בִּשְעַרִיִךְ יְרוּשָׁלֶם : יְרוּשָׁלֵם הַבְּנוּיָה עְמְרוֹרת הָיוּ רַגְּלֵינוּ ׁ בִּשְעַרִיִךְ יְרוּשָׁלֶם : יְרוּשָׁלֵם הַבְּנוּיָה ׁ הַבְּנוּיָה ׁ עִמְרוֹת בְּיִרה בְּהֹ יַחְדֵּוֹ : שְׁשָׁם עַלוּ שְׁבָּטִים שִׁבְטֵי־יָה ׁ עִרוֹת בְּעִיר שֶּׁחְבָּרְה־לָּה יַחְדֵּוֹ : שְׁשָׁם עַלוּ שְׁבָטִים שִׁבְטֵי־יָה ׁ עִרוֹת

לְיִשְׂרָאֵל : לְהוּרוֹת לְשֵׁם יָיָ : כִּי שֲׁמֶּה יָשְׁבוּ כִּסְאוֹת לְמִשְׁפָּט : כִּסְאוֹת לְבֵית דָּוִר : שֲאֲלוּ שְׁלוֹם יְרוּשְׁלֶם : יִשְׁלֵיוּ אְהַבִּיך : יְהִי־ שָׁלוֹם בְּחֵילֵךְ : שַׁלְוָה בְּאַרְמְנוֹתִיךְ : לְמַען אַחֵי וֵרְעִי : אַרַבְּרָה־נָּא שָׁלוֹם בָּךְ : לְמַען בִּית יָי אֱלֹהֵינוּ : אְבַקְשָׁה טוֹב לָךְ : שָׁלוֹם בָּךְ : לְמַען בִּית יָי אֱלֹהֵינוּ : אָבַקְשָׁה טוֹב לָךְ :

ואומר קריש יחא שלמא רבא · וברכו : עַלִינוּ לְשַבֶּחַ לַאָּרוֹן הַכּל · לָתֵת נְּרָלָה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית : שֶׁלֹא

עָשֶׂנוּ כָּגוֹיִי הָאָרָצוֹת ' וְלֹא שָׁמָנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה : שֶׁלֹא שֶׁם חֶלְקָנוּ כָּהֶם ' וְגוֹרָלֵנוּ כְּכָל-הַמוֹנָם : שֶׁהֵם מִשְׁתַּחְוִים לְהָבֶל וָרִיק ' וּמִתְפַּלְלִים אֶל אֵל לֹא יוֹשְיֵע: וַאֲנַחְנוּ מִשְׁתַּחְוִים לִפְנִי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּרוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא: שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמֵיִם ' וְיוֹםֵר

בַּתּוֹרָה : וְיָבִעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל לְבָבֶךְ י כִּי יְיֵ הוּא הָאֶלְהִים יְהַשְׁבֹתְ אֶל לְבָבֶךְ י כִּי יְיֵ הוּא הָאֶלְהִים י בַּעְּתִיב יִקְרוֹ בַּשְּׁמִיִם מִמְּעַל י וּשְׁבִינַת עוֹוּ בְּנָבְתִּי מְרוֹמִים י הוּא אֱלְהִים יוּלְתוֹ : כַּבְּתוֹב הוּא אֱלְהִים י הַיִּוֹם וַהֲשֵׁבֹתְ אֶל לְבָבֶךְ י כִי יְיֵ הוּא הָאֶלְהִים בַּיִּוֹם וַהֲשֵׁבֹתְ אֶל לְבָבֶךְ י כִּי יִיְ הוּא הָאֶלְהִים בַּיִּוֹם וַהֲשֵׁבֹתְ אֶל לְבָבֶּךְ י כִּי יִיְ הוּא הָאֶלְהִים

בַּתּוֹרָה יַ נֵיְרַעְתָּ חַיּוֹם נַהֲשֵׁכֹתְ אֶל לְבָבֶךְ י כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִפְּעַל י נַעל הָאָרֶץ מִתְּחַת י אֵין עוֹר : יִגְדַל אֱלֹהִים חַי וְיִשְתַּבַּח י נִמְצָא וְאֵין ְעֵת אֶל מְצִיאוּתוֹ : אֶּחָר

וְאֵין יָחִיד כְּיָחוּדוֹ : נֶעְלָם וְגַם אֵין סוֹף לְאַחְדּוּתוֹ : אֵין לוֹ דְמוּת הַגּוּף וְאֵינוֹ גוּף : לֹא נַעֲרוֹךְ אֵלָיוֹ קְרְשָׁתוֹ : קַּרְמוֹן לְכָל־דָּבְּר אֲשֶׁר נִבְרָא : רִאשוֹן וְאֵין רֵאשִׁית לְרָאשִׁיתוֹ : הִנוֹ אֲדוֹן עוֹלָם לְכָל־נוֹצָר : יוֹרָה נְדְלָתוֹ וֹמַלְכוּתוֹ : שֶׁפַע נְבְוּאָתוֹ נְתָנוֹ : אֶל־אַנְשֵׁי סְגָלָתוֹ וְתִפְּאַרְתוֹ : לֹא קָם בְּיִשְׂרָאֵל כְּמשֶׁה עוֹד : נָבִיא וּמַבִּים

יותן לְרָשָׁע רָע כְּרִשְׁעָתוֹ : יִשְׁלַח לְקֵץ יָמִים מְשִׁיחֵנוּ . לְבָּיא וּמַבִּים לְּאִישׁ חָסִיד כְּמִפְּעָלוּ . עָל יַד נְבִיאוּ נָאֱמַן בִּיתוּ לְאִיחַלִיף הָאֵל וְלֹא יָמִיר . דָתוֹ לְעְוֹלָמִים לְזִוּלָתוֹ : צוֹפֶּה וְיוֹבְעַ סְתָּרִינוּ . מַבִּיט לְסוֹף דָּבָר בְּקַרְמוּתוֹ : נוֹמֵל לְאִישׁ חָסִיד כְּמִפְּעָלוּ . סְתָּרִינוּ וֹמֵל לְאִישׁ חָסִיד כְּמִפְּעָלוּ . סְתָּרִינוּ לְבְשָׁע רָע בְּרִשְׁעָתוֹ : יִשְׁלַח לְקֵץ יָמִים מְשִׁיחֵנוּ . לְפְּדּוֹת נוֹתֵן לְרָשָׁע רָע בְּרִשְׁעָתוֹ : יִשְׁלַח לְקֵץ יָמִים מְשִׁיחֵנוּ . לְפְּדּוֹת

#### PSALM CXXII.

A Song of Degrees of David.—I rejoiced when they said unto me, Let us go into the house of the Lord. Our feet stood within thy gates, O Jerusalem! Jerusalem! who art built as a city of assemblage. Whither the tribes go up, the tribes of the Lord, a testimony unto Israel, for them to give thanks unto the name of the Lord. For there thrones of judgment are set; thrones for the house of David. Pray for the peace of Jerusalem; they that love thee shall prosper. May there be peace within thy walls, and prosperity within thy palaces! For the sake of my brethren and friends, I will now say, Peace be within thee. For the sake of the house of Lord, our God! will I seek thy good.

Then say, Kaddish Yehay Shelahmah, and "Bless ye the Lord."

It is peculiarly our duty to praise the Lord of all; to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning; since he hath not made us like the nations of the different countries, nor placed us like other families of the earth; neither hath he appointed our portion like theirs, nor our lot like their multitude, who worship vanity and emptiness, and make supplication to a god who cannot save. But we prostrate ourselves before the Supreme King of kings! the holy and blessed One! who stretched out the heavens, and laid the foundations of the earth: the residence of whose glory is in the heavens above, and the Divine Majesty of whose power is in the highest heavens. He is our God, and there is no other. Our King is truth, and there is none besides him: as it is written in the law, "Know, therefore, this day, and reflect in thy heart that the Lord he is God, in heaven above, and on the earth beneath, there is none else."

1. Extolled be the living God, and praised be he; he exists; but his existence is not bounded by time. 2. He is ONE, but there is no unity like unto his unity; he is incomprehensible, and also his unity is unending. 3. He has no material form, he is incorporeal, and we cannot compare his holiness to aught that is. 4. He existed before all things that are created; he is the first, but there is no beginning to his existence. 5. Behold! he is the Lord of the world; and through all the creation evinceth his mighty power and dominion. 6. The inspiration of his prophecy did he bestow on men of his peculiar and glorious people. 7. There never arose a prophet in Israel like unto Moses, who beheld God's similitude. 8. A true law hath God given to his people by the hand of his prophet, who was faithful in his house. 9. God will never alter nor change his law for any other. 10. He beholdeth and knoweth all our secrets; for he vieweth the end of a thing at its commencement. 11. He rewardeth the pious man according to his work: and punisheth the wicked according to his wickedness. 12. At the end of days will he send our anointed, to redeem those who hope for the accomplishment

מְחַבֵּי קֵץ יְשְׁיּעָתוֹ : מֵתִים יְחַיֶּה אֵל בְּרֹב חַסְדּוֹ : בָּרוּךְ עֲדֵי עַר שֵׁם תְּהָלָתוֹ : אֵלֶה שְׁלֹש עִשְׂרָה לְעַקָּרִים · הִנָּם יְסוֹד דַּת אֵל וְתִנָּרתוֹ :

מתים יחיה אל ברב חסרו ברוך עדי עד שם תהלתו:

בצאתו מבית הכנסת אומר

יָיָ נְחֵנִי בְּצִרְקָתֶהְ לְפֻעַן שְׁוֹרְרָי י הַוְשַׁר לְפָנֵי דַּרְכֶּךְּ

# קרוש ליל סכות

בשבת מתחילין כאן

יום הַשְּשִׁינִיְכָלוּ הַשָּׁמִים וְהָאֶָרְץ ְוְכָל־צְבָאָם : נַיַּכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיִעִי : מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה : וַיִּבְרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי י וַיַּקְרֵּשׁ מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה : וַיְּבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי י וַיִּקְרֵּשׁ אֹתוֹ : כִּי בוֹ שְׁבַת מִכָּל-מְלַאכְתוֹ : אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׁוֹת :

אם חל פסח בחול · מתחילין כאן

סַבְרי מֶכֶל כָּל-לָשוֹן : וְקְרְ שֵׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו : וַתִּמֶּן כָּנוּ מִכֶּל-לָשוֹן : וְקְרְ שֵׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו : וַתִּמֶּן -לֵנוּ יֵיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם : אֲשֶׁר בְּחַר בְּנוּ מִכְּל-סַבְרי מֶּרָנוּ מִכָּל-לָשוֹן : וְקְרְ שֵׁנוּ בִּמִצְוֹתָיו : וַתִּמֶּן -לֵנוּ יַיָּ אֱלֹהֵינוּ סַבְרי מָבְנוּ מִכָּל-לָשוֹן : וְקְרְ שֵׁנוּ בִּמִצְוֹתָיו : וַתִּמֶּן בְּנוּ מִבְּלּי

בַּאָהָבָה (בשבת שֻבָּתוֹת לְמְנוּחָה וּ) מְוְעֲדִים לְשִׂמְחָה י חַגִּים וּוֹבְ מִבְּתוֹת לְמְנוּחָה וּ) מְוְעֲדִים לְשִׁמְחָה י חַגִּים וּוֹב מִקְבִים לְשָׁשׁוֹן (בשבת אֶתיוֹם הַפְּנְוֹחַ הַנֶּה יְוֹ) אֶתיוֹם חַג הַסְּכּוֹת. בְּאָהַיִם לְשִׁשׁוֹן (בשבת אֶתיוֹם הַבְּנִוֹחַ הַנֶּה יִן שֶׁמְחָתֵנוּ י

לַבַּאַנִי מִכָּלְ-לַתְּמִּים . (כּשִּכֵּע לְּאַנְאַתְּ מִצְּלְיִם : כִּי בְּנוּ בְּחַרְתַּ וְאוֹ<mark>טְנוּ</mark> בָּאַנְּבָר מִלְּרָא לְרָה . זְכֶר לְיִאִּאַת מִאָּרָיִם : כִּי בְנוּ בָחַרְתַּ וְא<mark>וֹטְנוּ</mark> בַּאָּתְּבָר מִלְּרָא לְרָה . זְכֶר לְיִאִּאַת מִאָּרָיִם : כִּי בְנוּ בָחַרְתַּ וְאוֹ<mark>טְנוּ</mark>

\* בשמיני עצרת את יום שמיני חג עצרת:

of his salvation. 13. God in his great mercy will revive the dead: blessed be his glorious name, praised for evermore. These are the thirteen fundamental articles of our faith, they are the foundation of the decree of God and his law.

God in his great mercy will revive the dead: blessed be his glorious name, praised for evermore.

When going out of the Synagogue, say,

"Lead me, O Lord! in thy righteousness, because of my enemies: make thy way straight before me."

#### KIDDUSH

FOR

#### SUCCOTH.

#### If on the sabbath, begin here:

"The sixth day, and the heavens and the earth were finished and all their host. And on the seventh day God had ended his work which he had made: and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day and sanctified it: because he thereon rested from all his work which he created and made."

#### On the other days of the week, begin here:

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; who createst the fruit of the vine. Blessed art thou, O Lord, our God! Sovereign of the universe; who hast chosen us from among all nations, and exalted us above all languages, and sanctified us with thy commandments; and with love hast thou given us, O Lord, our God! [IF ON THE SABBATH, SAY, Sabbaths for rest, and] solemn days for joy, festivals, and seasons for gladness: even [on Sabbath, say, this day of rest, and] this day of the Feast of Tabernacles, and this goodly day of holy convocation, the season of our rejoicing: a holy convocation in love, a memorial of the departure from Egypt; for thou hast chosen and sanctified us above all people: and thy [on Sabbath, say, Sabbaths, and] holy festivals hast

bON THE LAST DAYS, SAY, This Eighth Day of Solemn Assembly.

<mark>בְחַרְתָּ י וְאוֹתָנוּ קִדְּשְׁתָּ מִכָּלֹ-הָעִמִּים י וּמְוְעַבִי קָרְשְׁךָּ בְּשִּׁמְחָה</mark>

בָרוּך אַתָּה יִיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם י בּוֹרֵא מְאוֹרֵי הָאֵשׁ :

בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ אֶלְהַינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם ' הַפַּבְרִיל בִּין קְדֶשׁ לְחוֹל '

וּבֵין אור לְחְשֶּךְ יוּבִין יִשְּׁרָאֵל לָעַמִּים יוּבִין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת

יָמֵי הַפֵּעשֶׂה . בִּין קְרָשַׁת שַבָּת לִקְרָשַׁת יוֹם טוֹב הִבְּדְלְתָּ . וְאֶת

יום הַשְּׁבִיעִי מִשֵּׁשֶׁת יְמֵי הַמַֻּעשֶׁה הַקְּבַשְּׁה. וְהִבְּדַּלְתָּ וְהִקְּדַשְׁתָּ

אָת עַמְּךּ יִשְׂרָאֵל בִּקְרָשָׁתֶךּ י בָּרוּךְ אַתָּח יְיֵ י חַפַּבְרִיל בִּין קְדֶשׁ

בָּרוּךְ אַתָּח יָיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם ׳ שֶׁהֶחֶיָנוּ ׳ וְקִיִּמְנוּ ׳ וְהִנִּיִעְנוּ ׳

ברוך אַתָּה יָיַ י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הַעוֹלָם י אֲשֶׁר קִרְשָנוּ בְּמִצְוֹתִיוּ י

לעולם ביום שני של סכות יאמר שהחינו קודם לשב בסכה : ברכת המזון תמצא בחלם ביום שני של סכות יאמר שהחינו קודם לשב בסכה : ברלק א' בדף קכ"ד וחלק ה' בדף כ"ח:

לְּוַמֵן הַנֶּה:

יְצָוְנוּ לַשֵּב בַּסְכָּה :

וּבְשָּׁשׁוֹן הִנְחַלְּמָנוּ · בָּ<mark>רוּ</mark>ךְ אַתָּה יָיָ · מְלַדֵּשׁ יִשְׂרָאֵל וְהַוְּמַנִּים :

thou caused us to inherit with [on Sabbath, say, love and favour,] joy and gladness. Blessed art thou, O Lord! who sanctifiest [on Sabbath, say, the Sabbath, and] Israel, and the seasons.

Blessed art thou, O Lord, our God! Sovereign of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us to dwell in booths.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who hast preserved us alive; sustained us, and brought us to enjoy this season.

(This must also be said on the Second Night.)

If the feast happens at the conclusion of the sabbath, the following form is used:

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; who createst the fruit of the vine. Blessed art thou, O Lord, our God! Sovereign of the universe; who hast chosen us from among all people, and exalted us above all languages, and sanctified us with thy commandments, and with love hast thou given us, O Lord, our God! solemn days for joy, festivals, and seasons for gladness: even this day of the Feast of Tabernacles, and this goodly day of holy convocation, the season of our rejoicing, a holy convocation in love, a memorial of the departure from Egypt: for thou hast chosen, and sanctified us above all people: and thy holy festivals hast thou caused us to inherit with joy and gladness. Blessed art thou, O Lord! who sanctifiest Israel, and the seasons.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who createst the light of the fire.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who hast made a distinction between things sacred and profane; between light and darkness; between Israel and other nations! and between the seventh day and the six days of labour. Thou hast also made a distinction between the holiness of the Sabbath and the sacredness of the festival; and sanctified the seventh day above the six days of labour; and separated and sanctified thy people Israel with thy holy service. Blessed art thou, O Lord! who makest a distinction between holy and holy.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who hast preserved us alive, sustained us, and brought us to enjoy this season.

Blessed art thou, O Lord, our God! Sovereign of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us to dwell in booths.

On the second day, say always the blessing, "Who hast preserved," &c., before "Commanded us to dwell," &c. The Grace after Meat can be found in vol. i. p. 125, and vol. v. p. 29.

בקשות

שַתַר אָבַכֶּקשְׁהְּ ׳ צוּרִי וּמִשְּׂנֵבִּי ׳ אֶצֶרוֹךְ לְפָנֵיךְ ׳ שַׁחְרִי וְנֵּם עַרְבִּי ּ לִפְנִי וְּדֶלְתִּהְ ׳ אֶצֶעמֹד וְאֶתְבָּחֵל ׳ כִּי עִינְּךְ תִרְאָה ׳ כָּל־ מַחְשְׁבוֹת לִבִּי : שּחר מַה־זָּה אֲשֶׁר יוּכַל ׳ הַלֵּב וְהַלְּשוֹן ׳ לְעשׁוֹת וּמַה־כֹחִי ׳ רוּחִי בְּתוֹךְ קְרְבִּי : שׁחר הִנָּרה לְךְּ תִיטַב ׳ זִמְרַתּ

אָנוֹשׁ עַל כֵּן י אְוֹרָךְ בְּעוֹר תְּהְיֶה י נִשְׁמֵת אֶלְוֹהַ בִּי : שחר
יְּדִיר נֶפֶשׁ אָב הָרְחֲמָן י מְשׁוֹךְ עַכְּדָּךְ אֶל רְצוֹנֶךְ י יְרוּץ עַכְּדָּךְ
יְּרִירוּתָךְ י יִשְׁתַּחְוֶה מוּל הַדִּרָךְ י כִּיְ יֶעֶערב לוֹ יְרִירוּתָךְ י מִּנְּפֶּתְ

ל בור גאָה זיו הַעוֹלָם . נַפְּשִׁי חוֹלַת אַהַבְּכָּהְ . אָנָא אֵל נָא בּי בור גָאָה זיו הַעוֹלָם . נַפְּשִׁי חוֹלַת אַהַבְּכָּהְ . אָנָא אֵל נָא בְּי בוּר נָאָה זיו הַעוֹלָם :

רְפָּא נָא לָה · בְּהַרְאוֹרת לָה נְעַם זִינֶךְ · אָז תִּתְחַזִּק וְתִּתְרַפֵּא וְהָיִתָּה־לָּךְ שִׁפְּחַת עוֹלָם :

ן תיק יֶהֶמוּ בַחֲמֶיךּ י וְחִוּסָה עַל עַם אֲהוּבֶךְ י כִּי זֶה כַּמֶּה נְנְסוּף נְכְסַף לְרְאוֹרת בְּתִפְּאֶרֶרת עָזֶךְ י אֲנָא אֵלִי חֶמְדֵּת לְבִּי י וְשִׁה־נָא וְלֹא תִתְעַלֶּם :

הָ גָּלֶה־נָּא וּפְרוֹשׁ חָכִיב י עָלַי אֶת כְּכַּת שְׁלוּמֶךְ י תָּאִיר אֶרְץ מִכְּבוֹרֶךְ י נָגִילָה וְנִשְׁמְחָה בָךְ יִמַהֵר אָהוּב כִּי בָא מוֹעֵר י וְחָנֵגְוּ כִימֵי עוֹלָם :

### שחרית לחג הסכות

הנכנס לבית הכנסת אומר

בְּיַרָאָתֵה: הנכנס לבית הכנסת אומר בִּיַרָאָתֵה:

ָאֶלהַי ' נְשָׁמָה שֶׁנָתַתִּיבִי מְהוֹרָה ' אַמָּה בְּרָאתָה ' אַתָּה יְצַרְתָּה' אַתָּה נְפַּחְתָּה בִּי ' וְאַתָּה מְשַׁמְּרָה בְּקְרְבִּי ' וְאַתָּה עָתִיד לִּמְלָּה מָמָּנִי ' וּלְהַחֲזִירָה בִּי לֶעִתִיד לָבוֹא : כָּל־זְמֵן שֶׁהַנְּשָׁמָה בְּק<mark>ּרְבִּי '</mark>

#### PETITIONS.

EARLY I will seek thee, my Rock and Refuge! Before thee will I pray at morning both and even. Early, &c. Before thy greatness I stand, chained by veneration; for thy eye beholdeth every thought of my heart. Early, &c. What is it that the heart and tongue can do? what strength is there in the spirit that in me dwelleth? Early, &c. Yet to thee is pleasing the humble song of man; therefore will I thank thee, O my God, whilst the soul, thy gift, within me dwelleth. Early, &c.

Beloved of my soul, merciful Father! draw thy servant unto the performance of thy will; swift as the roebuck will I, thy servant, run to bow me low before thy glory; for dearer far, and sweeter, is thy love to me than all dainties and sweetest honey.

Glorious One! the world's Splendour! love-sick for thee is my soul; O God! do thou kindly heal her, by showing her the pleasantness of thy splendour; then will she be strengthened and healed quickly, and willingly be thy handmaid for everlasting.

Powerful One! let thy mercies be moved, and shield the people, thy beloved; for long is the time since it longed to behold the glory of thy might! therefore thou, O my God! my heart's desire! hasten now, and hide not thyself from our prayer.

Adored One! let thy glory now appear, and spread over me the pavilion of thy peace; let the earth refulgent be of thy majesty, that we may be glad and rejoiced in thee. Hasten, loved One, for the time has come, and be gracious unto us, as of old!

#### MORNING SERVICE

FOR THE

#### FEAST OF TABERNACLES.

On entering the synagogue bow towards the Ark, and say the following:

"In the greatness of thy benevolence will I enter thy house; in reverence of thee will I bow down towards the temple of thy holiness."

My God! the soul which thou hast given me is pure; thou hast created, formed, and breathed it into me; thou preservest it within me: wilt hereafter take it from me, and restore it unto me in futurity. Whilst my soul continueth within me, I do acknowledge before thee, O Lord, my God! and God of my fathers, that thou art the Sovereign of all

מז מוֹרֶה אֲנִי לְפָנֵיך יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתִי ׳ שֶאַתָּה הוא רבון כָל־ הַמֵּעשִים י מוֹשֵל בְּכָל־הַבִּרְיוֹת י אֲדוֹן כָל־הַנְשָׁמוֹת י בְּרוּךְ אַתָּה

יָיָ י הַפַּחָזִיר נְשָׁמוֹת לִפְנָרִים מֵתִים : בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם י הַנּוֹתֵן לַשֶּׂבְוִי בִינָה לְהַבְּחִין בין יום ובין לְיֵלָה:

בָּרוּךְ אַתָּה יִי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם י פּוֹקְחַ עוְרִים : בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם ' מַתִּיר אֲסוּרִים:

בָּרוּךְ אַתָּה יָיִ אֶלֹהַינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם י זוֹקַף כְפוּפִים: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֶלהַינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם י מַלְבִּישׁ ְערוּפִּים :

בָּרוּךְ אַתָּח יְיָ אֶלהַינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם ׳ רוַקע הָאָרֶץ עַל הַפָּיִם : בָּרוּךְ אַתָּח יָיָ אֱלֹהַינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם י הַמֵּכִין מִצְעַרִי נָבֶר :

בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם י שָּעשָה־לִּי כָּל־צְרְכִי: בָּרוּךָ אַתָּח יְיָ אֶלהַינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · אוֹזַר יִשְׂרָאֵל בִּגְבוּרָה : בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶּלֶךְ הָעוֹלָם י עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל בְּתִפְּאָרָה: בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ אֶלהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם י שָׁלֹא עַשְׂנִי גוי:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הַעוֹלָם י שֶׁלֹא עָשְׂנִי עֶכֶּר : בָּרוּךְ אַתָּה יִי אֶלהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם י שֶׁלֹא עָשְׂנִי אִשָּׁה : (נשים אומרות) בָּרוּךְ אַתָּה יִי אֶלְהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם י שֶעשְנִי כִרצונו:

בָּרוּךְ אַתָּה יָיַ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם ֹ הַמַּעַבִיר שִׁינָה מֵעִינֵינוּ י וּתְנוּמָה מֵעפִעפִינוּ: ניהי רצון מּלְפָּנֶיך יָי אֱלֹהִינוּ וָאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ י שֶׁתַרְנִּילֵנוּ

בְּתְוֹרָהֶדְּ: וְתַּרְבִּיֵקְנוּ בִּמְצְוֹתֶיךְּ י וְאַל תְּבִיאֵנוּ לִידֵי חֵטְא י וְלֹא ליבי עברה ולא ליבי נסיון ולא ליבי בזיון ותרחיקנו מיֶצֶר הָרְע ׳ וְתַרְבִּיֵקְנוּ בְּיֵצֶר הַטּוֹב ׳ וּתְנֵנוּ לְחֵן ׳ וּלְחֶסֶר ׳ וּלְבַחֲמִים ׳

יָבים י בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ י רוֹאֵינוּ וְנְמְלֵנוּ חֲסָרִים מוֹבִים י בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ י נומל חָסָרים טוֹבִים לַעמוֹ יִשְׂרָאֵל: works, Ruler of all creatures, and Lord of all souls! Blessed art thou, O Lord, who restorest the souls unto the bodies of the dead.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; who givest to the cock knowledge to distinguish between day and night.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; who openest the eyes of the blind.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; who settest at liberty those who are bound.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; who raisest those who are bowed down.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; who clothest the naked.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; who expandest the earth above the waters.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; who ordainest the steps of man.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; who providest for all my wants.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; who girdest Israel with might.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; who crownest Israel with glory.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; who hast not made me a heathen.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe: who hast not made me a slave.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; who hast not made me a woman.

[The Women say, Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; who hast made me according to thy will.]

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; who removest sleep from our eyes, and slumber from our eyelids.

And may it be acceptable in thy presence, O Lord, our God! and God of our fathers, to cause us to walk in thy law, and to adhere to thy precepts; and lead us not into the power of sin, transgression, temptation, nor contempt; and remove from us every evil imagination, and cause us to adhere to the good. O grant us grace, favour, and mercy, in thy sight, and in the sight of all that behold us, and bestow gracious favours on us. Blessed art thou, O Lord! who bestowest gracious favours on thy people Israel.

1

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָגֵיךְ יָיָ אֱלֹהַינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ ' שֶׁתַּצִּילֵנוּ הַיּוֹם '
וּבְכָל־יוֹם וָיוֹם ' מַעַזִּי פָנִים ' וּמֵעַזוּת פָּנִים ' מֵאָרָע רָע ' מִיֱצֶר רָע '
מַחָבֵר רָע ' מִשְׁבֵּן רָע ' מִפֶּנַע רָע ' מַעִין הָרָע ' וּמִלְשׁוֹן הָרָע '
מַמַּלְשִׁינוּת ' מֵעַרוּת שֶׁבֶּן רָ מִשִּׁנְאַת הַבּּרְיוֹת ' מֵעַלִילָה ' מִמִּיתָה

קָשֶׁנָּה י מֵחֲלָיִם רָעִים י מִפּּקְרִים רָעִים י מִדּין קְשֶׁה י וּמִבְּעֵל דִּין קשֶׁה בִּין שֶׁהוּא בֶּן בְּרִית ּ וּבֵין שָׁאֵינוֹ בֶּן בְּרִית יוּמִדִּינָה שֶׁל גַּהִינָם : בָרוּך אַתָּה יָיַ אֶלהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם י אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתִיוּ

יוֹדְעִי שְׁמֶדְּ ' וְלִוֹמְבִי תוֹבָתְּהְ לִשְׁמֶהּ ' בְּרוּךְ אַתָּה יִיָּ ' הַמְלַמֵּה תוֹרָה לְעֵמּוֹ יִשְׁרָאֵל : בָּרוּךְ אַתָּה יִיִּ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הַעוֹלָם ' אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִבְּלּ-

הָעָפִים י וְנֶתַן לֶנוּ אֶת תְּוֹרָתוֹ ' בֶּרוּךְ אַתָּה יְיָי נוֹתֵן הַתּוֹרָה : וַיְרַבֵּר יְיָ אֶל־משָׁח לֵאמר : דַבָּר אֶל־אַהָרוֹ וָאֶל־בָּנָיו לֵאמר. כֹּה תָבָרַכוּ אֶת־בְּנִי יִשְׂרָאַל ' אָמוֹר לָהֶם : יְבָרֶכְךְ יְיַ וִיִשְׁמְרָךְ : יָאֵר יְיָי

תְבֶרֵכוּ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל · אֶמוֹר לָהֶם : יָבֶרֶכְךְּ יְיַ וִיִשְׁמְרְךְּ : יָאֵר יְיֵ וּ פָּנָיוֹ אֵלֶיךְ וִיִּחְנֶּךְ : יִשָּׂא יְיֵ וּ פָּנָיוֹ אֵלֶיךְ · וְיָשֵׁם לְךְּ שָׁלוֹם : וְשָׁמוּ אֶת-שָׁמִי עַל-בְּנֵי יִשְּׂרָאֵל · וַאֲנִי אֲבֶרַכֵם :

אֶלהֵינוּ וֵאלהֵי אֲבוֹתֵינוּ זְבְרֵנוּ בְּזִּבְרוֹן טוֹב מִלְּפָנֶיְךּ וּפְּקְבְנוּ בְּפְּקוּרַת יְשׁוּעָה וְבַחֲמִים מִשְׁמֵי שְׁמֵי לֶקְרֶם וּ וּזְבָר־לְנוּ יָיָ אֱלֹהֵינוּ אַהְבַת הַקַּרְמוֹנִים אַבְרָהָם יִצְחָק וְיִשְּׂרָאֵל עַבָּרֶיְךּ אֶת הַבְּרִית. וָאֶת הַחֱסֶּר וְאֶת הַשְּׁבוּעָה ' שֶׁנִּשְׁבַּעָתְּ לְאַבְרָהָם אָבְינוּ בְּהַר הַפְּרִיָּה ' וְאֶת הַאֲעַקְר אֶת יִצְחָק בְּנוֹ עַל נַבֵּי הַמִּוְבָּחַ. בַּבָּתוּב בְּתְוֹרָתֶךְ:

ַנְיְהִי אַׂחַר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה ּ וְהָאֱלֹהִים נִסְה אֶת־אַבְרָהָם ּ נַיְּאֹמֶּר אַלְיוֹ אַבְרָהָם נִיּאמֶר הִנְּגִי : זַיִּאמֶר קַח־נָא אֶת־בִּנְךְּ אֶת־יִחְיִרְךְּ אַשֶּׁר־אָהַבְּהָ אֶת־יִצְחָק : וְלֶךְ־לְךְּ אֶל־אֶרֶץ הַפְּרִיָּה : וְהַעַּלְהוּ שְׁם May it be acceptable in thy presence, O Lord, our God! and God of our fathers, to deliver us on this and every other day from hardened and impudent faces; from a bad man, from evil imagination, from an evil associate, from an evil neighbour, from evil occurrences, from an evil eye, from an evil tongue, and from slander; from false witnesses, from the enmity of mankind, from evil machination, from unnatural death, from evil diseases, from evil accidents, from an oppressive law suit, and an implacable opponent, whether he be, or not, a son of the covenant; also deliver us from the punishment of hell.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; who hast sanctified us with thy commandments, and hast commanded us concerning the words of the law.

We beseech thee, O Lord, our God! to make the words of thy law pleasant in our mouths, and in the mouths of thy people, the house of Israel; so that we, our offspring, and even our remotest descendants, may all know thy name, and study thy law for its own sake. Blessed art thou, O Lord! who teachest the law to thy people Israel.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; who hast chosen us from all nations, and hast given us thy law. Blessed art thou, O Lord! the giver of the law.

#### Numbers vi. 22.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto Aaron, and unto his sons, saying, Thus shall ye bless the children of Israel, saying unto them—" The Lord bless and preserve thee, the Lord let his countenance shine upon thee, and be gracious unto thee; the Lord turn his countenance towards thee, and give thee peace." And they shall put my name on the children of Israel, and I will bless them.

Our God, and God of our ancestors! O remember us with a good memorial before thee, and visit us with the visitation of salvation and mercy from the ancient heaven of heavens; and remember unto us, O Lord, our God! the love of thy ancient servants, Abraham, Isaac, and Israel; and the covenant, the mercy, and the oath, which thou didst swear unto our ancestor Abraham, on mount Moriah, and the act of binding his son Isaac, and placing him upon the altar, as it is written in thy law.

#### Genesis xxii. 1-20.

And it came to pass after those things, that God did tempt Abraham, and said unto him, Abraham! and he said, Behold, here am I. And he said, Take now thy son, thy only son Isaac, whom thou lovest, and get thee into the land of Moriah, and offer him there for a burnt-offering, upon one of the mountains, which I will tell thee of. And Abraham rose

יָרוֹ וַיַּקְח אֶת־הַפַּאֲכֶלֶת לְשְׁחֹט אֶת־בְּנוֹ: וַיִּקְרָא אֵלָיו מַלְאַךְ יְיָ מִן־ְהַשְּׁמִיִם וַיִּאמֶר אַכְּרָהֶם אַבְּרָהֶם וֹיִאמֶר הִנְגִי: וַיְּאמֶר אַל תִּשְׁלַח יְרְךָּ אֶל־הַנְּער וְאַל־תַּעשׁ לוֹ מְאִוּמֶה ׁ כִּי עַתָּה יִבְעָתִּי כִּי יָרָא אֱלֹהִים אַתְּה ׁ וְלֹא חָשְׂכְתָּ אֶת־בּנְּךְ אֶת־יְחְיִּדְךָּ מִפֶּנִי: וַיִּשְׂא אַבְרָהָם אֶת־עֵינִיוֹ וַיִּלְא חָשְׂכְתָּ אֶת־בּנְּךְ אֶת־יְחִידְךָּ מִפֶּנִי: וַיִּשְׂא אַבְרָהָם שֵם־הַפָּקוֹם הַהוּא יְיִ יִרְאָה ׁ לְעלְה תַּחַת בְּנוֹ: וַיִּקְרָא אַבְרָהָם שֵם־הַפָּקוֹם הַהוּא יְיִ יִּלְהֹי לְעלְה תַחַת בְּנוֹ: וַיִּקְרָא אַבְרָהָם שֵם־הַפָּקוֹם הַהוּא יְיִ יִרְאֶה ' אֲשֶׁר יֵאָמֵר הַיִּוֹם ' בְּהַר יְיָ אַבְרָהָם שֵׁם־הַשָּמִים: וַיִּאָּלִים יִיִּהְאֹ יִי יִרְאָה ' אֲשֶׁר יִאָמֵר הַיִּוֹם ' בְּהַר יְיָּ

חָשַׂכְהָּ אֶת־בּּגָךְ אֶת־יְחִיּרֶךְ: כִּי־בָרֵךְ אֲבֶרְכְךְּ וְהַרְבָּה אַרְבֶּה אֶת־ זַרְעַךְ כְּכְוֹכְבֵי הַשְּׁמִים וְכַחוֹל אֲשֶׁר עַל־שְׁפַּת הַיָּם וְיֵרֵש זַרְעַךְ אֵת שַׁעַר אְיְבִיו: וְהִתְּבֶּרָכוּ בְזִרְעַךְ כֹּל גּוֹיֵי הָאֶרֶץ ' עָקֶב אֲשֶׁר שְׁמַעְתָּ בְּקוֹלִי : וַיִּשֶׁב אַבְרָהָם אֶל־נְעָרִיו ' וַיָּקְמוּ וַיֵּלְכוּ יַחְדָּוּ אֶל־בְּאֵר שְׁכַע' וַיִּשֶׁב אַבְרָהָם בִּבְאֵר שֶׁכַע:

בִּי נִשְבַּעְתִי נָאָם־יָיָ י כִּי יַען אֲשֶׁר עָשִיתָ אֶת־חַדָּבָר חַוֶּה י וְלֹא

up early in the morning, saddled his ass, and took two of his young men with him, and Isaac, his son; and clave the wood for a burnt-offering, and rose up, and went unto the place of which God had told him. On the third day, Abraham lifted up his eyes, and saw the place afar off. And Abraham said unto his young men, Abide you here with the ass and I and the lad will go yonder, and we will worship, and return again to you. And Abraham took the wood of the burnt-offering, and laid it upon Isaac, his son; and he took the fire in his hand, and the knife; and they went both of them together. And Isaac spoke unto Abraham, his father, and said, My father: and he said, Here am I, my son. And he said, Behold the fire and the wood; but where is the lamb for a burntoffering? And Abraham said, My son, God will provide himself a lamb for a burnt-offering: so they went both of them together. And they came to the place which God had told him of: and Abraham built an altar there, and laid the wood in order, and bound Isaac his son, and placed him on the altar, upon the wood. And Abraham stretched forth his hand, and took the knife to slay his son. And the angel of the Lord called unto him out of heaven, and said, Abraham, Abraham! and he said, Here am I. And he said, Lay not thy hand upon the lad, neither do thou any thing unto him; for now I know that thou fearest God, seeing thou hast not withheld thy son, thy only one, from me. Abraham lifted up his eyes, and looked, and behold, behind him, a ramk caught in a thicket by his horns: and Abraham went and took the ram, and offered him up for a burnt-offering, in the stead of his son. And Abraham called the name of the place Adonai Yireh; as it is said to this day, In the mount of the Lord it shall be seen. And the angel of the Lord called unto Abraham out of heaven, the second time, and said, By myself have I sworn, saith the Lord, for because thou hast done this thing, and hast not withheld thy son, thy only one; that I will greatly bless thee, and exceedingly multiply thy seed, as the stars of heaven, and as the sand which is upon the sea-shore; and thy seed shall possess the gate of their enemies; and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed; because thou hast obeyed my voice. So Abraham returned to his young men, and they rose up, and went together to Beer-sheba: and Abraham dwelt at Beer-sheba.

Sovereign of the universe! as he (Abraham) suppressed his tenderness to perform thy will with an upright heart, so we beseech thee, let thy mercy suppress thy anger; and let thy tender mercy prevail over thy attribute of strict justice; and conduct thyself towards us, O Lord, our

לְבֶל־הָעַמִים:

רבונו של עולם י כמו שכבש בחמיו לעשורת רצונה בְּלַבָּב שָׁלֵם י בֵּן יִכְבְּשוּ בַחֲמֶיךָ אֶת בַּעַמֶּךָ י וְיִגְוֹלוּ בַחְמֶיךָ עַל מְדּוֹתֶיךְ י וְתִּתְנַהֵג עִפְנוּ יִיָ אֶלֹהִינוּ י בְּמִדַּת הַחֶּסֶר וּבְמִדַּת הָרַחֲמִים י וְתִבְּנֶס־לֶנוּ לִפְנִים מִשׁוּרַת הַדִּין י וְבְטְוּבְךְּ הַנְּדְוֹל יָשוּבְ חָרוֹן אַפָּךְ מִעָפָּךְ יוּמָעיָרְךְ יוּמְאַרְצָךְ יוּמְנַחֲלָתָךְ יוְקַיֶּם-לָנוּ יָיָ אֶלֹהִינוּ אֶת הַדָּבָר שֶׁהִבְּטַחְתָּנוּ בְּתְוֹרָתָךְ י עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדָּךְ י בָאָמוּר ׳ וָזְכַרְתִּי אֶת בְּרִיתִי יְיַעַקוֹב ׳ וְאַף אֶת בְּרִיתִי יִצְּחָק ׳ וְאַף אָת בְּרִיתִי אַבְרָהָם אֶזְכּרֹ . וְהָאָרֶץ אֶזְכּרֹ : וְגָאֱמֵר . וְאַף גַּם זֹאת בְּהִיוֹתָם בְּאֶרֶץ אִיְבִיהֶם ' לֹא מְאַסְתִים וְלֹא גַעַלְתִּים לְכַלֹּתָם ' לְהָפֵּר בְּרִיתִי אָתָם : כִּי אֲנִי יָיַ אֱלְהֵיהֶם : וְגָאֱמֵר : מֶבַרְתִּי לְהֶם ָּ<mark>בְרִית רָאשׁנִים י אֲשֶׁר הוֹצְאתִי אֹתָם מֵאֶ</mark>רֶץ מִצְרַיִם לְעֵינֵי הַגּוֹיִם י לְהִיוֹת לָהֶם לַאְלֹהִים ׳ אֲנִי יִי : וְנָאֱמֵר ׳ וְשָׁב יִי אֱלֹהֵיךְ אֶת שְׁבְוּתְךְּ וְרַחַמֶּךְ י וְשָׁב וַקּבֶּצְךְ מִבְּל-הָעַמִּים י אֲשֶׁר הֵפִּיצְךְּ יִי אֱלֹהֵיךְ שָׁפָּה : אָם יְהְיֶה נַבַּחֲךְ בִּקְצֵה הַשָּׁמָיִם י מִשָּׁם יְקַבֶּצְךְ יְיָ אֱלֹהֶיךְ י וּמִשָּׁם יִבְּקָחֶךְ : וְהֶבְיִאָּךְ יִיָּ אֱלֹהֵיךְ : אֶל הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְרְשׁוּ אֲבֹהֶיךְ ַןירשִׁתָּה י וְהֵישִּׁבְךָּ וְהִרְבְּךָ מֵאָבֹתֶי<mark>ךּ : וְנָאֱמֵר ייִ חְנֵּנִוּ לְךָּ קּוְינוּ י</mark> <mark>הֶיֵה זְרַעָם לַבְּקָרִים י אַף יִשְׁוּעָתֵנוּ בְּעֵת צָרָה : וְנָאֱמֵר י וְעַת צָרָה</mark> היא לְוַעַקב י וּמִמֶּנָה יִוְשֵע : וְנָאֲמֵר י בְּכָל־צְרָתִם לוֹ צָר י וּמַלְאַךְ פָּנְיו הְוֹשִׁיְעִם י בְּאַהָבָתוֹ וּבְחֶמְלָתוֹ הוּא גְאָלָם י וַיְנַמְּלֵם וַיְנַשְּאֵם כָּל־יְמֵי עוֹלָם: וְנָאֱמֵר י מִי אֵל כָמְוֹךְ נִשֵּׁא עָוֹן וְעֹבֵר עַל בְּשָׁע לשְאַרִית נַחֲלָתוֹ ' לֹא הֶחֶוִיק לְעַר אַפּוֹ ' כִּי חָפֵץ הֶסֶר הוּא : יָשוּב יְבַחֲמֵנוּ יִכְבּוֹשׁ עֲונוֹתִינוּ י וְתַשְּלִיךְ בִּמְצוּלוֹת יָם כָּל־ חַטאתם: וְכָל-חַטאתִינוּ י וְכָל-חַטאת עַמְּךְּ בֵּית יִשְׂרָאֵל י בִּמְקוֹם שֶׁלֹא יַזַבְרוּ וְלֹא יִפְּקָרוּ י וְלֹא יְיַעַלוּ עַל לֵב לְעוֹלָם: תִּתֵּן אֱמֶת לַיַעַקֹב י חֶסֶר לְאַבְרָהָם י אֲשֶׁר נִשְבַּעְתָּ לַאֲבֹרֵנִינוּ מִימֵי קָדֶם : וָגֶאֱמַר י נַהַבְּיאוֹתִים אֶל-הַר כָּןרְשִׁי י וְשִּׁמַּחְתִּים בְּבֵית הְפַּלָּתִי י עולתיהם וְזִבְחֵיהֶם לְרָצוֹן עַל מִזְבְּחִי בִּי בֵּיתִי בֵּית הְפִּלְּח יִקְבֵא

God! with the attribute of mercy, and the attribute of benevolence: and judge us not according to the rigorous line of strict justice; and in thy great goodness avert the heat of thy anger from thy people, thy city, thy land, and thy heritage: and confirm unto us, O Lord, our God! the word of which thou hast assured us in thy law,1 through thy servant Moses: as it is said, "And I will remember my covenant with Jacob, and also my covenant with Isaac, and also my covenant with Abraham, will I remember, and the land will I also remember." And it is said," "And yet for all that, when they be in the land of their enemies, I will not reject them, neither will I abhor them to destroy them utterly, and to break my covenant with them : for I am the Lord their God." And it is said," "But I will for their sakes remember the covenant of their ancestors, whom I brought forth out of the land of Egypt, in the sight of the nations, that I might be their God: I am the Lord!" And it is said," "The Lord thy God will bring thee back out of captivity, and have compassion upon thee, and gather thee from all the nations whither the Lord thy God hath scattered thee. If any of thine be driven out unto the remotest climes under the heaven, from thence will the Lord thy God gather thee, and from thence will he take thee. And the Lord, thy God, will bring thee into the land which thy fathers possessed, and thou shalt possess it: and he will do thee good, and multiply thee, more than thy fathers." And it is said, "O Lord, be gracious unto us, we have waited for thee: be thou our strength every morning, our salvation also in the time of distress." And it is said, "It is even a time of trouble unto Jacob, but he shall be saved out of it." And it is said," "In all their affliction he was afflicted, and the angel of his presence saved them: in his love, and in his pity, he redeemed them and he bore them, and carried them all the days of old." And it is said," "Who is omnipotent, like unto thee, pardoning iniquity, and forgiving transgression, to the residue of his heritage? He retaineth not his anger for ever because he delighteth in mercy. He will again have compassion on us; he will suppress our iniquities; yea, thou wilt cast all their sins into the dephths of the sea." And all our sins, and all the sins of thy people, the house of Israel, thou wilt cast into a place, where they shall not be remembered, nor visited, nor thought of for ever. "Thou wilt show faithfulness to Jacob, and mercy unto Abraham, which thou hast sworn unto our ancestors, in the days of old." And it is said, "And I will bring them unto my holy mountain, and I will make them rejoice in my house of prayer; their burnt-offerings, and their sacrifices, shall be accepted on my altar, for my house shall be called a house of prayer for all nations."

<sup>1</sup> Levit. xxvi. 42.

m Ibid. 44.

<sup>&</sup>quot; Ibid. 45.

o Deut. xxx. 3, &c.

p Isa. xxxiii. 2.

<sup>9</sup> Jer. xxx. 7.

r Isa. lxiii. 9.

Micah, vii. 18-20. t Isa. lvi. 7.

שחרית של סכות ַאֶלוּ דְּבָרִים שֶׁאֵין לָהֶם שָׁעוּר י הַפַּאָה י וְהַבְּכּוּרִים י וְהָרְאָיוֹן י וּנְמִילוּת חֲסָרִים ׳ וְתַלְמוּר תוֹרָה : אַלוּ דְבָרִים שֶׁאָדָם עוֹשֶׂה אוֹתָם י אוֹבֵל פִּירוֹתִיהֶם בָעוֹלָם הַנֶּה י וְהַקֵּלֶן קַיְבֶּת לוֹ לְעוֹלָם הַבָּא: וְאֵלוֹ הֵן ׳ כִבּוּר אָכ נָאָם ׳ וּנְמִילוּת חֲסָרִים ׳ וּכִקוּר חוֹלִים ׳ וָהַכְנָסַת אָוֹרְחִים ׳ וְהַשְּבָּמַת בִּית הַבְּנֶסֶת ׳ וַהַבְאַת שָׁלוֹם בֵּין אָרָם לַחֲבַרוֹ י וּבִין אִישׁ לְאִשְׁתוֹ י וְתַלְמוּר תּוֹרָה כְּנֶגֶר כְּלָם : ּ לְעוֹלֶם יְהֵא אָרָם יְרֵא שְׁמֵיִם בַּמֶּתֶר וּבַנָּלוּי ' וּמוֹדֶה עַל הָאֶמֶת ' יָרוֹבֵר אֱמֶת בּלְבָבוֹ י וְיַשְׁבֵּם וְיֹאמֵר : רבון הְעוֹלְמִים וַאֲרֹנֵי הָאְרֹנִים ׳ לא על צְרְלְתִינוּ אְנַחְנוּ מַפִּילִים תַּחֲנוּגִינוּ לְפָּגֶיךְ י כִּי עַל בַחֲמֶיךְ הַרַבִּים : אֲרֹנָי שְׁמֶעָה אָרני סְלֶחָה אֲרֹנִי הַקְשִיבָה ' וְעַשֵּׁה אַל הְאַחַר ' לְמַעַנְךּ אֱלֹהַי בי שָּׁמְךְ נִקְרָא על עִיְרְךְּ וְעַל עַפֶּרְ: פָּה־אָנוּ ' מֶה־חַיִּינוּ ' מֶה־ חַסְבֵּנוּ ' מַה־צִּרְקוֹתֵינוּ ' מַה־יִשְׁוּעָתַנוּ ' מַה־בֹּחַנוּ ' מַה־גִּּבְוּרָתַנוּ ' מַה־נּאמַר לְפָּנֵיך יְיָ אֱלֹהַינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ י הַלֹא הַנְּבּוֹרִים קָאַין לְפָנֶיְךְ · וְאַנְשׁי הַשֵּׁם כְּלֹא הָיוּ · וְחֲבָמִים כִּבְּלִי מָדָע · וּנְבוּנִים בָּבְלִי הַשְּבֵּל 'בִּי רֹב מַעֲשִׂינוּ תְּהוּ ' וִימֵי חַיֵינוּ הֶבֶל לְפָּנֶוְךְּ ' וּמוֹתַר הָאָרָם מִן הַבְּהֵמָה אָיִן ' בִּי הַכֹּל הָבֶל ' לְבַר הַנְּשָׁמָה הַמְּחוֹרָה ' שָׁהִיא עָתִירָה לְתֵּן דִּין וְחֶשְׁבּוֹן לְפְנֵי כִפָּא כְבוֹבֶךְ י וְכָל־הַגּוֹיִם קַאָיוֹ נָגְדֶּךְ י שֶׁנָאֲמֵר י הַן גוּיַם כְּמֵר מִדְלִי וּכְשְׁחַק מְאֹזְנַיָם <mark>נֶחְשֶׁבוּ י הַן אִיִּים כַּדַּק יִפּוֹל : אֲבֶל אֲנַחְנוּ עֵפְּךּ בְּנֵי בְרִיתֵּךְ · בְּנִי</mark> אַרָּרָהָם אָוֹהַבֶּןרּ שֶׁנִשְׁבַּעִתִּ־לּוֹ בְּהַר הַפְּוֹרִיָּה י וָרַע יִצְחָק ,עַקּבֶּךְּ י שָׁמֵּאָהָבָתְרָ עַל גַּבִּי הַפִּזְבָּחַ . עַרַת יְיַעַקֹבׁ בִּנְדָּ בְכוֹרֶךָּ י שֶׁמֵּאַהַבְּתְרָּ שֶאָהַבְהָ אוֹתוֹ . וּמִשִּׁמְחָתְךְּ שֶׁשֶּׁמַחְתִּרבּוֹ . קָרָאתָ שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל לְפִיכָךְ אָצַחְנוּ חַיָּבִים לְהוֹרוֹרת לָךְ ׳ וּלְשַבְּחָךְ ׳ וּלְפָאָרָךְ ׳

וּלְרוֹמְטֶרְ · וְלָתֵן שִׁיר שֶׁבַח וְהְוֹרָיָה לְשִׁמְךְּ הַנְּרוֹל · וְחַיָּבִים אֲנַחְנוּ לופר לפנור שינה בכל יום תפיר : אַשְׁרֵינוּ פַה־פוֹב חֶלְקֵנוּ י These are the things which have no fixed estimation by the law; viz.; the corner of the field; the first-fruits; the offering on appearing at the temple, during the festivals; acts of beneficence; and the study of the law of God. These are the commandments, whereof the man that performeth them enjoys the fruits in this world; but the principal remaineth to a future one; viz.: honouring father and mother; acts of beneficence; nursing the sick; entertaining strangers; early attendance at the synagogue; making peace between a man and his fellow-creature; and between husband and wife. But the study of the law of God is superior to all.

Man should ever fear God, as well in private as in public; confess the truth, and speak the truth as it is in his heart: let him rise early and pray—

Sovereign of the worlds! and Lord of lords! we presume not to present our supplications before thee, relying on our righteousness, but because of thy abundant mercies. "O Lord! hear; O Lord! pardon; O Lord! be graciously attentive, and grant our requests; delay not for thy own sake, O my God! for thy city, and thy people, are called by thy name." What are we? What is our life? What our goodness? What our righteousness? What our help? What our power? What our might? What, then, shall we say in thy presence, O Lord, our God! and God of our fathers? Are not the mighty ones as naught before thee? men of renown, as if they had not existed; wise men, as if they were without knowledge; and the intelligent, as if void of understanding? For the majority of our actions is emptiness, and the days of our life are but vanity in thy presence; even the pre-eminence of man over the beast is naught, for all is vanity; except that pure soul, which must hereafter give an account, when in judgment, before the throne of thy glory; and all nations are as naught before thee; as it is said," "Behold the nations are as a drop from the bucket; and as the small dust of the balance are they accounted: behold, he taketh up the isles as an atom." But we, thy people, are the children of thy covenant: the children of Abraham, thy beloved, to whom thou didst swear on mount Moriah: the seed of Isaac, who, for thy sake was bound and laid on the altar: the congregation of Jacob, thy first-born son, whom, from the love wherewith thou didst love him, and the joy wherewith thou didst rejoice in him, thou hast called Israel and Jeshurun.

We, therefore, are in duty bound to give thanks unto thee; to praise, glorify, and extol thee; and to offer song, praise, and thanksgiving unto thy great name: we are also in duty bound to repeat daily and continually a song of praise, O, happy are we! How goodly is our portion! How pleasant is our lot! How beautiful is our inheritance! O, happy are

u Which was to be left for the use of the poor during harvest.

w Because, through this man is taught all his duties.

x Isaiah xl. 15.

מַרה־נָּעִים נְּוֹרָלֵנוּ . מַרה־יָפָּה מְאַד יְרְוּשָׁתֵנוּ . אַשְׁרְינוּ כְּשֶׁאָנוּ מַשְּׁכִימִים וּמַעֲרִיכִים בְּבָתֵי כְנֵסִיוֹת וּבְבָתֵי מִדְרָשׁוֹת . וּמְיְחַדִים שְׁמָע יִשְׂרָאֵל יְיָ

אֶלהֵינוּ יָיָ אֶחָר : (כָּרוּךְ שֵׁם כְּבוּר מַלְכוּתוּ לְעוֹלָם נָעֵר :)
אַתָּה הוּא אֶחָר קוֹדֶם שֶׁבָּרְאתָ הָעוֹלָם ' וְאַתָּה הוּא אֶחָר לְאַחַר שֶׁבָּרְאתָ הָעוֹלָם ' וְאַתָּה הוּא אֶחָר לְאַחַר שֶׁבָּרְאתָ הָעוֹלָם הַוָּה וְאַתָּה הוּא אֵל בָּעוֹלָם הַוָּה וְאַתָּה הוּא אֵל בָּעוֹלָם הַוָּה וְאַתָּה הוּא וֹשְׁנוֹתֶיךְ לֹא יַתְּפוּוּ ' קַבִּשׁ שִׁמְּדְּ אֵל בָּעוֹלָם הַבְּא ' אַתָּה הוּא וּשְׁנוֹרֶה לֹא יַתְּפוּוּ ' קַבִּשׁ שִׁמְדְּ אֵל בָעוֹלָם הַנְעִּלְהְ תַּרִים וְתַגְּבְּיהַ קַרְבְנוּוּ ' בְּרוּךְ הַמְּלַבְּישׁ שִׁמְדְּ בְּרִבִּים :

יְּיִּוּ שִּׁיֵעָנוּ בְּנָפוֹת הָאָרֶץ יַבְּירוּ וְיֵרְעוּ כָּל־בָּאֵי עוֹלָם י כִּי אַתְּה הוּא בְּירִן יְנִבְעוֹ בְּשֶׁמֵיִם מִפְּעַל וְעַל הָאָרץ מִתְּחַת יּ בְּשָׁמֵיִם הַשְּׁמְיִם י אַתְּה הוּא אֲחָרוֹן י וּמִבַּלְעָרֶיךְ אֵין אֱלֹהִים י קַבֵּץ נְפוּצוֹת קוְיֶךְ וְאַשׁוֹן וְאַתָּה הוּא אַחְרוֹן י וִמְבַּלְעָרֶיךְ אֵין אֱלֹהִים י קַבֵּץ נְפוּצוֹת קוְיֶךְ מֵאַרְבִּעוֹ כָּלִיבָּע כַּנְּץ נְפוּצוֹת קוְיֶךְ מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ יַבִּירוּ וְיֵּרְעוּ כָּל־בָּאֵי עוֹלָם י כִּי אַתְּה הוּא מִאַרְה הוּא

הָאֶלְהִים לְבַּדְּךְּ עֻלְיוֹן לְכֹלְ מַמְלְכוֹת הָאָרֶץ אַתָּה עָשְׂיִתְ אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ ' אֶת הַיָּם וְאֶת כָּל-אֲשֶׁר בָּם: וּמִי בְּכָל־מֵעֲשֵׂה יָדִיךְּ בָּעֶלְיוֹנִים וּבַתַּחְתוֹנִים ' שִׁיאמֵר לְךְ מַה־תַּעשֶׂה וּמַה־תִּפְעל : אָבְינוּ שֶׁבַּשָּׁמִים עֲשֵׁה עִמְנוּ צְּדָקָה וָחֶסֶּר ' בַּעֲבוּר שִׁמְךְ הַנְּרוֹל הַנִּבּוֹר וְהַנְּוֹרָא שָׁנִּקְרָא עָלֵינוּ ' וְקַיֶּם־לְנוּיִי אֱלֹהֵינוּ אֶת הַדָּכָר שֲהִבְּטַחְתָּנוּ

על יְדִי צְפַנְיָה חוֹזֶךְ . בָּאָמוּר . בָּעֵת הַהִּיא אָבִיא אֶתְכֶם . וּבָעֵת קַבְּצִי אֶתְכֶם . כִּי אָתֵן אָתְכֶם לְשֵם וְלֹתְהִלָּה בְּכֹל עַמֵּי הָאָרְץ . בְּשוּבִי אֶת שְׁבְוּתִיכֶם לְעֵינִיכֶם . אָמֵר יְיֵ : יְהִי רָצוֹן מִלְפָנֶיךְ יְיַ אֶלֹהֵינוּ וַאַלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ . שֶׁתְּרַחֵם עָלִינוּ . יְהִי רָצוֹן מִלְפָנֶיךְ יְיַ אֶלֹהֵינוּ וַאַלֹהֵי יְבָּבוֹתֵינוּ . שֶׁתְּרַחַם עָלִינוּ . יְתְכַפֶּר־לְנוּ אֶת כָּל־עֲוְנוֹתֵינוּ . יִתְכְּבּר־לְנוּ אֶת כָּל־עֲוְנוֹתֵינוּ .

וְתִּמְחוֹל וְתִסְלֵח לְכָל־פְּשָׁעִינוּ . וְשֶׁיּבְּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה לְיָמִינוּ . וְנַקְרִיב לְפָנֶיךְ לָרְבֵּן הַתָּמִיר שִׁיְכַפֵּר בַּעַרֵנוּ . כְּמוֹ שֶׁבָּתַבְּה עָלְינוּ בְתְוֹרָתֶךְ . עַל יְרֵי מֹשֶׁה עַכְדָּךְ . כְּאָמוּר : עַלִינוּ בְתְוֹרָתֶךְ . עַל יְרֵי מֹשֶׁה עַכְדָּךְ . כְּאָמוּר : נִיְרַבֵּר יִיָּ אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר : צַוֹ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמֵרְתָּ אֲלֵהֶם. we, that we attend early in the morning, and also late in the evening in the synagogues, and in the houses where the law is studied; proclaiming the UNITY of thy name, with fervent love, by repeating daily, "Hear, O Israel! the Lord, our God, is the only eternal Being!" (Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.)

Thou wast the same, before thou didst create the world; and thou art the same after thou didst create the world; thou art God in this world, and thou art God in the future; thou art immutable! thy years have no end. Sanctify thy name in thy world, through a people that sanctify thy name; and through thy salvation, exalt and raise on high our horn of salvation; and save thou us speedily for thy name's sake. Blessed art thou who sanctifiest thy name before the whole world.

Thou art the Lord, who art God in heaven above, and on the earth beneath; in the highest heavens; both among the highest and the lowest; thou art the first, and thou art the last, and besides thee there is no God. O gather the dispersions of those who hope in thee, from the four corners of the earth; that the whole world may know, and acknowledge, that thou alone art God! exalted above all the kingdoms of the earth. Thou hast made the heavens and the earth, the sea, and all that is in them; and who, among all the works of thy hands, either in the uppermost or nethermost parts, can say unto thee, what doest thou? or, what workest thou? Our Father, who art in heaven, we beseech thee to act charitably and graciously towards us, for the sake of thy great, mighty, and tremendous name, by which we are called; and confirm unto us, O Lord, our God! the word which thou hast assured us of, through the means of Zephaniah, thy prophet, as it is said," "At that time I will bring you again; and at that time when I assemble you, I will appoint you for a name, and a praise among all the people of the earth: when I bring back your captives before your eyes, saith the Lord."

May it be acceptable in thy presence, O Lord, our God! and God of our ancestors, to have compassion on us, to pardon all our sins, to forgive all our iniquities, and to grant us remission for all our transgressions, and that the holy temple may speedily be rebuilt in our days, that we may offer in thy presence the daily burnt-offering, that it may atone for us: as thou hast commanded in thy law, written and delivered by the hands of thy servant Moses; as it is said

### Numbers xxviii. 1-11.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Command the children of Israel, and say unto them, My offering, my bread for my sacrifices con-

שחרית של סכות כב אֶרת־כָּרְבָּנִי לַחֲמִי לְאִשֵּׁי בִיחַ נִיחֹחִי י תִּשְׁמְרוּ לְהַקְרִיב לִי בְּמְוֹעֲרוֹ : וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאִשֶּה אֲשֶׁר תַּקְרָיבוּ לַיָי ' כְּבָשִׁים בְנֵי שָׁנָח תְמִימִם ' שְׁנַיִם לַיוֹם עֹלָה תָמִיר : אֶת־הַבֶּבֶשׁ אֶחָר ַתְּעֲשֶׂה בַבְּכֶּקר וְאֵת הַבֶּבֶשׁ הַשֵּׁנִי תַּעֲשֶׂה בֵּין הָעַרְבָּיִם : וַעֲשִׂירִית הָאֵיפָה סְלֶת לְמִנְחָה ' בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן כָתִית רְבִיעִת הַהִין : עֹלַת

תָּמִיר י הָעֲשֶׂיָה בְּהַר סִינֵי י לְרִים נִיחְהַ אִשֶּׁה לֵיָי : וְנִסְכּוֹ רְבִיעִת הַהִין לַבֶּבֶשׁ הָאֶחָר י בַּקְּרֶשׁ הַפֵּךְ נֶפֶרְ שֵׁכָר לַיָי : וְאֵת הַבֶּּבֶשׁ הַשַּׁנִי הַּגַעשֶּׁה בֵּין הָעַרְבָּיִם . כְּמִנְחַת הַבְּמֶּר וּכְנִסְכּוֹ הַּעְעַשֶּׁה . אָשֶּׁה

בִיתַ נִיחְתַּ לַיֵּי :

הַתְּמִיר וְנָסְבָה:

וּבְיוֹם הַשַּבָּרת שְנִי־כְבָשִים בְנֵי שָנָה תְמִימִם י וּשְנֵי עֶשְׂרנִים סְלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְכּוֹ : עַלַת שַׁבַּת בְשַבַּתוֹ · עַל-עַלַת

ער כאן

אַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהִקְמִירוּ אָבוֹתֵינוּ לְפַנָּיֶךְ אֶת קְמְּרֶת הַפַּמִּים . בִּזְמֵן שֶׁבֵּית הַמִּקְרָשׁ קַיָּם . בַּאֲשֶׁר צִּוְיִתָ אוֹתָם עַל יַר משֶׁה נְבִיאָךְ . כַּכָּתוּב בְּתְוֹרָתָךְ : נַיְאֹמֶר יָיָ אֶל משָׁה קַח לְּךְ

סַמִּים ' נָשָף י וּשְׁחֵלֶת וְחֶלְבְנָה סַמִּים וּלְבֹנָה זַבָּה ' בַּר בְּבַר יִחְיֶה : וְעָשִית אֹתָה קְטְּרֶת י רְקַח מַעשׁה רוֹקֵח י מְסָלָח טָהור קְדֶשׁ י וֹשֶׁחַקתְּ מִמֶּנָה הָבֵק י וְנָתַהָּה מִמֶּנָה לֹפְנֵי הָעֵרת בִּאְהֶל מוֹעֵר י

אָנֵער לְךָּ שֲׁמָּה 'קֹדֶשׁ קָרָשִׁים הְּהְיֶה לָכֶם : וְגָאֲמַר ' וְהִקְ<mark>מִיר</mark> עָלָיו אַהָרֹן קְטְּרֶת סַפִּים י בַּבְּקָר בַּבְּקָר בְּהַיִטִיבוֹ אֶת הַנֵּרֹת יַקְטִיֶרֶנָּה : וּבְהַעַלֹת אַהַרן אֶת־הַנֵּרת בֵּין הָעַרְבַּיִם יַקְטִירֶנָה י קְמְּנֶרת תָּמִיד לִפְנֵי יְיַ לְדֹרְתֵיכֶם:

הְנוֹ רַבְּנָן י פִּטוּם הַקְּטְרֶת בֵיצֵר י שְׁלֹשׁ מֵאוֹת וְשִׁשִּׁים וּשְׁמֹנֶה מָנִים הָיוּ־בָה : שְׁלֹשׁ מֵאוֹת וְשִׁשִּׁים וַחֲמִשָּׁה בְּמִנְיַן יְמוֹת הַחַפָּר : וֹשְלשָׁר מָנִים יְחֵרִים שָׁמֵהֶם מַכְנִים כּהֵן נָּרוֹל מְלֹא sumed by fire, for a sweet savour unto me, shall ye observe to offer unto me in its due season. Say also unto them, This is the offering made by fire which ye shall offer unto the Lord: two lambs of the first year without blemish, every day, for a continual burnt-offering. The one lamb shalt thou offer in the morning, and the other lamb shalt thou offer at even.<sup>2</sup> And the tenth part of an ephah<sup>a</sup> of fine flour for a meat-offering, mingled with the fourth part of a hin<sup>b</sup> of beaten oil. It is a continual burnt-offering which was ordained in mount Sinai, for a sweet savour, an offering made by fire unto the Lord. And the drink-offering thereof shall be the fourth part of a hin for the one lamb: in the holy place shalt thou cause the strong wine to be poured out for a drink-offering to the Lord. And the other lamb shalt thou offer at even, as the meat-offering of the morning, and as the drink-offering thereof shalt thou offer it, an offering made by fire for a sweet savour unto the Lord.

On the Sabbath, add as follows:

And on the sabbath-day, two lambs of the first year without blemish, and two tenth parts (of an ephah) of fine flour for a meat-offering, mingled with oil, and the drink-offering thereof. This is the burnt-offering of every sabbath, besides the continual burnt-offering, and its drink-offering.

#### Till here.

Thou art the Lord, our God! before whom our ancestors burnt incense, whilst the holy temple was standing, as thou didst command them through Moses thy prophet, as it is written in thy law, "And the Lord said unto Moses, Take unto thee sweet spices, stacte, and onycha, and galbanum; these sweet spices with pure frankincense: of each there shall be an equal weight. And thou shalt make it a perfume, a confection after the art of an apothecary, tempered together, pure and holy. And thou shalt beat some of it very small, and put of it before the testimony of the tabernacle of the congregation, where I will meet with thee: it shall be unto you most holy." And it is said, "And Aaron shall burn thereon (on the altar) incense of spices every morning; when he dresseth the lamps he shall burn incense upon it. And when Aaron lighteth the lamps at even, he shall burn incense upon it; a perpetual burning of incense before the Lord throughout your generations."

Talmud, Treatise Cheritoth, p. 6.

The rabbins have taught how the mixture of the perfume of incense was made: it contained three hundred and sixty-eight manehs. Three hundred and sixty-five of which were according to the number of days of the solar year; and of the three remaining manehs, the high priest

- z Heb., between the evenings.
- b A certain measure.
- d Exodus xxx. 7, 8.
- a A certain measure.
- e Exodus xxx. 34-36.
- e A manch contained one hundred shekels.
- A manch for each day; one half was burnt in the morning, and the other at even.

תְּפְנָיו בִּיוֹם הַבָּפָּרִים ' וְמַחֲזִירָם לְמַכְתֵּשֶׁת בְּעֶרֶב יוֹם הַכִּפְּרִים ' חֲפְנִים הֵיוֹ־בָּה ' בְּדֵי לְקַיֵם מִצְוַת דַּקָּה מִן הַדַּקָּה : וְאַחֵר עָשֶׁר סַפְּנִים הֵיוֹ־בָּה ' ואָלוּ הֵן ' הַצְּרִי ' וְהַצְּפְּרֵן ' וְהַחֶלְבְּנָה ' וְהַלְּבוֹנָה ' מִשְׁקַל

שְּבְעִים שִׁבְעִים מָנָה : מוֹר : וּקְצִיְעָה : וְשִׁבְּוֹלֶת־נֵרְדְּ : וְבַרְכֵּם : מִשְׁקַל שִׁשָּׁה עָשָׂר : שִׁשָּׁה עָשָּׁר מָנָה : קשְׁטִ שְׁנִים עָשָּׂר קִלּוּפָה שְׁלשָׁה : קַנָּמוֹן תִּשְׁעָה : בֹּרִית בַּרְשִׁינָה תִּשְׁעָה קַבִּין : יֵין

קלוּפָה שְלשָה : קנָמון הִשְּעָה : בּרִית בַּרְשִינָה הִשְּעָה קַבִּין : יֵין קַבְּיִא חֲמֵר חִיוָר עַהִּיק : מֶלַח סְרוֹמִית רְבַע הַקָּב : מֵעלֶה עָשְׁן מַבִיא חֲמֵר חִיוָר עַהִּיק : מֶלַח סְרוֹמִית רְבַע הַקָּב : מֵעלֶה עָשְׁן פל-שהוּא : רבי נתן הבּבלי אומר : אף מכּפּת היַרְדּן כַּל-שהוּא

בֶּל-שֶׁהוּא : רַבִּי נָתַן הַבַּבְלִי אוֹמֵר : אַף מִכְּפַּת הַיַּרְהֵּן בָּל-שֶׁהוּא : אָם נָתַן-בָּה דְּבַשׁ פְּסָלָהּ : וְאָם חִפַּר אַחַת מִכְּל-סַמָּנֶיְהָ : חַיָּב מִיתָה :

רַבָּן שִׁמְעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר י הַצָּרִי אֵינוֹ אֶלָּא שְׂרָף הַנּוֹמֵף מֵעֵצִי הַקְּטָף : בֹּרִית כַּרְשִׁינָא לְמָה הִיא בָּאָה : בְּרִי לְיַפּוֹרת בָּה אֶת הַצִּפְּרֶן כְּבִי שֶׁתְּהֵא נָאָה : יֵין קַפְּרִיסִין לְמָה הוּא בָּא ' כְּבִי לִשְׁרוֹת בּוֹ אֶת הַצִּפְּרֶן כִּבִי שֶׁתְּהֵא עַזָה : וַהְלֹא מֵי רַגְלַיִם יְפִין לָהּ י אַר שִׁיִּי מִינִים יִיִּי מִי רִוֹלִים בַּמִּרְבִיי מִינִי מִינִי מִינִי בַּרְיִבִּי מִינִי בַּרְיִבִי

אָלָא שָאֵין מַכְנִיסִין מֵי רַגְלַיִם בַּמִּקְדָשׁ מִפְּנֵי הַכְּבוּר : וְעָרְבָּה לַיֵּי מִנְחַת יְהוּדָה וִיְרוּשָׁלָם כִּימֵי עוּלָם וּכְשָׁנִים קַרְמְנִיוֹת :

אַבַּיִּי הָוָה מְסַהַר סַּמְעַרְכָה מִשְּׁמָא רִגְמָרָא וְאַלְבָּא דְאַבָּא שָׁאוּל : מַעֲרָכָה גְּרוֹלָה : קוֹרֶמֶת לְמִעְרָכָה שִׁנִיָּה שֶׁל קְמְנֶרֶת וּמַעַרְכָה שְׁנִיָּה שֶׁל קְמְלֶרת : קוֹרֶמֶת לְסִדּוּר שְׁנִי גְזִירִי עֵצִים : וְסִדּוּר שְׁנִי גְזִירִי עֵצִים : קוֹרֵם לְרִשוּן מִזְבֵּחַ הַפְּנִימִי : וְרְשוּן מִזְבֵּחַ הַפְּנִימִי : קוֹרֵם לְהַמָּבַת חָמֵשׁ נֵרוֹת : וְהַשָּׁכָת חָמֵשׁ נֵרוֹת : קוֹרֶמֶת הַפְּנִימִי : קוֹרֵם לְהַמָּבַת חָמֵשׁ נֵרוֹת : וְהַשָּׁכָת

לִנְסָכִין: וּנְסָכִין : קּוֹרָמִין לִמְּיּסָפִין : וּמְיּסָפִּין : לְּנְבָּכִין : וְזָבָם הַתָּמִיר : קּוְרָמִין שְׁתֵּי נֵרוֹת : קּוֹרֶמֶת לִקְּטְרֶת : וּקְטְרֶת : לְחֲבִיתִין : וַחֲבִיתִין : קוֹרְמִין לִנְסָכִין : וּנְסָכִין : קוֹרְמִין לִמְיּסָפִין : וּמְוּסָפִין : קוֹרְמִין לְבָּזִיכִין לִנְסָכִין : וּנְסָכִין : קוֹרְמִין לִמְיּסָפִין : וּמְוּסָפִין : קוֹרְמִין לְבָּזִיכִין was to take his hands full, on the day of atonement: these were again put into the mortar on the eve of the day of atonement, to perform the commandment, "take of the finest beaten incense." It was composed of eleven sorts of spices; viz. balm, onycha, galbanum, frankincense, of each an equal weight, viz. seventy manehs: myrrh, cassia, spikenard, and saffron, of each an equal weight, sixteen manehs; costus, twelve manehs; the rhind of an odoriferous tree, three manehs; cinnamon, nine manehs; soap of Carsina, nine kabs; wine of capers, (or Cyprus) three seahs, and three kabs; and if Cyprus wine could not be had, strong white wine was substituted for it: salt of Sodom, the fourth part of a kab; and of a herb called maaleh ashan, a small quantity. Rabbi Nathan, the Babylonian said, Also a small quantity of the amber of Jordan. If honey was mixed with it, it was profane; and if it was deficient in any one of its ingredients, he was accounted to have incurred the penalty of death.

Rabbi Simeon, the son of Gamliel, saith, That the balm issues from an incision in the tree called balsamum. And for what purpose did they use the soap of Carsina? to refine the onycha, (or cloves), that it might have a handsome appearance: and for what purpose was the wine of Cyprus brought? to soak the cloves, (or onycha), therein, that it might become hard: and though another substance was also proper for the purpose, yet was it not used, because it was not decent to bring it into the temple.—"And may the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in ancient days, and as in former years."

Abayyeh disposed the order of the daily service in the temple, as appointed by the Talmudists; and according to the opinion of Abba Saül. The great order preceded the second order of the incense: and the second order of incense preceded the ranging of the two pieces of wood upon the altar; and the ranging of the two pieces of wood preceded the removal of the ashes from the inner altar; and the removal of the ashes from the inner altar, preceded the dressing of the five lamps of the candlestick; and the dressing of the five lamps, preceded the sprinkling of the blood of the continual offering; and the sprinkling of the blood of the continual offering, preceded the dressing of the two lamps; and the dressing of the two lamps preceded the burning of incense; and the incense preceded the offering of the members of the sacrifice; and the offering of the members, preceded the meat-offering; and the meat-offering, preceded the baked meat-offering; m and the baked meatoffering, preceded the drink-offerings; and the drink-offerings, preceded the additional offerings; and the additional offerings, preceded the two

g Or cloves.

h At present unknown to us.

A cab contained the sixth part of a seah.

k A seah contained about two gallons, one pint, and one solid inch of corn measure.

See Exod. xxx. 7. m Of the high priest. Lev. vi. 15.

<sup>&</sup>quot; Of the sabbath and festivals. Numb. xxviii. 29, &c. and xxix.

וּבָזִיכִין ׳ קוֹרְמִין לְתָמִיר שֶׁל בֵּין הַעַרְבָּיִם : שֶׁנְאֲמֵר ׳ וְעַרַךְ עָלֵיהָ **הַעֹּלָה 'וְהַקְּטִיר עָלֵיהָ חֶלְבֵי הַשְּׁלָמִים ' עָלֵיהַ הַשְּׁלֵם כְּל־הַקּרְבְּנוֹת** 

אָנָא בְּכְחַ נְּדֻלַת יְמִיֶּנֶךְ י תַּתִּיר צְרוּרָה : קַבֵּל רַנַּת עַמֶּךְ י שַּוּבְנוּ שַּהַרָנוּ נוֹרָא: נָא גִבּור י דְּוֹרְשֵׁי יִחוּבֶדְּ י כְּבָבַת שָׁמְרֵם:

בָּרְכֵם שְּהַרִם . בַחֲמֵי צִרְקָתֶּךְ . תָמִיר נָמְלֵם : חַסִין קרוש . בְּרב טְּוּבְרָּ ׳ נַהֵל עָרָהֶךְ : יָחִיר נֵּאֶה ׳ לְעַפְּרָ פְּנֵח ׳ זְוֹכְרֵי קְרֻשְׁהֶךְ :

יוֹרֵע הַעָּלְמוֹת : יוֹרֵע הַעָּלְמוֹת יוֹרָע הַעָּלְמוֹת ייִרַע הַעָּלְמוֹת ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד:

רבון הָעוֹלָמִים ' אַהָּה צִוִּיהָנוּ לְהַקְרִיב קַרְבַּן הַהָּמִיר בְּמִוְעֵרוֹ ' וְלֶקְהִיוֹת כְּהָנִים בַּעַכְדָתָם י וּלְוִיִם בְּרוּכָנָם י וְיִשְׂרָאֵל בְּמֵעַמָּדָם י

וְעַתָּה בַּעַוְנוֹתֵינוּ חָרֵב בֵּית הַפִּקְרָשׁ וּ וְבָפֵּל הַתָּמִיר וּ וְאֵין לָנוּ לֹא כהן בַּעַבְדָּתוֹ · וְלֹא לֵוִי בְּדְוֹכָנוֹ · וְלֹא יִשְׂרָאֵל בְּמַעַמָּדוֹ · וְאַתָּה

אָפַרָת וּנְשַׁלְמָה פָרִים שְׂפָּתִינוּ . לָכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְפָּנֵיךְ יָיִ אֶלוֹהְינוּ נָאַלֹהֵי אָבוֹתֵ<mark>ינוּ י שֶׁיְהַא</mark> שִׂיחַ שִׂפְתוֹתֵינוּ חָשׁוּב וּמְקָבָּל וּמְרָצֶ<mark>ה</mark> לְפָנֶיְךְ י כְּאִלוּ הִקְרַבְנוּ קָרְבַּן הַתָּמִיר בְּמִוְעֵרוּ י וְעָמַרְנוּ עַל

ַ מַעַמָרוֹ: וָגָאֶמַר י וְשָׁחַט אֹתוֹ עַל יֶרֶךְ הַמִּוֹבְחַ צְּלְּנֶהְ לִפְנֵי יְיֵי וָזֶרֶקוּ בְּנֵי אֲהַרֹן הַבְּהָנִים אֶת דָּמוֹ עַל הַפִּוְבְּחַ סְבִיב: וְנָאֱמֵר י זֹאת הַתּוֹרָה לָעלָה י לַפִּנְחָה וְלַחַפָּאת י וְלָאֶשֶׁם י וְלַפִּלוּאִים וּלְוֶבֶח השלמים:

אַיָּוֶהוּ מְקוֹמָן שֶׁל זְבָחִים בָּרְשִׁי בֶּלְרְשִׁים י שְׁחִיטָתָן בַּצְּפֿוֹן פַּר ושָׁעִיר שֶׁל יוֹם הַכְּפָּרִים : שְׁחִיטָתָן בַּצְפוֹן וְקבּוּל דָכֶן בִּכְלֵי שָׁרֵת בָּצָפוֹן : וְרָמָן טָעוּן הַזָּיָה על בֵּין הַבַּרִים : וְעל הַפְּרְכֶּת וָעל מִוְבַח הַוְּהָב : מַתְּנָה אַחַת מֵהֶן מְעַבֶּבֶת : שְיֵרִי הַדָּם הָיָה שוֹפֵּךְ עַל יְסוֹר

בַּעַרָבִי שֶׁל מִוְבֶּחַ הַחִיצוֹן י וְאִם לֹא נָתַן לֹא עַכֵּב : פָּרִים הַנִּשְׂרָפִין . וִשְׁעירִים הַנִּשְׂרָפִין . שְׁחִישָׁתָן בַּצָּפוּן . וְקְבְּוּל דָמָן בִּכְלֵי שָׁרֵת בַּצָּפוֹן ' וְרָמָן טָעוּן הַזְיֵה עַל הַפָּרְכָת ' וְעַל מִוְבַּח spoons of frankincense; and the two spoons of frankincense, preceded the continual evening-offering; as it is said, "And he shall lay the burnt-offering in order upon it, and he shall burn thereon the fat of the peace-offerings;" i. e. he shall therewith finish all the offerings of the day.

O Lord! we beseech thee to loosen, with the greatness of thy powerful right hand, those that are bound in captivity. Accept the cry of thy people; exalt and purify us, O thou who art tremendous! O, most powerful God! we beseech thee to preserve, as the apple of the eye, those that seek thee, who art God alone. Bless, and purify them, and continually requite them according to thy merciful righteousness. Thou, who art most mighty and holy! guide thy congregate people with thy abundant goodness. Thou, who art God alone, and most excellent, regard thy people, who continually make mention of thy holiness. Accept our prayers, and hearken to our cries. O Thou! to whom all secrets are known.

Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever!

Sovereign of the universe! thou didst command us to offer the daily sacrifice in its appointed time; and that the priests should officiate in their proper service, and the Levites at their desk, and the Israelites in their station. But, at present, on account of our sins, the temple is laid waste, and the daily sacrifice hath ceased; for we have neither an officiating priest, nor a Levite on the desk, or an Israelite at his station. But thou hast said, that the prayers of our lips shall be accepted as the offering of steers. Therefore, let it be acceptable before thee, O Lord, our God! and God of our ancestors, that the prayers of our lips may be accounted, accepted, and esteemed before thee, as if we had offered the daily sacrifice in its appointed time, and had stood in our station. it is said,4 "And he shall kill it at the foot of the altar, northward, before the Lord; and the priests, Aaron's sons, shall sprinkle its blood round about the altar." And it is said," "This is the law of the burnt-offering, of the meat-offering, and of the sin-offering, and of the trespass-offering, and of the dedication, and of the sacrifice of the peace-offerings.

Mishna Treatise Zebachim, chap. 5.

Which are the places where the offerings were slaughtered? The most holy of them were slain on the north side; the bull and the he-goat for the day of atonement, were slain on the north side; the blood thereof was received in the vessels of service on the north side; their blood required sprinkling, between the staves, upon the veil, and the golden altar. One sprinkling omitted, impeded the atonement; the remaining blood the priest poured on the bottom of the outer altar, on the west side thereof; if omitted, the atonement was not impeded.

o Two spoons full of frankincense were put by the shew-bread every sabbath.

P Hosea xiv. 2. q Lev. i. 1]. r Lev. vii. 37.

הַנָּהָב י מַתָּנָה אַחַת מֵהֶן מְעַכֶּבֶת : שְׁיֵרֵי הַדָּם הָיָה שוּפֵּךְ עַל יְסוֹר מַעַרָבִי שֶׁל מִוְבֵּחַ הַחִיצוֹן י וְאָם לֹא נָתַן לֹא עַבֵּב : אֵלוּ נָאֵלוּ נִשְׂרָפִין בִּבִית הַדָּשֵׁן :

נְשְׂרָפִין ְבָבִית הַדְּבִּית יַ בְּעַרָבִית הַ בְּרוֹמִית י שְׁנֵרִי הַדְּם הְיָהְ הַמָּאת הַצִּבּוּר וְהַיָּחִיד אַלוּ הֵן חַטּאת הַצִּבּוּר שְׁעִירִי רָאשֵׁי הַבְּבָּבָשׁ וְשֶׁל מְוְעַרוֹת שְׁרְבַּע מַהָּנוֹת עַל אַרְבַּע קְרָנוֹת בּיצִר עָלְה הַבְּפָוֹן וְדָמָן טָעוּן אַרְבַּע מַהָּנוֹת עַל אַרְבַּע קְרָנוֹת בּיצִר עָלְה בְּבָּבָשׁ וּפָּנָה לְסוֹבֵב וּכָא לֹא לְקְרֶן דְּרוֹמִית מִוְרָחִית מְעַרְבִית הַבְּם הָיָה בְּפָוֹנִית צְפוֹנִית מַעַרָבִית מַעַרְבִית דְרוֹמִית יִ שְׁיֵרִי הַדְּם הָיָה

אָפּוֹנִית ' צְפּוֹנִית מֵעַרָבִית ' מֵעַרָבִית דְרוֹמִית ' שְׁיֵרִי הַדְּם הָיָה שוֹפֵּךְ עַל יְסוֹד הַדְּרוֹמִי ' וְנֶאֱבֶלִין לִפְנִיםמִן הַקְּלָעִים לְזִּכְרֵי כְּהָנָּה שְּׁחִיפָּתָה בַּצְפּוֹן וְלְבּוֹל דָּמָה בִּכְלֵי שְׁרֵת בַּצְפּוֹן ' וְדָמָה טְעוּן שְׁתֵּי שְׁחִיפָּתָה בַּצְפּוֹן וְלְבּוֹל דָמָה בִּכְלֵי שְׁרֵת בַּצְפּוֹן ' וְדָמָה טְעוּן שְׁתֵּי מַתְּנוֹת שְׁהֵן אַרְבַּע ' וּמְעוּנָה הַפִּשֵּט ' וְנִתְּוֹחַ ' וְכָלִיל לֻאִשִּים:

וְּבְמֵּו שֵׁלְמֵי צְבּוּר וַאֲשֶׁמוֹת : אֵלוּ הֵן אֲשָׁמוֹת : אֲשׁם גְּזֵלוֹת : אֲשׁם גְּזֵלוֹת : אֲשׁם בְּזֵלוֹת : אֲשׁם בְּזֵלוֹת : אֲשׁם בְּזִלוֹת : אֲשׁם בְּזִלִּית : אֲשׁם בְּזִלְית : אֲשׁם בְּצִפוֹן : וְקְבּוּל דָמָן בִּכְלֵי שָׁבִת בַּצָפוֹן : וְרָמֵן טְעוּן שְׁתִּי מַהְנוֹת שֶׁהֵן אֵרְבַע : וְנָאֱכָלִין לִפְנִים מִן הַקּלָעִים : בַּיִּלְיִים : בִּיִּלְעִים : בַּיִּלְנִים : בִּיִּלְעִים : בִּיִּלְנִים : בִּיִּלְנִים : בִּיִּלְנִים : בִּיִּלְנִים : בִּיִּלְנִים : בִיִּלְנִים : בִּיִּלְנִים : בִּילִּנִים : בִּילִּנִים : בִּילְנִים : בִּילְנִים : בִּילִּנְים : בִּילְנִים : בִּילְנִים : בִּילְנִים : בִּילְנִים : בִּילְנִים : בִּילִים : בִּילְנִים : בִּילְנִים : בִּילְנִים : בִּילִּנִים : בִּילְנִים : בִּילְנִים : בִּילְנִים : בִּילְנִים : בִּילְנִים : בִּילְנִים : בְּילְנִים בִּילְנִים בְּילְנִים : בִּילְנִים בְּילְנִים בְּילִּים : בִּילִּים : בִּילְנִים בִּילְנִים בּילְנִים : בִּילְנִים בְּילְנִים בְּילִים בְּילְנִים בְּילִנִים בִּילִים בִּילְנִים בּילִים בּילִים בּילִים בּילִים בְּילִים בִּילִים בִּילִּים בִּילִים בּילִּים בּילִים בִּילִים בּילִים בּילִים בִּילְנִים בּילִּים בּילִים בְּילְנִים בִּילְים בִּבְּנִּים בִּילִים בִּילְנִים בִּים בִּוֹם בִּילִּים בִּעְנִים בְּילִים בְּילְנִים בִּים בִּים בִּילְים בּיבִּים בִּים בִּים בִּילְים בִּיבִּים בִּים בִּיבּים בִּים בִּיבְּים בִּים בּיבְּים בִּים בִּים בִּיבְּים בִּים בְּיבּים בִּים בִּיבּים בּיבְּים בּיבּים בּיִּים בִּים בִּים בְּים בִּים בִּים בִּים בּיבְּים בּיבְּים בִּיבּים בּיבְּים בִּיבּים בּיבְּיים בּיבּים בּיבְּים בּיבִּים בּיבּים בּיבְּים בּיבְּים בּיבְּים בּיבִּים בִּיבְּים בִּים בּיבִּים בּיבּים בּיבְּים בְּיבּים בִּים בִּים בּיבִּים בּיבִּים בּיבִּים בּיבְּים בִּיבְּים בִּים בִּבְּים בִּיבְּים בְּיבּים בִּים בִּיבְּים בְּיבִּים בִּבְּים בִּיבְּים בִּיבִּים בְּיִּים בִּים בְּיבִּים בִּיִּים בִּיבְּים בִּיִּים בְּיבִּים בִּיִּים בְּיבִּים בִּים בִּיבִּים בִּיבּוּ

לְּזִּכְרֵי כְהָנָּה · בְּבָל-מֵאֲבָל · לְיוֹם וָלַיְלָה עַר חֲצוֹת : הַתּוֹדָה וְאֵיל נְזִיר בְּקָבִי כְּהִים לַלִיכְרִי בְּתְּים בְּקִלּים שְׁחִיטָתוֹ בְּכָל-מָקוֹם בְּעַזְרָה · וְדָמָן טָעוּן שְׁתִּי מַתְּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע · וְנָאֱבָלִין בְּכָל-הָעִיר · לְכָל-אָדָם בְּכָל-מַאֲבָל · לְיוֹם וְלַיְלָה עַר-חֲצוֹת: הַפּוּרָם מֶהֶם כַּיּוֹצֵא בָהָם · אֶלָא שֶׁהַפּוּרָם · לְיוֹם וְלַיְלָה עַר-חֲצוֹת: הַפּוּרָם מִהֶם כַּיּוֹצֵא בָהָם · אֶלָא שֶׁהַפּוּרָם · לְיוֹם וְלַבְנִיהָם · וּלְעַבְּדִיהָם : שְׁלָמִים ָקְּרָשִׁים נְּאָרָם יִוֹם עַלְּיִים יִים בְּלִישִׁיהָם · וְלִבְנִיהָם · וּלְעַבְּדִיהָם : שְׁלָמִים ָקְרָשִׁים

קַלִּים שְׁחִיטָּתָן בְּכָל־מָקוֹם בְּעַזָּרָה ' וְדָמָן טָעוּן שְׁתֵּי מַתָּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע ' וְגָאֶבָלין בְּכָל־מָקוֹם בְּיוֹצֵא בָהֶם ' אֶלָא שֶׁהַמּוּרָם גֵאֶבָל ' לִשְׁנֵי יָמִים וְלַיְּלָה אֶחָר: הַמּוּרָם מֵהֶם כִּיוֹצֵא בָהֶם ' אֶלָא שֶׁהַמּוּרָם גֵאֶבָל לִבְּיִהָם ' וֹלְנְצֵיהֶם ' וֹלְנְשֵׁיהֶם ' וִלְבְנֵיהֶם ' וֹלְבְנֵיהֶם ' וִלְבְנֵיהֶם ' וֹלְבְנֵיהֶם ' וִלְבְנֵיהָם ' שִׁיְהַוֹ בְּעְזִרָה ' וְדָמָן טָעוּן הַבְּכוֹר ' שִׁינָה בַּאְבִילְתְן ' הַבְּכוֹר מִחָּת ' הַבְּלְבַר שִׁיִּהֵן בְּנָגֶר הַיְּסוֹר: שִׁינָה בַּאְבִילְתְן ' הַבְּכוֹר ' מִקְּנִה אַחַת ' וִבְלְבַר שִׁיִּהֵן בְּנָגֶר הַיְּסוֹר: שִׁינָה בַּאְבִילְתְן ' הַבְּכוֹר ' הַבְּכוֹר ' שִׁינָה בַּאְבִילִילְתן ' הַבְּכוֹר ' וְהַבְּבוֹר שִׁינִה בַּאְבִילִילְתן ' הַבְּכוֹר ' בִּיְבוֹר שִׁינִה בְּיִבּוֹר ' שִׁיחִם בְּלִים ' שִׁיִם וְבִּבְּר הִיִּחְר בּי בִּיִּבוֹר ' וְבִבְּיוֹם שִׁיחִר ' בְּבְּיִבְיה ' שִׁיחִר בּי הַיִּבוֹר ' וְהָבְּבְּיִם הְיִם בְּנִיה ' שִׁיחִים בְּלִים ' שִׁיחִישְׁתוֹן בְּבָּלְים ' שִׁינִה בְּבְּבְיר הִייְם וֹב בּיִּבְיוֹב ' בִּבְּית הְיִבּבְּב ה שִׁיִּהֵן בְּבְּנִיה הְ בִּיִּם ' שִׁנִּה הְּחָר בּיוֹים הְיִים בְּיִיה בְּיִבְּיה הְיִים בְּבְּיִים ' שִּיחִן בְּבְּבְילִים ה שִׁיִּה בְּבְּיבְיה הְיִבְּים ' בִּיְנִים הְיִים בְּיִבְּיִם הְבִּים הְיִבְּיה בְּיִים הְיִּבְיּים הְיִים בְּיִבְּים הְיִים הְיּבְּיוֹם בְּבִים הְיִים בְּיִים הְּבְּיִבְיים הְיִים בְּיִּבְיים הְיִים הְּיִבְּיִים הְיִים בְּיִים הְיִים בְּיִים הְיִים הְיִים בְּיִים הְיִבְּיִם הְיִים הְּיִבְּיִים הְיִים הְּיִבְּנְים הְיִים הְיִים בְּיִים הְּיִים הְיִים בְּיִים הְיִים בְּיִים הְיִים בְּבְּילִים הְיוֹבְּיִים הְיִים הְיִים בְּיוֹם בְּיִים הְיִים בְּיִבְיים הְיבִּים הְיבְּיִים הְיבְּיִים הְיִים בְּיִּבְיוֹים הְבְּבְיים הְיבְּים הְיבְּיִים הְיבְּיִים הְיבְּיִים הְיוֹים בְּיִים הְיוֹבְיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים הְיבְּיִים הְיבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים הְיּבְּיִים בְּיִים בְּיבְים הְיבְּיִים בְּיבְּים הְיבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְּבִּים הְיתִים בְּיִּבְּי

The bulls and the he-goats, which were wholly burnt, were slaughtered on the north side, and their blood was there received in the vessels of service. Their blood also required sprinkling upon the veil and the golden altar: one sprinkling omitted, impeded the atonement. The remaining blood was poured on the bottom of the outer altar on the west side thereof; if omitted, the atonement was not impeded. These, as well as the preceding offerings, were burnt in the repository of ashes.

The sin-offerings of the whole congregation, as well as an individual: these are the sin-offerings of the whole congregation—the he-goats of the new moon, as also of the other festivals-were slaughtered on the north, and their blood was received in the vessels of service there; and their blood required four sprinklings on the four horns of the outer altar. It was performed after this manner:—the priest went up the ascent, and turned towards the circuit, and came to the south-east corner, then to the north-east, so on to the north-west, and from thence to the south-west; the remaining blood was poured out at the south side of the bottom of the outer altar; these were eaten only by the males of the priesthood, within the hangings of the court, dressed after any manner, for that day only, until midnight. The burnt-offering is one of the most holy: it was slain on the north; and its blood was there received in the vessels of service; the blood required two sprinklings, and it was so sprinkled as to produce four-it was necessary to flay and dismember it, and to consume it totally by fire. The peace-offerings of the whole congregation, and the trespassofferings;-these are the trespass-offerings-the trespass-offering for theft —the trespass-offering for appropriating sanctified things to his own use -for carnally knowing a betrothed handmaid-the trespass-offering brought by the Nazarite for defiling himself with a dead body-the leper -and for a doubtful sin :- these were slaughtered on the north side, and the blood was there received in the vessels of service: the blood required two sprinklings, which produced four: these were eaten only within the hangings by the males of the priesthood, dressed after any manner, for that day only until midnight.

The thanksgiving-offering, and the ram of the Nazarite, were sacred in a less degree; they might be killed in any part of the court; and their blood also required two sprinklings, which produced four; they might be eaten in any part of the city, by any person, dressed after any manner, the whole of that day until midnight. With the portion of them which appertaineth to the priests, the same was observed, save only that it was to be eaten by the priests, their wives, their children, and their servants, Peace-offerings are also sacred in a less degree; they might be killed in any part of the court; and their blood required two sprinklings, which produced four: they might be eaten in any part of the city by any person, dressed after any manner, for two days and one night; the portion thereof which appertaineth to the priests, was like the rest, save only, that it was

נָאֶבֶל לַכְּהָנִים י וְהַפֵּיֵעשֵׁר לְכָל־אָרָם : וְנָאֶבֶלִין בְּכָל־הָעִיר בְּכָל־

מָאַבָּל ' לִשְׁנֵי יָמִים וְלַיֶּלָה אֶחָר : הַפֶּסַח' אֵינו נָאֱבָל אֶלָא בַלַיְלָה '

וְאֵינוֹ נָאֱכָל אֶלָא עַר חֲצוֹת י וְאֵינוֹ נָאֱכָל אֶלָא לִמְנוּיָיִו י וְאֵינוֹ נאכל אלא צלי:

רָבִי יִשְּמָעאל אוֹמֵר : בִּשְׁלָש־עשְׁרֵה מִדּוֹת : הַתּוֹרָה נִדְרֶשֶׁת: א מַקּל וָחְמֶר: ב מִנְזֵרָה שָׁנָה: ג מִבּנְיַן אָב וְכָתוּב אֶחָר. מְבְּנְיַן אָב וּשְׁנֵי כְתוּבִים: ד מִבְּלֶל וּפְרָט: ה מִפְּרָט וּכְלֶל: ו

בָּלָל וּפְּרָט וּכָלָל ' אֵי אַתָּה דְן אֶלָא כְעֵין הַפְּרָט : ז מִכְּלָל שֶׁהוּא

צָרִיךְ לִפְרָט ' וּמִפְּרָט שֶׁהוּא צָרִיךְ לִכְלָל: ח וְכָל־דָּבָר שֶׁהָיָה בְּבְלָל י וְיָצָא מִן הַבְלָל לְלַמֵּר לֹא לְלַמֵּר יַעַל עַצְמוּ יָצָא : אֶלָא לְלַמֵּר עַל הַכְּלָל כָּלוֹ יָצָא: ט וְכָל־דָבָר שֶׁהָיָה בִכְלָל ' וְיָצָא לִטְעוֹן טָעוּן אֶחָר שָהוּא כְענִינוֹ יִצָא לְהָקֵל וְלֹא לְהַחֲמִיר: י

<mark>וְבָל־דָּבָר שֶׁהָיָה בִכְלָל ' וְיָצָא לִ</mark>טְעוֹן טָעוּן אַחֵר שֶׁלֹא כְעִנְיָנוֹ ' יָצָא לְהָקֵל וּלְהַחֲמִיר: יא וְכָל־דָבָר שֶׁהָיָה בִכְלַל י וְיָצָא לִרּוֹן בַּדָּבָר הָּחָרָשׁ ׳ אֵי אַתָּה יָכוֹל לְהַחֲזִירוֹ לִכְלָלוֹ ׳ עַר שֶׁיְחַזִּירֶנוּ הַכָּתוּב לְכְלָלוֹ בְּפַרוּשׁ: יב וְדָבָר הַלְּמֵר מֵענְיָנוֹ י וְדָבָר הַלְּמֵר מִסּוֹפוֹ:

יג וֶבֶן שְנִי כְתוּבִים הַפַּכְחִישִׁים זֶה אֶת זֶה ' עַר שֶׁיָבֹא הַכְּתוּב : הַשְּׁלִישִׁי וְיַכְרְיֵע בִּינֵיהֶם יְהִי רָצוֹן מִלְפָגֶיך יָיָ אֱלֹהֵינוּ ' וַאְלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ ' שֵׁיִבְּגָה בֵּית הַמִּקְרָש בִּמְהַרָה בָיָמִינוּ י וְהֵן חֶלְקְנוּ בְּתְוֹרָתָךְ לַנְעַשׁוֹת רְצוֹנָךְ :

ואומר קדיש דרבנן: יתנדל ויתקדש שְמֵה רַבָּא י בָּעלְמָא דִי־בְרָא כִרְעוּתֵה י וְיַמְלֵיךְ מַלְכוּרֵגִה י וְיַצְמַח פּוּרְקגה י וְיַקְרֵב מְשִׁיחֵה י בְּחַיֵּיכוֹן

וּבְיוֹמֵיכוֹן 'וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל ' בַּעַנָלָא וּבִוְמַן קָרִיב ' וְאָמְרוּ אמן: יָהֵא שְׁמֵה רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלֵם לְעָלְמִי עָלְמֵיָא יִתְבָּרַךְ: וְיִשְׁתַּבַּח

to be eaten by the priests, their wives, their children, and their servants. The first-born, the tithes of beast, and the paschal lamb, were sacred in a less degree: they might be killed in any part of the court; and their blood required only one sprinkling, but it must be sprinkled towards the bottom of the altar: there was a distinction in the eating of them; for the first-born was eaten by the priests only, and the tithe by all persons; they were also eaten in any part of the city, dressed after any manner, for two days and one night. The paschal lamb was to be eaten at night only, but not later than midnight: neither was it to be eaten but by those that were numbered and appointed for it; nor was it to be eaten dressed in any other manner than roasted.

Rabbi Ishmael says, that the law is to be expounded by thirteen rules: viz., 1. By inferences, from minor to major: and the reverse from major to minor. 2. A decision deduced from an agreement, or similarity of phrases in texts. 3. From the principal constitution contained in one verse, and from the principal constitution deduced from two verses. 4. From comparing a general description with its specified particular. 5. From a particular text, followed by a general one. 6. Precepts treated of, first in general, and then in particular, and again in general, thou must not adjudge, but according to the tenor of the particular specification. 7. From a general description that requires a particular, specific text to explain it; and from a particular text that requires a general one. 8. Whatever was comprehended under a general description, and is afterwards particularly excepted therefrom, in order to teach us something concerning it: the exception is not given for its own sake only, but also affects the whole general term. 9. And whatever was included in a general description and is afterwards excepted, to prove an argument similar to its subject: tends to alleviate, but does not aggravate. 10. And whatever was included in a general description, and is afterwards excepted to prove an argument not similar to its subject: serves both to alleviate and aggravate. 11. And every thing included in a general description, and afterwards excepted, to determine a new matter, cannot be restored to the general term, unless it be by being expressly mentioned in the text. 12. And whatever is deduced from the subject itself; and a thing deduced from the end of the text. 13. And thus, when two texts contradict each other, we cannot determine the sense until a third is produced, which reconciles them.

Let it be acceptable before thee, O Lord, our God! and God of our ancestors, that the holy temple may be speedily rebuilt in our days; and let our portion be in thy law, that we may be able to do thy will.

The Reader, or a mourner, then says, Kaddish Derabbanan:

Read.—May his great name be exalted, and sanctified throughout the world, which he hath created according to his will; may he establish his kingdom, cause his redemption to spring forth, and hasten the advent of his

שחרית של סכות וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמֶם וְיִתְנַשֵּׁא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּרוֹ וְיִתְהַלֶּל שְׁמֵה דַּקוּרַשָּא בְּרִיךְ הוּא : לְעִילָא מִן כָּל־בִּרְכָּחָא י שִׁירָתָא י יַנְקָלָמָא י וְנֶחֶמֶתָא י דְּאֲמִירָן בְּעֶלְמָא י וְאָמְרוּ אָמֵן : על יִשְׂרָאֵל י וְעַל רַבְּנָן י וְעַל תַּלְמְיֵרְהוֹן י וְעַל כָּל־תַּלְמִירֵי ַתַלְמֶיבִיהוֹן . דְעֲסָקִין בָּאוֹבַיִּתָא לַדִּשְׁתָּא . דִי בְאַתַּבָא הָבִין . וְדִי בְּכָל־אָתַר וְאָתַר י יְהֵא לָנָא וּלְהוֹן חִנָּא י וְחִסְרָּא י וְבַחֲמֵי י מִן : קָרָם מָאַרָה שְׁמַיָּא וְאַרְעָא וְאָמְרוּ אָמֵן יָהֵא שְלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא י חַיִּים י וְשָּׁבֶע י וִישׁוּעָה י וְנֶּחָמָא י יָבֶשְּיִזֶבָא י וּרְפּוּאָה י וּגָאֻלָּה י וּסְלִיחָה יְוֹבַפְּרָה י וְרֵבוֹח י וְהַצְּלָה י יַלְנוּ יוּלְכָל־עַמּוּ יִשְׂרָאֵל י וְאִמְרוּ אָמֵן : עשֶׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו י הוּא בְרַחֲמָיו יַיְעשֶׁה שָׁלוֹם עָלֵינוּ י וְעַל בַל־יִשְׂרָאֵל י וְאִמְרוּ אָמֵן: הוֹרָוּ לַיָי קרְאוּ בִשְמוֹ ' הוֹרְיעוּ בָעִמִּים עֲלְילֹתָיוֹ : שִׁירוּ לוֹ זַמְרוּ־ לו י שִיחוּ בְּכָל־נִפְּלְאֹתִיו : הִתְהַלְלוּ בְשֵׁם קָּרְשוּ י יִשְׁמֵח לֵב מְבַקשׁי יָיַ: דְּרְשׁוּ יָיַ וְעָזּוֹ י בַּקְשׁוּ פָנָיו תָּמִיד : זְכְרוּ נִפְּלְאֹתָיוֹ אֲשֶׁר <mark>ָעשָׂה י</mark> מְפְּבָיוּ וּמִשְׁפְּמֵי פִּיהוּ ; זַרע יִשְׂרָאֵל עַבְרּוֹ יֹ בְּנֵי יְעַקֹב בְּחִי<mark>רִיוֹ יֹ</mark> הוא יָיָ אֶלהֵינוּ י בְּכָל־הָאָרֵץ מִשְּׁפָּטִיוּ : זִכְרוּ לְעוֹלֶם בְּרִיתוּ י דְּבָר צְּנָה לְאֶלֶף דּוֹר : אֲשֶׁר כָּרַת אֶת אַבְרָהָם ' וּשְׁבְּוּעָתוּ לְיִצְחָק : ניעטיבה ליעקב לחק י לישראל ברית עולם : לאמר לך אתן אֶרֶץ־כָּנָעֵן ׳ חֶבֶּל נַחֲלַתְכֶם : בְּהְיִוֹתְכֶם מְתֵי מִסְפָּר ׳ כִּסְעַם אֶרֶץ־כָּנָעֵן

יָנְרִים בָּה : וַיִּתְהַלְכוּ מִגוֹי אֶל גוֹי ' וּמְמַּמְלָכָה אֶל עם אַחֵר : לא הגים לאיש לעשָקם יויובח עליהם מְלבִים : אַל־תִּגְעוּ בְּמְשִׁיחָי ' וּבִנְבִיאַי אַל תָּרְעוּ : שִירוּ לַיֵּי בָּל־הָאָרֶץ ' בַּשְּׁרוּ מִיְוֹם־ אֶל־יוֹם יְשְׁוּעָתוֹ : סַפְּרוּ בַגּוֹיִם אֶת כְבוֹדוֹ ' בְּכָל־הָעַמִּים נִפְּלְאֹתִיו

בִּי נָרוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹר ׳ וְנוֹרָא הוּא עַל כָּל־אֱלהִים : כִּי כָּל־ אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים 'וָיִי שָׁמֵים עָשָּׁה : הוֹר וְהָדָר לְפָּנְיוּ ' עוֹ וָחֶרְנָה בִּמְקֹמוֹ : הָבוּ לַיִי מִשְׁפְּחוֹת עַמִּים י הָבוּ לַיִי כְבוֹר וָעוֹ : anointed. In your life-time, and in your days, and in the life-time of the whole house of Israel: speedily, and in a short time; and say ye, Amen.

Cong.—May his great name be blessed, and glorified for ever and ever. Read.—May his hallowed name be praised, glorified, exalted, magnified, honoured, and most excellently adored; blessed is he, far exceeding all blessings, hymns, praises, and benedictions, that are repeated throughout the world; and say ye, Amen.

Unto Israel, their rabbins, their disciples, and all their successors, who diligently study the holy law, who are in this, and every other place; may there be grace, favour, and mercy, from the presence of the Lord of heaven and earth, both to them, and us; and say ye, Amen.

May the fulness of peace from heaven, with life, plenty, salvation, consolation, freedom, health, redemption, pardon, expiation, enlargement, and deliverance, be granted unto us, and to all his people Israel; and say ye, Amen.

May he who maketh peace in his high heavens, through his mercy bestow peace on us, and on all Israel; and say ye, Amen.

# 1 Chron. xvi. 8-37.

O give thanks unto the Lord; call on his holy name; make known his deeds among the people. Sing, and chaunt hymns unto him: proclaim ye all his wondrous works. Glory in his holy name; let the heart of them rejoice who seek the Lord. Seek ye the Lord, and his strength; seek his favour evermore. Remember his miracles that he hath done, his wonders and the judgments of his mouth. O ye the seed of Israel, his servant; the children of Jacob, his chosen people. He is the Lord our God: his judgments are in all the earth. Remember ye his covenant for ever; the word which he commanded to a thousand generations. Which he covenanted with Abraham, and likewise his oath unto Isaac. And he confirmed the same to Jacob for a statute, to Israel for an everlasting covenant. Saying, Unto thee will I give the land of Canaan, the portion of your inheritance. Whilst ye were but few in number, yea, very few, and strangers in the land. When they went from one nation to another, from one kingdom to another people, he suffered no man to oppress them: yea, he reproved kings for their sake, saying, Touch not my anointed, and do my prophets no harm. Let all the earth sing unto the Lord: proclaim his salvation from day to day. Declare his glory among the nations, his wonders among all people. For the Lord is great, and exalted in praise; and he is fearful above all gods. For all the gods of the nations are idols; but the Lord hath made the heavens. Honour and majesty are in his presence; strength and gladness are in his place. Ascribe unto the Lord, O ye families of the nations, ascribe unto the Lord

דָבוּ לֵיָי כָבוֹר שְׁמוֹ ׳ שְׁאוּ מִנְחָרה וּבְאוּ לְפָנִיו ׳ הִשְּׁתַחְווּ לֵיִי

בְּהַרַבת־קְדֶשׁ : חִילוּ מִלְפָנִיו כָּל־הָאָרֶץ י אַף תִּכּוֹן תַּבֵּל בַּל יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמִים וְתָגֵל הָאָרֶץ וְיִאמְרוּ בַגּוֹיִם יִי מֶלְךְ:

יָרַעָם הַיָּם וּמְלוֹאוֹ ' יַעֲלוֹץ הַשָּׁרֶה וְכָּל־אֲשֶׁר־בּוֹ : אָז יְרַנְנוּ עֲצֵי ַ הַיָּעַר י מִלְפְנֵי יְיָ כִי בָא לִשְׁפּוֹט אֶת־הָאָרֶץ : הוֹרוּ לֵיִי כִּי טוֹב כִי לְעוֹלֶם חַכְדוֹ : וְאָמְרוּ דְּהוֹשִׁיעֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ י וְקַבְּצֵנוּ

וָהַצִּילֵנוּ מִן הַנּוֹיִם 'לְהוֹרוֹת לְשֵׁם הָרְשֶׁךְּ ' לְהִשְׁתַּבֶּחַ בְּתְהַלָּתֶךְ: בָּרוּךְיָי אֶלהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הַעוֹלָם וְעַר הָעֹלָם ' נִיֹּאמְרוּ כָּל־הָעָם

אָמוֹ ' וְהַלֵּל לַיָּי : רוֹמְמוּ יָיַ אֶלהֵינוּ וְהִשְּתַחֲווּ לַהְרם בַנְלָיוּ ' קרוש הוא: רוֹמְמוּ יָיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְּתַחֲווּ לְהַר כָּוְרְשׁוֹ ' בִּי־כָּרוֹשׁ יָיָ אֶלֹהֵינוּ : וְהוּא ַרְחוּם יְכַפֵּר עון וְלֹא יַשְׁחִית ' וְהִרְבָּח לְהָשִׁיב

אַפּוּ 'וְלֹא יָעִיר כָּל־חֲמָתוֹ : אַתָּה יָיִ ' לֹא תִכְלָא רַחֲמֶיךָ מִמֶּנִּי ' חַסְרָךְ נַאֲמִתְּךְ תָּמִיר יִצְרְוּנִי: זְכֹר־רַחֲמֶיךְ יָי נַחֲסָבִיךְ י כִּי מֵעוֹלָם הַפָּה : תְנוּ עוֹ לֵאלֹהִים עַל יִשְׂרָאֵל גַּאֲנָתוֹ : וְעָזוֹ בַּשְּׁחָקִים : נוֹרָא

אֶלהִים מִמִּקְדָשֶׁךְ י אֵל יִשְּׂרָאֵל הוא נֹתֵן עוֹ וְתַעַצְמוֹת לָעָם י בָרוּךְ אֱלֹהִים: אַל נְקְמוֹת יָיַ ׳ אַל נְקָמוֹת הוֹפִיעַ : הַנְשֵׂא שׁפֵט הָאָרֶץ ׳ הָשֶׁב

גָמוּל עַל גַּאִים : לֵיָי הַיִּשוּעָר . עַל עַמְּךּ בְּרְכָתֶךְ פֶּלֶה : יְיָ אָבָאוֹת עִמְנוּ י מִשְׂנָב לָנוּ אֱלֹהֵי יְעַלְב מֶלָה : יְיַ צְבָאוֹת י אַשְׁרֵי אָרָם בֹּטֵחַ בָּךְ : יָיָ הוֹשִיעָה ' הַמֶּלֶרְ יַעַגנוּ בִיוֹם קַרְאֵנוּ : הוֹשִיעָה אָת עַמֶּךְ יוּכָרַךְ אֶת נַחֲלָתֶךְ יוּרָעם וְנַשְּׂאֵם עַר הָעוֹלָם : נַפְּשֵנוּ

חְכְּתָה לַיָי ' עָזְרְנוּ וּמָגְגֵנוּ הוּא : כִּי בוֹ יִשְׂמַח לִבֵּנוּ ' כִּי בְשֵׁם קָרְשוֹ בָּטָּחָנוּ : יָהִי חַסְרָךָּ יִיָּ עָלֵינוּ : כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ : הַרְאֵנוּ יִיָּ בַּקְרָדְי וְיֶשְׁעַךְ תִּשֶּׁן־לָנִוּ : קוּסָה עָזְרֶתָה לָנוּ : וּפְּרֵנוּ לְמַעו חַסְבֶּךְ: אָנֹכִי יְיָ אֱלֹהֶיךָ הַפַּעַלְךָ מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם י הַרְחֶב־פִּיךָ וַאֲמַלְאֵהוּ :

אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁבֶּכָה לוֹ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיָי אֱלֹהֵינוּ : נַאֲנִי בְּחַסְדְּךְ בְּפַחְתִּי ' יָגֵל לִבִּי בִּישִׁיּעָתֶךְ ' אָשִירָה לֵיִי כִּי נְמַל עָלָי :

glory and might. Ascribe unto the Lord the glory due unto his name; bring an offering, and come into his presence; worship the Lord in the glorious sanctuary. Let all the earth tremble before him, who hath fixed the foundations of the world, that it might not be moved. Let the heavens rejoice, and the earth be glad: and they shall say among the nations, the Lord reigneth. Let the sea, and its full domains roar; let the field, and all that is therein, rejoice. Then shall the trees of the wood shout, because of the presence of the Lord, when he cometh to judge the earth. O give thanks unto the Lord, for he is good: because his mercy endureth for ever. And say ye, Save us, O God of our salvation, and gather us from the nations, that we may give thanks to thy holy name, and glory in thy praise. Blessed be the name of the Lord God of Israel for ever and ever: and all the people said, Amen, and praised the Lord. " Extol ye the Lord our God, and bow down at his footstool, for he is holy. Extol ye the Lord our God! and worship at his holy mount, for the Lord our God is holy. And he being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not; yea, he frequently turneth away his anger, and awakeneth not all his wrath. O Lord! withhold not thy tender mercies from me: let thy loving-kindness and thy truth preserve me continually. O Lord remember thy tender mercies, and thy loving-kindness, for they have been of old. Ascribe ye power unto God; his excellency is over Israel; and his strength in the skies. O God! thou art tremendous from thy holy residence. O God of Israel! thou art he who givest strength and power unto thy people: blessed be God."

"O God of vengeance, Lord! O God of vengeance, shine forth. Exalt thyself, O Judge of the earth; render a retribution to the proud. Salvation belongeth unto the Lord: thy blessing be upon thy people. The Lord of Hosts is with us, the God of Jacob is refuge unto us. Selah. O Lord of Hosts! happy is the man that trusteth in thee. O Lord, save us! answer us, O King! when we call. O save thy people, and bless thy inheritance: and guide and exalt them for ever. Our soul waiteth for the Lord: he is our help and our shield. For our hearts shall rejoice in him; because we have trusted in his holy name. Let thy mercy, O Lord! be upon us, according as we hope in thee. O Lord! show us thy mercy, and grant us thy salvation. Arise for our help, and redeem us for thy mercy's sake. I am the Lord thy God, who brought thee out of the land of Egypt: declare thy wants, and I will satisfy them. Happy the people who are thus favoured! happy the people whose God is the Lord! And as I have trusted in thy mercy, my heart shall rejoice in thy salvation. I will sing unto the Lord, because he hath dealt bountifully with

The following, till Psalm xxx, are selections from various Psalms, hence the sometimes apparent want of close connexion.

vol. IV.—8

שחרית של סכות ひつ אָרוממָך יָיָ כִּי דִלִּיתָנִי יִןלְא־שִּׁמַחָתָ אִיְבֵי לִי : יָיָ אֱלֹהָי י שַּוְעָתִי אַלֶיך נתרפָאַני : יָי הָעֶלִירָ מִן שְאוֹל נַפְשִׁי י חִייָחָנִי מִיְרְדִי בור: זַמְרוּ לֵיִי חֲסִידִיוּ ' וְהוֹרוּ לְזֵבֶר נְקְרְשוֹ: כִּי בְגַע בְּאַפּוֹ חַיִּים בִּרְצוֹנוֹ : בָּעֶרֶב יָלִין בֶּכִי וְלַבְּכֶּןר רַנָּה : וַאֲנִי אָפַרְתִּי בְשַׁלְוִי בֹּ בַּל אָמוֹט לְעוֹלָם: יְיָ בּרְצוֹנְךְּ הֶגֶעְמְרְתָּה לְהַרְרִי עֹוֹ י חִסְתַּרְתָּ פָּנֶיךָּ הָיִיתִי נִבְהַל : אֵלֶיךָ יְיָ אֶקְרָא י וְאֶל יְיָ אֶתְחַנָּן : מַח בְּצַע בְּרָמִי בְּרְרַתִּי אֶל שַׁחַת . הָוֹיְרְהְ עָפָר הַיַגִּיר אֲמִתֶּהְ: שְׁמַע יְיָ <mark>וְחָנֵגִי יִיִי הֶיֵה עֹזֵר לִי: הַפַּכְתָּ</mark> מִסְפְּרִי לְמָחוֹל לִי י**פִּתְּחְתָּ שֵּׂקִי** נַתְאַזְרֵנִי שִּׁמְחָה : לְמַען יְזַמֶּרְךָּ כָבוֹר וְלֹא יִדם ' יְיָ אֱלֹהַי לְעוֹלָם אורך: לְדָוָד בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת יָיָ ' וְכָל־קְרָבַי אֶת שֵׁם כָּרְשׁוֹ : בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת יָיָ י וְאַל תִּשְׁכְּחִי כָּל־נְמוּלָיו : הַפֹּלֵחַ לְכָל-עֲוֹנֵכִי י קַרְפָא לְבָל-תַּחֲלוּאָיְבִי: הַגּוֹאֵל מִשֵּׁחַת חַיָּיְבִי ' הַמְעַפְּרֵבִי חֶסֶר וְכְחָמִים: הַפַּשְׂבְיַע בַּפוֹב עָרְיֵךְ י תִּתְחַרֵּשׁ כַּנָּשֶׁר נְעוּרְיְכִי : עשׁה צְּרָקוֹת יוריע דרכיו למשה 'לבל-עשוקים ויוריע דרכיו למשה 'לבני י<mark>שְׂרָאֵל ' יִי</mark> אָרֶרְ אַפֶּיִם וְרֵבֹּ־חָסֶר: לְאִ־לָגָצְח יָרִיב יְּ וְלֹא לְעוֹלָם יִפוֹר: לֹא כַחֲטָאֵינוּ עֲשָׂה לָנוּי וְלֹא כַעַוְנֹתִינוּ נָכֵל עַלְינוּ : כִּי כִנְבְהַ שָׁמַיִם עַל הָאָרֶץ י נָבַר חַסְדוּ עַל יְרָאָיוּ : כִּרְחַקֹּ יִּמְיָרָח מִפֵּוַעַרָב : הַרְחִיק מִמֶּנוּ אֶת פְּשָׁעִינוּ : כְּרַחֵם אָב עַל בָּנִים : : רַחַם יְיַ עַל יְרֵאָיו : כִּי הוּא יָרַע יִצְרֵנוּ ' זָכוּר כִּי־עָפָּר אַנַחֲנוּ אָנוש בֶּחָצִיר יָמָיו ' כְּצִיץ הַשְּׁבֶה בֵּן יָצִיץ : כִּי רְוֹחַ עֻבְּרָה־בּוֹ וָאֵיגֶנּוּ י וָלֹא יַכִּירֶנוּ עוֹד מְקוֹמוֹ : וְחֶסֶד יְיָ מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם עַל יְרָאָיוֹ ' וְצִרְקָתוֹ לְבְנֵי בָנִים: לְשִׂמְרֵי בְרִיתוֹ ' וּלְזְכְרֵי פְּקְרָיוֹ לַעֲשוֹתָם: יְיָבַשָּׁמִים הַכִּין כִּסְאוֹ י וּמֵלְכוּתוֹ בַּכֹּל מָשֶׁלָה: בַּרְכוּ יָיַ מַלְאָכָיו ' גִּבְּרֵי כְחַ עשׁי דְבָרוּ ' לִשְׁמְע בְּקוֹל דְבָרוּ : בְּרְכוּ

יָיָ כָּל־צְבָאָיו י מְשֶׁרְתָיו עשׁי רְצוֹנוֹ : בָּרְכוּ יָיָ כָּל־מַעֲשָׁיו י בְּבָל־

מקמות ממשלתו : ברכי נפשי את יי:

### PSALM XXX.

I will extol thee, O Lord! for thou hast lifted me up, and hast not suffered my foes to rejoice over me. O Lord, my God! I cried unto thee, and thou hast healed me. O Lord! thou hast brought up my soul from the grave; thou hast kept me alive, that I should not go down to the pit. Sing unto the Lord, O ye that venerate him, and give thanks to his holy name. For his anger is momentary, but in his favour is life: weeping may endure for a night, but joy cometh in the morning. And in my prosperity I said, I shall never be moved. Lord by thy favour thou hast made my mountain to stand strong: thou didst hide thy face, and I was troubled. I cried to thee, O Lord! and unto thee, O Lord! I made supplication. What avail is there in my blood, when I go down to the pit? Shall the dust praise thee? Shall it declare thy truth? Hear, O Lord! and be gracious unto me: O Lord! be thou my help. Thou hast turned my mourning into dancing: thou hast put off my sackcloth from me, and girded me with gladness. To the end that my glorious triumphant soul may sing praise to thee, without ceasing. O Lord, my God! I will give thanks unto thee for ever.

# PSALM CIII.

A PSALM OF DAVID.—Bless the Lord, O my soul! and all that is within me, bless his holy name. Bless the Lord, O my soul! and forget not any of his benefits. He it is who forgiveth all thine iniquities; who healeth all thy diseases. Who redeemeth thy life from the grave: who crowneth thee with benevolence and mercy. Who satisfieth thy mouth with good; so that thy youth is renewed like the eagle's. The Lord executeth righteousness and judgment in behalf of all the oppressed. made known his ways unto Moses, his wonderful works unto the children of Israel. The Lord is merciful and gracious, long-suffering, and abundant in mercy; he will not always contend: neither will he retain his anger for ever. He hath not dealt with us in proportion to our sins; nor requited us according to our iniquities. For as the heaven is high above the earth, so hath his mercy been exalted towards them that fear him. As far as the east is from the west, so far hath he removed our transgressions from us. As a father hath compassion on his children, so the Lord hath compassion on those who fear him. For he knoweth our frame; he remembereth we are dust. As for man, his days are as grass; as the blossom of the field, so doth he bloom. For the wind passeth over it, and it is not, and his place shall know him no more. But the mercy of the Lord is from everlasting to everlasting, to those who fear him; and his favour unto children's children: to such as keep his covenant, and to those who remember his commandments, to do them. The Lord hath prepared his throne in the heavens; and his kingdom ruleth over all. Bless the Lord, ye his angels, mighty in strength, obeying his word, hearkening to the voice of his commandment. Bless ye the Lord, all his hosts, ye his ministers, who execute his will. Bless the Lord, all his works, in all places of his dominion. Bless the Lord, O my soul!

כהושענא רבא מוסיף

(יַיָ הוא הָאֶלהִים י יַיָ הוא הָאֶלהִים : ב׳ פעמים)

יָי מֶלֶךְ י יָי מָלָךְ י יְי יִמְלֹךְ לְעלָם וָעָר כ׳ פּעמים

וָהָיָה יָיִ לְמֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָבֶץ י בַּיוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיַ אֶחָר וּשְׁמוֹ אָדָר : דְּוֹשִׁיעָנוּ יָיַ אֶלֹהֵינוּ וְקַבְּצֵנוּ מִן הַגּוֹיִם לְהוֹדוֹת לְשֵׁם

קרשה : להשתבת בתהלתה : ברור יי אלהי ישלאל כן העולם וְעַר הָעִוֹלֶם י וְאָמֵר כָל־הָעָם אָמֵן הַלְלוּ־יָה : כֹּל הַנְּשָּׁמָה הְהַלֵּל

לַמְנַצֵּחַ מִוְמוֹר לְרָוִר: הַשָּׁמֵיִם מְחַפְּרִים כְּבוֹר־אֵל וּמֵעֲשֵׂה יָבִיו מַנִּיר הָרָקִיעַ : יוֹם לְיוֹם יַבִּיעַ אְמֶר י וְלַיְלָה לְלַיְלָה יְחַנֶּה־ דָעַת : אֵין אָמֶר וָאֵין דְּבָרִים י בְּלִי נִשְׁמָע קוֹלָם : בְּכָל־הָאָרֶץ

יָצָא קַנָּם וּבִקְצַה תַבֵּל מִלֵיהֶם . לַשֶּׁמֶשׁ שָׂם אְהֶל בָּהֶם: וְהוּא כְּחָתָן יֹצֵא מֵחָפָּתוֹ ' יָשִׁישׁ כְּגְבּוֹר לָרוּץ אְרַח : מִקְצֵה הַשְּׁמֵיִם מְוֹצָאוֹ : וּתְקְוּפָתוֹ עַל קְצוֹתָם : וְאֵין נִסְתָּר מֶחַפָּתוֹ : תּוֹרַת יָיָ

<mark>תְּמִימָה מְשִׁיבַת נָפֶשׁ . עַרוּת יְיָ נְאֱמָנְה מַחְבְּימַת פֶּתִי : פִּקוּרֵי</mark> יָיָ יְשָׁרִים מְשַׂמְּחֵי-לֵב י מִצְוַת יְיַ בָּרָה מְאִירַת עֵינָיִם : יְרְאַת יְיָ יְשָׁרִים מְשַׂמְּחֵי-לֵב י מְצְוַת יְיַ

יָיָ טְהוֹרָה עֹמֶרֶת לָעַר י מִשְׁפְּטֵירְיִי אֶמֶת צֶּרְקוּ יַחְדָּוּ : בַּנְחֶמָרִים מָזָהָב וּמִפָּז רב י וּמְתוּקִים מִדְבַשׁ וְנְפֶּת צוּפִים:

נַן עַכְדְּךָּ נַוְהָר בָּהֶם י בְּשָׁמְרָם עַקָב רָב י שְׁגִיאוֹת מִי יָבֵין י מְנְסְתֶּרוֹת נַקְנִי : נַם מְזֵרִים חֲשֹׁךְ עַבְּדֶּךְ י אַל יִמְשְׁלוּ־בִי אָוֹ אַיתָם י וְגַקְיתִי מָפֶשַע רָב : יְהִיוּ לְרָצוֹן אִמְרִי־פִּי יְ וְהֶגְיוֹן לְבִּי לָפָגִיך ' יָי צוּרִי וְנְוֹאֲלִי :

בּנְנוּ צַדִּיקִים בָּיִי לַיְשָׁרִים נָאנָה תְהַלָּה: הוֹדְוּ לַיָי בְּכִנּוֹר: בְּנֵבֶל עָשׁוֹר זַמְּרוּ־לוֹ : שִירוּ־לוֹ שִׁיר חָרָשׁ י הַמִיבוּ נַגַּן בִּתְרוּעָה : בְּיַיִשָּׁר ְרַבַר יְיָ י וְכָל־מַעשֵׁהוּ בֶּאֶמוּנָה : אהב צְרָקה וּמִשְׁפָּט י

חֶסֶר וְיַ מֶלְאָה הָאָרֶץ : בִּרְבַר וְיַ שְׁמַיִם גַעֲשׁוּ י וּבְרְוּחַ פִּיו כָל־ צְבָאָם : כֹּנֵם כַּנֵּד מֵי הַיָּם י נֹתֵן בְּאִוֹצֶרוֹת תְּחוֹמוֹת : יְיִרְאוֹ [ON THE SEVENTH DAY, SAY.—Reader and Congregation.—"The Lord he is God! The Lord he is God." (Repeated.)]

Reader and Congregation.—"The Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord shall reign for ever." (Repeated.)

"And the Lord shall be king over all the earth; in that day the Lord alone shall be one, and his name shall also be one. Save us, O Lord, our God! and gather us from among the nations, that we may give thanks to thy holy name, and glory in thy praise. Blessed be the Lord God of Israel for ever and ever: and all the people shall say, Amen, praise ye the Lord. Let every thing that hath breath, praise the Lord. Hallelujah."

### PSALM XIX.

TO THE CHIEF MUSICIAN, A PSALM OF DAVID .- The heavens declare the glory of God: and the firmament showeth the works of his hands. Day unto day uttereth speech; and night unto night showeth knowledge. There is no speech, there are no words, their voice is not heard. But their melody extends through all the earth, and to the end of the world their word. For the sun he has set a tabernacle among them; and he goes out like a bridegroom from his chamber, and rejoices, like a strong man, to run his course. His going forth is from the end of the heaven, and his circuit unto the ends thereof; and there is nothing hidden from his heat. The law of the Lord is perfect, quieting the soul; the testimony of the Lord is sure, making the simple wise. The statutes of the Lord are right, rejoicing the heart: the commandment of the Lord is clear, enlightening the eyes. The fear of the Lord is pure, enduring for ever: the judgments of the Lord are true, and uniformly just. They are to be desired more than gold and much fine gold; they are sweeter than honey, and the dropping of honeycombs. Moreover, thy servant is admonished by them; and in keeping of them there is great reward. Who can guard against errors? O cleanse me from secret faults. Withhold thy servant also from presumptuous sins, let them not have dominion over me: then shall I be upright, and I shall be clear from any great transgression. Let the words of my mouth, and the meditation of my heart, be acceptable before thee, O Lord! my Rock, and my Redeemer.

### PSALM XXXIII.

Rejoice in the Lord, O ye righteons; for to the upright praise is comely. Praise ye the Lord with the harp: sing unto him with the tenstringed psaltery. Sing unto him a new hymn, let the trumpet utter a melodious sound. For the word of the Lord is right: and all his works are done in truth. He loveth righteousness and justice; the earth is full of the mercy of the Lord. By the word of the Lord were the heavens made; and all their host with a breath of his mouth. He gathereth together as a heap, the waters of the sea: he layeth up the depths in storehouses. Let all the earth fear the Lord: let all the inhabitants of the world stand in awe of him. For he spoke, and it was done: he commanded, and it was established. The Lord frustrateth the counsel

יָאָזְנִיו אֶל שַׁוְעָתָם: פְּנֵי יָיַ בְּעשׁי רַע׳ לְהַכְרִית מֵאֶרֶץ זְכְרָם:

אָעַקוּ וְיִי שָׁמֵע וּמִכֶּל־צָרוֹתָם הִצִּילָם: קַרוֹב יְיָ לְנִשְׁבְּרֵי־לֵב וּ וְאֶת

דַבְּאֵי־רְוּחַ יוֹשְׁיַע: רַבּוֹת רָעוֹת צַדִּיקֹ ' וּמְכֶּלֶם יַצִּילֶבּוּ יָיָ: שׁמֵר

בְּלַ־עַצְמוֹתָיו׳ אַחַת מֵהֶנָּה לֹא נִשְּבֶּרָה: הְמוֹתֵת רָשָׁע רָעָה׳

of the nations: he annihilateth the devices of the people. The counsel of the Lord shall stand for ever: and the purposes of his heart to all generations. Happy is the nation whose God is the Lord: the people whom he hath chosen for his own heritage. The Lord looketh down from heaven; he beholdeth all the sons of men. From the place of his residence, he superintendeth all the inhabitants of the earth. He fashioneth all their hearts, and understandeth all their works. A king is not saved by the multitude of a host: neither doth the mighty man escape by the greatness of his strength. Vain is the horse for safety: he shall not deliver any by his great strength. Behold! the eye of the Lord is upon those who fear him; upon those who hope for his mercy: to deliver their soul from death; and to keep them alive in time of famine. Our soul waiteth for the Lord: he is our help and our shield. For in him our hearts shall rejoice: because we have trusted in his holy name. Let thy mercy, O Lord! be with us, according as we hope in thee.

### PSALM XXXIV.

A PSALM OF DAVID WHEN HE DISGUISED HIS REASON, BEFORE ABIME-LECH, WHO THEN DROVE HIM AWAY, AND HE DEPARTED .- I will bless the Lord at all times: his praise shall be continually in my mouth. My soul shall boast itself in the Lord: the humble shall hear it, and be glad. O magnify the Lord with me, and let us extol his name together. I sought the Lord, and he answered me; and delivered me from all my fears. They looked unto him, and were enlightened, and their faces were not ashamed. This poor man cried, and the Lord heard him; and saved him from all his troubles. The angel of the Lord encampeth round about those who fear him, and delivereth them. O reflect, and see that the Lord is good: happy is the man who trusteth in him. O fear the Lord, ye his saints: for there is no want to those who fear him. The young lions do lack and suffer hunger: but they who seek the Lord, shall not want any good. Come, ye children, hearken unto me; I will teach you the fear of the Lord. Who is the man that desireth life, and loveth many days, that he may see happiness? Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile. Depart from evil, and do good; seek peace and pursue it. The eyes of the Lord are upon the righteous, and his ears are open unto their cry. But the anger of the Lord is against those who do evil, to cut off their remembrance from the earth. But the righteous cry, and the Lord heareth, and delivereth them from all their troubles. The Lord is nigh unto the broken-hearted; and saveth those who are of a contrite spirit. Though many afflictions overtake the righteous; the Lord will deliver him from them all. He guardeth all his bones: so that not one of them is broken. The evil of the wicked will slay him, and they who hate the righteous, shall not escape guiltiness. The Lord redeemeth the soul of his servants; and none of those who trust in him shall be condemned.

וְשְׂנְאֵי צַדִּיק יָאְשָׁמוּ : פּדֶרה יְיָ נָפֶשׁ עַבָּרָיוּ י וְלֹא יֶאְשְׁמוּ כָּלֹ־ בחוסים בו :

לב

הְפַּלָּרה לְמשֶׁרה אִיש הָאֱלֹהִים י אֲרֹנִי מְעוֹן אַתָּה הָיְיִתְ לְנוּ בְּרֹר נָרֹר: בְּשֶׁרֶם הָרִים יָלֶרוּ י נַתְּחוֹלֵל אֶרֶץ וְתַבֵּל י וּמֵעוֹלָם

עַר־עוּלָם אַתָּה אֵל : תָשֵב אֶנוֹש עַר דַּכָּא י וַתְּאמֶר שְׁוּכוּ כְגִי־ אָדָם : כִּי אֶלֶף שָׁנִים בְּעִינֶיךְ י כִיוֹם אֶתְמוֹל כִי יַעֲבֹר י וְאַשְׁמוּרָה בַלְיֵלָרה: זְרַמְתָּם שֵנָה יָהְיוּ בַּבְּנֶקר בֶּחָצִיר יַחֲלֹף: בַּבְּנֶקר יָצִיץ

וְחָלָף י לָעֶרֶב יְמוֹלֵל וְיָבֵשׁ : כִּי־כְלִינוּ בְאַפֶּךָ י וּבַחֲמֶתְךָּ נִבְּחָלְנוּ : שַׁתָּה עֲןנוֹתִינוּ לְנֶנְדֶּךְ י עֲלְמֵנוּ לִמְאוֹר פָּגֶיךְ : כִי כָל־יָמֵינוּ פָּנוּ בָעֶבְרָתֶךְ י בִּלִינוּ שָנִינוּ כְּמוֹ־הֶנֶה : יְמֵי שְׁנוֹתֵינוּ בָּהֶם שִׁבְעִים שָׁנָה : וְאָם בִּגְבוּרֹת שְׁמוֹנִים שָׁנָה : וְרָהְבָּם עָמֶל וָאָוֵן : כִּי־נָז חִישׁ

וַנְאֶפָה: מִי יוֹבְעַ עוֹ אַפֶּךְ: וּכְיִרְאָרְךְּ עֶבְרָתֶךְ: לִמְנוֹת יָמֵינוּ בֵּן הוֹדַע ' וְנָבִיא לְבַב חָכְמָה : שׁוּבָה יָיַ עַר־מָתִי ' וְהִנְּחֵם עַלֹּד יְגַבֶּרִיך: שַׂבָּגָענוּ בַבְּגָׁקר חַסְּרָך: וּנְרַנְּנָה וְנִשְׂמְחָה בְּכָל־יָמֵינוּ : שַׂפְּחֵנוּ כִּימוֹת עָנִיתָנוּ י שְנוֹת רָאִינוּ רָעָה : יֵרֶאָה אֶל־עַבְּהֶיךְּ

פָעַלֶּךְ 'וַהָּדָרְרָבָעל בְּגִיהֶם: וִיהִי נְעַם יְיָ אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ ' וּפְעַשֵׂח יבינו כוננה עלינו יופעשה ידינו כוננהו: ישב בְּקֵתֶר עֶלְיוֹן : בְצֵל שַׁדִּי יִתְלוֹנָן : אֹמַר לַיָי מַחְסִי וּמְצְוּדָתִי י

אָלהַי אָבְטַח בּוֹ : כִּי הוּא יַצִּילְךְ מִפַּח יָקוּשׁ ' מִדֶּבֶר הַוּוֹת : בָּאֶבְרָתוֹ יָסֶךְ לָךְ י וְתַחַתּ-כְּנָפִיו מֶחְסֶה י צִנָּה וְסְחֵרָה אֲמִתּוֹ : לֹא ֹתִירָא מִפְּחַר לְיִלָה ' מֵחֵץ יָעוּף יוֹמָם : מֵדֶבֶר בָּאְפֶּל יַהֲלֹךְ ' מֶקְטֶב יָשוּר צָהַרָיִם : יפל מִצִּדְרָ אֱלֶף וּרְבָבָה מִימִיגֶךְ ' אֵלֶיךְ לֹא יָנָשׁ : רַק בְּעִינֶיְךָ תַבִּים י וְשִׁלְמַת רְשָׁעִים תִּרְאֶה:כִּי אַתָּה יְיָ

מַחְסִי ' עַלְיוֹן שַׁמְתָּ מְעוֹנֶךְ : לְא־תָאֻנֶּה אֵלֵיךְ רָעָה ' וְנֶגַע לֹא יָקָרַב בְּאָהָלֶךָ: כִּי מַלְאָבָיו יְצַנֶּה־לָךְ · לִשְׁמֶרְהְ בְּבֶל-דְרָבֶיְ**הְ: עַל** בַפַּיִם יִשְּׂאִינְךְ י פֶּן תִּנּוֹף בָּאֶבֶן רַנְלֶךְ : עַל שַחַל נְפֶּתֶן תִּרְרֹךְ י

# PSALM XC.

A PRAYER OF Moses, THE MAN OF GOD .- O Lord! thou hast been our strong hold of defence in all generations. Before the mountains were brought forth, or ever thou hadst formed the earth and the world: even from everlasting to everlasting, thou art God. Thou turnest men to contrition: and sayest, Return, ye children of men. For a thousand years in thy sight are but as yesterday, which is passed; and as a watch in the night. Thou carriest them away as a flood, they are as in sleep: in the morning they are like grass which changeth. In the morning it flourisheth and is renovated: in the evening it is cut down, and withered. Thus are we consumed by thy anger, and troubled by thy wrath. Thou hast set our iniquities before thee, our secret sins in the light of thy countenance. For all our days are passed away in thy wrath: we spend our years as a tale that is told. The days of our years of life are seventy years: and if by extraordinary vigour, we see fourscore years, yet is their essence labour and sorrow; for our life is soon cut off, and we flee away. Who knoweth the power of thy anger? even according to thy fear, so is thy wrath. Teach us to number our days, that we may apply our hearts to wisdom. Return unto us, O Lord! how long wilt thou cast us off? O repent thee, concerning thy servants. O satisfy us early with thy mercy: that we may rejoice, and be glad all our days. Make us rejoice, according to the days wherein thou hast afflicted us; and the years in which we have seen evil. Let thy work of salvation appear to thy servants, and thy glory unto their children. And let the beauty of the Lord, our God, be upon us: and establish thou the work of our hands upon us; yea, the work of our hands establish thou it.

# PSALM XCI.

He who dwells within the secret place of the Most High, shall abide under the shadow of the Almighty. I say of the Lord, who is my refuge and my fortress, my God, in whom I trust, that he will surely deliver thee from the fowler's snare, and from the destructive pestilence. will cover thee with his pinion, and under his wings thou wilt find refuge, his truth shall be thy shield and buckler. Thou shalt not be afraid of the terrors of the night, nor of the arrow that flieth by day; nor of the pestilence that stalketh in the darkness; nor of the destruction that wasteth at noon of day. On thy side a thousand shall fall, and ten thousand at thy right hand, but it shall not come nigh unto thee. Thou shalt only behold with thy eyes, and see the retribution of the wicked. Because thou hast made the Lord, who is my refuge, even the Most High, thy stronghold. No evil shall befal thee, neither shall any plague approach thy dwelling. For he will give his angels charge concerning thee, to guard thee in all thy ways. They shall bear thee on their hands lest thou dash thy foot against a stone. On the fierce lion and asp shalt thou tread: the young lion and the serpent shalt thou trample under foot.

vol. IV.—9

שחרית של סכות תְרמם כְפִיר וְתַנִין : כִי בִי חָשֵׁק וַאֲפַּלְמֵחוּ ' אֲשַׂנְבֵחוּ בִּי־יָדַע

שָׁמִי : יִקְרָאֵנִי וְאֶעֶנָהוּ . עפּוֹ אָנִכִי כְצָרָה . אֲחַלְצֵהוּ נַאֲכַּבְּבָהוּ אַרַךְ יָמִים אַשְּׁבִּיִעָהוּ י וְאַרְאָהוּ בִּישְׁוּעָתִי : אַרַךְ יָמִים אַשְּׁבִּיִעָהוּ י וְאַרְאָהוּ בִּישְׁוּעָתִי

לַמְנַצְחַ מַשְׂבִיל לִבְנִי־קְרַח : בְאַיָּל תַּעֵרֹג עַל־אָפִיקִי־מָיִם ' כֵּן נַפְשִׁי הַערֹג אֵלֶיךָ אֱלֹהִים: צָמְאָה נַפְשִׁי לֵאלֹהִים ' לְאַל חָי '

סָתַי אָבוֹא ַ וְאַרָאֶה פְּנֵי אֱלֹהִים : הַיְתָה־לִּי רִמְעָתִי לֻחֶם יוֹמְם נַלְיָלָה י בָּאֶמֵר אַלַי כָּל־חַיוֹם אַיֵה אֱלֹהֵיך: אֵלֶה אֶוְכָּרָה וְאֶשְׁפְּכָה עָלֵי נַפְשִׁי · כִּי אֶעֶבר בַּסָּךְ אֶרַרִּם עָר בֵּית אֶלֹהִים · בְּקוּל-רְנָה

יְתוֹרָה הָמוֹן חוֹגֵג : מַה־תִּשְׁתְּוֹחֲחִי נַפְשִׁי וַתְּבֶּטִי עָלַי · הוֹחְלִי לָאלהִים כִּי עוֹר אוֹדֶנוּ ' יְשׁוּעוֹרת פָּנָיו : אֱלֹהַי עָלֵי נַפְשִׁי ָּתְשָׁתוֹחָח ' עַל כֵּן אָזְכָּרְךְּ מֵאֶרֶץ יַרְבֵּן ' וְחֶרְמוֹנִים מֵהַר מִצְּעָר :

תְּהְוֹם־אֶל־תְּהְוֹם קוֹרֵא לְקוֹל צְנוֹרֶיךְ י בָל־מִשְׁבָּרֶיךְ וְגַּלֵּיךְ עָלֵי עָבֶרוּ: יוֹמֶם יְצַוֶּה יָיָ חַסְרוֹ : וּבַלְיִלָה שִירה עִמִּי : הְפִּלָּה לְאֵל חַנִי : אוֹמְרָה לְאֵל סַלְעִי י לָמָה שְׁכַחְתָּנִי י לֶמָּה־קֹבר אֵלֵךְ

בָּלַחַץ אוֹיָב : בְּרֶצַח בְּעַצְמוֹתַי חַרְפְּוּנִי צְוֹרְרָי ' בְּאָמְרָם אֵלַי כָּל־ ביום אַיֵה אֱלֹהֶיך : מַה־תִּשְׁתְּוֹחֲחִי נַפְשִׁי וּמַה־תָּהֶמִי עָלַי י

בוֹקילִי לֵאלֹהִים כִּי עוֹר אוֹבֶנוּ יִשׁוּעֹת פַּנַי וֵאלֹהָי שָׁפְּטֵנִי אֱלֹהִים וְרִיבָה רִיבִי ' מִגּוֹי לְא־חָסִיד ' מַאִישׁ מִרְמָה

וְעַוְלָה תְפַּלְטֵנִי : כִּי אַתָּה אֱלֹהֵי מֶעוּזִי ' לָמָה זְנַחְתָּנִי ' לָפָּה קְדֵר אֶתְהַלֵּךְ בְּלַחַץ אוֹיֵב: שְׁלַח אְוֹרְךָּ נַאֲמִתְּךָּ הַפֶּּח יַנְחְוּנִי ' יְבִיאְוּנִי אֶל־הַר־קַרְשָׁךְּ וְאֶל־מִשׁבְנוֹתֶיךְ : וְאָבוֹאָה אֶל מִוְבַּח אֱלֹהִים ' אֶל־אֵל שִּׁמְחַת גִּילִי ' וְאִוֹּדְךָּ בְכִנּוֹר אֱלֹהִים אֱלֹהָי : פַה־תִּשְּתְּוֹחֲחִי נַפְשִׁי וּמַה־מֶּהֶמִי עָלַי י הוֹחִילִי לֵאלהִים כִּי עוֹר אוֹדֶנוּ יִשׁוּעֹת פָנֵי וַאְלֹהָי :

בשמיני חג עצרת אומר מזמור זה לַמְנַצְחַ עַל־הַשְּׁמִינִירת י מִזְמוֹר לְדִוֹר : הוֹשִיעָרה יְיָ בְּי־נְמֵר קסיד : בִּי־בַּסוּ אֶמוּנִים מִבְנֵי אָדָם: שָׁוְא יְדַבְּרוּ אִישׁ אֶת־בַעְהוּ שְּפַת חֲלָקוֹרת : בְּלֵב וְלֵב יָרבִרוּ : יַכְרֵת יְיָ בְּל-שִּפְתֵי חֲלָקוֹרת י

"Because he hath fixed his desire upon me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he hath known my name. When he calls upon me, I will answer him: I will be with him in trouble, I will deliver him, and grant him honour. With length of days will I satisfy him, and grant him my salvation."

# PSALM LXII.

To the Chief Musician, an Instruction for the Sons of Ko-RAH .- As the hart panteth after brooks of water, so panteth my soul after thee, O God! My soul thirsteth for God, for the God of life; when shall I go again and be seen before God? My tears have been my food day and night, because my enemies asked me daily, Where is thy God? My soul overfloweth within me when I remember this, how I was wont to travel as a pilgrim amidst the multitude, even to the house of God, with the voice of joy and thanksgiving, among the festive throng. Why art thou cast down, O my soul, and disquieted within me? Hope thou in God, for I shall yet thank him, because of the salvation of his countenance.—O my God! my soul is cast down within me, when I remember thee here in the land of Jordan, at Hermon's mountains, mountains of small magnitude. Deep calleth unto deep, thy water-falls roar; all thy waves and thy billows have passed over me. Yet in the day time the Lord will command his loving-kindness, and in the night his song shall be with me; as also a prayer unto the God of my life. I will say to God, My Rock! why forgettest thou me? why walk I grieved, oppressed by the enemy? It is as a death in my bones when my opponets reproach me, when they continually ask, Where is thy God? Why art thou cast down, O my soul, and why art thou disquieted within me? Hope thou in God! for I shall yet thank him, the salvation of my countenance and my God.

# PSALM XLIII.

Judge me, O God! and plead my cause against an ungodly nation; deliver me from the deceitful and unjust man. For thou art the God of my strength, why forsakest thou me, why must I walk grieved, oppressed by the enemy? Send thou thy light and thy truth; these shall guide me, shall bring me unto thy holy mountain and unto thy dwellings. That I may go up to the altar of God—to God, the delight of my rejoicing, and thank thee, O God, my God! upon the harp. Why art thou cast down, O my soul; and why art thou disquieted within me? hope thou in God, for I shall yet thank him, the salvation of my countenance, and my God!

On the last days, say:

# PSALM XII.

To THE CHIEF MUSICIAN UPON SHEMINITH, A PSALM OF DAVID.—Save, O Lord! for the righteous cease, for the faithful diminish from among the children of man. Falsely every one speaketh with his neigh-

לְשוֹן מְדַבֶּבֶרָרְתְ גָּרְלוֹרְת : אֲשֶׁר אֶמְרוּ לִלְשׁנְנִוּ נַגְבִּיר שְּׂפְּתְינוּ אָתָּנוּ : מִי אָרוֹן לָנוּ : מִשׁר עֲנִיִּים מֵאֶנְקַת אֶבְיוֹנִים : עַתָּה אָקוּם יאמר יְיָ : אָשִׁית בְּיֵשֵׁע יִפִּיחַ לוֹ : אִמְרוֹת יְיָ אְמָרוֹת מְהֹרוֹרְת . בֶּסֶף צָרוּף בַּעַלִיל לָאָרִץ : מְזָבָּן שִבְעָתָיִם : אַתְּחִרְיִי תִּשְׁמְרֵם.

ער נאן
מְמוּר שִׁירוּ לַיִּי שִׁיר חָדָשׁ י כִּי־נִפְלְאוֹת עֲשָׁה י הוּשְיעָה־לוּ
יָמִינוּ וּזְרוּעַ קָּרְשׁוֹ : הוֹרְיעַ יִי יִשְׁוּעָתוֹ : לְעֵינֵי הַגּוֹיִם נִּלְה צִּרְקָתוֹ :
זְבֶר חַסְדוֹ וָגְאֶמִוּנָתוֹ לְבֵית יִשְׂרָאֵל י רָאוּ כָל־אַפְּםֵי אָרֶץ י אֵת
יִשׁוַעַת אֱלֹהֵינוּ : הַרְיעוּ לַיִּי כָּל־הָאָרֶץ · פִּצְחוּ וְרַנְנוּ וְזַמֵּרוּ : זַמְּרוּ
לְיֵי בְּכִנּוֹר · בְּכִנוֹר וְקוֹל זִמְרָה : בַּחֲצִצְּיִרוֹת וְקוֹל שוֹפָּר י הָרִיעוּ
לְפְנֵי הַמֶּלֶּוֹר יִיִּיִנִים הַיָּם וּמְלֹאוֹ יִמְבֵל וְיִשְׁבֵי בָהּ : נְהָרוֹת יִמְחַאוּדּ

לפני הַפֶּלֶךְ יָיִי יִרְעם הַיָּם וּמְלֹאוֹ הַבֵּל וִיְשְׁבֵי כָה: נְהָרוֹת יִמְחֵאוּ־ בָף יַחַר הָרִים יְרַנְגוּ : לפְנִי יָיִ כִּי־בָּא לִשְׁפַּט הָאָרֶץ י יִשְׁפְּט־תַּבֵּל בָף יַחַר הָרִים בְּמִישָׁרִים : שִׁיר לַפֵּעלוֹת י אָשָא עִינַי אָל הֶהָרִים י מַאַין יָבוֹא עוַרִי: עוָרִי

מֵעם יְיָּ. עשׁה שָׁמִים וָאָרֶץ: אַל יָתּן לַמּוּט רַגְּלֶךְּ . אַל יָנוּם שְׁמְרֶךְּ: הַנָּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן . שׁמֵר יִשְׂרָאֵל : יָיָ שְׁמְרֶךְּיִייְ צִּלְךְּ . עַל יַר יִמִיגֶךְ: יוֹמָם הַשָּׁמֶשׁ לְא־יַכֶּכָּה . וְיָרֶחַ בַּלְיְלָה: יְיָ יִשְׁמָרְךְּ מִכָּל־רָע . יִשְׁמֹר אֶת נַפְּשֶׁךְ : יָיִ יִשְׁמֶר־צֵאתְךְ וֹבוּאֵךְ. מֻעַתָּה וְעַר עוֹלָם: שִׁיר הַמַּעַלוֹת לְרָוִר. שְּׁמְחָתִי בְּאִמְרִים לְי. בִּית יֵי נֵלֵךְ: עִמְרוֹת

הָיוּ רַגְלֵינוּ הַשְּעָרָיִךְ יְרוּשָׁלֵם : יְרוּשָׁלֵם הַבְּנוּיָה הַ כְּעִיר שֶׁחְבְּרָה־לָה יַחְדִּוּ : שֶׁשָׁם עָלוּ שְׁבָטִים שִׁבְטֵייִיהּ ערוּת לִישְׁרָאֵל : לְהוּרוֹת לְשֵׁם יְיָ : כִּי שֲׁמָּה יִשְׁבוּ כִסְאוֹת לְמִשְׁבָּט כָּסְאוֹת לְבֵית דָּוִד : שֲאֲלוּ שְׁלוֹם יְרוּשָׁלֶם : יִשְׁלֵיוּ אְהַבָּיִךְ : יְהִי־ שָׁלוֹם בְּּךְ: לְמַעַן בִּית־יִיָּ אֱלֹהֵינוּ : אֲבַקְשָׁה טוֹב לָךְ: שָׁלוֹם בְּךְ: לְמַעַן בִּית־יִיָּ אֱלֹהֵינוּ : אֲבַקְשָׁה טוֹב לָךְ: bour, with flattering lips and double heart they speak. Cut off, O Lord! all flattering lips, and the tongue that speaketh proud things. Who have said, With our tongue we will be strong, our lips are our own, who is lord over us? "Because of the oppression of the poor, and for the sighing of the needy, will I now rise," saith the Lord, "I will place him in safety, whom the wicked seeks to ensnare." The words of the Lord are pure words, as silver refined in the earth, his furnace, sevenfold purified. Thou wilt fulfil these words, O Lord! preserve us from this generation for ever. On all sides the wicked move about, whilst the vile of men are exalted.

Till here.

# PSALM XCVIII.

A Psalm.—O sing a new song unto the Lord: for he hath done wondrous things: his right hand, and his holy arm have wrought salvation. The Lord hath made known his salvation: he hath revealed his righteousness in the sight of the nations. He hath remembered his mercy and truth to the house of Israel: the uttermost ends of the earth have seen the salvation of our God. O let all the earth shout unto the Lord: burst forth, make a joyful sound and sing praise. Sing unto the Lord with the harp; with the harp, and the voice of song. With trumpets, and the sound of the cornet, shout, before the King, the Lord. Let the sea and its full domains roar, the world, and they who dwell therein. Let the floods clap their hands: let the hills rejoice together, before the Lord, for he cometh to judge the earth: with righteousness will he judge the world, and the people with equity.

# PSALM CXXI.

A Song of Degrees.—I lift up my eyes unto the hills. Whence shall my help come? My help is from the Lord, who made heaven and earth. He will not suffer thy foot to slip, neither will thy keeper slumber. Behold the Guardian of Israel will not sleep, will not slumber. The Lord is thy guardian: the Lord is thy shade; he is on thy right hand. So that the sun shall not strike thee by day, nor the moon by night. The Lord shall guard thy going out, and thy coming in, from henceforth and for evermore.

### PSALM CXXII.

A Song of Degrees of David.—I rejoiced when they said unto me, Let us go into the house of the Lord. Our feet stood within thy gates, O Jerusalem! Jerusalem! who art built as a city of assemblage. Whither the tribes go up, the tribes of the Lord, a testimony unto Israel, for them to give thanks unto the name of the Lord. For there thrones of judgment are set; thrones for the house of David. Pray for the peace of Jerusalem; they that love thee shall prosper. May there be peace within thy walls, and prosperity within thy palaces! For the sake of my brethren and friends, I will now say, Peace be with thee. For the sake of the house of the Lord, our God! will I seek thy good.

שִׁיר הַפֵּעַלוֹת לְדָוִר ּ לּוּלֵי יִי שֶׁהָיָה לְנוּ · יִאמַר־נָא יִשְׂרָאֵל : לוּלֵי יִי שֶׁהָיָה לָנוּ · בִּקוּם עָלֵינוּ אָרֶם : אָיַי חַיִּיִם בְּלָעוּנוּ · בַּחַרוֹת לוּלֵי יִי שֶׁהָיָה לָנוּ · בִּקוּם עָלֵינוּ אָרֶם : אָיַי חַיִּיִם בְּלָעוּנוּ · בַּחַרוֹת

אַפָּם בָּנוּ : אָזֵי הַפִּיִם שְּטָפְוּנוּ : נַחְלָה עָבַר עַל נַפְשֵנוּ : אָזִי עָבַר עַל נַפְשֵנוּ כָּצִפּוּר נִמְלְטָה מִפַּח יְוֹקְשִׁים : הַפַּח נִשְׁבָּר : וַאֲנַחְנוּ נַפְשֵנוּ כָּצִפּוּר נִמְלְטָה מִפַּח יְוֹקְשִׁים : הַפַּח נִשְׁבָּר : וַאֲנַחְנוּ נִמְלַמְנוּ : עִוֹרֵנוּ בְּשֵׁם יִיָּ : עשֵׁה שָׁמַיִם וָאָרֶץ :

הַלְלוּ יָהּ הַלְלוּ אֶת־שֵם יָיָ הַלְלוּ עַבְרֵי יְיֵ : שֶעְמְרִים בְּבֵית יְיֵּ בְּחַצְרוֹת בֵּית אֱלֹהֵינוּ : הַלְלוּ־יָהּ כִּי־טוֹב יְיָ : זַמְּרוּ לִשְׁמוּ בִּי נָעִים : כִּי־יְעַקֹב בָּחַר לוֹ יָהּ : יִשְׂרָאֵל לִסְגָּלָתוֹ : כִּי אֲנָי יִרְעָתִי בִּי־נָרוֹל יָיִ וֹאֲדְנֵינוּ מִכָּל־אֱלֹהִים : כֹּל אֲשֶׁר חָפֵץ יָיָ עָשָׂה בַּשָּׁמֵיִם וּבָאֶרץ י בַּיַמִּים וְכָל־תְּהֹמוֹת : מֵעֲלֶה נִשְּאִים מִקְצֵה

הָאָרֶץ . בְּרָקִים לַפְּטֶר עָשָּה : מוצא רוּחַ מֵאוּצְרוֹתִיו . שֶּהְבָּה בְּבְנֵרִי מִצְרִים ׳ מֵאָרָם עַר בְּהֵמָה : שָׁלֵח אֹתוֹת וּמְפְּתִים בְּתוֹבְּכִּי מִצְּרִים · בְּפַרְעָה וּבְכָל-עֲכָרִיו : שֶׁהַבָּה גוֹיִם רַבִּים · וְהָרֵג מְלְכִים עֲצוּמִים : לְסִיחוֹן מֶלֶךְ הָאָמִרִי · וּלְעוֹג מֶלֶךְ הַבְּשָׁן · וּלְכֹל מַמְלְכוֹת בְּגַעַן : וְנָתַן אַרְצָם נַחֲלָה . נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ : יְיָ שִׁמְךְּ לְעוֹלָם · יְיָ זִי שִׁמְךְּ לְעוֹלָם · יְיָ זִי יִתְנָחָם : עַצַבִּייִ יִתְנָחָם : עַצַבִּייִ יִתְנָחָם : עַצַבִּייִ יִתְנָחָם : עַצַבִּייִ

יָבּוּיִם כֶּסֶף וְזָהָב ׳ מֵעשׁה יְבִי אָרָם ּ פֶּה לָהֶם וְלֹא יַדְבֵּרוּ ׳ עֵינַיִם לְהֶם וְלֹא יִרְאוּ : אָזְנִים לָהֶם וְלֹא יַאֲזִינוּ ׳ אַף אֵין־יֶשׁ־רְוּחַ בְּפִיהָם : כְּמוֹהֶם יְהִיוּ עֲשִׁיהֶם ׳ כֹּל אֲשֶׁר־בֹּמֵחַ בָּהֶם : בִּית יִשְׂרָאֵל בָּרְכוּ אֶת יָיַ : בִּית אַהָרֹן בֵּרְכוּ אָת יַיַ : בִּית הַלַוִי בָּרְכוּ אֶת יַיַ ׳ יִרְאֵי יִי בִּית אָת יִי : בָּרוּךְ יַיַ מִצִּיוֹן ׳ שֹׁכֵן יְרוּשָׁלָם הַלְּלוּ־יָה :

# PSALM CXXIII.

A Song of Degrees.—Unto thee I lift up my eyes, O thou who dwellest in heaven. Behold, as the eyes of servants look unto the hand of their masters, and the eyes of a maiden unto the hand of her mistress; so our eyes wait upon the Lord, our God! until he be gracious unto us. Have mercy on us, O Lord! have mercy on us; for we are overwhelmed with contempt. Our soul is overwhelmed with the scorn of those who are at ease, and the contempt of the proud.

### PSALM CXXIV.

A Song of Degrees of David.—If the Lord had not been for us, Israel may now say, if the Lord had not been for us, when men rose up against us, they had swallowed us up alive, when their wrath was kindled against us. Then the waters had overwhelmed us, the stream had gone over our soul. Then the waves of wickedness had gone over our soul. Blessed be the Lord, who hath not given us a prey to their teeth. Our soul hath escaped as a bird out of the fowler's snare: the snare is broken, and we are escaped. Our help is in the name of the Lord, who made heaven and earth.

# PSALM CXXXV.

Praise ye the Lord; praise ye the name of the Lord; praise him, O ye servants of the Lord: who stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God. Praise ye the Lord, for the Lord is good; sing praises unto his name, for it is comely. For the Lord hath chosen Jacob for himself; and Israel for his peculiar treasure. For I know that the Lord is great, and that our Lord is above all powers. The Lord hath done whatsoever he pleased, in heaven and in earth, in the seas, and all the depths. He causeth vapours to ascend from the ends of the earth: he tempereth lightning with rain: he bringeth forth the wind from his treasuries. It is he who smote the first-born of Egypt, from man to beast. He sent signs and wonders into the midst of thee, O Egypt; upon Pharaoh, and all his servants. It is he who smote great nations, and slew mighty kings. Even Sihon, king of the Amorites, and Og, king of Bashan, and all the kingdoms of Canaan. And gave their land for a heritage, a heritage unto his people Israel. Thy name, O Lord! endureth for ever; thy memorial, O Lord! throughout all generations. For the Lord will judge his people, and repent himself concerning his servants. But the idols of the nations are silver and gold, the work of men's hands. They have a mouth, but speak not; they have eyes, but see not. They have ears, but hear not: neither is there any breath in their mouth. They who make them, shall be like them, and every one who trusteth in them. Bless the Lord, O ye house of Israel! Bless the Lord, O ye house of Aaron! Bless the Lord, O ye house of Levi! Bless the Lord, ye who fear the Lord. Blessed be the Lord from Zion, who dwelleth in Jerusalem! Hallelujah.

```
שחרית של סכות
                                                                      לו
בִי לְעוֹלֶם חַסְרוֹ :
                                                    הורו ליי כי טוב
בִי לְעוֹלֶם חַסְרוֹ :
                                               הְוֹרוּ לֵאלֹהֵי הָאֱלֹהִים
בִי לְעוֹלֶם חַסְרוֹ :
                                                 הורו לַאָרני הָאָרנים
כי לעולם חַסְרוֹ :
                              לְעשֵׁה נִפְּלָאוֹת גְּדֹלוֹת לְבַדוֹ ייי לְּיִ
בִי לְעוֹלֶם חַסְרוֹ :
                                             לעשה השמים בתכונה
בִי לְעוֹלָם חַסְרוֹ :
                                             לְרוֹקַע הָאָרֶץ עַל הַמָּיִם
כִי לְעוֹלְם חַסְרוֹ :
                                                לעשה אורים גדלים
בִי לְעוֹלֶם חַסְרוֹ :
                                         אָת־הַשֶּׁמֶשׁ לְמֶמְשֶׁלֶת בַּיוֹם
                               אֶת־הַיִּרְחַ וְכְוֹכָבִים לְמֶמְשְׁלוֹת בַּלְיֵלְ
בִי לְעוֹלֶם חַסְרוֹ :
כִי לעולם חַקדו :
                                            לְמַבֵּה מִצְרַיִם בִּבְּכְוֹרֵיהָם
בִי לְעוֹלֶם חַסְרוֹ :
                                                ניוצא ישָרָאֵל מִתּוֹכָם
בִי לְעוֹלֶם חַסְרוֹ:
                                            בְיֶר חֲזָקָה וּבִוְרוֹעַ נְטוּיָה
כי לעולם חסרו:
                                                 לגור ים סוף לגורים
כִי לְעוֹלֶם חַסְרוֹ :
                                               וְהֶעֶבִיר יִשְׂרָאֵל בַּתוֹכוּ
כִי לְעוֹלֶם חַקְדוֹ :
                             וְגַעַר פַּרְעה וְחֵילוֹ בְיַם־כוּף
                                                 לְמוֹלִיךְ עַמוֹ בַּמִּרְבָּר
כִי לִעוֹלֶם חַסְהוֹ :
                                                לְמַבֶּה מְלָבִים נְּדֹלִים
בִי לעולם חַסְרוֹ :
                                               ניברג מְלָכִים אַדִירִים
כי לעולם חסרו:
בי לעולם חסדו :
                                                 לִסִיחוֹן מֶלֶךְ הָאֶמֹרִי
כי לעולם חסדו:
                                                    וּלְעוֹג מֶלֶךְ הַבְּשָׁן
                                                  ונתן אַרְצָם לְנַחֲלָה
בי לעולם חסרו:
כי לעולם חסדו:
                                                נַחֲלָה לִישְׂרָאֵל עַבְרוֹ
כִי לְעוֹלֶם חַסְדוֹ :
                                                   שָבְשִׁבְּלֵנוּ זָכֵר לָנוּ
כי לעולם חסרו:
                                                     ויפרקנו מצרינו
בִי לְעוֹלֶם חַסְרוֹ :
                                                 נהו לחם לכל-בְּשָׁר
בי לעולם חסדו:
                                                   הודו לאל השמים
```

# PSALM CXXXVI.

O give thanks unto the Lord, for he is good; for his mercy endureth for ever.

O give thanks to the God of gods; for his mercy endureth for ever.

O give thanks to the Lord of lords; for his mercy endureth for ever.

To him who alone performeth great wonders; for his mercy endureth for ever.

To him who with understanding made the heavens; for his mercy endureth for ever.

To him who stretched out the earth above the waters; for his mercy endureth for ever.

To him who made great lights; for his mercy endureth for ever.

Who formed the sun to rule by day; for his mercy endureth for ever.

The moon and stars to rule by night; for his mercy endureth for ever.

To him who smote the Egyptians in their first-born; for his mercy endureth for ever.

And brought Israel from among them; for his mercy endureth for ever.

With a mighty hand and a stretched-out arm; for his mercy endureth for ever.

To him who divided the Red Sea into parts; for his mercy endureth for ever.

And caused Israel to pass through the midst of it; for his mercy endureth for ever.

But overthrew Pharaoh and his host in the Red Sea; for his mercy endureth for ever.

To him who led his people through the wilderness; for his mercy endureth for ever.

To him who smote great kings; for his mercy endureth for ever.

To him who slew mighty kings; for his mercy endureth for ever.

Even Sihon, king of the Amorites; for his mercy endureth for ever.

And Og, king of Bashan; for his mercy endureth for ever.

And gave their land for an inheritance; for his mercy endureth for ever.

Even an inheritance to his servant Israel; for his mercy endureth for ever.

Who remembered us in our low estate; for his mercy endureth for ever.

And redeemed us from our oppressors; for his mercy endureth for ever.

Who giveth food to all flesh; for his mercy endureth for ever.

O give thanks unto the God of heaven; for his mercy endureth for ever.

בֶּרוּךְ שֶׁאָמֵר וְהָיָה הָעוֹלָם י בָּרוּךְ אוֹמֵר וְעשֶׁה י בָּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְלַזֵּם י בָּרוּךְ עשֶׁרְ בְּבָּרְיוֹת י בָּרוּךְ מְשֵׁלֵם שָׁכָר טוֹב לְיֵרָאָיוֹ י בָּרוּךְ מְעַכִּיר אֲפֵּלָה וּמֵבִיא אוֹרָה י בָּרוּךְ מִעַבְּי טוֹב לְיֵרָאָיוֹ י לָעָר וְקַיָּם יָעָלִה אָפֵלָה וּמֵבִיא אוֹרָה י בָּרוּךְ אֵל חֵי לָעַר וְקַיָּם לֹנָצֵח בְּרוּךְ שֶׁאֵין לְפָנָיו עַוְלָה יְוֹלֹא שִׁכְחָה יוְלֹא מֵשׁוֹא פָּנִים י

לָנֶצֵח י בֶּרוּךְ שֶׁאֵין לְפָנָיו עַוְלָה י וְלֹא שִׁכְחָה י וְלֹא מֵשׁוֹא פָּנִים י וְלֹא מַקַּח שְׁחַד י צַדִּיק הוּא בְּכָל־דְּרָכָיו י וְחָסִיד בְּכָל־מֵעשִׁיו י בָרוּךְ פּוֹרֶה וּמַצִיל :

ברוך שֶנֶתוּ לְעַפוּ יִשְׂרָאֵל יִייּיּ וּוּיִיּיִי בְּרוּךְ שֶנֶתוּ לְעַפוּ יִשְׂרָאֵל יִייּיּוּ וּיִיּיִּייִי משתים הוא מואר מיים בשכת אָת יוֹם הַפְּנְוֹחַ הַנֶּה וְ) מיים השנת אָת יוֹם הַפְּנְוֹחַ הַנֶּה וְ) מיים היים ביי

בסכות אֶת יוֹם חֵג הַסָּכּוֹת הַזֶּה י וְאֶת יוֹם טוֹב מִקְרָא קְדֶשׁ הַזֶּה:

בשמוני עצרת אֶת יוֹם שְׁמִינִי חַג ְעַצֶרֶת הַזֶּה י וְאֶת יוֹם טוֹב מִקְרָא קְרֶשׁ הַזֶּה:

בְּרוּךְ הוּא י וּבְרוּךְ שְמוֹ י וּבְרוּךְ זִכְרוֹ לְעוֹלְמֵי עֵר : בְּרוּךְ אַתָּה יָיַ אֶלהַינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם י הַמֶּלֶךְ י הַנָּרוֹל י וְהַקְּרוֹשׁ י אָב ברחמז : מהלל בפי זמוֹ : וּבְרוּךְ זִכְרוֹל י וְהַקְּרוֹשׁ י אָב

וּבְשִׁיֵרִי דָּוִד עַבְהֶּךָּ יְנְהַלְּלֶךְ יְיָּ אֶלֹהֵינוּ י בִשְׁבְחוֹת וּבִּוְמִירוֹת יּ נְהוֹדָךְ יְנְגַדְּלֶךְ יִשְׁבְּחָךְ יִנְפְאֲרָךְ יְנְקְלִיכִּךְ יְנְמְלִיכָךְ יְנְמְלִיכָךְ יְנְמְלִיכָךְ יְנְמְלִיכָךְ יְנְמְלִיכָךְ יְנְמְלִיכָךְ יְנְמְלִיכִרְ יְמְוֹיִ בְּחִי הְעִוֹלְמִים י מְשֶׁבָּח וּוּמְפּאָר שְׁמוֹ יְעֲדִי עַר י בָּרוּךְ אַתָּהְ יְיָ י מֶלֶךְ מְהָלְל מְשֶׁבְּח וּוּמְפּאָר שְׁמוֹ יִעֲדִי עַר י בָּרוּךְ אַתָּהְ יְיָ י מֶלֶלְ מְהָלְל

טוֹב לְהוֹרוֹת לַיִי ' וּלְזַמֵּר לִשִּמְךּ עֵלְיוֹן : לְהַנִּיר בַּבְּלֶּוְר חַסְהֶךְּ ' וְאֲמוֹנְתְרְּ בַּלִילוֹת : עַלִי־עָשְוֹר וַעֲלֵי־נָבֶל ' עָלִי הִנְּיוֹן בְּכִנּוֹר : בִּי שִׁמַּחָתֵּנִי יִי בְּבְּעָלֶךְ ' בְּמַעֲשֵׂי יָרֵיךְ אַרַנֵּן : מַה־נְגְרלוּ מַעֲשֶׂיךְ יִי ' בִּי שִׁמַּחְתַּנִי יִי בְּבְּעָלֶךְ ' בְּמַעֲשֵׂי יָרֵיךְ אַרֵנֵן : מַה־נְגְרלוּ מַעְשֶׂיךְ יִי ' בְּמַעְשִׂיךְ יִי ' בְּמַעְשִׂיךְ יִי בְּמַעְשִׂיךְ יִי בְּעַלְּרְ לֹא יַבָע ' וּכְסִיל לְא־יַבִין אֶת מְּלִרְ לֹא־יָבִין אֶת

Blessed is he, who only spoke, and the world existed! Blessed is he, who sayeth and performeth. Blessed is he, who ordaineth and establisheth. Blessed is he who created the world. Blessed is he, who hath compassion upon the earth. Blessed is he who hath compassion upon all creatures. Blessed is he, who rendereth a good reward to those that fear him. Blessed is he, who causeth darkness to pass away, and bringeth forth light. Blessed is the ever-living God! who existeth eternally. Blessed is he, in whose presence there is neither iniquity, nor forgetfulness: nor respect of persons, nor taking of bribes: for he is righteous in all his ways, and merciful in all his works. Blessed is he, who redeemeth and delivereth.

Blessed is he, who has given unto his people Israel-

[On the Sabbath say, This day of rest and]

ON THE FIRST DAYS, This day of the Feast of Tabernacles, even this goodly day of holy convocation.

ON THE LAST DAYS, This day of the Feast of Solemn Assembly, even this goodly day of holy convocation.

Blessed be he, and blessed be his name. Blessed be his remembrance unto all eternity. Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, mighty and holy King: our most merciful Father, who art exalted in the mouth of thy people, praised and glorified by the tongue of thy pious servants.

And therefore with the songs of David thy servant, will we praise thee, O Lord, our God! With thanksgivings, and songs of praise, will we honour, magnify, praise, glorify, and extol thee: we will acknowledge thee for our King, sanctify and fear thee: yea, continually will we make mention of thy name, our King! and our God! the only one who livest eternally; praised and glorified be thy name for ever and ever. Blessed art thou, O Lord! King adored with praises.

### PSALM XCII.

[On Sabbath Begin-A Psalm and Song for the Sabbath Day.]

It is good to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy name, O Most High! to declare thy loving-kindness in the morning, and thy faithfulness in the night. Upon the ten-stringed instrument, and upon the psaltery: and with the sweet sound of the harp. For thou, O Lord! hast made me glad with thy wonderful works; I, therefore, will triumph in the works of thy hands. How great, O Lord! are all thy works: thy thoughts are exceeding profound. A brutish man knoweth it not; neither doth a fool understand this. When the wicked spring up like grass, and the workers of iniquity flourish; it is that they may be destroyed for ever. But thou, O Lord! art exalted for evermore. For

שחרית של סכות ויכסדוו לח זאת : בִּפְּרְחַ רְשָׁעִים כְּמוֹ עָשֶׂב י וַיַּצִיצוּ כָּל־פְּעָלֵי אָנֶן י לְהִשְּׁמְרָם אָיֶבֶיךּ ו יְיָ י כִּי הָנָּה אִיְבֶּיךּ יאברו ייִרָפֶּרָרוּ כָּל־פְּעַלִי אָוֵן : וַתָּרֶם כִּרָאֵים כַּרְנִי י בַּלֹּתִי בְּשֶׁמֶן רָעַנְן : וַתַּבֵּט עֵינִי בְּשׁוּרָי : בַּקְמִים עָלַי מְרִעִים תִּשְׁמַעְנָה אָזְנִי : צַרִיק כַּתָּמֶר יִפְּרָח י כָּאֶרָז בַּלְבָנוֹן יִשְׁנֶּח : שְׁתוּלִים בְּבֵית יְיָ בְּחַצְרוֹת אֶלֹהֵינוּ יַפְּרִיחוּ : עוֹד יְנוֹבוּוְ בְּשֵׂיבָה י רְשֵׁנִים וְרַעֲנַנִּים יָהְיוּ : לְהַנִּיר כִּי יָשָׁר יְיָ : צוּרִי וְלֹא עַוְלֶתָה בּוֹ : יָיָ מָלֶךְ גֵאוּת לָבֵשׁ לָבֵשׁ יִי עוֹ הִתְאַוָּר י אַף־תִּכוֹן תַבֵּל בַּל תִּמוֹט : נָכוֹן כַּסְאַך מַאָּז ' מֵעוֹלָם אָתָה : נְשְׁאוֹ נָהָרוֹת יִיָּ ' נְשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלֶם י יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דַּכְיָם : מִקּלוֹת וּ מֵיִם רַבִּים י אַדִּירִים מְשְבְּרֵי־יָם : אַדִּיר בַּפְּרוֹם יֵיַ : עֵרֹתֶיךְ נָאֶמְנוּ מְאֹד י לְבֵיתְךְּ נאַנה־קָדֶשׁ ייִי לְאָרֶךְ יָמִים : יָמְוֹמוֹר לְתוֹדָה י הָרִיעוּ לַיָּי כָּלֹ־הָאָרֵץ : עַבְרוּ אֶת יְיָבְשִּׁמְחָה י בְאוּ לְפָנֶיוֹ בִרְנָנָה : דְעוֹ כִי יָיָ הוּא אֱלֹהִים הוּא עָשָׂנוּ וְלֹא אָנָחָנוּ : עַפוֹ וְצֹאן פַרְעִיתוֹ : בְּאוּ שְׁעָרָיו בְּתוֹרָה חֲצְרֹתָיו בְּתְהַלְּהֹ : הורו לו בֶּרְכוּ שָׁמוֹ : כִּי טוֹב יְיָ לְעוֹלֶם חַקְרוֹ י וְעַר־דּר וְרֹר יָהִי כָבוֹר יָיַ לְעוֹלָם ' יִשְׂמַח יָי בְּ<mark>מַ</mark>עשִׁיו : יְהִי שֵׁם יָיַ מְבֹרָךְ ' <u>מְעַהָּהְ</u> וְעַר עוֹלָם: מִמִּוְרַח־שֶּמֶשׁ עַר מְבוֹאוֹ י מְהָלָל שֵם יְיָ: רָם עַל

בָּל־גּוֹיִם יְיָ ׳ עַל הַשָּׁמִיִם כְּבוֹרוֹ : יְיָ שְּמְךְּ לְעוֹלֶם ׳ יְיָ זִכְרְךְּ לְרֹר וָדר : יְיָ בַשְּׁמָיִם הַכִּין כִּסְאוֹ ' וּמַלְכוּתוֹ בַּכּל מְשָׁלָה : יִשְּׁמְחוּ הַשָּׁמִים וְתָגֵל הָאָרֶץ י וְיִאִמְרוּ בַגוּיִם יִי מָלֶך : יַיָ מֶלֶך יִי מָלֶך י יְיָ

יִמְלֹךְ לְעֹלֶם וָעֶד : יְיָ מֶלֶךְ עוֹלָם וָעֶד וֹ אָבְדוֹ גוֹיִם מְאַרְצוֹ : יְיַ הַפִּיר עַצַת גוֹיִם י הַנִיא מַחְשְׁבוֹת עַמִּים : רַבּוֹת מַחֲשָׁבוֹת בְּלֶב־אִישׁ וַעַצַת יִי היא הָקום : עַצַת יִי לְעוֹלָם הַעְעַמד י מַחְשְּבוֹת לְבּוֹ לְרֹר וָרֹר: כִּי הוּא אָמַר וַיֶּהִי ' הוּא צִנָּה וַיְּעַמֹד : כִּי־בָחַר יְיָ בְצִיוֹן ׳ אָנָה לְמוֹשָׁב לוֹ : כִּי יְיַעַקֹב בָּחַר לוֹ יָה ׳ יִשְׂרָאֵל לִסְנָלָתוֹ : lo! thy enemies, O Lord! for lo! thy enemies shall perish: all the workers of iniquity shall be scattered. But thou shalt exalt my horn, like the horn of a Reëm: I shall be anointed with fresh oil. My eyes shall also see the end of my enemies; and my ears shall hear it of the wicked, who rise up against me. The righteous shall flourish like the palm-tree: he shall grow like the cedar in Lebanon. They shall be planted in the house of the Lord: in the courts of our God shall they flourish. They shall still bring forth fruit in old age: they shall be fat and flourishing. To show that the Lord is upright: he is my Rock, and there is no unrighteousness in him.

## PSALM XCIII.

The Lord reigneth, clothed with majesty; the Lord hath clothed and girt himself with power; he hath also fixed the unalterable order of the universe. Thy throne, O Lord! is established from all antiquity: thy existence is from all eternity. Though the floods, O Lord! lift up their head, though they lift up their voice: and the floods raise up their waves; yet, mightier than the voice of the assembled waters, than the powerful billows of the ocean, art thou in thy eminence, O Lord! Thy testimonies are exceeding stable; holiness will grace thy house, O Lord! unto the utmost length of days.

## PSALM C.

A PSALM OF THANKSGIVING.—Shout unto the Lord, all inhabitants of the earth. Serve the Lord with gladness. Come into his presence with a song. Know ye that the Lord is God alone; it is he who hath made us, and his we are—his people, and the sheep of his pasture. Enter ye his gates with thanksgiving, and his courts with praise: be thankful unto him, and bless his name. For the Lord is good; his mercy is everlasting, and his truth endureth to all generations.

"The glory of the Lord shall endure for ever: the Lord rejoices in his works. Blessed be the name of the Lord from henceforth, and for evermore. From the rising of the sun unto the going down thereof, the Lord's name is praised. High above all the nations is the Lord, and his glory above the heavens. Thy name, O Lord! endureth for ever; and the memorial of thee, O Lord! throughout all generations. In heaven hath the Lord prepared his throne; and his kingdom hath dominion over all. Let the heavens be glad, and the earth rejoice; and they shall say among the nations, The Lord hath reigned: the Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord shall reign for ever and ever. The Lord is king for ever and ever: the heathen have perished out of his land. The Lord frustrateth the counsel of the nations: he annihilateth the devices of the people. Various are the imaginations in the heart of man; but it is the counsel of the Lord alone that shall stand. The counsel of the Lord shall stand for ever: and the purposes of his heart to all generations. For he spoke, and it was done; he commanded, and it was established. For the Lord hath chosen Zion; he hath desired it for his habitation. Because the Lord hath chosen Jacob unto himself, and Israel for his

נותן לָהֶם אָת־אָכְלָם בְּעִתוֹ : פּוֹתֵחַ אָת־יָבֶךְ יִּיִּרְוּךְ יְיָ כְּלִּבּ מַעְאֵיךְ יִנְחַסִיבִיךְ יְבֶרְכִּוּכָה : כְּבוֹד מַלְכִּוּתְהְ יֹאמֵרוּ ' וּגְבּוּרָתְּקְּ יְדַבְּרוּ לְהוֹדְיַעִלְבְנִי הָאָדָם גְּבְּוּרֹתְיוֹ וּכְבוֹד הַדַּרַמַלְכוּתוֹ : מַלְכְּוּתְּ יְעָלְמִים · וּמֶמְשֵׁלְתָּךְ בְּכָל־הוֹר וָדֹר: סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל־מַלְכוּתוֹ בָּלְכוּתוֹ בְּלִבְים : עִינֵי כֹל אֵלֶיְךְ יְשַׂבֵּרוּ ' וְאַתָּהְ מוֹתֵן לָהֶם אָת־אָכְלָם בְּעִתוֹ : פּוֹתֵחַ אָת־יַבֶּךְ יִּשַּׁבְּיעַ לְכָל־

חֵי רָצוֹן: צַדִּיק יְיָ בְּכָל-דְּרָכָיוֹ וְחָסִיר בְּכָל-מַעשִׁיוֹ: קַרוֹב יְיָ לְכָל-קְרְאָיוֹ לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאָחוֹ בְּאֶמֶת: רְצוֹן יֵרְאִיוֹיַעֲשָׂח וְאֶת שַׁוְעָרָם יִשְׁמֵע וְיִוֹשִׁיעֵם: שוֹמֵר יְיָ אֶת כָּל-אְהַבָּיוֹ וְאָת כָּל-הַרְשָׁעִים יַשְׁמִיר: תְּהַלַת יִי יְבַבֶּר-פִּי וְיִבָּרְ בָּל-בָּשָׂר שֵׁם קָּרְשׁוּ לְעוֹלְם וְעֶר: וְאֲנַחְנוֹ נְבָרֵךְ יָהּ מַעַתָּה וְעַר עוֹלָם הַלְּלוּ-יָהּ: הַלְלוּ יָהּ הַלְלִי נַפְשִׁי אֶת יִיִ: אְהַלְלָה יִי בְּחַיִּי אֲזְמִּרָה לֵאלהַי בְעוֹרִי: אַל תִּבְטְחוּ בִנְרִיבִים בְּרוֹא אֲבְרָוֹ עֶשְׁתְּנֹתְיוֹ וֹ אֲשְׁרֵי הַצֵּא רוּחוֹ יָשֶׁב לְאַרְמָתוֹ בִּיוֹם הַהוּא אֲבְרָוּ עֶשְׁתְּנֹתְיוֹ : אַשְׁרֵי

שָׁאֵל יְעַקֹב בְּעָזְרוּ שִׁבְרוּ עַל יִי אֱלֹבָּיו: עשָׁה שָׁמִים וְאָרֶץ. שֶׁבְרוּ עַל יִי אֱלֹבָּיו: עשָׁה שָׁמִים וְאָרֶץ. אֶת־הַיָּם יִ וְאֶת־בָּיִם יִ יְיָשָׁה יְאָשֶׁר בָּם י הַשׁמֵר אֲמֶת לְעוֹלָם: עשָׁה מְשְׁבָּם לֵעֲשׁוּקִים י נִתֹן לֶחֶם לֶרְעַבִים י יָיִ מַתִּיר אֲסוּרִים: יְיָ פּּקְתַּ

peculiar treasure. For the Lord will not abandon his people, neither will he forsake his inheritance. But he being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not: yea, he frequently turneth his anger away, and awakeneth not all his wrath. Save us, O Lord! hear us, O King! when we call."

"Happy are they that dwell in thy house; they will be continually praising thee. Selah. Happy the people who are thus! Happy the people whose God is the Lord !-- " PSALM CXLV. DAVID'S PSALM OF Praise. I will extol thee, my God, O King! and I will bless thy name for ever and ever. Every day will I bless thee, and I will praise thy name for ever and ever. The Lord is great, and exalted in praise, and his greatness is unsearchable. One generation shall praise thy works to another, and shall declare thy mighty acts. I will speak of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works. And men shall speak of the might of thy tremendous acts; and thy greatness will I declare. The memorial of thy abundant goodness shall they perpetually utter, and shall sing of thy righteousness. The Lord is gracious, and full of compassion; long-suffering, and of great mercy. The Lord is good to all; and his mercies are over all his works. All thy works shall praise thee, O Lord! and thy pious servants shall bless thee. They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power. To make known his mighty acts to the sons of men, and the glorious majesty of his kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion subsisteth throughout all generations. The Lord upholdeth all who fall, and raiseth up all those who are bowed down. The eyes of all wait upon thee, and thou givest them their food in due season. Thou openest thy hand, and satisfiest the desire of every living thing. The Lord is righteous in all his ways, and beneficent in all his works. The Lord is near unto all those who call upon him, to all who call upon him in truth. He will fulfil the desire of those who fear him; he will also hear their cry, and save them. The Lord preserveth all those who love him; but he will destroy all the wicked. My mouth shall utter the praise of the Lord: and let all flesh bless his holy name for ever and ever. "As for us, we will bless the Lord from henceforth, and for ever." Hallelujah.

## PSALM CXLVI.

Praise ye the Lord. Praise the Lord, O my soul! I will praise the Lord whilst I live. I will sing praises unto my God whilst I exist. Put not your trust in princes, in the son of man, in whom there is no salvation. His spirit goeth away, he returneth to his native earth; in that very day his thoughts perish. But happy is he who hath the God of Jacob for his help, whose hope is in the Lord his God. Who made heaven and earth, the sea, and all that is therein; who keepeth truth for ever, who executeth judgment for the oppressed; and giveth food to the hungry. The Lord looseneth the prisoners; the Lord openeth the eyes

אַוְרִים יְיֵי ֹנַקף כְּפּוּפִים יְ יָיָ אהֵב צַּדִיקִים : יָיִ שׁמֵר אָת גַּרִים י יָתוֹם וְאַלְסָנָה יְעוֹבֵד י וְדָרֶךְ רְשָׁעִים יְעוַת: יִמְלֹךְ יָיִ לְעוֹלְם י

אלהיך ציון לדר נדר . הללוייה: בינעים ואות חבלה: בונה

ַ הַלְּלוּ יָהּ ׁ כִּי שוֹב זַּמְּרָה אֱלֹהֵינוּ ׁ כִּי נָעִים נָאוָה תְהַלְּהּ : בּוֹנֵה יְרוּשָׁלֵם יָיָ ׁ גִרחִי יִשְׁרָאֵל יְכַנָּם : הֶרוֹפֵא לִשְׁכְוּרֵי לֵב ׁ וּמְחַבֵּשׁ לַעַצְבוֹתָם: מוֹנֶה מִסְפָּר לַכְּוֹכָבִים · לְכַלֶּם שֵׁמוֹת יִקְּרָא: נְּדוֹל

אָרֹגוִנוּ וְרַבּ־כְּחַ 'לִתְבִּוּנָתוּ אֵין מִסְפָּר : מְעוֹבֵד עֲנָוִים וְיָ ' מֵשְׁפִּיל רְשָׁעִים ְעַרִי־אָרֶץ : "ענוּ לַיָי בְּתוֹרָה ' זַמְרוּ לֵאְלֹהֵינוּ בְּכִנוֹר : הַמְכַסֶּה שָׁמֵיִם בְּעָבִים ' הַמֵּכִין לָאָרֶץ מָטָר ' הַמַּצְמְיחַ הָרִים חָצִיר:

נותן לְבְהֵמֶה לַחְמָרה ' לְבְנֵי עֹרֵב אֲשֶׁר יִקְרָאוּ: לֹא בִּנְבוּרַת הַפּוּס יֶחְפָּץ' לֹא בְשוֹקֵי הָאִישׁ יִרְצֶה : רוֹצֶה יְיָ אֶת־יְרֵאִיוּ ' אֶת־ הַמְיַחַלִּים לְחַסְרּוּ: שַׁבְּחִי יְרוּשָׁלִם אֶת־יִיִּ' הַלְלִי אֶלְהַיךְ צִיוֹן: כְּי

חַזַּק בְּרִיחֵי שְׁעָבָיִהְ בַּרַךְ בָּנַיְךְ בְּקְרְבֵּךְ: הַשָּׁם נְּבוּלֵךְ שָׁלוֹם ' חֵלֶב חָפִים יַשְּׂבִּיֵעךְ: הַשֹּלֵחַ אִסְרָתוֹ אָבֶץ ' עַר־מְהַרָּח יְרוּץ דְּבָרוֹ: הַנֹתֵן שֶׁלֶג כַּצָמֶר ' כְפוֹר כָּאֵפֶר יְפַזֵּר: מַשְׁלִיךְ קַרְחוֹ כְפִתִּים '

לִפְנֵי ְקְרָתוֹ מִי ְיַעִמר: וִשְׁלַח ְרֹבָרוֹ וְיַמְסֵם: יַשֵּׁב רוּחוּ יִזְלוּ־מָיְם: מַנִּיד רְבָרָיוֹ לַיַעַקב: חָקִיו וּמִשְׁפָּטִיוֹ לְיִשְּׂרָאֵל: לֹא עֲשָׁה בֵּן לְכָל־ נוֹיי וִמִשְׁפָּטִים בַּל יִרָעוּם: הַלְלוּ־יָה:

בּקְלוּ יָהּ בִּקְלוּ אֶת־יָיָ מִן־הַשְּמֵיִם הַלְּלוּהוּ בַּמְרוֹמִים: הַלְלוּהוּ כָל־מַלְאָכָיו הַלְלוּהוּ כָל־צְבָאָיו : הַלְלוּהוּ שֲמֶשׁ וְיָרָחַ הַלְלוּהוּ כָל־כִּוֹכְבִי אוֹר : הַלְלוּחוּ שְמֵי הַשְּמִים וְנְבָּקְים אֲשֶׁר מַעל הַשָּמִיִם: יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְיָי כִּי הוּא צְנָּה וְנְבְרָאוּ : וַיְעַמִירֵם

בָער לְעוֹלָם י חָק־נָתַן וְלֹא יְעֲבוֹר: הַלְלוּ אֶת־יְיָ מִן־הָאָרֶץ הַנִּינִים לָער לְעוֹלָם י חָק־נָתַן וְלֹא יְעֲבוֹר: הַלְלוּ אֶת־יְיָ מִן־הָאָרֶץ הַנִּינִים וְבָל־תְּהֹמוֹת: אֵשׁ וּבָרָר שֶׁלֶג וְקִימוֹר י רְוּחַ סְעָרָה עשָׁה דְבָרוֹ: הָהָרִים וְבָל־נְּבְעוֹת י עֵץ פְּרִי וְבָל־לְאָמִים י שַׂרִים וְבָל־בְּהָמָה י בָמֶשׁ וְצַפּוֹר בָּנָף: מֵלְבִי־אֶרֶץ וְבָל־לְאָמִים י שִׂרִים וְבָל־שְׂפְמֵי אָרֶץ: בַּחוּרִים וְגַם־בְּתוּלֹת י זְקִנִים עִם־נְעָרִים : יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם of the blind: the Lord raiseth those who are bowed down: the Lord loveth the righteous. The Lord protecteth strangers; he relieveth the fatherless and the widow; but the way of the wicked he overthroweth. The Lord shall reign for ever; thy God, O Zion! unto all generations. Hallelujah.

# PSALM CXLVII.

Praise ye the Lord; for it is good to sing praises unto our God; for such praise is pleasant and agreeable. The Lord doth build up Jerusalem; he will gather together the outcasts of Israel. He it is who healeth the broken-hearted, and bindeth up their wounds. He telleth the number of the stars; he calleth them all by their names. Great is our Lord, and great his power; his understanding is infinite. The Lord lifteth up the meek: he casteth the wicked down to the ground. Sing unto the Lord with thanksgiving; sing praises unto our God with the harp; who covereth the heavens with clouds, who prepareth rain for the earth, who causeth herbage to sprout upon the mountains. He giveth to the beast his food; and to the young ravens when they cry. He delighteth not in the strength of the horse; neither taketh he pleasure in the swiftness of man. The Lord taketh pleasure in them that fear him, in those that hope in his mercy. Praise the Lord, O Jerusalem! praise thy God, O Zion! for he hath strengthened the bars of thy gates; he hath blessed thy children in the midst of thee. He also maketh peace in thy border, and filleth thee with choice wheat. He sendeth forth his decree upon earth; and his word pervadeth quickly. He maketh the snow descend like wool; he scattereth the hoar-frost like ashes. He casteth forth his ice like morsels; who can withstand his cold? He sendeth out his word, and melteth them: he causeth his wind to blow, and the waters flow. He declareth his words unto Jacob, his statutes and his judgments unto Israel. He hath not dealt so with any nation: and his judgments they do not know. Hallelujah.

### PSALM CXLVIII.

Praise ye the Lord. Praise ye the Lord from the heavens: praise him in the heights: praise ye him all his angels; praise ye him all his hosts. Praise him ye sun and moon: praise him all ye stars of light. Praise him ye heavens of heavens, and ye waters that float in the upper regions of the sky. Let them praise the name of the Lord; for he commanded, and they were created. He also established them for ever and ever: he made a decree which shall not pass away. Praise the Lord from the earth, also ye whales, and all the inhabitants of the great abyss. Fire and hail, snow and vapours, and the stormy wind, fulfilling his word. Ye mountains and all hills, fruitful trees and all cedars. Ye beasts and all cattle, creeping things, and winged fowl. Kings of the earth, and all people; princes, and judges of the earth. Both young men and maidens, old men and children. Let them all praise the name of the Lord; for

יְיָ י בִּי נִשְׂנָב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ י הוֹדוֹ עֵל אֲבֶרְץ וְשָׁמָיִם : וַיְרֶם בֶּרֶן לְעַמוֹ י הְהַלָּה לְכָל־חֲסִידִיוֹ לִבְנִי יִשְׂרָאֵל עַם קְרֹבוֹ י הַלְלוּ־יָה : הַלְלוּ יָה י שִׁירוּ לֵיֵי שִׁיר חָרָשׁ י הְּהַלָּתוֹ בִּקְהַל חֲסִידִים : יִשְׂמַח

יִשְּׂרָאֵל בְּעשִׁיוֹ ' בְּגִי צִיּוֹן יָגֵילוּ בְמַלְכָם : יְהַלְלוּ שְׁמוּ בְמָחוֹל ' בְּתֹף וְכָנוֹר יְזַמְרוּ־לוֹ : כִּי רוֹצֶה יָי בְּעַמּוֹ 'יְפָאֵר עָנָוִים בִּישׁוּעָה :

יַעְלְזוּ חָסִידִים בְּכָבוֹד י יְרַנְנוּ עַל מִשְׁכְבוֹתָם : רוֹמְמוֹת אֵל בִּגְרוֹנָם י וְחֵרֶב פִּיפִּיּוֹת בְּיָדָם : לֵעשׁוֹת נְקָמֶה בַּגּוֹיִם י תְּוֹכֵחוֹת בַּלְאָפִים : לֶאָסֹר מַלְכֵיהֶם בְּזִקִּים י וְנִכְבְּדֵיהֶם בְּכַּלְי בַּרְזֶל :

בַּלְאָפִּים : לָאָסר מַלְכֵיהֶם בְּזָקִים ' וְנְכְבְּדֵיהֶם בְּכַבְלֵי בַּרְזֶּל :
לֵעֲשׁוֹת בָּהֶם מִשְׁפָּט כָתוּב : הָדָר הוּא לְכָל־חֲסִידִיוּ : הַלְלוּרִיָּה:
הַלְלוּ יָה : הַלְלוּ אֵל בְּקָרְשׁוֹ : הַלְלוּהוּ בְּרָקִיעַ עֻזּוֹ : הַלְלוּהוּ
בְּנְבוּרֹתָיוּ : הַלְלוּהוּ בְּרֹב נִּרְלוֹ : הַלְלוּהוּ בְּתְקַע שׁוֹפָר : הַלְלוּהוּ
בִּנְבוּרֹתָיוּ : הַלְלוּהוּ בְּרֹב נִּרְלוֹ : הַלְלוּהוּ בְּתַקַע שׁוֹפָּר : הַלְלוּהוּ

אָמֵן ׳ וְאָמֵן : בָּרוּךְ יְיָ לְעוֹלָם ׳ אָמֵן : בָּרוּךְ יְיָ מִצִּיוֹן שֹׁכֵן יְרוּשָׁלָם הַלְלוּ־יָה : בָּרוּךְ יִיָּ אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל ׳ עשׁׁה נִפְּלָאוֹת לְבַדּוֹ: וּבָרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם ׳ וִיִּמְלֵא כְבוֹדוֹ אֶת כֹּל הָאָרֶץ ׳ אָמֵן ׳ וָאָמֵן :

וְיָבֶּרֶךְ דָּיִיד אֶת יְיָ לְעֵינֵי כָּל־הַקְּהָל ' וִיְּאֹמֶר דָּיִיד ' בָּרוּך אַתְּה יִיָּ אֶלְהֵי ' יִשְׂרָאֵל אָבִינוּ ' מֵעוֹלָם ' וְעַר עוֹלָם : לְּךָּ יְיָ הַנְּרֻלְּהְ יְיָ הֵבְּיְרָת וְהַנֵּצֵח וְהַהוֹד ' כִּי כֹל בַּשְּׁמֵיִם וּכָאָרֶץ ' לְדְּ יְיָ הַפִּמְלָכָה ' וְהַמִּלְנָשֵׁא לְכֹל לְרֹאשׁ: וְהָעְשֶׁר וְהַכָּבוֹד מִלְפָנֵיךְ ' לְדְּ יִיְ הַבְּּעְהָיִם וְהַבְּנִדְ יִלְבְּר וְהַבּּנִידְ מִוֹשֵׁל בַּכֹּל ' וְבִיּרְה ' וְבֵירָךְ לְנַדֵּל וּלְחַזָּק לַכַּל יִיִּיְרְהְ לְנַדֵּל וּלְחַזָּק לַכַּל: יְבִיְרְהְ לְנַבֵּל וּלְחַזָּק לַכַּל:

וְעַתָּה אֱלֹהֵינוּ מוֹדִים אֲנַחֲנוּ לָךְ . וּמְהַלְלִים לְשֵׁם תִּפְּאֵּרְתֶּךְ : וִיבֶּרְכוּ שֵׁם כְּבוֹדֶךְ וּמְרוֹמֵם עַל כָּל־בְּרָכָה וּתְהִלָּה : אַתָּה־הוּא יָיָ לְבַּדֶּךְ . אַתָּה עָשְׂיתָ אֶת הַשְּׁמֵים שְׁמֵי הַשְּׁמֵים וְכָל־צְּכָאָם . הָאָרֶץ וְכָל־אָשֶׁר עָלֶיהָ . הַיַּמִּים וְכָל-אְשֶׁר בָּהֶם . וְאַתָּה מְחַיֶּה his name alone is exalted, his glory is over the earth and the heavens. He will also exalt the horn of his people, the praise of all his saints; even of the children of Israel, a people near unto him. Hallelujah.

## PSALM CXLIX.

Praise ye the Lord. Sing unto the Lord a new song, and his praise in the congregation of saints. Let Israel rejoice in him who made him; let the children of Zion rejoice in their King. Let them praise his name in the dance; let them sing praises unto him with the timbrel and harp. For the Lord taketh pleasure in his people: he will adorn the meek with salvation. Let the saints be joyful in glory; let them sing aloud upon their beds. The exalted praises of God are in their mouth, and a two-edged sword is in their hand: to execute vengeance upon the nations, and chastisement upon the people; to bind their kings with chains, and their nobles with fetters of iron; to execute upon them the written judgment: this honour have all his pious servants. Hallelujah.

#### PSALM CL.

Praise ye the Lord. Praise God in his sanctuary: praise him in the firmament of his power. Praise him for his mighty acts: praise him according to his excellent greatness. Praise him with the sound of the trumpet: praise him with the psaltery and harp. Praise him with the timbrel and dance: praise him with stringed instruments and organs. Praise him upon the harmonious cymbals: praise him upon the high-sounding cymbals. Let every thing that hath breath, praise the Lord. Praise ye the Lord. Let every thing that hath breath praise the Lord. Hallelujah.

"Blessed be the Lord for evermore. Amen, and Amen. Blessed be the Lord from out of Zion, who dwelleth at Jerusalem. Hallelujah. Blessed be the Lord God, the God of Israel! who alone doeth wondrous things. And blessed be his glorious name for ever: and let the whole earth be filled with his glory. Amen, and Amen!"

### 1 Chron. xxix. 10-14.

"And David blessed the Lord before all the congregation: and David said, Blessed be thou, O Lord God of Israel, our father, for ever and ever. Thine, O Lord, is the greatness, power, glory, victory, and majesty: for all that is in the heaven and in the earth, is thine: thine, O Lord, is the kingdom! and thou art exalted as Supreme above all. Riches and honour proceed from thee, and thou hast dominion over all; and in thy hand is power and might, and it is in thy power to make great, and to give strength unto all. Now, therefore, our God, we thank thee, and praise thy glorious name." (Nehemiah ix. 5-12.) "And the people shall bless thy honoured name, which is exalted above all blessing and praise. Thou art Lord alone; thou hast made the heaven, the heavens of heavens, with all their host; the earth, and all things that are thereon;

מב אֶת כְּלָם ' וּצְבָא הַשָּׁמִים לְךְּ מִשְּׁתַחֲוִים : אַתָּה הוּא יֵי הָאֱלֹהִים אָת כְּלָם ' וּצְבָא הַשָּׁמִים לְךְּ מִשְׁתַחֲוִים : אַתָּה הוּא יֵי הָאֱלֹהִים אַבְרָהָם : וּמָצְאת, אֶת לְבָבוֹ נְצֵאֶמֶן לְפָּנֵיךְ ' וְכָרוֹת עִמּוֹ הַבְּרִית ' אַבְרָהָם : וּמָצְאת, אֶת לְבָבוֹ נָצֵאֶמֶן לְפָנֵיךְ ' וְכָרוֹת עִמּוֹ הַבְּרִית ' לָתֵת אֶת אֶרֶץ הַכְּנַעֵנִי הַחִתִּי הָאֱמִרִי וְהַפְּרִזִי וְהַיְבוּסִי וְהַגּרְנְשִׁי לְתַת לְזַרעוֹ ' וַתְּקָם אֶת דְבֵּרִיךְ כִי צַּדִּיק אֲתָה : וַתַּרֵא אֶת עַנִי

לָתֵת אֶת אֶרץ הַכְּגְעֵנִי הַחָתִּי הָאֱמֹרִי וְהַפְּרְזִּי וְהַיְבוּסִי וְהַגִּרְנְשִׁי לָתֵת אֶת אֶרץ הַכְּגְעֵנִי הַחָתִּי הָאֱמֹרִי וְהַפְּרְזִּי וְהַיְבוּסִי וְהַגִּרְנְשִׁי לָתַת לְוַרְעוֹ ' וַהְּכֶּלְ שֶׁתְ דְבֶּרִיךְ כִּי צַדִּיק אֶתָה : וַתַּרָא אֶת עֻנִי אֲתִת בְּמִינִי בְּמִצְרִים ' וְאֶת דְּבֶרִיוֹ וּבְכָל־עֵם אַרְצוֹ ' כִּי יָבְעָתְ כִי הַזִּידוּ וּבְכָל־עֵם אַרְצוֹ ' כִּי יָבְעָתְ כִי הַזִּידוּ עַלִיהֵם ' וַבַּעְתַ לְפָּנֵיהֵם ' וַיַּעְבְרוּ בִּיִּים הַזָּה : וְהַיַּם בַּקְעַתַּ לְפָּנֵיהֶם ' וַיַּעְבְרוּ

וּקְפָּתִים בְּפַּרְעה וּבְּכָּרְ־ֻעַבָּריו וּבְּכָּר־ַעַם אַרְצוּ ' כִּי יָבְּעָתָּ כִּי הַזְּידְּוּ עֲלֵיהֶם' וַתַּעשׁ־לְךָּ שֵׁם כְּהַיוֹם הַזֶּה :וְהַיָּם בְּקַעְתָּ לִפְּנֵיהֶם ' וַיְּעַבְרוּ בְּמִים עַזִּים : נְיִּוֹשַׁע יָי בַּיּוֹם הַהוּא אֶת־יִשְׂרָאֵל מִיֵּר מִצְּרָיִם ' וַיִּרְא יִשְׂרָאֵל אֶת־

וְיִושַע יָי בַּיוֹם הַהוּא אֶת־יִשְרָאֵל מִיֵּד מִצְּרָיִם 'וַיַּרְאיִשְּרָאֵל אֶת־ מִצְרַיִם מֵת עַל־שְׁפַּת הַיָּם : וַיִּרְא יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיָּד הַגְּרֹלָה ' אֲשֶׁר עָשָׂה יִי בְּמִצְרַיִם 'וַיִּיְרְאוּ הָעָם אֶת־יִיִּ ' וַיְּאֲמִינוּ בַּיִי וּבְמשֶׁה עַרְדּוֹ :

אָז יָשִיר משֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל ׳ אֶת הַשִּׁירָה הַזֹּאת לְיָי וַיְּאִמְרוּ אָז יָשִיר משֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל ׳ אֶת הַשִּׁירָה הַזֹּאת לְיָי וַיְּאִמְרוּ יָה וַיֵּהִי־לִי לִישׁוּעָה ׳ זֶה אֵלִי וְאַנְוְהוּ ׳ אֶלהֵי אָבִי וַאֲרְמְמֵּנְהוּ : יָיָ אִישׁ מִלְחָמָה ׳ יָיִ שְׁמוּ : מַרְכָבֹת פַּרְעה וְחֵילוֹ יָרָה בַּיָם ׳ וּמִבְּחַר אִישׁ מִלְחָמָה ׳ יָיִ שְׁמוּ : מַרְכָבֹת פַּרְעה וְחֵילוֹ יָרָה בַיָם ׳ וּמִבְחַר

אָשִׁיג . אָחַלָּק שָׁלָל תִּמְלָאֲמוֹ נַפְשִׁי . אָרִיק חַרְבִּי תְּוֹרִישֵׁמוֹ יָרִי : יִמְינְהְ הָיָם סוּף : תְּהֹמת בְּלֶב־יָם : אָפֶּיך גָעָרְמוּ מַיִם . יְמִינְהְ יְיָ תִּקְעִץ אוֹנֵב : וּבְרַב נְּאִוֹנְהְ תַּהָרֹם יָמְינְהְ יְיָ תִּקְלְּמוֹ בַּבַּקְשׁ : וּבְרְוּחַ אַפֶּיךְ גָעָרְמוּ מַיִם . יְמִינְהְ יְיִ תִּרְעִץ אוֹנֵב : וּבְרַב נְּאִוֹנְהְ תַּהָרֹם יִקְיִם . יְמִינְהְ יְיִ תִּרְעִץ אוֹנֵב : וּבְרֵב נְּאִוֹנְהְ תַּהְרֹם יִלְּיִם . יְמְינְהְ יְיִ תִּרְעִץ אוֹנֵב : וּבְרֵב נְאוֹנְךְ תַּהְרָם יִיִם . יְמִינְהְ יְיִ תִּבְּמִם וֹנְרִי אַפֶּיר אוֹנֵב אֶרְהְּף אַמִּי יִבְי יִּבְּיִם מוּף : תְּהְמִב וּנְבְּשִׁי מִּבְּלְבִיים : אָבְּרָה אוֹנֵב אֶרְהִף אַמוֹי יִבִי אַשְׁיִנְּי מִוֹּרְשִׁמוֹ יִרִי אַמְּרִים יִּבְּיִם מוּף : מְּרְבְּבת פִּּרְשִׁי מִיְנְם הִיּיְם הִיּיִם מוּף : מְּרְבְּבת פִּרְשִׁי מִּבְּים מוּף : מְּרְבְּבת פִּיְרִם יִבְּים מוּף : מְּרְבְּבת פִּרְשׁיִי מִּבְּים מִּיְר יִי שְׁלֵּל תִּמְלָּאִי יִּי בְּשְׁלִּים יִבְּבְּבת בִּמוֹ נִרְ בְּיִב מִּיוֹ נִיךְ שִׁלָּל תִּמְלָּאִין יִרְיִּם יִּבְּים מוּיף : מְּרְבְּבת פַּבְּים יִירִים אַבְּעִים מִיּבְּים מִּיִּים יִּבְּבִים מִּיִּבְּים יִּבְּים מִּיִּם הִייִּים יִּבְּבְּים מִּיִים הְּיִבְּים מִּיִּים בְּבִּבְּים מִּיְרִים יִּבְּבְּים מִּיִּבְים מִּיִים וּבְּשִׁי יִבְּיִבְּים מִּיְּיִים יִּעְרָּים יִיִּיְם בְּיִּים מִּיְרִים יִּיִּבְּים מִּיְרִים יִּיְנִים מִּיְּים יִּיְבְּבִּים מִּיְיִים יִּיְבְּיִים יִּבְּיִים מִּיִּים יִּרְיִים יִּיִּבְּיִים יִּבְּיִּים יִיִּים יִּיִּים יִּבִּים יִּיִּים יִּייִים יִּיִּים יִּיְיִים יִּיִּים יִּיִּים יִּיִים יִּיִּיְיִים יִּיְיִים יִּבְּיִים מִּיִּבְּיִים יִּבְּיִּים יִּבְּיִים יִּיִים מִיּיִים יִּיִים יִּיְיִּבְּיִים יִּיְיִים יִּבְּיִים יִּיבְייִים יִיּיִים יִּים יִּבְּיִים יִּבְּיִים יִּיבְּיִים יִּבְּיִּיִים יִּבְּיִּים יִּבְּיִים יִים בְּיִייִים יִּבְּיִים יִּיְיִים יִּיְבְּיִים יִּבְּיִים יִּים בְּיִים יִּיְיִיבְּיִים יִּיּיִים יִּבְּיִים יִּבְּיְיִים יִּיְיִים יִּיּבְּיִים יִּיְיִיּבְּיִים יִּיּיִים יִּיִים יִּבְּיִּים יִּיְיִים יִּיִּים יִּבְּיְיִּיְיְיִים יִּבְּיִים יִּיִיבְּים יִּיּבְּיִּיְיִּים יִּיִּיִּים יִּיּ

בְּשַבְּתָּ בְרְוֹחֲךְּ בָּסֵמוֹ יָם ' צְּלֵלוּ כַעוֹפֶּרֶת בְּמֵיִם אַדִּירִים: מִיוּ כָּמְכָה בָּאֵלִם יְיָּ ' מִי כָּמְכָה נָאָדֶּר בַּקְּרֶשׁ ' נוֹרָא תְהַלֹת עְשֵׁה־פֶּלֶא : בָּאַלָּם יְיָּ ' מִי כָּמְכָה נָאָדֶּר בַּקְּרֶשׁ ' נוֹרָא תְהַלֹת עְשֵׁה־פֶּלֶא בָעִוּךְ אֶל נְוִה כָּןרְשֶׁךְ : שֲׁמְעוּ עַמִּים יִרְנָזוּן ' חִיל אָחַז יִשְׁבֵי בָּעָוּךְ אֶל נְוָה כָּןרְשֶׁךְ : שֲמְעוּ עַמִּים יִרְנָזוּן ' חִיל אָחַז יִשְׁבֵי the seas, and all that are therein; and thou preservest them all; and the host of heaven worship thee. Thou art the Lord, the God, who didst choose Abram, and broughtest him forth out of Ur of the Chaldees, and gavest him the name of Abraham. And didst find his heart faithful before thee; and madest a covenant with him, to give the land of the Canaanites, the Hittites, the Amorites, the Perizzites, the Jebusites, and the Girgashites, to give it to his seed; and hast performed thy words, for thou, O Lord! art righteous, and didst see the affliction of our fathers in Egypt, and heardest their cry by the Red Sea; and displayedst signs and wonders on Pharoah, and on all his servants, and on all the people of his land: for thou knewest that they dealt proudly against them; and thou didst get thee a glorious name, as it is this day. And thou didst divide the sea before them, so that they went through the midst of the sea as on dry land, and their pursuers didst thou throw into the deep, as a stone into the mighty waters."

Exodus xiv. 30; xv. 19.

"Thus the Lord saved Israel on that day out of the hand of the Egyptians: and Israel saw the Egyptians dead upon the shore of the sea. And Israel saw that great work which the Lord had done upon the Egyptians: and the people feared the Lord, and believed in the Lord, and in Moses, his servant."

"Then sang Moses, and the children of Israel, this song unto the Lord, and thus did they say :- I will sing unto the Lord, for he hath triumphed gloriously; the horse and his rider hath he thrown into the sea. The Lord is my strength and song, and he is become my salvation: he is my God, and I will prepare a habitation for him, my father's God, and I will exalt him. The Lord is the invincible warrior: the Lord is his name. The chariots and host of Pharaoh hath he cast into the sea: and his chosen captains are sunk in the Red Sea. The depths have covered them: they sunk down to the bottom as a stone. Thy right hand, O Lord! is become glorious in power: thy right hand, O Lord! hath crushed the enemy. And in the greatness of thy excellency hast thou overthrown those who rose up against thee: thou didst send forth thy wrath, it consumed them as stubble. And with the breath of thy nostrils the waters were heaped together: the floods stood upright as a wall, and the depths were congealed in the heart of the sea. The enemy said, I will pursue, I will overtake, I will divide the spoil: my soul shall be glutted with vengeance upon them; I will unsheath my sword, my hand shall destroy them. Thou didst blow with thy wind, and the sea covered them: they sunk as lead in the mighty waters. Who is like unto thee, O Lord! amongst the mighty? Who is like thee, glorious in holiness, tremendous in praises, working miracles? Thou stretchedst out thy right hand, the earth swallowed them. In thy mercy hast thou led forth the people thou hast redeemed: with thy strength hast thou guided them unto thy holy habitation. The nations hear and tremble: sorrow seizes the inhabitants of

שחרית של סכות פָּלָשֶׁת : אָז נִכְהָלוּ אַלוּפֵי אֶרוֹם ' אֵילֵי מוֹאָב יְאֹחְוַמוֹ רָעַר-' נָמְנוּ כל וְשְבִי כָגָעון: תִפֹּל עֲלֵיהֶם אֵימֶתָה נָפַּחַר י בִּגְרֹל זְרוֹעַךְ יִדְמוּ ַנָאָבֶן ׳ַעַרְ יַעַבר עַפְּךְ יִיָ ׳ַער יְעַבר עַם זוּ קָנְיַתָ : תְּבָאֵמוֹ וְתִּפָּעמוֹ כָּאָבֶן בְּהַר גַּחַלֶּתְהְ י מָכוֹן לְשִבְתְּהְ פָּעַלְתָּ יִיֵּ י מִקְּרָשׁ אֲרֹנִי כְּוֹנְנֵוּ יָדֵיְהְ י יִי יִמְלֹךְ לְעִלְם נָעֵר :

כִי לַיָי הַמְּלוּכָה וּמוֹשֵׁל בַגּוֹיִם: וְעָלוּ מְוֹשִׁיעִים בְּהַר צִיּוֹן · לִשְׁפַּׁם אֶת הַר עשִׁו ' וְהָיְתָה לַיִי הַפְּלוּכָה : וְהָיָה וְיֵ לְמֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ '

בַיּוֹם הַהוּא ' יָהְיֶה יָיָ אֶחָר וֹשְׁמוֹ אֶחָר : יָּשְׁמַת כָּל־חַי הַבָּרֵךְ אֶת שִּמְךְ יָיָ אֶלֹהֵינוּ יִוְרְוּחַ כָּל־בָּשָּׂר י הָפָאֵר וּתְרוֹמֵם זִכְרְךָ מַלְבֵנוּ תָּמִיר י מָן הָעוֹלָם וְעַר הָעוֹלָם הָּ אַתָּרוֹ אֵל י וּמְבַּלְעָבֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ נּוֹאֵל וּמוֹשִׁיע י פּוֹדֶרוֹ י

וּמַצִּיל 'וְעוֹנֶה ' וּמְרַחֵם ' בְּכָל־עת צָרָה וְצוּקָה ' אֵין לֻנוּ מֶלֶךְ עוֹוֵר וְסוֹמֵךְ י שֶׁלָא אָתָה : אֱלֹהֵי הָרָאשׁוֹנִים י וְהָאַחֲרוֹנִים י אֱלְוֹהַ כְּלֹד בּרְיוֹת י אָרוֹן כָּל־תְּוֹלָרוֹת י הַמְהָלָל בְּכָל־הַתִּשְׁבָּחוֹת י הַמְנַהֵג עולמו בְחֶפֶר י וּבְרְיוֹתִיו בְּרַחֲמִים ינֵיִי ער י לא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן י

ַבְּמְעוֹבֵר יְשֵנִים ' וְהַפֵּקִיץ נְרְדָּמִים ' מְחַיֶּה מֵתִים ' וְרוֹפֵּא חוֹלִים ' פּוֹקָחַ עוְרִים י וְזוֹנִקף כְּפוּפִים י הַמֵּשִׂיחַ אִּלְמִים י וְהַמְפַּעָנֵחַ י וּלְךָּ לְבַדְּךָ אֲנַחְנוּ מוֹדִים:

וְאָלוּ פִינוּ מָלֵא שִׁירָה בַּיָם י וּלְשוֹגְנוּ רִנָּה בַּהְמוֹן גַּלִיוּ ' וְשִׂפְתוֹתֵינוּ שֶׁבַח בְּמֶרְחַבִּי רָקִיַע י וְעִיגִינוּ מְאִירוֹת בַּשֶּׁמֶשׁ וְבַיִּרְחַ י וְיָבִינוּ פְרוּשוֹת כְּנִשְׁרֵי שָׁמָיִם ' וְרַגְלֵינוּ קַלּוֹת בָּאַיָלוֹת: אֵין אָנוּ מַסְפִּיקִים לָהוֹדוֹת לְהָ יִי אֶלהֵינוּ י וּלְבָרָך אֶת שִׁמְךָּ מֵלְבֶנוּ י עַל אַחַת מֵאֶלֶף אַלְפֵּי אֲלָפִים י וְרֹב רָבִי רְבָבוֹרת פְעָמִים י הַטּוֹבוֹת י נְסִים י וְנִפְּלָּאוֹת י שֶעִשִּיתָ עִמְנוּ וְעִם אֲבוֹתִינוּ : מִלְפָנִים י מִפּצְרַיִם

גָאַלְתָּנוּ יִי אֶלהִינוּ : מִבִּית עָכָרים פְּדִיתְנוּ : בְּרָעַב זַנְתָנוּ : וּבַשָּׂבָע <mark>בְּלְבַּלְתָּנוּ · מִחֶרֶב הִצַּלְתָנוּ · מֶדֶבֶר מְלַמְתָנוּ · וּמְחָלָיִם רָעִים</mark> יְרַבִּים דּלִיתָנוּ : עַר הֲנָּה עֲזָרוּנוּ רַחֲמֶיךְ י וְלֹא עֲזָבְוּנוּ חֲסָרֶיךְ י עַל Palestine. Then shall the dukes of Edom be troubled; trembling shall take hold of the mighty men of Moab: all the inhabitants of Canaan shall become faint-hearted. Fear and dread shall fall upon them; by the greatness of thy arm they shall be still as a stone; till thy people pass over, O Lord! till the people pass over, which thou hast purchased. Thou shalt bring them and plant them in the mount of thy inheritance; the place, O Lord! which thou hast made for thy residence; the sanctuary, O Lord! which thy hands have established. The Lord shall reign for ever and ever."

"For the kingdom is the Lord's; and he governs the nations. And deliverers shall go up to mount Zion, to judge the mount of Esau: and the kingdom shall be the Lord's. And the Lord shall be King over all the earth: in that day the Lord alone shall be acknowledged, and his name shall also be one."

The soul of all living shall bless thy name, O Lord, our God! and the spirit of all flesh shall continually glorify and extol thy memorial, O our King! for from everlasting to everlasting, thou art God: and besides thee, we have no king, redeemer, or saviour, to redeem, deliver, answer, and compassionate us in all times of trouble and distress; we have no king to aid and support us, but thee only. Thou art God of the first, and of the last: the God of all creatures, and the Lord of all generations. Who is adored with all manner of praise. Who governeth his world with tenderness, and his creatures with mercy. And the Lord is ever awake; he slumbereth not, he sleepeth not: he rouseth those who sleep, and awakeneth those who slumber: he reviveth the dead, healeth the sick, openeth the eyes of the blind, and raiseth up those who are bowed down. He causeth the dumb to speak, and revealeth hidden things. And therefore unto thee, who art God alone, we render adoration.

And although our mouth were filled with song as the fulness of the sea; and our tongue with hymns as the multitude of its billows; and our lips with praise like the wide extent of the firmament; and our eyes with brightness like the sun and moon; and our hands extended like the eagles of heaven; and our feet swift as the hind's: we should nevertheless be incapable of rendering sufficient thanks unto thee, O Lord, our God! or to bless thy name, O our King! for one of the innumerable benefits which thou hast conferred on us and our ancestors; or the signs and wonders which thou didst perform aforetime. For thou, O Lord our God! didst redeem us from Egypt, and release us from the house of bondage; in time of famine didst thou feed us: and in plenty provide for us. From the sword thou didst deliver us; from the pestilence thou didst save us; and from many and sore diseases thou didst relieve us. Hitherto thy tender mercies have supported us, and thy kindness hath not forsaken us: and therefore, the members of which thou hast formed us, the living spirit and soul which thou hast breathed into us, and the

מד

בן אַכָרים שֶפּלַגָּהָ בָּנוּ ' וְרוּחַ וּנְשֶׁמָה שֶנָפַּחְהַ בְּאַפֵּנוּ ' וְלְשׁוֹן אֶשְׁרִבּים שֶׁפִּלַגְּהָ בָּנוּ ' וְרוּחַ וּנְשֶׁמָה שֶנָפַחְהּ 'וִיפְּאֲרוּ 'וִישְׁוֹרְרוּ אֶשֶׁר שְׂמְהָ בְּפְינוּ ' בִּי כָל־פָּה לְּבִּיוֹרֶה 'וְכָל־לְשׁוֹן לְּבְּ תְשַבֵּחַי ' אֶת שִׁמְּהַ בַּלְבֵּנוּ תְמִיר: כִּי כָל־פָּה לְבִּיוֹרֶה 'וְכָל־לְשׁוֹן לְּבְּ תְשַבֵּחַי '

ְּבָלּ־עַיִן לְהָ תִּצְפָּה י וְכָל־בֶּרֶךְ לְהְ תִכְרֵע י וְכָל־קוֹמָה לְפָּנֵיךְ תִשְׁתַחֲנֶה : וְהַלְּבָבוֹת יִיִרָאוּךְ · וְכָל־בֶּרֶב וּכְלִיוֹת יְזַמְּרוּ לִשְּמֶךְ בַּדָּבָר שֶׁנְּאֱמֵר · כָל-עַצְמוֹתַי תּאַמִרנָה יִי מִי כָמְוֹךְ : מַצִּיל עָנִי

בבר - . . בבר הַנְּלֵּה וְעָלָּה וְאָבִיוּן מִלּוֹלְן : הַנְּרָנְּ גַּבְּילִים בַּהָּ, . לְּיִּשְׁׁכֹּת : זְלָּתְּלְּ מָטָלִלְמִמֶּנִּוּ . וְעָנִּי וְאָבִיוּן מִלּוֹלְן : הַּוֹּתִּע מְנִּיִּים אַתָּט עֹשְׁמָת . גֹּאַלּע פַּנָּבָר הְּצִּיּמֶר . בְּרַתְּצְמוּתִי מִּאַמְּוֹ נְּה יְיָ טִי, בְּטְּוּךְ : כַּצִּיּל עָנְיּ

תְהִכָּה : בְּפִייִשָּׁרִים תִּתְרוֹמָם : וּבְשִּׁבְּתֵי צַּדִּיקִים תִּתְבָּרַךְ : וּבִּלְשוֹן חֲסִידִים תִּתְקַדָּשׁ : וּבְקָרֶב קְרוֹשִים תִּתְהַלָּל :

לְפָּצִּיבָ , וֹה אֶלִבִּינוּ 'וֹאַלְבִּי אֲבוּעֹינוּ ' לְבִּוֹע , לְבַּלֵּךְ. לְפַּצִּים , בְּפַלְנִיע בַּבְרִוּע הַבְּרִנוּ 'הֹאָבׁ בֹּיע יִשְּׁבִאַל , הְּכֹּוְ חוִכֹּע כֹּלְ-נַיּגוּנִים שִּׁייִּצוּנִים בּוֹע הַיּצְוּנִים הְּוֹיִנוּ יִּלְנִים הְּוֹיִנוּ הִיִּיִּים הִּיּוֹנְיִּשְׁים הִּיּוֹנְיִּהְ

לְפָאֵר י לְרוֹמֵם י לְהַדֵּר י וּלְנַצֵּחַ י עַל כָּל־דָּבְרֵי שִׁירוֹת וְתִשְׁבְּחוֹת דָּוֹר בָּן יִשָּׁי י עַכְדְּךְ מְשִיחֶךְ : יררי שפרח שמב לעד מלרוני האל המלה הורול והפרוש

וּכְבֵן יִישְׁתַבּח שִּמְךּ לָעַר מַלְבֵנוּ הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַנְּרוּל וְהַקְּרוֹשׁ בַּשְּׁמֵיִם וּבָאָרִץ : כִּי לְךָּ נָאֶרה יְיָ בֶּלְהֹינוּ וֵאְלֹהֵי אְבוּרְתִינוּ לְעוֹלָם וָעָר : שִׁיר וּשְׁבָחָה : הַלֵּל וְזִמְרָה : עֹז וּמֶמְשְׁלָה : נַצֵּח : נְּדָלָה : וְגִבוּרָה : תְּהִלָּה : וְתִפְּאָרֶת : קְדִשָּׁה : וּמַלְכוּת : בְּרָכוֹת :

וְהְוֹרָאוֹת י לְשִׁמְךּ הַנָּרוֹל וְהַכָּקרוֹש יוֹמְעוֹלָם וְעַר עוֹלָם אַתְּה אַל י בְּרוּךְ אַתָּה יִיָּ י מֶלֶךְ נָּרוֹל וּמְהָלָל בַּתִשְׁבָּחוֹת יאֵל הַהְוֹרָאוֹת י אֲרוֹן הַנִּפְּלָאוֹת י בּוֹרֵא כָּל-הַנְּשָׁמוֹת ירבּוֹן כָל-הַמַּעֲשִׁים י הַבוֹחֵר בְּשִׁירִי זִמְרָה י מֶלֶךְ חֵי הָעוֹלָמִים י אָמֵן :

יָתְנַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְּמֵה רַבָּא : בְּעֻלְמָא דִי־בֶּרְא כִּרְעוּתֵה ' וְיַמְלִיךְ מֵלְכוּתֵה ' וְיַצְמַח פִּוּרְקָנֵה ' וְיָקְרֵב מְשִׁיחֵה : בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן ' וּבְחַיֵּי דְּכָל־בִּית יִשְּׂרָאֵל ' בַּעֲנָלְא וּבִוֹמֵן קָרִיב ' וְאָמְרוּ אָמֵן : יְהֵא שְׁמֵה רַבָּא מְבָרַךְ ' לְעָלַם לֵעְלְמֵי, עַלְמֵיָאיִתְבָּרַךְ : וְיִשְׁתַּבַּח ' tongue which thou hast placed in our mouth—behold, they shall continually thank, bless, praise, glorify, and sing unto thy name, O our King! For every mouth shall adore thee; every tongue praise thee; and every eye wait on thee; every knee shall bend unto thee; and every stature shall bow down before thee. Every heart shall fear thee; and the inward part and reins shall sing praise unto thy name; as it is said, "All my bones shall say, O Lord! who is like unto thee? Thou deliverest the poor from one of superior strength; the poor and needy from their oppressor." Thou hearest the cry of the poor, and regardest the exclamation of the indigent, and helpest him. And it is written, "Rejoice in the Lord, O ye righteous, for to the upright praise is comely."

With the mouth of the upright shalt thou be extolled; blessed with the lips of the righteous; sanctified with the tongue of the pious; and praised in the midst of saints:

Even in the congregations of the ten thousands of thy people, the house of Israel: for such is the duty of every created being, O Lord, our God! and God of our fathers, in thy presence, to thank, praise, extol, glorify, exalt, and ascribe glory and victory even beyond all the songs and praises of thy servant David the son of Jesse, thy anointed. And thus

Thy name shall be praised for ever: our King! thou great, holy, and sovereign God, in heaven and in earth; for unto thee, O Lord, our God! and God of our fathers, appertain for evermore, song and praise; hymn and psalm; strength and dominion; victory, power, and greatness; adoration and glory; holiness and majesty; blessings and thanksgivings, unto thy great and holy name: for from all eternity thou art God. Blessed art thou, O Lord, the King! great, and adored with praises; the God of thanksgivings, the Lord of wonders; the Creator of all souls, the Sovereign of all works; who findest delight in songs of psalmody; and art the King who livest eternally. Amen.

Reader.—May his great name be exalted, and sanctified throughout the world which he hath created according to his will; may he establish his kingdom, and cause his redemption to spring forth, and hasten the advent of his anointed. In your life-time, and in your days, and in the life-time of the whole house of Israel: speedily, and in a short time; and say ye, Amen.

Congregation.—May his great name be blessed, and glorified for ever and ever. Reader.—May his hallowed name be praised, glorified, exalted, vol. 1v.—12

אַל אָדוֹן עַל כָּל־הַמְּעִשִים : בָּרוּךְ וּמְבֹרָךְ בְּפִי כָל־הַנְּשָׁמָה :

נָדְלוֹ וְטוּבוֹ מָלֵא עוֹלֶם ׳ דַעַת וּתְבוּנָה סְוֹבְבִים אותוֹ : הַמִּתְנָּאֶה

עַל חַיוֹת הַקְּדֶש ' וְנֶהְדָּר בְּכָבוֹר עַל הַמֶּרְכָּכָה: זְכוּת וּמִישׁוֹר

magnified, honoured, and most excellently adored; blessed is he, far exceeding all blessings, hymns, praises, and benedictions, that are repeated throughout the world; and say ye, Amen.

Reader.—Bless ye the Lord, who is ever blessed.

Whilst the Reader says Barchu, the Congregation say in a low voice,

Praised and glorified shall be the holy name of the Supreme King of kings! blessed is he; for he is the first, and the last, and beside him there is no God. Blessed be the name of the Lord, from henceforth, and for evermore; and may it be exalted above every blessing and praise.

The Congregation say aloud:

Blessed be the Lord, who is blessed for ever and evermore.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who formest the light, and createst darkness; makest peace, and createst all things. All beings shall give thanks unto thee: they all shall praise thee: and every one shall declare that there is none holy like the Lord. They all shall extol thee, for ever, O thou who formest all things; O God, who daily openest the portals of the gates of the east, and cleavest the windows of the firmament: bringest forth the sun from its palace, and the moon from the place of its residence: and enlightenest the universe and all its inhabitants, which thou didst create according to thy attribute of mercy. Who with mercy illuminatest the earth, and those who dwell therein: and in thy goodness every day constantly renewest the works of the creation. How great are thy works, O Lord! in wisdom hast thou made them all: the earth is full of thy possessions. Thou art the only King to be extolled, praised, glorified, and exalted, ever since the creation. O everlasting God! in thy abundant mercy have compassion on us: O Lord of our strength, Rock of our fortress, Shield of our salvation, be thou our defence. There is none to be compared with thee: there is none beside thee: there is no other, save thee; and who is like thee! There is none to be compared with thee, O Lord our God, in this world; there is none beside thee, O our King! in the future state. There is no other save thee, O our Redeemer! in the days of the Messiah: and who will be like thee, O our Saviour! at the resurrection of the dead.

God, the Lord of all creation, is praised and adored by the mouth of every soul: his power and goodness fill the universe, knowledge and understanding encircle him. He exalteth himself above the holy creatures, and is reverenced in glory above the assembly of angels. Purity and rectitude are before his throne; kindness and mercy complete his

לְפְנֵי כִּסְאוֹ' חֲסֶד וְבַחֲמִים מֶלֵא כְבוֹדוֹ: טוֹבִים מְאוֹרוֹת שֶּבְּרָאָם אֱלֹבִינוּ יִצְּרָם בְּבַעַת בְּבִינָה וּבְהַשְּׁבֵּל: כְּחַ וּגְבוּרָה נָתַן בְּהָם לְּהִיוֹת מְוֹשְּלִים בְּּלֶבֶת בְּבִינָה וּבְהַשְּׁבֵל: כְּחַ וּגְבוּרָה נָתַן בְּהָם לְהִיוֹת מְוֹשְּלִים בְּּלֶבֶת בְּבִינָה וּבְהַשְׁים בְּבוֹאָם ' עשִׁים בְּאֵימָה בְּכֵּוֹלְם: שְׁמִים בְּאֵימָה רְצוֹן קוֹנָם: פְּאֵר וְכָבוֹר נְוֹתְנִים לְשְׁמוֹ ' צְהֲלָה וְרַנָּה לְזֵבֶר רְצוֹן קוֹנָם: פִּאֵיתְה לְזֵבֶר

ּוְחַיּוֹת הַקְּדֶשׁ: פָּאֵר וְכָבוֹר גְוֹתְנִים רִשְׁמוֹי צְּהֲרָה וְתִּנְּה רְזֵבֶּר מֵלְכוּתוֹ: קָרָא לַשֵּׁמֶשׁ וַיִּזְרַח אוֹר : רָאָה וְהִתְקִין צוּרַת הַלְּבָנָה: שָׁבַח יִתְנוּ לוֹ כָּל־צְבָא מָרוֹם : תִּפְּאֶרֶת וּנְדָלָה : שְׂרָפִּים וְאְוֹפַנִּים וְחַיּוֹת הַקְּדֶשׁ:

אם חל בשבת מתחיל מכאן

לְאֵל אֲשֶׁר שָׁבַת מִכֶּל-הַמְּעֲשִׂים וּבִיּוֹם הַשְּׁבִיעִי נִתְעַלֶּה וְיִשֵּׁב עַל כְּםֵא כְבוֹרוֹ : תִּפְאָרֶת עָטָה לְיוֹם הַמְּנוּחָה י עָנֶג קָרָא לְיוֹם הַשַּׁבָּת : זֶה שִׁיר שֶׁבַח שֶׁל יוֹם הַשְּׁבִיעִי שֶׁבּוֹ שֲׁבַת אֵל מְכָל-מְלַאְרָתוֹ י וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי מְשַׁבֵּח וְאוֹמֵר י מִוְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת : לְפִיכָךְ יִפְּאֲרוּ לָאֵל כָּל-יְצוּרָיוֹ י שֶׁבַח יִיִּקְר יוִּדְלָה י

הַשַּבָּת : לְפִיכָךְ יְפָּאֲרוּ לָאֵל כָּל־יְצוּרָיוּ וֹ שֶּבַח וֹיִקְר וּנְּדְּלָה י וְכָבוֹד יִיְתְנוּ לְאֶלֶךְ יוֹצֵר כֹּל י הַמַּנְחִיל מְנוּחָה לְעַמּו יִשְׂרָאֵל בִּיוֹם שַׁבַּת ; לְפִיכָךְ יְפָּאֲרוּ לָאֵל כָּל־יְצוּרָיוּ וֹ שֶּבַח וֹיִקְר וּנְּדְלָה י

ובחול מתחיל מכאן

שִׁמְךּ יָיָ אֶלהִינוּ יִתְקַדָּשׁ י וְזִּכְרְךּ יִתְפָּאַר מֵלְבֵנוּ בַּשָּׁמִים מִמְּעַל י
וְעַל הָאָרִץ מִהְחַת י עַל כָּל־שֶׁבַח מֵעשׁי יָבִיךּ י וְעַל מְאִוֹבִי־אוֹר שִּיצְרְתָּ הַאָּרִץ מִהְחַת י עַל כָּל־שֶׁבַח מֵעשׁי יָבֶיךּ י וְעַל מְאִוֹבִי־אוֹר וְגְאַבְלנוּ בּוֹרֵא קְרוּשִׁים : יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךּ לָעַר מַלְבֵנוּ יוֹצֵר מְשֶׁרְתִים י וְאָשֶׁר מְשְׁרְתִיוֹ כְּלָם עוֹמְרִים בְּרוּם עוֹלָם יוּמַשְׁמִיעִים בְּיִרְאָה יַחֲד י

בְּקוֹל דְּבְרֵי אֶלְהִים חַיִּים י וּמֱלֶךְ עוֹלָם : כָּלֶם אֲהוּבִים י כְּלֶם אֲהוּבִים י כְּלֶם אֲהוּבִים י כְּלֶם אַהוּבִים י כְּלֶם אָת פִּיהֶם בִּקְּדָשָׁה וּבְּמֶבְּרָה י וְכָלֶם פְּוֹתְחִים אֶת פִּיהֶם בִּקְּדָשָׁה וּבְמֶבְרָה י בְּאֵיכְה י וְכֵלֶם פְּוֹתְחִים אֶת פִּיהֶם בִּקְּדָשָׁה וּבְּמֶבְּרָה י בְּאֵירִה וּבְזְמְרָה וּבְזְמְרָה י מְשֵבְּחִים י מְשֵבְּחִים י מְשֵבְּחִים י וּמֵקְרִישִׁים י בְּאֵרִים י וּמַמְלִיכִים : אֶת שֵם הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַנְּדוֹל הַנְּבּוֹר הַנְּבּוֹר הַנְּבֵּוֹר

glory. The luminaries which our God created, are good: for he formed them with knowledge, understanding, and wisdom: he hath endued them with power and might, to bear rule in the world. They are filled with splendour and radiate brightness: their splendour is graceful throughout the world. They rejoice when going forth, and are glad at their return: and with reverential awe perform the will of their Creator. They ascribe glory and majesty to his name, joy and song to the commemoration of his kingdom. He called forth the sun, and it rose in resplendent light: at his look the moon assumed its varying form. The whole heavenly host, the seraphim, ophanim, and holy creatures, ascribe unto him praise, glory, and majesty.

### On Sabbath say,

We will give praise to God who ceased from all his works, and on the seventh day exalted himself, and sat on the throne of his glory. With honour did he adorn the day of rest, and called the sabbath-day a day of delight. This is the song of praise for the seventh day, whereon God rested from all his work: and on the sabbath day we will praise and say "A psalm and song for the sabbath-day." Therefore all whom God hath formed shall glorify him: they shall ascribe praise, honour, might, and glory unto the King, who hath formed all things: and who causeth his people Israel to inherit rest on the holy sabbath.

### On the week days, begin:

Thy name, O Lord, our God! shall be sanctified, and thy memorial, O our King! be glorified in the heavens above, and on the earth beneath, for all the praiseworthy works of thy hands, and for the bright luminaries which thou hast formed: they shall glorify thee for ever. Blessed be thou for ever, our Rock, King, and Redeemer! Creator of holy ones. Praised shall be thy name for ever, O our King! Creator of officiating angels, whose ministers are all established in the highest spheres; causing with reverence and unanimity their voice to be heard, proclaiming the dictates of the living God, and eternal Sovereign. They all are lovely, pure, mighty, and holy spirits; all performing the will of their master, with sacred fear and reverence; all of them opening their mouths in holiness, and purity: and with song and psalmody, continually blessing, praising, glorifying, hallowing, reverencing, and ascribing sovereign power unto the name of God; the great, mighty, and tremendous King! who alone is holy. They also, all willingly receive from each other, the

שחרית של סכות וְהַנּוֹרָא קָרוֹשׁ הוּא : וְכָלָם מְקַבְּלִים ְעַלֵיהֶם עוֹל מַלְכוּת שָׁמֵיִם זֶה מָנֶה י וְנְוֹתְנִים רְשׁוּת זֶה לָזֶה י לְהַקְדִישׁ לְיִוֹצְרָם כְנַחַת רְוּחַ י בְשָּׂפָּה בְּרוּרָה ' וּבִנְעִימָה קְרוֹשָׁה ' כָּלָם כְאֶחָר עוֹנִים בְּאֵימָה ' וְאִוֹמְרִים בְּיִרְאָה ' קָרוֹשׁ קָרוֹשׁ קָרוֹשׁ קָרוֹשׁ יְיַ צְבָאוֹת ' מְלֹאׁ כָל־הָאָרֶץ כְבוֹדוֹ : וְהָאִוֹפַנִּים וְחַיּוֹת הַקְּדֶׁשׁ יבְּרַעַשׁ נָּדוֹל מִתְנַשְּאִים י לְעָפֶּתָם יָ מְשַׁבְּחִים וְאָוֹמְרִים י בָרוּךְ בְּבוֹר יְיָ מִמְּקוֹמוֹ : לָאֵל בָּרוּךְ נְעִימוֹת יִתַּנוּ 'לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָם זְמִירוֹת יאמֶרוּ י וְתִשְׁבָּחוֹרת יַשְׁמִיעוּ . כִּי הוּא לְבַדוֹ . מְרוֹכִי וְקָרוֹשׁ . פּוֹעֵל וְבוּרוֹת ׳ עוֹשֵׁה חֲדָשׁוֹת ׳ בַּעַל מִלְחָמוֹת ׳ זוֹרַעַ צְדָקוֹת ׳ מַצְמִיחַ יְשׁוּעוֹרת י בּוֹרֵא רְפּוּאוֹת י נוֹרָא תְהַלּוֹת י אֲדוֹן הַּנְפְּלָאוֹת : הַמְחַרִשׁ טוּבוֹ בְּכָל־יוֹם תָּמִיר מֵעשֵׁה בְרֵאשִׁית ' בָּאָמוּר ' לְעשֵׁה אוֹרִים גְּדֹלִים י כִּי לְעוֹלֶם חַכְּדוֹ : וְהָתְקִין מְאוֹרוֹת מְשַׂמְּחַ עוֹלֶמוֹ י וֹצֵר הַכָּא י בָּרוּךְ אַתָּח יָי יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת : אַהַבַרת עוֹלָם אָהַבְהָּנִוּ יִיָּ אֱלֹהֵינוּ י חֶמְלָה נְרוֹלָה נִיתַרְרה חָמַלְתָּ עָלִינוּ י אָבִינוּ מַלְבָנוּ י בְּעַבוּר שִׁמְךָּ הַנָּרוֹל י וּבְעַבוּר אָבוֹתֵינוּ שֶׁבְּטְחוּ בָךְ י וַהְלַפְּרָמוֹ חָבִי חַיִּים לֵעַשׁוֹת רְצְוֹנְךְּ בְּלֵבָב ישָׁלֵם י בֵן תְּחָגַנוּ אָבִינוּ אָב הָרַחֲמָן י הַמְרַחֵם י רַחֵם נָא עָלֵינוּ י יָתון בְּלִבְנוּ בִינָה : לְהָבִין : לְהַשְׂבִיל : לִשְׁמְוֹע : לְלְמוֹר : וּלְלַמֵּר : לְשְׁמוֹר וְלְעשׁוֹת י וּלְקַיֵּם י אֶרת כֶּל־דְּבְרֵי תַלְמוּד תּוֹרֶתְךְּ בְאַהַבָּה : וְהָאֵר עֵינִינוּ בְתְוֹרָתֶךְ ' וְדַבֵּק לִבְּנוּ בִּמִצְוֹתֶיךְ י וְיַחֵר יְלא נְכָּלֵם י לְאָהַכָּה וּלְיִרְאָה אֶת שִׁמֶךְ י לְמַען לא נֵבוֹשׁ י וְלֹא נְכָּלֵם י וְלֹא נִכְשֵׁל לְעוֹלָם נָעָר י כִּי כְשֵׁם כָּןרִשְׁךָּ הַנְּרוֹל הַנְּבּוֹר וְהַנּוֹרָא בָּאָחְנוּ : נָגִילָה וְנִשְּׂמְחָה בִישִׁוּעָתֶךְּ י וְבַחֲמֶיךְּ יִיְ אֱלֹהֵינוּ וַחֲסָבִיךְּ ָהָרַבִּים : אַל יַעַזְבְוּנוּ גָצֵח מֶלָה וָעֶר : מַהֵר וְהָבֵא עָלֵינוּ בְּרָבָה : ַוְשָׁלוֹם · מְהַרָה מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת כָּל־הָאָרֶץ · וּשְׁבוֹר עוֹל הַגּוּיִ<mark>ם מֵעַל</mark> צַנָּארֵינוּ ' וְהְוֹלִיבֵנוּ מְהַרָה קוֹמְמִיוּת לְאַרְצֵנוּ ' כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָה י וּבָנוּ בָחַרְתָּ מִבֶּלֹ־עם וְלָשוֹן י וְקַרַבְּתָּנוּ מַלְבֵנוּ לְשִׁמְךָּ

yoke of the kingdom of heaven; and give permission to one another to sanctify their Maker, with a tranquil spirit, pure delivery, and sacred harmony; they altogether cry aloud with awful fear, and proclaim with reverence, "Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts! the whole earth is full of his glory." And the ophanim and holy creatures with an impetuous motion upraise themselves towards each other, praising, and saying, "Blessed be the glory of the Lord from his residence."

To the blessed God, all shall offer harmonious songs. To the King, the living and ever-existing God, shall they utter hymns, and cause praises to be heard, for he alone is high and holy, who worketh mighty things, and maketh new ones: he is the Lord of battles; who soweth righteousness, and causeth salvation to spring forth; the Creator of all remedies, tremendous in praises, and Lord of wonders; and who in his goodness, every day constantly reneweth the works of the creation: as it is said, "To him who made great luminaries, for his mercy endureth for ever:" he hath also set the heavenly lights in order, to gladden the world that he hath created. Blessed art thou, O Lord, the Former of the lights.

With everlasting love hast thou loved us, O Lord, our God! and with exceeding great mercy hast thou compassionated us, O our Father, and our King! for the sake of thy great name, and for the sake of our fathers, who trusted in thee, to whom thou didst teach the statutes of life, that they might perform thy will with a perfect heart; thus also be gracious unto us, we beseech thee, O our Father, who art a merciful Father, continually showing mercy. O have mercy upon us, and enlighten our hearts with understanding, that we may be able to understand, fully comprehend, hearken, learn, teach, keep, execute, and accomplish all the work of the doctrine of thy law out of love to thee. O enlighten our eyes in thy law, and cause us to cleave unto thy precepts; unite also our hearts to love and fear thy name that we be not confounded, nor put to shame; neither may we ever stumble in our duty; because we have trusted in thy holy, great, mighty, and tremendous name: and let us rejoice, and be glad in thy salvation. O Lord, our God! suffer not thy tender mercies and manifold loving-kindnesses ever to forsake us. Selah. O hasten, and bring unto us quickly, blessing and peace from the four corners of the earth: and break the yoke of the nations from off our necks; and speedily lead us securely to our land: for thou art the God who workest salvation; and hast made choice to us in preference to every people and language. And thou, O our King! hast in love brought us

שחרית של סכות מח הַנָּדוֹל בְּאַהֲבָה ' לְהוֹדוֹת לָךְ ' וּלְיַחֶדְךָּ ' וּלְאַהֲבָה אֶת שִׁמְךָּ ' בָרוּךְ אַתָּח יָיָ י הַבּוֹחֵר בְּעַפוּ יִשְׂרָאֵל בְּאַהְבָה :

י אָסָע יִשְׂרָאֵל יִי אֱלֹהֵינוּ יִי אֶחָר י

(בֶרוּךְ שֵׁם כְבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד :)

וָאָהַבְּתָּ אָת יִי אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךְ וּבְכָל־מְאֶדֶךְ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵצֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּדְ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶּךְ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיְךְ וְרַבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתִּךְ בְּבֵיתֵדְ וּבְלֶכְתִּךְ בַּדֶּרֶךְ וּבְשְׁכְבְּךְ

וּבְקוּמֶךְ : וְקְשַּרְתָּם לְאוֹת עַל־יָבֶךְ וְהָיוּ לְטְטָפֹת בִּין עֵיגֵיךְ: וּכְתַבְתָם עַל־מְזָוֹת בִּיתֶךְ וּבִשְׁעָרֶיךְ וּ

וְהָיָה אִם־שָׁמְעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתֵי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶהְכֶם הַיוֹם לְאַהָבָה אֶת־יָיָ אֱלְהֵיכֶם וּלְעָבְרוֹ בְּכָל־לְבַבְכֶם וּבְבָל־

נַפְשְׁבֶם : וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְבֶם בְּעִתוֹ יוֶרָה וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְּתָּ דְּנָגֶךְּ יָתִירשָׁך וִיצְהָרֶך: וָגָתַתִּי גַעשֶׂב בְּשָׂרָך לִבְהֶמְתֶּדְ וָאָכַלְתָּ וְשָׂבְעָתָּ

הַשְּמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְּתָּה לְבַבְּכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַרְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים <mark>וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם: וְחָרָה אַף־יְיָ כָּבֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמֵיִם וְלְאֹ־יְהָיֶה</mark> פְטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַרְתֶּם מְהַרָה מֵעַל הָאָרִץ

הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְיָ נֹתֵן לָכֶם : וְשַׂמְתֶּם אֶת־ְדְבָרֵי אֵלֶה עַל־לְבַבְּכֶם וְעַל־נַפְשְׁבֶם וּקְשַׁרְתָּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶרְבֶם וְחָיוּ לְטוֹטָפּת בֵּין עיניכם : וְלִפַּרְתָּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר כָם בְשִׁבְתְּךְ בְּבֵיתֶךְ

וּבְלֶבְתָּךְ בַּדֶּרֶךְ וּבְשָׁבְבְּךְ וּבְקוּמֶךְ : וּכְתַבְתָם עַלִּימְזוּזוֹת בֵּיתֶךְ וּבְשְּעָבֶיךָ : לְפַען יִרבּוּ יִמִיבֶם וִימִי בְנִיבֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר ּ נִשְׁבַּע יִיָ לַאֲבְהֵיכֶם לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֵץ: נַיִאמֶר יְיָ אֶל משָה לֵאמֹר : דַבֶּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְהָ אְלֵהֶם

וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצָת עַל־כַּנְפֵּי בִנְרֵיהֶם לְדְרֹתָם וְנָתְנוּ עַל־צִיצָת הַבָּנָף פְּתִיל תְּבֶלֶת: וְהָיָח לָכֶם לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּוְבַרְתֶם אָת־בָּל־מִצְוֹת יָיַ וַעֲשִיתֶם אֹתָם וְלְא־תָתְוּרוּ אַחֲבִי לְבַבְכֶם וְאַחֲבִי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם זֹנִים אַחֲרִיהֶם : לְפַעַן תִּוְבְרוּ וַעֲשִׁיתֶם

near unto thy great name, to praise thee, and proclaim thy unity, and to love thy name. Blessed art thou, O Lord! who with love hast chosen thy people Israel.

#### Deut. vi. 4-10.

Hear, O Israel, the Lord our God! the Lord is one.

Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.

And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words which I command thee this day, shall be in thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thy eyes. And thou shalt write them upon the posts of thy house, and upon thy gates.

## Deut. xi. 13-22.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments, which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul; then will I send rain for your land in its due season, the first rain, and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine, and thy oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed of yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside and serve other gods, and worship them. For then the Lord's wrath will be kindled against you, and he will shut up the heavens, that there be no rain, and the land will not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land which the Lord giveth you. Therefore, shall ye lay up these my words in your heart, and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And ye shall teach them to your children, speaking of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates. That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord swore unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.

### Numbers xv. 37, to end.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them to make themselves fringes in the borders of their garments, throughout their generations, and that they put upon the fringes of the border a thread of blue. And it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord and do them; and that ye seek not after the inclinations of your heart, and the delight of your eyes, in pursuit of which ye have been led

מט

יי אלהיכם: אֶמֶת ׳וְיַצִּיב ׳ וְנָכוֹן ׳ וְקִים ׳ וְיָשֶׁר ׳ וְנֶאֱמָן ׳ וְאָהוּב ׳ וְחָכִיב ׳

ְיָנֶחְמֶר ׳ וְנָעִים ׳ וְנוֹרָא ׳ וְאַדִּיר ׳ וּמְתֻּקָן ׳ וּמְקְבָּל ׳ וְפּוֹב ׳ וְיָפֶה י הַדָּבֶר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוּלָם נָעֵר: אֱמֶת אֱלֹהֵי עוֹלָם מַלְבֵנוּ י צור יַעַקב מָגַן יִשְּענוּ ' לְרוֹר נָרוֹר הוֹא קַנָם ' וֹשְׁמוֹ קַנָם ' וְכְסְאוֹ

נָכוֹן : וּמַלְכוּתוֹ וָאֱמְוּנָתוֹ לַעַר קַיָּמֶת : וּדְבָרִיו חַיִּים וְקַיָּמִים : יָנֶאֶפָנִים 'וְנֶחְמָרִים ' לַעַר וּלְעוֹלְמֵי עוֹלָמִים ' עַל אֲבוֹהֵינוּ ' עָלִינוּ ' וְעַל בָּגִינוּ י וְעַל דְּוֹרוֹהֵינוּ י וְעַל כָּל־דּוֹרוֹת זֶרַע יִשְׂרָאֵל עָבָּבֶיךָ: עַל הָרְאשוֹנִים י וְעַל הָאַחֲרוֹנִים י דָּבָר טוֹב וְקַיָּם בֶּאֶמֶת וּבְאֶמוּנָה

חק וְלֹא יַעֲבֹר: אֱכֶת שֶׁאַתָּה הוּא יְיַ אֱלֹהֵינוּ וַאְלֹהֵי אֲבוֹתְינוּ י מַלְבֵנוּ מֶלֶךְ אֲבוֹתֵינוּ ' גְאָלֵנוּ גֹאֵל אֲבוֹתִינוּ ' צוּרְנוּ צוּר יְשְוּעָתַנוּ ' פּוֹבֶנוּ וּמָצִילֵנוּ . מֵעוֹלָם הוּא שְמֶךְ . וְאֵין לָנוּ עוֹד אֱלֹהִים זוּלָּתְךְּ

עוברת אָבוֹתִינוּ אַתָּה הוא מעולם י מָגן י וּמְוֹשִׁיַע י לָהֶם י יָלְכְגֵיהֶם אַחֲבִיהֶם בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר י בְּרוּם עוֹלָם מְוֹשָׁבֶךְּי

וּמְשְׁפָּמֶיךּ וְצִרְקָתְהָ עַר אַפְּםֵי אָרֶץ: אֱמֶת אַשְׁרֵי אִישׁ שֶׁיִשְׁמַע לָמִצְוֹתֶיךְ: יְתוֹרֶתְךְ וּרְבֶרְךְ יָשִׁים עַל לִבּוֹ : אֶמֶת אַתָּה הוּא אָרוֹן לְעַפֶּוֹךְ י וּמֶלֶךְ נִבּוֹר לָרִיב רִיבָם לְאָבוֹת וּבָנִים : אֱמֶת אַתְּה הוא ראשון 'וָאַתָּה הוא אַחָרון ' וּמִבַּלְעָבֶיךְ אֵין לְנוּ מֶלֶךְ נִאֵּל וֹמוֹשִׁיעַ: אֱמֶת מִפּצְרִים נְאַלְהָנוֹ יֵי אֱלֹהִינוֹ 'מִבֵּית ְעַבָּרִים פְּרִיתְנוּ'' כָּל-בְּכְוֹרִיהֶם הַרְגְּהָ י וּבְכִוֹרְהְ יִשְׂרָאֵל גָאַלְתָּ י וְיַם סוּף לָהֶם

בָקְעָתָּ 'וְזֵרִים מִבַּעְתָּ ' וְיִרִירִים עָבְרוּ יָם י וַיְכַסוּ מִיִם צָּרֵיהֶם י אֶחָר מֶהֶם לֹא נוֹתָר: עַל זֹאַת ' שַׁבְּחוּ אֲהוּבִים וְרְוֹמְמוּ לָאֵל ' וְנָתְנוּ יָריִרים זְמִירוֹת י שִׁירוֹת י וְתִשְׁבָּחוֹת י בְּרָכוֹת י וְקוֹרָאוֹת יֹלְמֶלֶךְ אַרץ ינוּיָב ירָם וְנָשָּא ינָדוֹל נִבּוֹר וְנוֹרָא י מֵשְׁפִּיל גַאִים עֲדֵי אָרֶץ י astray. That ye may remember, and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord your God.

True and certain! firm and stable; right and faithful; lovely and dear; desirable and pleasant; reverent and excellent: regular and acceptable; good and beautiful, is this word unto us for ever and ever. It is true, that the everlasting God is our King; the Rock of Jacob, and Shield of our salvation. He endureth from generation to generation; his name also abideth: his throne is established, and his kingdom and truth endure for ever. His words also are living, stable, faithful, and desirable for ever, even unto all ages; as well those which he hath spoken concerning our fathers, as those concerning us, our children, our generations, and the generations of the seed of Israel, thy servants, both the first and the last. It is all a good and sure word, spoken in truth and faithfulness, and is a statute that shall not pass away. It is true, that thou art the Lord our God! and the God of our fathers; our King! and the King of our fathers; our Redeemer! and the Redeemer of our fathers; our Rock! and the Rock of our salvation. Our Redeemer and Deliverer! this is thy name from everlasting; neither have we any other god beside thee. Selah.

Thou, O Lord! hast been the help of our fathers from everlasting: a Shield and a Saviour unto them, and their children after them, throughout all generations. Thy habitation is in the height of the universe, and thy judgments and righteousness extend unto the ends of the earth. True it is that the man is happy who hearkeneth unto thy commandments, and layeth up thy law and word in his heart. True, that thou art the Lord of thy people, and a mighty King to plead their cause, both for the fathers and children. True, that thou art the first, and that thou art the last, and beside thee we have neither king, redeemer, nor saviour. It is true, O Lord, our God! that thou didst redeem us from Egypt, and didst deliver us from the house of bondage. All their first-born didst thou slay; but Israel thy first-born didst thou redeem: for them didst thou divide the Red Sea, but drown the proud; thy beloved people passed through the sea, but the waters covered their enemies, so that not one of them escaped. For this the beloved people praised and glorified God; and the dearly beloved uttered psalms, songs, and praises; blessings, and thanksgivings, unto thee, O King! the living and eternal God; high and exalted, great, mighty, and tremendous; he who casteth down the proud to the earth, and exalteth the humble on high; who delivereth prisoners,

מַנְכִיהַ שְׁפָּלִים עַר מָרוֹם ' מוֹצִיא אֲסִירִים 'פּוֹרֶה עֲנָוִים ' עוֹוֵר דַלִים ' הָענֶה לְעַפוֹ יִשְׂרָאֵל בְעַת שַוְעָם אַלְיוֹ ' תְהָלוֹת לְאֵל עֶלְיוֹן נְאָלָם ' בָּרוּךְ הוּא וּמְבֹרָךְ ' מֹשֶׁה וּכְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָּ עָנוּ שִׁירָה ' בְּשִׁמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כָלָם: מִי כָמְבָה בָאֵלִם יִיָּ י מִי בָּמְבָה גָאְדְר

בַּקְרָשׁ נוֹרָא תְחָלֹת עֲשֵׁח־פֶּלֶא : שִירָה חֲרָשָׁה שַבְחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָּ הַנָּרוֹל עַל שָׁפַּת הַיָּם ' יַחַר כָלָם הְוֹרוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ ' יָיָיִמְלֹךְ לְעֹלֶם נָעָר: וְנָאֲמֵר י נְאָלֵנוּיִי צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְרוֹשׁ יִשְׂרָאֵל י בָּרוּךָ אַתָּה יְיֵ י נָאַל יִשְׂרָאֵל :

אַרֹנָי שְׂפָתִי תִּפְתָח ' וּפִּי יַנִיר תְּחַלֶּתֶך:

בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ אֱלֹהֵינוּ נֵאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ ' אֱלֹהֵי אַבְרָהָם ' אֱלֹהֵי יִצְחָק ' וַאְלהַי יַעֲקבׁ ' הָאֵל הַנָּרוֹל הַנָּבּוֹר וְהַנּוֹרָא ' אֵל עֶלְיוֹן ' נומל חָסָרִים טוֹבִים ' קוֹנֵה הַכּל ' וְזוֹכֵר חַסְרֵּי אָבוֹת ' וּמֶבִיא נואל לְבְנִי בְנִיהֶם ֹ לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

בָּלֶךְ עוֹזַר וּמוֹשִיעַ וּמָגַן ' בָּרוּךְ אַתָּה יָיַ ' מָגַן אַבְרָהָם : אַתָּה גָבּוֹר לְעוֹלָם יָיָ י מְחַיֶּה מֵתִים אָתָה י רַב לְהוֹשְיַע י מוּרִיר הַשָּל' (אחר מוסף של שמיני עצרת אומר מַשִּׁיב הָרְוּחַ וּמוֹרִיד הַנֶּשָׁם:)

מְכַלְכֵל חַיִּים בְּחֶפֶד . מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים . סוֹמֵךְ נופלים י ורופא חולים י ומתיר אָסורים יומְקים אֶמְוּנָתוֹ לְישֵׁנֵי עָפָר ׳ מִי כָמְוֹךְ בַּעל גָבוּרוֹת ׳ וּמִי דוֹמֶה־לָךְ ׳ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחָיָה י וּמַצְמִיחַ יִשׁוּעָה :

וְגֵאֶמֶן אַתָּה לְבְּחֲיוֹת מֵתִים : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֶּה הַמֶּתִים : בחזרה אומר שליח צבור

נַקְדִישֶׁךְ נַנַעַרִיצֶּךְ י כִּנְעַם שִׂיחַ סוֹר שַׂרְפֵּי קְדֶשׁ י הַקְשַׁלְשִים לַךְ קָרֶשָׁה י וְכֵן כָּתוּב עַל יַר נְבִיאָךְ י וְקַרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמֵר י קרוש קרוש קרוש יָי צְבָאוֹת י מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹרוֹ : לְעָפֶּתָם redeemeth the meek and helpeth the poor; who answereth his people Israel, when they cry unto him. Praises be to the most high God, their Redeemer; blessed, and ever blessed be he! Moses and the children of Israel sang a song unto thee, with great joy, and they said, "Who is like unto thee, O Lord! among the mighty? Who is like thee, glorious in holiness, tremendous in praises, working miracles?" Those that were redeemed sang a new song unto thy great name upon the sea-shore, they all unanimously praised and acknowledged thy kingly power, and said, "The Lord shall reign for ever and ever." And it is said, "Our Redeemer, the Lord of Hosts! is his name: the Holy one of Israel!" Blessed art thou, O Lord! who hast redeemed Israel.

#### AMIDAH.

"O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."

Blessed art thou, O Lord, our God! and God of our fathers; God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God; the Most High God, who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children, for the sake of thy name.

O King! Supporter, Saviour, and Shield! Blessed art thou, O Lord! the Shield of Abraham.

Thou, O Lord! art mighty for ever; it is thou who revivest the dead, and art mighty to save; who causest the dew to descend. [After the Moosaph of the eighth day, say, Who causest the wind to blow, and the rain to descend.] Who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead; supportest the fallen, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord! of mighty acts? or who can be compared unto thee, who art the King who killest, and restorest to life, and causest salvation to spring forth?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O Lord! who revivest the dead.

In the repetition of the Amidah, the Reader says the Kedusha as follows:

Read.—We will sanctify and reverence thee, with harmonious speech as used in the assembly of the holy seraphim, who thrice rehearse a holy praise unto thee; for thus it is written by the hand of thy prophet; "And one cried unto another, and said,

Cong.—Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts! the whole earth is full of his glory."

Read.—While those angels who are over against them continue praising, and say,

Cong.—" Blessed is the glory of the Lord from the place of his residence."

מְשַׁבְּחִים וְאִוֹמְרִים : בָּרוּךְ כָבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ : וּבְדִבְרֵי קָּרְשְׁךְּ כָּתוּב לֵאמר : יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִּךְ צִיוֹן לְדר נָדֹר הַלְלוּ־יָה : בָּתוּב לֵאמר : יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִּךְ צִיוֹן לְדר נָדֹר הַלְלוּ־יָה :

אַתָּה קָרוֹשׁ וְשִּׁמְךָּ קָרוֹשׁ וּקְרוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלְוּךְּ פֶּלָה י בָּרוּךְ אַתָּה יִיִ ' הָאֵל הַקָּרוֹשׁ :

שַּׁתָּרֵי לֵּעֲבְדָּתֶּוְדִּ יִנְשִׁמְרִּ הַנְּרוֹל וְהַקָּרוֹשׁ עַלְינִוּ לָרֶאִתְ בָּנוּ י וְרְוֹמַמְמָתֵנוּ מִכָּל-הַלְּשׁוֹנוֹרת י וְקִדַּשְׁמָנוּ בְּמִצְוֹתֶיְךְּ י וְקַרַבְּ<mark>תָּנוּ</mark> מַלְבָנוּ לֵעְבְדָתֶוֹרְ מִכָּל-הַלְּשׁוֹנוֹרת י וְקִדַּשְׁמָנוּ בְּמִצְוֹתֶיְךְּ י וְקַרַבְּ<mark>תְּנוּ</mark> מַלְבֵנוּ לֵעְבְדָתֶּוְרִּיּ מִכָּל-הַלְּשׁוֹנוֹרת י וְקִדְּשׁתְנוֹי לִנְיִּי לָנְוּיִי

בַּיְּבֶּנְהְּ לֵנְיְיָי ְאֶלֹהֵינוּ בְּאַהֲרָה (בשבת שַבָּתוֹת לְמְנוּחָה וּ) מִוְעַרִים לַשִּׁמְחָה . חַגִּים וּוְמַנִּים לְשָׁשׁוֹן (בשבת אֶת יוֹם הַמָּנְוֹחַ הַזֶּה וְּ) אֶת יוֹם חַג הַסָּכּוֹת הַזֶּה וֹ אֶת יוֹם טוֹב מִקְרָא קְרָשׁ הַזֶּה וְ) אֶת יוֹם חַג הַסָּכּוֹת הַזֶּה י אֶת יוֹם טוֹב מִקְרָא קְרָשׁ הַזֶּה י

זְמֵן שִׂמְחָתֵנוּ (בשמיני עצרת אֶת יוֹם שְׁמִינִי חַגְעַצֶּרֶת הַזָּה : אֶת יוֹם טִוֹב מִקְרָא קְדֶשׁ הַזָּה : זְמֵן שִׁמְחָתֵנוּי) בְּאַהְבָּה מִקְרָא קְדֶשׁ זֵבֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם :

עַּיְןְּ, וְיִּרְיוֹ שָׁשְּׁיֵחַ בְּּיוֹם חַנְּהָ לְחֵוֹי עַבְּיוֹם וְיִבְּיוֹם לְפְנֵּיְךְּ לִפְּלֵיטָה לְטוּבָה לְחֵוֹי לְחֵמִים וּלְבְּחֲמִים (בשבת בְּיוֹם הַפְּנִיךְ לִפְנִיךְ לִפְנִיךְ לִפְנִיךְ לִפְנִיךְ לִחְמִים וּלְבְּיִוֹם שְׁמִינִי חַנִּ הַשָּמִינִי חַנִּ הַשָּׁמִינִי חַנִּ הְשָׁמִינִי חַנִּ הְשָׁמִינִי חַנִּ מִּקְרָא קְדֶשׁ הַזָּה וּלְרַחֵם בּוֹ עַלְינוּ עֲצְרֶת הַזָּה וֹ לְרַחֵם בּוֹ עָלְינוּ וְיִ אֶלְהֵינוּ בוֹ לְטוּבָה וּפְּקְרֵנוּבוּ לְבְרָכָה לְבְיִנוּ בוֹ לְטוּבָה וּפְּקְרֵנוּבוּ לְבְרָכָה לְבְיִנוּ בוֹ לְטוּבָה וְפִּקְרֵנוּבוּ לִבְרָכָה וְחִיּיִם טוֹבִים בּוֹבִינוּ בוֹ לְטוּבָר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵנוּ וֹ לְחָיִים טוֹבִים בִּרְיִשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵנוּ וֹיִ

וּכְשִׁלוֹם ' בַּאֲשֶׁר רָצִית ' וִאָמֵרתּ לְבֶרְבֵנוּ ' כֵּן תְּבֶרְבֵנוּ לְבָרְבֵנוּ ' וֹפְקְבֵנוּבוּ לְבְרָבָנוּ ' וֹבְשְׁיִענוּ בוֹ לְחַיִּיִם טוֹבִים 'בִּרְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים' חוּס וְחָנֵנוּ ' וְחַוּשִׁיֵענוּ כֹּי אֵלֶיְךְּ עִינֵינוּ ' כִּי אֵל מֶּלֶךְ חַנְּוּן ' וְחַפּיִקְרָה ' וְחַבְּיִם ' בְּשִּׁמְחָה ' וְהַשִּׁיִאֵנוּ יִי אֶלהִינוּ אֶת בִּרְבַּת מְוְעַבֶּיךְ ' לְחַיִּים ' בְּשִּׁמְחָה ' וְבְשִׁיאֵנוּ יִי אֶלהִינוּ אֶת בִּרְבַת מְוְעַבֶּיךְ ' לְחַיִּים ' בְּשִּׁמְחָה ' וּבְשָּׁיאֵנוּ יִי אֶלהִינוּ אֶת בִּרְבַת מְוְעַבֶּיךְ ' לְחַיִּים ' בְּשִּׁמְחָה ' וּבְשָׁלוֹם ' בַּאֲשֶׁר רָצִית ' וְאָמֵרְתָּ לְבָרְבֵנוּ ' כֵּן תְּבָרְבֵנוּ מֶּלָה ' וִיְבִּשְׁלוֹם ' בַּאֲשֶׁר רָצִית ' וְאָמֵרְתָּ לְבָרְבֵנוּ ' כֹּן תְּבָּרְבֵנוּ מֶּלָה ' יִבְּיִים וּיִיִּים ' וְאָמֵרְתָּ לְבָרְבֵנוּ ' כֹּן תְּבָּרְבֵנוּ מֶּלָה ' יִיִ

שַׁמֵּחַ נַפָּאֵנוּ בִּישִׁוּעָתָך: וִמַּהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְרֵּךְ בָּאֵמֶת וֹ וְהַנְּחִילֵנוּ קַרְּאֵנוּ בְּמִצְוֹתֶיךּ . שִׁים חֶלְקַנוּ בְּתְוֹרָכֶּתְךּ : שַּׁבְּענוּ מִפּוּבֶּךְ . יִּדְּטָּיוֹם בַּיִּשְׁוּעָתָך: וְמַהֵּר לִבֵּנוּ לְעָבְרֵּךְ בָּאֵמֶת וֹ וְהַנְחִילֵנוּ Read .- And in thy holy word it is written, saying,

Cong.—"The Lord shall reign for ever, even thy God, O Zion, unto all generations. Hallelujah."

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O Lord! the holy God.

Thou hast chosen us from all people; thou hast loved and favoured us, and exalted us above all nations, and sanctified us with thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King! and hast called us by thy great and holy name.

And with love hast thou given us, O Lord our God: [ON THE SABBATH SAY, sabbaths for rest, and] solemn days for joy, festivals and seasons for gladness: [ON SABBATH, even this day of rest, and]

On the first days, say :

This day of the Feast of Tabernacles, even this goodly day of holy convocation, the season of our rejoicing.

On the last days, say:

[This day of Solemn Assembly, even this goodly day of holy convocation, the season of our rejoicing.]

A holy convocation in love, a memorial of the departure from Egypt.

Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of Jerusalem, thy city, and the memorial of the Messiah, the son of David, thy servant, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered for the obtaining of a happy deliverance, with favour, grace, and mercy, [on the sabbath say, on this day of rest, and] this day of the Feast of Tabernacles: [on the last days, this day of Solemn Assembly:] even this goodly day of holy convocation. To have mercy, and to save us thereon: O Lord, our God! remember us thereon for good: visit us with a blessing: and save us to enjoy a happy life; with the word of salvation and mercy have compassion, and be gracious unto us. O have mercy upon us, spare and save us, for our eyes are continually towards thee; for thou, O God! art a merciful and gracious King!

And vouchsafe to bestow on us, O Lord our God! the blessings of thy solemn feasts, with life, joy, and peace; and as thou hast declared to accept and bless us, so mayest thou bless us, for ever. O sanctify us with thy commandments; and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness; rejoice our souls with thy salvation; and purify our heart to serve thee in truth: and cause us, O Lord, our God!

נב

יִי אֱלֹהֵינוּ (בשבת בְּאַהְבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשָׁשׁוֹן ' (בשבת שַבָּתוֹת וּ) מְוַעַבִי קָרְשֶׁךְ . וְיִשְׂמְחוּ בְךְּ כָל־יִשְׂרָאֵל מְקַרְשׁי שְׁמֶךְ .

בָרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ (בשבת הַשַּבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים: רצה יָיָ אֶלֹהֵינוּ בְּעַמְּךְ יִשְׁרָאֵל וְלְתְפַּלְּתָם שְׁעֵה י וְהָשֵׁב הַעַבְּרָה לַרְבִיר בֵּיתֶךְ. וְאִשֵּי יִשְׂרָאֵל וּתְפִּלָּתָם י מְהַרָה בְאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן ' וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיר ' עַבֹּרַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ:

וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךְ הָרַבִּים : תַּחְפּוֹץ בָנוּ : וְתִרְצְנוּ : וְהֶחֲאֶינָה עֵיגִינוּ

בְּשְׁוּבְךָּ לְצִיוֹן בְּבַחֲמִים : בָּרוּךְ אַתָּח וְיָ : הַפֵּחֲזִיר שְׁבְינָתוֹ לְצִיוֹן : מוֹרִים אֲנַחְנוּ לָךְ . שֶׁאַתָּה מודים דרבנן

כשאומר ש"צ מודים ישתה כל אחד ראשו הוא יי אלקינו נאלהי אַכוּהִינוּ מוֹרִים אֲנַחְנוּ לָךְ ׳ שֶׁאַתָּה לעולם נערי צובנו צור חַיֵּינוי

רוא יי שלהינו נאלהי וּמָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא ' לְרוֹר יאַבוֹתִינוּ אֱלֹהֵי כָל־בָּשָּׁר. וָרוֹר נוֹגֶרה לְהְי וּנְסַפֵּר תָּהַלֶּתֶהְ על חַיֵינוּ הַמְּסוּרים יוֹצְרֶנוּ יוֹצֵר בְּרָאשִׁית י בְּרָכוֹת בְּיָבֵךְ 'וְעַלֹּנִשְׁמוֹבִינוּ הַפְּקוּדוֹת וְרְוֹנָאוֹת לְשִׁמְךְּ רַנְּנְרוֹל

לָךְ ׳ וְעַל נָפֶיךְ שֶבְּכָל־יוֹם עִמְנוּ׳ וְהַקּרוֹשׁ י ַעל שֶׁהֶחְיִיהָענוּ ועל נפלאותיה וטובותיה י וָקיַמְתָּנוּ : כַּן תְּחַיֵּינוּ וּתְ**חָנֵנוּ** : שֶׁבְּכָל־עַרת י עֶרָב י וָכְּקָר י וָהֶאֶסוֹף נֶּלְיוֹרֶתינוּ לְחַצְרוֹרת וְצְהַרָיִם י הַשׁוֹב כִי לֹא כָלוּ

קרשה לשמור חקיה ולעשות בַּחַמֶּיך י בַּמְּרַחֵם כִּי רֹא רצונגה ולעברה בלבב שלם. על שֶאָנוּ מוֹרִים לָךְי בָּרוּךְ אֵל רַנפּוּ חַסָּבֶיךּ . בִּי בֵּעוֹלָם קונינו לַך: הַהוֹרָאוֹת:

וְעַל כָּלֶם יִתְבָּרַךְ י וְיִתְרוֹמָם י וְיִתְנַשֵּא י תְּמִיד שִׁמְךְ מַלְבְּנוּ יורוּך פֶּלָה י וְכָל־הַחַיִּים יוֹרוּך פֶּלָה יֹ לְעוֹלָם נָעָר י וְכָל־הַחַיִּים יוֹרוּך (יהַלְלוּ ' וִיבְרְכוּ ' אֶת שִׁמְךְ הַנָּדוֹל ' בֶּאֶמֶת לְעוֹלָם כִּי טוֹב '

to inherit [on sabbath say, with love and delight,] with joy and gladness, [on sabbath say, sabbaths, and] thy holy festivals: and grant that all Israel, who sanctify thy name, may rejoice thereon. Blessed art thou, O Lord, our God! who sanctifiest [on sabbath and] Israel, and the seasons.

O Lord, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the oracle of thy house; so that the burnt-offerings of Israel, and their prayers, may be speedily accepted by thee with love and favour; and the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

And through thy abundant mercy, deign thou to regard us kindly, and be favourable unto us, and cause our eyes to behold thee at thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O Lord! who restorest thy divine presence unto Zion.

Bow and say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord, our God! and the God of our fathers, for evermore. Thou art our Rock; the Rock of our life, and the Shield of our salvation; to all generations will we render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand, and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy kindness, which are at all times exercised towards us, at morn, noon, and even. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy kindness never ceases; for from ever have we put our trust in thee.

MODIM DERABBANAN.

When the Reader says Modim, the Congregation say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord our God! and the God of our fathers; the God of all flesh who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings, and thanksgivings, be ascribed to thy great and holy name, for having preserved us alive, and supported us. Thus we beseech thee to grant us life, be gracious unto us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we shall gratefully thank thee. Blessed be God, to whom appertain all thanksgivings.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted, for ever and ever; and all the living shall give thanks unto thee. Selah.

And may they ever in truth praise and adore thy great name, for it is good. O God of our salvation, and our help for ever; O beneficent vol. 1v.—14

הָאֵל יְשִׁוּעָתֵנוּ וְעָזְרָתֵנוּ כֶּלָה הָאֵל הַפּוֹב י בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ י הַפּוֹב שִׁמְךְ י וּלְרְ נָאֶה לְהוֹרוֹת:

בחזרה אומר שליח צבור י ובמנחה לא יאמר

אָלהֵינוּ וֵאלהֵי אֲבוֹתִינוּ : בַּרְבֵנוּ בַּבְּרָכָה : הַמְשְׁלֶשֶׁת בַּתּוֹרָה : הַבְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַכְהֶךְ. הָאֲמוּרָה מִפִּי אֲהַרֹן וּבָנְיו כְּהַנִים '

עם קרושיה בָאָמוּר י יָבֶרֶכְךְ יָי וְיִשְׁמְרֶךְ : יָאַר יִי וּ פָּנִיו אַלֶּיךְ וְיָחֶנֶרָ: יִשְּׂא יְיָ וּ פָּנָיו אֵלֶיךְ וְיָשֵׂם לְךְ שָׁלוֹם: וְיְשָׁמוּ אֶת שְׁמִי עַל

\* (י יִשְרָאֵל וַאֲנִי אֲבָרְכֵם יֹי

שִׁים שָׁלוֹם . טוֹבָה . וּבְרָבָה . חַיִּים . חֵן . וָחֶסֶד . צְדָבָקְה . וְבַּרְבָה ָעָלֵינוּ יַנִעל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ יוּבְרְבֵנוּ אָבְינוּ כָּלָנוּ יַ<u>חַד בְּאוֹר</u>

פָּנֶיְךְ י כִּי בְאוֹר פָּנֶיִךְ נָתַתָּ־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ י תוֹרָה וְחַיִּים י אַהַבְּה יָחֶסֶר י צָרָקָה וְרַחֲמִים י בְּרָכָה וְשָׁלוֹם י וְטוֹב בְּעֵינֶיְךְּ לְבָרַךְ אֶת נעמר ישראל ברביעו ושלום:

בָרוּךְ אַתָּה יִי ' הַמְבָרַךְ אֶת עַפוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם ' אָמֵן : יָהָיוּ לְרַצוֹן אַמְרֵי־פִּי ' וְהָגְיוֹן לֹבִי לְפָגֵיךְ ' יְיָצוּרִי וְגְוֹאֲלִי :

אֶלהַי ' נְצוֹר לְשוֹנִי מֵרָע ' וְשִׂפְתוֹתִי מִדַּבֵּר מִרְמָה ' וְלִמְקַלְּלֵי

\* הרואה חלום ונפשו עגומה י יאמר בעת נשיאות כפים רבונו של עולם . אָנִי שֶׁלָךְ נַחֲלְוֹמוֹתֵי שֶׁלָךְ . חֲלוֹם חָלֵמְתִּי וְאֵינִי יוֹבָע מַה הוּא : בִין שֶׁחָלְמְתִי אֲנִי לְעַצְמִי : וּבִין שֶׁחָלְמוּ לִי אָחַרִים ' אָם טוֹבִים הַם ' חַזְּקָם וְאַמְּצֵם כַּחְלוֹמוֹתִיו שֶׁל יוֹפֵף הַצַּדִיק י וְאָם צָרִיכִים רְפּוּאָה י רְפָּאֵם כְּמֵי מָרָה עַל יְדֵי משֶה

רַבְּנוּ עָלָיוּ הַשָּׁלוֹם י וּכְמֵי יְרִיחוּ עַל יְרֵי אֱלִישָׁע י וּבְנַעַמָן מָצָרַעְתוֹ 'וּכְחִזְקיָהוּ מֵחָלִיוֹ ' וְכַשֵּׁם שֶּׁהָפַּכְתָּ קּלְלַת בִּלְעָם בֶּן בְּעוֹר מָרָעָה לְטוֹבָה י בֵּן תַּהְפּוֹךְ לִי כָּל־חֲלְוֹמוֹתֵי לְטוֹבָה וְלְבָּרָכָה י

יָהֶיוּ לְרַצוֹן אִמְרֵי פִי י וְהֶנִיּוֹ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי י וְהֶנְיוּן לְבִּי לפָנֶיֶךְ יִיָ צוּרִי וְגְוֹאָלֵי : God! Blessed art thou, O Lord! for goodness is thy name, and unto thee it is proper continually to give thanks.

In the repetition of the Amidah, the Reader says the following, but in the afternoon service it is omitted:

[Our God! and the God of our fathers, bless us with that three-fold blessing mentioned in the law, written by the hand of thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, the priests, thy sanctified people; as it is said," "The Lord bless and preserve thee! The Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee! The Lord lift up his countenance upon thee, and give thee peace!"] Congregation—("And they shall put my name upon the children of Israel, and I will bless them.")

O grant us peace, happiness, and blessing, with life, grace, favour, charity, and mercy, unto us, and all thy people Israel: and bless us, even all of us together, O our Father! in the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O Lord, our God! the law, and with it life, love, and benevolence; righteousness and mercy; blessing and peace: and may it please thee to bless thy people Israel with abundant fortitude and peace.

Blessed art thou, O Lord! who blessest thy people Israel with peace.
Amen.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and Redeemer.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse

" In answer to each of these blessings, the Congregation say: "Amen, may this be his will."

O Lord of the world, I am thine, and my dreams are thine; I have dreamt a dream, but know not what it portends: I therefore beseech thee, whether what I have dreamt concerns myself, or what others have dreamt concerning me, if they be good, to strengthen and fortify them, as the dreams of Joseph the just: and if they require cure, heal them, as the bitter waters of Marah by the hands of Moses, or those of Jericho by the hands of Elisha, and as Naäman from his leprosy, and Hezekiah from his sickness. And as thou wast pleased to turn the curse of Balaäm, the son of Beör, from evil to good, so be pleased to convert all my dreams to a good and blessed end for me: and that I may be acceptable unto thee, through thy abundant mercy. May the words of my mouth, and the meditation of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and Redeemer.

<sup>•</sup> If a Person has a dream which disquiets his mind, he says the following, while the Priests say the Blessing:

וְאַחֲרִי מִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי ' וְכָל־הַקָּמִים עָלַי לְרָעָה ' מְהֵרָה הָפֵּר עָצָתָם י וְקַלְּקֵל מַחְשְׁבוֹתָם : עֲשֵׂה לְמַען שְׁמָךְ י עֲשֵׂה לְפַען יִמִינֶךְ יְעשֵׁה לְפַען הְוֹרָתָךְ י עֲשֵׁה לְפַען קְרְשָׁתָךְ יהוֹשִׁיעָה

נד

יָמִינְדְּ וַעַנְנִי : יָהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרִי־פִּי ' וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָּגֶּיךְ ' יְיָ צוּרִי וְגוֹאֵלִי : עשֶׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמִיו : הוא בְרַחֲמֵיו : יַעַשֶּה שָׁלוֹם י וְעַל כָּל־יִשְרָאֵל י אָמֵן: אחר חזרת התפלה אם הוא כחול נוטלין הלולב י וקודם נטילתו מברך

בָרוּךְ אַתָּח יִי אֶלהַינוּ מֶלֶךְ הַעוֹלָם · אֲשֶׁר קִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתִיוּ · יְצְיְנוּ עַל נְטִילַת לוּלָב : בָּרוּךְ אַתָּה יָיַ אֱלֹהֵינוּ מֱלֶךְ הַעוֹלָם י שֶהֶחֶינוּ י וְקִיְמְנוּ י וְהִנִּיעָנוּ

לַוְמַן הַוֶּה: אם חל בשבת מתחיל

בָּרוּךְ אַתָּה יִיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם י אֲשֶׁר קִרְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיוֹ י יְצְנְנְי לְגְמוֹר אֶת קַהַלֵּל : הַלְלוּ יָה הַלְלוּ עַבְרִי יָיָ הַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ : יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ י

מַעתָּה וְעַר עוֹלָם : מִמִּזְרַח-שֶׁמֶשׁ עַר מְבוֹאוֹ י מְהֶלֶּל שֵׁם יָיָ : רָם עַל בָּל־גוּיִם יְיָ עַל הַשְּׁמִים כְבוֹדוֹ : מִי בַּיִי אֱלֹהַיְנוּ יִ הַפּּוּגְבִיהִי לָשֶׁבֶת : הַפִּשְׁפִּילִי לִרְאוֹת : בַּשְׁמִים וּבָאָרץ : מְקִימִי מֶעָפָּר דָּל ' מֵאַשְׁפּת יָרִים אֶבְיוֹן : לְהְוֹשִׁיבִי עם נְדִיבִים ' עם נְדִיבֵי עַפּוֹ : מְוֹשִׁיבִי ְעַקֶּרֶת הַבַּיִת ' אַם הַבָּנִים שְׂמֵחָה י הַלְּלוּ־יָה : בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִפּּצְרָיִם ' בֵּית יְעַקֹב מֵעַם לֹעֵוֹ : הָיְתָה יְהוּרָה

לְאָחוֹר : הֶהָרִים הָקְרוּ כְאֵילִים : גְּבָעוֹת כִּבְנֵי צֹאן : מַה־לְךְּ הַיָּם בִּי הָנוֹם : הַיַּרְדֵּן תִּסֹב לְאָחוֹר: הֶהָרִים תִּרְקְדוּ כְאֵילִים : גְּבָעוֹת כָּבְנֵי צָאן: מִלפְנֵי אָרוֹן חְוּלִי אָרֶץ . מִלפְנֵי אֶלוֹהַ יָעַקֹב : הַהְפְּכִי הצור אַנָם מָיִם י חַלָּמִישׁ לְמַעִינוֹ מָיִם :

לָקְרְשׁוֹ יִשְּׂרָאֵל מַמְשְׁלוֹתָיו : הַיָּם רָאָה וַיָּנֹם י הַיַּרְדֵּן יִסֹב

me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who rise up against me for evil. O grant it for thy name: grant it for thy right-hand, grant it for thy law: grant it for thy holiness. O save me with thy right-hand and answer me. May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and Redeemer. May he who maketh peace in his high heavens, through his infinite mercy, grant peace unto us and all Israel. Amen.

After the Amidah, if not on Sabbath, take the Palm Branch, &c., and say:

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us to take the palm branch.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who hast preserved us alive, sustained us, and brought us to enjoy this season.

If on Sabbath, begin at once the Hallel.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us to complete the Hallel.

#### PSALM CXIII.

Praise ye the Lord. Praise, O ye servants of the Lord, praise ye the name of the Lord. Blessed be the name of the Lord, from henceforth and for evermore. From the rising of the sun, unto the going down thereof, the Lord's name is praised. High above all nations is the Lord, and his glory above the heavens. Who is like unto the Lord our God, who dwelleth on high? Who condescendeth to view the things transacted in heaven and on earth. He raiseth the poor from the dust, and lifteth the needy from the dunghill; that he may set them with princes, even with the princes of his people. He maketh the barren woman to dwell in the midst of her household, the joyful mother of children. Hallelujah.

#### PSALM CXIV.

When Israel went forth from Egypt, and the house of Jacob from a people of strange language, Judah became his sanctuary, and Israel his dominion. The sea beheld, and fled: Jordan was driven back. The mountains skipped like rams, and the hills like the young of the sheep. What aileth thee, O sea! that thou fleest? thou, O Jordan! that thou art driven back? Ye mountains, that ye skip like rams; and ye hills, like the young of the sheep? At the presence of the Lord, the earth trembles! at the presence of the God of Jacob: who turneth the rock into a pool of water, the flint into a fountain of waters.

לֶפֶּה יְאׁמְרוּ הַגּוּיִם ' אַיֵּה נָא אֱלְהֵיהֶם : וְאלהֵינוּ בַשְּׁמְיִם י כּל אֲשֶׁר חָפֵּץ עֲשָׁה : עֲצַבֵּיהֶם כֶּסֶף וְזָהָב ' מֵעשֵׁה יְרֵי אָדָם : פָּה לָהֶם וְלֹא יְרַבֵּרוּ ' עֵינִים לָהֶם וְלֹא יִרְאוּ : אָזְנַיִם לָהֶם וְלֹא יִשְׁמֵעוּ' אַף לָהֶם וְלֹא יְרִיחוּן: יְרִיהֶם וְלֹא יְמִישׁוּן ' רַגְּלֵיהֶם וְלֹא יִשְׁמֵעוּ' אַף לָהֶם וְלֹא יְרִיחוּן: יְרִיהֶם וְלֹא

יָהַלֵּכוּ : לֹא יֶהְנּוֹ בִּנְרוֹנָם : כְּמוֹהֶם יְהִיוּ עְשֵׁיהֶם : כֹּל אֲשֶׁר בּּמְחַ בָּהֶם: יִשְׂרָאֵל בְּטַח בַּיָי : עָזְרָם וּמָגנָם הוּא:בֵּית אַהֲרֹן בִּטְחוּ בַיָּי : עזרם ומגנם הוא: יראי יי בּטחוּ ביי : עזרם ומגנם הוא:

ֶּעֶזְרֶם וּמֶגְנָם הוּא : יִרְאֵי יִיָ בִּטְחוּ בַיִּי : עָזְרֶם וּמֶגְנָם הוּא : יָיָ זְכָרֶנוּ יָכָרֶךְ : יִכָרַךְ אֶת בֵּית יִשְׂרָאֵל : יְכָרַךְ אֶת בֵּית אַהָּרֹן : יְבָרֵךְ יִרְאֵי יִיִּ : הַקְּטַנִּים עם הַנְּרֹלִים : יֹםף יִיְ עֲלֵיכֶם ' עַלֵּיכֶם

יָבָרֶךְ יִרְאֵי יְיָ · הַקְּטַנִּים עם הַנְּרֹלִים : יֹםֵף יָיִ עֲלֵיכֶם ' עֲלֵיכֶם ' יָעֵלִיכֶּם ' יָעֵלִיכֶּם ' יָעֵלִיכֶּם ' יְעֵלִיכֶּם ' יְעַלִּיכֶם : בְּרוּכִים אַתֶּם לַיָי · עשׁה שָׁמֵיִם וָאָרֶץ : הַשָּׁמֵיִם שָׁמַיִם לַיָי · וְלִאַ שָׁמַיִם לַיָי · וְלָאַ לָּנְי עָרָם : לֹא הַמֵּתִים יְהַלְּלוּ־יָה · וְלֹא בְּלֵּיִירִי יִהֹ יְעָלִּי יָה : בַּלְרוּיִה : בַּלְרוּיִה יִבִּי הַ יְּבֶּרְרְ יָה י מֵעַתָּה וְעַר עוֹלָם הַלְּלוּ־יָה :

ְנְיֵנוֹן אָסְצָא : וּבְשֵׁם וְיֵ אֶקְרָא : אָנָה יְיֵ מֵלְטָה נַפְשִׁי : חַנּוֹן יְיָה : אָבָרְרְ יָה : מַעַתָּה וְעַר עוֹלֶם הַלְּלוּ־יָה : אָהַבְּתִּי כִּי יִשְׁמַע יְיֵ : אֶת קוֹלִי תַּחֲנוּנִי: כִּי הִשָּׁה אָזְנוֹ לִי 'וּבְיָמֵי אֶקְרָא : אַבְּרָה יִי מֵלְטָה נַפְשִׁי : חַנּוּן יְיֵ נְעַרְא : אָנָה יִיַ מַלְטָה נַפְשִׁי : חַנּוּן יִי

וְצַדִּיק : וֵאלֹהֵינוּ מָרַחַם: שֹׁמֵר פְּתָאיִם יְיָי דַּלוֹתִי וְלִי יְהוֹשְּיע:
שוּבִי נַפְשִׁי לִמְנוּחֲיְכִי : כִּי יְיִ נְמֵל עָלֵיְכִי: כִּי חַלַּצְהָ נַפְשִׁי מִפְּוֶת :
אָת עִינִי מִן דִּמְעָה : אָת רַנְלִי מִרְחִי : אֶתְהַלַּךְ לִפְנִי יְיַ כְּאַרְצוֹת הָחַיִּים: הָאֶמַנְתִּיכִּי אֲדַבֵּר : אֲנִי עָנְיתִי מְאֹד: אֲנִי אָמַרְתִּי בְחָפְזִיי

כָל־הָאָרָם כֹוֵב :

פָּה אָשִׁיב לַיָּי בְּל־תַּגְּמוּלְוֹהִי עֻלָּי: כּוֹס יְשׁוּעוֹת אֶשָּׁא וּבְשֵּםיְיָּ אֶקְרָא : גָרַרִי לַיָּי אֲשַׁלֵּם : נָגְדָּה־נָּא לְכָל־עַמּוֹ : יָקָר בְּעֵעֵי יָיֶ הַמָּוֹתָה לַחֲסִידִיוֹ : אָנָּה יְיָ כִּי אֲגִי עַבְּדְּךְּ ' אֲנִי עַכְדְּךְ בֶּן אֲמָתֶךְּ פִּתַּחִתְּ לְמִוֹסֵרָי: לִךְּ אָוְבַּח זֶּבָח תּוֹדָה וּלְשֵׁם יְיָ אֶקְרָא: נְּדָרַי לַיָּי

אָשַלֵם ינֶגְרָה־נָא לְכָל־עַמּוֹ : בְּחַצְרוֹת בֵּית יְיָ י בְּתוֹבְכִי יְרוּשָּלָם י הַלְלוּ־יָה :

#### PLALM CXV.

Not for our sake, O Lord! not for our sake, but unto thy name give glory, for the sake of thy mercy and truth. Wherefore should the nations say, Where now is their God? But our God is in the heavens, and hath made whatsoever he pleased. Their idols are silver and gold, the work of the hands of man. Mouths they have, but speak not; eyes they have, but see not; ears they have, but hear not; nostrils they have, but smell not. They have hands, but feel not; they have feet, but walk not: neither is utterance in their throat. May those who make them, become like them: all those who trust in them. O Israel! trust thou in the Lord, he is thy help and shield. O house of Aaron! trust in the Lord, he is your help and shield. Ye who fear the Lord! trust in the Lord, he is your help and shield.

The Lord hath ever been mindful of us, he will bless us, he will bless the house of Israel, he will bless the house of Aaron. He will bless those that fear the Lord, both small and great. May the Lord increase you more and more, you and your children. Blessed are ye of the Lord, who made heaven and earth. The heavens are the heavens of the Lord: but the earth hath he given to the children of men. The dead praise not the Lord, nor they who descend into the silent grave. But we will bless the Lord from henceforth, and for evermore. Hallelujah.

#### PSALM CXVI.

O how do I love the Lord! for he hath graciously heard my voice, and my supplications. For he hath inclined his ear unto me, therefore will I call upon him whilst I live. The struggles of death compassed me, and the pangs of the grave seized me; I was entangled in trouble and sorrow, I then called upon the name of the Lord, O Lord, I beseech thee, deliver my soul. The Lord is gracious and righteous: yea, our God is merciful. The Lord preserveth the simple: I was brought low, and he saved me. Return unto thy rest, O my soul! for the Lord hath dealt bountifully with thee. For thou hast delivered my soul from death, my eyes from tears, and my feet from falling. I yet will walk before the Lord in the land of the living. I firmly believed, and therefore have I spoken with confidence, although I was greatly afflicted. In my haste I said, All men are liars.

What shall I render unto the Lord, for all his benefits towards me? I will take the cup of salvation, and call upon the name of the Lord. My vows I will pay unto the Lord, now in the presence of all his people. Grievous in the sight of the Lord is the death of his pious servants. O Lord! truly I am thy servant; I am thy servant, the son of thy handmaid; thou hast loosed my bonds. Unto thee will I offer a sacrifice of thanksgiving; I will also call on the name of the Lord. I will pay my vows unto the Lord, now in the presence of all his people. In the courts of the Lord's house, in the midst of thee, O Jerusalem! Hallelujah.

```
נוי שחרית של סכות
הַלְלוּ אֶת יְיָ כָּלְ-גּוֹיִם : שַבְּחְוּהוּ כָּלְ-הָאָמִים : כִּי נָכַר עָלֵינוּ
הַלְלוּ אֶת יְיָ לְעוֹלְם : הַלְלוּ־יָה :
חזן הודוּ לַיִי כִּי טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ : קהל הודוּ
חזן יִאמֵר־נָא יִשְׂרָאֵל כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ : קהל הודוּ
חזן יִאמֶרוּ־נָא בִית אַהָּרֹן כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ : קהל הודוּ
```

חזן יְאמֶרוּ־נָא יִרְאֵי יְיָ
מִן הַמֵּצַר קָרָאתִי יָהּ ' עַנְגִי בַמֶּרְחָב־יָה : יְיָ לִי לֹא אִירָא ' מַה־ יַעֲשֶׁה לִי אָרָם : יְיַ לִי בְּעִוֹרֵי ' וַאֲנִי אֶרְאֶה בְשְׂנְאָי : טוֹב לַחֲסוֹת בַּיִי מִבְּטִׁח בַּאַרם : טוֹב לַחְסוֹת בַּיִי ' מִבְּטִׁח בְּנָרִיבִים : כַּל-גוֹיִם

יַעָשֶׂה לִי אָדָם : יָיָ לִי בְּעְזֶרִי . וַאֲנִי אֶרְאֶה בְשְּׂנְאָי : טוֹב לַחֲסוֹת בַּיִי . מִבְּטְחַ בִּנְרִיבִים : כָּל־גְּוֹיִם בְּיִי . מִבְּטְחַ בִּיְרִיבִים : כָּלְּבְּוֹנִי . בְּשֵׁם יְיָ כִּי אֲמִילָם : סַבְּוֹנִי בְּשְׁם יְיָ כִּי אֲמִילָם : סַבְּוֹנִי כִּרְבֹרִים : רְעַכוּ בְּאֵשׁ קוֹצִים : בְּשֶׁם יְיָ כִּי אֲמִילָם : סַבְּוֹנִי כִּרְבִרִים יִי בִּי אֲמִילָם :

דָּחָה דְחִיתַנִי לְגָפּל ' וַיֶּי ְעַזְרְנִי : עָזִי וְזִמְרָת יָה ' וַיְיִהִי־לִי לְישׁוּעָה : קוֹל רנָה וִישׁוּעָה בְּאָהֶלִי צַּרִּיקִים ' יְמִין יְיֵ עְשָׁה חֵיל : יְמִין יְיָ רוֹמֵמָה ' יְמִין יִי עְשָׁה חֵיל : לְאראָמוּת כִּי־אֶחְיֶה ' וַאַפַפּר מֵעשִי יָה : יַפּר יִפְּרְנִי יָהּ ' וְלַפְּוֶת לֹא נְתָנָנִי : פּתְחוּ־לִי שֵעַרִי צֶדֶק ' אָבא־בָם

אוֹרֶה יָה : זֶה הַשַּער לַיָּי יצַרִּיקִים יָבְאוּ בוֹ : ב״פּ אוֹרְךְּ כִּיְעַנִיתְנִי י וַתְּהִי לִי לִישוּעָה : ב״פּ אֱבֶן בָּאֲסוּ הַבּוֹנִים : הָיִתָה לְראש פִּנָה : ב״פּ מֵאֵת יִיָּ הָיְתָה זֹאת : הִיא נִפְּלָאת בְּעֵינֵינוּ : ב״פּ זֶה הַיוֹם עָשָׂה יִיָּ : נְגִילָה וְנִשְּמְחָה בוֹ :

## הש"ץ מנגן והקהל חוזר ב"פּ אָנָא יִי הוֹשִׁיעָה נָּא י אָנָא יִי הַצְּלִיחָה נָא :

בְּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְיָ בְּרַכְנוּכֶם מִבֵּית יְיַ : אֵל יְיַ וַיְּאֶר לֻנוּ : אִסְרוּ חֵג בְּעַבֹתִים : עַד קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ : אֵלִי אַתָּה וְאוֹדֶךְ : אֱלֹהַי אַרוֹמְמֶךְ: הוֹדוּ לֵיֵי כִּי טוֹב : כִּי לְעוֹלֶם חַסְדוֹ : ב״פּ

יָהַלְלְוּךְ יָיָ אֶלֹהִינוּ כָּלֹ־מֵעֲשֵּׁיךְ ' וַחֲסִידֶיךְ וְצַדִּיקִים עוֹשֵּׁי רְצוֹגֶךְ: וְעַפִּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל ' כָּלֶם בְּרַנָּה יוֹדוּ ' וִיבָּרְכוּ ' וְישַׁבְּחוּ ' וִיפְּאָרוּ

#### PSALM CXVII.

Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye people. For great is his merciful kindness towards us; and the truth of the Lord endureth for ever. Hallelujah.

#### PSALM CXVIII.

Read.—O give thanks unto the Lord, for he is good; for his mercy endureth for ever. Cong.—O give thanks, &c.

Read.—Let Israel now say, that his mercy endureth for ever. Cong.—O give thanks, &c.

Read.—Let the house of Aaron now say, that his mercy endureth for ever. Cong.—O give thanks, &c.

Read.—Let those who fear the Lord, now say, that his mercy endureth for ever. Cong.—O give thanks, &c.

In distress I called on the Lord, and the Lord answered me with enlargement. The Lord is for me, I will not fear: what can man do unto me? The Lord is with me, and is my help: I therefore shall see my desire on those who hate me. It is better to trust in the Lord, than to rely on man. It is better to trust in the Lord, than to rely on princes. All nations compassed me about; but in the name of the Lord will I cut them off. They surrounded me, yea, they compassed me about: but in the name of the Lord will I cut them off. They compassed me about like bees, they flashed up as the fire of thorns; but in the name of the Lord will I cut them off. Thou hast thrust sore at me, that I might fall, but the Lord supported me. The Lord is my strength and song, and he is become my salvation. The voice of song and salvation is in the tabernacles of the righteous. "The right hand of the Lord hath done valiantly. The right hand of the Lord is exalted; the right hand of the Lord hath done valiantly." I shall not die, but live and declare the works of the Lord. He hath indeed chastised me, but he hath not given me over unto death. Open for me the gates of righteousness, that I may enter through them, to praise the Lord. This is the gate of the Lord, into which the righteous shall enter. I will praise thee, for thou hast answered me, and art become my salvation." The stones which the builders rejected is become the chief corner stone. This is from the Lord; it is marvellous in our eyes. This is the day which the Lord hath appointed, we will rejoice and be glad thereon.

Read. and Cong.—O Lord! save us now, we beseech thee. (Repeated.) O Lord! send us now prosperity, we beseech thee. (Repeated.)

Blessed be he who cometh in the name of the Lord; we bless you from the house of the Lord. The Lord is God, he giveth us light; bring hither the sacrifice bound with myrtles, even to the horns of the altar. Thou art my God! and I will thank thee, my God! I will extol thee.

w This and the next three verses are repeated.

שחרית של סכות נו אֶת שֵׁםכְבוֹבֶךְ יבִי לְהַ טוֹב לְהוֹרוֹת יוּלְשִׁמְךְ נָעִים לְזַמֵּר יוּמֵעוֹלָם ּוַעַר עוֹלָם אַתָּה אֵל : בָּרוּך אַתָּה יָיַ : מֶלֶךְ מְהֻלָּל בַּתִּשְׁבָּחוֹת י : אָמֵן

### ואומר קדיש תתקבל

ברכה לקחלות יובפילאדילפיא לא יאמר

קי שֶׁבַּרַךְ אָבוֹתִינוּ . אַבְרָהָם יִצְקָקְוְיֵעַקֹב . משֶׁה וְאַהַרֹן . וְרָוִד ישְלֹמֹה : הוּא יָבָרֵךְ אֶת כָּלְ־הַקְּהָלוֹת הַקְּרוֹשׁוֹת וְהַשְּׁהוֹרוֹת : גְּרוֹלִים וּלְטַנִּים י הַם וּבְנֵיהֶם י וּנְשֵׁיהֶם וְתַלְמִיבִיהֶם י וְכָל־אֲשֶׁר

לָהֶם י מַלְכָּא דָעְלַמָא הוּא יִבָּרֵךְ יַתְהוֹן י וְיַשְּׁמֵע בְּקַל צְלְוֹתְהוֹן י וִיקַיֵם בָּהֶם מִקְרָא שֶׁכָּתוֹב י יְיָ אֱלֹהֵי אֲבְוֹתֵכֶם

יבר אָתֶכֶם בָּבֶם אֶלֶף פְּעָמִים ׳ וִיבָרֵךְ אֶתְבֶם בַּאֲשֶׁר דְבָּר לָבֶם: יַבן יָהִי רָצוֹן ׳ וְנֹאמַר אָמֵן :

ואחר כך יאמר

קְהַגֶּיִךְ יִלְבְּשׁוּ צֶּדֶרִק וַחֲסִיֶּדִיךְ יָרַגְּנוּ : בַּעַבוּר דָּוִד עַבְּדֶּךְ : אַל יקשב פני משיחה:

בָרוּךְ הַפָּקוֹם י שֶׁנָתַן תּוֹרָה לְעַפוֹ יִשְׂרָאֵל י בָרוּךְ הוּא : אַשְׁרֵי : הָעָם שֶׁבְּכָה לוֹ . אַשְׁבִי הָעָם שֶׁיִי אֱלֹהָיו ומוציאים ב' ספרי תורה ואומר

נַדְלוּ לַיָי אָתִי ׳ וְנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּוֹ :

רוֹמְמוּ יָי אֶלהֵינוּ י וְהִשְׁתַחֲווּ לַהַרֹם רַגְלָיוּ י קרוש הוא : רוֹמְמוּ יִי אֱלֹהֵינוּ י וְהַשְּתַּחֲוּוּ לְהַר בָּרְשׁוֹ כִּי בְּרוֹשׁ יִי אֱלֹהֵינוּ: אין קרוש בַיָי כִּי אֵין בּלְתֵּךְ ' וְאֵין צוּר בְּאלֹהֵינוּ : כִּי מִי אֱלְוֹהַ

ָמַבַּלְעַדִי יְיָ י וּמִי צוּר זְוּלָתִי אֱלֹהֵינוּ : תוֹרָה צְּנָה לָנוּ מֹשֶׁה י מְנָרְשָׁה קְהַלַּת יַעַקב : עץ חַיִּים הִיא לַפַּחְזִיקִים בָּה י וְתְּמְבֵיהָ מְאָשָׁר : דְּרָכֶיהָ דַּרְכֵי נַעם ' וְכָל־נְתִיבֹהֵירָ שָׁלוֹם : שָׁלוֹם רָב לְאִהָבֵי תְוֹרָתֶדְ ִ וְאֵין לֶמוֹ מִכְשׁוֹל : יָיַ עוֹ לְעַפּוֹ יִתֵּן ׳ יָיַ Give thanks unto the Lord, for he is good, for his mercy endureth for ever. (Repeat the last verse.)

All thy works, O Lord! shall praise thee; thy pious servants, with the righteous who perform thy will, and thy people, the house of Israel, shall altogether with joyful song, thank, bless, praise, and glorify thy glorious name; for to thee it is proper to offer thanksgiving, and it is pleasant to sing praise to thy name, for thou art God from everlasting to everlasting. Blessed art thou, O Lord! the King adored with praises. Amen.

#### Then say, Kaddish Tithkabbal.

Here the Mitzvote are given out, after which say the following Prayer for all the Congregation:

May he who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Moses and Aaron, David and Solomon; bless all the holy and pure congregations, both great and small: them, their children, wives, disciples, and all belonging to them. May the Supreme King of the universe bless and purify them, and hearken to the voice of their supplication: so that he may fulfil in them the sentence which is written, "The Lord God of your fathers make you a thousand times as many as ye are, and bless ye as he hath promised you." Which God in his infinite mercy grant; and let us say, Amen.

The Reader then goes to the Ark to take out the Law, and says:

"Let thy priests be clothed with righteousness, and thy saints shout for joy. For thy servant David's sake, turn not away the face of thy anointed."

Blessed be the Lord who hath given the law to his people Israel, blessed is he. "Happy the people who are thus favoured! Happy the people whose God is the Lord!"

Two Law Books are then taken out, and he says:

"O magnify the Lord with me, and let us together extol his name."

Congregation say:

"Extol ye the Lord our God, and bow down at his footstool, for he is holy. Extol ye the Lord our God! and worship at his holy mount, for the Lord our God is holy. There is none holy as the Lord: for there is none beside thee: neither is there any Rock like our God. For who is God save the Lord? Or who is a Rock beside our God? The law which Moses commanded us is the inheritance of the congregation of Jacob. It is a tree of life to those who lay hold of it; and the supporters thereof are happy. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths

x In Philadelphia this is not said. The Prayer for the Government is said after the Haphtorah.

```
נח קריאה ליום ראשון של סכות
יְבָרַךְ אֶת עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם: כִּי שֵׁם יְיָ אֶקְרָא י הָבוּ גְדֶל לֵאלהֵינוּ:
הַכּל הְנוּ עז לֵאלהִים י וּתְנוּ כָבוֹד לַתוּרָה:
ומגביה ספר תורה י ומראה הכתב לעם י ואומרים
```

וזאת התורה אֲשֶׁר שָׁם משָה · לִפְנֵי בְּנֵי יִשְּׂרָאֵל : תוּרָה צְּנָה לָנוּ משָה · מְוֹרָשָה קְהִלַּת יֲעַקֹב : הָאֵל הָמִים דַּרְכּוּ · אִמְרַת יָיָ צְרוּפָּה · מָגֵן הוּא לְכל הַחוֹסִים בּוּ :

# קריאה ליום ראשון של סכות

יוקורא בספר ראשון חמשה גברי י ואם חל להיות בשבת קורא שכעה

ניַרבֵּר יְהוֶה אָל־מֹשֶׁה לֵאמְר : שַּוֹר אוֹ־כֵשֶׁב אוֹ־עוֹ בִּי יָיְלֵּדְּ וְהָיֶרְה שִּׁבְעָרת יָמִים תַּחַת אָמֶּוֹ וּמְיֻוֹם הַשְּׁמִינִיּ וָהָּלְאָּה יֵרֶצֶּה לְקָרְבַּן אִשֶּׁה לִיהוָה : וְשִׁוֹר אִוֹ־שֵׂה אֹתְוֹ וְאֶת-בְּנוֹ לְא

תִשְּחַטִּוּ בְּיִוֹם שֶּחֵר : וְבִי־תִּיְבְּחִוּ זֶבֵח־תּוֹדֶה לְיהֹוֶה לִרְצְּנְבֶם תִּשְבַּרְתָּם בִּהוּאֹ זֵאָבֵּל לְא־תוֹתִירוּ מָשֶּנוּ עַר־בְּנֻקְר אֲנִי יְהֹוֶה : וּשְבַּרְתָּם מִצְוֹתִׁי וַעֲשִּיתֶם אֹתֶם אֲנִי יְהוֶה : וְלָא תְחַלְלוּ שֶׁת־ שֵׁם לָּדְשִׁי וְנִּקְרַשְׁתִּי בְּתִוֹךְ בְּנֵי יִשְּׂרָאֵל אַנִי יְהֹוֶה מְקִרִּשְׁבֶם:

הַפּוּצִיא אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהְיִוֹת לָכֶם לֵאלהִים אֲנִי יְהוָה: \* פ וַיְרַבֵּר יְהוָה אֶל-משֶׁה לֵאמֹר: דַבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

וַיְרַבֵּר יְדּוֶדְהְ יֶּבֶּרְיְהְיָהְ יְּשְׁרָאֵי ְרָבְּיְ יִשְּׁרָאֵי ְלְּבֶּר יִדְּנֶר יְדְּנֶדְהְ יִבְּיָר וְאָפֵרְתַּ אֲלֵהֶם מְוְעַרִי יְהֹּנָה אֲשֶׁר־תִּקְרָאִוּ אֹתָם מִקְרָאִי קְבֶּשׁ אֵלֶה הֵם מְוְעַרְי: שֵׁשֶׁת יָמִים הֵעשֶׁה מְלָאכָה וּבַיִּוֹם הַשְּׁבִיעִי שְּבָּת שַׁבָּתוֹן מִקְרָא־לְּרָשׁ כָּל־מְלָאכָה לְא תַעַשֶּׁוּ שַׁבָּת הָוֹא לִיְהֹנָה שַׁבָּתוֹן מִקְרָא־לְּרָשׁ כָּל־מְלָאכָה לְא תַעַשֶּׁוּ שַׁבָּת הָוֹא לִיְהֹנָה

בְּכָל מְזִשְׁבְּהֵיבֶם: ° פ אַלֶּה מְזְעַדֵי יְהֹּוָה מִקְרָאֵי לֻדֶּשׁ אֲשֶׁר־תִּקְרְאוּ אֹתֶם בְּמִוְעַדְם: בַּחָרֵשׁ הָרִאשׁוֹן בְּאַרְבָּעִרה עָשֶּׁר לַחְדָשׁ בַּיִן הַעַרְבָּיִם פֶּסַח לַיהֹוֶה : וּבַחֲמִשָּׁה עָשֶׂר יום לַחָרֵשׁ הַנֶּה חָג הַפַּאָוֹת לִיהְוֶה שָּבָעת יָמִים מַצְּוֹת תֹאבֵלוּ : בִּיוֹם הַרְאשׁוֹן מִקְרָא־קְּרֶשׁ יְהְיָה

לָבֶם כָּל־מְלֶאבֶת ְעַבָּדָה לְא תַעשׁוּ : וְהִקְרַבְתֶּם אִשֶּׁה לֵיהוָה

are peace. Abundant peace have they who love thy law; and none shall obstruct them. The Lord will give strength unto his people: the Lord will bless his people with peace. When I call on the name of the Lord, ascribe ye greatness unto our God." All of ye ascribe power unto God, and render honour unto the law.

The Law is then elevated in such a manner, that the writing may be seen by the Congregation, who say:

"And this is the law which Moses set before the children of Israel. The law which Moses commanded us, is the inheritance of the congregation of Jacob. The way of God is perfect; the word of the Lord is tried: he is a buckler to all those who trust in him."

#### THE PORTION FOR THE FIRST DAY.

Out of the first Law Book, the following Portion is read to five persons, but if it is Sabbath, to seven.

Leviticus xxii. 26, to end of xxiii.

And the Lord spoke unto Moses, saying, When a bull, or a sheep, or a goat, is brought forth, it shall be seven days under the dam; and from the eighth day and thenceforth it shall be accepted for an offering made by fire unto the Lord. And whether it be cow, or ewe, ye shall not kill it and her young, both in one day. And when ye will offer a sacrifice of thanksgiving unto the Lord, offer it that it may be accepted of you. On the same day it shall be eaten up, ye shall leave none of it until the morrow: I am the Lord. Therefore shall ye keep my commandments, and do them: I am the Lord. Neither shall ye profane my holy name, but I will be sanctified among the children of Israel: I am the Lord who sanctify you: who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and say unto them, concerning the feasts of the Lord, which ye shall proclaim to be holy convocations,—these are my feasts. Six days shall work be done; but the seventh day is the sabbath of rest, a holy convocation, ye shall do no work thereon: it is the sabbath of the Lord in all your dwellings. 

[Sabbath 3.]

These are the feasts of the Lord, the holy convocations, which ye shall proclaim in their seasons. On the fourteenth day of the first month, in the afternoon, is the Lord's passover to be slain. And on the fifteenth day of the same month, is the feast of unleavened bread unto the Lord: seven days ye must eat unleavened bread. On the first day ye shall have a holy convocation: ye shall do no servile work thereon. But ye

נט קריאה ליום ראשון של סכות
שבעת יְמִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִקְרָא־ֹקְדֶשׁ כָּל־מְלֵאכֶת עֲבַדֶּה לְא
תְעִשְׁוּ:
פ
יַּיַבֶּר יְחֹיָהָ אֶל־מֹשֶׁה לֵאמְר : דַּבֵּר אֶל־בְּנֻי יִשְׁרָאל וְאָמַרְתָּ
אֲלֵהֶם כִּי־תָּבָאוּ אֶל־הָשָׁה לֵאמְר : דַבַּר אֶל־בְּנֻי יִשְׂרָאל וְאָמַרְתָּ
אֲלֵהֶם כִּי־תָּבָאוּ אֶל־הָשָׁה לֵאמְר בִאשִׁית קְצִיְרְכֶם וּקְצַרְתָּם אֶת־הַעָמֶר לָבָב וּקְצַרְתָּם אֶת־הַנְיְף אֶת־הָעִמֶר לְפְנֵי יְהוֹיָה לִרְצִּנְכֶם מְמָּחֲחַרתֹ הַשַּׁבָּת יְנִישָּׁנוּ יְחָיָה וְנִיםְּבָּה בִּיוֹם הַנִיְיְפְכֵם אֶת־הַעְמֶּמְר כָּבֶשׁ תִּמִים בָּן־יִבּבּוֹן יְנִשְׁיִּתְם בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים מְמָּחֲחַרתֹ הַבְּיִים תִּמְים בָּן־יִבְּיתְ לְעִלֶּה לִיהוֹה : וּמִנְחָתוֹ שְׁנִי עִשְׂרנִים סַלֶּת בְּלוּלְר. בַשֶּׁמֶן שְׁנְתוֹ לְעֹלֶה לֵיהוֹה וִיִם נִיחְחַ וְנִסְכְּהֹ יָיִן רְבִיעִת הַהִין : וְלְחָם וְנִסְכְּהֹ יָיִן רְבִיעִת הַהִין : וְלְחָם וְנִסְכְּהֹ יִיִן רְבִיעִת הַהִין : וְלְחָם וְנִסְכְּהֹ יִיִן רְבִיעִת הַהִין : וְלְחָם וְנִסְכְּהֹ יִיִּוֹם הַיִּוֹם הַיִּיְתוֹ בִּיִים נִיחְם וְנִסְכְּהֹ הַיִּים הַיִּים הַיִּים בִּיִים בִּיִם לִּבְיִים הַיִּוֹם הַיִּוֹם הַיִּים הַיִּים בִּיִבְּבְּבִי הְנִים בִּיִם נִיִּם וְנִסְכִּה הַיִּים הַיִּים בְּיִים בִּיִים הְּיִבּם הְנִים בְּיִים הְּלָּב הְנִינִם הַיִּים הְיִלְם לְּרְרָתִיכֶּם בְּכְּלְ מְשְׁבְּתִיכֶם הְבָּיִם בְּיִבְּם לְּלִּים לְּבִּיתְם בִּיִים בִּיִים נִיקְם לְּרְרָתִיכֶּם הְנִיבְם הְבָּיְם לְּלְּבִי בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּבְם הְנִיּבְם הְנִיבְּם הְנִיבְם הְבָּבְּים הְנִיבְם בְּבְּיִים הְיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים הְנִים בְּיִם בְּיִּים הְיִּים הַיִּים הָּיִם בְּיִים בְּיִּים הָּיִים בְּיִים בְּיִּים הְיִּים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִּים בְיִּים בְּיִּים בְּיִבְּים בְּבְּיִים בְּעָּים בְּיִים בְּיִים בְיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבִייִים בְּיִים בְּיִּים בְּבִּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּבְיוֹים בְּיִבְּיִים בְּיִּבְיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיבְיים בְּבְּיוֹם בְּיִים בְּיִים בְּיוֹים

יְּסְבָּן אֶלְהֵיכֶם הֲקַּתְּתְעוֹלָם לְדֹרָתֵיכֶם בְּכְל מְשְׁבְתֵיכֶם : ס יּ יִּסְפַּרְתֶּם לְכֶם מִמְּחֲרָת הַשַּׁבָּת מִיוֹם הֲבִיאֲכֶם אֶתְּ אָמֶר הַחְּנוּפָּרֶה שֶׁבַע שַׁבָּתוֹת הְמִימְתׁ הְּחְנִינָה : עַד מִמֶּחֲרָת הַשַּׁבָּת הַשְּׁבִיעִית הִסְפְּרִוּ חֲמִשִּׁים יוֹם וְהִקְרַבְתֶּם

מְנְחָה חָרָשָּׁרֹ לִיהוָה : מִפְּוֹשְׁבֹּתִיכֶם תָּבִיאוֹ ! לֵחָם הְּנוּפָּה שְׁתַּיִם שְׁנִי עִשְׂרֹנִים סַלֶּת הְּהְיֶינָה חָמֵץ תֵּאָפֶּינָה בִּכּוּרִים לְיהוָה: שְׁתַּיִם שְׁנִי עִשְׂרֹנִים סַלֶּת הְּהְיֶינָה חָמֵץ תֵּאָפֶּינָה בִּכּוּרִים לְיהוָה וּהְקְרַבְתָּם עַל הַלֶּחֶם שִׁנְיִם יְהְיֵי עלָה לֵיהוָה וּמִנְחָתָם וְנִסְבֵּיהֶם בְּן־בָּקְר אָחָר וְאֵילָם שְׁנִים יְהְיִי עלָה לֵיהוָה וּמִנְחָתָם וְנִסְבֵּיהֶם אְשִׁרֹר עוִים אָחָר לְחַפֵּאָת וּשְׁנִי אְשָׁר רִיחָ־נִיחְחַ לִיהוָה יִנְשִׁיתְם שְּעִיר־עוִים אָחָר לְחַפֵּאָת וּשְׁנִי כְּבְשִׁים בְּנִי שְׁנָה לְזֶבָח שְׁלְמִים : וְהַנִיף הַכּהָן וּ אֹתָם עַל לְּחָם בְּבְּעִים הְנִוּפָה לִפְנִי יְהֹנָה עַל־שְׁנֵי בְּבְשִׁים כְּנִישׁ יְהְיוּ לִיהוָה עַל־שְׁנֵי בְּבְשִׁים כְּנִישׁ יְהְיוּ לִיהוָה עַל־שְׁנֵי בְּבְשִׁים כְּוָדָשׁ יְהְיוּ לִיהוָה עַל־שְׁנֵי בְּבְשִׁים כְּנָדִשׁ יְהְיוּ לִיהוָה עַל־שְׁנֵי בְּבְשִׁים כְּנִדְּשׁ יְהְיוּ לִיהוָה עַל־שְׁנֵי בְּבְשִׁים כְּנִישׁ יִהְיוּ לִיהְוֹה בִּיוֹ יִהוֹה עַל־שְׁנִי בְּבְשִׁים בְּנִישִׁ יִהְיִּה לְפְנֵי יְהֹנָה עַל־שְׁנִי בְּבְשִׁים בְּנִישׁ יִהְיוּ לִבְי יִהֹנָה עַל־שְׁנִי בְּבְּעִים הְנִיפָּה לִנְיִי יְהוֹיף לִיהְנָה עַלִּים יִּהְיִּה בְּנִי יְהוֹיף לִיהְיִם בְּנִי יִהְוּה עַלִּים בִּי יִהְנִי בְּבְּים הְנִים הְנִיפָּה לִּבְייִים הְנִיף בְּנִי יְהֹנְה עַלְּה עִלּים בְּנִי יְהוֹה עַלְּישׁיִם בְּבִייִם הְנִיפָּה לִּים בְּנִי יְהֹרָה עַלִּים בְּיִים בְּיִים הְנִיפָּה לִּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבִּי יְהְנִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְיִי יְהְנָים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִנִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְיי יְהְיִים בְּיִים בְּיִים בְּבִּיים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִי יְהְיִים בְּיִי יִּבְּיִי בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִיים בְּיִים בְּיִים

לַכּהֵן: וּקְרָאתֶּם בָּעֶצֶם וּ הַיַּוֹם הַנָּה מִקְרָא־קְּרֶשׁ יְהְיָהַ לְּכֶּם כְּלֹּ-מְלֶאכֶרת עַבְּדָרה לְא הַעֲשִׁוּ חָמָרת עוּלֶם בְּכָּל־מִוּשְּכְהִיכֶּם לְדֹרְתִיכֶם: וּבְקִצְרְכֶּם אֶת־קִצִיר אַרְצָכֶם לְא־תְכַעֶּה בְּאַת שַּׁרְךָּ בְּקִצְּרֶךְ וְלֶכֶם קִצִירְךְ לָא תְלַמְט לֶענִי וְלַנֵּר הַעַנִב אֹתְם אַנִי יְחֹוָה אֶּלְהִיכֶם: פּ \* ונסכו קרי: \* א רגושה: shall offer an offering made by fire unto the Lord seven days: on the seventh day is a holy convocation, ye shall do no servile work thereon. 

[Sabbath 4.]

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye have come into the land which I give unto you, and shall reap the harvest thereof, then ye shall bring an omer full of the first fruits of your harvest unto the priest. And he shall wave the omer before the Lord, to be accepted for you: on the morrow after the holy day, the priest shall wave it. And ye shall offer on that day, when ye wave the omer, a he-lamb without blemish, of the first year, for a burnt-offering unto the Lord. And the meat-offering thereof shall be two tenth-parts of fine flour mingled with oil, an offering made by fire unto the Lord, for a sweet savour; and the drink-offering thereof shall be of wine, the fourth part of a hin. And ye shall eat neither bread, nor parched corn, nor green ears, until the self-same day that ye have brought the offering unto your God: it shall be a statute for ever throughout your generations, in all your dwellings. (SABBATH 5.)

And ye shall count unto you from the morrow after the holy day, from the day that ye brought the omer of the wave-offering; seven complete sabbaths they shall be. Even unto the morrow after the seventh week shall ye number fifty days, and ye shall offer a new meat-offering unto the Lord. Ye shall bring from your habitations two wave-loaves, of two tenth-parts: they shall be of fine flour, they shall be baked leaven, they are the first fruits unto the Lord. And ye shall offer with the bread seven lambs without blemish, of the first year, and one young bull and two rams: they shall be for a burnt-offering unto the Lord: with their meat-offering, and their drink-offerings, even an offering made by fire of a sweet savour unto the Lord. And ye shall sacrifice one kid of the goats for a sin-offering, and two lambs of the first year for a sacrifice of peace-offerings. And the priest shall wave them, with the bread of the first fruits, for a wave-offering before the Lord, with the two lambs: they shall be holy to the Lord for the priest. And ye shall proclaim on the self-same day, that it may be a holy convocation unto you; ye shall do no servile work thereon: it shall be a statute for ever in all your dwellings throughout your generations. And when ye reap the harvest of your land, thou shalt not make clean riddance of the corners of thy field, when thou reapest, neither shalt thou gather any gleaning of thy harvest; thou shalt leave them unto the poor, and to the stranger: I am the Lord your God. ( SABBATH 6.

קריאה ליום ראשון של סכות וַיְבַבֶּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמְר : דַבַּרְ אֶל־בְנֵיְ יִשְׁרָאֵל לֵאמְר בַּהֹבֶשׁ הַשְּבִיעִי בְּאֶחֵר לַחֹבֶשׁ יְהְיֶהְ לָכֶם שַׁבָּהוֹן זִכְרוֹן הְרוּנֻעה מְקְרָא־קְרֶשׁ : כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לָא תַעַשְׂוּ וְהִקְרַבְתֶּם אִשֶּׁה לַיהנָרו:° ס ניְדַבֵּר יְהנָה אֶל־מֹשֶׁרוּ לֵאמְר: אַך בָּעשור לַחְרֶשׁ הַשְּבִיעִי הַנֶּח יָוֹם הַכִּפָּרֵים הוֹא מִקְרָא־לְּדֶשׁ יָהְיֶרָ לָבֶּׁם וְעִנִּיתֶם אֶת נַפְּשְׁתִיבֶּם וְהִקְרַבְתֵּם אִשֶּׁה לֵיהַוְה : וְבָּלֹ־ מְלָאכָהֹ לָא הַעֲשׁוּ בֶּעָצֶם הַיִּוֹם הַזֶּה כִּי יַוֹם כִּפָּרִים הׁוּא לְכַפֵּר אָלִיכֶם לִפְגֵי יְהוָה אֱלְהֵיכֶם: כֵּי כָל־הַנָּפֶשׁ אֲשֶׁר לְא־תְעָנָּה בְּעָצֶם הַנִּים הַזֶּרֶה וְנַכְרָהָה מַעִמֶּיהָ : וְכָלֹ־הַנָּפֶש אֲשֶׁר תַּעֲשֶׁה כָּלֹ־ קָּלְאֹלָה בֶּעֶצֶם הַיִּוֹם הַזָּהֶ וְהַאְבַרְתֵּי אֶת־הַנָּפֶשׁ הַהָּוֹא מָקֶרֶב עַמָּה : כָּל-מְלָאכֶרו לָא תַעַשְׂוּ חָקַרו עוֹלָם לְרֹרָהִיכֶּם בְּכָל מְשְׁבְתִיבֶם: שַׁבַּּת שַבָּתוֹן הוּאֹ לָכֶם וְעִנִּיתֶם אֶת־ נַפְשְּׁתִיכֶם בְּתִשְּׁעָה לַחֹּדֶשׁ בָּעָׁרֶב מֵעַרֶב עַד־עָׁרֶב הִּשְּבְּתְוּ נירבר יהוה אל-משה לאמר: דבר אל-בני ישראל לאמר בַּחָמִשָּׁה עָשָּׁר יוֹם לַחָרֶשׁ הַשְּבִיעִּי הַנֶּה חַגְּ הַסְּבְּוֹת שִּבְעַת יָמָים לִיהוָה: בַּיִּוֹם הָרִאשִׁוֹן מִקְרָא־לֵּלֶדֶשׁ בָּל־מְלֶּאבֶת ְעַבֹּרָה לא תַעשו : שִבְעַת יָמִים תַּקְרִיבוּ אִשֶּׁה לֵיחוֹנֶה בַּיַוֹם הַשְּׁמִינִי מְקְרָא־לְּלֶדֶשׁ יִהְיֶּה לָכֶם וְהִקְרַבְתָּם אִשֶּה לִיהוָה עֲצֶרֶת הִוּא מִקְרָב בָּל-מְלֶאכֶרת עֲבֹדֶרה לְא תַעֲשִׁוּ : אָלֶרה מִוְעַהַי יְהֹנֶרה אֲשֶׁר־ תּקְרָאוּ אֹתָם מִקְרָאַי קֶדֶשׁ לְהַקְרִיב אִשֶּׁה לֵיהוָה עלֶה וּמִנְחָה זָבָח וּנְסָבִים דְבַר־יִוֹם בְּיוֹמְוֹ : מִלְבַר שַׁבְּתִרת יְחוָדֶה וּמִלְבַר מַתְנוֹתִיכֶּם וּמִלְבַרְ כָּל־נִדְרֵיכֶםׁ וּמִלְבַרֹ כָּל־נִדְכַתִיכֶּם אֲשֶׁר תִּתְנְוּ לֵיהוָה : אַדְ בַּחֲמִשָּה עָשָּׁר יוֹם לַחֲדֵשׁ הַשְּבִיעִי בְּאָסְפְּכֶם אֶת־ תְבוּאַת הָאָבץ תָחְנוּ אֶת־חַג־יְהָוֶה שִׁבְעת יָמֶים בַּיַּוֹם הָרָאשׁוֹן שַבָּתוֹן וּבַיִּוֹם הַשְּׁמִיגִי שַבְּתוֹן : וּלְלַקְחָמֶּם לָכֶם בַּיָּוֹם הָרָאשׁוֹן פְרוֹ עֵץ הָדָר בַפָּת תְּמָרִים וְעַגָף עִץ־עָבָת וְעַרְבִי־נָחֲל וּשְּׁמֵחְהָּם

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, saying, In the seventh month, on the first day of the month, shall ye have a sabbath, a memorial of sounding the cornet, a holy convocation. Ye shall do no servile work thereon: but ye shall offer an offering made by fire unto the Lord.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Also, on the tenth day of this seventh month, there shall be a day of atonement, it shall be a holy convocation unto you, and ye shall fast and offer an offering made by fire unto the Lord. And ye shall do no work on that same day: for it is a day of atonement, to make an atonement for you before the Lord your God. For whatsoever soul it be that shall not fast on that same day, he shall be cut off from among his people. And whatsoever soul it be that doth any work on that same day, the same soul will I destroy from among his people. Ye shall do no manner of work: it shall be a statute for ever throughout your generations, in all your dwellings. It shall be unto you a sabbath of rest, and ye shall fast, on the ninth day of the month at even ye shall begin: from even unto even shall ye celebrate your sabbath. 

[Sabbath 7.]

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, saying, The fifteenth day of this seventh month, shall be the feast of tabernacles for seven days unto the Lord. On the first day shall be a holy convocation: ye shall do no servile work thereon. Seven days ye shall offer an offering made by fire unto the Lord: on the eighth day shall be a holy convocation unto you, and ye shall offer an offering made by fire unto the Lord; it is a solemn assembly, and ye shall do no servile work thereon. These are the feasts of the Lord, which ye shall proclaim to be holy convocations, to offer an offering made by fire unto the Lord, a burnt-offering, and a meat-offering, a sacrifice, and drinkofferings, every thing upon its day; beside the sabbaths of the Lord, and beside your gifts, and beside all your vows, and beside all your free-will offerings, which ye give unto the Lord. Also on the fifteenth day of the seventh month, when ye have gathered in the fruit of the land, ye shall keep a feast unto the Lord seven days; on the first day shall be a sabbath, and on the eighth day shall be a sabbath. And ye shall take unto you, on the first day, the fruit of the tree hadar, branches of palm trees, and the boughs of the myrtle tree, and willows of the

Heb., "Afflict your souls."

a Heb., "That shall not be afflicted."

b Heb., "Afflict your souls."

c Heb., "Rest." d Heb., "A day of restraint."

vol. iv.-16

ואומר קדיש לעילא: בספר שני למפטיר קורא בספר שני

וּבְחַמִּשֶּה עֲשָּׁר יוֹם לַחָדֶשׁ הַשְּבִיעִׁי מִקְרָא־לְדֶשׁ יְהְיֵה לָכֶּם כָּלֹ־ סְלֶאכָת עֲבָדָה לָא תַעֲשֶׁוּ וְחַנֹּתֶם חַנִּג לֵיהוָה שִּבְעִרת יָמִים : וְרִּקְרַבְּנָּת עַלָּרו אָשֵּׁרו רֵיחַ נִיחֹת לֵיהוֹה פָּרִים בְּגֵּי־בָּקָר שְׁלֹשֶׁה עָשֶׂר אִילֵם שְׁנִים כְּבָשִׁים בְּנִי־שָׁנֵה אַרְבָּעָה עָשֶׂר חְמִימִם יְהְיִוּ וִמִּנְחָהָם סְּלֶת בְּלוּלֵה בַשֶּׁמֶן שְׁלֹשֶׂה עֶשְׂרֹנִים לַפֵּר הָאֶחָׂר

יְהְיִוּ בְּלּוּלֶהְ כְּלֵּהְ בְּשֶׁמֵן שְׁלְשֻׂה עֻשְׂרְנִים לַפְּר הַאֶּחָׁר לִשְּׁלשְׁה עָשָׁר ּפְּרִים שְנֵי עֶשְּׁרנִים לָאַיִּל הָאֶחָר לִשְׁנֵי הָאִילְם : וְעשָּׁרוֹן עִשְּׁרוֹן לַכֶּבֶשׁ הָאֶחֶר לְאַרְבָּעָה עָשֶׂר כְּבָשִׁים : וּשְּׂעִיר־ עוֹים אָחֶר חַמֶּאת מִלְבַר עֹלַת הַתְּמִיר מִנְחָתָה וְנִסְבָּה : קריש לעילא :

הפטרה ליום ראשון של סכות וקודם שיקרא ההפטרה מברך

בְּרוּךְ אַתְּהַ יִיְ ' אֶלהֵינוּ מֶלֶךְ הַעוֹלָם ' אֲשֶׁר בְּחַר בְּגְבִיאִים טוֹבִים ' וְרָצָה בְּרִבְרִיהֶם ' הַנְּאֲמֶרִים בֶּאֶמֶת : בְּרוּךְ אַתְּה יִיָּ ' הַבּוֹחֵר בַּתּוֹרָה ' בְּמשֶׁה עַבְּדּוֹ ' וּבְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ ' וּבִנְבִיאֵי הַבְּאֶמֶת וְהַצֶּרֶק : הָנִרה יִוֹם־בָּא לִיהַוֶּה וְחָלַק שְׁלַלֶּךְ בְּקְרְבֵּךְ : וְאָסַפְּתִּי אֶת-בָּל-

תַּגוֹיָם וּ אֶל־יְרוּשְׁלֵבֶם לְּמִלְחָמָה וְנִלְכֵּרָה הְֻּעִיר וְנָשַּׁסוּ הַבְּהִּים וְהַנָּשִים תִּשְׁנֻלֻנְרה וְיָצָא חֲצֵי הָעִיר בַּנוּלְה וְיָתֶר הָעָם לְא א משכבנה ק׳ : brook; and ye shall rejoice before the Lord your God seven days. And ye shall keep it a feast unto the Lord seven days in the year: it shall be a statute for ever unto your generations, ye shall celebrate it in the seventh month. Ye shall dwell in booths seven days; all that are Israelites born shall dwell in booths. That your generations may know that I made the children of Israel to dwell in booths, when I brought them out of the land of Egypt: I am the Lord your God. And Moses declared unto the children of Israel the feasts of the Lord.

#### Then say Kaddish Le-ayla.

In the second, the following Portion is read to the Maphtere.

#### Numbers xxix. 12-17.

And on the fifteenth day of the seventh month, ye shall have a holy convocation: ye shall do no servile work, and ye shall keep a feast unto the Lord seven days. And ye shall offer a burnt-offering, a sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the Lord, thirteen young bulls, two rams, and fourteen lambs of the first year, they shall be without blemish. And their meat-offering shall be of flour mingled with oil, three tenth-parts unto every bull of the thirteen bulls, two tenth-parts to each ram of the two rams, and a several tenth-part to each lamb of the fourteen lambs. And one kid of the goats for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, its meat-offering, and its drink-offering.

#### Then say, Kaddish Le-ayla.

He who reads the Haphtorah, says the following Blessing before he begins:

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who hast chosen good prophets: and delightest in their words, which were delivered in truth. Blessed art thou, O Lord! who hast chosen the law, thy servant Moses, thy people Israel, and the true and righteous prophets.

#### HAPHTORAH FOR THE FIRST DAY.

Zachariah xiv.

Behold, a day cometh unto the Lord, when thy spoil shall be divided within thee. For I will gather all the nations against Jerusalem to war: and the city shall be taken, and the houses plundered, and the women defiled; and half of the city shall go into captivity; and the residue of the people shall not be cut off from the city. And the Lord will then go forth and fight against these nations, as when he fought in the day of battle. And his feet will stand on that day upon the Mount of Olives,

סב הפי הפי

יְּבֶּרֶת מֶן־הָעִיר: וְיָצֵא יְהֹּיָה וְנִלְחֵם בַּגוּיֵם הָהֶם כְּיִוֹם הַלְּחָמִוֹ בְּיִוֹם קְרֶב : וְעֲמֵרוּ רַגְּלְיֵוּ בִּיוֹם־הַּמְהוֹא עַל־הַּר הַזֵּיתִים אֲשֶּׁר עַל־פְּנֵי יְרִוּשְּׁלֵבֵם מָבֶּׁרֶם וְנִבְקַעٌ הַּר הַזֵּיתִים מֶחֶצְיוֹ מִוְרֵחָה וַיָּפָּה נִיָא נְרוֹלָה מָאָר וּמָש חַצִי הָהֶר צְפִוֹנָה וְחָצִיוֹ נֶגְבָּה :

רְּפָּה בֵּא בְּחֹלְח כִּאְ, וּבְּט וְזֵבְּלְ זְתְּוֹ בְּפְוֹטְוֹ זְיָטְבְּּלְ וְנַסְתָּם גֵּיִא־הָרִי כִּי־יִגִּיָע גֵּי־הָרִים שֶׁלְדִייְהוּרֶה וּבָאׁ יְהוְה אֱלֹהֵי נַסְתָּם מִפְּנֵי הָרַעשׁ בִּימֵי עִזְיָה מֶלֶך־יְהוּרֶה וּבָאׁ יְהוְה אֱלֹהֵי בָּל-קִרשִים עִמֶּךְ : וְהָיָה בַּיִּוֹם הַהְוֹא לְא־יִהְיָה אוֹר יְקָרְוֹת ברייי לירור יריי וריי לירור וית-אחר דיי יידיו לירור לאינה ולא-לילר

יָּקְפָּאְוֹן : וְהָיָה וְּוֹם־אֶּחָׁר הָוֹּא יַנְּרַע לֵיהנָה לְאֹ־נִים וְלְאֹ־לְיֵלְה וְהָיֶה לְעֵת־עֶרֶב יְהְיֶה־אְוֹר : וְהָיֵה וּ בִּיוֹם הַהֹּוֹא יֵצְאָוּ מֵיִם־ חַיִּים מִירָוּשָׁלֵם חָצְיָם אֶל־הַיֶּם הַקַּרְמוֹנִי וְחָצְיָם אֶל־הַיָּם האחרוז בּהִיא וּבחרת יהיה : והיה יהוה למלה על-בּל-הארץ

תַּבְּיִם בִּינִים בְּיִנְיִץ וּבַחְכֶף יְהְיֶה : וְהְיֶה יְהְיֶה לְמֶלֶךְ על־כִּל־הָאֶבֶץ הַיְּהָ הְיִהְ יְהְיֶה יְהְיֶה יְהְיֶה לְמֶלֶךְ על־כִּל־הָאֶבֶץ בַּיוֹם הַהוֹא יִהְיָה יְהוֹה אֶחֶר וּשְׁמְוֹ אֶחֶר : יִפֹּוֹב כָּל־הָאֶבֶץ בַּיוֹם הַהוֹא יִהְיָה יְהוֹה אֶחֶר וּשְׁמְוֹ אֶחֶר : יִפֹּוֹב כָּל־הָאֶבֶץ בְּיוֹם הַיְּהָיה יְהוֹשְׁלֵם וְרָאְמָה וְהְאָמָה וְהְאָבָּל לְרִפּוֹן נָגָב יְרִוּשְׁלֵם וְרָאְמָה וְהְאָמָה וְהְאָבָל לְרִפּוֹן עַר־מְּלְוֹם שַעַר הָרְאשוֹן עַר־שַעַר הַפִּנִּים וּמְגְדַל לְמִשְּעֵר בִּנְּנִיִּמְוֹ עַר־מְלְוֹם שַעַר הָרְאשוֹן עַר־שַעַר הַפִּנִּים וּמְגְדַל

יְנִנְאָל עָר יִּנְיָהְ עַר הְקוֹם שָּעִר זְּוְ אַשּׁרְן עַר שָּעֵר נִיּפְּרָם וּכִּנְנְלְ יְרוּשָׁלָם לָבֶטַח: וְזָאת וּ תִּהְיָה הַפַּגַפָּה אֲשֶׁר יִּנְף יְהֹנָה אֶת־כְּלֹ-יְרוּשָׁלָם לָבֶטַח: וְזָאת וּ תִּהְיָה הַפַּגַפָּה אֲשֶׁר יִּנְף יְהֹנָה אֶת־כְּלֹ-הַעַפִּים אֲשֶׁר צָבְאוּ עַל־יְרוּשָׁלֶם הָמֵקוּ בְּשָׁרוֹ וְהוּאֹ עֹמֵר עַל-רגליו וִעינִיוֹ תּפּקנה בחריהו וּלשונו תּפּק בפיהם: והיה

רַגְּלָיוֹ וְעִינָיוֹ תִּפֵּקְנָה בְּחְרֵיהָן וּלְשוֹנְוֹ תִּפֵּק בְּפִיהֶם: וְהָיָה בְּיוֹם הַהְוֹּא תִּהְיָה מְהְנָּה בְּחְרֵיהְנָה רַבָּה בְּהֶם וְהֶחֲזִּיקוּ אִישׁ יַרְ רַעָּהוּ נְעְלְתָה יֻרוֹ עַל־יֵר רֵעְהוּ : וְנַם־יְהוּרָה תִּלְחֵם בִּירְוּשְׁלֵם רֵעָלְתָה יָרוֹ עַל־יֵר רֵעְהוּ : וְנַם־יְהוּרָה תִּלְחֵם בִּירְוּשְׁלֵם רְעַלְתָה יָרוֹ עַל־יַר וַעְרוּ : וְכַּן וּבְנָהִים לְרָב מְאִר : וְכַּן וְאָפַף וֹבְנָהִים לְרָב מְאִר : וְכַּן תְּהָּנֶת הַפֿוּס הַפָּנֶר הַנְּמֶל וְהַחֲמוֹר וְכָּל־הַבְּהֵמְה אֲשֶׁר מִּהְיָה מִנְּפָּת הַפֿוּס הַפָּנֶר הַנְּמֶל וְהַחְמוֹר וְכָּל־הַבְּהַמְּח אֲשֶּר

תְּהֶיֶה בַּמַּחֲנֵות הָהֲמָּה בַּמַּגִּפָּה הַוְּאֵת : וְהָיָה כָּל־הַנּוֹתָר מִכְּל־ הַגּוֹיִם הַבָּאִים עַל־יְרוּשָׁלֶם וְעַלוּ מִהֵּי שָׁנָה בְשָׁנָה לְהִשְׁתַּחֲוֹר־גֹ לְמָּלֶךְ יִהנֵה צְּבָאוֹת וְלַחָגֹ אֶת־חֵג הַפְּכְּוֹת : וְהָיָה אֲשֶׁר לְאַ־ יַעֲלֶה מֵאֵת מִשְׁפְּחַוֹרת הָאָּרֶץ אֶל־יְרוּשְׁלֶם לְהְשְּתַחְוֹרת לְמֶלֶךְ which is before Jerusalem on the east: and the Mount of Olives shall be rent from the midst thereof, eastward and westward: so that there shall be a very great valley; and half of the mountain shall remove northward and half thereof southward. And ye shall flee to the valley of the mountains: for the valley of the mountains shall reach unto Azal: ye shall even flee, as ye fled before the earthquake in the days of Uzziah king of Judah: and thou, O Lord, my God! wilt come, and all the saints with thee. And it shall come to pass, on that day, there shall not be the light of the bright sun, nor the pale cold light of the moon. But it shall be a peculiar day, which is known unto the Lord—not day nor night: but it shall come to pass, that at even-tide it shall be light. And it shall come to pass on that day, that living waters shall go out from Jerusalem; half of them toward the eastern sea, and half of them toward the western sea: in summer and in winter shall it be. And the Lord shall be King over all the earth: on that day the Lord alone shall be acknowledged, and his name shall also be one. And the whole land shall be changed into a plain, from Geba to Rimmon, south of Jerusalem: and she shall be exalted, and shall be inhabited in her place, from the gate of Benjamin, to the place of the former gate, even unto the corner gate; and from the tower of Hananale unto the king's wine presses. And men shall dwell therein, and there shall be no more utter destruction; but Jerusalem shall be inhabited in security. And this shall be the plague with which he will smite all the nations who warred against Jerusalem. Their flesh shall consume away while they stand on their feet; and their eyes shall consume away in their sockets; and their tongue shall consume away in their mouths. And it shall come to pass on that day, that a great destruction from the Lord shall be among them; and they shall lay hold every one on the hand of his neighbour, but his hand shall rise up against the hand of his neighbour. And Judah also shall fight against Jerusalem: and the wealth of all the nations round about shall be gathered together, gold, and silver, and apparel, in great abundance. And in like manner shall be the plague of the horse, of the mule, of the camel, and of the ass, and of every beast which shall be in those camps; even according to this plague. And it shall come to pass, that every one who is left among all the nations, which came against Jerusalem, shall go up from year to year to worship the King, the Lord of Hosts, and to celebrate the feast of Tabernacles. And it shall come to pass, that whoever will not go up, of the families of the earth, unto Jerusalem, to worship the King, the Lord of Hosts, even upon them shall be no rain.d But if the family of

e " A terrible earthquake it shall be."-HEIDENHEIM.

<sup>&</sup>quot; And ye shall fiv because of the trembling of my mountains."-Idem.

g Heb., "The Lord shall be one, and his name one."

h "Through which drought and famine will be produced."—HEID.

הפטרה ליום ראשון של סכות יְהוָה צְבָאֶוֹת וְלְא עֲלֵיהֶם יְהְיָה הַנְּשֶׁם: וְאִם־מִשְׁפַּׁחַת מִצְרַיִם לא־תַעלֶה ולא בָאָה ולא עַלִיהֶם תְּהְיֶרֵז הַפַּגַּפָּה אֲשֶׁר יִנְף

יְהנָהֹ אֶת־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר לָא יַיְעַלוּ לָחָג אֶת־תַג הַסְּכְּוֹרת : זָאת תְּהָיֶה חַפַּאת מִצְרֶיִם וְחַפַּאת כָּל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר לָא יַעַלוּ לָחְג אֶת־חַג הַסְּכְּוֹת : בַּיָּוֹם הַהֹוֹא יְהְיֶה עַל־מְצְלָוֹת הַסֹּוּס קְדֶשׁ

ליחות והיה הסירות בבית יחודה בפורקים לפגי הפובח: וְּהָיָּה כָּל־מִיר בִּירִוּשָׁלַם וּבִיהוּדָה קַדֶּשׁ לֵיהוָה צְבָאות וּבָּאוֹ בָּל־תַּנָבְתִּים וְלֶקְתִוּ מִהֶם וּבִשְׁלֵוּ בָהֶם וְלְא־יִהְיָה בְּנַעֵנִי עָוֹר בְּבֵית־יְחֹנֶת צְבָאוֹת בַּיַוֹם הַהְוֹא :

וּאָלֵנוּ יִי צבאות שְמוֹ י קרוש יִשְּרָאֵל :

בָּרוּךְ אַתָּה יִי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם י צוּר כָּל־הָעוֹלָמִים י צַּדְּיק בְּכָל-הַדּוֹרוֹת י הָאֵל הַנְּאֱמֶן י הָאוֹמֵר וְעשֶׁה י מְדַבֵּר וּמְקַיֵם י כִּי כָל־דְּבָרִיוֹ אֱמֶת וָצֶרֵק : נָאֱמֶן אַתָּרֹ הוֹא יָיָ אֱלֹהֵינוֹ י וְנָאֱמֶנִים דְּבָבֶיךְ י וְדָבֶר אֶחָד מִדְּבָבֶיךְ אָחוֹר לֹא יָשׁוּב בִיקָם י כִּי אֵל

בָּלֶרְ נָאֱמָן אֲתָּה ' בָּרוּךְ אַתָּה יְיַ ' הָאֵל הַנָּאֱמָן בְּכָל־דְּכָרִיו : רחם על ציון י כי היא בית חַיֵּינוּ י וְלַעַלְכַת נֶפֶשׁ תּוֹשִׁיעַ בִּמְהַרָה בָיָמֵינוּ . בָרוּךְ אַתָּה יָיַ . מְשַׂמֵּחַ צִיּוֹן בְּבָנֶיְהָ : שַׁמְחֵנוּ יַיַ אֱלֹהֵינוּ . בָּאֶלָיֶהוּ הַנָּבִיא עַבְדָּךְ י וּבְמַלְכוּת בִּית דָּוִד מְשִׁיחָךְ י בִּמְהַרָה יָבא

וְיָגֵל לְבֵּנוּ ' עַל כִּסְאוֹ לֹא יֵשֵׁב זָר ' וְלֹא יִנְחֲלוֹ עוֹד אֲחֵרים אֶת כְּבוּדוֹ 'בִּי בְשֵׁם קַדְשְׁךָּ נִשְבַּעְתָּ־לוֹ ' שֶׁלֹא יִבְבֶּה גַרוֹ לְעוֹלָם וָעָד ' בְּרוּךְ אַתְּה יְיָ ' מָגֵן דְּוֹר : עַל הַתּוֹרָה יְעַל הָעַבֹּרָה יְעַל הַנְּבִיאִים י וְעַל יוֹם (בשבת הַפְּנְוֹחַ

הַנֶּה וְעַל יוֹם) חַג הַסָּכּוֹת הַנֶּה י בשמיני עצרת שְׁמִינִי חַג עְצֶבֶרת הַנֶּה י וְעַל יוֹם מוֹב מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה י שֶנְתַתָּ־לְנוּ יְיַ אֱלֹהֵינוּ י (בשבת לִקְרָשָה וַלִמְנוּחָה) לְשָׁשוֹן וּלְשִׂמְחָה לְכָבוֹד וּלְתִפְּאָרֶת : עַל הַכּל יָיָ אֱלֹהַינוּ אָנוּ מוֹדִים לָךְ : וּמְבָרְכִים אוֹתָךְ : יִתְבָּרַךְ שִׁמְךְּ

Egypt go not up, and come not, and though they need not rain, yet upon them shall be the plague with which the Lord will smite the warring nations; if they go not up to celebrate the feast of Tabernacles. This shall be the punishment of Egypt: and the punishment of all the nations who go not up to celebrate the feast of Tabernacles. In that day shall there be on the bells of the horses, HOLY TO THE LORD. And it shall come to pass, that the potsk in the house of the Lord shall be as the bowls before the altar. And it shall come to pass, that every pot in Jerusalem and in Judah shall be holy unto the Lord of Hosts: and all who sacrifice shall come, and shall take of them, and seethe therein: and there shall be no more a Canaanite in the house of the Lord of Hosts on that day.

"Our Redeemer, the Lord of Hosts is his name, the Holy One of Israel."

#### After the Haphtorah, he says the following:

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe! Protector of all worlds, who art righteous in all generations: the faithful God, who promisest and performest; speakest and accomplishest: for all thy words are true and just. Faithful art thou, O Lord, our God! and thy words are faithful: for not one of thy words shall return back fruitless; for thou, O God, art a faithful King. Blessed art thou, O Lord! the God who art faithful in all thy words.

O have compassion upon Zion, for it is the dwelling of our life; and speedily in our days save the afflicted in spirit. Blessed art thou, O Lord! who wilt cause Zion to rejoice in her children.

Cause us to rejoice, O Lord, our God! in the coming of thy servant Elijah the prophet, and in the kingdom of the house of David thy anointed. May he come speedily and gladden our hearts. Suffer no stranger to sit on his throne, nor any other to inherit his glory: for by thy holy name thou hast sworn unto him, that his lamp should never be extinguished. Blessed art thou, O Lord! the shield of David.

For the sake of the law, the worship, the prophets, [on the sabbath, say, and this day of rest, and] on the first days, this Day of the Feast of Tabernacles: [on the last days, this day of Solemn Assembly:] even this goodly day of holy convocation, which thou hast given us, O Lord, our God! for a day of [on sabbath say, sanctification and rest,] joy and gladness, honour and glory. And for all which, O Lord, our God! we thank and praise thee, blessed be thy name, in the mouth of every living

i For the waters of the Nile are sufficient for this country.

k "Pots as well as the bowls shall be of gold."—HEID.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Merchant; in the days of the prophets most of the merchants were Canaanites or Phœnicians.

: הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל י וְהַוְּמֵנִים

בְּפִי כָל-חַי תָּמִיר לְעוֹלָם וָעֶר י בָרוּךְ אַתָּה יְיָ י מְקַרֵּשׁ (בשנת

למלך יר"ה

הַנוֹתֵן הְשׁוּצָה לַפְּלָכִים ' וּמֶמְשָׁלָה לַנְּסִיכִים ' וּמַלְכוּתוֹ מַלְכוּת בָּל־עִוֹלָמִים : הַפּוֹצֶה אֶרת דָּוָר עַבְדוֹ ' מֶחֶרֶב רָעָה : הַנּוֹתֵן בַּיָּם

דָרֶךְ י וּכְמַיִם עַזִּים נְתִיכָה י הוּא יְכָרֵךְ י וְיִשְׁמוֹר י וְיִנְצוֹר י וְיַעַזוֹר י <mark>ַנְירוֹמֵם ' נִינַבֵּדֹל ' נִינַשֵּׂא ' לְמַעְלָה לְמַעְלָה ' אֶת אֲדֹנִינוּ הַמֶּלֶךְ : מֶלֶךְ</mark>

פַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמָיו יִשְמְרֵחוּ וִיחַיִהוּ וּמְבָּל־צָרָה וָנָזֶק יַצִּילֵחוּ : מֶלֶךְ מַלְבֵי חַפְּלָכִים בְּרַחֲמָיו ' יָרִים וְיַגְבְּיהַ כּוֹכַב מֵעַרַכְתּוֹ ' וְיָ<mark>אַרִיךְ</mark> יָמִים עַל מַמְלַכְתוּ : מֶלֶךְ מַלְבֵי הַמְּלָבִים בְּרַחֲמָיו : יִתֵּן בְּלָבּוּ וּבְלֵב

בְּל־יְוְעַצְיוֹ ' וְשָׂרָיוֹ ' רַחֲמָנוּת לֵעֲשׁוֹת פוֹבָה עַבְּנוּ ' וְעָם כָּל־יִשְׂרָאֵל אַחִינוּ : בְּיָמִיוּ וּבְיָמֵינוּ תִּנָּשֵׁע יְהוּדָה י וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁכּוֹן לָבֶּטַח י וּבָא

לְצִיוֹן גּוֹאֵל ' וְכֵן יְהִי רָצוֹן ' וְנֹאֹמֵר אָמֵן :

לשרי המדינות

הַנּוֹתֵן הְשׁוּעָה לַמְּלָכִים י וּמֶמְשָלָה לַנְּסִיכִים יוּמֵלְכוּתוֹ מַלְכוּת כָּל־עִוּלָמִים : הַפּוֹצֶה אֶת דָּוִר עַבְדּוֹ מֶחֲרֶב רָעָה : הַנּוֹתֵן בַּיָם

דָרֶךְ י וּבְמַיִם עַזִּים נְתִיבָה : הוּא יְבָרְךְ י וְיִשְׁמוֹר י וְיִנְצוֹר י וְיָעַזוֹר י אָת בָּל־שָׂבִי הַפְּּרִינוֹת' הָאֵלוּ : מֶלֶךְ מַלְבֵי הַפְּּלָכִים בְּרַחֲמָיו ' יִשְׁמְרֵם ׳ וְיחַיִּם ׳ וּמִבָּל־צָרָה וָנְוֵֹק יַצִּילֵם : מֶלֶךְ מַלְבֵי הַפְּּלְכִים

לְבַרְחֲמִיוּ · יָרִים וְיַגְבְּיהַ כּוֹכַב מֵוְעַרַכְתָּם · וְיַאֲרִיכוּ יָמִים עַל בָּמְשַׁלְתָּם: מֶלֶךְ מַלְבֵי הַמְּלָבִים בְּרַחֲמִיוֹ יִתֵן בְּלְבָּם וּבְלֵב בָּל־ יָוֹעֲצִיהֶם וְשָּׂרִיהֶם · רַחֲמָנוּת לֵעֲשׁוֹת מוֹבָה עָמָנוּ · וְעִם כָּל-יִשְּׂרָאֵל אַחִינוּ . בִּימֵיהֶם וּבְיָמֵינוּ תִּנְשַׁע יְהוּדָה 'וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁכּוֹן לָבֶּטָח וּבָא י נאמר אָמֵן : וְכֵן יְהִי רָצוֹן י וְנֹאמַר אָמֵן

מִי שֶׁבֵּרַךְ אֲבוֹתִינוּ ׳ אַבְּרָהָם יִצְחָק נְיְעַקֹב ׳ משֶׁה וְאַהְרֹן ׳ וְרָוִד וּשְׁלֹמֹה י וְבָל־הַקְּהָלּוֹת הַקְּרוֹשוֹת וְהַשְּׁהוֹרוֹת י הוּא יְבָרְךְ אֶת creature, continually, and for evermore. Blessed art thou, O Lord! who sanctifiest [ON THE SABBATH ADD, the Sabbath, and] Israel, and the seasons.

In most places the Reader says here the Prayer for the Government, as follows:

#### A PRAYER FOR A ROYAL GOVERNMENT.

May he who dispenseth assistance unto kings, and dominion unto princes; whose kingdom is an everlasting kingdom; who delivered his servant David from the destructive sword; who maketh a way in the sea, and a path in the mighty waters; bless, preserve, guard, assist, exalt, and raise unto a high eminence, our lord the king. May the Supreme King of kings, through his infinite mercy, preserve him, and grant him life, and deliver him from all manner of trouble and danger. May the Supreme King of kings exalt and raise him on high, and grant him a long and prosperous reign. May the Supreme King of kings, through his infinite mercy, inspire him and all his counsellors and officers with benevolence towards us, and all Israel our brethren. In his days and in ours may Judah be saved, and Israel dwell securely; and may the redeemer come to Zion. May this be the will of God, and let us say, Amen.

#### A PRAYER FOR A REPUBLICAN GOVERNMENT.

May he who dispenseth assistance unto kings, and dominion unto princes; whose kingdom is an everlasting kingdom; who delivered his servant David from the destructive sword; who maketh a way in the sea, and a path in the mighty waters; bless, preserve, guard, and assist the constituted officers of the government. May the Supreme King of kings, through his infinite mercy, preserve them, and grant them life, and deliver them from all manner of trouble and danger. May the Supreme King of kings exalt and raise them on high, and grant them a long and prosperous rule. May the Supreme King of kings, through his infinite mercy inspire them and all their counsellors and officers with benevolence towards us and all Israel our brethren. In their days and in ours may Judah be saved, and Israel dwell securely; and may the redeemer come to Zion. May this be the will of God, and let us say, Amen.

Then the following Prayer for his own Congregation:

May he who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Moses and Aaron, David and Solomon; and all the holy and pure congregations; bless this holy congregation, both great and small, them, their children,

m If a female sovereign, use the feminine throughout.

סה

בָּל־הַקָּהָל הַקָּרוֹשׁ הַזֶּה ' גְרוֹלִים וּקְשַנִּים 'הם ' וּבְנֵיהֶם 'וּנְשֵׁיהֶם ' וְתַלְמֶיבִיהֶם : מַלְכָּא דָעָלְמָא הוּא יְבָרֵךְ יַתְכוֹן ' וִיזַכֶּה יַתְכוֹן ' וִי<del>שְׁמֵע</del> בְּקַל צְלוֹתְכוֹן . תִּתְפָּרְקוּן וְתִשְׁתֵּוְכוּן מִכָּל־צָרָה וְעַקְתָּא . וִיהֵא מימרא ביי בפערכם יויגן בערכם יויפרוש סבת שלומו עליכם י

וְיִפַע בֵּינֵיכֶם אַהְכָה י וְאַחְוָה י שָׁלוֹם י וְרֵיעוּת י וְיִפַלֵּק שִׁנְאַת חָנָם מְבֵינֵיכֶם י וְיִשְׁבּוֹר עוֹל הַגּוֹיִם מֵעַל צַוָּאַרִיכֶם י וְיַקַיֵם בָּכֶם מִקְרָא שֶׁכָּתוּב י יָיַ אֱלֹהֵי אֲבְוֹתֵכֶם י יֹםַף ְעַלִיכֶם כָּכֶם אֱלֶף פְּעָמִים יוִיבָרְךְ

: אֶתְכֶם כַּאֲשֶׁר דָבֶּר לָכֶם : וְכֵן יְהִי רָצוֹן ' וְנֹאמֵר אָמֵן

יָהִי חַסְרָךְ יָיָ עָלֵינוּ ' בַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ : אַשְׁרִי יִוֹשְׁבֵי בִיתֶךְ ' עוֹר יְהַלְלוּךְ פֶּלָה : אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁבֶּכָה לוֹ י

אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיֵי אֱלֹהָיו : תְּהַלָּה לְדָוִר ' אַרוֹמִמְךָּ אֱלֹהַי הַמֶּּלֶךְ ' וַאֲבָרְכָה שִׁמְךּ לְעוֹלָם וָער : בְּכָל־יוֹם אֲבָרְכֶךָ י וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָּ לְעוֹלֶם וָעֶר : נָרוֹל יָיַ וּמְהָלָל מָאֹר : וְלִגְרְלָתוֹ אֵין חֲקֶר : דּוֹר לְרוֹר יְשַׁבַּח <u>מְע</u>שֶׂיך: וּגְרִּוּלמֶיך: יֵגִירוּ: חֲרַר כְּכוֹר הוֹבֶךְ: וְדְבְ<mark>רֵי</mark>

נְפְּלְאֹתֵיךָ אָשִׂיחָה : ַנֶעֵזוּז נְוֹרָאוֹתֶיךָ יֹאמֶרוּ ` וּנְרֻלֶּתְךְ אֲסַפְּרֶנָה : זָבֶר בַב שִּוּבְדָּ יַבִּיעוּ י וְצִדְקָתְדְּ יְרַנְּגוּ : חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ י אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְרָל־חֶסֶר י שוֹב יָיָ לַכֹּל י וְרַחֲמָיו עַל כָּל־מֵעשִׁיו : יוֹרְוּךְ יָיָ כָּל־

מָעַשֶּׂיךּ י וַחֲסִיבֶיךּ יָבַרְכִּוּכָה : כְּבוֹד מַלְכִוּתְדְּ יֹאמֵרוּ י וּנְבוּבְרְתְּדְּ יָרַבּרוּ : לְהוֹרְיֵע לִבְנִי הָאָרָם נְּבְוּרֹתָיו ' וּכְבוֹר הָדֵר מַלְכוּתוֹ : מַלְכְוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עָלָמִים ' וּמֶמְשַׁלְתְּךְ בְּכָל־דּוֹר נָדֹר : סוֹמֵךְ יָיָ לְכָל־הַגְּפְלִים י וְזוֹבֵןף לְכָל־הַבְּפוּפִים : עִינִי־כֹל אַלֶּיךָ יְשַבְּרוּ י

וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אָכְלָם בְּעִתוֹ : פּוֹתֶחַ אֶת יָבֶךְ: ' וּמַשְּבְיַע לְכָל־חַי רָצוֹן: צַדִּיק יָיָ בְּכָל־דְּרָכִיוֹ י וְחָסִיד בְּכָל־מֵעשִׁיוֹ : קְרוֹב יְיָ לְכָל־קֹרְאָיו ׳ לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֶהוּ בֶאֶמֶת : רְצוֹן יְרֵאָיו ׳ לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֶהוּ בָאֶמֶת : שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיִוֹשִׁיעֵם : שוֹמֵר יֵיָ אֶת כָּל־אְהַבְיוֹ ' וְאֵת כָּל־ שׁוֹמֵר יָיָ אֶת בָּל־

הַרְשָׁעִים יַשְּמִיר : תְּהַלַּת יְיָ יְדַבֶּר־פִּי׳ וְיבָרְךְ כָּל־בָּשָּׁר שֵם

wives, and disciples. May the Supreme King of the universe bless and purify you and hearken to the voice of your supplication; redeem and deliver you from all manner of trouble and distress. May the word of the Lord support and shield you; and may he spread his pavilion of peace over you, and implant among you brotherly love, peace, and friendship. May he remove from among you (all manner of) causeless enmity, and break the yoke of the nations from off your neck; and fulfil in you the sentence which is written, "The Lord God of your fathers make ye a thousand times as many as ye are, and bless ye as he hath promised you." Which God in his infinite mercy grant, and let us say, Amen.

"Let thy mercy, O Lord! be upon us, according as we hope in thee."

"Happy are they that dwell in thy house; they will be continually praising thee. Selah. Happy the people who are thus! Happy the people whose God is the Lord!"-PSALM CXLV. DAVID'S PSALM OF PRAISE. I will extol thee, my God, O King! and I will bless thy name for ever and ever. Every day will I bless thee, and I will praise thy name for ever and ever. The Lord is great, and exalted in praise, and his greatness is unsearchable. One generation shall praise thy works to another, and shall declare thy mighty acts. I will speak of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works. And men shall speak of the might of thy tremendous acts; and thy greatness will I declare. The memorial of thy abundant goodness shall they perpetually utter, and shall sing of thy righteousness. The Lord is gracious, and full of compassion; long-suffering, and of great mercy. The Lord is good to all; and his mercies are over all his works. All thy works shall praise thee, O Lord! and thy pious servants shall bless thee. They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power. To make known his mighty acts to the sons of men, and the glorious majesty of his kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion subsisteth throughout all generations. The Lord upholdeth all who fall, and raiseth up all those who are bowed down. The eyes of all wait upon thee, and thou givest them their food in due season. Thou openest thy hand, and satisfiest the desire of every living thing. The Lord is righteous in all his ways, and beneficent in all his works. The Lord is near unto all those who call upon him, to all who call upon him in truth. He will fulfil the desire of those who fear him; he will also hear their cry, and save them. The Lord preserveth all those who love him; but he will destroy all the wicked. My mouth shall utter the praise of the

בשבת מתחילין

בְּרוּךְ יְיָ אֲשֶׁר נָתַן מְנוּחָה לְעַפּוּ יִשְׂרָאֵל · כְכֹל אֲשֶׁר דְּבֵּר · לְאִ<mark>־</mark> נָפַל דָּבָר אֶחָר מִכּל דְּבָרוּ הַפּוֹב · אֲשֶׁר דְּבֶּר בְּיַר משָׁה עַבְדּוּ :

נחול מתחילין כאן בחנני עפוני . בַאֲשֶׁר הָיָה עם אֲבֹהֵינוּ . אַל יַעַוְבֵנוּ

הַלְלוּ־יַה :

וְאַל יִפִּשׁנוּ : לְהַפּוֹרת לְבָבֵנוּ אֵלְיוּ · לְלֶבֶרת בְּכְל-דְּרָבָיוּ · וְאַל יִפִּשׁנוּ : לְהַפּוֹרת לְבָבֵנוּ אֵלְיוּ · אֲשֶׁר צוְּה אֶרת אֲבֹתִינוּ : וְלְשְׁמוֹר מִצְוֹתִיוּ וְחֻקִּיוּ וּמִשְׁפְּטִיוּ · אֲשֶׁר צוְּה אֶרת אֲבֹתִינוּ : וְלִשְׁמוֹר מִצְוֹתִיוּ וְחָקִיוּ וּמִשְׁפְּטִיוּ · אֲשֶׁר הָתְחַנֵּנְתִיּ לְפְנֵי יֵי · קרֹבִים אֵל יַיִּ יִי

וְיָהְיוּ דְכָרֵי אֵלֶה · אֲשֶׁר הַתְחַנֵּנְתִּי לִפְנֵי יְיִ · קְרֹבִים אֶל יְיָ אֶלהִינוּ יוֹמָם וָלַיְלָה · לַעֲשׁוֹת מִשְׁפַּט עַבְדּוֹ · וּמִשְׁפַּט עַפּוֹ יִשְׂרָאֵל דבר יום ביומו : למעו דעת כּל-עפי הארץ : כִּי יִי הוּא האלהים י

דְבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ : לְמַען דְּעַת כָּל-עַמֵּי הָאָבֶץ ׁ כִּי יֵיָ הוּא הָאֶלהִים · אִין עוֹר : לֹא יָמוּשׁ סֵפֶּר הַתּוֹרָה הַזְּה מִפְּיךְּ י וְהָגְיִתְ בּוֹ יוֹמָם אַין עוֹר : לֹא יָמוּשׁ סֵפֶּר הַתּוֹרָה הַזָּה מִפְּיךְּ י וְהָגְיִתְ בּוֹ יוֹמָם וְלַיְלָה י לְמַען תִּשְׁמֹר לֵעשׁוֹת כְּכָל־הַכָּתוּב בּוֹ · כִּי אָז תַּצְלְיחַ

ואומר השליח צבור ב' פעמים והקהל חוזר הַּלְּאָלְיחַ בּוֹר הַ פְּעמים והקהל חוזר ואומר השליח צבור ב' פעמים והקהל חוזר

יִּמְלֹךְ יָיָ לְעוֹלָם . אֱלֹהַיִּךְ צִיוֹן . לְרֹר נָרֹר הַלְלוּ־יָה :

ימחזירין ספרי תורה למקומם ואומרים מומרים מומרים ליי בְּבְּחַ ליִי בְּבָּחַ לְיִי בְּבָּחַ לִייָ בְּנֵי אֵלִים : קוֹל יְיָ עַל הַפְּיִם . לְיָי בְּבָּוֹר נְעוֹ : הָבְּוֹּ לַיִּי בְּבוֹר נְעוֹ : הָבְּוֹּ לִיִּי בְּבוֹר נְעוֹ : הָבְּוֹּ לִיִּי בְּבוֹר נְעוֹ : הָבְּוֹ לִיִּי בְּבוֹר נְעוֹ : הָבְּוֹ לִיִּי בְּבִּוֹר נְעוֹ : הָבְּיִם : קוֹל יְיָ עַל הַבְּיִם : קוֹל יְיָ עַל הַבְּיִם : קוֹל יְיִ עַל הַבְּיִם : קוֹל יְיִ בַּבְּחַ י קוֹל

יְיָ בֶּהָדָר : קול יְיָ שׁבֵר אֲרָזִים ' וַיְשַבֵּר יְיָ אֶרְזִים : קוֹל יְיָ חֹצֵבּ לַהֲבוֹת אֵשׁ : קוֹל יְיָ יָחִיל פִרְבָּר ' יָחִיל יְיָ מִרְבַּר קָרָשׁ : יַיִּרְקִידֵם כְּמוֹ עֲגָּל ' לְכָנוֹן וְשִׁרְיוֹן כְּמוֹ בֶּן רְאֵמִים : קוֹל יְיָ קוֹל יְיָ יְחוֹלֵל אַיָּלוֹת ' וַיְּהֶשׁף יָערוֹת וּבְהֵיכָלוֹ ' כָּלוֹ אֹבֵר Lord: and let all flesh bless his holy name for ever and ever. "As for us, we will bless the Lord from henceforth, and for ever. Hallelujah."

#### On Sabbath, say:

"Blessed be the Lord, who hath given rest to his people Israel, according to all that he had spoken: so that not any one thing hath failed of all the good words which he promised by the hand of his servant Moses."

#### On the week days, begin:

"The Lord, our God, be with us, as he was with our fathers. O may he not leave nor forsake us. May he incline our hearts towards him, to walk in his ways, and to keep his commandments, his statutes, and judgments, which he commanded our fathers. And let these, my words, wherewith I have made supplication before the Lord, be nigh unto the Lord our God, day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and that there is none else. This book of the law shall not depart out of thy mouth; but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein; for then thou shalt make thy way prosperous, and then shalt thou be successful. Behold, I have commanded thee, be strong and of good courage, be not terrified, neither be thou dismayed; for the Lord thy God is with thee, whithersoever thou goest."

#### Reader and Congregation then say:

- "The Lord shall reign for ever; even thy God, O Zion! unto all generations. Hallelujah."
- "The Lord shall reign for ever; even thy God, O Zion! unto all generations. Hallelujah."

The Law Books are then returned to the Ark, while the following Psalm is chaunted by the Congregation:

#### PSALM XXIX.

A PSALM OF DAVID.—Ascribe unto the Lord, O ye sons of the mighty, ascribe unto the Lord, glory and might. Ascribe unto the Lord the glory due to his name; worship the Lord in his glorious sanctuary. The voice of the Lord is upon the waters. The God of glory thundereth: the Lord is upon many waters. The voice of the Lord is powerful; the voice of the Lord is full of majesty. The voice of the Lord breaketh in pieces the cedars: yea, the Lord shivers the cedars of Lebanon. He also maketh them skip like a calf: the mountains of Lebanon and Shiryon, like a young Reëm. The voice of the Lord splitteth flames of fire. The voice of the Lord shaketh the wilderness of Kadesh. The voice of the Lord causeth the wild deer to start, and maketh bare the forests; and in his temple every thing speaks of his

בּבור: יָיָ לַמַבּוּל יָשָב י וַיֵּשֶב יִיָ מֶלֶךְ לְעוֹלָם : יָיָ עוֹ לְעַמּוּ יִתֵּן יּ יִי יָבֶרָךְ אֶת עַמוֹ בַשְּׁלוֹם:

וכשמכנים ספרי תורה בהיכל אומר

שוּבָה לִמְעוֹנָךְ י וּשְׁכוֹן בְבֵית מַאֲנַיָּךְ י כִּי כָל־פָּה וְכָל־לָשוֹן

יִתְנוּ הוֹד וְהָרֶר לְמַלְכוּתָךְ : וּבְגָחה יאמֵר : שוּבָה יְיָ : רְבָבוֹת אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל : הַשִּׁיבֵנוּ יְיָ אֵלֶיךְ וְנָשְׁוּבָה ' חַבֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקָדֶם :

> יאומר קדיש לעילא: איז איז איז אומר קדיש לעילא: ments, which he commanded our

# own that coding to all that is written at right on then they shall make

but there what sneedly to the total day and might, that then may be deserved

אָרֹנִי שְׂפָתֵי תִּפְּתָח ' וֹפִי יַנִּיִר תְּהַלְּתֶךְ: בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ אֱלֹהֵינוּ וַאְלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ ' אֱלֹהֵי אַבְּרָהָם ' אֱלֹהֵי

rei; of the Lord the God is with the of whithersoner

יִצְחָקְ י וַאְלהֵי יַעֲקב י הָאֵל הַנָּרוֹל הַנְּבוֹר וְהַנּוֹרָא י אֵל עֶלְיוֹן י גּוֹמֵל חָסָדִים טוֹבִים ' קוֹנֵה הַכּל ' וְזוֹכֵר חַסְבֵי אָבוֹת ' וּמֵבִיא נוֹאַל לִבְנֵי בְנֵיהֶם י לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

בֶּלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִיעַ וּמָגַן : בָּרוּךְ אַתָּה יִיָּ : מָגַן אַבְרָהָם: אַתָּח גִבּוֹר לְעוֹלֶם יָיָ י מְחַיֶּה מֵתִים אָתָה י רַב לְהוֹשְׁיַע י מוֹרִיד הַשְּלֹ (נימים אחרונים של חג אומר מַשִּׁיב הָרְוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשְׁם:)

מְכַלְבֵּל חַיִּים בְּחֶפֶר ' מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים ' סוֹמֵךְ גְוֹפְלִים י וְרוֹפֵא חוֹלִים י וּמַתִּיר אֲסוּרִיםְ ׳ וּמְקַיֵם אֶמְוּנָתוֹ לְישֵׁנֵי עָפָר : מִי כָמְוֹךְ בַּעל גָבורוֹת : וּמִי רוֹמֶח־לֶךְ : מֶלֶךְ מֵמִית

וּמְחֵיָה י וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

glory. The Lord sat enthroned at the flood: yea, the Lord will sit as King for ever. The Lord will give strength unto his people; the Lord will bless his people with peace.

When the Law Books are returned into the Ark, say:

O return unto thy dwelling, and reside in thy temple; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. "And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord! to return unto thee, and we will return, renew our days as of old."

Then say, Kaddish Le-ayla.

#### ADDITIONAL SERVICE

FOR THE

### FEAST OF TABERNACLES.

"O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."

Blessed art thou, O Lord, our God! and God of our fathers; God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God; the Most High God, who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children, for the sake of thy name.

O King! Supporter, Saviour, and Shield! Blessed art thou, O Lord! the Shield of Abraham.

Thou, O Lord! art mighty for ever; it is thou who revivest the dead, and art mighty to save; who causest the dew to descend. [On the Last days of the Festival say, Who causest the wind to blow, and the rain to descend.] Who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead; supportest the fallen, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord! of mighty acts? or who can be compared unto thee, who art the King who killest, and restorest to life, and causest salvation to spring forth?

מוסף של סכות וָגָאֶמֶן אַתָּה לְבַּחֲיוֹת מֵתִים ' בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ מְחַיֶּה הַמֵּתִים :

בחזרה אומר שליח צכור

בָּתֶר יִהְנוּ לְדָּ יִיָ אֶלהַינוּ י מַלְאָכִים הַמוֹנֵי מַעַלָה י וְעִפְּדָ יִשְׂרָאֵל \* בָּתֶר יִהְנוּ לְדָּ יִיָ אֶלהַינוּ י מַלְאָכִים הַמוֹנֵי מַעַלָה י וְעִפְּדָ יִשְׂרָאֵל קְבוּצִי בָּשָּה י יַחַר בָּלָם קְרָשָׁה לְךְּ יְשַׁלֵשׁוּ י כַּדָּבָר הֶאָמוּר עַל יַר

ּנְבִיאֶךְ י וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמֵר י קרוֹשׁ קרוֹשׁ קרוֹשׁ יָי צְבָאוֹת י מָלא כָל־הָאָרֶץ כְבוּדוֹ : כְבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם : וּמְשֶׁרְתִיוֹ שְוֹאֲלִים : אַיָּה מְקוֹם כְּבוֹרוֹ לְהַעַרִיצוֹ ' לְעָפֶּתָם מְשֵׁבְּחִים וְאִוֹמְרִים ' בָּרוּךְ

בְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ : מִמְּקוֹמוֹ הוּא יָפֶּן בְּרַחֲמִיוֹ לְעַמּוֹ ' הַמְיַחֲדִים ישָׁמוֹ . עֶרֶב וָבְּלֶּךְר בְּכָלֹ־יוֹם חָמִיד . אוֹמְרִים פַּעַמִים בְּאַהֲבָה :

'שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יָיָ אֱלֹהַינוּ יָיַ אֶחָר : הוּא אֱלֹהַינוּ ' הוּא אָבְינוּ ' הוא מַלְבֵנוּ . הוא מושיוענוּ . הוא יושיוענוּ . וְיִגְאָלֵנוּ שׁנִית י וְיַשְּׁמִיעֵנוּ בְרַחֲמָיוּ . לְעִינֵי כָל-חַי לַאמֹר . הַן נָּאַלְתִּי אֶתְכֶם

אָחַרית כָּראשִית לְהִיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים ׳ אָנִי יָיַ אֶלְהֵיכֶם : וּבְרְבְרֵי קרשה בתוב לאמר יימלה יי לעולם י אלהיה ציון לדר נדר בַּלְלוּ־יה:

אַתָּה קָרוש ' וְשִׁמְךּ קָרוש ' וּקְרוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךְ פֶּלָה ' בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ י הָאֵל הַקָּרוֹש: אַתָּרוֹ בְּחַרְתָּנוּ מִבְּלֹ־הָעַמִּים י אָהַבְּתָ אוֹמָנוּ י וְרָצִיתָ בְּנוּ י

\* לחול המועד

בֶּתֶר יִתְנוּ לָךְ יָיָ אֱלֹהַינוּ י פַלְאָכִים הַמוֹנֵי מֵעַלָה י וְעַפֶּךְ יִשְׂרָאֵל קְבוּצִי מָטָה יַחַר בָּלָם קְרָשָׁה לְךְּ יְשַׁלֵשׁוּ י בַּדָּבָר הָאָמוּר עַל יַר יָביאָך: יְנָקרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמֵר י קרוש קרוש קרוש יְיָ צְּבָאוֹת <mark>י</mark> מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְבוֹרוֹ : לְעָפֶּתָם מְשַׁבְּחִים וְאִוֹמְרִים ' בָּרוּךְ כְּבוֹר

יָיָ מִמְּקוֹמוֹ : וּבְרַבְרֵי קַרְשְׁךְ בָתוּב לֵאמר ' יִמְלֹךְ יָיָ לְעוֹלָם אֱלֹבִירְ ציון לְרֹר וָרֹר הַלְלוּייַה: Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O Lord! who revivest the dead.

o In the repetition of the Amidah, the Reader says the Kedusha, as follows:

Unto thee, O Lord, our God! shall the heavenly host of angels above, with thy people Israel assembled beneath, ascribe the crown; and all, with one accord, shall thrice rehearse a holy praise unto thee, according to the word spoken by thy prophet: "And one cried unto another, and said,

Cong.—Holy, holy, is the Lord of Hosts! the whole earth is full of his glory,"

Read.—His glory filleth the universe, and his ministering angels inquire, Where is the place of his glory? that they may adore him. While those angels who are over against them continue praising and say,

Cong.—"Blessed is the glory of the Lord, from the place of his residence."

Read.—From the place of his residence may he regard his people with mercy, who evening and morning daily proclaim the unity of his name, saying twice every day, with fervent love,

Cong .- "Hear, O Israel! the Lord, our God, the Lord is one."

Read.—He is our God; he is our Father; he is our King; he is our Saviour; he will save and redeem us the second time; and through his infinite mercy will he cause us to hear, when he shall proclaim in the presence of all living, "Behold, I have now redeemed you in the latter times, as at the beginning, to be your God."

Cong .- "I am the Lord your God."

Read .- And in thy holy word it is written, saying,

Cong.—"The Lord shall reign for ever: even thy God, O Zion, unto all generations. Hallelujah."

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O Lord! the holy God.

o On the middle days, say:

Unto thee, O Lord, our God! shall the heavenly host of angels above, with thy people Israel assembled beneath, ascribe the crown: and all, with one accord, shall thrice rehearse a holy praise unto thee, according to the word spoken by thy prophet: "And one cried unto another, and said,

Cong.—Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts! the whole earth is full of his glory."

Read.—While those angels who are over against them continue praising, and say,

Cong.-" Blessed is the glory of the Lord from the place of his residence."

Read .- And in thy holy word it is written, saying,

Cong.—"The Lord shall reign for ever, even thy God, O Zion, unto all generations. Hallelujah."

vel. IV.—18

20

וַתִּתֶּן־לֶנוּ יְיַ אֶלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה (בשבת שַׁבָּתוֹת לִמְנוּחָה וּ) מְוֹעֲרִים לְשִׂמְחָה ' חַגִּים וּזְמַנִּים לְשָׁשׁוֹן (בשבת אֶת יוֹם הַמָּנְוֹחַ הַזֶּה וְיֹ אָת יוֹם חַג הַסָּכוֹת הַזֶּה\*' אֶת יוֹם טוֹב מִקְרָא קְדֶשׁ הַזֶּה י

יְמַן שִּׁמְחָתֵנוּ . (בשמיני עצרת אֶת יוֹם שְׁמִינִי חַגְעַצֶרֶת הַזֶּה . אֶת יום טוֹב מִקְרָא קְדֶשׁ הַזֶּה י זְמַן שִּׁמְחָתֵנוּי) בְּאַהַבָּה מִקְרָא קְדֶשׁ

וַבֶּר לִיצִיאַת מִצְרֵיִם : אָלהִינוּ וֵאלהֵי אָבוֹתִינוּ · מִפְּנִי חֲטָאֵינוּ נָּלְינוּ מֵאַרְצֵנוּ · וְנִרְרַחַקְנוּ מַעַל אַרְכָּתֵנוּ י וְאֵין אָנוּ יְכוֹלִים לֵעַלוֹת וְלֵרָאוֹת י וּלְהִשְׁתַּחְוֹת לְפָּגֶיךְ בְּבֵית בְּחִירָתָךְ י בִּנְנֵה הַדָּרָךְ י בַּבַּיִת הַנָּרוֹל וְהַקָּרוֹשׁ

שָנָקָרָא שִׁמְךּ עָלָיו : מִפְּנֵי הַיָּר שֶׁנִשְׁתַלְחָה בְּמִקְרָשָׁךְ : יְהִי רָצוֹן מְלְפָּגֶיך יָיָ אֶלֹהַינוּ וַאַלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ : מֶלֶךְ רַחֲמָן : שֶׁתְשוֹב וּתְרַחֵם עָלֵינוּ י וְעַל מִקְדֶשְׁךְ בְּרַחָמֶיךְ הָרַבִּים י וְתִבְנִחוּ מְהֵרָח י וּתְנֵדְּל

קבורו : אָבִינוּ : מַלְבֵנוּ : אֶלהִינוּ : גַּלֵה כְבוֹר מַלְכְוּתְךְּ עָבְינוּ מְהַרָה י וְהוֹפַע וְהִנָּשֵא עָלֵינוּ לְעִינֵי כָל־חָי י וְקָרֵב פְּזוּרֵינוּ מְבֵּין הַגּוֹיִם י וּנְפִּוּצוֹתֵינוּ כַּנֵּס מִיַרְכְּתֵי אָרֶץ ' וְהָבִיאַנוּ יְיָ אֱלֹקִינוּ לְצִיוֹן עִירְךָּ בָּרָנָה : וְלִירְוּשָׁלַיִם עִיר מִקְרָשְׁךְּ בְּשִׁמְחַת עוֹלָם :

י וְשָׁם נַעֲשֶׁה לְפָּגֶיןךּ אֶת כָּרְבְּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ י יְשָׁם נַעֲשֶׁה לְפָּגֶיןךּ אֶת כָּרְבְנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ קְמִירִין כְּסָרְרָן ' וּמְוּסָפִין כְּהִלְּכָתָן ' אֶת מוּסַף (בשבת מְוּסְפֵי יוֹם הַפֶּנְוֹחַ הַזֶּה ' וְ) "יוֹם חַג הַסְּכּוֹת הַזָּה י (בשמיני חג עצרת יוֹם שְׁמִינִי חַג אָצֶבֶרת הַזֶּה ׳) וְיוֹם טוֹב מִקְרָא קְדֶשׁ הַזֶּה ׳ גַּעַשֶׂה וְנַקְרִיב לְפָּגֵיךְּ

\* בחול המוער

אָת יוֹם חַג הַסָּכוֹת הַזָּה : אָת יוֹם מִקְרָא קְרָשׁ הַזָּה : וְמַן שִּׁמְחָתַנוּ: \* בחול המועד

יום חַג הַסָּכּוֹת הַוָּה י וִיוֹם מִקְרָא קְדֶשׁ הַנָּה :

Thou hast chosen us from all people; thou hast loved and favoured us, and exalted us above all nations, and sanctified us with thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King! and hast called us by thy great and holy name.

And with love hast thou given us, O Lord our God: [ON THE SABBATH SAY, sabbaths for rest, and] solemn days for joy, festivals and seasons for gladness: [ON SABBATH, even this day of rest, and]

P On the first days, say:

This day of the Feast of Tabernacles, even this goodly day of holy convocation, the season of our rejoicing.

On the last days, say:

[This eighth day of Solemn Assembly, even this goodly day of holy convocation, the season of our rejoicing.]

A holy convocation in love, a memorial of the departure from Egypt.

Our God, and God of our fathers! because of our sins have we been carried captive from our land, and removed far from our country; so that we are not able to go up to appear in thy presence, and to worship thee, in the house which thou hast chosen, in thy glorious habitation, the great and holy house, which thou hast called by thy name, because of the strong hand which hath been stretched out against thy sanctuary. May it be acceptable in thy presence, O Lord, our God, and God of our fathers! most merciful King! to return unto us, and through thy abundant mercy, to have compassion upon us, and upon thy sanctuary: O build it speedily, and exalt its glory. O our Father! our King! our God! manifest the glory of thy kingdom over us speedily; and shine forth, and be exalted over us, in the sight of all the living: O gather our dispersed from among the nations, and assemble our outcasts from the extremities of the earth: and conduct us, O Lord, our God! unto Zion thy city, with song, and unto Jerusalem thy holy city, with everlasting joy. Grant this, O Lord, our God! and we will there, in thy presence, perform the offerings enjoined us; even the continual offerings according to their order, and the additional offerings according to their institution: and the additional sacrifices of [ON THE SABBATH, SAY, This day of rest, and]

9 On the Feast of Tabernacles, say:

This day of the Feast of Tabernacles.

On the last days of the Feast, say:

[This eighth day of Solemn Assembly,] even this goodly day of holy convocation, will we perform, and offer before thee with fervent love, ac-

#### P On the middle days, say:

This day of the Feast of Tabernacles, even this day of holy convocation, the season of our rejoicing.

9 On the middle days, say:

This day of the Feast of Tabernacles, even this day of holy convocation.

```
מוסף של סכות
                                                                                  y
בְאַהַבָּה י בְּמִצְוַת רְצוֹנֶךְ י כְמוֹ שֶׁכָּחַבְתָּ עָלְינוּ בְּחְוֹרָתָךְ י עַל
                                                             יָבִי משֶה עַכְרֶּךְ:
אָלהַינוּ וַאַלהַי אָבוֹתִינוּ ' מֶלֶךְ רַחָמָן ' רַחַם עָלִינוּ ' פוֹב וּמֵטִיב
רַלָּנִי ' שׁוּבֶרוֹ עָלֵינוּ בְּהַמוֹן בְחַמֶּיךְ י בְּגַלַל אָבוֹרוּ
שָׁעשׁוּ רְצוֹגֶךְ י בְּגַה בֵירְתְךְ בְּבַתְּחִלָּה י כּוֹגֵן בִּית מִקְדָשְׁךְּ עַל
מְכוֹנוֹ י הַרְאֵנוּ בְּבְנְיָנוֹ י שַׁמְחֵנוּ בְּתִקוּנוֹ י וְהָשֵׁב שְׁכִינְתְךְּ לְתוֹכוֹ י
וָהָשֵׁב כְּהְנִים לַעֲבְדָּתָם יוּלְוִיָם לְשִירָם וּלְזִמְרָם י וְהָשֵׁב יִשְׂרָאֵל
לְנֵייהֶם י וְשָׁם נַעַלֶּה וַנֶּרָאֶה י וִנְשְׁמַחֲוָה לְפָּגֶיךְ י בְּשָׁלֹשׁ פְּעָמֵי
רְנָלֵינוּ י בְּכָל־שָׁנָה וְשָׁנָה י בַּכָּתוּב בַּתוֹרָה י שָׁלוֹשׁ פְּעָמִים בַּשָּנָה
יַבֶאֶה כָל־זְכִוּרָךְ אֶת פְּנֵי יָיָ אֱלֹהֶיךְ יַבְּפָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְּחָר י בְּחָג
הַפַּצוֹת י וּבְחַג הַשֶּׁבְעוֹת י וּבְחַג הַסְכוֹת י וְלֹא יֵרֶאֶה אֶרת פְּנִי יְיָ
  רַיָּקָם : אִישׁ כְּמַתְּנַת יָרוֹ : כְּכָרְכַּת יְיַ אֱלֹחֶיךְ : אֲשֶׁר נְבְוֹ־לֶךְ:
יְהַשִּׁיאַנוּ יִיָּ אֱלֹהֵינוּ אֶת בִּרְבַּת מְוֹעֲבֶיךְ י לְחַיִּים י בְּשִׁמְחָה י
וּבְשָׁלוֹם ׳ בַּאֲשֶׁר רָצִיתָ ׳ וְאָפַרִתְּ לְבָרְבֵנוּ ׳ בַּן הִבְּרַבְנוּ כֶּלָה :
קַרְשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךְ י שִׁים חֶלְקֵנוּ בְּתְוֹרָהֶדְ: שַּבְענוֹ מִפּוּבֶךְ י
שַׁמֵּחַ נַפְשֵׁנוּ בִּישִׁוּעָתֶך: וְשַתֵּר לִבֵּנוּ ' לְעָבְרֹך בֶאֱמֶת ' וְהַנְחִילֵנוּ
יָיָ אֶלהֵינוּ (בשבת בְּאַהַבָּה וּבְרָצוֹן) בְּשִׁמְחָה וּבְשָׁשׁוֹן י (בשנת
ישַבָּתוֹת וּ) מְוַעבי קָרְשֶׁן־ י וִישְׂמְחוּ בְךְּ כָל־יִשְׂרָאֵל מְקַרְשׁי שְׁמֶןּ י
          בָרוּךְ אַתָּח יְיָ מְלַדְשׁ (בִשבת הַשַּבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִים:
רְצָה יָיָ אֶלֹהֵינוּ בְּעַפִּךְ יִשְׂרָאֵל וְלִתְפַּלְּתָם שְׁעֵח י וְהָשֵׁב הְעַכּדָּה
לְרְבִיר בֵּיתֶךְ. וְאִשֵׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִּלְּתָם י מְהַרָה בְאַהֲכָה תְקַבֵּל
                    בְּרָצוֹן ' וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיר ' עַבֹרַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ:
```

וֹאַתָּה בְּרַחֲמֶיךּ הָרַבִּים : תַּחְפּוֹץ בָּנוּ : וְתִּרְצֵנוּ : וְתֶּחֶזֶינָה עִיגִינוּ

מודים דרבנן

כשאומר ש"צ מורים ישחה כל אחד ראשו

י מורים אַנַחְנוּ לָךְ ' שֶׁאַתָּה י

בְּשְׁוּבְךָּ לְצִיּוֹן בְּבַרְחֲמִים ' בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ ' הַמַּחְזִיר שְׁבְינָתוֹ לְצִיּוֹן :

מוֹרִים אֲנַחְנוּ לָךְי שֶׁאַתָּה

הוא יַ אֱלֹהֵינוּ וַאְלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ

לְעוּלָם נָעָר י צוֹרְנוּ צוּר חַיֵּינוּ י

cording to the behest of thy will, as thou hast written concerning us in thy law, delivered by the hands of thy servant Moses.

Our God, and God of our fathers! O thou most merciful King! have compassion on us; O thou, who art good and beneficent, be thou ready to answer us when we seek thee; return unto us with the multitude of thy tender mercies; for the sake of our fathers who performed thy will. Build thy house as in the beginning, and establish thy holy temple in its ancient place,-show us its construction, and cause us to rejoice in its establishment. Cause also thy divine presence to return into it: restore the priests to their service, and the Levites to their song and psalmody; and cause Israel to return to their dwellings, that we may from thence go up, appear in thy presence, and worship thee, at the appointed times of the three festivals every year: as it is written in the law," "Three times in the year shall all thy males appear before the Lord thy God, in the place which he shall choose: on the feast of unleavened bread; the feast of weeks; and the feast of tabernacles: and none shall appear empty before the Lord; every man shall give according to his ability, according to the blessing which the Lord thy God hath bestowed upon thee."

And vouchsafe to bestow on us, O Lord our God! the blessings of thy solemn feasts, with life, joy, and peace; and as thou hast declared to accept and bless us, so mayest thou bless us, for ever. O sanctify us with thy commandments; and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness; rejoice our souls with thy salvation; and purify our heart to serve thee in truth: and cause us, O Lord, our God! to inherit [on sabbath say, with love and delight,] with joy and gladness, [on sabbath say, sabbaths, and] thy holy festivals: and grant that all Israel, who sanctify thy name, may rejoice thereon. Blessed art thou, O Lord, our God! who sanctifiest [on sabbath add, the sabbath, and] Israel, and the seasons.

O Lord, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the oracle of thy house; so that the burnt-offerings of Israel, and their prayers, may be speedily accepted by thee with love and favour; and the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

And through thy abundant mercy, deign thou to regard us kindly, and be favourable unto us, and cause our eyes to behold thee at thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O Lord! who restorest thy divine presence unto Zion.

Bow and say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord, our God! and the God of our fathers, for evermore. Thou art our Rock; the

#### MODIM DERABBANAN.

When the Reader says Modim, the Congregation say,

We gratefully acknowledge that

מוסף של סכות NY רוא יַ אֱלֹהֵינוּ וַאַלֹהַי וּכָוגון יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוא ' לְרוֹר וֹרוֹר נוֹנֶרה לְבָּי וּלְסַפֵּר יַאַבוֹתִינוּ יַאֱלֹהֵי כָל־בָּשָּׂר י תְּהַלֶּתֶךְ. עַל הַיִינוּ הַמְּסוּרים יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית ' בְּרָכוֹת בְיַבֶּךְ יְוַעַלֹּ נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּרוֹת וְרְוֹנָאוֹת לְשִׁמְךָּ הַגְּרוֹל לָךְ ׳ וְעַל נָפֶיךָ שֶבְּכָל־יוֹם עִמְנוּ׳ וְרַלָּקְרוֹשׁ ' ַעל שֶׁבֶּיתְיִיבְענוּ יעל נפְלְאוֹהֶיךְ וְטְוֹבוֹתְיִךְ י וְקִיַמְתָּנוּ . כֵּן תְּחַיֵּינוּ וּתְחָ<u>נֵנוּ .</u> שָבְּבְל־עַרת י עֶרֶב י וָלְקֶּר י וָהָאֶסוֹף גָּלְיוֹבְעִינוּ לְחַצְרוֹר וְצְהַרָיִם י הַשּוֹב כִּי לֹא כָלוּ קרשה לשמור חקיר ולעשות רצוֹנֶךְ יוּלְעָבְרְךְ בְלֵבֶב שָׁלֵם׳ לַנַמֹּמֹרָ . בַּמְּרַנוֹם כִּי בְאַ קמו חַסָּבֶיךּ יבִי מְעוֹלָם על שָאָנוּ מוֹרִים לָךְי בָּרוּךְ אֵל : קוינו לָך בַהְוֹדָאוֹת: וְעַל בָּלָם יִתְבָּרַךְ י וְיִתְרוֹמָם י וְיִרְנַשֵּא י תָּמִיד שִׁמְךְ מַלְבֵּנוּ לְעוֹלְם נָעָר ' וְכָל־הַחַיִּים יוֹרְוּךְ פֶּלָה : ייקַלְלוּ : וִיבַרְכוּ : אֶת שִׁמְךָּ הַנָּדוֹל : בֶּאֱמֶת לְעוֹלָם כִּי טוֹב י הָאֵל יְשִׁוּעָתֵנוּ וְעָזְרָתֵנוּ כֶּלָה הָאֵל הַפּוֹב י בָּרוּךְ אַתָּה יְיָי הַפּוֹב שִׁמְךְ י וּלְךְ נָאֶה לְהוֹרוֹת: בחזרה אומר שליח צבור אָלהַינוּ וַאלהַי אָבוֹתִינוּ : בָּרְבָנוּ בַּבְּרָכָה · הַמְשֶׁלֶשֶׁת בַּתּוֹרָה : הַבְּתוּבָה עַל יְבִי מֹשֶׁה עַבְבֶּךְ. הָאֲמוּרָה מִפִּי אֲהַרֹן וּבָנִיוֹ כְּוְהַנִים ' עם קרוֹשֶׁיךּ בָּאָמוּר י יִבְרֶרְךְ יִי וִישְׁמְרֶך י יָאַר יְיַ וּ פָּנִיו אֵלֶיךְ וְיָחֶנֶּךְ: יִשְּׂא יִיִּ בְּנָיוֹ אֵלֶיךְ וְיָשֵׂם לְךְ שָׁלוֹם: (וְשָׁמוּ אֶת שְׁמִי עַל

שִׁים שָׁלוֹם י פוֹבָה י וּבְרָכָה י חַיִּים י חֵן ינָחֶפֶר י צְּדָקָה י וְרַחֲמִים

עָלֵינוּ ' וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ ' וּבְרָבֵנוּ אָבִינוּ כָּלָנוּ יַחַר בְּאוֹר

פָּגֶיךְ: כִּי בְאוֹר פָּגֶיךְ נָתַתִּ־לָנוּ יְיִ אֱלֹהֵינוּ יתוֹרָה וְחַיִּים י אַהָבְה

נָהֶפֶּר י צָרָקָה וְרַחֲמִים י בָּרָכָה וְשָׁלוֹם י וְטוֹב בְּעֵינֵיךְ לְבָרְךְ אֶת

כּנֵי יִשְּׁרָאֵל וַאֲנִי אֲבָרְכֵם יֹ

ישָרָאֵל בְרָב־עוֹ וְשָׁלוֹם:

Rock of our life, and the Shield of our salvation; to all generations will we render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand, and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy kindness, which are at all times exercised towards us, at morn, noon, and even. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy kindness never ceases; for from ever have we put our trust in thee.

thou art the Lord our God! and the God of our fathers; the God of all flesh who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings, and thanksgivings, be ascribed to thy great and holy name, for having preserved us alive, and supported us. Thus we beseech thee to grant us life, be gracious unto us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we shall gratefully thank thee. Blessed be God, to whom appertain all thanksgivings.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted, for ever and ever; and all the living shall give thanks unto thee. Selah.

And may they ever in truth praise and adore thy great name, for it is good. O God of our salvation, and our help for ever; O beneficent God! Blessed art thou, O Lord! for goodness is thy name, and unto thee it is proper continually to give thanks.

In the repetition of the Amidah, the Reader says the following:

[Our God! and the God of our fathers, bless us with that three-fold blessing mentioned in the law, written by the hand of thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, the priests, thy sanctified people; as it is said, "The Lord bless and preserve thee! The Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee! The Lord lift up his countenance upon thee, and give thee peace!"] Congregation—("And they shall put my name upon the children of Israel, and I will bless them.")

O grant us peace, happiness, and blessing, with life, grace, favour, charity, and mercy, unto us, and all thy people Israel: and bless us, even all of us together, O our Father! in the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O Lord, our God! the law, and with it life, love, and benevolence; righteousness and mercy; blessing and peace: and may it please thee to bless thy people Israel with abundant fortitude and peace.

s In answer to each of these blessings, the Congregation say: "Amen, may this be his will."

יָהיוּ לרצון אַמרי-פּי ' והניון לבּי לפניד ' יי צורי ונואלי :

יָהְיוּ לָרָצוֹן אִמְרֵי־פִּי ׳ וְהָגִיוֹן לִבִּי לְפָּגֶיךְּ ׳ יִיָּ צוּרִי וְגְוֹאֲלִי : אֱלֹהַי ׳ נְצוֹר לְשוֹנִי מֵרָע ׳ וְשִׂפְתוֹתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה ׳ וְלִמְקַלְלֵיְ

הָפָּר יְעַצָּתָם י וְגַפְּשִׁי בֶּעֶפָּר לַכֹּל מְּהְיֶה י פְּתַח לְבִּי בְּתְוּרָתֶּךְ י וְאַחֲרִי מִצְוֹתֶיךְ תִּרְדּוֹף גַּפְשִׁי י וְכָל־הַקּמִים עָלֵי לְרָעָה י מְהֵרָה הַפֵּר יְעַצָּתָם י וְגַפְשִׁי בָּנְפִשִׁי י וְכָל־תַּם : יְעַשֵּׁה לְמַען שְּמָךְ י עֲשֵׂה תַּפֵּר יְעַצָּתָם י וְקַלְּקֵל מַחְשְׁבוֹתָם : יְעַשֵּׁה לְמַען שְּמָךְ י עֲשֵׂה

ּוְגַּוּאַלִי : עשָּׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמִיו ' הוּא בְּרַחֲמָיו ' שְׁמָּךְ ' עֲשֵׂה לְמַען שְׁמָךְ ' הוּשִׁיעָה יְמִינִךְ וְעַנֵנִי : יְהִיוּ לְרָצוֹן אִמְרִי־פִּי ' וְהֶנְיוֹן לְבִּי לְפָּגִיךְ ' יִי צוּרִי וְנְוֹאַלִי : עשָּׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמִיו ' הוּא בְרַחֲמָיו ' יְעֲשָׂה שָׁלוֹם וְנְוֹאַלִי : עשָּׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמִיו ' הוּא בְרַחֲמָיו ' יְעֲשָׂה שָׁלוֹם

עַבְינוּ י וְעַל כָּל־יִשְׁרָאֵל י אָמֵן:
ואומרים ההושענות י וקודם שיתחילו ההושענות י מוציאין ספר תורה להקיפו
כנהוג: אם חל יום ראשון בשבת אין אומרים זה הושענא אלא מה שכתוב בסמוך
בשבת חול המוער:

# חושענות ליום ראשון

: הושַענא הושַענא

לְמַענָרְ אֶלֹהֵינוּ : לְמַענָרְ בְּוֹרָאֵנוּ : לְמַענָרְ גּוֹאַלֵנוּ : לִמַענָרְ דּוֹרְשֵנוּ :

לְמֵעֶנֶךְ אַדִּירִ אַדִּירִים: לְמֵעַנָךְ בְּוֹרֵא רְוּחַ י וְיוֹצֵר הָרִים:

> יְמַעַנְרְ נְּרוֹל הָעַצָּה י מֵשְׁפִּיל וּמֵרִים: לְמַעַנָּךְ דּוֹבֵר צָּרֶק י וּמַנִּיד מֵישָׁרִים:

Blessed art thou, O Lord! who blessest thy people Israel with peace.
Amen.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and Redeemer.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who rise up against me for evil. O grant it for thy name: grant it for thy right-hand, grant it for thy law: grant it for thy holiness. O save me with thy right-hand and answer me. May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and Redeemer. May he who maketh peace in his high heavens, through his infinite mercy, grant peace unto us and all Israel. Amen.

Before the Hoshaana is said, a Book of the Law is taken out of the Ark and brought to the reading-desk, round which, those who have the palm branch, &c., walk in procession; if the first day is on Sabbath, say instead of the following, the Hoshaana for Sabbath, which see.

## THE HOSHAANA FOR THE FIRST DAY.

Read. and Cong .- SAVE US NOW! O SAVE US!

For thy sake, O our God!

For thy sake, O our Creator!

For thy sake, O our Redeemer!

For thy sake, O thou who wilt seek for us!

For thy sake, who art most mighty!

For thy sake, who createst the wind, and formest the mountains!

For thy sake, who art great in counsel; who castest down, and exaltest!

For thy sake, who speakest righteousness, and declarest rectitude!

```
עג
הושענות ליום ראשון
לְמַעַנָךְ הַיּוֹדְעַ נָעַר · אָם יִפְתֵּר אִישׁ בְּמִסְתָּרִים :
לְמַעַנָךְ וְהוּא בָאֶחָר · וּמִי יְשִׁיבְנוּ אֲמָרִים :
```

לְמֵעֶנֶךְ זֶךְ וְנָקִי · וִּמְתְבָּרֵר עם בָּרִים : לְמֵעֵנֶךְ חֹפֵשׁ מֵצְפּוּן · וְחוֹקֵר בָּל־חֲדָרִים : לְמֵעֵנֶךְ טִפְּחָה יְמִינוֹ שָׁמֵיִם · וְעָשָׁה מְאוֹרִים :

> לְמֵעֶנֶךְ יָסַד אֶבֶין בַּצוּרוֹת ּ בִּקְעַ יְאוֹרִים : לְמֵעֶנֶךְ כַּבִּיר כְּחַ י מְכָכָּד בָּאוּרִים : לְמֵעֵנָךְ לֹא יִתְּפוּ שְׁנוֹתִיו לְרוֹר דּוֹרִים :

: הוֹשַעַנָא הוֹשַעַנָא

אָנָא אֵל אָחָד י וּשְׁמוֹ אֶחָד י וּמִי יִשִׁיבֶנוּ וְהוּא בְאָחָד י קְרָא שְׁמִים נָאָרֶץ נַיִּעֲמְדוּ כְאָחָד י וּמִי יִשִׁיבֶנוּ בְּחָגִינֵת יוֹם אֶחָד י אָנָא זְכֹר אָב יָרַשׁ אֶת הָאָרֶץ וְהָיָה אֶחָד י הַכִּין לַמְּוֹרְדִים לֵב הושיענו אָנָא זְכֹר בֶּן יָחִיד הָיָה לִפְנִי אָבִיו אֶחָד י שְׁנִיהָם בְּנִּסִיון הַלְכוּ כָאֶחָד י נָתַתְּ כְּפֶּר תַּחְתִּיו אַיִּל אֶחָד : הושיענו אָנָּא זְכֹר בָּן יָחִיד הָיָה לִפְנִי אָבִיו אֶחָד י שְׁנִיהָם בְּנִּסִיון הוֹסִיף חֵלֶק שְׁכֶם אָחָד י קנָה לְהַפְּלִיט הַמַּחֲנֶה הָאֶחָד י אָפַף

הוסיף חלק שְּכֶם אֶחָר . קּנָּה לְהַפְּלִיט הַפַּּחְנֶּה הָאֶחָר . אֶפַף שְׁמִים לְּקַבְּל מַלְכוּת שָׁמִים פָּה אֶחָר . השענו אֵנָּא זְכֹר הַפַּשְּׁמִיעֵנוּ שְׁמִים בְּקוֹלוֹת וּכְרָקִים בְּאֶחָר . הַפַּנְחִילֵנוּ תּוֹרָה אַחַת וּמִשְׁפָּט שְׁמִיעֵנוּ בְּחֲנִינִּת יוֹם אֶחָר . אֶחָר . אָחָר . אָחָר . הוֹשְׁעֵנוּ בְּחִינִינִת יוֹם אֶחָר . הוֹשֲענָא . הוֹשֲעַנָא .

אַל יִשְעַךּ צָמֵאתִי וְאֶגֶערֹךְ נָנְדֶּךְ י שַׂמְּחַנְּוּ כִּימוֹת עָנִיתְנוּ . אַמָּחִ נָפֶּשׁ עַבְדֶּךְ : נָאוֹר אַתָּרוֹ אַדִּיר : הָיֵה לֶנוּ לִישׁוּעוֹת חוֹמִרת וָחֵל : שִׁירת לְסוּרָרוּ שְׁנִוֹרת רָאִינוּ רָעָה : יְשׁוּעוֹת חוֹמִרת וָחֵל : שִׁירת לְסוּרָרוּ

וְגַלְמוּרֶה ' יִשְׂמֵח הַר צִיּוֹן ' תָּגַלְנָה בְּנוֹרת יְהוּרֶה : יְדֵּךְּ תוֹסִיף שֵנִית ' חִישׁ לְנוֹחֲלִי דַת אֲרִיאֵל י יָגֵל יְעַקֹּב י יִשְּׁמֵח יִשְׂרָאֵל : צַוֹּה יְשׁוֹעוֹת יָעַקֹב ' אֲשֶׁר לִיִשְׁעַךְּ כְמֵהִים ' וְצַּדִּיקִים For thy sake, who knowest, and art witness, although a man should hide himself in the most secret places!

For thy sake, who art one in mind, and whom no one can turn from his purpose with words!

For thy sake, who art pure, and clear; the art pure to the pure!

For thy sake, who searchest every hidden thing, and investigatest all privacies!

For thy sake, O thou whose right hand hath spanned the heavens, and who hast formed the luminaries!

For thy sake, who foundest the earth, and splittest the rocks into rivers!

For thy sake, who art mighty in power, and glorified with the Urim! For thy sake, O thou, whose years have no end from generation to generation.

Read. and Cong .- Save us now! O save us!

We supplicate thee, who art the sole God, and whose name is ONE; who art one in mind, whom no one can turn from thy purpose! who didst call forth heaven and earth, and they existed at once. Save us on the first day of the celebration of the festival.-We beseech thee to remember our father" who inherited the land, who was singular in merit; and who prepared to the rebellious one heart and one path, that they all might call upon the name of the Lord, and serve him with one accord. Save us, &c. We be seech thee to remember the only son, who was alone unto his father: they both equally underwent the trial: and for the redemption of the son thou didst appoint one ram. Save us, &c. We beseech thee to remember our father who in the inheritance of the land added one portiony to Joseph; who hoped to make one company escape, and gathered his children together to receive the kingdom of heaven with one accord. Save us, &c. We beseech thee, to remember hima who caused us to hear, amidst thunder and lightning, two precepts in one: b and who caused us to inherit one law, and one judgment: save us on the first day of the celebration of the festival.

Read. and Cong .- Save us now! O save us!

O God! I thirst for thy salvation; I will address my prayer unto thee; "Rejoice the soul of thy servant." O thou who art most mighty and glorious, be thou our salvation. "And make us rejoice according to the days wherein thou hast afflicted us; the years in which we have seen evil." O appoint walls and bulwarks for the salvation of the exiled and solitary people: "Then shall Mount Zion rejoice, and the daughters of Judah be glad." Hasten thy abundant help again, to those who

t Compare with Psalm xviii. 27.

u Abraham, to whom God promised the inheritance of Canaan. See Gen. xiii. 15, &c.

v Isaac. w The father to sacrifice, and the son to be sacrificed.

z Jacob. y Gen. xlviii. 22. z Ibid xxxii. 9.

<sup>&</sup>lt;sup>a</sup> Moses. <sup>b</sup> See Vol. I. page 82. <sup>c</sup> Alluding to Isa. xxvi. 1.

```
הושענות ליום ראשון
יִשְׂמְחוּ וְיַעַלְצוּ י לִפְנִי אֱלֹהִים : חֶבֶל נַחֲלֶתְהָ תּוֹשִׁיַע י וְצְרַקְתְהָ
יְשַנֵּנוּ : וְיִשְׂמְחוּ כָל-חְוֹמֵי בָךְ : לְעוֹלָם יְרַנֵּנוּ : קוֹרְאִים בְּשִׁמְךְ י
הְשׁוֹבֵב לְבֵית מְנוּחָה ' שָׁשוֹן וְשִׁמְחָה יַשְּׁיגוּ ' וְנָסוּ יָגוֹן וַאֲנָחָה:
בישנעתר ייבנו יורני פלט בחבם ישמח ישראל בעשיו יבני
ציון יָגְילוּ בְמַלְכָם : רַב לְהוֹשִׁיעַ יָריב רִיבָם יְוִיצִיק לִמְצִיקָם י יִשְּׁמַח
צַדִּיק ' כִּי חָזָה נָקָם : וְיֵרְעוּ כִי יֵרְךְ זֹאת ' תְּשׁנָעְתְךְּ לְשַׁנֵּן ' כִי
ישֶׂפַּחָתַּנִי יָיַ בְּבֶּעֻלֵּיךָ י בְּכִּעֲעֲשׁה יָבֶיךָ אֲרַנֵּן : אִמְרָתְךָּ תָּקִים יֶשְׁע י
לְהָחִישׁ לִפְרוּיִים ּ רָנוּ לְיָעַלְב שִׁמְחָה י וְצַהְלוּ בְּרֹאשׁ הַגּוּיִם :
לוֹבְשֵׁי בִנְבִי רְקְמָה י יָרְוֹנוּ בְכָל־אְפִיקִים י שִּׁמְחוּ בִיִי י וְגִילוּ
צַרִיקִים: יָרְאוּ עָנָיִים וְיִשְּׁמֶחוּ : כְּהוֹשִׁיְעַךְ אֶבְיוֹנָי : יִשְׁמַח לַב :
מְבַּקְשֵׁי יָיַ: קוֹרְאֵי מִקְרָא קֹדֶשׁ יָשֶׁע יִקְרָאוּ בְפָּצַח י שְׁבַע שְׁמָחוֹת
את פָּגֶיך. נְעַמוֹת בִּימִינְךָ נֶצֲח : בָּרָאשוֹן בְּחַנְּם כְהַיּוֹם ' הוֹשַׁע
      צור בְּנִיבוֹ ' זֶה הַיוֹם עָשָה יָיַ ' נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בוֹ : הוֹשֲענָא :
            : אָנָא הוֹשִׁיעָה נָא אָ אָנָא הוֹשִׁיעָה נָא
אָנָא אַל אַחַרוֹן וְרָאשוֹן . אַפֵּץ עַם נְצוּרִים כְּאִישוֹן . בְּצַעַקְתָם
           הושַענא כְלַחֲשוֹן י הַיוֹם בְיוֹם ראשוֹן י הוֹשְיִעה נָא : אנא
אָנָא נְּרַע נִינִי רִישׁוֹן י נְאַל מְיַחֲהֶיךְ כְּרַחֲשׁוֹן י׳ וּנְטֵה לֶנוּ שָׁלוֹם
```

בְּמֵימֵי פִּישוֹן י הַיוֹם בְּיוֹם רָאשוֹן י הוֹשִׁיעָה נָא :

יַאָנִי נָהוּ הוֹשְׁיִעָה נָא : אַנִי נָהוּ הוֹשְׁיָעָה נָא אַ

בְּהוֹשַׁעָתָּ יְרוּיִי הַיְאוֹר י בְּעֻוֹךְ הַנָּאוֹר י וְתַבְריק מָאוֹר י לַעַלוּטִים בְאִישוֹן י גַם עַתָּה כְּמוֹ כֵן י אֵל שֲחַק שוֹכֵן י פְרוּת לְעַמְּךְ יָּהָבוֹ י נְהַלְלֶךְ בְּיוֹם רִאשׁוֹן י בֵּן הוֹשֵׁעַנָא : אני כְּהוֹשַׁעְתָּ סֶנֶל י בָגֶל מוּל בֶגֶל י וְרֹאשׁ מִוְעַבִי כֶגֶל י דִשׁנְתָּ דִישׁוֹן י פְּדוּיֵי אָבִיב י inherit the Law of Ariel: "Then shall Jacob be glad, and Israel rejoice." O command salvation for the sons of Jacob who earnestly long for thy salvation: "Then shall the righteous rejoice and exult before God." O save the lot of thy inheritance, that they may teach thy righteousness; "Then shall all those who hope in thee rejoice, they shall ever shout for joy." O cause those who invoke thy name to return to the dwelling of repose: "Then shall they obtain joy and gladness; sorrow and sighing shall flee away." They shall rejoice in thy salvation, with songs of deliverance in their mouth: "Let Israel rejoice in him who made him: let the children of Zion exult in their King." O thou who art mighty to save, plead their cause, and afflict those who oppress them: "Then shall the righteous rejoice, because he hath seen vengeance." That they may know, that this is from thy hand, in order that they may celebrate thy salvation: "For thou, O Lord! hast made me glad with thy wonderful works: of the works of thy hand will I sing." O accomplish thy word, to hasten salvation to those who are to be redeemed: "Then shall they sing with gladness for Jacob, and shout at the head of the nations." Those who are clothed in embroidered garments shall shout with all their might, saying, "Rejoice in the Lord, and be glad all ye righteous." The meek shall see it, and rejoice, when thou shalt save my poor : "Let the heart of those who seek the Lord rejoice." Those who proclaim thy holy convocations call aloud for thy help: "For in thy presence is the fulness of joy, and in thy right hand are everlasting pleasures." Save us, O our Rock! on this first day of the celebration of our festival; when we proclaim, "This is the day which the Lord hath appointed, we will rejoice and be glad thereon," Read. and Cong .- O save us now!

Read. and Cong.—O save us now, we beseech thee! O save us now, we beseech thee!

O God! who art the first and the last, strengthen the people, who are preserved as the apple of the eye; when in their supplication they cry, O save us now this day, even this first day; save us, we beseech thee, Read. and Cong.—O save us, &c. We beseech thee, cut off the descendants of Dishon, and redeem those who in their humble supplication proclaim thy UNITY: O incline peace to flow toward us, as the waters of Pishon: on this day, even this first day of the feast, save us, we beseech thee.

Read. and Cong.—O thou, who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

As thou didst save those who were commanded to be thrown into the river; and by thy powerful glory enlighten them in the midst of thick darkness: thus also, O God! who dwellest in heaven, do thou at present prepare a redemption for thy people: and as we praise thee on this first day, so save us, we beseech thee. Read. and Cong.—O thou, &c. As

d The temple, so called by David. 1 Chron. xxviii. 2. Emblematic of Edom.

מוֹשְׁיַע חוֹסִים · הוֹשְׁיַע אֱמוֹנָי · עַם כְּדֶתְךְּ רְוֹרְשִׁים · וְזַרע אֵיתְנָי · תַם כְּדֶתְךְּ רְוֹרְשִׁים · וְזַרע אֵיתְנָי · תַּם בְּדֶתְךְּ רְוֹרְשִׁים · שְׁעֵרה נָא תַּבְּיַם הַזֹּאַת אוֹרֶרה אֶרת יְיֵ : רְצֵרה נָא שַׁוְעָתָם · שְׁעֵרה נָא

תְפָּלֶתָם · בַּפַּעם רָאשׁוֹנָה · הֱיֵה נָא אֱיֵלוּתָם · עַם אֲשֶׁר בְּיוֹם כִּפוּר מִפֵּשָׁע פְּדִיתָם · אִוֹמְרִים וּמְהַלְלִים · אֵין קָדוֹשׁ בַּיֵי : הַפַּעַם הַוֹאָת אוֹרֶה אֶת יְיָ :

נְהַלְּלָךְ בִּיוֹם רִאשׁוֹן י כֵּן הוֹשֵׁיעָה אֶת עַפֶּךְ יוּכָרַךְ אֶת נַחֲלָתֶךְ י בָּהוֹשֵׁעָתָּ מֵאָז ְעַרְתֶךְ י כֵּן הוֹשֵׁעָנָא :

: אַנִי נָהוּ הוֹשְיעָה נָא : אַנִי נָהוּ הוֹשְיעָה נָא

ומחזירים ס"ת למקומו

בַּכָּתוּב : הוּשִׁיָעָה אֶת עַמֶּךְ : וּבָרְךּ אֶת נַחֲלָתֶךְ : וּרְצַם וְנַשְּׁאֵם עַר הָעוֹלָם : וְנָאֱמֶר : וִיְהְיוּ דְבָרֵי אֵלֶה : אֲשֶׁר הִתְחַנֵּנְתִּי לַפְנֵי יִיָּ : קְרֹבִים אֶל יִיַ אֱלֹהִינוּ יוֹמָם וָלְיֵלָה : לַעֲשׁוֹת מִשְׁפַּט עַכְדּוֹ : וּמִשְׁפַּט עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל : דְבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ : לְמַעוֹ דְעַת כָּל־ עַמֵּי הָאָרִץ : כִּי יִיָּ הוּא הָאֱלֹהִים : אֵין עוֹר : לֹא יָמוּשׁ כַפֶּר הַתּוֹרָה עַמֵּי הָאָרִץ : כִּי יִיָּ הוּא הָאֱלֹהִים : אֵין עוֹר : לֹא יָמוּשׁ כַפֶּר הַתּוֹרָה

הַנֶּה מִפְּיְהְ יִהְנִיתָ בּוֹ יוֹמֶם וַלְיָלָה ּ לְמַען תִּשְׁמֹר לַעֲשׁוֹת כְּכָל־ הַנֶּה מִפְּיְהְ יִהְנִיתָ בּוֹ יוֹמֶם וַלְיָלָה ּ לְמַען תִּשְׂכִּיל ּ הָלוֹא צִנִּיתִיךְּ הַכָּתוּב בִּוֹ כִּי אָז תַּצְלִיחַ אֶת דְּרָכֵיְךְּ וְאָז תַּשְׂכִּיל ּ הָלוֹא צִנִּיתִיךְּ חֲזַק נָאֱמֶץ ׁ אֵל הַעֵערץ וְאַל תַחָת ׁ כִּי עִפְּךְ יֵי אֱלֹהֶיךְ ּ בְּכָל־אֲשֶׁר תַּלֵךְ : שׁוּבָה לִמְעוֹנֶךְ י וּשְׁכוֹן בְּבֵית מַאֲנַיְךְ י בִּי כָל־פָּה וְכָל־ לְשׁוֹן יִתְּנוּ הוֹר וְהָדָר לְמַלְכוּתָךְ : וּבְנָחה יֹאמֵר ' שׁוּבָה יִיָּ' רְבְבוֹת

אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל : הֲשִׁיבֵנוּ יִיָּ אֵלֶיךְּ וְנָשְׁוּכָה י חַבִּשׁ יָמֵינוּ כְּקְדֶם :

ואומר הש"ץ קריש תחקבל לפני ההיכל

בָּל-יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לְהָם חֵלֶק לְעוֹלָם הַבָּא י שִׁנְאֶמֵר י וְעַמֵּךְ כָּלָם

עבירים : לעולם ערייי ארץ י ער מיייי י ייי להתפאר י

צָּדִיקִים ' לְעוֹלָם יִיִרְשׁוּ אָבֶץ ' נֵצֶר מַטָּעִי ' מֵעַשֵּׂה יָדִי לְהָתְּפָּאֵר : אָמַר רַבִּי יְהוּדָה ' אַשְרֵי מִי שֶּׁעַמָלוֹ בַתּוֹרָה ' וְעשֶׁה נַחַת רְוּחַ thou didst save thy peculiar people, when in the wilderness one standard fronted the other: and with the principal festival season didst much enrich those who were redeemed in the month Abib: even those who are expressly called the peculiar people, who thus carry round thy law: and as we praise thee on this first day, so save us, we beseech thee. Read. and Cong.—O thou, &c.

O thou, who art the Saviour of those who trust in thee, save my faithful ones, the people who seek thy law, who are the posterity of the patriarchs: "And for this will I now praise the Lord." O accept their cry favourably, have regard, we beseech thee, to their prayer, on the first application: be the powerful support of the people, whom thou didst redeem from transgression on the Day of Atonement; and who are continually praising and proclaiming, There is none holy as the Lord; "For which, I will now praise the Lord."

As thou didst save thy congregation aforetime, so save thy people and bless thy inheritance: and as we praise thee on this first day, so save us, we beseech thee.

Read. and Cong.—O thou, who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

The Law is then returned to the Ark, and they say:

As it is written, "O save thy people, and bless thy heritage: and guide, and exalt them for ever." And it is said, "And let these my words, wherewith I have made supplication before the Lord, be nigh unto the Lord our God day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and that there is none else. This book of the law shall not depart out of thy mouth; but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein: for then shalt thou make thy way prosperous, and then shalt thou be successful. Have not I commanded thee? Behold, I have commanded thee, be strong and of good courage, be not terrified, neither be thou dismayed: for the Lord thy God is with thee, whithersoever thou goest." O return unto thy dwelling, and reside in thy temple; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. "And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord! to return unto thee, and we will return: renew our days as of old."

Then say, Kaddish Tithkabbal, before the Ark.

All Israel are entitled to a portion of future happiness: for it is said, "And thy people shall all be righteous; for ever shall they inherit the land; the scion of my planting, the work of my hands, that I may be glorified." Rabbi Judah said, Happy is he, whose labour is the meditation of the law, thereby doing that which is pleasing to Him who formed him; he in life enjoys a good name, and also departs out of this world

עו מוסף של סכות לְיִוֹצְרוֹ · נָרֵל בְּשֵׁם טוֹב · וְנִפְּטֵר בְּשֵׁם טוֹב מִן הָעוֹלָם : וְעָלְיוּ אָמֵר שְׁלֹמֹה בְחָכְמָתוֹ · טוֹב שֵׁם מִשֶּׁמֶן טוֹב · וְיוֹם הַפְּּוֶת מִיוֹם אָמֵר שְׁלֹמֹה בְחָכְמָתוֹ · טוֹב שֵׁם מִשֶּׁמֶן טוֹב · וְיוֹם הַפְּּוֶת מִיוֹם

תְּנְלֵרוֹ : לְמוֹד תּוֹרָה הַרְבֶּה י וִיתִּנוּ לָךְ שְּׁבֶר הַרְבֶּה י וְדֵע מַתַּן שְּׂכָרָן שֶׁל צַדִּיקִים : לֶעָתִיד לָבוֹא : רָבִּי חֲנַנְיָא בָּן עַקשְיָא אוֹמֶר : רָצָה הַקָּרוֹש בָּרוּךְ הוּא לְזַכּוֹת

רְבִּי חֲנַנְיָא בָּן ְעַקשְיָא אוֹמֵר יִרְצָה הַקְּרוֹש בָּרוּךְ הוּא לְזַכּוֹת אֶת יִשְׁרָאֵל י לְפִיכָךְ הִרְבָּה לָהֶם תּוֹרָה וּמִצְוֹת י שֶׁנְּאֲמֵר י יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִרְקוֹ י יַנְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר :

יאין באלהינו ' אין בארגינו ' אין כְמַלְכֵנוּ ' אין כְמְוֹשִׁיֵענוּ : מִי בְארֹהִינוּ ' מִי בְארֹנִינוּ ' מִי כְמַלְכֵנוּ ' מִי כְמְוֹשִׁיֵענוּ : נוֹדֶה בְארֹהִינוּ ' מִי בְארֹנִינוּ ' מִי כְמַלְכֵנוּ ' מִי כְמְוֹשִׁיֵענוּ : נוֹדֶה לֵארֹהֵינוּ ' נוֹדֶה לְמִוֹשִׁיֵענוּ : בְּרוּךְ אַלֹהִינוּ ' בּרוּךְ מִלְבֵנוּ ' בּרוּרְ מִוֹשִׁיִענוּ : אָתָה הוּאַ אַלְהִינוּ ' בַּרוּרְ מִלְבֵּנוּ ' בִּרוּרְ מִלְבֵּנוּ ' בִּרוּרְ מִוֹשִׁיִענוּ : אִתָּה הוּאַ

אֶלהֵינוֹ : בָּרוּךְ אֲרֹנִינוֹ : בָּרוּךְ מֵלְבֵנוֹ : בָּרוּךְ מְוֹשִׁיעֵנוֹ : אַתָּה הוּא אֶלהֵינוֹ : אַתָּה הוּא אֲרֹנִינוֹ : אַתָּה הוּא מַלְבֵנוֹ : אַתָּה הוּא מְוֹשִׁיעֵנוֹ : אַתָּה תְוֹשִׁיעֵנוֹ : אַתָּה תָקוֹם : תְּרַחֵם צִיּוֹן : כִּי עֵת לְחֵנְנָה : כִּי בַא מוֹעֵר :

תָנָא רְבֵי אֵלֵיָהוּ . כָּל־הַשׁנָה הַלָּכות בְּכָל־יוֹם . מְוּבְטֵח לוּ . שָהוּא בֶן הָעוֹלָם הַבָּא : שֶנָאֲמֵר . הַלִיכות עוֹלָם לוֹ . אַל תִּקְרֵי הַלִּיכוֹת . אֶלָא הָלָכוֹת :

בְּאַרְכּוּת : אֶלָא הָלָכוּת : אָמֵר רִבִּי אֶלְעָזָר : אָמֵר רִבִּי חֲנִינָא : תַּלְמִידֵי חֲכָמִים מַרְבִּים שָׁלוֹם בֵּעוֹלָם : שֶׁנָּאֲמֵר : וְכָל־בָּנַיִךְ לְּמּוּדֵי יָיָ : וְרַב שְׁלוֹם בְּנִיִּךְ : אַל תִּקְרֵי בָּנְיִךְ : אֶלָא בּוֹנִיִךְ : יְהִי שָׁלוֹם בְּחִילֵךְ : שַׁלְנָה בְּאַרְמְנוֹתָיִךְ : לְמַען אַחִי וְרַעִי : אֲדַבְּרָה־נָּא שָׁלוֹם בָּךְ : לְמַען בֵּית

בחול המועד יאמר אחר קדיש תתקבל מזמור למנצח משכיל לבני קרח ושפטני
בדף ג'י וקדיש יהא שלמא י ואחר כך אומרים
קַנַה אֶל יָיָי חָזַק נַיְאָמֵץ לָבֶּךְ י וְקַנַה אֶלוּיִי: אֵין קַרוּשׁ כַּיָי י כִּי
אֵין בִּלְתָּןך י וְאֵין צוּר בֵאלֹהַינוּ : כִּי מִי אֱלְוֹהַ מִבַּלְעַרֵי יְיֵי וּמִי צוּר
אַין בִּלְתָּןר י אָין צוּר בִאלהִינוּ : כִּי מִי אֱלְוֹהַ מִבַּלְעַרִי יְיֵי וּמִי צוּר

with a good repute: of such, did Solomon in his wisdom say, "A good name is better than precious ointment! and the day of death than the day of one's birth. Learn much law, and great reward will be bestowed on thee. But know that the reward of the righteous is only to be bestowed in the future state.

Rabbi Chananya, the son of Akashya, saith, that the Holy Blessed One, being pleased to make Israel worthy of enjoying happiness, had enlarged the law with many precepts; as it is said, "The Lord was pleased for his own righteousness' sake, to magnify the law, and make it honourable."

There is none like our God: there is none like our Lord: there is none like our King: there is none like our Saviour. Who is like our God? Who is like our Lord? Who is like our King? Who is like our Saviour? We will give thanks unto our God: we will give thanks unto our Lord: we will give thanks unto our King: we will give thanks unto our Saviour. Blessed be our God: blessed be our Lord: blessed be our King: blessed be our Saviour. Thou art our God! Thou art our Lord! Thou art our King! Thou art our Saviour! Thou wilt save us; "Thou wilt arise, and have mercy on Zion; for the time to favour her, yea, the appointed time, approaches."

It was taught in the college of Eliyahu, that whosoever studied the traditions daily, might be assured of enjoying a happy future state. \* \*

On the middle days say, after Kaddish Tithkabbal, Psalms xlii, and xliii., Kaddish Yehay Shelahmah, and,

<sup>&</sup>quot;Wait on the Lord: be of good courage, and he shall strengthen thy heart; and hope in the Lord. There is none holy as the Lord: for there is none besides thee: neither is there any rock like our God. For who is God save the Lord? or who is a rock besides our God?"

Then continue as above, but after Kaddish Derabbanan, say, "Bless ye the Lord," &c.

The decisions and rules of the oral law, called the mishna and gemara.

```
מוסף של סכות
                                                                             עז
יָיָ אֶלהַינוּ ' אָבַקשָה טוב לָךְ : וּרְאֵה בָנִים לְבָנֵיךְ ' שָׁלוֹם עַל
יִשְׂרָאֵל : שָלוֹם רָב לְאִהְבִי תְוֹרָתֶךְ ' וְאֵין לָמוֹ מִכְשוֹל : יְיָ עוֹ
                                לַעַמּוֹ יִתֵּן ' יָיַ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בַשְּׁלוֹם :
                          ואומר קדיש דרבנן בדף כ"ו:
עָלִינוּ לְשַבְּחַ לַאָּרוֹן הַכּל י לָתֵת נְּרָלָה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית : שֶׁלֹא
עשָנוּ כְּגויִי הָאָרצות י וְלֹא שָׁמָנוּ כִּמִשְׁפְּחוֹת הָאָרָסָה : שֶׁלֹא
שָׁם חֶלְקֵנוּ בָּרֶזם י וְגִוּרָלֵנוּ בְּכֶל-הַמוּנָם : שֶׁהֵם מִשְׁתְחֵנִים
לְהֶבֶל וָרִיק י וּמִתְפַּלְלִים אֶל אֵל לֹא יוֹשְיַע : וַאֲנַחְנוּ מִשְׁתַחֲוִים
לְפְנֵי מֶלֶךְ מַלְבֵי הַמְּלָבִים הַקָּרוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא ' שָׁהוּא נוֹמֶה
שְׁמִים וְיוֹפֵר אָבֶץ י וּמוֹשֵׁב יְנָקרוֹ בַּשָּׁמֵיִם מִמַּעל י וּשְׁבִינַת עווּ
בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים : הוּא אֱלֹהֵינוּ וְאֵין עוֹד אַחֵר ' אֱמֶת מַלְבֵּנוּ וְאֶפֶּס
זְוּלָתוֹ : כַּכָּתוּב בַּתוֹרָה : וָיִרְעָתָּ הַיּוֹם וַהַשְבֹּהָ אֶל לְבָבֶּךְ: י כִּי יִיָ הוּא
          : הָאֶלהִים בַּשָּׁמִים מִפַַּעל וְעַל הָאָרֶץ מִהָּחַת י אֵין עור
         בְּטֶרֶם כָּלֹ־יְצִיר נִבְרָא :
                                                  י אָברון עוֹלָם אֲשֶׁר מָלָךְ
                                                 י לְעַת נַעְשָּׂה כְּחֶפְצוֹ כֹּל
  אַזַי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא :
                                                    יִאַחָרי כִּכְלוֹת הַכּל י
               לְבַדוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא :
 וְהוּא יָהְיֶה בְּתִפְאָרָה:
                                                 יְהוּא הָיָה י וְהוּא הוֶה י
     לְהַמְשִׁילוֹ לְהַחְבִּירָה :
                                                    יָהוּא אֶחֶר וְאֵין שֵׁנִי י
                                               י בְּלִי הַאשִׁית בְּלִי תַבְלִית
              יְלוֹ הָעוֹז וְהַמִּשְׂרָה :
                                                     ּבְּלִי עֶבֶרְ בְּלִי דִמְיוֹן י
             בְּלִי שִׁנוּי וְהַתְּמוּרָה:
                                                   בְּלִי חִבּוּר בְּלִי פֵרוּד
             נְרוֹל כְּחַ וְהַנְּבִוּרָה :
                                                    יְהוּא אֵלִי וְחֵי גְּוֹאֲלִי י
         וְצוּר חֶבְלִי בְיוֹם צָרָה :
 מְנַת כּוֹסִי בִּיוֹם אֶקְרָא :
                                                         יָהוא נְסִי וּמְנוּסִי י
                                                       יַרוֹ אַפְּקִיד רוּחִי '
```

: בְעַת אִישָׁן וְאָעִירָה

אָרני לי ולא אירא:

יְעָם רוּחִי גְּוִיָּתִי י

peace in Israel. Abundant peace have they who love thy law, and none shall obstruct them, The Lord will give strength unto his people; the Lord will bless his people with peace."

#### Then say Kaddish Derabbanan, page 27.

It is peculiarly our duty to praise the Lord of all; to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning; since he hath not made us like the nations of the different countries, nor placed us like other families of the earth; neither hath he appointed our portion like theirs, nor our lot like their multitude, who worship vanity and emptiness, and make supplication to a god who cannot save. But we prostrate ourselves before the Supreme King of kings! the holy and blessed One! who stretched out the heavens, and laid the foundations of the earth: the residence of whose glory is in the heavens above, and the Divine Majesty of whose power is in the highest heavens. He is our God, and there is no other. Our King is truth, and there is none besides him: as it is written in the law, "Know, therefore, this day, and reflect in thy heart that the Lord he is God, in heaven above, and on the earth beneath; there is none else."

O Lord of the universe, who reigned before any thing formed was created. At the time that all was finished according to his pleasure, then was his name proclaimed King. And after all things shall have ceased to exist, he alone will reign tremendous. For he ever was, is now, and will eternally exist in glory. And he is One, nor is there a second to be compared, or associated with him. Without beginning, and without end, and to whom alone appertain power and dominion. Without comparison, without similitude; without change or mutability. Without conjunction, without division of parts: great is his power and might. He is my God, and my living Redeemer, and the Rock of my portion in the day of distress. He also is my Standard, and my Refuge; the portion of my cup when I call. Into his hands do I commit my spirit, when I sleep, and when I awake. And with my spirit, my body also: for the Lord is for me, and I will not fear.

כשיוצא מבית הכנסת אומר

יָיָ נְחַנִי בְּצִרְקָתֶּךְ י לְמַעוֹ שְּוֹרְרִי י הַיִשַׁר לְפָנֵי דַּרְבֶּךְ :

ביום טוב של רגל יאמר לקרוש רק פסוק אלה מועדי וכו' · ואם חל בשבת גם פסוקים דושמרו · על כן · ואחר כך ברכת היין :

# מנחה של סכות

לְמְנֵצֵחַ עַל הַנִּתִּית ּ לִבְנִי קְרַח מִוְמוֹר : מַה־יִּדִידוֹת מִשְׁכְנוֹתֶיְהְ יִיְבְנִוּ לְמְנַצֵחַ עַל הַנִּתִּית ּ לִבְנִי קְרַח מִוְמוֹר : מַה־יִּדִידוֹת מִשְׁכְנוֹתְיִי יְרַנְּנוּ יִּצְשָׁר יְרַוֹּר מֵן לָה · אֲשֶׁר שְׁתָּר שָׁמְל חִי : גַם צְפּוֹר מָצְאָה בַיִּת · וִּדְרוֹר מֵן לָה · אֲשֶׁר שְׁתָּי שְׁמְיּ אֶבְּי וֹנְיְהְ שֶּׁלְה : אַשְּרֵי אָבָם עוֹדֹלוֹ כָךְ · מְסְלוֹת בִיתְּךְ יִ אֶבְי עִוֹן יִשִּירְוֹה יִנְלְהְי בְּלְוֹךְ מֶּלְלוֹךְ מֶּלְה יִ מַלְּה יִ אַבְּר עוֹד וֹן כַּךְ · מְסְלוֹת בִייְתְּה יִּבְעִמְן יִשִּיהְוֹה יִ יְנַקְב מְלְה בְּנִין : יְיִ אֵלְהִים בְּנִיוֹן : יְיִ אֵלְהִים מְּנִי מְשִׁיחָוֹךְ יִּבְי מִעְין יִשִּיהְוֹה בְּיִעְלְב מֶלְה בְּרָכוֹת יַעְמָה מְבְּלְתִי הַבְּעְל הִי מִבְּעִם בְּנִיוֹן : יְיִ אֵלְהִים מְּנְלְה בְּבִית אֶלְהִי מִבְּלְתִי הְבְּעְוֹן הִבְּנוֹן הְצָבוֹן רְאֵה מְּלְתִי הִבְּעְוֹן הִיבְּם בְּנְבְיוֹן : יְיִ אְלְהִים יִנְבְּלְתְי הְבְּלְתִי הִבְּאְוֹיִה אֶלְה שִׁמְעוֹן יִבְבוֹר יִתְּן יִיִּי לְּאְלְהִים בְּנְבְיִים בְּנִים מְשִׁיְחָךְ בִּיִ מִּין יִיְיִבְּע מוֹן בְּבְרִייִ בְּשְׁרִי יִנְעִלְב בְּנִי מְשִׁיְחָוֹן בְּיִ בִּשְׁיוֹן בִּיוֹ בְּבְּוֹים בְּנְמִים בְּתְבִין בְּיִבְּיוֹן : יְיִ אְלְהִים בְּבְּתְיִבְייִ בְּשְׁרִי יִבְּבְּתְים בִּנְיִים בְּנְמִים בְּבְּתְיִם בּיִים בְּבְּתְים בִּיְיוֹן : יְיִי אָלְהִיים בְּנְמִים בְּנִים בְּנִים בְּבְיִים בְּבְיִים בְּבְּתִים בְּבִים בְּנִים בְּבְיוֹן : יְיִי בְּבּיוֹים בְּנִים בְּנִים בְּבְּבִים בְּנְמִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּבְיִים בְּנִים בְּנִים בְּנִם בְּנִים בְּנִים בְּבְים בִּים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּבְיוֹם בְּיוֹים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּבְיוֹיוֹם בְּיוֹים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּבְיוֹי בְּיוֹים בְּנִים בְּבְּיוֹם בְּבְיוֹם בְּיוֹם בְּנִים בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹי יִבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹים בְּבִּיוֹם בְּבִים בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹי יִבְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְי

נָיַרבּר יִיָּ אֶל־משָה לֵאמר: צו אֶת־בְּנִי יִשְׂרָאֵל וְאֶמַרְהָּ אֲלֵהֶם ׁ אֶת־קַרְבָּנִי לַחְמִי לְאִשַּי בִיחַ נִיחֹחִי · תִּשְׁמְרוּ לְהַקְרִיב לִי בְּמְוְעֵרוּ : וָאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאֵשֶּה אֲשֶׁר תַּקְרִיבוּ לֵיֵי · כְּבָשִׁים בְּנִי־שָׁנָה When going out of the Synagogue, say:

"Lead me, O Lord! in thy righteousness, because of my enemies: make thy way straight before me."

### AFTERNOON SERVICE

FOR THE

# FEAST OF TABERNACLES.

#### PSALM LXXXIV.

TO THE CHIEF MUSICIAN UPON GITTITH; A PSALM FOR THE SONS OF KORAH.—How lovely are thy tabernacles, O Lord of Hosts! My soul desireth, yea, it longeth for the courts of the Lord; my heart and my lip join in signing the praises of the living God. Even the sparrow hath found a house, and the swallow a nest for herself, where she may lay her young in thy altars, O Lord of Hosts! my King, and my God! Happy are they that dwell in thy house, continually they will praise thee. Happy the man whose strong confidence is in thee; and those whose hearts are inclined to the paths which lead to thy service. Who passing through the valley of mulberries make a well; the rain also filleth the pools. They go from host to host, all of them appearing before God in Zion. O Lord God of Hosts! hear my prayer: give ear, O God of Jacob. Selah. Thou art our shield, O God! behold! and look upon the face of thy anointed. For a day in thy courts is better than a thousand elsewhere. I would rather choose to sit at the threshold of the house of my God, than to dwell in the tents of wickedness. For the Lord God is a sun and shield. The Lord will give grace and glory to those who walk uprightly, and will not withhold any good from them. O Lord of Hosts! blessed is the man who trusteth in thee.

#### Numb. xxviii. 1-9.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Command the children of Israel, and say unto them, My offering, my bread for my sacrifices consumed by fire, for a sweet savour unto me, shall ye observe to offer unto me in its due season. Say also unto them, This is the offering made by fire which ye shall offer unto the Lord: two lambs of the first year without blemish, every day, for a continual burnt-offering. The one lamb shalt thou offer in the morning, and the other lamb shalt thou offer

תְמִימִם ׳ שְׁנַיִם לַיוֹם עלָה תָמִיר : אֶת־הַכֶּבֶשׁ אֶחָר תַּעֲשֶׂה <mark>כַבְּ</mark>ֹקֶר יַ וְאֵת הַכֶּבֶשׁ הַשֵּׁנִי הַּעֲשֶׂח בֵּין הָעַרְבָּיִם : וַעַשִּׂירִית הָאֵיפָ<mark>ה</mark> סְלֶת לְמִנְחָה : בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן כָּתִית רְבִיעִת הַהִין : עלַת הָּמִיד

הָעשָיָה בְּהַר סִינֵי ְ לְרֵיחַ נִיחְחַ אִשֶּה לֵיִי : וְנִסְכּוֹ רְבִיעת הַהִּין לַבֶּבֶשׁ הָאֶחָר י בַּקְדֶשׁ הַפַּךְ גֶסֶךְ שֵׁבָר לַיָּי: וְאֵת הַבֶּבֶשׁ הַשֵּׁנִי קַעשֶׁה בֵּין הַערְבָּיִם : כְּמִנְחַת הַבְּקֶר וּכְנִסְכּוֹ תַּעֲשֶׂה : אִשֵּׁה רִיחַ ניחח ליי:

ואומר פטום הקטרת כמו שכתוב בשחרית בדף כ"ב:

וַעְרָבָה לַיֶּי מִנְחַרת יְהוּדָרה וִירוּשָׁלֵם : כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קרמניות:

אַשְבי וושְבִי בֵיתֶךְ ' עוֹד יְהַלַלוּךְ פֶּלָה : אַשְבי הָעָם שֶּבָּכָה לוֹ י אַשְרִי הָעָם שֶׁיָי אֱלֹהָיו : תַּהִלָּה לְדָוֹד : אַרוֹמִמְךְּ אֱלֹהַי הַמֶּּלֶךְ י

יוֹאַבֶּרְכָה שִׁמְךָּ לְעוֹלָם וָעֵר : בְּכָל־יוֹם אֲבָרְכֶךָּ י וַאֲחַלְלָה שִׁמְךְּ לְעוּלָם וָעֶר : נָּרוֹל יָיַ וּמְהָלָל מָאֹר י וְלִנְּרָלָתוֹ אֵין חֲקֶר : רוֹר לְרוֹר יְשַבַּח מֵעשֶיך: וּגְבְוּרֹהֶיךָ יֵגְירוּ: הַדַר כְּבוֹר הוֹבֶךָ: ' וְדְבְרֵי

נָפָלְאֹהֶיךָ אָשִיחָה : וֶנֶעזוּז נְוֹרָאוֹהֶיךָ יאֹמֶרוּ : וּנְרָלֵּתְךְּ אֲסַפְּרֶנָה : זָבֶר רַב טִּוּבְדָּ יַבְּיעוּ ' וְצִרְקָתְדְּ יְרַגְּנְוּ : חַנּוּן וְרַחוּם יְיַ ' אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְרָל־חָסֶר י טוֹב יְיַ לַכּל י וְרַחֲמָיו עַל כָּל־מַעַשָּיו : יוֹרְוּךְ יְיַ כָּל־

מַעַשֶּׁיךָ י וַחֲסִיבֶיךָ יָבֶרְכִּוּכָח : כְּבוֹד מַלְכְוּתְדָּ יֹאמֵרוּ י וּגְבוּרָתְדָּ יָדַבֶּרוּ : לְהוֹדְיַע לִבְנִי הָאָדָם נְּבְוּרֹתָיו ' וּכְבוֹד הֲדֵר מַלְכוּתוֹ : מַלְכִוּתְדָּ מַלְכוּת כָּל־עְלָמִים י וּמֶמְשַלְתְּדְּ בְּכָל־דּוֹר נָדֹר : סוֹמֵךְ יָיָ לְבָל־הַנְּפְלִים י וְזוֹקָף לְבָל־הַכְפוּפִים : עִינִי־כֹל אֵלֶיךְ יְשַׁבֵּרוּ י

וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אָכְּלָם בְּעִתוֹ : פּוֹתֶחַ אֶת יָדֶךְ ' וּמַשְׂבְּיַע לְכֶל־חַי כָצוֹן: צַדִּיק יְיָ בְּכָל־דְּרָכָיוֹ יְחָסִיר בְּכֶל־מֵעשִׁיוֹ: קרוֹב יְיָ לְכָל־קְרָאָיו : לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בֶאֶמֶת : רְצוֹן יְרַאָיו יַעֲשֶׁה : וְאֶת שַׁוְעָתָם יִשְׁכֵע וְיִוֹשִׁיעֵם : שוֹמֵר יְיַ אֶת כָּל־אְהַבְיו י וְאֵת כָּל־ שַׁוֹמֵר יָיַ אֶת הָרְשָׁעִים יַשְּׁמִיד : תְּהַלַּת יָיִ יְדַבֶּר־פִּי׳ וְיְבָרַךְ כְּלֹּבְשָׁר שֵם

at even. And the tenth part of an ephah of fine flour for a meat-offering, mingled with the fourth part of a hin of beaten oil. It is a continual burnt-offering which was ordained in Mount Sinai, for a sweet savour, an offering made by fire unto the Lord. And the drink-offering thereof shall be the fourth part of a hin for the one lamb: in the holy place shalt thou cause the strong wine to be poured out for a drink-offering to the Lord. And the other lamb shalt thou offer at even, as the meat-offering of the morning, and as the drink-offering thereof shalt thou offer it, an offering made by fire for a sweet savour unto the Lord.

Then say the order of Incense, page 23, till, "And may the offering," &c. After which continue:

"And may the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord as in ancient days, and as in former years."

"Happy are they that dwell in thy house; they will be continually praising thee. Selah. Happy the people who are thus! Happy the people whose God is the Lord !"-PSALM CXLV. DAVID'S PSALM OF PRAISE. I will extol thee, my God, O King! and I will bless thy name for ever and ever. Every day will I bless thee, and I will praise thy name for ever and ever. The Lord is great, and exalted in praise, and his greatness is unsearchable. One generation shall praise thy works to another, and shall declare thy mighty acts. I will speak of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works. And men shall speak of the might of thy tremendous acts; and thy greatness will I declare. The memorial of thy abundant goodness shall they perpetually utter, and shall sing of thy righteousness. The Lord is gracious, and full of compassion; long-suffering, and of great mercy. The Lord is good to all; and his mercies are over all his works. All thy works shall praise thee, O Lord! and thy pious servants shall bless thee. They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power. To make known his mighty acts to the sons of men, and the glorious majesty of his kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion subsisteth throughout all generations. The Lord upholdeth all who fall, and raiseth up all those who are bowed down. The eyes of all wait upon thee, and thou givest them their food in due season. Thou openest thy hand, and satisfiest the desire of every living thing. The Lord is righteous in all his ways, and beneficent in all his works. The Lord is near unto all those who call upon him, to all who call upon him in truth. He will fulfil the desire of those who fear him; he will also hear their cry, and save them. The Lord preserveth all those who love him; but

קרשו לעולם נער : וַאֲצַרְחָנוּ נְבָרֵךְ יָה י מֵעתָּר וְעַר עוֹלֶם

הַלְלוּ־יָה :

ובָא לְצִיוֹן נוֹאֵל י וּלְשָבֵי כֶּשַע בִייְעַקב י נָאָם יִיַ: וַאֲנִי זֹאַת בְּרִיתִי אֹתָם אָמֵר יָיָ י רוּחִי אֲשֶׁר עָלֶיךְ י וּדְבָרַי אֲשֶׁר שַׂמְתִּי

בְפִיךְ י לֹא יָמְוֹשׁוּ מִפְּיךְ י וּמִפִּי זַרְעַךְ י וּמִפִּי זֶרַע זַרְעַדְ י אָמֵר יַנְיַ מַעַתָּה וְעַר עוֹלָם: וְאַתָּה לָקרוֹשׁ יוֹשֵׁב הְהָלוֹת יִשְׂרָאֵל : וָקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמֵר ' קרוֹשׁ קרוֹשׁ קרוֹשׁ יָיָ צְבָאוֹת ' מְלֹאׁ

כָל־תָאָבֶץ כְּבוֹדוֹ : וּמְקַבְּלִין בֵין מִן בִין וְאָמְרִין ֹ קַדִּישׁ בִשְמֵי מְרוֹפָא עַלְאָה בֵּית שְׁכִנְתֵּיה י קַדִּישׁ עַל אַרְעָא עוֹבַר גְּכְוּרְתֵּיה י קַרִישׁ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא י יָי צְבָאוֹת מַלְיָא כָּל־אַרָעא זִיוּ יָקְרֵיה : וַתִּשְּׂאֵנִי רְוּחַ נָאֲשְׁמֵע אַחְרֵי ' קוֹל רַעשׁ נָרוֹל ' בָּרוּךְ

כְּבוֹד יְיָ מִפְּקוֹמוֹ : וּנְטָלַתְנִי רְוּחָא וּשְׁמָעִירת בַּתְראי י קַל זְיַעַ שַׂנִיא י דִּמְשַׁבְּחִין וְאָמָרִין י בְּרִיךְ יְקָרָא בָיִי מְאָתַר בֵּית שְׁכִנְתֵּיה : יְיַ יִמְלֹךְ לְעִלָם נָעֵר : יְיַ מַלְכוּתֵיה כָּאִים לְעָלֵם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא : יְיָ אֶלהֵי אַכְרָהָם יִצְחָק יִשְׂרָאֵל אֲבוֹתִינוּ י שָׁמְרָה־

זאת לעולם לְיֵצֶר מַחְשְׁבוֹת לְבַב עַמֶּךְ י וְהָבֵן לְבָבָם אֵלֵיךְ : יְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עָוֹן י וְלֹא יַשְׁחִירת י וְהַרְבָּה לְהָשִׁיב אַפּוּ וַלֹא יָעִיר כָּל־חֲמָתוֹ : כִּי אַתָּה יְיָ טוֹב וְסַלָּח י וְרַב חֶסֶר לְכָל־ קראיה : צרבותה צבק לעולם י ותובתה אמת : תתו אמרת

בְיַעַקֹב י חֶסֶר לְאַבְרָהָם י אֲשֶׁר נִשְׁבַּעָהָ לַאֲבֹתִינוּ מִימֵי קֶדֶם : בָּרוּךְ אָדנִי יוֹם יוֹם יַיְעַמָּס־לָנוּ י הָאֵל יִשְוּעָתֵנוּ מֶלָה : יָיָ צְבָאוֹת עמָנוּ ׳ מִשְׁנָב לָנוּ אֱלֹחֵי יַעָקֹב מֶלָה : יְיָ צְּבָאוֹת ׳ אַשְׁרֵי אָרָם בֹּמַחַ בָּךְ: יָיָ הוֹשִׁיעָה · הַמֶּלֶךְ יַעַגְנוּ בִיוֹם קַרְאֵנוּ : בָּרוּךְ אֱלֹהַינוּ שְבְּרָאֲנוּ לִכְבוֹדוֹ י וְהַבְּדִּילֵנוּ מִן הַתּוֹעִים י וְנָתַן לֵנוּ תּוֹרַת אֱמֶת י

וְחַיֵּי עוֹלָם נָפַע בְּתוֹבֶנוּ : הוֹא יִפְתַח לִבְנוּ בְתְוֹרָתוֹ י וְיָשִׁים בְּלְבֶנוּ אַהָבָתוּ וִיִראָתוּ לַעֲשוֹת רצונוּ י וּלְעָבְדוּ בְּלַבָב שָׁלֵם י לְמַען לֹא נִינַע לָרִיק י וְלֹא נֵלֵר לַבֶּהָלָה : יְהִי רָצוֹן מִלְפְנֵיךְ יָיָ he will destroy all the wicked. My mouth shall utter the praise of the Lord: and let all flesh bless his holy name for ever and ever. "As for us, we will bless the Lord from henceforth, and for ever. Hallelujah."

"And the redeemer shall come unto Zion, and to those in Jacob, who turn from transgression, saith the Lord. As for me, this is my covenant with them, saith the Lord, my spirit which is upon thee, and my words which I have put in thy mouth, shall not depart from thy mouth, nor from the mouth of thy children, nor from the mouth of their offspring, saith the Lord, from henceforth, for ever. But thou art holy, O thou who dwellest amidst the praises of Israel. And one angel cried unto another, and said, Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts! the whole earth is full of his glory." Andh they received the word from each other, and said, Holy in the highest heaven, the exalted temple of his divine presence: holy, upon earth, the work of his mighty power: holy, eternally, for ever and ever. He is the Lord of Hosts! the whole earth is full of the splendour of his glory. "Then the spirit lifted me up, and I heard a voice rushing forth with great impetuosity behind me, saying, Blessed be the glory of the Lord from his residence." Then the spirit took me up, and I heard behind me an impetuous voice of those who praised, and said, Blessed be the glory of the Lord, from the place of the temple of his divine presence! "The Lord shall reign for ever and ever." The kingdom of the Lord is established for ever and ever. "O Lord God of Abraham, Isaac, and Israel, our fathers, preserve this for ever, to form the inward thoughts of thy people, and prepare their hearts to serve thee. And he being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not; yea, he frequently turneth away his anger, and awakeneth not all his wrath. For thou, O Lord! art good, and ready to forgive, and of abundant mercy unto all who call upon thee. Thy righteousness is everlasting righteousness, and thy law is truth. Thou wilt accomplish the truth unto Jacob, and the mercy unto Abraham, which thou hast sworn unto our fathers from the days of old. Blessed be the Lord, who daily loadeth us with benefits; for he is the God of our salvation, for ever. The Lord of Hosts is with us: the God of Jacob is refuge unto us. Selah. O Lord of Hosts! blessed is the man who trusteth in thee. Save us, O Lord: answer us, O King! when we call on thee." Blessed be our God! who hath created us for his glory, and separated us from those who go astray, and hath given us the law of truth, and planted eternal life within us. May he open our hearts to the reception of his law, and firmly fix his love and fear in our hearts, that we may perform his will, and serve him with an upright heart; so that we may not labour in vain, nor bring forth unto trouble. May it be acceptable in thy presence,

h The paraphrase of the Targumim is added after the verses from Isaiah vi., Ezekiel iii., and Exodus xv., commonly called the Kedusha, or Sanctification.

כָבור וְלֹא יִדִּם ְיִיָּ אֱלֹהַי לְעוֹלָם אוֹהֶךָ: יְיָ חָפֵּץ לְמַעַן צִּדְקוֹ · יַנְדְיל תּוֹרָה וְיַאִדִּיר : וְיִבְּטְחוּ בְּדְּ יְוֹרְעֵי שְׁמֶךְ . כִּי לֹא עָזְבְּתְּ דְּרְשֶׁיךְ יְיִ: יְיָ אֲרֹנִינוּ : מָה־אַדִּיר שִׁמְךְּ בְּכָל־הָאָרֶץ : חִזְּקוּ וְיַאֲמֵץ לְבַבְּכֶם · כָּל-הַמְיְחַלִּים לֵיָי :

(וכשות בשבת יאמר קדיש לעילא ואומרים ב' פעמים

נאָני תְפָּלָתִי לְךָּ יִיָּ עֵת רָצוֹן · אֶלהִים בְּרָב־חַסְבֶּךְ · עַנְנִי בֶּאֶמֶת יִשְׁעֶךְ : בָּרוּךְ הַפָּקוֹם · שֶׁנָתַן תּוֹרָה לְעַפּוֹ יִשְׂרָאֵל · בָּרוּךְ הוּא · אַשְׁרֵי היות שברה לי · אשרי היות שיי אלהיי :

בְּעָם שֶׁבְּבָה לֹוֹ · אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיִי אֱלֹהָיו : ומוציאין ספר תורה · ואומר גדלו · וקורין לג' בפרשת השבוע ולא יאמר קריש · ואומר

מִןמוֹר שִׁיר י לְיוֹם הַשַּבָּת : טוֹב לְחוֹדוֹת לַיָּי וּלְזַמֵּר לְשִּמְהְ גַּלְיוֹן : לְהַנִּיד בַּבְּּגָּןר חַסְבֶּךְ י נָצֵגְטוּנְתְךְּ בַּלֵּילוֹת : עַלְי־עָשוֹר ועלי־נבל : עלי הניזו בכנור : בי שמחתני יי בפעלה : במעשי

יַעְלֵי־נְבֶל ׳ עַלֵּי הָנָּיוֹן בְּכְנוֹר : כִּי שִׁמַּחְתַּנִי יֵי בְּפְּעָלֶךְ ׳ בְּמַעֲשֵׂי יָבֶיךְ בְּבְעַלֶּךְ ׳ בְּמַעֲשִׂי יָבֶיךְ בְּבְּעַלֶּךְ יִי מְאר עָמְקוּ מַחְשְּבֹתֵּיךְ : מָה־נְּוְדְלוּ מֵעֲשֶׂיךְ יְיֵי מְאר עָמְקוּ מַחְשְּבֹתֵּיךְ : מְהַבְּעַר לְא יַבְע ׳ וּכְסִיל לְא־יָבִין אֶת זֹאת : בִּפְּרְחַ רְשָׁעִים אִישׁ־בַּער לְא יַבְע ׳ וּכְסִיל לְא־יָבִין אֶת זֹאת : בִּפְרְחַ רְשָׁעִים כְּמוֹ עֲשֶׁב ׳ וַיִּצְיצוּ כָּל־פְּעֵלֵי אָוֹן ׳ לְהִשְּמְרָם עֲרִי־עַר : וְאַתָּה כְּמוֹ עֲשֶׁב ׳ וַיִּצְיצוּ כָּל־פְּעַלֵי אָוֹן ׳ לְהִשְּמְרָם עֵרִי־עַר : וְאַתָּה

פָרום לְעַלֶּם יָיַ: כִּי הִנֵּה אִיְכֵיך ויָיַ: כִּי הִנֵּה אִיְכֵּיך יֹאבֵרוּ ' יִתְפַּרְדוּ כָּל־פִּעָלֵי אָנֶן: וַתָּבֶרם כִּרְאֵים קַרְנִי · בַּלֹתִי בְּשֶׁמֶן רְעַנָן: וַתַּבֵּטִ אֵינִי בְּשׁוּרָי · בַּקָּמִים אָלֵי מְרַעִים · תִּשְׁמֵעְנָה אָזְנַי : צַּדִּיק כַּתָּמָר יִפְּרָח · בְּאֶרָז בַּלְבָנוֹן יִשְׂנָּה : שְׁתוּלִים בְּבֵית יָיֵ י בְּחַצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יַפְּרְיחוּ : בְּאֶרָז בַּלְבָנוֹן יִשְׂנָּה : שְׁתוּלִים בְּבֵית יָיֵ י בְּחַצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יַפְּרְיחוּ

עור יְנוּבוּן בְּשִׁיבָה : דְשֵׁנִים וְרֵעַנַנִּים יִהְיוּ : לְהַנִּיד כִּי יָשָׁר יְיָ · צוּרִי וְלֹא עַוְלֶתָה בּוֹ : O Lord our God, and God of our fathers! to enable us to observe thy statutes, and thy precepts in this world, so that we may be worthy to live, and inherit the good, and the blessing reserved for the life of the future world. "To the end that my glorious triumphant soul may sing praise to thee without ceasing. O Lord, my God! I will give thanks unto thee for ever. The Lord was pleased for his own righteousness' sake to magnify the law, and adorn it. And those who know thy name, will put their trust in thee; for thou, O Lord! hast not forsaken those who seek thee. O Lord, our Lord! how excellent is thy name in all the earth. Be ye then of good courage, and he shall strengthen your heart, all ye who trust in the Lord."

[If the Feast happens on the Sabbath say Kaddish Le-ayla.

The Reader and Congregation then say twice:

"And I will offer my prayer unto thee, O Lord! in an acceptable time: in thy abundant mercy, O God! answer me in the truth of thy salvation."

Blessed be the Lord, who hath given the law to his people Israel, blessed is he. "Happy the people who are thus! Happy the people whose God is the Lord."

The Law is then taken out of the Ark, and they say, "O magnify the Lord with me," &c. And the Reader reads a chapter belonging to the section of the ensuing week to three persons; after which they say:

#### PSALM XCII.

A PSALM AND SONG FOR THE SABBATH DAY .- It is good to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy name, O Most High! to declare thy loving-kindness in the morning, and thy faithfulness in the night. Upon the ten-stringed instrument, and upon the psaltery: and with the sweet sound of the harp. For thou, O Lord! hast made me glad with thy wonderful works! I, therefore, will triumph in the works of thy hands. How great, O Lord! are all thy works: thy thoughts are exceeding profound. A brutish man knoweth it not: neither doth a fool understand this. When the wicked spring up like grass, and the workers of iniquity flourish; it is that they may be destroyed for ever. But thou, O Lord! art exalted for evermore. For lo! thy enemies, O Lord! for lo! thy enemies shall perish: all the workers of iniquity shall be scattered. But thou shalt exalt my horn, like the horn of a Reëm: I shall be anointed with fresh oil. My eyes shall also see the end of my enemies; and my ears shall hear it of the wicked, who rise up against me. righteous shall flourish like the palm-tree; he shall grow like the cedar on Lebanon. They shall be planted in the house of the Lord: in the courts of our God shall they flourish. They shall still bring forth fruit in old age: they shall be fat and flourishing. To show that the Lord is upright: he is my Rock, and there is no unrighteousness in him.

ומחזירין ספר תורה למקומו ואומר

יָהַלְלוּ אֶת שֵׁם יָיַ . כִּי נִשְּׂנָב שְׁמוּ לְבַרוּ . הוֹדְוֹ עַל אֶרֶץ וְשְּמֵיִם : יַהַלְלוּ אֶת שֵׁם יָיַ . כִּי נִשְּנָב שְׁמוּ לְבַרוּ . הוֹדְוֹ עַל אֶרֶץ וְשְּמֵיִם הַ הַלְלוּ־יָה : יָיַ הוּא הָאֱלֹהִים . יַיַ הוּא הַאֱלֹהִים בַּשְּׁמִים מִפֵּעַל . וְעַל הָאֶרֶץ מִתְּחַת . אֵין עוֹד : אֵין כְּמִוּךְ בָאֶלֹהִים אֲרֹנִי . וְאֵין כִּמֵּעשֶׂיךְ :

וכשמכנים התורה בהיכל יאמר

שּוּבָה לִמְעוֹנֶךְ י וּשְׁכוֹן בְּבֵית מַאֲנֵיָךְ י כִּי כָל־פָּה וְכָל־לָשׁוֹן יִהְנוּ הוֹד וְהָדָר לְמַלְכוּתָךְ : וּבְנָחה יאמר י שוּבָה יֵיָ יְרְבְּבוֹת אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל : הַשִּׁיבֵנוּ יִיָ אֵלֶיךְ וְנְשִׁוּכָה י חַדֵּשׁ יָמִינוּ בְּקְרֶם :) אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל : הַשִּׁיבֵנוּ יִיָ אֵלֶיךְ וְנְשִׁוּכָה י חַדֵּשׁ יָמִינוּ בְּקְרֶם :)

ואומר קדיש לעילא יומתפללים כמו בשחרית יוקדיש תתקבל יומזמור כאיל תערג בדף ג'י קדיש יהא שלמא יועלינו לשבח :

# בליל שני של סכות

מתפללים ערבית כמו בליל ראשון י ואם חל במוצאי שבת י אומרים ותודיענו :

# יום שני של סכות

מתפללים כמו ביום ראשון י ומברכים על נטילת לולב י אלא שאין אומרים עליו שהחיינו י אלא כשחל יום ראשון של סכות בשבת י ומוציאים שני ספרים י באחר קורים חמשה גברי כמו אתמול והמפטיר קורא גם כן כמו אתמול י ואומר הפטרה זאת

# הפטרה ליום שני של סכות

נַיַּלְּהָלוּ אֶל־הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹהֹ כָּל־אֵישׁ יִשְׂרָאֵׁל בֶּיָרַח הְאֵתָנִיִם בָּחֲנ הָוּא הַחְדִשׁ הַשְּׁבִיעִי : נַיָבֹאוּ כָּל זִקְנֵי יִשְּׁרָאֵל וַיִּשְׂאוּ הַכְּהָנִים אֶת־הָאָרְוֹן : וַיִּעלוּ אֶת־אָרָוֹן יִהנָהֹ וְאֶת־אָהֶל מוֹעֶׁר וְאֶת־כָּל־כְּלֵי הַקְּדֶשׁ אֲשֵׁר בָּאְהֶל וַיִּעַלִּוּ אֹלָם הַכְּהְנִים וְהַלְּוִים : וְהַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה וְכָלְרְעָרַת יִשְׂרָאֵל הַנִּוֹעָרִים עָלָיו אִהְוֹ לִפְנֵי הַאָּרְוֹן מְזַבְּחִים צָאוּ וֹבָלֶר אֲשֶׁר לְא־יִמְּפְּרִוּ וְלֹא יִפְנִוּ מֵרְב : וַיָּבִיאוּ הַבְּהָנִים אֶת־אָרוֹן וֹבְלֶּר אֲשֶׁר לְא־יִמְּפְּרוּ וְלֹא יִפְנִוּ מֵרְב : וַיָּבִיאוּ הַבְּהָנִים אֶת־אָרוֹן Whilst the Law is returning to the Ark, the following is said:

"Let them praise the name of the Lord; for his name alone is exalted: his glory is above the earth and the heavens. He will also exalt the horn of his people, praise for all his saints; even for the children of Israel, a people near unto him. Hallelujah! the Lord he is God! The Lord he is God! in the heaven above, and upon the earth beneath; there is none else. There is none like unto thee among the gods, O Lord! neither is there any thing equal unto thy works."

When the Law is returned into the Ark, say:

O return unto thy dwelling, and reside in thy temple; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. "And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord! to return unto thee, and we will return, renew our days as of old."

Next say, Kaddish Le-ayla.

Then say the Amidah, and Kaddish Tithkabbal. After which say, Psalm xlii. xliii. page 4., then say Kaddish Yehay Shelahmah, and "It is peculiarly our duty."

#### THE SECOND NIGHT OF SUCCOTH.

The Service is the same as on the first Night; and if it should happen to be the conclusion of the Sabbath, say, "And thou hast made known," &c. page 9.

### THE SECOND DAY OF SUCCOTH.

The Service is the same as on the first; they take out two Books of the Law: in the first the Portion of the preceding Day is read to five Persons; and in the second the Maphtere of the same also: after which, say the following:

### HAPHTORAH FOR THE SECOND DAY.

1 King viii. 2-22.

And all the men of Israel assembled themselves unto king Solomon at the feast, in the month Ethanim, which is the seventh month. And all the elders of Israel came, and the priests took up the ark. And they brought up the ark of the Lord, and the tabernacle of the congregation, and all the holy vessels that were in the tabernacle, even those did the priests and the Levites bring up. And king Solomon, and all the congregation of Israel that were assembled unto him walked with him before the ark, sacrificing sheep, and oxen, that could not be told nor numbered for multitude. And the priests brought in the ark of the covenant of

בְּרִית-יְהוֶה אֶל-מְקוֹמֶו אֶל-דְּבִיר הַבַּיִרת אֶל-קְּרֶשׁ הַקְּרָשׁיִם אֶל-תַחַת בַּנְפִי הַבְּרוּבִים : כִּי הַבְּרוּבִים בְּרָשִׁים בְּנָפִיִם אֶל-מְקוֹם הָאָרוֹן וַיָּסָבוּ הַבְּרָבֶים עַל-הָאָרוֹן וַעל-בַּדָיו מִלְמֵעְלָה : וַיְּאַרְכוֹּ

הַאָּרון נַיָּטְבּוּ נַוּבְּן בָּים עַל נָאָרון נַעל בַּּגְי בּיְבְּאָרוּ לָא יְרָאוּ הַבְּרִים וַיְיָרְאוּ רָאשֵׁי הַבַּרִּים מִן־הַּקְּרֶשׁ עַל־פְּנֵיְ הַדְּבִיר וְלְא יְרָאוּ הַחְוּצָה נַיִּהְיוּ שָׁם עַר הַיִּוֹם הַנֶּהְ : אֵין בָּאָרוֹן רַק שְׁנֵּי לְחַוֹּת

הַאֶּבְנִים אֲשֶׁר הִנְּחַ שֶׁם משֶׁה בְּחַרֶב אֲשֶּׁר כְּרַת יְהנָה עם־בְּנֵי יִשְּׁרָאֵל בְּצֵאתָם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם : וַיְהֵי בְּצֵאת הַכְּהָנִים מִן־הַקְּהָדְש יִהְעָנָן מָלֵא אָת־בֵּית יְהוָה : וְלְא־יַרֵלְוּ הַכְּהָנִים לַעֲמִר לְשָׁרֵת יֹהָעָנָן מָלֵא אָת־בֵּית יִהוֹה : וְלְא־יַרֵלְוּ הַכְּהָנִים לַעַמִר לְשָׁרֵת

יהָעָנְן מָרֵא אָת־בֵּית יְהָוָה : וְלְא־יָבְּיְנְּי הַבְּהָבֶּיִם רַעֲּמִר שְׁלֹמְהׁ יִהְנָרֵה אָמֵר לִשְׁכָּן בְּעַרָפֶּל : בָּנְה בָנִירִנִי בֵּית וְבֶל לֶךְ מָכְוֹן יְהֹנָרֵה אָמֵר לִשְׁכָּן בְּעַרָפֶּל : בָּנְה בָנִירִנִי בֵּית וְבֶל לֶךְ מָכְוֹן לְשִׁבְתְּךְ עוֹלְמִים : וַיַּפֵּב הַפָּּלֶךְ אֶת־פָּנְיו נַיְּבֶּנֶךְ אֵת כָּל-קְהַל יִשְׂרָאֵל וְכָל-קְהַל יִשְׂרָאֵל עֹמֵר : וַיֹּאמֶר בְּרַוּךְ יְהֹנָרה אֱלֹהֵי

יִשְּׂרָאֵר אָשֶר דִבֶּר בְּפִּיו אֵת דָּוֹדְ אָבְי וּבְיָרוֹ מִלֵא לֵאמְר: מן־ הַיּוֹם אֲשֶׁר הוֹצֵאתי אֶת־עִמִּי אֶת־יִשְׂרָאֵל מִפִּצְרַיִּם לְא־בְחַרְתִּי בְעִיר מִכּל שִׁבְשֵי יִשְׂרָאֵל לְבְנִוֹת בַּיִת לְהְיוֹת שְׁמִי שֻׁם וַאֶּבְחַר בריר להיום על-עמי ישראל: ייהי עם-לרך דור ארו ביר

בְּדָּוֹת לַהְיוָת עַלּעַמִּי יִשְּׂרָאֵל : וְיָהִי עִם־לְבָב דָּוֹרַ אָבֶי לְבְנֵוֹת בִּית לְשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְּׂרָאֵל : וַיַּאמֶר יְהוָה אֶלֹּדְרַר אָבִי יַעַן בִּית לְשִׁמִי הָטִיבֹת בִּי הָיָה עִם־לְבָבְרָּ יִּעְלְבָּרָ לִבְנְוֹת בַּיִת לִשְׁמֵי הָטִיבֹת בִּי הִיצא מְחַלְצִירָ הוּא־בַּרָ אָתַה לְא תִבְנָה הַבִּית בִּי אִם־בַּנָה הֵיצא מְחַלְצִירָ הוּא־בַּין אַתַּה לְא תִבְנָה הַבִּית בִּי אִם־בַּנָה הֵיצא מְחַלְצִירָ הוּא־בַּין

אֲשֶׁרְ הָיָהֹ עִם־לְבָבְּךְּ לִבְנְוֹת בַּיִת לְשְׁמֵיהָטִיבֹּת בִּי הָיָה עִם־לְבָבָךְ.

רַק אַתָּה לְא תִבְנֶה הַבְּיֶת כֵּי אִם־בִּנְךְ הַיֹּצֵא מֵחָלְצִיְךְ הְוּא־יִבְנֶה הַבַּיִת לְשְׁמִי : וַיֶּכֶם יְהֹוָה אֶת־דְּבֶּרוֹ אֲשֶׁרְ דִּבֵּר וָאֲלָם הַּחַתְּ

דְּוֹר אָבִי וְאֵשֵׁב ו עַל־כִּפַא יִשְׂרָאֵל בַּאֲשֶׁר דְּבֶּר יְהוֹה וְאָבְנֶה הַבַּיִּת לְשֵׁם יְהוֹה וְאָבְנֶה הַבַּיִּת לְשֵׁם יְהוֹה וְאֶבֶר וֹ עַל־כִּפַא יִשְׂרָאֵל : וְאָשִׁם שֶׁם מָקוֹם לֵאְלוֹן אֲשֶׁר־שָׁם לְשֵׁם יְהוֹה אֲשֶׁר־שָׁר־שָׁם בְּבָרֹת עִם־אָבֹלתִינוּ בְּהְוֹצִיאוֹ אֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם: בּבְרֹת עִם־אָבֹלתִינוּ בְּהְוֹצִיאוֹ אֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם: גאלנו ומברן לאחריה: ויברן הש"ץ למלן ולקהל: ואומרים יהי חסדן ואשריי כמו גאלנו ומברן לאחריה: ויברן הש"ץ למלן ולקהל: ואומרים יהי חסדן ואשריי כמו

גאלנו ומברך לאחריה י ויברך הש"ץ למלך ולקהל י ואומרים יהי חסדך ואשרי י כמו ביום ראשון י ומחזירים הספרים למקומם י ומתפללים מוסף כמו אתמול י ואחר כך אומרים ההושענות כסרר הזה :

the Lord unto its place, into the oracle of the house to the most holy place, even under the wings of the cherubim. For the cherubim spread forth their two wings over the place of the ark, and the cherubim covered the ark, and the staves thereof above. And they drew out the staves, that the ends of the staves were seen out in the holy place before the oracle, and they were not seen without; and there they are unto this day. There was nothing in the ark save the two tables of stone, which Moses put there at Horeb, whenk the Lord made a covenant with the children of Israel, when they came out of the land of Egypt. And it came to pass, when the priests had come out of the holy place, that the cloud filled the house of the Lord, so that the priests could not stand to minister, because of the cloud; for the glory of the Lord had filled the house of the Lord. Then spoke Solomon, The Lord said that he would dwell in the thick darkness. I have built thee a house to dwell in, a settled place for thee to abide in for ever. And the king turned his face about, and blessed all the congregation of Israel: and all the congregation of Israel stood. And he said, Blessed be the Lord God of Israel, who spoke with his mouth unto David my father, and hath with his hand fulfilled it, saying, Since the day that I brought forth my people Israel out of Egypt, I chose no city out of all the tribes of Israel to build a house that my name might be therein; but I chose David to be over my people Israel. And it was in the heart of David my father, to build a house for the name of the Lord God of Israel. And the Lord said unto David my father, Whereas it was in thy heart to build a house unto my name, thou didst well that it was in thy heart. Nevertheless, thou shalt not build the house, but thy son, that shall come forth out of thy loins, he shall build the house unto my name. And the Lord hath performed his word that he spoke, and I have risen up in the room of David my father, and sit on the throne of Israel, as the Lord promised, and have built a house for the name of the Lord God of Israel. And I have set there a place for the ark, wherein is the covenant of the Lord, which he made with our fathers, when he brought them out of the land of Egypt.

Then say, "Our Redeemer," the blessings for Haphtorah, blessings for Government and Congregation, "Let thy mercy," "Happy," &c. as on the first day. After which, return the Laws to the Ark, and say the Moosaph. Then say the following Hoshaana.

i Or, "They had lengthened the staves so," &c.

# הושענות ליום שני

: הושַענא הושַענא

יַלְמַענָךְ אֱלֹהֵינוּ: לְמַענָרְ אֱלֹהֵינוּ:

יְבֵענֶן דְּוֹיְ אֵנוּ לְבֵענֶךְ דְוֹרְשֵנוּ

לְמֵעַנָךְ נְּוֹאֲלֵנוּ : לְמֵעַנָךְ אַדִּירִ אַדִּירִים : לְמֵעַנָךְ בְּוֹרֵא רִוּחַ ' וִיוֹצֵר חָרִים : לִמֵעַנָךְ בְּוֹרֵא רִוּחַ ' וִיוֹצֵר חָרִים :

לְמַעַנָךְ גְּדוֹל הָעַצָּה · מַשְפִּיל וּמֵרִים : לְמַעַנָךְ דּוֹבֵר צֶּדֶרִק · וּמַגִּיד מִישָׁרִים :

לְמַעַנֶּךְ הַיּוֹרָעַ נָעַר · אָם יִפָּתֵר אִישׁ בְּמִסְתָּרִים : לְמַעַנֶּךְ וְהוּא בְאֶחָר · וּמִי יְשִׁיבֶנוּ אֲמָרִים : לְמַעַנָּךְ זָךְ וְנָקִי · וּמִתְבָּרַר עִם בָּרִים :

לְמֵעַנָרְ חֹפֵשׁ מַצְפּוּן · וְחוּבֵרְ כָּלֹ־חָדָרִים : לְמַעַנָרְ טִפְּחָה יְמִינוֹ שָׁמַיִם · וְעָשָׁה מָאוֹרִים :

לְמַעַנְךְ יָסַד אֶּרֶץ בַּצוּרוֹת ' בַּקְעַ יְאוֹרִים : לְמַעַנְךְ כַּבִּיר כְּחַ ' מְכָבָּר בָּאוּרִים : לְמַעַנְךְ לֹא יִתְּפוּ שְׁנוֹתִיו לְרוֹר דּוֹרִים :

הוֹשַׁעָנָא : הוֹשַׁעָנָא בּרְאָבִישׁ אוֹמְרִים שְׁנַיִם : בַּחָצִי הַשֵּׁם בָּרָא אָלָמוֹרת בְּאָדָם שְׁנַיִם : יָצַר הַכּל בַּעֲבוּר אָדָם וְעָזְרוּ שְׁנַיִם : הְוֹשִׁעַנָּא : יְצַר הַכּל בַּעֲבוּר אָדָם וְעָזְרוּ שְׁנַיִם : הְוֹשִׁיעֵנוּ בַּחָנִינַת יָמִים שְׁנַיִם : אָנָּא זְכֹר אָב בָּנָה בְבֵית שְׁנַיִם : אָנָּא זְכֹר אָב בָּנָה בְבֵית

אַל מִוְבָחוֹת שְׁנִיִם : בְּנִסְיוֹן הָלַךְ עם נְעַרִים שְׁנַיִם : וּקְרָאתוֹ מִן הַשָּׁמֵיִם בְּעָמִים שְׁנַיִם : הושיעי אָנָא וְכֹר בֶּן הִכְמִיר רַחֲמֵי אָב

#### THE HOSHAANA FOR THE SECOND DAY.

Read. and Cong .- SAVE US NOW! O SAVE US!

For thy sake, O our God!

For thy sake, O our Creator!

For thy sake, O our Redeemer!

For thy sake, O thou who wilt seek for us!

For thy sake, who art most mighty!

For thy sake, who createst the wind, and formest the mountains!

For thy sake, who art great in counsel; who castest down, and exaltest!

For thy sake, who speakest righteousness, and declarest rectitude!

For thy sake, who knowest, and art witness, although a man should hide himself in the most secret places!

For thy sake, who art one in mind, and whom no one can turn from his purpose with words!

For thy sake, who art pure, and clear; the art pure to the pure!

For thy sake, who searchest every hidden thing, and investigatest all privacies!

For thy sake, O thou whose right hand hath spanned the heavens, and who hast formed the luminaries!

For thy sake, who foundest the earth, and splittest the rocks into rivers!

For thy sake, who art mighty in power, and glorified with the Urim!

For thy sake, O thou, whose years have no end from generation to generation!

Read. and Cong .- Save us now! O save us!

O God! who art One, and shamest those who say there are two; with half thy name, even with two letters thereof, didst thou create the world; and didst form all things for the service of man and his help-mate, the first pair: save us, we beseech thee, on the celebration of the second day of the festival. O remember, we beseech thee, the father who in Bethel built two altars; and in the trial went forth with his two young men; and whom thou didst call twice from heaven. Save us, &c. O remember, we beseech thee, the son who twice made his father's bowels

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> This, as well as several others of the Hoshaana, contains cabalistic allusions, which require a more extended explanation than can be given in a note.

הושענות ליום שני פה בַּאָמִירוֹרת שְׁנִים י חֲנִנְתוֹ גוֹיִם שְׁנַיִם וּלְאָמִים שְׁנִים י וַיְבֶּרְךְ הָנֵרה נְבִיר פְּעָמִים שְׁנַיִם : הושיענו אָנָא וְכֹר הָיָרה צָּעִיר וְנָחַל פִּי שְנִים י וְעָשָּׁה מַטְעַפִּים נְּרָיִים שְנַיִם י עַבר בְּמַקְלוּ אֶת הַיַּרְבֵּן וְהָיָה לְּמַחֲנוֹת שְנֵיִם : חשיענו אָנָא הַפַּשְׁמִיגענוּ תוֹרָה עַלְיָבִי רוֹעִים שְׁנַיִם ' הַפַּנְחִילֵנוּ עֲשֶׂבֶת דְּבָרִים עַל לְחוֹת שְׁנַיִם ' בּפַאָון וּמֵעיר בָנוּ עַרִים שְנַיִם י הְוֹשִׁיעַנוּ בַּחֲנִינַת יָמִים שְנַיִם : : הושענא : הושענא אָלהים אַלי אַתָּה אֲשַׁחֲבֶרָ מַאֶבץ שִׁבְיִי וּפְזוּרִי ' אֶשָּׁא עִינַי אֱלהים אַלי אַתָּה אֲשַׁחֲבֶרָ מָאֶבץ אָל הֶהָרִים ׳ מֵאַיִן יָבֹא עָזְרִי : בְּכָל־לִבִּי דְרַשְׁתִּיךְ ׳ הַדְּרֶש־לִי מֶערֶץ ' עוָרִי מֵעם יָיָ ' עשׁה שָׁמַיִם וָאָרֶץ : גְּבוּרֶתְךְּ עוֹרְרָה לָגָאֶנָקִים בְּיַר רוֹדָם ' הָבָה־לֵנוּ עָזָרַת מִצָּר ' וְשָׁוְא תְּשׁוּעַת אָדָם : נְמוֹל עַל עַכְדְּךָ אֶחְיֶה י חֲבשׁ לְנַפְשִׁי הָאֲנוּשָׁרה ירצרה יְיָ לְהַצִּילֵנִי י יָי לְעִזְרָתִי חִוּשָׁה : דְבָקה לֶעָפָר נַפְּשֵׁנוּ י בְּתִּנְרַת

לְנֵאֶנְקִים בְּיֵר רוֹרִם הָבָה־לְנוּ עִזְרָת מִצְר וֹ וְשִׁוֹא תִּשׁוֹעַת אָדָם הְּמִוֹל עַל עַבְּדְּךָ אֶחְיֶה וֹ חֲבִשׁ לְנַפְשִׁי הָאֲנוּשְׁה וֹ רְצָרֹן הְמָבִּנְנוּ הִבְּיִלְנִי וְיִי לְעִוֹרָתִי חְוּשָׁה : דְּבְּקְה לֶעָפָר נַפְשֵׁנוּ הְבְּרָנוּ לְמָעוֹ חַמְּדְּךְ וֹ לְנִבְּשִׁי הָבְּעִוֹּךְ לְנִבְּשִׁי הְבְּבְּרָ וֹ בְּעָוֹךְ לִי יְעָוֹרָתִי חְוּשָׁה : דְּבְקְה לֶנִי שְׁמַע יִי וְחָנְּנְיּ הִיּחְ בְּקְצְוִי הָּבְּרָ וֹ וְנְוּאֲלִי שְׁמַע יִי וְחָנְּנְיּ הִיּחְ בְּחָבְּרְ הִּיְּתְה לְנִי עִוֹרָתִי וְנְוּאֲלִי שְׁמִע יִי וְחָנְנְיִי הְבְּקְרָה לְנִי עִוֹרְ לִי : בְּעְוֹךְ אֵלְי יִשְׁעִי וְנְוֹיִם בְּקְצְוִי אֶבֶּרְ הִיּשְׁר בְּחִיכֵל דְּבְיִרְהְ עִוֹרֵ לִי : וְנְאָבֶעְ הִוֹּחְ בְּחָבְּי בְּבְירְהְ בְּחִיכְל וֹ בְּיִי עְוֹחִבְּר יִשְׁעִי וְנְוֹיִים בְּקְצְוִי הְבְּיִרְ בְּחָבְיִים בְּנִיר חִוְרִם הְּבְּיִים בְּנִית וְנְוֹיִים בְּבְּרְיִים בְּבְּרִין יִבְּעִוֹים בְּיִבְּל וְיִיִם בְּבְּרְיִים בְּבְיִרְהְ עִוֹבְי וְבְיִים בְּבְירִהְ בְּחָבְיִים בְּבְירִים בְּבְּבְיִים בְּנִים וְחִוֹבְר בְּלְיוֹת : וְמְיְבְיוֹ הְשְׁבִי בְּתְּהְ בְּבִיים בְּבְּבְייִ עְוֹחִבּין בְּבְּישִׁ הְוֹחְנִבְי וְחִוֹבְר בְּלְיוֹת : וְמְיִבְע וְחוֹבְּך בְּלִיוֹת : וְמְיִבְע וְחוֹבְּר בְּלְיוֹת : וְמְיִבְי וְחִבְּע וְחוֹבְּר בְּלִיוֹת : וְמְיִבְע וְחוֹבְּר בְּלְיוֹת : וְמְיִבְי וְבְיִי שְׁבִּי בְּבְיִים בְּנִים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבְיִים בְּיוֹים בְּיוֹים וְחִבּּים בְּבִים וְחִיבְים בְּבִיים בְּבִיים בְּיוֹים בְּיִבְייִם וְחִיבְים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִים בְּבְּיִים בְּיוֹם בְּיִבְים בְּבִים בְּבְיוֹם בְּיִים בְּיִים בְּיוֹם בְּבִים וְחִים בְּיִים וְחִים בְּיִבְים וְחִים בְּבִיים וְחִים בְּבִים וְחִיבְים בְּבְבְייִם בְּיוֹבְים בְּבְייִם בְּבְישִׁי בְּבְיוֹבְים בְּבְיוֹם בְּיבְים בְּבְּיִים בְּבְיוֹבְים בְּבְיוֹם בְּבְים בְּבְבְיוֹים בְּבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְּים בְּבְּבְיי בְּבְיוֹבְים בְּבְּבְיי בְּבְּבְייִים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּיִי בְּבְּבְּיִים בְּבְּבְיוֹי בְּבְבְּיִים בְּבְּבְיי בְּבְבְּיִים בְּבְּבְּיִים בְּבְּבְּבְייִים בְּבְּבְיוֹים בְּבְייִים בְּבְּבְּבְּים בְּבְּבְּבְיוֹים בְּבְּיוֹי בְּבְּבְים בְּב

שַּוְעָתִי ' חְוּשָׁה לְּעֶזְרָתִי ' יָי תְּשְׁוּעָתִי : לְּךְ אֲנִי הְוּשִּׁיֵעְנִי ' מְשְׁוּעָתִי : לְּךְ אֲנִי הְוּשִּׁיֵעְנִי ' מְשְׁוּבָּי וּמֵרִים ראשׁי ' הָנָה אֱלֹהִים עוֹזֵר לִי ' יָיְ בְּכְּוֹמְכֵי נַפְשִׁי : שְּׁרִיֵרִי יְהוּיָה הְנָבֶּל כְּנְפֵּיךְ נְחְיֶה ' יָדִיוּ רַכ לוֹ ' וְעָיֶר שְׁרִיֵרִי יְהוּיָה : פָּרְוֹחַ תִּפְּרַח וְתְנֵל מִחְיָה ' בְּתִּתִם קוֹלְם ' כִּי מְעִירַת אָבוֹתֵינוּ ' אַתָּה הוּא מֵעוֹלָם : הוֹשֵּעֵנָא :

yearn by his expressions; on whom thou didst graciously bestow two nations, and two manner of people; one of whom he blessed, saying twice, Be lord over thy brethren. Save us, &c. O remember the younger, who inherited a double portion; who made savoury meat of two kids: who with his staff alone passed over Jordan, and afterwards became possessed of two companies. Save us, &c. We beseech thee, who caused us to hear the law by means of the two shepherds; who didst cause us to inherit the ten commandments, written on two tables: and who didst cause two witnesses to give ear, and bear testimony against us; save us, on the celebration of the second day of the festival.

#### Read. and Cong .- Save us now! O save us!

O Lord! thou art my God: I will seek thee early, from the land of my captivity and dispersion: "I lift up my eyes to the hills? whence should my help come?" I have sought thee with my whole heart, be thou found of me in my affliction: "For my help is from the Lord, who made heaven and earth." Awaken thy might in favour of those who sigh under the power of their oppressors: "O grant us help from trouble, for vain is the help of man." Deal bountifully with me, thy servant, that I may live; bind up the wounds of my soul! "Be pleased, O Lord! to deliver me: O Lord! hasten to my aid." Our soul cleaveth unto the dust for fear of those who rise up against thee: " Arise for our help, and redeem us for thy mercy's sake." O be found of me when I call, O thou who art my Rock, Saviour, and Redeemer: "Hear, O Lord! and be gracious unto me: O Lord! be thou my aid." Then shall I have a word to answer him who reproacheth me: even by aid of thy strength, O supporting God! "For thou hast been the support of the fatherless." Though scattered to the very ends of the earth, and bewailing the oracle of thy temple; "Yet, our soul waiteth for the Lord: he is our help and our shield." We tremble at the ends of the earth, and from continual complaint our throats are dry: "Yet, art thou my aid and deliverer, O my God! tarry not." Thou knowest and searchest the reins, and the actions of those who are the work of thy hands: "For thou dost deliver the needy from his oppressor, and the poor who hath none to help him." My eyes fail in watching with hope: O hearken to my cry, "And hasten to my aid, O God of my salvation!" I am thine; O save me, who art my strong refuge! and the exaltation of my head: "Behold, God is my help: the Lord is with those who support my soul." Seek thou the remnant of Judah, that we may live under the shadow of thy wings; "Let his hand be sufficient for him, and be thou his help from his enemies." O

m See Genesis xxii. 7.

n Moses and Aaron.

o Heaven and earth. See Deut. xxxii. 1.

P Alluding to the blessing of Moses to Judah. Deut. xxxiii. 7.

אָנָא הוֹשִיעָה נָא: אָנָא הוֹשִיעָה נָא:

אָנָא יוֹצְרִי רְוֹרְשֵׁנִי 'וְכִימִי עוֹלָם חָפְּשֵׁנִי 'וּמַדִּי הְוֹרְהְ תַּלְבִּישֵׁנִי ' הַיּוֹם בְּיוֹם שֵׁנִי ' הוֹשְיָעָה נָא : אנא אָנָא סוֹב נָא וְהַנְפִישֵׁנִי ' הַיּוֹם בְּיוֹם וֹמִימֵי מְצוּלָה הַמְשֵׁנִי ' פְּנֵה אָלַי וְאַל תְּבִישֵׁנִי ' הַיּוֹם בְּיוֹם וֹמִימֵי מְצוּלָה הַמְשֵׁנִי ' פְּנֵה אָלַי וְאַל תְּבִישֵׁנִי ' הַיּוֹם בְּיוֹם

וּמִמֵּימֵי מְצוּלָה הַמְשֵׁנִי ' פְּנֵה אֵלֵי וְאַל הְּבִּישֵׁנִי ' הַיּוֹם נְ שֵׁנִי ' הוֹשְׁיָעָה נָּא :

אָנִי וָהוּ הוֹשִׁיעָה נָא : אָנִי וָהוּ הוֹשִׁיעָה נָא : כְהוֹשֵּעָהָ יֵנְיֵעִי גָשֶׁם י וּמְכֵּי גוּ וְנְשֶׁם י וְיֶאְשְׁמוּ אָשֵׁם י אָצִים לְנָקְשֵׁנִי י סִוֹחֲחִי פִּלוּל י פְצוֹת לְךָּ הִלוּל י לְסַלְּסֶלְךָּ בְּמִלוּל י לִנְקִשֵּנִי י סִוֹחֲחִי פִּלוּל · פְצוֹת לְךָּ הִלוּל י לְסַלְּסֶלְךָּ בְּמִלוּל ·

יוּצְאֵי חָנֵם ׳ בְּמוֹפַת וָנֵם ׳ וְשִׁתַּתְּ ׳ אָנִי וָהוּ הוֹשִׁיעָה נָא ּ כְּהוֹשֵּעְתָּ יְוֹצְאֵי חָנֵם ׳ בְּמוֹפַת וָנֵם ׳ וְשִׁתַתְּ אוֹנֵם ׳ חוֹשֵׁק לְכַבְּשׁנִי ׳ שְׂרִיבִי עָרָתָּה ׳ סִוּבִבִּי תִעוּרָתָּה ׳ פִּוֹצְחִי אָפִּוּרָתָה ׳ נְהַלְלְהְ בִּיוֹם שׁנִי׳

עַרָהֶךְּ י סִוּכְבֵי הָעִיּדְהֶןךְּ י פְּוֹצְחֵי אֲפִּיּדָהֶןךְּ י נְהַלְּלֶךְ בְּיוֹם שֵׁנִי · בַן הושַענָא :

אָני וָהוּ הוֹשְיִעה נָא : אָני וָהוּ הוֹשְיִעה נָא : חֵלְהָה פְנֵי אֲדֹנֵיהָ ' ַעִם עָצוּר כְּרֹב פָּחַד ' וְסְוֹבְבָה בְבֵיתֹ אֱלֹהֶיהָ ' שָׁתִּי פְּעָמִים כְּלֵב יָחַד ' וְעַנְהָה כִּי טוֹבִים הַשְׁנַיָם מִן הָאֶחָד : טוֹב שָׁתִי פְּעָמִים כְּלֵב יָחַד ' וְעַנְהָה כִּי טוֹבִים הַשְׁנַיִם מִן הָאֶחָד : טוֹב

בָּהוֹשֵׁעָתָ מֵאָוּ עַרְתֶּךְ כֵּן הוֹשִׁיְעָה אֶת עַמֶּךְ יוּבַשְּלִישִׁי תְקִימֵנוּ י הָאֵל אֲשֶׁר מִמֶּנוּ י כָּל־דָּבָר לֹא נִכְחָד : וענחה בָּאַל אֲשֶׁר מִמֶּנוּ י כָּל־דָּבָר לֹא נִכְחָד : וענחה

בְּהוֹשְּעָהָ מֵאָז ְעַרְתֶּךְ . כֵּן הושִיעָה אֶת עַפֶּךְ . וּבְרֵךְ אֶת נַחֲלָתֶךְ נְהַלְלֶךְ בְּיוֹם שֵׁנִי . כֵּן הוֹשֲעַנָא : אַנִי וָהוּ הוֹשִׁיעָה נָא : אַנִי וָהוּ הוֹשִׁיעָה נָא :

וחוזר ספר תורה למקומו ושני בי ביי מיים על

בְּבָּתוּב י הוֹשְׁיִעָרה אֶת עַמֶּךְ יוּבָרְךְּ אֶת נַחֲלָתֶךְ י וּרְעֵם וְנַשְּׁאֵם עַר הָעוֹלָם : וְנָאֲמָר י וְיִהְיוּ רְבָרִי אֵלֶה י אֲשֶׁר הִתְחַנַּנְהְיּי לְפָּנִי יְיָ י קְרֹבִים אֶל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יוֹמָם וָלַיְלָה י לְעַשׁוֹת מִשְׁפַּטּ לְפָנִי יְיָ י קְרֹבִים אֶל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יוֹמָם וָלַיְלָה י לְעַשׁוֹת מִשְׁפַּטּ עַבּוּ יִשְּׂרָאֵל י רְבַר יוֹם בִּיוֹמוֹ : לְמַעֵן דְעַת כָּל־עַבְּרוֹ יוֹם בִּיוֹמוֹ : לְמַען דְעַת כָּל־

suffer the blossoms of hope to bloom, that with our voice we may rejoice at their revival: "For thou hast been the help of our fathers from everlasting." Read. and Cong.—O save us now!

Rend. and Cong.—O save us now, we beseech thee. O save us now, we beseech thee.

O thou who hast formed me, seek me, I beseech thee; and free me as in ancient times: and clothe me with the vestment of thy glory this day, even this second day; save us, we beseech thee. Read. and Cong.—O save us, &c. O turn, I beseech thee, and grant me tranquillity; and draw me out of the deep waters: turn unto me, and put me not to shame this day, even this second day; save us, we beseech thee.

Read. and Cong.—O thou, who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

As thou didst save those who were sorely afflicted in body and soul, and didst declare guilty those who were urgent to distress me, so save them who offer unto thee pure praise and supplication, and extol thee with chosen words; and as we praise thee this second day, so save us now. Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee.—As thou didst save those who came out of Egypt with signs and wonders, and didst destroy the oppressor who desired to subject me; so save the remnant of thy congregation, who carry round thy testimony, and read aloud thy law: and as we praise thee this second day, so save us now.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

A nation afflicted with abundant dread supplicateth the presence of her Lord, and twice goeth round the altar in the house of her God with one accord; testifying that it is good often to serve thee. O thou who art good, accept our supplicatious of us: strengthen us with thy hand, and after two days revive us, and on the third raise us up, O thou God, from whom nothing is hidden; help the people who testify that it is good often to serve thee.

As thou hast saved thy congregation aforetime, so save thy people, and bless thy heritage: and as we praise thee this second day, so save us now.

Read, and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we be seech thee. (Repeated.)

The Law is then returned to the Ark, and they say:

As it is written, "O save thy people, and bless thy heritage: and guide, and exalt them for ever." And it is said, "And let these my words, wherewith I have made supplication before the Lord, be nigh unto

a A figurative expression to denote the captivity.

עַפֵּי הָאָרְץ ּכִּי יִיָ הוּא הָאֵלֹהִים ּ אֵין עוֹר : לֹא יָמוּשׁ כֵּפֶּר הַתּוֹרָה הַיָּה מִפְּיךּ ּ וְהָגִיתָ בּוֹ יוֹמָם וַלְיִלָה ּ לְמַען תִּשְׁמֹר לֵעשׁוֹת כְּכָלְּ הַכָּתוּב בּוֹ ּכִּי אָז תַּצְלִיחַ אֶת דְּרָכֶיךּ וְאָז תַּשְׂכִּיל : הַלוֹא צוִּיתִיךְּ חֲזַלְ וֶאֶמֶץ ׁ אֲל הַערץ וְאַל תִחָת ּ כִּי עִמְּךְ יִי אֱלֹהֶיךְ ּ בְּכִל־אֲשֶׁר תַלֵּךְ : שׁוּכָה לִמְעוֹנָךְ י וּשְׁכוֹן בְּבֵית מֵאֲנִיְךְ י כִּי כָל־בָּלְּרָ לְשוֹן יִתְנוּ הוֹר וְהָדָר לְמֵלְכוּתְךְ : וּבְנָחוֹה יֹאמֵר י שׁוּבָה יִי ִרְבְבוֹת אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל : הַשִּׁיבְנוּ יִיָּ אֵלֶיךְ וְנָשְׁוּכָה י חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כֵּלְכוֹת אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל : הַשִּיבְנוּ יִיָּ אֵלֶיךְ וְנָשְׁוּכָה י חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כֵּלְכוּת :

# ערבית של חול המוער

while there works and as we praise third this second they so save us

הש"ץ אומר קדיש לעילא: בי המוצר מוס מוס מים

יְהוּאַ רַחוּם יְכַפֵּר אָוֹן י וְלֹא יַשְׁחִית י וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב אַפּוּ י וְלֹא יָעִיר בָּל־חֲמָתוֹ : יָיָ הוֹשְׁיעָה י הַמֶּלֶךְ יְעַנְנוּ בְיוֹם קָרְאָנוּ :

הש"ץ אומר בָּרְכוּ אָת יְיָ הַמְבֹרָךְ :

ישונים הקחל בָּרוּךְ יָיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֵר :

בֶּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם ׳ אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מֵעַרִיב עַרָבִים ׳ בְּחָכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים ׳ בִּתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים י וּמְחַלִיף אֶת הַוְּמַנִּים ׳ וּמְסַדֵּר אֶת הַכְּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרְוֹתִיהֶם בָּרָקִיַע כִּרְצוֹנוֹ : בּוֹרֵא יוֹמָם וָלְיֵלָה ׳ גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חְשֶׁךְ ׳

ּוְחְשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר: הַפַּגְעַבִיר יוֹם וּמֵבִיא לָוְלָה וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לָיְלָה י יָיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ י הַפַּאַרִיב אֲרָבִים : the Lord our God day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and that there is none else. This book of the law shall not depart out of thy mouth; but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein: for then shalt thou make thy way prosperous, and then shalt thou be successful. Have not I commanded thee? Behold, I have commanded thee, be strong and of good courage, be not terrified, neither be thou dismayed: for the Lord thy God is with thee, whithersoever thou goest." O return unto thy dwelling, and reside in thy temple; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. "And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord! to return unto thee, and we will return: renew our days as of old."

Then finish the Service as on the preceding day.

The Afternoon Service is also the same as the preceding day.

#### EVENING SERVICE

FOR THE

# MIDDLE DAYS OF THE FEAST.

The Reader says Kaddish Le-ayla.

"But he being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not: yea, he frequently turneth his anger away, and awakeneth not all his wrath. O Lord! save; hear us, O King! when we call on thee.

Read .- Bless ye the Lord, who is ever blessed!

Cong.—Blessed be the Lord, who is blessed for ever, and evermore!

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who with thy word causest the evening to advance, who with wisdom openest the gates of light and darkness; with understanding changest times, and variest seasons: and disposest the stars in their stations, in the heavens, according to thy will. Thou createst day and night, causing the light to recede from before darkness, and darkness before light: who causest the day to pass away, and bringest on night, and makest a division between day and night; the Lord of Hosts! is thy name. Blessed art thou, O Lord! who causest the evening to advance.

ערבית של חול המוער אַהָבָרת עוֹלָם י בֵּירת יִשְׁרָאֵל עַמְּךְ אָהָבְתָּי תּוֹרָה וּמִצְוֹת י חָקִים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לִפְּרָתָ . עַל כֵּן יְיָ אֱלֹהֵינוּ . בְשָׁרָבֵנוּ וּבְקוּמֵנוּ ' נְשִׂיחַ בְּחֶקִיךִּ ' וְנִשְּׁמֵח ' וְנַעַלוֹז ' בְּרִבְרֵי תַלְמוּר

קור הו בי הם חיינו יוחקותיה לעולם נער יבי הם חיינו יואקה יָמֵינוּ . וּבָהֶם נֶהְנֶּה יוֹמָם וַלְיִלָה . וְאַהֲבָתְדְּ לֹא תְסוּר מִמְּנוּ יְלְעוֹלָמִים ' בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ ' אוֹהֵב אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל :

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יִי אֱלֹהַינוּ יִי אֶחָד : (בַּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לעולם נער וֹ וְאָהַבְּתָּ אֵת יָיָ אֱלֹהֶיךְ בְּכָל־לְבָבְךְ וּבְכָל־נַפְשְׁךְּ וּבְכָל־מְאֹבֶךְ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךְ הַיּוֹם עַל לְבֶבֶה : וְשִׁנַנְתָם לְבָנֵיה וָדִבַּרְתָ בָּם בְּשִׁבְתַּהְ בְּבֵיתֶה וּבְּלֶּבְתְּדְ בַבֶּרֶךְ וּבְשָּבְבָּךְ וּבְקוּמֶךְ: וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל יָבֶךְ וְהָיוּ לְטְטָפֹת

בין עגיך : וכְתַבְּתָם עַל מְחָוֹת בֵּיתֶךְ וּבִשְּעָרֵיך : וְהָיָה אָם שָׁמְעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל מִצְוֹתִי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֶּבָה אֶת יָי אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְרוֹ בְּכָל־לְבַבְכֶם וּבְכָל־ נַפְשְׁכֶם : וָנָתַתִּי מְטֵר אַרְצְבֶם בְּעָתוֹ יוֹרָה וּמֵלְקוֹשׁ וְאָכַפְּתָּ

דְגָגֶה וְתִירִשְׁהַ וְיִצְהָהֶהְ : וְנָתְתִּי עֲשֶׁב בְּשֶׂרְהָ לְבְהֶמְהֶהְ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבֶעָת : הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן יִפְּתֶּה לְבַבְכֶם וְכַרְתֶּם וְעַבַּרְתֶּם אֶלֹהִים אָחַרִים וְהִשְּׁתַּחְוִיתֶם לָהֶם : וְחָרָה אַף יְיַ בָּכֶם וְעָצַר אֶת הַשָּׁמַיִם וְלֹא יָהְיָה סָטָר וְהָאַרָסָה לֹא תִתֵּן אֶת יְבוּלָה וַאֲבַרְּתֶּם קָהַרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַפּבָּה אֲשֶׁר יְיָ נֹתֵן לָכֶם: וְשַׂמְתֶם אֶת דְּבָרֵי אַלֶּה עַל לְבַּבָּבֶם וְעַל נַפְּשְׁבֶם וּקְשַׁרְתֶם אֹתָם לְאוֹת עַל יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטְוֹטָפֹת בֵּין עֻינִיכֶם : וְלִפַּרְהֶם אֹתָם אֶת בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר

בָם בִּשִּׁכְתִּךְ בָבֵיתָדְ וּבָלֶבְתִּךְ בַבֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבָּךְ וּבְקוּמֶךְ : וּכְתַבְתָם על מְזוּזוֹת בִּיתֶדְ וּבִשְּעָרֶיךְ: לְמַען יִרְבּוּ יִמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל הָאַרְמָה אֲשֶׁר נִשְבַּע יֵי לְאַבְּהֵיכֶם לָהֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמֵים עַל לארץ: ניאמר יַיָּ אֶל משָה לַאמר : דַבַּר אָל בְנִי יִשְׁרָאֵל וְאָמַרְתְּ אָלֹהָם

With everlasting love hast thou loved the house of Israel thy people: a law, commandments, statutes and judgments hast thou taught us: we therefore, O Lord, our God! when we lie down, and when we rise up, will talk of thy statutes: we will be glad, and rejoice in the instructive words of thy law, and in thy commandments, and statutes, for ever and ever: for they are our life, and the prolongation of our days: in them will we meditate day and night: and may thy love never depart from us. Blessed art thou, O Lord! who lovest thy people Israel.

#### Deut. vi. 4-10.

Hear, O Israel, the Lord our God! the Lord is one. [Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.] And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words which I command thee this day, shall be in thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thy eyes. And thou shalt write them upon the posts of thy house, and upon thy gates.

#### Deut. xi. 13-22.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments, which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul; then will I send rain for your land in its due season, the first rain, and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine, and thy oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed of yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside and serve other gods, and worship them. For then the Lord's wrath will be kindled against you, and he will shut up the heavens, that there be no rain, and the land will not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land which the Lord giveth you. Therefore, shall ye lay up these my words in your heart, and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And ye shall teach them to your children, speaking of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates. That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord swore unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.

#### Numbers xv. 37, to end.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them to make themselves fringes in the borders of their vol. iv.—23

200

וָעשוּ לָהֶם צִיצָת עַל כַנְפֵּי בִנְדִיהֶם לְדְרֹתָם וְנָהְנוּ עַל צִיצָת הַכָּנָף פָּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אותו וּזְכַרְתֶּם

אֶת כָּל־מִצְוֹת יְיָ וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תָתְוֹרוּ אַחֲרֵי לְבַבְּכֶם וְאַחָרִי עִינֵיכֶם אֲשֶׁר אַהֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם: לְמַען תּזְכְרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת כָּל־מִצְוֹתָי וֶהְיִיתֶם קְרֹשִׁים לֵאלְהֵיכֶם: אֲנִי יְיָ אֱלְהֵיכֶם אֲשֶׁר הוצאתי אֶתְכֶם מֵאֶרץ מִצְרִים לְהִיוֹת לָכֶם לֵאלהִים אָנִי יָיָ

אָמֶת וַאֱמוּנָה כָּל־זֹאת וְקַיָם עַלֵינוּ 'כִּי הוּא יִי אֱלֹהֵינוּ וְאֵין זְוּלָתוֹ' נאָגַחָנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוּ : הַפּוֹרֵנוּ מִיַּד מְלָכִים י הַגְּאֲלֵנוּ מַלְבְנוּ מְבַּף בָּל־ָעָרִיצִים : הָאֵל הַנִּפְּרָע לָנוּ מִצְרֵינוּ 'הַמְשַׁלֵם נְּמוּל לְבָל־

אויבי נפשנו : הַשָּׁם נפִשְׁנוּ בַּחַיִּם י וְלֹא נְתַן לַמּוֹט רַגְלֵנוּ : הַמֶּרְרִיכֵנוּ עַל בָּמוֹת אְוֹיְבֵינוּ י יַיְרֶם קַרְגֵנוּ עַל כָּל־שְּׂוֹנְאֵינוּ : הָאֵל הָעשֶׁה לֶנוּ נְקָמָה בְפַּרְעהׁ : בְּאוֹתוֹת וּבְמְוֹפְתִים בְּאַרְמַת

בְּנִי חָכוּ : הַפַּבֶּה בְעֶבְרָתוֹ כָּלֹ־בְּכוֹרֵי מִצְרָיִם ' וַיּוֹצִיא אֶת עַפּוֹ ישְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוּת עוֹלָם : הַמַּעַבִיר בָּנָיו בֵין נִזְרֵי יַם סוּף י וְאֶת רְוֹרְפִיהֶם וְאֶת שְׂוֹנְאֵיהֶם בִּתְהוֹמוֹת טִבַּע : רָאוּ בָנִים אֶת

גְּבְּוּרָתוֹ י שִבְּחוּ וְהוֹדוֹ לִשְמוֹ י וּמַלְכוּתוֹ בְרָצוֹן קְבְּלוּ עֲלֵיהֶם: משֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךְּ עָנוּ שִׁיָרָה ' בְּשִׁמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כָלָם : מִי כָּמְכָּח בָּאֵלִם יְיַ יִמִי כִּמְכָה גָאָדָר בַּקְּדֶשׁ י נוֹרָא הְהָלֹת עְשֵׁה־

פֶּלֶא: מַלְכְוּתְדְ וָיָ אֶלֹהֵינוּ רָאוּ בָנֶיךְ עַל הַיָּם יַחַר כָּלָם הוֹדוּ וְהַמְלִיכוּ ' וְאָמְרוּ : יְיַ יִמְלֹךְ לְעֹלֶם וָעֶר : וְנָאֲמֵר ' כִּי פָּדָה יְיָ אֶת יַעַקֹב י וּנְאָלוֹ מִיֵּר חָזָק מִמֶּנוּ י בָרוּך אַתָּה יְיַ י נְאַל יִשְׂרָאֵל : השְבִיבְנוּ אָבְינוּ לְשָׁלוֹם י וְהַעָמֵיִרנוּ מַלְבֵנוּ לְחַיִּים טוּבִים וּלְשָׁלוֹם : וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סְכַת שְׁלוּמֶךְ ' וְתַקְנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה

סְלְפָּגֵיךְ : וְהְוֹשִׁיֵענוּ מְהֵרָה לְמַען שְׁמֶךְ : וְהָגֵן בְּעַרְנוּ י וְהָםֵר ַבֶּעַלֵינוּ מַכַּת אוֹנֵב . דֶבֶר י חֶרֶב י צָרָה י רָעָה י רָעָב י וְיָנוֹן י וּמַשְּׁחִית י וּמַגַּפָּה : שְבוֹר וְהָמֵר שָטָן מִלְפָנֵינוּ וּמַאַחֲרֵינוּ י

garments, throughout their generations, and that they put upon the fringes of the border a thread of blue. And it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord and do them; and that ye seek not after the inclinations of your heart, and the delight of your eyes, in pursuit of which ye have been led astray. That ye may remember, and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord your God.

Immutably true and firmly established, is all this with us, that he is the Lord our God: and there is none beside him; and we, Israel, are his people. He hath redeemed us from the power of kings, and is our King who hath delivered us from the grasp of the violent: the God who hath avenged us of our adversaries, and dealt out a recompense to the enemies of our souls. He hath appointed our soul to life, and hath not suffered our feet to slip. He hath caused us to tread on the high places of our enemies, and exalted our horn above those who hate us. He is the God! who avenged us of Pharaoh, by signs and miracles, wrought in the land of the children of Ham. In his wrath he slew all the first-born of Egypt, and brought out his people Israel from among them, unto perpetual freedom. He caused his children to pass between the divisions of the Red Sea, and sunk their enemies and pursuers in the depths. His children saw his might: they praised and gave thanks to his name, and willingly submitted to his dominion. Moses, and the children of Israel, sang a song unto thee, with great joy: and they all said," "Who is like unto thee, O Lord! among the mighty? Who is like unto thee, glorious in holiness, tremendous in praises, working miracles?" Upon the sea, O Lord, our God! thy children beheld thy majesty: they all unanimously praised, and acknowledged thy kingly power, and said, "The Lord shall reign for ever and ever." And it is said, "For the Lord hath redeemed Jacob, and ransomed him from a hand too strong for him." Blessed art thou, O Lord! who hast redeemed Israel.

Cause us to lie down, O our Father! in peace; and raise us up, O our King! to a happy and peaceful life. O spread thy pavilion of peace over us, and direct us with good counsel from thy presence! and save us speedily, for the sake of thy name. O shield us, and remove from us the stroke of the enemy; the pestilence, sword, affliction, evil, famine, sorrow, destruction, and plague. O crush and remove the adversary from before and behind us, and shelter us under the shadow of thy wings.

וּבְצֵל כְנָפֶּיךְ תַּסְתִירֵנוּ · וּשְׁמוֹר צֵאתֵנוּ וּבוֹאֲנוּ לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם · מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם · כִי אֵל שְוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ אֶתָה יִי שׁוֹמֵר אֶת מְכָל־דָּכֶר רָע · וּמְפַּחַד לָיֵלָה · בָּרוּךְ אַתָּה יִי י שוֹמֵר אֶת מָכִל־דָּכֶר רָע · וּמְפַּחַד לָיֵלָה · בָּרוּךְ אַתָּה יִי י שוֹמֵר אֶת עִמוּ יִשְּׂרָאֵל לָעַד · אָמֵן :

ואומרים העמידה כמו שהיא בתפלת שחרית י ואתה חוננתנו י ואחר כך

יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹּרָךְ · מֵעַתָּה וְעֵר עוֹלָם · מִפִּוְרַח שֲׁמֶשׁ עֵר מְבוֹאוֹ · מָהָלָל יָיָ : יְיַ אֲרֹנֵינוּ · מָה־אַרִיר שִׁמְךָּ בְּכָל־הָאָרֶץ :

וקריש תתקבל יושיר המעלות שמחתי יוקריש וברכו יועלינו לשבח : במוצאי י"ט מברילים על הכוס בביתם :

# שחרית של חול המוער

יִשְׁתַבַּח שִׁמְרוֹת כַּשְּאר הִימים עד סוף השירה . ואחר כן אומרים יִשְׁתַבַּח שִׁמְרוֹת כַּשָּאר הִימים עד סוף השירה . ואחר כן אומרים יִשְׁתַבָּח שִׁמְרוֹם בַּשָּׁמַיִם

וּבָאָרץ . כִּי לְּךְ נָאֶה יָיָ אֱלֹהַינוּ וֵאלהֵי אֲבוֹתִינוּ לְעוֹלָם וָעֶר . שִׁיר . וּשְׁבָחָה . הַלֵּל וְזִמְרָה . עוֹ וּמֶמְשָׁלָה . נַצַח . נְדַלָּרה . שִׁיר . וּשְׁבָחָה . הַלֵּל וְזִמְרָה . עוֹ וּמֶמְשָׁלָה . נַצַח . נְדָלָרה . וּבְּרָכוֹת וְהְוֹדְאוֹת . וּבְרָכוֹת וְהְוֹדְאוֹת . וְבְּרָכוֹת וְהְוֹדְאוֹת .

לְשָׁמְךָּ הַנָּרוֹל וְהַכָּקרוֹשׁ וּמְעוֹלָם וְעַר עוֹלָם אַתָּה אֵל כַּרוּךְ אַתְּה יָיָ : מֶלֶךְ נָרוֹל וִמְהָלֶל בַּתִּשְׁבָּחוֹרת : אֵל הַהְוֹרָאוֹת : אֲרוֹי

הַנְּפְלָאוֹת : בּוֹרֵא כָל־הַנְּשְׁמוֹת : רְבּוֹן כָּל־הַפְּעֲשִׁים : הַבּּוֹחֵר הַנְּפִלָאוֹת : בּוֹרֵא כָל־הַנְּשְׁמוֹת : אָמֵן :

ואומר הש"ץ קריש לעילא בַּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבֹרָךְ:

ואומרים הקהל בלחש

יִשְתַבַּח וִיתְפָּאַר שִׁמוּ שֶׁל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּרוֹשׁ בָּרוּךְ

O guard us at our going out and coming in, in order that our life may be happy and peaceful, from henceforth, for ever. For thou, O God! art our Guardian, and Deliverer from all evil and the terrors of night. Blessed art thou, O Lord! who guardest thy people Israel for ever. Amen.

Then say the Amidah as in the Morning Service, and at the conclusion of the Feast, say, "Thou hast graciously" &c. After which, say:

"Blessed be the name of the Lord, from henceforth, and for evermore. From the rising of the sun unto the going down thereof, the Lord's name is praised. O Lord, our Lord! how excellent is thy name in all the earth."

Then say, Kaddish Tithkabbal, and Psalm cxxii. and Kaddish Yehay Shelahmah, and "Bless ye the Lord," &c., and "It is peculiarly our duty," &c.

On the conclusion of the Feast, say the Habdalah.

## MORNING SERVICE

FOR THE

# MIDDLE DAYS OF THE FEAST.

Say the Morning Service as usual in the week days, till after the end of the Shirah or the Song of Moses, then say as follows:

Thy name shall be praised for ever: our King! thou great, holy, and sovereign God, in heaven and in earth; for unto thee, O Lord, our God, and God of our fathers! appertain for evermore, song and praise; hymn, and psalm; strength, and dominion; victory, power, and greatness; adoration, and glory; holiness, and majesty; blessings, and thanksgivings, unto thy great and holy name: for from all eternity thou art God. Blessed art thou, O Lord, the King! great, and adored with praises; the God of thanksgivings, the Lord of wonders; the Creator of all souls, the Sovereign of all works; who findest delight in songs of psalmody; and art the King who livest eternally. Amen.

Then say, Kaddish Le-ayla.

Read .- Bless ye the Lord, who is ever blessed.

Whilst the Reader says Barchu, the Congregation say in a low voice:

Praised and glorified shall be the holy name of the Supreme King of kings! blessed is he; for he is the first, and the last, and beside him

צא שחרית של חול המועד : הוא שהוא ראשון י וְהוּא אַחֲרוֹן י וּמִבַּלְעָרָיו אֵין אֱלֹהִים יָהִי שֵׁם יָיָ מְבֹרָךְ . מָעַתָּה וְעַר עוֹלָם . וּמְרוֹמַם עַל כָּל־בְּרָכָה

ועונין נקולרם בָּרוּך יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלְם נָעֶר: בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר וּבְוֹרֵא חְשֶּׁךְ י עשֶׁה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכּל : הַפֵּאִיר לָאָרֵץ וְלַדְּרִים עָלֵיהָ בְּרַחֲמִים : וּבְטוּבוֹ מְחַרֵּשׁ בְּכָלֹ־יוֹם הָמִיר : מֵעשׁה בְרֵאשִׁית : מָה רַבּוּ מֵעָשֶׁיךּ יִי י בָּלָם בְּחָכְמָרוּ עָשִּיתִ י מֶלְאָה הָאָרֵץ לְנֵינֶיךְ : הַמֶּלֶךְ הַקְּרוֹמֶם לְבַרוֹ מֵאָז י הַמְשָׁבָח וְהַמְפּאָר י וְהַפִּתְנַשֵּׁא מִימוֹת עוֹלָם : אֱלֹהֵי עוֹלָם י בְּרַחֲמֶיךְ הָרַבִּים רַחֵם י אַרון עונו י צור מִשְוֹבֵנו י סָגן ישְׁעֵנוּ י מִשְׁנָב בַּעַקנוּ : אַרון עונוּ י צור מִשְׂנַבנוּ י סָגן ישְׁעֵנוּ י אַל בָּרוּךְ גְּדוֹל הַעָה י הַכִין וּפָעל זָהֲרֵי חַפָּה י טוֹב יָצַר כָּבוֹד לִשְׁמוֹ י מְאוֹרוֹת נָתַן סְבִיכוֹת עֲזוֹי פְּנוֹרת צְבְאוֹרת קְרוֹשִים רְוֹמְמֵי שַבִּי תָּמִיד מְסַפְּרִים כְבוֹד אֵל וּקְרָשָּׁרתוֹ : תִּתְבָּרְךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בַּשָּׁמִים מִפַּעל י וָעל הָאָבֶץ מִהָּחַת י עַל כָּל־שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָבֶיך: וְעַלֹ מְאָוֹבִי־אוֹר שֶׁיָצַרְתָּ הַמָּה יָפְּאָרוּךְ פֶּלֶה : תִּהְבָּרְךְּ לָגָצַח יצוּרֵנוּ י מַלְבֵנוּ י וְגִּאָצְלֵנוּ י בּוֹרֵא קְרוֹשִׁים י יִשְׁתַבַּח שְׁמְךָּ לָעַר מַלְבָנוּ יוֹצֵר מְשָׁרְתִים : וַאֲשֶׁר מְשָׁרְתִיוֹ בָּלָם עְוֹמְדִים בְּרוֹם

עולָם ׳ וּמַשְּמִיעִים בְּיַרָאָה יַחַר בְּקוֹל דִּבְרֵי אֱלֹהִים חַיִּים וּמֶלֶךְ עוֹלָם : כָּלָם אֲהוּבִים ' בָּלָם בְּרוּרִים ' כְּלָם וָבּוֹרִים · כְּלָם קרושים כָּלָם עשִׁים בְּאֵימָה וּבְיִרְאָה רְצוֹן קוֹנָם וּ וְכָלָם פְּוֹתְחִים אֶת פִּיהֶם בִּקְרֶשָּה י וּבְטְהֵרָה י בְּשִׁירָה י וּבְזִמְרָה י מְבָּרְכִים י קשַבְּחִים ׳ מָבָּאָרִים ׳ וּמַקְדִישִׁים ׳ וּמַעַריצִים ׳ וּמַקְלֹיכִים ׳ אָת

שם הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַנָּרוֹל הַנְּבּוֹר וְהַנּוֹרָא קָרוֹשׁ הוּא : וְכָלָם מַקְבַּלִים עליהֶם עוֹל מַלְכוּת שָׁמַיִם זֶה מִזֶּה י וְנְוֹתְנִים רְשׁוֹת יה לְנֶה ׳ לְהַקְרִישׁ לִיוְצְרָם בְּנַחַת רְוּחַ ׳ בְּשָׂפָה בְרוּרָה ׳ וּבָנְעַיּמָה

there is no God. Blessed be the name of the Lord, from henceforth, and for evermore; and may it be exalted above every blessing and praise.

Congregation then say in a loud voice:

Blessed be the Lord, who is blessed for ever, and evermore.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who formeth the light, and createth darkness; maketh peace, and createth all things; who with mercy enlighteneth the whole earth and those who dwell therein; and in his goodness every day constantly reneweth the work of the creation. How great are thy works, O Lord! in wisdom hast thou made them all; the earth is full of thy possessions. Thou art the only King, who is extolled, praised, glorified, and exalted, ever since the creation. Everlasting God! in the abundance of thy mercy have compassion on us; O Lord of our strength, Rock of our fortress, Shield of our salvation! be thou a defence for us.

The blessed God is great in knowledge; he hath made and established the radiance of the sun; he who is good hath formed that which is for the glory of his name; he hath encircled with luminaries the seat of his strength; chiefs of holy bands extolling the Almighty, continually declare the glory of God and his holiness. Blessed be thou, O Lord, our God! in the heavens above, and in the earth beneath, for all the praiseworthy works of thy hands, and for the bright luminaries which thou hast formed: they shall glorify thee for ever. Blessed be thou for ever, our Rock, King, and Redeemer! Creator of holy ones. Praised shall be thy name for ever, O our King! Creator of officiating angels, whose ministers are all established in the highest spheres: causing with reverence and unanimity their voice to be heard, proclaiming the dictates of the living God, and eternal Sovereign. They all are lovely, pure, mighty, and holy spirits; all performing the will of their Master, with sacred fear and reverence; all of them opening their mouths in holiness, and purity; and with song and psalmody, continually blessing, praising, glorifying, hallowing, reverencing, and ascribing sovereign power unto the name of God; the great, mighty, and tremendous King! who alone is holy. They also, all willingly receive from each other, the yoke of the kingdom of heaven; and give permission to one another, to sanctify their Maker

שחרית של חול המוער

קְרוֹשֶׁה י כָלָם כְּאֶחָר עוֹנִים בְּאֵימֶה י וְאְוֹמְרִים בְּיִרְאָה י קָרוֹשׁ קָרוֹשׁ קָרוֹשׁ יָיַ צְבָאוֹת ' מְלֹא כָל־הָאֶרֶץ כְבוֹרוֹ : וְהָאְפַנִּים וְחַיּוֹת הַקְּבֶשׁ י בְּרַעשׁ נָרוֹל מִתְנַשְּׂאִים י לְעָמֶּתָם מְשַׁבְּחִים וְאְוֹמְרִים י

בַרוּךְ כְבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ : לְאֵל בָּרוּךְ נְעִימוֹת יִתַּנוּ 'לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם זְמִירוֹת יֹאמֶרוּ ' וְתִשְׁבָּחוֹרת יַשְׁמִיעוּ ' כִּי הוּא לְבַדוֹ ' מָרוֹם וְקָרוֹשׁ ' פּוֹעֵל

גְבוּרוֹת י עשֶׁה חֲדִשוֹת י בַעל מִלְחָמוֹת י זוֹרַעַ צְּדָקוֹת י מֵצְמִיחַ יָשׁוּעוֹרת : בּוֹרֵא רְפּוּאוֹת : נוֹרָא תְהַלּוֹת : אֲדוֹן הַנְּפְּלָאוֹת : הַמְחַבֵּשׁ טוּבוֹ בְּכָלֹ־יוֹם תָּמִיר מַעֲשֵׂרוֹ בְרֵאשִׁית י בָּאָמוּר י לְעשׁה אוֹרִים גְּרֹלִים כִּי לְעוֹלָם חַסְרּוֹ : וְהִתְקִין מְאוֹרוֹת מְשַׂמְחַ

יוצר הַפְּאוֹרוֹת : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַפְּאוֹרוֹת : אַהַבַּת עוֹלָם אֲהַבְּקָנוּ יִיָּ אֱלֹהֵינוּ ' חֶמְלָה גְרוֹלָה וְיִהַרָה חָמֵלְתָּ עַלֵינוּ ' אָבְינוּ מַלְבֵנוּ ' בַּעבוּר שִמְךּ הַנָּרוֹל ' וּבַעבוּר אָבוֹתִינוּ

שֶבֶּטְחוּ בָּךְ י וַתְּלַמְּרָמוֹ חָנֵקִי חַיִּים לַעֲשוֹת רְצְוֹנְךְ בְּלֵבָב שָׁלֵם : בּן תְּחָגֵנוּ אָבִינוּ אָב הָרַחֲמָן : הַמְרַחֵם ' רַחֵם נָא עָלֵינוּ ' וְתַן בְּלָבֵנוּ בִינָרה : לְהָבִין : לְהַשְּׂכִיל : לִשְׁמְוֹע : לִלְמוֹר : וּלְלַמֵּר :

לִשְׁמוֹר וְלֵעשׁוֹת ׳ וּלְקַיֵם אֶת כָל־דִּכְרֵי תַלְמוּד תּוֹרֶתְךָּ בְאַהְבָּה : וָהָצֵּר צִינִינוּ בְתְוֹרָתֶךְ י וְדַבֵּק לבֵנוּ בְּמִצְוֹתֶיךְ י וְיַחֵר לְבָבְנוּ לְאַחַבָּה וּלִירָאָה אֶת שְּמֶךְ י לְמַען לֹא נֵבוֹשׁ יְוֹלֹא נִכְּלֵם יְוֹלֹא נָכָשֵל לְעוֹלָם נָעָר . כִּי בְשֵׁם כָּןרִשְׁךְּ הַנָּרוֹל הַנִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא בָּפֶּחְנוּ : נָגִילָה וִנִשְּׂמְחָה בִּישִׁוּעָהֶךְ יוֹרַחֲמֶיךְ יִי אֱלֹהֵינוּ וַחֲסָּבִיךְּ

ָהָרַבִּים · אַל יַעַזְבְוּנוּ נָצָח סֶלָה וָעָר : מַהֵר וְהָבֵא עָלֵינוּ בְּרָכָה · וְשָׁלוֹם : מְהַרָה מֵאַרְבַּע כַנְפוֹת כָּל־הָאָבֶץ י וּשְׁבוֹר עוֹל הַגּוֹיִם מַעל צַוָּארֵינוּ י וְהְוֹלִיבֵנוּ מְהַרָּה קוֹמְמִיּוֹת לְאַרְצֵנוּ י כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָה י וּבָנוּ בָחַרְתָּ מִכָּלֹ־עָם וְלָשׁוֹן י וְקַרַבְתָּנוּ

פַלְבֵנוּ לְשִׁמְךָּ הַנָּרוֹל בְּאֲהָבָה ' לְהוֹרוֹת לֶךְ ' וּלְיַחֶרְךָּ ' וּלְאַהָבָה אָת שַּׁמֶךְ : בָּרוֹךְ אַתָּה יִיָּ : הַבּוֹחֵר בְּעַפּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּאַהְבָה :

with a tranquil spirit, pure delivery, and sacred harmony; they altogether cry aloud with awful fear, and proclaim with reverence," "Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts! the whole earth is full of his glory." And the ophanim, and holy creatures, with an impetuous motion upraise themselves towards each other, praising, and saying, "Blessed be the glory of the Lord from his residence."

To the blessed God, all shall offer harmonious songs. To the King, the living and ever-existing God, shall they utter hymns, and cause praises to be heard, for he alone is high and holy, who worketh mighty things, and maketh new ones: he is the Lord of battles; who soweth righteousness, and causeth salvation to spring forth: the Creator of all remedies, tremendous in praises, and Lord of wonders; and who in his goodness every day constantly reneweth the works of the creation: as it is said,\* "To him who made great luminaries, for his mercy endureth for ever:" he hath also set the heavenly lights in order, to gladden the world that he hath created. Blessed art thou, O Lord, the Former of the lights.

With everlasting love hast thou loved us, O Lord, our God! and with exceeding great mercy hast thou compassionated us, O our Father, and our King! for the sake of thy great name, and for the sake of our fathers, who trusted in thee, to whom thou didst teach the statutes of life, that they might perform thy will with a perfect heart; thus also be gracious unto us, we beseech thee, O our Father, who art a merciful Father, continually showing mercy. O have mercy upon us, and enlighten our hearts with understanding, that we may be able to understand, fully comprehend, hearken, learn, teach, keep, execute, and accomplish all the work of the doctrine of thy law out of love to thee. O enlighten our eyes in thy law, and cause us to cleave unto thy precepts; unite also our hearts to love and fear thy name that we be not confounded, nor put to shame; neither may we ever stumble in our duty, because we have trusted in thy holy, great, mighty, and tremendous name: and let us rejoice, and be glad in thy salvation. O Lord, our God! suffer not thy tender mercies and manifold loving-kindnesses ever to forsake us. Selah. O hasten, and bring unto us quickly blessing and peace from the four corners of the earth: and break the yoke of the nations from off our necks; and speedily lead us securely to our land: for thou art the God who workest salvation; and hast made choice of us in preference to every people and language. And thou, O our King! hast in love brought us near unto thy great name, to praise thee, and proclaim thy unity, and to love thy name. Blessed art thou, O Lord! who with love hast chosen thy people Israel.

v Iasiah vi. 3. w Ezekiel iii. 12. x Psalm cxxxvi. 7. vol. 1v.—24

שחרית לחול המועד שָׁמַע יִשְׂרָאֵל יִיָ אֱלֹהֵינוּ יִיָ אֶחָר : (כָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹר מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם נָעָר :) וְאָהַכְּתָּ אֵת יִי אֱלֹהֵיךָ בְּכָל־לְבָבְךְ וֹבְכָל־נַפְשְׁךְּ וּבְּכָל־מְאֹבֶךְ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךְּ הַיּוֹם עַל

לְבָבֶךְ : וְשִׁנַנְתָם לְבָנֵיךְ וְרַבַּרְתָ בָם בְּשִׁבְתְּךְ בְּבֵיתֶךְ וּבְּלֶכְתְּךְ בַבֶּרֶךְ וְבַשְּׁכְבָּךְ וְבַקוּמֶךְ: וְקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל יָבֶדְ וְהָיוּ לְמְּפָבֹּת בין עיניך: וכְתַבְתָם על מְיָוֹות בֵיתֶךְ וּבִשְּעָרֵיךְ:

יָהָיָה אָם שָׁמְעַ תִשְׁמְעוּ אֶל מִצְוֹתֵי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיוֹם לְאַהָבָה אֶת יָיָ אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְרוֹ בְּכָל־לְבַבְּכֶם וּבְכָל־

נַפְשְׁבֶם : וָנָתַתִּי מְטַר אַרְצְבֶם בָעתו יוֶרָה וּמַלְקוֹשׁ וְאָכַפְתָּ רָגָרָה וְתִירִשְׁה וְיִצְהָהֶה : וְנָתַתִּי עֲשֶׁב בְּשֶׂרְה לִבְהֶמְהֶה וְאָכַלְתָּ וְשָׂבֶעָת : הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן יִפְּתֶּה לְבַבְּכֶם וְסַרְתָּם וַעַבַּרְתָּם אֶלהִים אֲחַרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לֶהֶם : וְחָרָה אַף יְיָ בָּכֶם וְעָצַר אֶת

הַשָּׁמֵים וְלֹא יְהָיָה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת יְכוּלָה וַאֲבַרְתֶּם מָעל הָאָרֶץ הַפּבָה אֲשֶׁר יְיָ נֹתֵן לָכֶם: וְשַׂמְתֶּם אֶת דְּבָרֵי אַלֶה עַל לְבַּבְכֶם וְעַל נַפְּשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטְוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם : וְלִפַּרְהֶם אֹתָם אֶת בְּנֵיכֶם לְרַבֵּר

בָּם בְּשִּבְתָּךְ בְּבֵיתֶךְ וּבְלֶּכְתָּךְ בַּדֶּרֶךְ וּבְשָׁבְבָּךְ וּבְקוּמֶךְ : וּכְתַבְתָם על מוויות ביתה ובשעתיה: למען ירבו ימיכם וימי בניכם על הָאָרְמָה אֲשֶׁר נִשְבַע יָי לַאַבְתִיכָם לָתֵת לָהֶם כִּימִי הַשָּׁמִים עַל

ניאמר יִי אֶל משָה לֵאמר : דַבַּר אֶל בְנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעשׁוּ לָהֶם צִיצָת עַל־כַּנְפֵי בּנְבֵיהֶם לְדְרַתָם וְגָתְנוּ עַל־צִיצְרת הַכְּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אֹתוּ וּוְכַרְתֶּם אָת־כָּל־מִצְוֹת יָיַ וַעֲשִׁיתֶם אֹתָם וְלְא־תָתְוֹרוּ אַחֲרִי לְבַבְּבֶם וּאַבּוֹיִי עיניכם אָשֶר־אַתֶּם זֹנִים אַחֲרִידֶזם : לְפַען תִּוְכְּרוּ וַעֲשִׁידֶתם אֶת־בָּל־מִצְוֹתָי וָהְייתֶם קְרֹשִים לֵאלְהַיכֶם : אַנִי יַי אֱלֹהֵיכֶם

### Deut. vi. 4-10.

Hear, O Israel, the Lord our God! the Lord is one. [Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.] And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words which I command thee this day, shall be in thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thy eyes. And thou shalt write them upon the posts of thy house, and upon thy gates.

### Deut. xi. 13-22.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments, which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul; then will I send rain for your land in its due season, the first rain, and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine, and thy oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed of yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside and serve other gods, and worship them. For then the Lord's wrath will be kindled against you, and he will shut up the heavens, that there be no rain, and the land will not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land which the Lord giveth you. Therefore, shall ye lay up these my words in your heart, and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And ye shall teach them to your children, speaking of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates. That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord swore unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.

### Numb. xv. 37, to end.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them to make themselves fringes in the borders of their garments, throughout their generations, and that they put upon the fringes of the borders a thread of blue. And it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord and do them; and that ye seek not after the inclinations of your heart, and the delight of your eyes, in pursuit of which ye have been led astray. That ye may remember, and do all my commandments, and be

יי אלהיכם: ַ אֶמֶת 'וְיַצִּיב' וְנָכוֹן ' וְקַיָּם ' וְיָשֶׁר ' וְנָאֱמֶן ' וְאָהוּב ' וְחָכִיב '

יְנֶחְמָד י וְנָעִים י וְנוֹרָא י וְאַדִיר י וּמְתֻקָּן י וּמְקְבָּל י וְטוֹב י יָנֶפֶה · הַרָבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוּלָם נָעֵר : אֱמֶת אֱלהֵי עוֹלָם מַלְבֵּנוּ ·

צור יַעַקב מָגן יִשְענוּ י לְרוֹר נָרוֹר הוֹא קַנָּם י וֹשְׁמוֹ קַנָּם י וְכִסְאוֹ נָכוֹן : וּמַלְכוּתוֹ וָאֱמְוּנָתוֹ לַעד קַיָּמֶת : וּדְבָרִיו חַיִּים וְקַיָּמִים : יָגָאֶפָנִים יְנֶנְחְמָּרִים י לַעַר וּלְעוֹלְמֵי עוֹלָמִים י עַל אֲבוֹהֵינוּ י עַלְינוּ י

וְעַל בָּנִינוּ ' וְעַל דְּוֹרוֹתֵינוּ ' וְעַל בָּל־דּוֹרוֹת אֲרַע יִשְׂרָאֵל וְעַבְּדֶיךְ: עַל הָרָאשוֹנִים · וְעַל הָאַחְרוֹנִים · דָּבָר טוֹב וְקַיָּם בֶּאֶמֶת וּבְאָמוּנָה

חק וְלֹא יַעַבר: אֱמֶת שֶאַתָּה הוּא יַי שֶלהֵינוּ וַאלהֵי אֲבוֹתֵינוּ י מַלְבֵנוּ מֶלֶךְ אֲבוֹתִינוּ ' נְאָלֵנוּ גֹאֵל אֲבוֹתִינוּ ' צוֹרְנוּ צוּר יְשְׁוּעָתַנוּ ' פּוֹבְנוּ וּמַצִּילֵנוּ . מְעוֹלָם הוּא שְמֶךְ . וְאֵין לָנוּ עוֹר אֱלֹהִים זוּלֶתְךְּ

עוררת אָבוֹתִינוּ אַתָּה הוא מִעוֹלָם י מָגוַ י וּמְוֹשִׁיַע י לָהֶם י

יָלְבְנֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר ' בְּרוּם עוֹלָם מְוֹשָׁבֶּךְּ וּמִשְׁפָּטֶיךּ וְצִרְקָתְךָ עַר אַפְסֵי אָרֶץ: אֱמֶת אַשְׁרֵי אִישׁ שֶׁיִשְׁמַע לְמִצְוֹתְיִךְ י וְתוֹבְתְךְ וּרְבָּרְךְ יָשִׁים עַל לִבּוֹ : אֲמֶת אַתָּח הוּא אָרוֹן לְעַמֶּןךְ י וּמֶלֶךְ גִּבּוֹר לָרִיב רִיבָם לְאָבוֹת וּבָנִים : אֱמֶת אַתְּה הוא ראשון יואַתָּה הוא אַחֲרוֹן י וּמִבּּלְעָבֶיךּ אֵין לְנוּ מֶלֶךְ נּאֵל

ומושיע : אֶמֶת מִפּצְרִים נְּאַלְתָנוּ יִיָ אֱלֹהַינוּ ' מִבֵּית עֲבָרִים פְּדִיתָנוּ ' כָּל־בָּכְוֹרֵיהֶם הָרַנְהָ י וּכְכְוֹרְהְ יִשְׂרָאֵל נְאַלְתָּ י וְיַם סוּף לָהֶם <mark>בָק</mark>עָתָּ יְוָזֵרִים טִבְּעָתָּ י וַיִרִירִים עָבְרוּ יָם י וַיְכַפוּ מֵיִם צָרֵיהֶם י אֶחָ<mark>ד</mark> מֶהֶם לֹא נוֹתָר : עַל זֹאת ' שִׁבְּחוּ אֲהוּבִים וְרְוֹמְמוּ לָאֵל ' וְנָתְנוּ

יָריִדִים זְמִירוֹת י שִׁירוֹת י וְתִשְׁבָּחוֹת י בְּרָכוֹת י וְהְוֹדָאוֹת יּלְמֵלֶךְ אַל חַי וְקַיָּם י רָם וְנִשָּא י נָדוֹל נִבּוֹר וְנוֹרָא י מַשְׁפִּיל גַּאִים ְעַדִי אֶרֶץ י מַנְבֵיהַ שְׁפָּלִים עַר מָרוֹם ' מוֹצִיא אֲסִירִים 'פּוֹרֶה עֲנָוִים ' עוֹזֵר holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord your God.

True and certain! firm and stable; right and faithful; lovely and dear; desirable and pleasant; reverent and excellent: regular and acceptable; good and beautiful, is this word unto us for ever and ever. It is true, that the everlasting God is our King; the Rock of Jacob and Shield of our salvation. He endureth from generation to generation; his name also abideth: his throne is established, and his kingdom and truth endure for ever. His words also are living, stable, faithful, and desirable for ever, even unto all ages; as well those which he hath spoken concerning our fathers, as those concerning us, our children, our generations, and the generations of the seed of Israel, thy servants, both the first and the last. It is all a good and sure word, spoken in truth and faithfulness, and is a statute that shall not pass away. It is true, that thou art the Lord our God! and the God of our fathers; our King! and the King of our fathers; our Redeemer! and the Redeemer of our fathers; our Rock! and the Rock of our salvation. Our Redeemer and Deliverer! this is thy name from everlasting; neither have we any other god beside thee.

Thou, O Lord! hast been the help of our fathers from everlasting: a Shield and a Saviour unto them, and their children after them, throughout all generations. Thy habitation is in the height of the universe, and thy judgments and righteousness extend unto the ends of the earth. True it is that the man is happy who hearkeneth unto thy commandments, and layeth up thy law and word in his heart. True, that thou art the Lord of thy people, and a mighty King to plead their cause, both for the fathers and children. True, that thou art the first, and that thou art the last, and beside thee we have neither king, redeemer, nor saviour. It is true, O Lord, our God! that thou didst redeem us from Egypt, and didst deliver us from the house of bondage. All their first-born didst thou slay; but Israel thy first-born didst thou redeem: for them didst thou divide the Red Sea, but drown the proud; thy beloved people passed through the sea, but the waters covered their enemies, so that not one of them escaped. For this the beloved people praised and glorified God; and the dearly beloved uttered psalms, songs, and praises; blessings, and thanksgivings, unto thee, O King! the living and eternal God; high and exalted, great, mighty, and tremendous; he who casteth down the proud to the earth, and exalteth the humble on high; who delivereth prisoners, redeemeth the meek and helpeth the poor; who answereth his people Israel, when they cry unto him. Praises be to the most high God, their Redeemer; blessed, and ever blessed be he! Moses and the children of

```
שחרית לחול המועד
דַלִים י הָעֹנֶה לְעַפוּ וִשְּׂרָאֵל בְּעַת שַוְּעָם אַלְיוּ י הְהַלוֹת לְאֵל עֶלְיוּן
וּנְאַלֶם י בָּרוּךְ הוּא וּמְבֹרָךְ י משֶה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָּ עָנוּ שִׁירָה י
בָּשֵּמְחָה ַרַבָּה וְאֵמְרוּ כָלָם: מִי כַמְכָה בָּאֵלִם יְיָ י מִי בָּמְכָה נָאְדָר
בַּקְבָשׁ נוֹרָא תְהַלֹּת עְשֵׁה־כֶּלֶא : שִירָה חֲדָשָׁה שִׁבְחוּ גְאוּלִים
לְשִׁמְךָּ הַנָּרוֹל עַל שְׁפַת הַיָּם ' יַחַר כָּלָם הְוֹרוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ '
יַיָיִמְלֹךְ לְעַלָם נָעָר: וְנָאֶמֶבר וּנְאָלֵנוּיִי צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְרוֹשׁ יִשְׂרָאֵל י
                                           בָּרוּךְ אַתָּה יִיָּ ' נָאַל יִשְׂרָאֵל :
                אַרני שְּׁפָתִי תִּפְתָּח ' וּפִי יַנִּיִר תְּהַלֶּתֶך:
בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ אֱלֹהַינוּ וַאַלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ ' אֱלֹהֵי אַבְּרָהָם ' אֱלֹהֵי
יִצְקָק ' וַאֲלהֵי יַעֲלָב ' הָאֵל הַנָּדוֹל הַנְּבּוֹר וְהַנּוֹרָא ' אֵל עֶלְיוֹן '
גומל חַסָּדִים טוֹבִים . קוֹנָה הַכּלֹ . וְזוֹכֵר חַסְּדֵי אָבוֹת . וּמְבִיא
                              נואַל לְבְנֵי בְנֵיהֶם ' לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :
     בָּלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגַן ' בָּרוּךְ אַתָּה יָיַ ' מָגַן אַבְרָהָם :
אַתָּה גָבּוֹר לְעוֹלָם יִי י מְחַיֶּה מֵתִים אָתָּה י רַב לְהוֹשִׁיַע י מוֹרִיר
הַשָּׁל יִמְכַלְכֵל חַיִּים בְּחֶמֶּד י מְחַיָּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים י סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים ׳ וְרוֹפֵא חוֹלִים ׳ וּמַתִּיר אֲסוּרִים ׳ וּמְקַיֵם אֶמְוּנָתוֹ לְישֵׁנֵי
עָפָּר · מִי כָמְוֹךְ בַּעל גִבוּרוֹת · וּמִי רוֹמֶח־לָךְ · מֶלֶךְ מֵמִית
                                                 ומחוה י ומַצְמִיחַ ישועה :
```

ּ וְגָאֱמֶן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים : בָּרוּך אַתָּה יָיַ מְחַיֶּה הַמֵּתִים :

ובחזרת התפלה שליח צבור אומר

נַקְרִישָּׁךְ וְנָעַרִיצָּךְ י בְּנְעַם שִׂיחַ סוֹר שַּׂרְפֵּי קְרָשׁ י חַקִּשַׁלְשִׁים

לָךְ קְרֶשָׁה ' וְכֵן כָתוּב עַל יַר נְכִיאֶךְ ' וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָפֵר '

ָּלֶרוֹשׁ לָרוֹשׁ לָרוֹשׁ יָיִ צְּכָאוֹת ׳ מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹרוֹ : לְעָפָּתָם

קשַבְּחִים וָאְוֹמְרִים . בָּרוּךְ כְּבוֹד יָיַ מִפְּקוֹמוֹ : וּבְרַבְּרֵי כָּןְרְשְׁךְּ

אַתָּה קָרוֹשׁ ' וֹשִׁמְּךְ קָרוֹשׁ ' וּקְרוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְּלְוּךְ פֶּלְרוֹי

בָּתוּב לַאמֹר ׳ יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִּךְ צִיוֹן לְרֹר נָרֹר הַלְלוּ־יָה :

בָרוּךְ אַתָּה יְיָ ' הָאֵל הַקָּרוֹש :

Israel sang a song unto thee, with great joy, and they said, "Who is like unto thee, O Lord! among the mighty? Who is like thee, glorious in holiness, tremendous in praises, working miracles?" Those that were redeemed sang a new song unto thy great name upon the sea-shore, they all unanimously praised and acknowledged thy kingly power, and said, "The Lord shall reign for ever and ever." And it is said, "Our Redeemer, the Lord of Hosts! is his name: the Holy one of Israel!" Blessed art thou, O Lord! who hast redeemed Israel.

### AMIDAH.

"O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."

Blessed art thou, O Lord, our God! and God of our fathers; God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God; the Most High God, who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children, for the sake of thy name.

O King! Supporter, Saviour, and Shield! Blessed art thou, O Lord! the Shield of Abraham.

Thou, O Lord! art mighty for ever; it is thou who revivest the dead, and art mighty to save; who causest the dew to descend; who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead, supportest the fallen, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord! of mighty acts? or who can be compared unto thee, who art the King who killest, and restorest to life, and causest salvation to spring forth?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O Lord! who revivest the dead.

In the repetition of the Amidah, the Reader then says the Kedusha, as follows:

Read.—We will sanctify and reverence thee, with harmonious speech, as used in the assembly of the holy seraphim, who thrice rehearse a holy praise unto thee; for thus it is written by the hand of thy prophet; "And one cried unto another, and said,

Cong.—Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts! the whole earth is full of his glory."

Read.—While those angels who are over against them continue praising, and say,

Cong.—"Blessed is the glory of the Lord from the place of his residence."

Read.—And in thy holy word it is written, saying,

Cong. "The Lord shall reign for ever, even thy God, O Zion, unto all generations. Hallelujah."

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O Lord! the holy God.

: אַתָּה חוֹנֵן לְאָרָם דַעַת י וּמְלַפֵּר לְאָנוֹשׁ כִּינָה

במוצאי שבת וכמוצאי יום טוב אומרים

אַתָּה חְוּנַנְהָנוּ יִיָּ אֱלֹהֵינוּ מַדְע וְהַשְּׁבֵּל ' אַתָּה אָמֵרְתָּ לְהַבְּדִּיל בֵּין קְדֶשׁ לְחוּל ' וּבִין אוֹר לְחְשֶׁךְ ' וּבֵין יִשְׂרָאֵל לֻעִפִּים ' וּבֵין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵּשֶׁת יִמֵי הַפַּעֲשֶׂה : כַּשֵּׁם שֶׁהִבְּדַּלְתָּנוּ יִיָּ אֱלֹהֵינוּ

מַעַמֵּי הָאָרְצוֹת · וּמִמִּשְׁפְּחוֹת הַאֲּדָמָה · כַּךְ פְּבֵנוּ · וְהַצִּילֵנוּ · מִשָּׂטָן רָע · וּמִפֶּגַע רָע · וּמִכֶּל-וְּזֵרוֹת קְשׁוֹת וְרָעוֹת · הַמִּתְרַגְּשׁוֹת לָבוֹא בָעוֹלָם :

אלוה ביפות עד כאן ו נוים piety כו נוים par larder land

וְתָנְנִוּ מֵאִתְּךָּ דַעָּה יוּכִינָה יוְהַשְּׁבֵּל יבָרוּךְ אַתָּה יְיָי חוֹנֵן

הַבְּעַת : הַשִּׁיבֵנוּ אָבְינוּ לְתִוֹרָתֶךְ 'נֵקְרְבֵנוּ מַלְבֵנוּ לְעַבְרָתֶךְ ' וְהַחְזִיבְנוּ הַשִּׁיבֵנוּ אָבְינוּ לְתִוֹרָתֶךְ 'נֵקְרְבֵנוּ מַלְבֵנוּ לְעַבְּרָתֶךְ ' וְהַחְזִיבְנוּ

בְּתְשוּבָה שְׁלֵמָה לְפָּנֵיךְ · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · הֶרוּצֶה בִּתְשוּבָה : סְלַח לָנִוּ אָבִינוּ כִּי חָמָאנוּ · מְחוֹל לֻנוּ מַלְבֵנוּ כִּי פָּשְּׁעְנוּ · כִּי

אַל טוב וְסַלָּח אָתָּה י בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ י חַנּוּן הַפַּרְבָּה לִסְלְוֹחַ : רְאֵה נָא בְעָנְיְנוּ יוָדְּיכָה רִיבֵנוּ י וּמַהֵר לְנְאֲלֵנוּ נִּאֶלָה שְׁלֵמָה לְמַעַן שְׁמֶךְ יִבִּי אֵל נִאֵל חָזָק אָתָה יִבָּי הַבּרוּךְ אַתָּה יִיַ יִּאֵל יִשְׂרָאֵל :

רְפָּאֵנוּ יָיָ וְגַרָפַא י הְוֹשִׁיעֵנוּ וְנִּנְשֵׁעָה י כִּי תְהַלְּתֵנוּ אֲתָה י וְהַעֲלֵה מַכּוֹתֵינוּ י כִּי אֵל רוֹפַא רְחֲמָן וְגָאֶמָן אָתָּה י בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ י רוֹפַא חוֹלֵי עַמּוּ יִשְׂרָאֵל :

ַבְּרְכֵנוּ אָבְינוּ בְּכָל-מַעֲשֵׁה יָבִינוּ . וּכְרֵךְ שְנְבֵנוּ בְּטַלְלֵי רָצוֹן י בְּרָכָה . וְנָדְבָה . וּתְהִי אַחֲרִיתָה חַיִּים . וְשָׂבָע וְשְׁלוֹם . כַּשְׁנִים הַטוֹבוֹת לְבָרָכָה . כִּי אֵל טוֹב וּמֵטִיב אָתָּה . וּמְכָרֵךְ הַשְּנִים .

הָקע בְּשוֹפָּר גָּרוֹל לְחֵרוּחֵנוּ ' וְשָׂא נֵס לְקַבֵּץ גַּלְיוֹתִינוּ ' וְקַבְּ<mark>צְנוּ</mark> הָקע בְּשוֹפָּר גָּרוֹל לְחֵרוּחֵנוּ ' וְשָׂא נֵס לְקַבֵּץ גַּלְיוֹתִינוּ ' וְקַבְּ<mark>צְנוּ</mark> Thou graciously endowest mankind with knowledge, and teachest prudence unto mortal man.

On the night after the holy day or Sabbath, add the following:

[Thou hast graciously endowed us, O Lord, our God! with knowledge and understanding: and hast ordained a distinction between the sacred and the profane; between light and darkness; between Israel and other nations: and between the seventh day and the six days of labour. And, as thou hast separated us from the people of other countries, and the families of the earth: so redeem, and deliver us from the evil adversary, evil occurrence, and from all severe and hurtful decrees, which may agitate the world.]

Till here.

Be, therefore, graciously pleased to grant us knowledge, wisdom and understanding. Blessed art thou, O Lord! who graciously bestowest knowledge.

O our Father! we beseech thee, cause us to turn to the observance of thy law; and draw us near, O our King! unto thy service: and cause us to return to thy presence, by a perfect repentance. Blessed art thou, O Lord! who delightest in penitence.

Forgive us, we beseech thee, O our Father! for we have sinned: and pardon us, O our King! for we have transgressed; for thou, O God! art good, and ready to forgive. Blessed art thou, O most gracious Lord! who dost abundantly pardon.

O look unto our afflictions, we beseech thee, and plead our cause; hasten also to redeem us with a perfect redemption: for thou, O God! art a mighty Redeemer. Blessed art thou, O Lord! the Redeemer of Israel.

Heal us, we beseech thee, O Lord! and we shall be healed; save us, and we shall be saved; for thou art our praise; we beseech thee to restore our health, and grant a perfect cure unto all our diseases, pains, and wounds: for thou, O God! art a merciful and faithful Physician. Blessed art thou, O Lord! who healest the diseases of thy people Israel.

Bless us, O our Father, in all the works of our hands, and bless our year with the dews of thy favour, blessing, and beneficence; and may it close with life, plenty, and peace, like the good years which were for a blessing: for thou, O God! art good and beneficent: and blessest the years. Blessed art thou, O Lord, who blessest the years.

O sound the great cornet as a signal for our freedom: and lift up thy banner to collect our captives, and gather us speedily together from the

y Alluding to Isaiah xxvii. 13., and Zechariah ix. 14.

שחרית לחול המועד יַחַר מְהַרָה מֵאַרְבַע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ לְאַרְצֵנוּ : כָּרוּךְ אַתָּה יְיָ : מְקַבֵּץ

נְרָחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל : הָשְׁיבָה שוֹפְמֵינוּ כְּבָרְאשוֹנָה ׳ וְיוֹעֲצִינוּ כְּבַתְּחִלָּה ׳ וְהָםֵר מִמֵּנוּ יָגוֹן וַאַנְחָה י וּמְלוֹך עָלֵינוּ מְהַרָה אַתָה יָי לְבַדְּךְ בְּרַחֲמִים י

בְּצֶבֶק י וּבְמִשְׁפָט י בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ י מֶלֶךְ אוֹהֵב צְרָקָה וּמִשְׁפָט י לַפַּלְשִינִים עַל תְּהִי תִקְנָה י וְכָל־הַפִּינִים וְכָל־הַזֵּדִים כְּבָנַע

יאברו יברתו יכל-איביה וכל-שוּגָאיה מְהַרָה יבּרְתוּ יוְכָל-עשׁרֹ רְשְׁעָרה מְהַרָה תְעַקּר י וּתְשַׁבֵּר י וּתְכַלֵם י וְתַכְנִיעַם בִּמְהַרָה בָּיָמֵינוּ ' בָרוּךְ אַתָּח יִיָּ ' שֹׁבֵר אִיְבִים וּמַכְנְיַע זֵדִים :

ַעַל הַצַּדִיקִים ' וְעַל הַחֲסִידִים ' וְעַל שְׁאֵרִית עַמְּדְ בֵּית יִשְׂרָאֵל ' וָעל פְּלֵיטַת בֵּית קוֹפְרֵיהֶם ָ וָעל גַּירֵי הַצֶּרֶק וְעָלֵינוּ ' יֶהֱמוּ־נָא בַחָמֶיך יָיָ אֶלהֵינוּ י וְתֵן שָׁכָר טוֹב לְכָל-הַבְּוֹטְחִים בְּשִׁמְך בֶאֶכֶת י

וְשִׁים חֶלֶקְנוּ עִפָּהֶם י וּלְעוֹלָם לֹא נֵבוֹשׁ כִי בְךְּ בְפַחְנוּ י וְעַל חַסְרָךְ הַנָּרוֹל בֶּאֶמֶת נִשְׁעְנִנוּ י בָּרוּךְ אַתָּה יָי י מִשְּעָן וּמְבְטָח לַצַּרִיקִים:

תִּשְׁכוֹן בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלֵם עִיְרְךְּ כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ 'וְכְפֵא דָוִד מְהֵרָה בְּתוֹכָה תָּכִין ' וּכְנֵה אוֹתָה בְּנֵין עוֹלֶם בִּמְהַרָה בְיָמִינוּ ' בָּרוּךְ אַתָּה יִי בונה יְרוּשָׁלָם:

אָת צֶמַח דָּוִד עַבֶּדְּךְ מְהֵרָה תַצְמִיחַ י וְקַרְנוֹ תָרוּם בִּישׁוּעָתֶךְי בִי לִישׁנָעַרְךָּ קְנִינוּ כָּלֹ־הַיּוֹם · בָרוּךְ אַתָּה יְיָ · מַצְמְיחַ קֶּרֶן יְשׁוּעָה : שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְיָ אֶלהֵינוּ אָב הָרַחְמָן י חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ י וְקַבֵּל בְּבַחֲמִים וּבָרַצוֹן אֶת תְּפִּלָתְנוּ . כִּי אֵל שֹׁמֵעַ תְּפִּלוֹת וְתַחֲנוּנִים אָתָה י וּמִלְפָּגִיךְ מַלְבֵנוּ רֵיקָם אַל תְשִיבֵנוּ י חָנְנוּ וַעַנְנִּוּ וּשְׁמַע

הָפָלֶתְנוּ : כִּי אַתָּה שׁמֵעַ הְפִלַּת כָּל־פֶּה : בָּרוּךְ אַתָּה יָיַ י שׁמֵע תפלה: רצה יַי אֶלהִינוּ בְעַמְּךְ יִשְׂרָאֵל י וְלְהְפָּלָּחָם שְׁעֵה י וְהָשֵׁב

four corners of the earth, unto our own land. Blessed art thou, O Lord! who gatherest together the outcasts of thy people Israel.

O restore our judges as aforetime, and our counsellors as at the beginning; and remove from us sorrow and sighing: and speedily, O Lord! reign thou alone over us, in mercy, righteousness, and justice. Blessed art thou, O Lord! the King, who lovest righteousness and justice.

Let slanderers have no hope, and all presumptuous apostates perish as in a moment: and may thy enemies, and those who hate thee, be suddenly cut off; and all those who act wickedly be suddenly broken, consumed, and rooted out: and humble thou them speedily in our days. Blessed art thou, O Lord! who destroyest the enemies, and humblest the proud.

Upon the just, the pious, and the residue of thy people, the house of Israel, the remnant of their scribes, the proselytes of justice, and upon us, let thy mercy be moved, we beseech thee, O Lord, our God! and bestow a good reward unto all those who faithfully put their trust in thy name, and grant that our portion may be with them; and that we may never be put to shame, for in thee we trust; and on thy unbounded mercy we truly rely. Blessed art thou, O Lord! who art the Support and Confidence of the just.

O dwell in the midst of Jerusalem, thy city, as thou hast spoken, and speedily establish therein the throne of David. O build it speedily in our days, a structure of everlasting fame. Blessed art thou, O Lord! who buildest Jerusalem.

O cause the offspring of thy servant David speedily to flourish, and let his horn be exalted in thy salvation; for we daily hope in thy salvation. Blessed art thou, O Lord! who causest to grow the horn of salvation.

Hear our voice, O Lord, our God! most merciful Father, have compassion and mercy upon us, and accept our prayers with mercy and favour; for thou art God, who hearkenest to prayers and supplications. Dismiss us not empty from thy presence, O our King! but be gracious unto us; hear, and answer our prayers, for thou hearest the prayers of every mouth. Blessed art thou, O Lord! who hearkenest to prayer.

O Lord, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the oracle of thy house;

יִשְּׁמֵע יִפְּקֵר יִוּיזָבֵר זִכְרוֹגְגְּוֹ יְזִכְרוֹן אֲבּוֹתִינוּ זִכְרוֹן יְרוּשָׁלַם עירך יוֹכְרוֹן מָשִׁיחַ בָּן דָּוִר עַבְדָּךְ יוִזְכְרוֹן כָּל-עַמְּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל לפָגֶיךְ לִפְלֵיטָה ילְטוּבָה י לְחֵן י לְחֶפֶר י וּלְבַחְמִים י בִּיוֹם חַגּ

הַסְּכוּרת הַזֶּה י בְּיוֹם מְקְרָא קְדֶשׁ הַזֶּה י לְרַחֵם בּוֹ עָלֵינוּ
וּלְהְוֹשִׁיֵעֵנוּ כּוֹ לְחַיִּים טוֹבִים י בִּרְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים י חוּס וְחָנֵנוּ י
וְהְוֹשִׁיֵעֵנוּ כּוֹ לְחַיִּים טוֹבִים י בִּרְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים י חוּס וְחָנֵנוּ י
וּמְלְרֵנוּ יִי אָלְיבִּ יִשׁיִענוּ כִּי אַלִיבְּ עִינִינוּ כִּי אַלְ מַלְרָ חנּוּוּ

וֹאַשָּׁרֵי בְּלַחֲמֶּיךְ בִּלְחֲמֶיךְ בָּלְחֲמֶילְ בָּנִי ' וֹעִרְצְנִיּ ' וֹעֵחֲמֶילְנִיּ ' וֹעִחְמֶילְנִיּ ' נִישְׁיֵלְנִיּ ' נִישְׁיֵלְנִיּ ' נִישְׁיֵלְנִיּ ' נִישְׁיֵלְנִיּ ' נִישְׁיֵלְנִיּ ' נִישְׁיִלְנִיּ ' וְעִיבְּנִים ' פּוֹבְים ' פּּוֹבְבּר יְשִּׁיִלְנִיּ ' נְלְחֲבִּים ' חִיּסְ וְעַבְּנִיּ ' וְאַנְּנִיּם ' חִיּסְ וְעִבְּנִיּים ' בְּרְבַר יְשִׁיִּעְנִיּ בִּוֹ לְחַבִּים ' חִיּסְ וֹעְבְּנִים ' בְּרְבַר יְשִׁיּעָר וְלְבְחֲבִּים ' חוּיס וְעִבְּנִיּנִי ' וְאַנְּעִים ' חִיּיס טוּבִים ' בּּרְבַר יְשׁיִּעָר וְלְחַבְּים ' חוּיס וְעָבְיִּים ' בִּיבְּרְבִּר יִשְׁיִּעְנִיּיִּ בּוֹ לְחַיִּים טוּבִים ' בּּרְבַר יְשִׁיּעָר וְּבְּיִם ' חוֹיס וְעָבִּים ' הִיבְּים ' בִּרְבִּים ' בִּיבְּים ' בִּיבִּים ' בִּיבְּים ' בִּיבְּים ' בִּיבִּים ' בִּיבְּים ' בִּיבְּים ' בִּיבִּים ' בְּבְּיִבִּים ' בִּיבִּים ' בִּיבִּים ' בִּיבִּים ' בְּבִּים ' בְּבְּיִבְּים ' בְּבִּים ' בְּבִּים ' בִּבְּים בְּבִּים ' בִּבְּיִבְּים ' בְּבְּיִבִּים ' בִּבִּים ' בִּבְּים בּיִבְּים ' בְּבִים בִּים בּיִּבּים ' בִּבְּיבִים ' בִּיבִּים ' בִּבְּיִים ' בִּבְּיִים ' בִּיבִּים ' בּּיבִּים ' בִּבְיִים ' בִּיבִּים ' בִּיבְּיִּים בּיִּים בּיִּים בּיִּים ' בּּוֹבִיים ' בִּבְיִּיִּים בּיִּים ' בִּיבִּים ' בִּיבִּיִּים בּיִּים בּיִּים בּיִּים ' בִּבְּיִבְּים ' בִּיִּיִּים בּיִּיִּים בְּיִּים בְּיִבְּיִּבְּים ' בִּיִּבְּיִּים ' בִּיבְּיִבְּיִּים ' בִּיבִּים ' בִּיבִּים ' בִּיבְּיִים ' בִּיבִּים ' בִּיבִּים ' בִּיבְיִים בּיִּבְּים בְּיבִּים ' בִּיבִּים ' בִּיבִּים ' בִּיבְיבִּים ' בִּיבִּים ' בִּיבִּים ' בִּבְּיִים בְּיִּיִּים בְּיִים בּיבִּים ' בִּיבִּים ' בִּבְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבִּים בְּיִיבְּיִים בּיבִּים בּיבִּים בּייִים בְּיבְּים בּיבּים בּיבְּיִּים בְּיִּיבְּים בּיבִּים בְּיבְּיִים בְּיִיבְּיִּים בְּיִּיבְּיִּים בְּבִּים בְּיבִּים בְּיִיבְּיִים בְּיבִּים בְּיבִּים בְּיבִּיבְּיבְּיִּים בְּבְּיבְּיבְיבְּים בְּיבְּבְּיִים בְּבְּיבְּיִּבְּים בְּבְּבְּבְּים בְּיבְּבְּבְּים בְּיבְב

יְאָפָּרה בְּלְחֲמֶיךּ הְּנִיּיוֹ בְּלְחֲמִים . בָּרוּךְ אַתָּרה יְיֵי הַפְּחֲזִיר עִיגִינוּ בְשְׁוּבְךָּ לְצִיּוֹן בְּלְחֲמִים . בָּרוּךְ אַתָּרה יְיֵי י הַפְּחֲזִיר יְאָפָּרה בְּלְחֲמֶיִן:

מוּרִים אֲנַחְנוּ לָךְ' שֶאַתָּה מוּרִים ררבנן הוּא יָיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאַלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ כשאומר ש"צ מודים ישחה כל אחר ראשו וואמר

תְּהַלֶּתֶךְ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים יְוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרָאשִׁית. בְּרָכוֹת וְמָנֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא. לְדוֹר הוּא יְיָ בֶּלְהֵינוּ לֶךְ. שֱאַתְּה וּמָנֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא. לְדוֹר הוּא יְיִ בֶּלְהֵינוּ בֶּלְהֵינוּ בַּאְלְהֵי כָל-בָּשְׂר.

וואמר

נְדוֹר נוֹנֶרְה לְּתָלְם בַּיִינוּ הַמְּסוּרִים יְוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרָאשִׁית. בְּרָכוֹת

לְחָמֵיךְ יִבְּמְרַחֵם כִּי רֹא רְצוֹנֶךְ יִלְעְבִּדְּךְ בְלַבְבִ שְׁלֵם י וְהַאָּחָרְ יִנְעִבְּדְּרְ בְלַבְבִ שְׁלֵם י וְהַאָּחָרְ יִנְעִבְּדְּרְ בְלַבְבִ שְׁלֵם י וְהַאָּחָרְ יִנְעִיבְינוּ לְחַצְּרוֹת שְׁבְּכָל־יוֹם עִמְנוּ י וְהַאָּחוֹר יְנִעְיִבְינוּ לְחַצְּרוֹת שְׁבְּכָל־עת י עֶרָב י נְבְּכֶּךְ יוֹם עִמְנוּ י וְהַאָּחוֹר הְטְיֵנְנוּ יִתְחָנֵנוּ י וְהַאָּחִרוֹת יְנִילְּבִירוֹת יְנְיִבְינוּ לְחַצְּרוֹת יִצְּהְבִּים כִּי לֹא כָלוּ כְּיִבְּעְשׁוֹת וְהָשְׁבִּיוֹ לְחַצְּרוֹת וְצְּבְּרִוֹם יִי לֹא כְלוּ בְיִבְּיִים יִי לֹא רְצוֹנְיִי בְּיִבְּים יִי לֹא רְצוֹנְיִי בְּיִבְיִים יִּי לֹא רְצוֹנִיי בְּיִבְּיִים יִי לִיא בְלוּ בְּבִּיִּים בִּי לֹא בְלוּ בְּבִּים בִּי לִא בְלוּ בְּבִּים בִּי לִא בְלוּ בְּבִּים בִּי לִא בְלוּ בְּבִּים בִּי לִא בְלוּ בְּבִּים בִּי לִאְבִּיְרִם יִּבְּים בִּי לִא בְלוּ בְּבִּים בִּי לִא בְלוּ בְּבִים בִּי לִיאְבִירִם בִּי לִיאְבִּים בִּי לִא בְלוּים בִּי לִאְבִים בִּי לִיאְ בְּלִים בִּי לִאְבִיךְ בְּבִּים בִּי לִאְבִירִם בִּי לִאְבִים בִּי לִיאְבִים בִּי לִיאְבְּרִם בִּי לִּאְבִים בְּיִּבְּים בִּיִּבְּבְּים בִּי לִיאְבִים בִּי לִיאְ בְּלִים בִּיִּבְּים בְּיִים בִּיְּבְים בִּים בִּיּים בִּיּבְּבִים בִּייִים בִּבְּים בְּיִּבְים בִּיּים בְּיִים בִּיּבְּים בִּים בְּיִים בִּיּים בִּיּים בְּיוֹבְים בִּים בְּיִים בְּיִבְּים בִּיִים בִּיּבְּים בִּיּים בִּיוֹבְייִבְּים בִּיוֹים בִּיִים בִּיְבְּים בִּיּבְים בִּיּיְבְּים בְּיִּבְים בִּיּים בְּיִים בְּיוֹבְייִים בִּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיבְים בְּיבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיבְּים בְּיבְּבְים בְּיבְּבְים בְּיבְּיבְים בְּיבְּבְּים בְּיבְּים בְּיבְיבְּים בְּיבְּים בְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בּים בְּיבְים בְּיבְבְים בְּיבְּבְים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּים בְּיבְּים בְּים בְּיבְבְים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּים בְּיבְבְים בּים בְּיבְים בְּים בְּים בְּים בְּים בְּים בְּים בְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּים בְּים בְּי

so that the burnt-offerings of Israel, and their prayers, may be speedily accepted by thee with love and favour; and the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of Jerusalem, thy city, and the memorial of the Messiah, the son of David, thy servant, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered for the obtaining of a happy deliverance, with favour, grace, and mercy: on this day of the Feast of Tabernacles, this day of holy convocation. To have mercy, and to save us thereon: O Lord, our God! remember us thereon for good: visit us with a blessing: and save us to enjoy a happy life; with the word of salvation and mercy have compassion, and be gracious unto us. O have mercy upon us, spare and save us, for our eyes are continually towards thee; for thou, O God! art a merciful and gracious King!

And through thy abundant mercy, deign thou to regard us kindly, and be favourable unto us, and cause our eyes to behold thee at thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O Lord! who restorest thy divine presence unto Zion.

Bow and say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord, our God! and the God of our fathers, for evermore. Thou art our Rock; the Rock of our life, and the Shield of our salvation; to all generations will we render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand, and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy kindness, which are at all times exercised towards us, at morn, noon, and even. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for

Modim Derabbanan.

When the Reader says Modim, the Congregation say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord our God! and the God of our fathers; the God of all flesh who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings, and thanksgivings, be ascribed to thy great and holy name, for having preserved us alive, and supported us. Thus we beseech thee to grant us life, be gracious unto us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we shall

```
צם שחרית של חול המועד

עם הְסְבֶּיךְ כִּי מֵעוֹלָם עַל שֶׁאָנוּ מוֹרִים לָךְ בָּרוּךְ אֵל

תְמוּ חֲסָבֶיךְ כִּי מֵעוֹלָם עַל שֶׁאָנוּ מוֹרִים לָךְ בָּרוּךְ אֵל

קְנִינוּ לָךְ: הַהְוֹיִם יוֹרְוּהְ מֶלָה: הַהְוֹיִם יוֹרְוּהְ מֶלָה: הַהְּוֹלְנוּ בְּבְּרָבָה שְׁמְךְ מַלְכֵנוּ נִיבְרָכוּ אָת שִׁמְךְ הַנְּוֹבְ בְּרָבְנוּ בַּבְּרָבָה הַמְיִם לְּוֹיְשָׁמְרָ בִּנוּ בַּבְּרָבָה הַמְשְׁלְשֶׁת בַּתוֹרָה יִיבְרָכוּ בִּרְבָר הַמִּים הְּיִבְּ בָּרְבָּוֹ בַּרְבָר הַנִּי בְּבִּרְבָה הַנִּיְי בְּיִבְּר בְּבִּרְבָה הַנִּי בְּבְּרָבָה הַיִּי בְּמִיּ בְּבִּרְבָה הַיִּי בְּתוֹרְ אַתְּה וְיִי הַמֵּוֹ בִּרְבָנוּ בַּבְּרָבָה הַנִים בְּתוֹרְה בִּיתְּ בָּתוֹרְה בִּיתְ בְּתוֹרְה בִּיתְ בְּתוֹרְה בִּבְּרָבְה הַנִים בְּתוֹרְה בִּבְּרָב הִים הַמְשְׁלְשֶׁת בַּתוֹרָה הַבְּיִבְיה הַבְּיִבְיה בְּתוֹרְה בִּבְּרָבָה הַנִים בְּתוֹרְה בִּבְּרָבָה הַבְּיִי בְּיִבְיוֹ בְּבְּרָבְה יִי וְיִשְׁמְרָבְ בִּרְבָּה הַבְּיִבְ בְּבְרָבָה הַבְּיִים בְּתוֹרָה בִּבְּרָבְה יִי וְיִשְׁמְרָב בְּרָבְה יִי וְיִשְׁמְרָב בְּבְּיוֹך בְּבְּיוֹ בִּבְּיִן בְּבְּיוֹ בְּבְיִם יִי בְּבְּנִיוֹ בְּנְיוֹ בְּבְּיוֹך וְבְנִיוֹ אֵלְיִם בְּיִי בִּיְם בְּתוֹבְה עַל יְבִי מֹשֶׁה בַּצְּמִוּר יִיְבָּמוֹ לְּךְ וְיִשֵּם לְּךְ שְׁלוֹם : (וְשָּמוּ אָתְרְ וְבְּנִיוֹ אֵלְיִיךְ בְּיִי אֵבְּיוֹ אֵלְיִיךְ וְיִשֵּם לְּךְ שְׁלוֹם : (וְשָּמוּ אָת שְׁבִיוֹ אֵלְיִי אֵלְיוֹ בְּבְּיוֹ אֵלְיִים בְּיִי בִּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִים בְּיִי בְּיִים בְּיוֹי בְּיִים בְּיוֹים בְּיוֹי בְּיִים בְּיוֹי בְּיִים בְּיוֹבְּים בְּיִים בְּיוֹים בְּיוֹי בְּיִים בְּיוֹי בְּיִים בְּיוֹי בְּיִים בְּיוֹ בְּיִים בְּיוֹי בְּיְיִים בְּיוֹי בְּיִים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּחִים בְּיוּ בְּיוֹים לְּיְים בְּיוֹבְיי בְּיוֹים לְּיִים יִיתְּבְּיוֹ בְּיוֹים בְּיוֹים לְּיִים בְּיוֹבְיוּ בְּבְּיוֹבְיוּ בְּיְבְּיוֹי בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּבְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּבְּיוֹים בְּבְיוּבְיוּים בְּבְּיוּים בְּיוֹים בְּבְיוֹי בְּבְּיוֹיוֹים בְּבְּיוֹי בְּיוֹים בְּיו
```

עם קרושיך בָּאָמוּר . יְבַרֶּכָה יְיִ וְיִשְׁמְרֶךְ: יָאֵר יִיְ וּ פָּנָיו אֵלֵיךְ וְיָחֶנֶךְ: יִשָּׂא יִיִּ וּ פָּנָיו אֵלֵיךְ וְיָשֵׁם לְךְּ שָׁלוֹם: (וְשָׁמוּ אֶת שְׁמִי עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַאֲנִי אֲכָרְכֵם יּ) שִׁים שָׁלוֹם . טוֹכָה . וּבְרָכָה . חַיִּים . חוֹ . וָחֶסֶר . צְּרָקָה . וְבְרָכָה

עַלִינוּ ' וְעַל כָּל־יִשְּׁרָאֵל עַמֶּךְ ' וּבְרַבֵנוּ אָבִינוּ כָּלָנוּ יַחַד בְּאוֹר פָּגֶיךְ נָתַהְּ־לָנוּ יִי אֶלהִינוּ ' תוֹרָה וְחַיִּים ' אַהְּכָּה נְחֵשְׁרוֹם ' וְטוֹב בְּעֵינֶיךְ לְבָרְךְ אֶת יְחֲלוֹם ' וְטוֹב בְּעֵינֶיךְ לְבָרְךְ אֶת עַמְּךְ יִשְׂרָאֵל בְּרָב־עֹז וְשָׁלוֹם :

נְּרוּךְ אַתָּה יָיָ ' הַמְבָרֵךְ אֶת עַפּוּ יִשְׂרָאֵל בַּשָׁלוֹם ' אָמֵן :
יַהְיּוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִּי ' וְהָגִּיוֹן לִבִּי לְפָּגֵיךְ ' יָיָ צוּרִי וְגוֹאֵלִי :
אָלהַי ' נְצוֹר לְשוֹנִי מֵרָע ' וְשִׂפְתוֹתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה ' וְלְמְקַלְּלִי
אָלהַי ' נְצוֹר לְשוֹנִי מֵרָע ' וְשִׂפְתוֹתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה ' וְלִמְקַלְנִי
נְפְשִׁי תִדּוֹם ' וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תְּהְיֶה ' פְּתַח לְבִּי בְּחְוֹרָתֶךְ.

יְאָחֲרִי מִצְוֹתֶיךָ הִּרְדּוֹף נַפְּשִׁי ' וְכָל־הַקּמִים עַלֵּי לְרָעָה ' מְהַרָּה לָמֵעֵן יְמִינֶךְ ' עֲשֵׁה לְמֵעַן הְּוֹרָתָךְ ' עֲשֵׂה לְמַעַן קְּרְשָּׁתָךְ ' הוֹשִׁיעָה לְמַעַן יִמִינֶךְ ' עֲשֵׂה לְמַעַן הְּוֹרָתָךְ ' עֲשֵׂה לְמַעַן קְרָשָׁתָךְ ' הוֹשִׁיעָה יְמִינֵךְ וְעַנְנִי : יְהִיוּ לְרָצוֹן אִמְרִי־פִּי ' וְהָנְיוֹן לִבִּי לְפָּנֶיךְ ' יָיָ צוּרִי thy kindness never ceases; for from gratefully thank thee. Blessed be ever have we put our trust in God, to whom appertain all thanksthee. givings.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted, for ever and ever; and all the living shall give thanks unto thee. Selah.

And may they ever in truth praise and adore thy great name, for it is good. O God of our salvation, and our help for ever; O beneficent God! Blessed art thou, O Lord! for goodness is thy name, and unto thee it is proper continually to give thanks.

In the repetition of the Amidah, the Reader says the following, but in the afternooon service, it is omitted:

[Our God! and the God of our fathers, bless us with that three-fold blessing mentioned in the law, written by the hand of thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, the priests, thy sanctified people; as it is said, "The Lord bless and preserve thee! The Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee! The Lord lift up his countenance upon thee, and give thee peace!"] Congregation—("And they shall put my name upon the children of Israel, and I will bless them.")

O grant us peace, happiness, and blessing, with life, grace, favour, charity, and mercy, unto us, and all thy people Israel: and bless us, even all of us together, O our Father! in the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O Lord, our God! the law, and with it life, love, and benevolence; righteousness and mercy; blessing and peace: and may it please thee to bless thy people Israel with abundant fortitude and peace.

Blessed art thou, O Lord! who blessest thy people Israel with peace.
Amen.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and Redeemer.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who rise up against me for evil. O grant it for thy name: grant it for thy right-hand, grant it for thy law:

ק הושענות ליום שלישי וְגְוֹאֲלִי : עשָׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו : הוּא בְּרַחֲמָיו : יַעֲשֶׁה שָׁלוֹם עָלִינוֹ : וְעַל כָּל-יִשְּׁרָאֵל : אָמֵן :

ונוטלים לולב ומברכים על נטילת לולב ומברכים לגמור את ההלל וגומרים אותו וכן בכל יום מימי החג ומוציאים ספר תורה וקורים בו ארבעה הגברי בפרשה זאת ויתחיל הכהן וביום השני ולוי וביום השלישי וישראל חוזר וקורא וביום השלישי לבד והרביעי קורא וביום השני וביום השלישי:

וּבַיּוֹם הַשֵּׁנִי פָּרִים בְּגִי־בָּקָר שְׁנִים עָשֶׂר אֵילֵם שְׁנִים כְּבָשִׁים בְּגֵי־ שָׁנָה אַרבָּעָה עָשֶׂר הְּמִימֶם : וּמִנְחָתֶם וְנִסְבֵּיהֶם לַפְּרִים לְאִילְם וְלַבְּבָשֵׂים בְּמִסְפָּרָם בַּמִּשְׁפָּט: וּשְׂעִיר-עַזִּים אָחָר חַמָּאָת מִלְּבַרֹּ

עלַת הַתָּמִיר וּמִנְחָתָה וְנִסְבֵּיהֶם : וּבִיִּוֹם הַשְּׁלִישֵׁי פָּרִים עַשְׁתִּי־עָשָׂר אֵילַם שְנְיֶם כְּבָשֹׁיֶם בְּנְיֵּי

שָׁנֶה אַרְבָּעָה עָשֶׂר הְמִימָם : וּמְנָחָתֵם וְנִסְבֵּיהָם לַפְּרִים לֵאֵילְם וְלַבְּבָשֶׁים בְּמִסְפָּרֶם כַּמִּשְׁפֵּט : וּשְׁעִיר חַטָּארת אָחֶד מִלְבַר עֹלַת הַתָּמִיר וּמִנְחָתָה וְנִסְבֵּה :

עקר התקמיד המנחקה ונים לציון יוחוזר ספר תורה למקומו יואומר קדיש לעילא יומתפללים תפלת מוסף כמו לעיל בדף ס"ז : ואומרים הושענות :

prophe land with abundant fertitude and pr

# חושענות ליום שלישי

Blateod art thou, O hord ! who blessest dry people for all will proce.

הושענא : הושענא :

לְמַעַנָךְ אֶלהִינוּ : לְמַעַנָךְ בְּוֹרְאֵנוּ : לְמַעַנָךְ גְּוֹאֲלֵנוּ : לְמַעַנָךְ דְּוֹרְשֵׁנוּ : לִמַעַנָךְ אַדִּירִ אַדִּירִים : grant it for thy holiness. O save me with thy right-hand and answer me. May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and Redeemer. May he who maketh peace in his high heavens, through his infinite mercy grant peace unto us and all Israel. Amen.

Then take the Lulab, and say the Blessing: after which, say the complete Hallel, page 55. The Law is then taken out, and the following Portion read to four persons,

#### Numb. xxix. 17-23.

And on the second day, ye shall offer twelve young bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish; and their meat-offering and their drink-offering for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner. And one kid of the goats for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, and the meat-offering thereof, and their drink-offerings.

And on the third day, ye shall offer eleven bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish: and their meat-offering and their drink-offerings, for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner. And one goat for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, and its meat-offering, and its drink-offering.

Then say, Kaddish Le-ayla, and "Happy are they," &c. and "The redeemer shall come" &c. page 80, and return the Law to the Ark. Then say again, Kaddish Le-ayla, after which say, the additional service as above, page 68 to page 73. Then say,

## THE HOSHAANA FOR THE THIRD DAY.

Read. and Cong .- SAVE US NOW! O SAVE US!

For thy sake, O our God!

For thy sake, O our Creator!

For thy sake, O our Redeemer!

For thy sake, O thou who wilt seek for us!

For thy sake, who art most mighty!

vol. IV .-- 26

```
הושענות ליום שלישי
                                      לְמַשׁנֶרָ בְּוֹרֵא רְוֹתַ יֹנְיוֹצֵר הָרִים:
                               לְמַענָךְ גְּרוֹל הָעצָה י מַשְׁפִּיל וּמֵרִים :
到房间 學生。《學學學》
                                לְמַעָנָךְ דוֹבֵר צֶּדֶק י וּמַגִּיד מִישָׁרִים:
                  לְמֵענָךְ הַיּוֹרָע נָער ׳ אָם יִפְּתֵר אִישׁ בְּמִסְתָּרִים :
                          י וְמִי יְשִׁיבֶנוּ אֲמָרִים : לְמַעַנָרְ וְהוּא בְאֶחָר י וּמִי יְשִׁיבֶנוּ אֲמָרִים
                                יָלְמַעַנְךְ זָךְ וְנָקִי י וּמִתְבָּוִרר עם בָּרִים :
                          לְמַעַנֶרְ חֹפֵשׁ מַצְפּוּן י וְחוֹבֶרְ כָּלֹ־חְנַרִים :
                     יְמִענָרְ טִפְּחָה יְמִינוֹ שָׁמֵיִם י וְעָשָׁה מְאוֹרִים :
                          יָסַר אֶבֶץ בַּצוּרוֹת י בַקְעַ יְאוֹרִים :
                                  לְמֵעַנֶךְ כַּבִּיר כְּחַ י מְכָבָד בָּאוּרִים :
                             לְמַעַנָךְ לֹא יִתַּמוּ שְנוֹתָיו לְדוֹר דּוֹרִים:
                     : הושענא הושענא
```

אָנָא הָאֵל הַנִּקְרָשׁ בִּקְרָשוֹת שְׁלֹשָׁה י בָּרָא בְּקַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית בְּבָל־יוֹם שְלשָה י וּבַשִּשִׁי וּבַשְּבִיעִי שְלשָה שְלשָה י הְוּשִּיֵעְנוּ בַּחַגיגַרת יָמִים שְׁלֹשָׁה : אָנָא זְכֹר אָב רָאָה מַלְאָבִים שְׁלֹשָׁרה י ניָמַהֵר לְהַסְעִידָם סְאִים שְלשָה ' הָלְכוּ אָתוּ בַּעַלֵי בְרִית שְלשָה :

הושיענו אָנָא זְכר בֶּן הוּכַן לֵעַקְרָה לְיָמִים שְלֹשָה י כָּרַת בְּרִית עם מֶלֶךְ וּמֵרַעָהוּ וְשַׁר צְבָאוֹ שְלשָה : בִּזְכוּתוֹ נָחֲלוּ בָנָיו בְּתָרִים ישלשָה: הושיענו אָנָא זְכֹר אָב חָזָה סֻלָּם בְעֹלִים וְיִרְרִים שְׁלֹשָׁה: וּפָצֵל בָּרְהָטִים מַקְלוֹת שְׁלשָה 'וִיְשַׁלַח בָּנָיו לְצְעַן פְּעָמִים שׁלשָׁה: הושיענו אָנָא הַנְּוֹאֲלֵנוּ עַל יְרֵי אַחִים שְׁלשָׁה י הַשָּׂם בָּנוּ פַעלות כְּהַנִים וּלְוּיִם וִישְׂרָאֵל שְׁלֹשָה : הַפַּנְחִילֵנוּ תּוֹרָה נְבִיאִים

> הושענא י : הושענא

וּכְתוּבִים שְלשָה: הושיענו

אַפְּגִנִי אֶלֹהַי ַ בְּקוֹעָרִי נַחֲנִינִי אָפֶרֵי הַאָּזִינָה יְיָ בִּינָה הָגִיגִי : בְּהַתְיַצְבִי לְפָגֵיךְ. בְּדַל שוֹאֵל לְדָרְשֶׁךְ . בְּנָשְׂאִי יָדִי . אֶל דְּבִיר For thy sake, who createst the wind, and formest the mountains!

For thy sake, who art great in counsel; who castest down, and exaltest!

For thy sake, who speakest righteousness, and declarest rectitude!

For thy sake, who knowest, and art witness, although a man should hide himself in the most secret places!

For thy sake, who art one in mind, and whom no one can turn from his purpose with words!

For thy sake, who art pure, and clear; the art pure to the pure!

For thy sake, who searchest every hidden thing, and investigatest all privacies!

For thy sake, O thou whose right hand hath spanned the heavens, and who hast formed the luminaries!

For thy sake, who foundest the earth, and splittest the rocks into rivers!

For thy sake, who art mighty in power, and glorified with the Urim!

For thy sake, O thou, whose years have no end from generation to generation!

Read. and Cong .- Save us now! O save us!

O God! who art sanctified by the angels with a thrice repeated "Holy:" who didst, in the work of the creation, on each day create three things; and on the sixth day twice three to suffice for the seventh also; save us, we beseech thee, on the third day of the celebration of the festival. Remember, we beseech thee, our father, who saw three angels, and hastened to entertain them with three measures of fine flour; and who was accompanied by the three confederates, when he went out against the kings. Save us, &c. Remember, we beseech thee, the son, who was prepared to be bound as a sacrifice on the third day; who made a covenant with three, viz. the king, his friend, and the general of his army; and by whose merit his posterity inherited three crowns. Save us, &c. Remember, we beseech thee, the father who beheld three angels ascending and descending on the ladder; who peeled three rods which he set in the troughs: and who sent his children to Zoan three times. Save us, &c. O thou, who didst redeem us by means of three relatives; who didst appoint among us the three degrees of Priests, Levites, and Israelites: and who hast caused us to inherit three writings, viz. the Law, the Prophets, and the Hagiographa: save us, we beseech thee, &c.

## Read. and Cong .- O save us! O save us!

Strengthen me, O my God! on my assembly and my festival; "O Lord! give ear unto my words; consider my meditation;" when I stand in thy presence as a poor suppliant to seek thee; "When I lift up my

z All the Hoshaanoth are so arranged as to include allusions to Abraham, Isaac, Jacob, and Moses; this brief explanation will illustrate the general arrangement sufficiently for the reader.

a Of the kingdom, priesthood, and law.

b Moses, Aaron, and Miriam.

הושענות ליום שלישי קב קַרשֶׁך : נְנוֹן נְוֹחֲלֵי בַת פְּלִילִיָה י נְדוֹל הָעֵצָה יוָרַב הָעֲלִילִיָה : דְבָּרְהְ הָבִּם לִמְיָחֵלֵי רְצוֹגֶךְ י דּוֹר דְרְשִׁיו מְבַקְשֵׁי פָּגֵיךְ : הֶמְיַת קוֹרָאֶיַךְ ' לִשְׁוֹחֲלֵיךְ שָׁחַר ' אֲרֹנִי הַקְשִׁיבָה ' וַעַשֵּׁה וּ אַל תְּאַחַר : ופִיהֶם לֹא יִכְלוּ ' מִיְחוּר שְׁמֶךְ ' אַתָּה יָיַ ' לֹא תִכְלָא רַחֲמֶיךְ : זְּכָר־דָּכָר לְעַבְדֶּךְ י עַל אֲשֶׁר יִחַלְתָנוּ י זְכִר אַל תָפֵר בְּרִיתְךְ אָתָנוּ : חוֹן שְׁוֹטְחִים אֵלֶיךְ כַפַּיִם י חַנוּן וְרַחוּם יְיֵ י אֶרֶךְ אַפַּיִם: טובך מיחלים . למו תחישנו . טוב יי לקנו . לנפש תדרשנו : יָשִישׁוּ וְיִשְּׂמְחוּ בְדָּ ' דַּלַי וְאֶבִיוֹנָי ' וְיְאִמְרוּ תָמִיד יִנְדַל יְיֵ: כּוֹגֵן סְגָלָה י אֲשֶׁר לְשִׁמְךָ שֲתָה י כִּי תִפְּאֶרֶת עָזָמוֹ אֶתָּה : מַגֵּר צְּוֹרְרֵי עַפֶּךְ י אֲשֶׁר תָּמִיד יְשִׁימֶנוּ י מַצִּיל עָנִי מֶחָזָק מִפֶּנוּ : הוֹשֲעַנָא : : אָנָא הוֹשִיעה נָא אַנָא הוֹשִיעה נָא אָנָא יַפַר יְכוֹר מִקְרָשִׁי י לֵערוֹב בּוֹ נְיחֹחֵי אִשִּׁי י וְתַוְרִיחַ אור שָׁמְשִׁי . הַיּוֹם בְּיוֹם שְׁלִישִׁי . הוֹשְׁיָעָר בָּא : אנא אָנָא סְחֵה נָא מְוֹקְשִׁי ' וְשׁוֹבֵב מְעוֹן מִקְבָּשִׁי ' פָּדָה בְשָׁלוֹם נַפְּשִׁי י הַיום בְּיוֹם שְׁלִישִׁי י הוֹשְיְעָה נָא :

אָנִי נָהוּ הוֹשִׁיעָה נָא : אֲנִי נָהוּ הוֹשְיעָה נָא בְּהוֹשֵׁעָתִּ יְדִידִים י מִבַּף מֲעַבִידִים יוַתִּמְחַץ לוּדִים יבַּעלוֹת לְדְ בַחֲשִׁי י סְגָלָה מִאָשֶׁרֶת י אֲשֶׁר לְךָּ סוֹבֶרֶת י פּוֹצְחַת לְךָּ עַתֶּרֶרת י יָנַהְלְלָךְ בְּיוֹם שְׁלִישִי ' כֵּן הוֹשֲעַנָא : אנא כְהוֹשֵׁעָתָ יְפָה נוֹף ' ָּמִמְּכְלְאֵי נוֹף ' וַתֶּאֶנַף אָנוֹף ' עַר צֵאתִי חָפְשִׁי שְרִירֵי הַעָרֶר' מְאַדְרִים אֶדֶר י פְּצוֹת לְךָ הוֹד וָהֶדֶר י נְהַלְלֶךְ בְּיוֹם שְׁלִישִׁי יבֵן

: הושענא

יַאָני וָהוּ הוֹשְׁיָעָה נָא : אֲנִי וָהוּ הוֹשְׁיָעָה נָא : מְיֵחַרִים שׁם הָאֵל י הַיוֹם בְּשִׁירָה עֲרוּכָה יוּבְבִיאַת הַגּוֹאֵל י הַעַלֵה לָנוּ אֲרוּכָה ' מִשְוֹרְרִים אֵין כָּאֵל ' עַם לוּ תֵאוֹת מְלוּכָה ' יָהָיֶרוּ לְיִשְּׂרָאֵל י שְׁלְיִשִּיָּרוּ בְרָכָרוּ : סְוֹבְבֵי תְעִיּרָתֶךְ י רְאֵר hands toward thy holy temple." Shield those who have inherited the law and judgments, "O thou, who art great in counsel, and mighty in works." Fulfil thy word to those who await thy will, "Even the generation who seek thee, who seek thy favour." The assembled multitude who call on thee have risen early to seek thee, "O Lord, be attentive, grant our request, and delay not." As they with their mouth cease not to proclaim the Unity of thy name, so, "O Lord! may thy tender mercies not cease." Remember the word to thy servant, on which thou hast caused us to hope: "O remember it, and do not break thy covenant with us." Be gracious unto those who spread forth their hands unto thee, "Thou, O Lord! who art gracious and, merciful, and long-suffering." Hasten thy goodness unto those who hope in thee, for thou, "O Lord, art good to those who trust in thee, even to the soul which seeketh thee." The poor and needy of my people shall rejoice and be glad in thee, 4 And shall continually say, Let the Lord be extolled." Establish thou thy peculiar people, which thou hast appropriated to thy name: "For thou art the glory of their strength." Cut off the enemies of thy people, who continually waste them; "For thou deliverest the poor from one of superior strength." Read. and Cong .- O save us!

Read. and Cong.—O save us now, we beseech thee. (Repeated.)

O lay the foundation of my sanctuary, that the savour of my burnt-offerings may be pleasant therein: and cause the light of my sun to shine this day, even this third day; save us, we beseech thee. Read. and Cong.—O save us, &c. Subdue, I beseech thee, those who ensuare me; rebuild my holy dwelling; redeem my soul in peace this day, even this third day; save us, we beseech thee.

Read. and Cong.—O thou, who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

As thou didst save thy beloved people from the hand of those who held them in subjection, and didst wound the Egyptians, when my prayer ascended up to thee: even so save thy peculiar people who are happy in putting their trust in thee, who break forth with a loud voice in prayer: and as we praise thee this third day, so save us, we beseech thee. Read. and Cong.—O thou, &c. As thou didst save thy pleasant heritage from the bondage of the inhabitants of Noph: and in thy wrath afflict them repeatedly, till they let me go free: so save the remnant of thy flock who strengthen themselves with thy glorious precepts, and give honour and glory unto thee: and as we praise thee this third day, so save us, we beseech thee.

Read. and Cong.—O thou, who art the same eternally, save us, we be seech thee. (Repeated.)

We, thy people, proclaim the Unity of thy name, O God! this day with appointed song: grant healing at the coming of the redeemer to us who sing, There is none like unto thee, O God! the people to whom the

A name by which the Egyptians are called, Jer. ii. 16.

קג קג הושענות ליום שלישי אָפֵלָתָם · הַיּוֹם בְּבֵיתֶךְ · תַּקְשִׁיב הְּחִנָּתָם · לְדִין בְּשִּׁבְתֶּךְ · הַעֲעַבְר הַשִּׁצִלָּתָם · הַשִּׁיבֵם לְקַדְמוּתָם · מֵעַרָכָה לִקְרַאת מֵעַרָכָה · יהיה

נָחָלָתֶךְּ ' נְהַלְלֶךְ בְּיוֹם שְׁלִישִׁי בֵן הוֹשְׁיַעָה אֶת עַמֶּךְ ' וּבָרַךְ אֶת נָחָלָתֶךְּ ' נְהַלְלֶךְ בִּיוֹם שְׁלִישִׁי בֵן הוֹשֲׁעַנָא :

יִאָנִי נָהוּ הוֹשְׁיעָה נָא : אֲנִי נָהוּ הוֹשְׁיעָה נָא :

וחוזר ספר תורה למקומו

ינשְּׁאֵם עַר הָעוֹלְם : וְנָאֲמֶר וְוִיְהִיוּ דְּכָרֵך אֶרת נַחֲלָהֶךְ י וּרְעֵם וְנַשְׁאֵם עַר הָעוֹלְם : וְנָאֲמֶר וְוִיְהִיוּ דְכַרִי אֱלֶה י אֲשֶׁר הִתְחַנְּנְתִּי לְפָנִי יְיִ יְ קְרַבִּים אֶל יְיִ אֱלֹהִינוּ יוֹמֶם וָלַיְלָה י לַעֲשׁוֹת מִשְׁפַּטּ לְפְנִי יְיִ יְ קְרַבִּים אֶל יְיִ אֱלֹהִינוּ יוֹמֶם וָלַיְלָה י לַעֲשׁוֹת מִשְׁפַּטּ לְפְנִי יְיִ יְ הְרֹבִים אֶל יְיִ אֱלֹהִינוּ יוֹמֶם וָלַיְלָה י לַעֲשׁוֹת מִשְׁפַּטּ

עַבְדּוֹ ' וּמִשְׁפַּט עַפּוֹ יִשְׂרָאֵל ' דְּבַר 'וֹם בְּיוֹמוֹ : לְמַעוֹ דַעַת בָּל־ עַפִּי הָאָרֶץ ' כִּי יִיָ הוּא הָאֶלהִים ' אַין עוֹר : לֹא יָמוּשׁ כַפְּרְ הַתּוֹרָה הַאָּר מִפְּיךְּ ' וְהָגִיתָ בּוֹ יוֹמָם וַלְיְלָה ' לְמַעוֹ תִּשְׁמֹר לֵעשׁוֹת כְּכָל־ הבתוּב בּוֹ ' כִּי אוֹ תּצלים את דרכיד ואו תּשׁבִּיל : הלוֹא צוּיחִידּ

הַכָּתוּב בּוֹ כִּי אָז תַּצְלְיחַ אֶת דְּרָכֶיךּ וְאָז תַּשְׂכִּיל : הַלוֹא צִוִּיתִיךְּ חֲזַק וָאֱמֶץ : אַל תַּערץ וְאַל תַּחָת : כִּי עִפְּךְ יֵיְ אֶלהֶיךְ : כְּל-אָשֶׁר הַלֵּךְ : שוּבָה לִמְעוֹנָךְ : וִשְׁכוֹן בְּבֵית מֵאֲנַיָּךְ : כִּי כָל-פָּה וְכָל-

תַּלֵךְ : שׁוּבָה לִמְעוֹנָךְ : וּשְׁכוֹן בְּבֵית מֵאֲנַיָּךְ : כִּי כָּל־פָּה וְכָל־ לְשׁוֹן יִתְּנוּ הוֹר וְהָדָר לְמַלְכוּתְךְ : וּבְנָחה יֹאמֵר : שׁוּבָה יְיָ יִרְבְבוֹת אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל : הָשִׁיבֵנוּ יִיָּ אֵלֶיִךְ וְנְשִׁוּכָה : חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקְדֶם : אַלְפִי יִשְׂרָאֵל : הָשִׁיבֵנוּ יִיָּ אֵלֶיִךְ וְנְשְׁוּכָה : חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקְדֶם :

ואומר קריש תתקבל ומזמור כאיל תערג בדף ג' וקריש יהא שלמא רבא . קוה ואין כאלהינו תנא רבי אליהו וקריש דרבנן ברכו ועלינו לשבח ואדון עולם בדף ע"ה:

מנחה של חה"מ מתפללים כמו בשאר ימי החול אלא שאומרים יעלה ויבוא בעמירה ובמקום למנצח בנגינת אומרים שפטני אלהים: kingdom appertaineth, even Israel the third blessing.<sup>4</sup> Unto thy people who carry round thy testimony give light in their darkness; this day in thy house be attentive to their supplication; and when thou dost sit in judgment, cause their sin to pass by, and restore them to their pristine state, and bring back all their hosts. Even Israel, &c.

As thou hast saved thy congregation aforetime, so save thy people, and bless thy heritage: and as we praise thee this third day, so save us now.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

The Law is then returned to the Ark, and they say:

As it is written, "O save thy people, and bless thy heritage: and guide, and exalt them for ever." And it is said, "And let these my words, wherewith I have made supplication before the Lord, be nigh unto the Lord our God day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and that there is none else. This book of the law shall not depart out of thy mouth; but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein: for then shalt thou make thy way prosperous, and then shalt thou be successful. Have not I commanded thee? Behold, I have commanded thee, be strong and of good courage, be not terrified, neither be thou dismayed: for the Lord thy God is with thee, whithersoever thou goest." O return unto thy dwelling, and reside in thy temple; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. "And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord! to return unto thee, and we will return: renew our days as of old."

Then say, Kaddish Tithkabbal, and Psalms 42 and 43, page 4, and Kaddish Yehay Shelahmah, then "Wait on the Lord," &c., as in page 76, and finish the service.

The Afternoon Service for the middle days is the same as on the usual week days, only that they say, "O our God, and God of our fathers," &c. in the Amidah, and Psalm xliii. in place of Psalm lxvii.

d Alluding to Isa. xix. 24.

# ליום רביעי

מתפללים כמו ביום ראשון של חול המועדי ונוטלים לולב ומברכים על נטילת לולבי ומברכים לגמור את ההלל וגומרים אותוי וקורים פרשה זאתי כהן מתחיל וביום השלישי ולוי וביום הרביעי וישראל חוזר וקורא וביום הרביעי לכדי והרביעי חוזר קורא וביום השלישי זביום הרביעי:

וּבְיוֹם הַשְּלִישֵׁי פָּרִים עַשְּתִּי־עָשֶׂר אֵילֵם שְׁנֵיִם כְּכְשִּׂים בְּגֵי־שְׁנֵּחְ אַ<mark>רְבָּעָה עָשֶׂר חִ</mark>מִּימִם : וּמִנְחָתֵם וְנִסְכֵּיהֶם לַפָּרִים לְאֵילֶם וְלַבְּבָשֵּׁים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפֵּט : וּשְׁעִיר חַשָּאת אָחֶר מִלְבַּרֹ וֹלַבְּבָשֵּׁים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפֵּט : וּשְׂעִיר חַשָּאת אָחֶר מִלְבַרֹּ

עלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָרֶתהּ וְנִסְבֶּה : \* ם וּבַיְּוֹם הַרְבִינֶעי פָּרִים עֲשָׂרָה אֵילֵם שָׁנֵים כְּבָשֵּׁים בְּנֵי־שָׁנֶה אַרְבָּעָרה עָשֶׂר הְמִימִם : וּמִנְחָתָם וְנִסְבֵיהֶם לַפְּרִים לָאֵילֶם וְלַכְּבָשִׁים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט: וּשְׂעִיר־עִזִּים אֶחֶר חַמָּאֵת מִלְבַר עַלַּת הַתְּמִיר

ונומרים התפלה כמו אתמול - ואומר מהושענות כסדר הזה בְּבִּיִּבְּיָּבָ בְּיִּבְּיִּבְּיָּבְּיִם התפלה כמו אתמול - ואומר מהושענות כסדר הזה

הושַענָא : הושַענָא : לְמַענָך אֱלֹהֵינוּ : לְמַענָך בְּוֹרְאֵנוּ : לְמַענָך גְּוֹאֲלֵנוּ : לִמַענָך דְּוֹרְשֵׁנוּ :

לִמְעַנֶּךְ אַדִּיר אַדִּירִים : לִמֵעַנֶּךְ בְּוֹרֵא רְוּחַ : וְיוֹצֵר דָרִים : לִמְעַנֶךְ גְּרוֹל הָעֵצָה : מַשְׁפִּיל וּמֵרִים :

> לְמָעֵנֶךְ דּוֹבֵר צֶבֶק · וּמַנִּיד מֵישָׁרִים : לְמֵעֵנֶךְ הַיּנַרָע נֵער · אָם יִּפְּתֵר אִישׁ בְּמִסְתָּרִים : לְמַעֵנֶךְ וְהוּא בְאָחָר · וּמִי יִשִׁיבֶנוּ אֲמָרִים :

לְבֵיעָנָךְ זָךְ וְנָ,קי י וּמָתְבָּרר עם בָּרים : לְבֵיעָנָךְ זָךְ וְנָ,קי י וּמָתְבָּרר עם בָּרים :

### THE SERVICE FOR THE FOURTH DAY

Is the same as on the first of the Middle Days.

Then take the Lulab, and say the blessing: after which, say the complete Hallel, page 55. The Law is then taken out, and the following portion read to four persons:

#### Numb. xxix. 20-26.

And on the third day ye shall offer eleven bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish; and their meat-offering, and their drink-offerings, for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner. And one goat for a sin-offering, besides the continual burnt-offering, and its meat-offering, and its drink-offering.

And on the fourth day ye shall offer ten bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish: and their meat-offering, and their drink-offerings, for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner. And one kid of the goats for a sin-offering, besides the continual burnt-offering, and the meat-offering thereof, and its drink-offering.

Then finish the service, as on the preceding day; after which say the following Hoshaana:

### Read. and Cong.—Save us now! O save us!

For thy sake, O our God!

For thy sake, O our Creator!

For thy sake, O our Redeemer!

For thy sake, O thou who wilt seek for us!

For thy sake, who art most mighty!

For thy sake, who createst the wind, and formest the mountains!

For thy sake, who art great in counsel; who castest down, and exaltest!

For thy sake, who speakest righteousness, and declarest rectitude!

For thy sake, who knowest, and art witness, although a man should hide himself in the most secret places!

For thy sake, who art one in mind, and whom no one can turn from his purpose with words!

For thy sake, who art pure, and clear; and art pure to the pure!

VOL. IV.-27

הושענות ליום רביעי קה לְמֵעַנָךְ חפֵשׁ מַצְפּוּן : וְחוֹבֵּןר כִּל־חְיָרִרִים : לְמַעַנְךְ טִפְּחָה יְמִינוֹ שֶׁמֵיִם י וְעָשֶׂה מְאוֹרִים : לְמֵעַנָךְ יָסַד אֶבֶיץ בַצוּרוֹת י בַּקְעַ יְאוֹרִים : לָמֵענָךְ כַּבִּיר כְּחַ ' מְכָבָּר בָאוּרִים : לְמַעַנֶךְ לֹא יִתַּמוּ שְנוֹתִיוֹ לְרוֹר דּוֹרִים: : הושַענא י הושענא אָנָא הַבּוֹרָא עוֹלָמוֹ בִּיסוֹרוֹת אַרְבָּעָה י הַנּוֹתֵן נְוֹשְׂאֵי כִכְאוֹ חַיוֹת אַרְבָּעָרה י הַפַּצִיב פָּנוֹת אַרְבָּעָה וּתְקוּפוֹרת אַרְבָּעָה י קושיענו בַּחָגינת יָמִים אַרְבָּעה : אָנָא זְכֹר אָב הַעִיר מִמְזְרַח בְּאוֹר לְיָמִים אַרְבָּעָה ׳ רָדַף וַיְחַלֵּק עַל מְלָכִים אַרְבָּעָה ׳ בְּשַּׂרְתוֹ לְשוֹב זַרְעוֹ לְדוֹרוֹת אַרְבָּעָה: חושיענו אָנָא זְכֹר בֶּן הָנֵשׁ לַעַקְרָה עַל קָרָנוֹת אַרְבָּעָה י וְחָפַּר בִּפְּלֶשֶׁת בּוֹרוֹרת אַרְבָּעָה י וַיִּעְתֵּק לְחֶבְרוֹן קַרְיַת אַרְבָּעָה: חושיענו אָנָא זְכֹר תָּם נָעְזֶר בְּאִפְּחוֹרת אַרְבָּעָרה י חַגַּן לְהַנָּצֵל כִּשְּׁפָטִים אַרְבָּעָרה י בִּהְפִּלָתוֹ בִּלְכַּלְהָּ בָנָיו בִּרְבָרִים אַרְבָּעָה : הושיענו אָנָא הַמְּוֹלִיבֵנוּ בַמִּרְבָּר בִּרְנָלִים אַרְבָּעָה י צִנָּה לְמַלֹּאת בַּחְישֶׁן טוּרִים אַרְבָּעָה י הַמְצַוְנוּ לְהַלְלוֹ בַחָג י בְּמִינִים אַרְבָּעָה : הושיענו : הושענא רושענא י אַל · פִּתְחָךְ יָרוֹן שֶּׁה אוֹבֵר · בַּהַרְוֹמְךָּ · יְיָ אָרַנְיְנוּ סָה אַרִּיר שִׁמְךָ : בַּיַער בָּערָכָה : בְּקוֹל יָעוֹז : יְיָ בִּרְצְוֹנְךְּ : הָעִמְרְתָּה לְהַרְרִי עז : גַּמֵא צַמֵּא לְיִשְּעַךְ י פּוֹעֵר פִּיו לְמַלְקוֹשׁוֹ י יְיַ גּאֵל יִשְׂרָאֵל וּקְרוֹשוֹ : רַבֵּר וַיִּקְרָא אָרֶץ י דְלֵה אָסִירֶיךְ מִפְּצָרִים י יְיָ דּוֹבֵר אָדֶק וּמַגִּיר מֵישָׁרִים : הָבֵא שְנַת שׁלוּמִים ' לַאֲשֶׁר בַּדֶּשֶׁן נִרשָׁנוּ י יָ הַט שָׁמֶיךּ וְתַרֵד י גַּע בֶּהָרִים וְיֶעֲשָׁנוּ : וְהָרֵק חֲנִית וּסְגוֹר י לָקְרַאת רוֹדְרַפִּי כְּמֵהִים ' יְיָ וְאֵין עוֹר ' זְוּלָתִי אֵין אֱלֹהִים : וֶרַע אָרָם

For thy sake, who searchest every hidden thing, and investigatest all privacies!

For thy sake, O thou whose right hand hath spanned the heavens, and who hast formed the luminaries!

For thy sake, who foundest the earth, and splittest the rocks into rivers!

For thy sake, who art mighty in power, and glorified with the Urim!

For thy sake, O thou, whose years have no end from generation to generation!

## Read. and Cong .- Save us now! O save us!

O thou, who hast created thy world to consist of four elements: who hast appointed four living creatures as bearers of thy throne; and established four corners, and four seasons; save us on the celebration of the fourth day of the festival. O remember, we beseech thee, the father who shone forth from the east, as the lights on the fourth day of the creation: who pursued four kings, and divided his camp against them: and to whom thou didst promise the return of his posterity at the fourth generation. Save us, &c. O remember, we beseech thee, the son, who was brought to, and bound on the four-cornered altar; who in Palestine dug four wells: and removed to Hebron the fourth city. Save us, &c. O remember, we beseech thee, him who was perfect; who was assisted by four matrons: who supplicated to be delivered from four judgments: and by whose intercession thou didst supply his posterity in the wilderness with four things. Save us, &c. O thou who didst guide us in the desert by means of four banners, and commanded the breast-plate to be filled with four rows of stones: and ordered us to praise thee on this festival with four species of the vegetable world. Save us, &c.

# Read. and Cong .- Save us now! O save us!

At the gate of thy footstool, O God! thy lost sheep shout, "O Lord, our Lord! how excellent is thy name!" In the forest, and in the valley, with a strong voice they proclaim, "O Lord! by thy favour hast thou made my mountain to stand strong." Cause those to drink who thirst for thy salvation, who open their mouth wide for the latter rain, "O Lord! who art the Redeemer and Holy One of Israel." Thou who didst speak and call the earth into existence, release thy captives from their bonds, "Thou, O Lord! who speakest righteousness, and declarest rectitude." Bring near the year of recompense to those who are fattened with thy bounties; and "Bend thy heavens, O Lord! and come down: touch the mountains, and they shall smoke." O draw forth thy spear, and oppose thyself against those who hasten to pursue me: "Thou who art Lord, and none else: beside whom there is no god." The seed of man and seed of beast hasten to multiply for the redemption of Ariël:

<sup>•</sup> The name of Hebron was anciently Kiryat Arbang, properly the "City of four."

קו הושענות ליום רביעי וְזֶרֵע בְּהַמָּה י חִישׁ לְגוֹלַת אֲרִיאֵל י זֵי זְכָרְנוּ יְכָרֵךְ ייִבְרַךְ אֶת בִית יִשְׂרָאֵל : הוֹשֲעָנָא : אָנָא הוֹשִׁיעָה נָא : אָנָא הוֹשִיעָה נָא :

ָאָנָא יֶיֶערַב לְךָּ שַׁוְעִי י בְּלְוּלֶבִי בְנַענְעִי י וְקָרֵב נָא כִּץ יִשְׁעִי י בְּיִנִי י וְכִוֹנֵן הַיוֹם בְּיוֹם רְבִיעִי י הוֹשְׁיָעָה נָא : איא אָנָא סוֹב נָא לְהַרְנִּיִעִי י וְכוֹנֵן

הַיוֹם בְיוֹם רְבִיעִי ' הוֹשְׁיעָה נָא : אַנִי וָהוּ הוֹשְיעָה נָא : אָנִי וָהוּ הוֹשְיעָה נָא :

אָני וָהוּ הוּשִּיעָה נָא : אָני וָהוּ הוּשִיעָה נָא : כָּהוֹשֵעָתָּ יַבִּיר י מִשׁוֹד מְכַּלְרֵקר קִיר י וַתַּךְ וַתְּעַקִיר י שוֹבְק שִׁקּוּעִי יַנָּם אַתָּח חַלֵּץ י אָלוּץ מִפְּאַלֵץ י וּמַדְוַי לֵב הְעַלֵץ י נְהַלְלָךְ ביום רביעי כן הושענא : אי כָהושַעתּ שוֹרק י מכף צר שורק י

לְחַשְּבִיתוֹ מִלְאוֹם ' נְהַלְלֶךְ בִּיוֹם רְבִיעִי ' כֵּן הוֹשֲעַנָא : אני כְהוֹשֲעָתָ שׁוֹרֵק ' נָאַמְתָּ נָאוֹם ' אֲשֶׁרְ שִּנֵּיוֹ חוֹרֵק ' לְקַצִץ אֶת נִּזְעִי ' כֵּן הוֹשֲעַנָא : לְהַשְּׁרָ בִּיוֹם רְבִיעִי ' כֵּן הוֹשֵּעַנָא :

אָני וָהוּ הוֹשְׁיעָה נָּא : אָני וָהוּ הוֹשְׁיעָה נָא : יִשְׁעַךְ הַרְאֵה יָה י הָאֵל נְּדוֹל דֵּעָה י מַהַר קִץ פְּדוּת י לְאוֹם יִשְׁעַךְ הַרְאֵה יָה י הָאֵל נְּדוֹל דֵּעָה י מַהַר קִץ פְּדוּת י לְאוֹם יִשְׁעַךְ הַיִּרְאַל יִשִּׂרִאַל י הִיה

נָּישֵעֶרה : סְוֹבְבֵי תוֹרֶהְךְּ בְּּעָמִים אַרְבָּעָה : גּוֹאֵל יִשְּׂרָאֵל · הֶיֵה נָא מְוֹשִׁיעָם · וּבָעִתוֹת בָאֵל · הֶיֵה נָא מַרְגּוֹעָם · נַּלֵה קֵץ יִשְּׁעָם · וּלְבָה לִישׁוּעָה : סוכני

ָּכְּהוֹשַׁעָתָּ מֵאָז עַרָתֶךְ כֵּן הוֹשִׁיעָה אֶת עַמֶּךְ וּכָרַךְ אֶת נַחֲלָתֶךְ י נְהַלְלָךְ כִּיוֹם רְכִיעִי · כֵּן הוֹשַׁעַנָּא : אָנִי וָהוּ הוֹשִׁיעָה נָא : אַנִי וָהוּ הוֹשִׁיעָה נָא :

לְפְנֵי זְיָ י קְרֹבִים אֶל זְיָ אֱלֹהֵינוּ יוֹמָם וָלַיְלָה י לַעֲשׁוֹת מִשְׁפַּט עַבְדּוֹ יוֹמִשְׁפַּט עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל י דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ : לְמַעַן דְעַת כָל־ עַמֵּי הָאָרֶץ יבִּייִי הוּא הָאֱלֹהִים יאֵין עוֹד : לֹא יָמוּשׁ מֵפֶּר הַתּוֹרָה עַמֵּי הָאָרֶץ יבִייִי הוּא הָאֱלֹהִים יאֵין עוֹד : לֹא יָמוּשׁ מֵפֶּר הַתּוֹרָה "For thou, O Lord! hast ever been mindful of us, thou wilt bless us, wilt bless the house of Israel." Read. and Cong.—Save us now, &c.

Read. and Cong.—O save us now, we beseech thee. O save us now, we beseech thee.

I beseech thee, let my prayer, when I wave my palm-branch, be pleasant unto thee; and cause the period of my salvation to draw nigh; and save us on this fourth day, we beseech thee. Read. and Cong.—O save us, &c. O grant me rest now, I beseech thee, and establish my path and resting-place: be pleased with my labour; lead me to the dwelling of my repose, and save us on this fourth day, we beseech thee.

Read. and Cong.—O thou, who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

As thou didst save the worthy one from the despoiling of him who desired to tread down the wall of thy people, and didst smite and root out him who longed to exterminate us; thus, do thou rescue the oppressed from the oppressor, and make rejoice those grieved of heart; and as we praise thee this fourth day, so save us now. Read. and Cong.—O thou who art, &c. As thou didst save thy vine from the grasp of the adversary who hissed and gnashed his teeth in his hate and sought to cut off our stem; but whom, by the word thou spokest, thou didst suddenly remove from amidst the people: thus do also save us now, even as we praise thee on this fourth day.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

O Lord! show us thy salvation: O God! who art great in knowledge, hasten the period of redemption to the people whom thou hast already saved; even those who carry round thy law this fourth time. O thou who art the Redeemer of Israel, be now their Saviour: and in times like these, be thou their Protector: reveal also the period of their salvation, and come to our assistance. Even those who, &c.

As thou hast saved thy congregation aforetime, so save thy people, and bless thy heritage; and as we praise thee this fourth day, so save us now.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

The Law is then returned to the Ark, and they say:

As it is written, "O save thy people, and bless thy heritage: and guide, and exalt them for ever." And it is said, "And let these my words, wherewith I have made supplication before the Lord, be night unto the Lord our God day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and

קז
הושענות ליום חמישי
הַּנֶּה מִפְּיךּ יְהָנְיְתָ בּוֹ יוֹמָם וָלַיְלָה יִלְמַען תִּשְׁמִר לַעֲשׁוֹת כְּכְלֹּ הַנֶּה מִפְּיךּ יְהָנְיִתָ בּוֹ יוֹמָם וָלַיְלָה יִלְמַען תִּשְׁכִּיל : הַלוֹא צִוִּיתִּיךְּ
הַכְּתוֹב בּוֹ יִכִּי אָז תַּצְלִיחַ אֶת דְּרָבֶיךְ וְאָז תַּשְׂכִּיל : הַלוֹא צִוִּיתִיךְ חֲזַק וָאֱמָץ ' אַל תַּעִרץ וְאַל תִּחָת ' כִּי עִפְּךּ יְיָ אֶלהֶיְךּ ' כִּי כָּל־אָשֶׁר תַּלֵּבוֹ : שוּבָה לִמְעוֹנָךְ ' וּשְׁכוֹן בְבֵית מֵצְאַוַיְךְ ' כִּי כָל־פָּה וְכָל־ לָשוֹן יִתְנוּ הוֹד וְהָדָר לְמַלְכוֹתָךְ : וּבְּנְחוֹה יֹאמֵר ' שוּבָה יַיִּ' רְבַבוֹת אַלְפִי יִשְׂרָאֵל : הַשִּׁיבֵנוּ יִי אֵלֶיךְ וְנְשְׁוּכָה ' חַבִּשׁ יָמֵינוּ כְּלֶּךֶם:

ואומר קדיש תהקבל · ומזמור כאיל תערג · וקדיש יהא שלמא רבא · ואין קדוש · וקריש דרבגן · וברכו · ועלינו לשבח · ואדון עולם :

# ליום חמישי

מתפללים כמו ביום ראשון של חול המועד י ונוטלים לולב ומברכים על נטילת לולב י ומברכים לגמור את ההלל וגומרים אותו י וקורים פרשה זאת י כהן קורא וביום הרביעי יולוי וביום החמישי וישראל וביום החמישי לבד י והרביעי חוזר וקורא וביום הרביעי וביום החמישי:

וּבִיּוֹם הָרְכִּיִעִי פָּרִים עֲשָׂרָה אֵילֵם שְׁגְיִם כְּבְשִׁים בְּגִי-שְׁגָה אַרְבָּעָה עָשֶׂר תִּמִימִם: וֹמִנְחָתָם וְנִסְבֵּיהֶם לַּפְּרִים לֵאֵילָם וְלַכְּבָשִׁים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט: וּשְׂעִיר-עִזִים אֶחָר חַמְּאָת מִלְכַר עֹלַת הַתְּמִיד מִנְחָתָה וְנִסְבָּה: \* ם וּבַיִּוֹם הַחְמִישֵּׁי בָּרִים תִּשְׁעָרוֹ אִילֵם שְׁגִים בְּבְשִׁים בְּגִי-שְׁנָרוֹ אַרְבָּעִרוֹ עָשֶׂר תִּמִימִם: וּמִנְחָתָם וְנִסְבֵּיהָם לַבְּּרִים לָאֵילָם

וְלַבְּבְּשֶׁים בְּמִׂסְפָּרֶם כַּמִּשְׁפָּט: וּשְׂעִיר חַטָּאת אֶחֶר מִלְבֵּר עֹלַ<mark>ת</mark> הַתָּמִיר וּמִנְחָהָה וְנִסְבָּה :

וגומרים התפלה כמן אתמול יואומר ההושענות כסדר הזה

הושענא הושענא:

י לְמַענָךְ אֶלהַינוּ : לְמַענָךְ אֶלהַינוּ :

that there is none else. This book of the law shall not depart out of thy mouth; but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein: for then shalt thou make thy way prosperous, and then shalt thou be successful. Behold, I have commanded thee, be strong and of good courage, be not terrified, neither be thou dismayed: for the Lord thy God is with thee, whithersoever thou goest." O return unto thy dwelling, and reside in thy temple; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. "And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord! to return unto thee, and we will return: renew our days as of old."

Then say, Kaddish Tithkabbal and Psalm 42 and 43, and Kaddish Yehay Shelahmah, &c. as on the preceding day.

### THE SERVICE FOR THE FIFTH DAY

Is the same as on the first of the middle days.

Then take the Lulab, and say the blessing: after which say the complete Hallel, page 55. The Law is then taken out, and the following Portion read to four persons:

#### Numb. xxix. 23-29.

And on the fourth day ye shall offer ten bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish: and their meat-offering, and their drink-offerings, for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number after the usual manner. And one kid of the goats for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, and the meat-offering thereof, and its drink-offering.

And on the fifth day ye shall offer nine bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish: and their meat-offering, and their drink-offerings, for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner: and one goat for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, and the meat-offering thereof, and its drink-offering.

Then finish the Service, as on the preceding day; after which say, the following Hoshaana.

Read. and Cong .- SAVE US NOW! O SAVE US!

For thy sake, O our God! For thy sake, O our Creator!

הושענות ליום חמישי לְמַענָרְ דוֹרְשֵנוּ : מענך נואלנו: לְמַעַנֶךְ אַרִיר אַרִירים: לְמַעַנֶּךְ בְּוֹרֵא רְוֹחַ י וְיוֹצֵר הָרִים : לְמַעַנָרְ גְרוֹל הָעַצָה י מַשְׁפִּיל וּמֵרִים : לְמַעַנָרְ דּוֹבָר צֶדֶק י וּמַגִּיר מִישָׁרִים : לְמַעַנָךְ הַיּוֹדֵעַ נָעַר ׳ אָם יִפָּתֵר אִישׁ בְּמַסְתָּרִים : of I hand O feet rider לָמֵעֶנֶךְ וְהוּא בָאֶחֶד י וּמִי יְשִׁיבֶנוּ אֲמָרִים : לְמֵענֶךְ זָךְ וְנָקִי ' וּמִתְבֶּרֵר עם בָּרִים : לְמַענָרְ חפש מַצְפּוּן י וְחוֹמֵר כָּל־חֲדָרִים : יָמִעָנְךְ מִפְּחָה יְמִינוֹ שָׁמֵיִם י וְעִישָּׁה מְאוֹרִים : לְמַענֶרְ יָכַר אֶרֶץ בַּצוּרוֹת י בַקַע יְאוֹרִים : לְמַענָךְ כַבִּיר כְחַ ׳ מְכֶבָּר בָּאוּרִים : לְמַעַנֶךְ לֹא יִתְּמוּ שְנוֹתָיו לְרוֹר דּוֹרִים: הושענאי אָנָא הַמְיַחֵר לִכְבוֹרוֹ שׁמוֹת חֲמִשָּׁה י הַקוֹנֶה בְּעוֹלָמוֹ קְנְיָנִים קָמְשָׁה · הַיּוֹצֵר בְּבִרְיוֹתָיו גִבּוֹרִים חֲמִשָּׁה · הוֹשְׁיֵענוּ בַּחֲגִינֵת יָמִים חֲמִשָּה: אָנָא זְכֹר אָב כָּרַת בְּרִית בִּבְתָרִים חֲמִשָּה וּ וְהַשִּׁיב רְבוּשׁ לַפְּלָכִים חֲמִשָּׁה י וְחָנֵן עַל הְפַּכַת עָרִים חֲמִשָּׁה : חשיענו אָנָא זְכֹר הַנְּגֶעָקָר בְּהַר מוֹר שְׁעָרִים חֲמִשָּׁה ייָרשׁ מְהוֹרוֹ בְּרָכוֹת

תַלְשָּׁרֵה ' חֲמִשָּׁה חֲמִשָּׁה יְחָמִשָּׁה י הַשְּׁתִּנוּ בְּקְמוֹרת חֲמִשָּׁה : הושיענו אָנָא זְכֵר תָּם נַעֲשׁוּ לוֹ נִסִּים חֲמִשָּׁה י הַיּצֵג מִבְּנָיו אַחִים חֲמִשָּׁה י בַּפְּרוֹ שָׁת לְנְזִיר הַפַּחְלִיף חֲמִשָּׁה : הושיענו אָנָא הַפַּנְחִילֵנוּ דֵּתְּ בְּפְרוֹ שָׁת לְנְזִיר הַפַּחְבִּין רְבְרוֹתִיו בְּקוֹלוֹת חֲמִשָּׁה י הַכְּתוּבִים סְבָּרִים חֲמִשָּׁה י הַבְּתוּבִים עַל הַלְּחוֹת יְחַמִשָּׁה י הַמִּשְׁה : הושיענו

: הושַענָא הושַענָא

אָמוּנֵיך מִתְחַנִנִים לְחַבוּשׁ מְחַצָּם . כְּמֵאָז חָבְשְׁתַּ . נֵי אֱלְהַיּ

For thy sake, O our Redeemer!

For thy sake, O thou who wilt seek for us!

For thy sake, who art most mighty!

For thy sake, who createst the wind, and formest the mountains!

For thy sake, who art great in counsel; who castest down, and exaltest!

For thy sake, who speakest righteousness, and declarest rectitude!

For thy sake, who knowest, and art witness, although a man should hide himself in the most secret places!

For thy sake, who art one in mind, and whom no one can turn from his purpose with words!

For thy sake, who art pure, and clear; and art pure to the pure!

For thy sake, who searchest every hidden thing, and investigatest all privacies!

For thy sake, O thou whose right hand hath spanned the heavens, and who hast formed the luminaries!

For thy sake, who foundest the earth, and splittest the rocks into rivers!

For thy sake, who art mighty in power, and glorified with the Urim!

For thy sake, O thou, whose years have no end from generation to generation!

Read. and Cong .- Save us now! O save us!

O thou who didst appropriate five names for thy glory: who in thy world possessest five peculiar possessions: and amongst thy creatures didst form five of superior strength; save us on the celebration of the fifth day of the festival. O remember, we beseech thee, the father with whom thou didst make a covenant between the pieces of five animals: who restored the spoil to the five kings; and made supplication to prevent the overthrow of five cities. Save us, &c. O remember, we beseech thee, him who was bound on Mount Moriah, the temple on which had five gates, who inherited five blessings from his father: and who perfected his soul, which is denominated by five different names. Save us, &c. O remember, we beseech thee, him who was perfect, and for whose sake five miracles were wrought: who presented five sons who were brethren: for whose sake thou didst grant redemption to him who was separated from his brethren, and who gave to Benjamin five changes of raiment. Save us, &c. O thou who didst cause us to inherit the Law, contained in five books; who didst cause us to hear thy commandments, proclaimed in five words, which were written on the tables, each containing five precepts. Save us, &c.

Read. and Cong.—Save us now! O save us!

Thy faithful people supplicate thee to bind up their wound as thou hast done aforetime: "O Lord, my God! thou art exceeding great, with vol. 1v.—28

```
הושענות ליום חמישי
                                                                                 קט
נָבַלָתָ מָאֹר י הור וְהָרָר לָבָשְׁתָ : נַהְלֵנִי בְחָקוֹתֶיךְ י לְמַען שְּלְשֶׁת
הוֹרָי : יָיָ נְחַנִי בְצִרְקָתֶךְ : לְמַען שְוֹרְרָי : יְרִיבֶיךְ יאבְרוּ · אֲשֶׁר
בְּתִנְרַתָּם סִנַּרְתָּנוּ ' יִיְ חָאֵר בָּנִיךְ אִתָּנוּ : יָה אֲשֶׁר אֵין לוֹ חֵקְר '
י עמו בשלום: יי עוֹ לְעַמּוֹיִתֵּן יי יִי יְבָרֵךְ אֶת ַעמּוֹ בַשְּׁלוֹם:
<mark>צְפַה ג</mark>ָלוּתִי וְעָנִיִי ׳ אֵל נִרְרָש לְכָל-שׁוֹאֵל ׳ יְיַ צְּכָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל :
חַנּוּן הַמְרַחֵם י מִי הִקְשָׁה אֵלָיו וַיִּשְׁלָם יְיָי חַסְרְּךְּ לְעוֹלָם : קַבֵּל
           יַ מְלָכִי וְגְאֲלִי י יָי קְרָאתִיךְ חְוֹשָׁח־לִי : הוֹשְּעָנָא י שַׁוְעִי י מַלְכִּי וְגְאֲלִי י יָי קְרָאתִיךְ
              : אָנָא הוֹשִׁיעָה נָא אָנָא הוֹשִׁיעָה נָא
אָנָא יִוֹצְרִי וּקְרוֹשִי ' שְׁעַה לַחֲשִׁי וְרַחֲשִׁי ' וּמְחֵה וְהַעֲבֵר יְוֹקְשִׁי '
הַיוֹם בְיוֹם חֲמִישִׁי י הוֹשְּׁיעָה נָא : אנא אָנָא סְחֵה נָא מְוֹקְשִׁי יְוְאַל
תְּוְכוֹר עָנְשָׁי ' פְּגַה אֵלַי דְּוֹרְשִׁי ' הַיּוֹם בְּיוֹם חֲמִישִׁי ' הוֹשְיְעָה נָא:
                                                             : אנא הושיעה נא
         יַאָנִי נָהוּ הוֹשִׁיעָה נָא : אַנִי נָהוּ הוֹשִׁיעָה נָא אַנִי נָהוּ הוֹשִׁיעָה נָא
בְּהוֹשַׁעָהָ יִקוּשִׁי מַלְבָּן ימִרְמְסַׁת הַתָּבֶן יוּכְהִדּוּשׁ מַתְבֵּן י דּשְׁשְׁ<mark>תְּ</mark>
דוששי י סְבְּוֹרֵי עֶשֶׂר י יָצְאוּ מִפְּאָחֵר י פְּצִם נָא מֵחְטֶר י נְהַלְלָךְ
בְיוֹם חֲמִישִׁי בַן הוֹשֲעָנָא : אני כְהוֹשְעָתְ יְשָׁרוּן : מְנוֹי יְצִירוּן :
 וּלְךָּ יִשְׁוֹרָרוּן ׳ אֵל מֵרִים רֹאשִי ׳ שִׁפְתֵי רְנָנוֹת ׳ פָּצוּ לְךָּ נְגִינוֹת׳
           בְתוֹרָה וּבִתְחִנוֹת : נְהַלְלֶךְ בְּיוֹם חֲמִישִׁי : בֵן הוֹשְׁעַנָא :
         יַ אָנִי נָהוּ הוֹשְׁיעָה נָא : אַנִי נָהוּ הוֹשְׁיעָה נָא
 פָרוֹם שוֹכֵן עד י בֶּעֶרָץ בִּקְרָשָּׁרֹה י תִּהְבָּרַךְ לָעד י שׁם אֵל רָם
 וְנִשָּׂא י מְשְוֹרְרִים וּמְהַלְלִים בְּשִׁירָה חֲדָשָׁה י סְוֹבְבֵי תוֹבְתְךְּ
 פָּעָמִים חֲמָשָה: הוֹשְיִעָה שְרִיבֶּךְ י אֵל שוֹמֵר אֱמוּנִים י רַחוּם
 נָא חֲסָבֶיךְ י חִישׁ לְאֵיתָנִים י וּוְכֹר אֶת בְּרִיתֶךְ י לֻנוּ וְלִבְנֵי בָנִים :
```

בְּהוֹשַׁעָתָ מֵאָז עַרָתֶךְ בוֹ הוֹשִׁיעה אֶת עַמֶּךְ וּנְבֵרְךְ אֶת נַחַלְתֶּךְ יּ

לְהוֹשְיִעה 'לְהַרְגִּיעה י אֶבֶן הָראֹשָׁה : סובני

נְהַלְלֶךְ בְּיוֹם חֲמִישִׁי ' כֵּן הוֹשֲעָנָא :

honour and majesty art thou clothed." Guide me in the way of thy statutes, for the sake of my three ancestors, "Lead me, O Lord! in thy righteousness, because of my enemies." May those who strive against thee, and into whose persecuting power thou hast delivered us, be destroyed: "And cause thy countenance, O Lord! to shine upon us." O Lord! who art unsearchable, send us the messenger of joyful tidings, thou everlasting Rock: "The Lord will give strength unto his people: the Lord will bless his people with peace." Look on our captivity and affliction: O thou God! who hearkenest to every suppliant: "O Lord of Hosts, the God of Israel!" O thou who art gracious and merciful: who hath hardened himself against thee, and hath enjoyed peace? "Thy loving-kindness, O Lord, is everlasting." Accept my prayer, my King and Redeemer: "O Lord! I have called on thee, hasten to me." Read. and Cong.—O save us now.

Read. and Cong.—O save us now, we beseech thee. O save us now, we beseech thee.

O thou who art my Former and Holy One; accept my prayer and supplication: and blot out and cause my sin to pass by this day, even this fifth day, save us, we beseech thee. Read. and Cong.—O save us, &c. O pardon my sin, I beseech thee, and remember not my desert: turn unto me, O thou who wilt seek me, this day, even this fifth day, save us, we beseech thee. Read. and Cong.—Save us, &c.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

As thou didst save those who were ensnared in the brick-kiln, from treading the straw: and didst break down, as the straw is crushed, those who trod me under foot: and as thou didst bring forth from bondage those who are to be numbered ten times: so deliver them now from want; and as we praise thee this fifth day, so save us now. Read. and Cong.—O thou who art, &c. As thou didst save Jeshurun from the Egyptians, when they sang unto thee, O God! who art the exaltation of my head, and with tuneful lips broke forth unto thee, in songs, thanksgivings, and supplications: so save us now, even as we praise thee on this fifth day.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

O thou who art exalted on high, whose dwelling is eternal; who art reverenced in holiness, blessed be thy high and exalted name for ever, O God! by us who praise and sing a new song unto thee, and carry round thy law this fifth time. Save thy residue, O God! who art the Guardian of the faithful: O thou who art merciful, hasten, we beseech thee, thy tender kindness unto the ancient people, and remember thy covenant unto us, and our children's children, to save and grant tranquillity, to the head stone, to those who carry, &c.

: אַנִי נָהוּ הוֹשְיעָה נָא אַני נָהוּ הוֹשְיעָה נָא

וחוזר ספר תורה למקומו

בַּבָּתוּבִ דּהוֹשִׁיעָדוֹ שֶּת עַמֶּןְדְּ וּבְרַךְ שֶּרֶת נַחֲלָתֶךְ וּרְעַם בַּבְּתוּבִ דֹהוֹשִׁיעָדוֹ שֶּת עַמֶּןְדְּ וּבְרַךְ שֶּרֶת נַחֲלָתֶךְ וּרְעַם וְנַשְׁצִם עַר הַעוֹלָם : וְנֵאֲמֵר וְיִהְיוּ דְבַרֵי אֵלֶה וּ לַעֲשׁוֹת מִשְׁפַּט עַפּוּ יִשְּׁרָאל יִדְבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ : לְמַעֵן דְּעַת בָּלּ־עַבְּרוּ וּמִשְׁבָּט עַפּוּ יִשְּׂרָאל יִדְבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ : לְמַעֵן דְּעַת בָּלֹּ־ עַמִּי הָאָרִץ יִבִּי אָם תַּצְּלִיחַ אֶּת דְּרָבֶיךְ וְאָז תַשְּׂכִּיל : לְמַעוֹ הַּבְּרֹ הַתְּוֹרָה הַבְּרֹן וְמָשׁוֹת בְּבָלִּךְ הַאָּבְרוּ וְנִשְׁבָּה יִי אֶלְהָיְרְ בִּנִי בְּלִיבְּי וְשְׁבָּה וְנִישְׁבָּה יִבְּיְרְ וְאָל הַיְבְּרִין וְבְּלְיִי אָת דְּרָבְיִיךְ וְאָל הַוֹּבְי וְבִּיְתְ בַּלְּיךְ הִבְּרִי וְשְׁבָּה וְנִישְׁבָּה יִי אֲלְהָיְרְ בִּבְּרְ וְבְּבִּית מֵצְּבְיִי יִשְּׁרָב יִי בְּלְיִבְּה וְבִּיתְ בְּבִית מֵצְּבִין יִי אֵלְהָיךְ בִּלְיתְ בְּבִית מֵצְבִיר יִבְּלְיִם אָת דְּרָבְיִיךְ וְאָל הִיִּבְיר וְמָשְׁבְּה יִי הָּבְּרְיִי וְבְּלִים אָת דְּרָבְיִיךְ וְבְּיִי וְשְׁבְּה יִי אָלְהָיִיךְ בִּלְים הְוֹבְלָּךְ וּבְּיִבְייִ וְשְׁרָב הִי שְׁבְבִּר לְמְעִוֹנְךְ וְבִּיְיִם בְּיִבְיי וְשְׁרָב הִי שְׁרָב לְנִים הְיִב וְנִישְׁבְּן וְבִּישְׁבְּי יִשְּׁרְב יִי שְּׁבְבּי וִשְּרָב לִי וְיִבְּלְיוֹךְ וְשְׁבְּב בִית מְבְּבְי וִשְּרָב בּוֹ וְבְּיִים הְוֹב וְנִישְׁבְּב בִּיוֹ וְבְּיִבְיוֹי וְשְׁבְבּי וִשְּרָב לִי וֹמְנִינִי בְּיִי בְּעִיבְי וּשְׁרָב לִי וֹמִוֹנוּ בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִים בְּבּי וִישְׁרְב לִי וֹמְבּי וִישְׁרָב לִי וֹמְבִיי וִישְׁרְב ל וֹמִבּי וִישְׁרָב ל וִמְבּי וִישְׁרְב ל וֹמִבּי וִישְׁרְב ל וֹמְבִי וִישְׁרָב ל וִים מִבּיר נִישְׁרְב בּיוֹ בְּיִי בְּיִבְי וְבְּיִבְּי וְיִבְּי וְבְּיִי בְּיִי בְּבְי וִבְּיִבְי וְיִבְּיִי בְּיִבְּי וְבְּבְי וִישְׁרְב בּי וִבְּיִי בְּבְּי וְבְבְיּבְּי וְיבְּיִי בְּבְּבְי וִבְּיִבְּי וְבְּבְּי בְּבְּי וְבְבְּיִי בְּיוֹים בְּיוֹם בּיוֹם בּיוֹי מִבּיוֹים בְּיבּי בְּבִיי בְּבְּי בִּי בְּבְּבְי וְיוֹבְי וְבְּבְיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹבְים וּבְּבְי וְבְיבְּיוֹים בְּיוֹבְיים בְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּיִים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְי בְּבְּבְּבְּיוֹם בְּיוֹם

ואומר קדיש תתקבל יומזמור כאיל תערג בדף ג' וקדיש יהא שלמא רבא י קוה יואין כאלהינו יתגא דבי אליהו יוקדיש דרבנן יברכו יועלינו לשבח יוארון עולם יבדף ע"ה:

## ליום ששי

מתפללים כמו ביום ראשון של חול המועד ונוטלים לולב ומברכים על נטילת לולב ומברכים לגמור את ההלל וגומרים אותו וקורים פרשה זאת כהן קורא וביום החמישי ולוי וביום הששי ושראל וביום הששי לבד והרביעי חוזר וקורא וביום החמישי וביום הששי:

וּבַיִּוֹם הַחֲמִישֵׁי פָּרִים תּשְׁאָה אֵילֵם שְׁגְיִם כְּכְשִּׂים בְּגִי־שָׁגָה אַרְבָּעָרה עָשֶׂר תִּמִימִם : וּמִנְחָתֵם וְנִסְבֵּיהֶם לַפְּרִים לָאֵילִם As thou hast saved thy congregation aforetime, so save thy people, and bless thy heritage: and as we praise thee this fifth day, so save us now.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

The Law is then returned to the Ark, and they say:

As it is written, "O save thy people, and bless thy heritage: and guide and exalt them for ever." And it is said, "And let these my words, wherewith I have made supplication before the Lord, be nigh unto the Lord our God day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and that there is none else. This book of the law shall not depart out of thy mouth; but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein: for then shalt thou make thy way prosperous, and then shalt thou be successful. Behold, I have commanded thee, be strong and of good courage, be not terrified, neither be thou dismayed: for the Lord thy God is with thee, whithersoever thou goest." O return unto thy dwelling, and reside in thy temple; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. "And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord! to return unto thee, and we will return: renew our days as of old."

Then say, Kaddish Tithkabbal and Psalm 42 and 43, and Kaddish Yehay Shelahmah, &c. as on the preceding day.

### THE SERVICE FOR THE SIXTH DAY

Is the same as on the first of the middle days.

Then take the Lulab, and say the blessing: after which say the complete Hallel, page 55. The Law is then taken out, and the following Portion read to four persons:

Numbers xxix. 26-32.

And on the fifth day, ye shall offer nine bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish; and their meat-offering

```
הושענות ליום ששי
וְלַכְּבָשֶּׁים בָּמִּסְפָּרֶם כַּמֵּשְׁפָּט : וּשְעִיר חַטָּאת אָחֶר מִלְבַרֹּ
                          עלַרת הַהָּמִיר וּמִנְחָהָה וְנִכְבָּה : * ם
וביום
הַשִּׁשִׁי פָּרִים שְׁמֹנָה אֵילִם שְׁנְיָם כְּבָשִׂים בְּגִי־שָׁנָה אַרְבָּעָה
עָשֶר הָמִימָם : וּמְנָחָתֵם וְנִסְכֵּיהֶם לַפְּרִים לְאֵילֵם וְלַכְּבָשֶׁים
בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט: וּשְׁעִיר חַטָּאת אֶחֶר מִלְבַרֹ עֹלַת הַתְּמִיר
                                                         מנחקה ונסביה:
            וגומרים התפלה כמו אתמול י ואומר ההושענות כסדר הזה
                       : הושענא
    לְמַענָךְ בְּוֹרְאֵנוּ :
                                                         ינו : לְמַענָרְ אֱלֹהֵינוּ
       למענר דורשנו:
                                                          לְמַענָרְ נְוֹאֲלֵנוּ :
                                                 יִבְירִים : לְמַעַנָּךְ אַדִּירִים
                                     לְבַּעַעָּרְ בְּוֹרֵא רְוּחַ י וְיוֹצֵר הָרִים :
                 לְמַעַנָךְ גְּדוֹל הָעֵצָה י מַשְׁפִּיל וּמֵרִים :
                                י בּישָׁרִים: אֶרֶק י וּמַגִּיר מֵישָׁרִים:
                  יָּפֶתַענֶךְ הַיּוֹרַע נָער י אָם יִפָּתֵר אִישׁ בְּמִסְתָּרִים :
                          י וְמִי יְשִׁיבֶנוּ אֲמָרִים : לְמְעַנָרְ וְהוּא בְאֶחָר י וּמִי יְשִׁיבֶנוּ אֲמָרִים
                                יָּבְקַעַנֶּךְ זָךְ וְנָקִי י וִּמִּתְבָּרַר עם בָּרִים :
                           לְמֵענְרְ חֹפֵשׁ מַצְפּוּן י וְחוֹבֶרְ כָּל-חְוַרָּרִים :
                      יְמִענָךְ טִפְּחָה יְמִינוֹ שָׁמֵיִם י וְעָשָה מְאוֹרִים :
                לְמַענָהְ יָסַר אֶבֶץ בַּצוּרוֹת י בַּקָע יְאוֹרִים :
                                  יָ מְעָנֶךְ בַּבִּיר כְּחַ י מְכָבָּד בָּאוּרִים :
                              יָבְעַנָךְ לֹא יָתַמוּ שְנוֹתָיו לְדוֹר דּוֹרִים:
                     : הושַענא
                                       רושענא י
```

אָנָא הַבּוֹרֵא עוֹלָמוֹ בְּיָמִים שִׁשָּׁה : הַבּוֹנֶה שֵׁשׁ צְלָעוֹת לְצְרָרִים

שְשָׁה : הַיּוֹצֵר שְּׂרָפִּים בִּכְנָפַיִם שְשָׁה : הְוֹשִׁיֵענוּ בַּחְנִינַת יָמִים

and their drink-offerings, for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner. And one goat for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, and the meat-offering thereof, and its drink-offering.

And on the sixth day ye shall offer eight bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish; and their meat-offering and their drink-offerings, for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner. And one goat for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, and the meat-offering thereof, and its drink-offerings.

Then finish the service, as on the preceding day; after which say the following Hoshaana.

#### Read. and Cong .- SAVE US NOW! O SAVE US!

For thy sake, O our God!

For thy sake, O our Creator!

For thy sake, O our Redeemer!

For thy sake, O thou who wilt seek for us!

For thy sake, who art most mighty!

For thy sake, who createst the wind, and formest the mountains!

For thy sake, who art great in counsel; who castest down, and exaltest!

For thy sake, who speakest righteousness, and declarest rectitude!

For thy sake, who knowest, and art witness, although a man should hide himself in the most secret places!

For thy sake, who art one in mind, and whom no one can turn from his purpose with words!

For thy sake, who art pure, and clear; and art pure to the pure!

For thy sake, who searchest every hidden thing, and investigatest all privacies!

For thy sake, O thou whose right hand hath spanned the heavens, and who hast formed the luminaries!

For thy sake, who foundest the earth, and splittest the rocks into rivers!

For thy sake, who art mighty in power, and glorified with the Urim! For thy sake, O thou, whose years have no end from generation to generation!

### Read. and Cong.—Save us now! O save us!

O thou, who didst create thy world in six days; who didst build it with six sides, and form the seraphim with six wings; save us on the celebration of the sixth day of the festival. O remember, we beseech thee, the father who removed the six abominations from him: who after

שְׁשָּׁה : אָנָא זְכֹר אָב זְנַח תְּוֹעֵבוֹת שְׁשָּׁה : אַנָּא זְכֹר אָב זְנַח תְּוֹעֵבוֹת שְׁשָּׁה : אַרְּוֹלְנִיוֹ עְשָׁה : הַשְּׁעֵּה : הַשְּׁעֵּה : הַשְּׁעֵּה : הַשְּׁעֵּה : הַשְּׁעֵּה : הִשְּׁתוּ אָנָא זְכֹר הַנְּנֶעָקְר בִּמְקוֹם מֵעַרָכוֹת שְׁשָּה : נְטַע אֵשֶׁה : הְשִׁענוּ אָנָא זְכֹר הַנְּנֶעָקְר בִּמְקוֹם מֵעַרָכוֹת שְׁשָּׁה : הושענוּ אָנָא שְׁשָׁה : הושענוּ אָנָא זְכֹר תָּם הוֹלִיר מִן הַבְּכִירָה שִשָּׁה : וְצִוָּה קַחַת מִנְּחָה מִפִּינִים

זְכֹר תָם הוֹלִיר מִן הַבְּכִירָה שִּשָּׁה ' וְצִיָּה לֵחַת מִנְחָה מִמִּינִים שְׁשָּׁר ' וְהָנְבִּיר אֲבִי שִׁשָּׁה וְהַמְּבְרָכִים בַּשִּׁשָּׁה : חושיענו אָנָּא הַמְחַבֵּר לָאֵפּוֹד שְׁמוֹת שִׁשָּׁה ' הַמַּצִיל נְפָשׁוֹת בְּעָרֵי מִקְלָם שִּשָּׁה ' הַמְּוֹרִישֵׁנוּ חָכְמַת סְדָרִים שָׁשָּׁה : חושיענו

: הושַענא הושַענא

לְמַען אָב אָץ לָבֹא בְּיחוּד הַשֵּׁם 'וִּדְבַר הַמֶּלֶךְ הָיָה נְחוּץ 'בֹּא בְּרוּךְ יְיָ ' לְמָּדה תַּעֲמִד בַּחוּץ : לְמַען נָעה לִמְרִירוּת מַטְבָּח ' וּכְשֵּׁר בְּאֶהְיָה אֲשֶׁר אֶהְיָה ' דְּבַר יְיָ שָׁלוֹם יְהְיָה : לְמַען אֲשֶׁר הַבְּרִית בָּרַת 'לְאִישׁ תָּם יוֹשֵׁב אְהָלְיו ' וְהִנֵּה יְיָ נְצָב עָלִיו : לְמַען הַבְּרִית בָּרַת לְהַמוֹנִי חִזְקוּ וְיַאֲמֵץ לְבַּכְכֶם ' כְּל-הַמְיַחֲלִים לַיִי: לְמַען קוֹרְאֵיְהְ בָּעשׁוֹר ' אַנְשִׁיםוֹנְשִׁים וְמֵף 'רְעַבִּים נַּם צְמֵאִים'

לָיֵי: לְמַעַן קוֹרְאֵיךּ בָּעשׁוֹר : אַנְשִׁים וְנָשִׁים וְמַף : רְעֵבִים נַם צְמֵאִים : נַפְשָׁם בָּהֶם תִּתְעַפָּף : לְמַעַן שֵׁם לָרְשֶׁךְּ : שְאוֹן יַמִּים תַּשְׁבְּיחַ : תִּנְפְשָׁם בָּהֶם תִּעְבְּיחַ : תִּנְמָים תִּשְׁבִים : תִּנְמָים תִּשְׁבִים : תִּנְמָים תִּשְׁבִים : תִּנְמָים תִּשְׁבִים : תִּנְמָים וִיִּשְׁענָא :

אָנָא הוֹשִׁיעָה נָא: אָנָא הוֹשִׁיעָה נָא: אָנָא הַיִּשַׁר מַעַרָכִי׳ וְהַיְשַׁר מַהְלָכִי׳ וְכְוֹנְנָה אֶת דַּרְכִּי׳ לָלֶכֶּת אֶל הַר לָךְשִׁי׳ וּקְרָא נָא דְרוֹר׳ לִרְוּיֵיִי מַמְרוֹר׳ וְשִׂיחָם יְיֵעְרַב כְּמוֹ מָר־דְּרוֹר׳ הַיּוֹם בְּיוֹם שִׁשִּׁי׳ הוֹשִׁיעָה נָא: איִא אָנָא סַנֵּל סְגָּלְתֶּךְ.

לְנֵוִה מַרבּץ 'וְתַלְבִּישִׁם תַּשְׁבֵּץ ' הַיּוֹם בְּיוֹם שִׁשִּׁי ' פְזוּרִים תְּלְבֵּץ ' יִמְלְבֵּץ ' מְקוֹם מִקְבָּץ ' פְזוּרִים תְּלְבֵּץ ' יִמְלְבָּץ ' בְּיוֹם שִׁשִּׁי ' הוֹשְׁיעָה נָא : אנא לְנֵוֹה מִרְבֵּץ ' יִחִים בְּיוֹם שִׁשִּׁי ' הוֹשְׁיעָה נָא : אנא

בְּהוֹשֵׁעְתָּ יָלִיבִי אֲהַב י מָאוּר הַלַּהַב י וּמְחַצְתָּ רַהַב י לְכַלוֹת אֶת כְּהוֹשֵׁעְתָּ יָלִיבִי אֲהַב י מָאוּר הַלַּהַב י וּמְחַצְתָּ רַהַב י לְכַלוֹת אֶת

ָקְרְשִׁי סָלוּל וּמַסְלוּל פַּתַּחְתָּ בְּמַצְלוּל 'לַעַבוּר עַם כָּלוּל ' נְהַלְלָךְ בְּהוֹשֵּעִתָּ יָלִידִי אֲהַב ' מֵאוּר הַלַּהַבְּי וּמָחַצְתָּ רְהַבּ' רְבַּרוּת אֶת his old age had six sons born to him: and who planted a grove, and was blessed at the end of six years. Save us, &c. O remember, we beseech thee, him who was bound in the place where the altar was erected which had six orders: whom thou didst shield and deliver from six afflictions: who dug six wells, from whence his posterity, were to explain the six degrees of the bath. Save us, &c. Remember, we beseech thee, the perfect man who by the elder sister had six sons: who commanded his children to carry a present consisting of six different species of aromatics, and whose son excelled in six blessings. Save us, &c. O thou who didst appropriate six names to each stone of the ephod: who didst deliver the souls in the six cities of refuge: and who didst cause us to inherit the wisdom of the six classes of the Mishna: save us, &c.

#### Read. and Cong .- Save us now! O save us!

For the sake of the father, who hastened to worship the unity of thy name, because the King's word was urgent; and whose servant was saluted with, "Come in thou blessed of the Lord, wherefore standest thou without?" For the sake of him who wept with anguish when he went to be offered, and was promised by the Everlasting, Everbeing One, "That the word of the Lord should be peace." For the sake of the perfect man who dwelt in the tents, and with whom thou didst make a covenant, as is said, "And behold the Lord stood above him." For the sake of him who was pure, to whom thou didst appear, and command him, saying, Bear tidings unto my people, and say, "Be of good courage, and he will strengthen your hearts, all ye who hope in the Lord." For the sake of those who call on thee on the tenth day of this month, both great and small, "Hungry and thirsty, so that their soul fainteth within them." For the sake of thy holy name, who stillest the raging seas; "Open the earth, cause salvation to flourish, and righteousness to spring forth." Read. and Cong .- O save us now.

Read. and Cong.—O save us now, we besech thee. O save us now, we besech thee.

I beseech thee, rectify my disposition, and my steps, and establish my path to go to my holy mountain. Proclaim also freedom to those who are satiated with affliction, and let their prayer be as pleasant to thee, as sweet myrrh, this day, even this sixth day; save us, we beseech thee. Read. and Cong.—O save us, &c. I beseech thee, adopt again thy peculiar people, and gather thy congregation to the mount of thy inheritance, to my holy place: collect our dispersed to the dwelling of repose, and clothe them with embroidered garments this day, even this sixth day; save us, we beseech thee. Read. and Cong.—O save us, &c.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

As thou didst save the posterity of the beloved from the flaming fire, vol. iv.—29

```
קיג
קיום ששי בו הושענות ליום ששי
נַתְשֶׁם מִסְתוֹר ' ַעַלְימוּ קְרוֹשִׁי ' מִנְפְתָּ פּוּט ' בִּשְׁחִין נָפּוּט ' לְחַלֵץ
עם שָׁפּוּט ' נְהַלְלָךְ בִּיוֹם שִׁשִּׁי ' כֵּן הושַענָא :
```

אָנִי נָהוּ הוּשְיעָה נָא : אָנִי נָהוּ הוּשְיעָה נָא : שָעה עֶלְיוֹן לַחֲשִׁי ',נֶעָרִץ בִּקְרְשָׁה ' הַיּוֹם לְךָּ בְרַרְשִׁי ' בְּשִׁירָה שָעה עֶלְיוֹן לַחֲשִׁי ',נֶעָרָץ בִּקְרְשָׁה ' הַיּוֹם לְךָּ בְרַרְשִׁי ' בְּשִׁירָה

תְּלֶרְשֶׁרְה ' וּכְבוֹשׁ נָא אֶת כְּוֹבְשִׁי ' רְפָּא מַכָּה אֲנוּשָׁה ' סְוֹבְבֵּי מְּלֶרְה ' וֹאת הַפַּעם שִׁשָּׁה : הַקְשֶׁב־נָא קוֹל אֶבְיוֹן ' בְּקָרְאוֹ מִן מְּצְרִים ' וְחִישׁ, שֲעַ וּפִּּרְיוֹן ' מְעָבִין עָפִים וְצָרִים ' וְחִישׁה : פוּבִּי לַעם בּלֹא הוֹז נמכּרִים ' וּשבוּת גּאלתם תּמהר תחישה: פוּבִּי לעם בּלֹא הוֹז נמכּרִים ' וּשבוּת גּאלתם תּמהר תחישה:

לְעַם בְּלֹא הוֹן נִמְכָּרִים · וּשְבוּת וְּאֻלְתָם תְּמַהֵר תָּחִישָׁה : סוּבנּי כְּהוֹשַׁעָתָּ מֵאָוְ עַרָתֶךְ · כֵּן הוֹשִׁיעָה אֶת עַמֶּךְ · וּכְרֵךְ אֶת נַחְלָתֶךְ · נָהַלְלָךְ בִּיוֹם שִׁשִּי · כֵּן הוֹשַׁעָנָא :

י אָנִי וָהוּ הוֹשְיעָה נָא: אָנִי וָהוּ הוֹשְיעָה נָא: וחוזר ספר תורה למקומו ואומר

לְפְנֵי יָיֵ ׳ קְרֹבִים אֶל יָיָ אֶלהַינוּ יוֹסָם וְלַיְלָה ׳ לְעַשוֹת מִשְׁפַּט לְפְנֵי יָיֵ ׳ קְרֹבִים אֶל יִיָ אֱלהַינוּ יוֹסָם וְלַיְלָה ׳ לֵעשוֹת מִשְׁפַּט לְפְנֵי יָיַ ׳ קְרֹבִים אֶל יִיָ אֱלהַינוּ יוֹסָם וְלַיְלָה ׳ לֵעשוֹת מִשְׁפַּט

עַבְדּוּ וּמִשְׁפַּט עַמּוּ יִשְּׂרָאֵל י דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוּ : לְמַעַן דַּעַת כְּלֹד עַמֵּי הָאָרֶץ כִּייִיָ הוּא הָאֶלהִים אֵין עוֹד : לֹא יָמוּשׁ סֵפֶּר הַתּוֹרָה הַזֶּה מִפִּיךְּ וְהָגִיתָ בּוּ יוֹמָם וָלַיְלָה ׁ לְמַעַן תִּשְׁמֹר לַעֲשׁוֹת כְּכָל־ הַבָּתוּב בּוּ כִּי אָז תַּצְלִיחַ אֶת דְּרָבֶיךְ וְאָז תַשְׂכִיל : הַלוֹא צוּיִתְיךְּ הַבָּעריִץ נִאָל תִּחָת כִּי עִמְּךְ וְאֶל הַחָערץ וְאַל תִחָת 'כִּי עִמְּךְ וְיָאֶל הָּלָרְץ בְּלַל-אֲשֶׁר

תַּלֵך: שוּבָה לִמְעוֹנֶךְ: וּשְׁכוֹן בְּבֵית מֵאוֹיֶךְ: בִּי כָל-פָּה וְכָל-לְשוֹן יִתְנוּ הוֹד וְהָדָר לְמֵלְכוּתְך: וּבְיָחה יאמר: שוּבָה יְיִי רְבְבוֹת אַלְפֵּי יִשְׂרָאֵל: הַשִּׁיבֵנוּ יִיָּ אַלֵּיךְ וְנָשְׁוּבָה : חַבֵּשׁ יָמֵינוּ כְּלְּרֶם: אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל: הַשִּׁיבֵנוּ יִיָּ אַלֵּיךְ וְנָשְׁוּבָה : חַבִּשׁ יָמֵינוּ כְּלְּרֶם:

יקדיש דרבנן י וברכו י ועלינו לשבח י ואדון עולם :

and didst wound the Egyptians, who intended to destroy my holy people, by plunging them into the sea; and didst open the depth for the espoused people to pass; and as we praise thee this sixth day, so save us now. Read. and Cong.—O thou who art, &c. As thou didst save those who waited for the time of redemption from the land of Egypt, and didst, O my Holy One! cover them with thy protection, whilst thou didst plague the Egyptians with pitchy scab in order to bring out the people whom thou hadst judged: so save us now, even as we praise thee this sixth day.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

O Most High, who art reverenced with sanctity, accept my prayer this day, when I seek thee with a new song: and subdue those who tyrannize over me, and heal the sorrowful wound of those who carry round thy law this sixth time. Hearken, I beseech thee, to the voice of the needy, who call on thee in their distress, even the people who mourn in affliction under the power of the nations who oppress them; and hasten salvation and redemption to the people which hath been sold for nought: make speed, and hasten the return of their redemption; of those who carry round, &c.

As thou hast saved thy congregation aforetime, so save thy people, and bless thy heritage: and as we praise thee this sixth day, so save us now.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

The Law is then returned to the Ark, and they say:

As it is written, "O save thy people, and bless thy heritage: and guide and exalt them for ever." And it is said, "And let these my words, wherewith I have made supplication before the Lord, be nigh unto the Lord our God day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and that there is none else. This book of the law shall not depart out of thy mouth; but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein: for then shalt thou make thy way prosperous, and then shalt thou be successful. Behold, I have commanded thee, be strong and of good courage, be not terrified, neither be thou dismayed: for the Lord thy God is with thee, whithersoever thou goest." O return unto thy dwelling, and reside in thy temple; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. "And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord! to return unto thee, and we will return: renew our days as of old."

Then say, Kaddish Tithkabbal and Psalm 42 and 43, and Kaddish Yehay Shelahmah &c. as on the preceding day.

# ליל שבת וחול המועד

מִוְמוּר לְדָּוִד ּ הָבּוּ לַיִּי בְּנֵי אֵלִים ּ הָבּוּ לַיִּי בְּבוֹד וָעוֹ : הָבּוּ לַיִּי בְּנֵי אֵלִים · הָבּוּ לַיִּי בְּבוֹד וָעוֹ : הָשְׁתַּוְוּ לַיִּי בְּהַרְרֵת קְדֶשׁ : קוֹל יְיָ עַל הַפִּיִם · אֵל הַבְּבוֹד שְׁמוּ · הִשְּתַּוְחֵוּ לַיִּי בְּהַרְרֵת קְדֶשׁ : קוֹל יְיָ עַל הַפִּים · קוֹל יְיָ שֹבֵר אֲרָזִים · וַיְשַבֵּר יְיָ אֶת אַרְזֵי הַלְּבָנוֹן : וַיִּרְקִיבִם בְּמוּ קוֹל יְיָ שֹבֵר אֲרָזִים · קוֹל יְיָ חַבֹּב לַהַבּוֹת אֵשׁ: עַנִּל יִּ לְבִנוֹן וְשִּרְיוֹן בְּמוֹ כָן רְאֵמִים : קוֹל יְיָ חֹצֵב לַהַבּוֹת אֵשׁ: עָנִין וְשִּרְיוֹן בְּמוֹ כָן רְאֵמִים : קוֹל יְיָ חוֹבֹל אַיְלוֹת י נִיְחֵיל יִי מִרְבַּר וְנִישְׁב יְנִישְׁב י נִיְשָׁב י נַיְשָׁב י נִיְיְעְרוֹת י וּבְהַיִּכְלוֹו יִּמִן יְשִב וֹתִי עִמוֹ בִשְׁלוֹם : יְיִ עוֹ לְעַפּוֹ יִתְּן יִיִי יְבָרְךְ אֶתְ עַמוֹ בַשְּׁלוֹם : יְיִ עוֹ לְעַפּוֹ יִחְוֹל יִיִי עִוֹ לְעַפּוֹ יִתְּן יִיִי יִבְרְךְ אֶת עַמוֹ בַשְּׁלוֹם :

אָסָר . לְשֵם וּלְתִפְּאֶרֶת וְלִתְהִלָּה . פְּנֵי שַבְּת נְקַבְּלָה : שָׁמוֹר וְזָכוֹר בִּרִבּוּר אֶחָד . הִשְׁמִיעָנוּ אֵל הַמְיוּחָד . יְיִ, אֶחָד וּשְׁמוּ אָסִר וֹלְשִם וּלְתִפְּאֶרֶת וְלִתְהִלָּה :

לִקְרַאת שַבָּת לְכוּ וְגֵלְכָה ּכִּי הִיא מְקוֹר הַבּּדְרָה ּ מֵראשׁ מֵקְרֶם נְסוּכָה י סוֹף מִעֲשֶׂה בְּמִחֲשֶׁבָה תְּחִכָּה : מִקְרֵבשׁ מֶלֶךְ עִיר מְלוּכָה י קוּמִי צְאִי מִתּוֹךְ הַהְבָּכָה · רַב לָךְ שֶׁבֶת בְּעֵמֶק הַבָּכָא י וְהוּא יַחֲמוֹל עָלְיִךְ חֶמְלָה : הַתְנֵעַרִי מֵעָפָר קוּמִי ִ לְבְשִׁי בִּנְבִי תִפְּאַרְתֵּךְ עַמִּי ִ עַל יַד בָּן יִשִׁי

בֵּית הַלַּחָמִי ' קָרְבָּה אֶל נַפְּשִׁי נְאֶלָה : הַתְעוֹרְרִי הִתְעוֹרְרִי 'כִּי בָא אוֹרְךְ קוּמִי אוֹרִי עוּרִי עוּרִי שִׁיר דַּבְּרִי ' כְּבוֹר יְיָ עָלַיִךְ נְגְּלָה :

לא תַבְוֹשִׁי וְלֹא תַבְּלְמִי · מַה־תִּשְׁתְּוֹחֲחִי וּמַה־תָּהֶמִי בָּךְ יָחֲסוּ עַנֵיִי עַפִּי · וְנִבְנְתָה עִיר עַל תִּלָה :

### EVE OF THE SABBATH SERVICE,

FOR THE

## MIDDLE DAYS.

#### PSALM XXIX.

A PSALM OF DAVID.—Ascribe unto the Lord, O ye sons of the mighty, ascribe unto the Lord glory and might. Ascribe unto the Lord the glory due to his name: worship the Lord in his glorious sanctuary. The voice of the Lord is upon the waters. The God of glory thundereth: the Lord is upon many waters. The voice of the Lord is powerful; the voice of the Lord is full of majesty. The voice of the Lord breaketh in pieces the cedars; yea, the Lord shivers the cedars of Lebanon. He also maketh them skip like a calf: the mountains of Lebanon and Shiryon, like a young Reëm. The voice of the Lord splitteth flames of fire. The voice of the Lord shaketh the wilderness; the Lord shaketh the wilderness of Kadesh. The voice of the Lord causeth the wild deer to start, and maketh bare the forests; and in his temple every thing speaks of his glory. The Lord sat enthroned at the flood; yea, the Lord will sit as king for ever. The Lord will give strength unto his people; the Lord will bless his people with peace.

Come my beloved! to meet the bride; the presence of the sabbath let us receive.

To observe and to remember the sabbath, the one only God caused us to hear in one voice; the Lord is one and his name is One; his are the everlasting fame, glory, and praise.

To meet the sabbath, come let us go; for it is the fountain of blessing; in the beginning of olden times was it appointed: for though last in act, yet was it first in the thought of God.

O thou sanctuary of the King! O royal city! arise, come forth from thy subversion: thou hast dwelt long enough in the vale of tears: for he will now pity thee with kindness.

From the dust, arise, O my people, and array thyself in thy garments of glory; for by the hand of Jesse, the Bethlehemite, redemption shall draw nigh to my soul.

Rouse thyself: rouse thyself: arise, and shine, for thy light is come. Awake! awake! utter a song: for the glory of the Lord is revealed upon thee.

O be not ashamed, neither be thou confounded, O Jerusalem! Why

ליל שבת וחול המועד קטו יְהָיוּ לִמְשָׁפָה שוֹפָיִךְ יוֶרְחַקוּ כָל־מְבַלְּעִיךְ יִשִּישׁ עַלִיךְ אֱלֹהָיִךְ י בְּמְשׁוֹשׁ חָתָן עַל כַּלָּה: יָמִין וּשְׂמֹאול תִּפְּרֹצִי ' וְאֶת יָי הַעַרִיצִי ' עַל יַר אִישׁ בֶּן פַּרְצִי ' וְנִשְּׁמְחָה וְנָגִילָה: בּוֹאִי בְשָׁלוֹם עֲשֶׁרֶרת בַּעְלָה י נַם בְּשִׁמְחָרה וּבְצְהָלָרה י תּוֹךְ אָמוּנֵי עם סְגָלָה י בְּוֹאִי כַלָּה בְּוֹאִי כַלָּה יתוֹך אֶמוּנֵי עם סְגָלָה י בּוֹאִי כַלָּה שַׁבָּת מַלְבְּתָא : אָמַר רְבִּי אֶלְעָזֶר ' אָמַר רְבִּי חֲנִינָא ' תַּלְמִידֵי חֲכָמִים מַרְבִּים שָלוֹם בְּעוֹלָם י שֶנְאֲמֵר י וְכָל־בַּנִיךְ לְמוּדֵי יְיָ י וְרַב שְׁלוֹם בָּגָיִךְ : אַל תִּקְרֵי בָּגָיִךְ : אֶלָא בּוֹנָיִךְ : יְהֵי שָלוֹם בְּחֵילֵךְ : שַׁלְוָה בְאַרְמְנוֹתְיִךְ: לְמַען אַחַי וְרָעִי : אֲדַבְּרָה־נָּא שָׁלוֹם כָּךְ: לְמַען בֵּית יְיָ אֶלֹהֵינוּ ' אֲבַקְשָה טוֹב לָךְ : וּרְאֵה בָנִים לְבָנֶוְדְּ י שָׁלוֹם עֵל יִשְׂרָאֵל : שָׁלוֹם רָב לְאִהָבֵי הְוֹרָהֶהְ ' וְאֵין לָמוֹ מִכְשׁוֹל : יָיָ עוֹ לַעמוֹ יִתֵּן ' יְיָ יְבָרְךְ אֶת עַמוֹ בַשְּלוֹם: ואומר קדיש דרבנן: מומור שיר : ליום השַבָּת : טוב להורות לַיִי י וּלְזַמֵּר לְשִּמְךָּ עליון : לְהַנִּיִר בַּבְּכֶּןר חַסְהֶךְ י וָאֱמוּנְתְךְ בַּלֵילוֹת : עַלִי־עָשוֹר וַעַלֵי־נָבֶל ׳ עֲלֵי הָנָיוֹן בְּכִנוֹר : כִּי שִׁמַּחְתַּנִי יָי בְּפֵּעֵלֶךְ ׳ בְּמַעַשִׂי יָבֶיךָ אָבַנֵן : מַה־נָּרֵלוּ מַעַשֶּׁיךָ יִי מָאר עָמְקוּ מַחְשְּבֹתֵיךָ : אִישׁ־בַּער לְא יֵדָע י וּכְסִיל לְא־יָבִין אֶת זאת : בִּפְּרְחַ רְשָׁעִים

כְּמוֹ עֵשֶׁב י וַיָּצִיצוּ כָּל-פְּעֵלֵי אָוֶן י לְהִשְּמְדָם עֲרִי-עַר : וְאַתָּה מָרוֹם לְעַלֶּם יְיֵ: כִּי הִנֵּה אִיְבֶיךּ וְיִיָּ כִּי הַנֵּה אִיְבֶיְךְּ יִאבֵרוּ יִתְפֶּרְרוּ כָּל-פִּעֲלֵי אָוֹן : וַתְּרֶם כִּרְאֵים לַרְנִי בַּלֹתִי בְּשֵׁמֶן רְעַנֶן : וַתִּבֵּט עֵינִי בְּשׁוּרָי בַּלְּכְנוֹן יִשְׂנֶּה : שְׁתוּלִים בְּבֵית יְיַ בְּחַצְרוֹת אֱלֹהְינוּ יַפְּרָיחוּ : עוֹר יְנוּבוּן בְּשִׁיבָה : דְשׁנִים וְרַעַנִנִּים יִהְיוּ : לְהַנִּיר כִּי יָשֶׁר יְיָּ

צורי ולא עולתה בו :

art thou cast down? Why art thou disquieted? In thee the poor of my people shall take refuge, when the city shall be built on her own ruins.

They who spoil thee shall become a spoil; and they that swallowed thee up, shall be removed far away; and thy God will rejoice in thee, as the bridegroom rejoiceth in his bride.

On the right hand and on the left, shalt thou spread and extend; and the Lord shalt thou fear; through the means of a man, the descendant of Parez, we will rejoice, and be glad.

O come in peace, thou who art the crown of thy husband; also with joy and gladness, in the midst of the faithful of the beloved people. Come, O bride! Come, O bride!

In the midst of the faithful of the beloved people, Come, O bride! Sabbath! thou queen of rest.

Then say, Kaddish Derabbanan.

#### PSALM XCII.

A PSALM AND SONG FOR THE SABBATH DAY .- It is good to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy name, O Most High! to declare thy loving-kindness in the morning, and thy faithfulness in the night. Upon the ten-stringed instrument, and upon the psaltery: and with the sweet sound of the harp. For thou, O Lord! hast made me glad with thy wonderful works! I, therefore, will triumph in the works of thy hands. How great, O Lord! are all thy works: thy thoughts are exceeding profound. A brutish man knoweth it not: neither doth a fool understand this. When the wicked spring up like grass, and the workers of iniquity flourish; it is that they may be destroyed for ever. But thou, O Lord! art exalted for evermore. For lo! thy enemies, O Lord! for lo! thy enemies shall perish: all the workers of iniquity shall be scattered. But thou shalt exalt my horn, like the horn of a Reëm: I shall be amointed with fresh oil. My eyes shall also see the end of my enemies; and my ears shall hear it of the wicked who rise up against me. The righteous shall flourish like the palm-tree; he shall grow like the cedar on Lebanon. They shall be planted in the house of the Lord: in the courts of our God shall they flourish. They shall still bring forth fruit in old age: they shall be fat and flourishing. To show that the Lord is upright: he is my Rock, and there is no unrighteousness in him.

```
ליל שבת וחול המועד
יָיַ מָלֶךְ גֵּאוּת לָבֵשׁ לָבֵשׁ יִי עז הִתְאַזָּר יִ אַף תִכּוֹן תַבֵּל בַּל תִּפוֹט:
נְכוֹן כִּסְאֲךְ מֵאָז י מֵעוֹלָם אָתָה : נָשְאוּ נְהָרוֹת יְיַ ' נָשְאוּ נְהָרוֹת
קוֹלֶם ׳ יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דָּכְיָם : מִקֹלוֹת מֵיִם רַבִּים ׳ אַדִּירִים מִשְּבְּרִי־
יָם ׳ אַדִיר בַּפְּרוֹם יִי : עַרֹתֵיך נָאֶמְנוּ מְאֹד ׳ לְבֵיתְךּ נָאֲנָה־קְּדֶשׁ׳
                                                             יי לאָרָך יָמִים :
                                   קריש לעילא
ומתפללים ערבית כמו כליל ראשון של סכות עד וינפש׳ ואין אומרים אלה
                                  מועדי ה' י ואומרים קדיש לעילא י ואחר כך אומר
                אָרֹנִי שְׂפָתִי תִּפְתָּח ' וּפִי יַנִּיר תְּהַלֶּתֶךְ:
בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאַלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ ' אֱלֹהֵי אַבְרָהָם ' אֱלֹהֵי
יִצְחָק ' וַאְלהֵי יַעֲקֹב ' הָאֵל הַנָּרוֹל הַנְּבוֹר וְהַנּוֹרָא ' אֵל עֶלְיוֹן '
גּוֹמֵל חֲסָרִים טוֹבִים י קוֹנָה הַכּּל י וְזוֹכֵר חַסְרֵי אָבוֹת י וּמֵבִיא
                             נואַל לִבְנֵי בְנֵיהֶם ׳ לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :
    בָּלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשְיעַ וּמָגֵן ' בָּרוּךְ אַתָּה יְיַ ' מָגַן אַבְּרָהָם :
אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם יְיָ י מְחַיֶּה מֵתִים אָתָּה י רַב לְהוֹשְׁיַע י מוֹרִיר
הַשָּל ' מְכַּלְבֵּל חַיִּים בְּחֶמֶה ' מְחַיָּה מַתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים ' סוֹמֵךְ
נְוֹפְלִים ׳ וְרוֹפֵא חוֹלִים ׳ וּמַתִּיר אֲסוּרִים ׳ וּמְקַיֵם אֱמְוּנָתוֹ לְישֵׁנֵי
עָפָר י מִי כְמְוֹךְ בַּעל גְבוּרוֹת י וִמִי רוֹמֶה־לָךְ ׳ מֶלֶךְ מֵמִית
                                                וּמְחַיָּה ' וּמַצְמִיחַ יִשׁוּעָה :
  וָנֶאֶמֶן אַתָּה לְבְּחֲיוֹת מֵתִים ׳ בָּרוּךְ אַתָּה יִיָּ ׳ מְחַיֶּה הַמֵּתִים:
```

אַתָּה קָרוֹשׁ וְשִׁמְךּ קָרוֹשׁ וּוְקְרוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלְוּךְ פֻּלְּהַ י

אַתָּה קַבְשְׁתָּ אֶרת יוֹם הַשְּׁבִיִעִי לִשְּמֵךְ י תַּכְלִית מֵעֲשֵׁה שָׁמַיִם

נָאָרֶץ . וּבַרַכְתּוֹ מִכָּל-חַיָּמִים . וְקְדַשְׁתוֹ מִכָּל-הַוְּמַנִּים . וְבָרַ

בָּתוּב בְּתְוֹרָתֶּךְ: וַיְכָלוּ הַשָּׁמֵיִם וְהָאָרֶץ ' וְכָל־צְבָאָם : וַיְכַל אֱלֹהִים

ביום הַשְּבִיעִי מְלַאְכְתּוֹ עָשָּׁה י וַיִּשְׁבֹּת בַּיוֹם הַשְּבִיעִי מְכָּל־

מְלַאְכְתוֹ אֲשֶׁר עָשָּׁה : נִיְבֶּרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּבִיעִי יַנְיַקְדֵּשׁ

בָרוּךְ אַתָּה יָיָ ' הָאֵל הַקּרוֹשׁ :

#### PSALM XCIII.

The Lord reigneth, clothed with majesty; the Lord hath clothed and girt himself with power; he hath also fixed the unalterable order of the universe. Thy throne, O Lord! is established from all antiquity: thy existence is from all eternity. Though the floods, O Lord! lift up their head, though they lift up their voice; and the floods raise up their waves: yet, mightier than the voice of the assembled waters, than the powerful billows of the ocean, art thou in thy eminence, O Lord! Thy testimonies are exceeding stable; holiness will grace thy house, O Lord! unto the utmost length of days.

The Reader says Kaddish Le-ayla.

Then say the Evening Service as on the first night of the Feast, only omitting, "These are the festivals," &c. The Reader then says, Kaddish Le-ayla, after which, say the following

#### AMIDAH.

"O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."

Blessed art thou, O Lord, our God! and God of our fathers; God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God; the Most High God, who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children, for the sake of thy name.

O King! Supporter, Saviour, and Shield! Blessed art thou, O Lord! the Shield of Abraham.

Thou, O Lord! art mighty for ever; it is thou who revivest the dead, and art mighty to save; who causest the dew to descend; who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead, supportest the fallen, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord! of mighty acts? or who can be compared unto thee, who art the King who killest, and restorest to life, and causest salvation to spring forth?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O Lord! who revivest the dead.

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O Lord! the holy God.

Thou hast sanctified the seventh day to thy name; it being the completion of the creation of heaven and earth: thou didst bless it above all other days, and sanctify it above all seasons; for thus it is written in thy law, '—' And the heavens and the earth were finished, and all their host. And on the seventh day God had ended his work which he had made: and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day, and sanctified it, because he

יִשְׂמָחוּ בְּמֵלְכוּתָךְ ' שְׁמְרֵי שַׁבָּת מָכָּל־מְלַאכְתּוֹ ' אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׁוּת:
יִשְׂמְחוּ בְּמֵלְכוּתָךְ ' שְׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקְוֹרְאֵי עְנֶג ' עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי
יִשְׂמְחוּ בְּמֵלְכוּתָךְ ' שְׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקְוֹרְאֵי עְנֶג ' עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי
יִמִים אֹתוֹ כָּלָאר, ' זֵבֶר לְמֵעֲשַׂה בְרֵאשִׁית:

אָמֶלְהִינוּ וַאלֹהֵי אָבוֹרֵתִינוּ י רְצֵה נָא בִמְנוּחָתֵנוּ י קַדְשֵׁנוּ בְּאַהָּת יְיָים חֶלְמֵלְנוּ בְּתְנוּ הַשְּׁבְּת י וְבַנְּחִילֵנוּ יְיָ אֲלֹהֵינוּ י בְצִה נָא בִמְנִוּ הַבְּתְנוּ הְעָבְרְּךְּ בְּאֲמֶת י וְבַּנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בִישְׁינִתְּךְ יִשְׂרָצוֹן שַׁבַּת לְבְנוּ לְעָבְרְּךְּ בְאֶמֶת י וְבַּנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ י בִישְׁנְתוּ כִּהּ כָּל-יִשְׂרָצוֹן שַׁבַּת לְבְנוּ לְעָבְרְּךְּ בְּאֲמֶת י וְבָּנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ י בְצִבּה בָּלְ-יִשְׂרָצוֹן מְבַּבְּתוּ בְּתְּנִים הַשְּׁבָּת :
שְׁמֶּךְ אַתָּה יְיָּ י מְקַבְּשׁ הַשַּׁבְּת:

רְצֵה יָיָ אֱלֹהֵינוּ בְעַפְּךּ יִשְׂרָאֵל י וְלְתְפָּלָתָם שְׁצֵה י וְהָשֵׁב הָעַבֹּרָה לִרְבִיר בִּיתֶךְ י וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִּלָּתָם י מְהַרָּה בִּאַהְבָּה הַלַבֵּל בְּרָצוֹן יוּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיר י עֲבֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ:

וֹלַחִנוּם אֲתָּה :

וֹלַחִנּם אֲתָּה : וְיִזְבֵר וֹנְחָבִים אָלָר וֹנִינִנּ וֹנִינִנּ וֹנִינִנּ וֹנִינִנּ וֹנִינִ אַלְרָב וֹנִינִּ וֹנִינִנּ וֹנִינִנִּ וֹנִינִנִּ וֹנִינִנִּ וֹנִינִנִּ וֹנִינִנִּ וֹנִינִנִּ וֹנִינִנִּ וֹנִינִי וַנְבְּרוֹן אֲבוֹתִינִּ וֹנִינִנִּ וֹנִינִּ וֹנִינִּ וֹנִינִּ וֹנִינִנִּ וֹנִינִּ וֹנִינִנִּ וֹנִינִּ וְזִבְּרוֹן אֲבוֹנִי וַנְבְּרוֹן מְשִׁיִם בּוֹ לְבָרֵכְה וֹנְבְּרְוֹן מְשִׁים בּוֹ לְבְרָכְה וֹנִינְ וְנִינְנִי וְנִבְּרוֹן מְשִׁים בּוֹ לְבְרָכְה וֹנִי וְנִבְּרוֹן מְשִׁים בִּוֹ בְּוֹלְנִי וְנִבְּרוֹן מְשִׁים בּוֹ לְּנִינִּ וֹנִינְוֹ וְנִבְּרוֹן מְשִׁים בִּוֹ בְּוֹבְיוֹן וְנְבְּרוֹן כָּלְּכְנִי וֹנִינְוֹן מִשְׁים בְּוֹבְּרוֹן מִשְׁים בּוֹ בְּוֹרְ עִבְּרָּן וְנִינְוֹ וְנִבְּרוֹן מְשִׁים בְּוֹבְיוֹן וְנְיִנְנִיוֹ וְנִינְוֹי וְנִינְוֹי וְנְבְּרוֹן מִשְׁים בְּוֹבְיוֹי וְנְבְּרוֹן מְשִׁים בְּוֹבְיוֹן וְנְבְּחוֹן וְנְשְׁנְענוּ וֹנִינְוֹי וְנְהְוֹשְׁתֵנוּ וֹנִין וְנְהְוֹשְׁתֵנוּ וֹיִינְנִיוּ וְנְהוֹשְׁתֵנוּ וֹיִינְנִיוּ וְנְהְוֹשְׁתֵנוּ וֹיִיוְנְבִּר וֹנְבְּיוֹם מִוֹבְיוֹ וְנְתְּנִיוּ וְנְתִּים טוֹבִים וֹבְּרְוֹי עְנִינִין וֹנְתִיוּ מִינִיוֹ וְנְתִּים טוֹבִים וֹבְּוֹי וְנְתִּים עוֹנִיוּ וְנְתִּים טוֹבִים בְּנְיוֹ בְּוֹיְנִיוּ וְנִיוֹי וְנִיוֹי וְנִיוֹיוֹי וְנְתִּים טוֹבִים וֹבְּוֹי וְנְתִּים מִוֹבִּיוֹ וְנִיוֹי וְנְתְשִּנְענוּ וְנִיוֹי וְנִיוֹי וְנִיוֹי וְנְתְּיוֹי וְנִיוֹי וְנְתִּיוֹי וְנִיוֹי וְנְתִּיוֹי וְנִיוֹי וְנְתִיוּ וֹנְתְיוֹי וְתְּבְּוֹי וְנִיוֹי וְנִיוֹי וְנְתִּיוֹי וְנְתִּיוֹי וְתְּחִים מוֹבִיים וֹבְּוֹי וְתְנִיוֹי וֹנְתְיוֹי וְנְתְיוֹי וֹנִיוֹי וְנִיוֹי וְנְתְיוֹי וְנִיוֹי וְנְתְיוֹי וְנְתְּיוֹי וְנְתְיוֹי וְנְתְיוֹי וְנִיוֹי וְנְתְיוֹי וְנְתְיוֹי וְנְתְיוֹי וְנִיוֹי וְנְנִיוֹייוֹי וְתְּנִייִיים מוֹיבִייי וְ וְנְתְיוֹי וְיוֹים וֹנְתְיוֹי וֹיוֹים וֹיוֹנְיוֹי וְנְתְיוֹים מִיבְיוֹי וְתְיוֹים מִיבְוֹי וְיוֹים וֹיְיוֹים וֹיוֹבְיי וְיוֹיים וֹבְוֹיים וֹבְיוֹי וְיוֹים וֹבְיוֹיים וֹיוֹבְיוֹי וְתְנְיוֹיים מִיבְּיוֹים וְבְּיוֹים וְבְנִייִים מְּיבְיוֹם וְּיִיבְיוֹיים וְבְנִיים בְּיוֹבְייִים וְבְיוֹים וֹ

שְׁכִינִתוּ לְצִיוֹן: אַיּגִינוּ לְשִׁיּבְךָּ לְצִיוֹן בְּלְחֲמִים . בַּרוּךְ אַתָּרוּ וְיָ . וַמְחֲזִיר וְאַתָּרוּ לְצִיוֹן:

ַ עוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ י שֶׁאַתָּרוּ הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ הַאְּלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ לְעוֹלָם וָעֵר י צוּרֶנוּ צוּר חַיֵּינוּ י וּמָגַן יִשְׁענוּ אַתָּה הוּא י לְרוֹר מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ י שֶׁאַתָּרוּ הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ הַמְּסוּרִים בְּיֶּדְךְּ thereon rested from all his work, which he had created and made." They who observe the sabbath, and call it a delight; the people who sanctify the seventh day, shall rejoice in thy kingdom; they shall all be satisfied and delighted with thy goodness: for thou wast pleased with, and didst sanctify the seventh day; the most desirable of days didst thou call it, a memorial of the work of creation.

Our God, and God of our fathers, accept we beseech thee our day of rest. O sanctify us with thy commandments, and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness, rejoice our souls with thy salvation, and purify our hearts to serve thee in truth; and cause us, O Lord, our God! to inherit thy holy sabbath with love and delight: and grant that all Israel, who sanctify thy name, may have rest thereon. Blessed art thou, O Lord! who sanctifiest the sabbath.

O Lord, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the oracle of thy house; so that the burnt-offerings of Israel, and their prayers, may be speedily accepted by thee with love and favour; and the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of Jerusalem, thy city, and the memorial of the Messiah, the son of David, thy servant, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered for the obtaining of a happy deliverance, with favour, grace, and mercy: on this day of the Feast of Tabernacles, this day of holy convocation. To have mercy, and to save us thereon: O Lord, our God! remember us thereon for good: visit us with a blessing: and save us to enjoy a happy life; with the word of salvation and mercy have compassion, and be gracious unto us. O have mercy upon us, spare and save us, for our eyes are continually towards thee; for thou, O God! art a merciful and gracious King!

And through thy abundant mercy, deign thou to regard us kindly, and be favourable unto us, and cause our eyes to behold thee at thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O Lord! who restorest thy divine presence unto Zion.

We gratefully acknowledge that thou art the Lord, our God! and the God of our fathers, for evermore. Thou art our Rock; the Rock of our life, and the Shield of our salvation; to all generations will we render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered

שִׁמְךָּ י וּלְרָ נָאֶה לְהוֹדוֹת: שִׁים שָׁלוֹם י טוֹבָה י וּבָרָבָה י חַיִּים י חֵן י וְחֶסֶד י צְדָבָה י וְרַחֲמִים עָלֶינוּ ' וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ ' וּבְרַבֵנוּ אָבִינוּ כָלְנוּ יַחַד בְּאוֹר פָּגֶיךְ י כִּי בְאוֹר פָּגֶיךְ נָתַתָּ־לָנוּ יִיָ אֱלֹהֵינוּ י תּוֹרָה וְחַיִּים י אַהָּבָה נָהֶסֶר י צָרָקָה וְרַחֲמִים י בָּרְכָה וְשָׁלוֹם י וְטוֹב בְּעֵינֶיְךְ לְבַרִךְ אֶת ישָרָאֵל כְּרָב־עוֹ וְשָׁלוֹם: בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ ' הַמְבָרַךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָׁלוֹם ' אָמֵן : יָהְיוּ לָרָצוֹן אִמְרֵי־פִּי ' וְהָגְיוֹן לֹבִי לְפָגֶיךְ: יָיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי : אֶלהַי י נְצוֹר לְשוֹנִי מֵרָע י וְשִׂפְתוֹתֵי מִדַּבֵּר מִרְמָה י וְלִמְקַלְלֵי נַפָּשִׁי תִדוֹם ׳ וַנַפְשִׁי בֶעָפָר לַכֹּל מָהְיֶה ׳ פְּתַח לְבִּי בְתְוּרְתֵּךְ ׳ וְאַחַבי מצוֹמֶיך תִּרְדוֹף גַפְשִׁי ' וְכָל־הַקְמִים עָלֵי לְרָעָה ' מְהַרָה הָפֶּר עָצָתָם י וְקַלְּקֵל מַחְשְׁבוֹתָם : עַשֵּׁה לְמַען שְמָך י עֲשֵׁה לְמַען יִמִינֶךְ יְעָשֵׁה לְמַען תְּוֹרָתָךְ י עֲשֵׁה לְמַען קְרָשָּׁתָךְ יהוֹשִׁיעָה יָמִינְךָ וַעַנָנִי : יָהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרִי־פִּי ' וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָגֵיךְ ' יִי צוּרִי וְגוֹאֲלִי : עשֶׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמִיו ' הוּא בְרַחֲמִיוּ ' יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם יַעָלֵינוּ י וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל י אָמֵן : ואחר כך יאמר ויכלו · וברכה מעין שבע · וקדיש תתקבל · שמחתי · קדיש יהא שלמא · ברכו · עלינו לשבח · ויגדל אלהים חי · כמו בליל ראשון של חג :

ליל שבת וחול המועד

וָעל נִשְׁמוֹרֶתִינוּ הַפְּקוּרוֹרת לָךְ ' וְעַל נִפֶּיךְ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמְנוּ ' וְעַל

נְפָּלְאוֹתֶיךְ י וְטְוֹבוֹתֶיךְ י שֶׁבְּבָל־עַת י עֶרֶב י וָבְּקָר י וְצְהְרָיִם י

הַטוֹב כִי לֹא כָלְוּ בַחֲמֶיךְ י הַמְרַחֵם כִּי לֹא תַּמֵּוּ חָסָבֶיךְ י כִּי

וְעַל כָלֶם יִתְבָּרָךְ י וְיִתְרוֹמָם י וְיִתְנַשֵּׁא י תָּמִיד שִּׁמְךְּ מַלְבְנוּ

ויהַלְלוּ ויבָרְכוּ אֶת שִׁמְהְ הַנָּדוֹל : בְּאֶמֶת לְעוֹלָם כִי טוֹב י

הָאֵל יְשִׁיעָתֵנוּ וְעָזְרָתֵנוּ מֶלָה הָאֵל הַפוֹב י בָּרוּךְ אַתָּה יְיָי הַפוֹב

: מעולם קוינו לך

יִלְעוֹלָם נָעֶר י וְבָל-הַחַיִּים יוֹדְוּךְ מֶּלָה :

into thy hand, and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy kindness, which are at all times exercised towards us, at morn, noon, and even. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy kindness never ceases; for from ever have we put our trust in thee.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted, for ever and ever; and all the living shall give thanks unto thee. Selah.

And may they ever in truth praise and adore thy great name, for it is good. O God of our salvation, and our help for ever; O beneficent God! Blessed art thou, O Lord! for goodness is thy name, and unto thee it is proper continually to give thanks.

O grant us peace, happiness, and blessing, with life, grace, favour, charity, and mercy, unto us, and all thy people Israel: and bless us, even all of us together, O our Father! in the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O Lord, our God! the law, and with it life, love, and benevolence; righteousness and mercy; blessing and peace: and may it please thee to bless thy people Israel with abundant fortitude and peace.

Blessed art thou, O Lord! who blessest thy people Israel with peace.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and Redeemer.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who rise up against me for evil. O grant it for thy name: grant it for thy right-hand, grant it for thy law: grant it for thy holiness. O save me with thy right hand and answer me. May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and Redeemer. May he who maketh peace in his high heavens, through his infinite mercy grant peace unto us and all Israel. Amen.

Then say, "And the heavens and the earth were finished," &c., and finish the service as on the first night of the Feast.

## שחרית לחה ושבת

אומרים התפלה כמו ביום ראשון של חג · (רק שאין אומרים בזמירות מומור הרגל ·) ער העמידה · ואחר כך אומרים אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח · וֹפִי יַנִּיד תְּהַלֶּתֶךְ: בָּרוּךְ אַתָּה יִי אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲכוֹתִינוּ · אֱלֹהֵי אַבְרָהָם · אֱלֹהֵי

יִצְחָק ' וֵאלהֵי יְעַקֹב ' הָאֵל הַנְּרוֹל הַנְּבוֹר וְהַנּוֹרָא ' אֵל עֶלְיוֹן ' גוֹמֵל חֲסָרִים טוֹבִים ' קוֹנֵה הַכֹּל ' וְזוֹכֵר חַסְרֵי אָבוֹת ' וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנִי בְנֵיהֶם ' לְמַען שְׁמוֹ בְּאַהְבָה :

הַפָּלְ . מְבַלְבֵל חַיִּים בְּחֶפֶּר . מְחַיֶּה מֵתִים אֲתָּה יַרָב לְהוֹשִׁיַע . מוֹרִיר אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם יָיָ . מְחַיֶּה מֵתִים אֲתָּה יַרַב לְהוֹשִׁיַע . מוֹרִיר הַפָּלְ . מְבַלְבֵל חַיִּים בְּחֶפֶּר . מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים . סוֹמֵךְ

ְּנְאֶבֶּלִים ּ וְרוֹפֵּא חוֹלִים ּ וּמַתִּיר אֲסוּרִים ּ וּמְקַיֵּם אֲמְוּנָתוּ לְּישֵׁנֵי עָפָּר י מִי כָמְוֹךְּ בַּעַל גְּבוּרוֹת י וֹמִי דוֹמֶה־לָךְ : מֶלֶךְ מִמִית וֹמְחֵיֶה וֹמִצְמְיחַ יְשׁוּעָה : וְנָאֱמֶן אַתָּה לְּקַחֲיוֹת מֵתִים : בָּרוּךְ אַתָּה יָיֵ י מְחַיֶּה הַּמֵּתִים :

ובחזרת התפלה אומר שלים צבור נַקְדִּישָׁךְ וְנַעַרִיצָּךְ - כִּנְעַם שִׁיחַ סוֹר שַׂרְפֵּי קְדֶשׁ י הַמְשַׁלְשִׁים לְךְּ קְרָשָׁה י וְכֵן כָּתוּב עַל יַר נְבִיאֶךְ י וְקָרָא זָה אֶל זֶה וְאָמֵר י

קרוש קרוש קרוש יְיִ צְבָאוֹת · מְלֹא כָל-הָאָרֵץ כְּבוֹרוֹ : לְעָפֶּתְם מְשַׁבְּחִים וְאִוֹמְרִים · בָּרוּךְ כְּבוֹר יְיֵ מִפְּקוֹמוֹ : וּבְּרַבְרֵי קְרְשְׁךְּ בָּתוּב לֵאמר · יִמְלֹךְ יְיַ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּ־יָה :

#### SABBATH MORNING SERVICE

POD THE

## MIDDLE DAYS

Is the same as on the first day of the feast, only omitting Psalms 42 and 43. Then say the Amidah as follows:

"O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."
Blessed art thou, O Lord, our God, and God of our fathers! the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob; the great God, mighty and tremendous; the Most High God, who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and wilt in love send a redeemer to their children, for the

O King, Supporter, Saviour, and Shield. Blessed art thou, O Lord! the Shield of Abraham.

Thou, O Lord! art mighty for ever; it is thou who revivest the dead,

sake of thy name.

and art mighty to save; who causest the dew to descend; who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead, supportest the fallen, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord of mighty acts? or who can be compared unto thee, who art the King who killest and restorest to life; and causest

salvation to spring forth?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O Lord! who reviveth the dead.

In the repetition of the Amidah, the Reader then says the Kedusha, as follows:

Read.—We will sanctify and reverence thee, with harmonious speech, as used in the assembly of the holy seraphim, who thrice rehearse a holy praise unto thee; for thus it is written by the hand of thy prophet; "And

Cong.—Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts! the whole earth is full of his glory."

Read.—While those angels who are over against them continue praising, and say,

Cong.—" Blessed is the glory of the Lord from the place of his residence."

Read .- And in thy holy word it is written, saying,

one cried unto another, and said,

Cong.—" The Lord shall reign for ever, even thy God, O Zion, unto all generations. Hallelujah."

```
שחרית לחול המוער ושבת
                                                                                 קכ
 אַתָּה קָרוֹשׁ י וְשִׁמְךּ קָרוֹשׁ י וּקְרוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלְוּךְ פֶּלָה י
                                            בָּרוֹךְ אַתָּה יִיִּ י הָאֵל הַקְרוֹשׁ:
יִשְׂמֵח משֶׁה בְמַהְנַת חֶלְקוֹ . כִי עֶבֶר נְאֲבֶטן קָרָאתִ־לוֹ : בְּלִיל
תְּפָּאֵרֶרת בְּרֹאשׁוֹ נָתַתָּ ' בְּעָמְרוֹ לְפָּנֶיךְ עַלֹ רַהַר סִינֵי ' שְׁנֵי
לָחוֹת אֲבָנִים הוֹרִיר בִּיָרוֹ ' וְכָתוֹּב בָּהֶן שְמִירַת שַׁבָּת ' וְבֵן כָּתוּב
בְּתְוּרָתָךְ : וְשָּׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּבָּת ' לַעֲשׁוֹת אֶת הַשַּׁבָּת
לְרְרֹתָם בְּרִית עוֹלָם: בֵּינִי וּבֵין בְנֵי יִשְׂרָאֵל ' אוֹת הָוֹא לְעֹלָם ' כִּי
שֵשֶׁת יָכִים עָשָּׁה יָיָ אֶת הַשָּׁבִים וְאֶת הָאָבֶץ 'וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שְּבַ<mark>ת</mark>
וַיִּנְפַש : וְלֹא נְתַתוֹ יְיָ אֶלֹהֵינוּ לְגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת · וְלֹא הִנְחַלְתוֹ
מַלְבֶנוּ לְעִוֹבְרֵי פִּסִילִים ' גַּם בִּמְנְוּחָתוֹ לֹא יִשְׁכְנוּ עַרֵלִים ' כִּי לְעַמְּךְ
יִשְׂרָאֵל גָתַתוּ בְאַהֲבָה · לְזָרַע יַעַקֹב אֲשֶׁר בָּם בָּחָרָת : יִשְׂמְחוּ
בְּמַלְכוּתָךְ שְּׁמְרֵי שַׁבָּת ׳ וְקוּרְאֵי עְנָג ׳ עַם מְקַדְשֵׁי שְׁבִיעִי ׳ בְּלֶם
יִשְׂבָעוּ וְיִתְעַנְגוּ מִפּוֹבֶךָ י וְהַשְּׁבִיעִי בָצִיתָ בּוֹ וְקְדַשְׁתוֹ · חֶמְדַ<mark>תְּ</mark>
                          יָמִים אותוֹ קָרָאתָ ' זַבֶּר לְמַעשׁה בְראשׁית :
אֶלהַינוּ וַאַלהֵי אֲבוֹהֵינוּ ' רְצֵה נָא בִמְנְוּחָתֵנוּ ' קַרְשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֵיהְ'
שִים חֶלְבֵנוּ בְתִּוּרָהֶךְ. שַּׁבְעֵנוּ מִטּוּבֶךְ. שַּׂבֵשׁנוּ בִישִׁוּעָתֶךְ.
וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעַבְדְּךָ בֶאֶמֶת י וְהַנְחִילֵנוּ יְיַ אֶלהֵינוּ י בְּאַהָבְרֹ
וּבְרָצוֹן שַבַּת בָּןרְשֶׁךְ ' וְיָנְוּחוּ בוֹ כָל־יִשְׂרָאֵל מְקַרְשֵׁי שְׁמֶךְ ' בְּרוּךְ
                                                  אַתָּה יְיָי מְקַרֵשׁ הַשַּׁבָּת:
רצרה יָיָ אֶלהֵינוּ בְעַפְּךּ יִשְׂרָאֵל י וְלֹתְפִּלָּתְם שְׁעֵה י וְהָשֵׁב
קַעַכּדָּה לֹרְבִיר בִּיתֶךְ י וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפַּלְתָם י מְהַרָה בְאַתֵּבְה
        י אָבָבַל בָּרָצוֹן י וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיר י עָבַרַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ:
אָלהַינוּ וַאָלהֵי אָבוֹתַינוּ 'יַיַעֶלֶה וְיָבֹא ' יַנְיִע ' יַרָאָה ' וְיָרֶאָה '
ישָׁמַע ' יָפָּמָד ' וְיַזָּמֵר זכְרוֹגְנוּ ' וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ ' זַכְרוֹן יְרוּשָׁלָם
עירך 'וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דִּוִר עַבְדָּךְ 'וְזִכְרוֹן כָּלֹ-עַמְּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל
לְפָנֵיךְה לִפְלִישָה י לְטוֹבָה י לְחָן י לְחֶסֶר י וּלְכַחֲמִים י בְּיוֹם חַג
הַסָּכוֹת הַנֶּה י בִּיוֹם וֹמִקְרָא קְדֶשׁ הַנֶּה י לְרַחַם בּוֹ עָלֵינוּ
```

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily, Blessed art thou, O Lord! the holy God.

Moses rejoices at the lot assigned him, for thou didst call him a faithful servant, and set a glorious crown on his head, when he stood before thee on Mount Sinai. The two tables of stone he brought down in his hand, on which was written the commandment for the observance of the sabbath; and thus it is written in thy law: " And the children of Israel shall keep the sabbath, observing the sabbath, throughout their generations, for a perpetual covenant. It is a sign between me and the children of Israel for ever: for in six days the Lord made heaven and earth, and on the seventh day he rested, and was refreshed." But thou, O Lord, our God! didst not bestow it upon the other nations of the earth; neither didst thou, O our King! make it the heritage of those who worship idols. The uncircumcised also shall not inhabit its repose; because in love thou hast bestowed it upon thy people Israel; even the seed of Jacob, whom thou hast chosen. They who observe the sabbath, and call it a delight: the people who sanctify the seventh day, shall rejoice in thy kingdom; they shall all be satisfied, and delighted with thy goodness; for thou wast pleased with, and didst sanctify the seventh day; the most desirable of days didst thou call it.

Our God, and God of our fathers! accept, we beseech thee, our day of rest. O sanctify us with thy commandments: and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness: rejoice our souls with thy salvation; and purify our hearts to serve thee in truth: and cause us, O Lord, our God! to inherit thy holy sabbath, with love and delight: and grant that all Israel, who sanctify thy name, may have rest thereon. Blessed art thou, O Lord! who sanctifiest the sabbath.

O Lord, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the oracle of thy house; so that the burnt-offerings of Israel, and their prayers, may be speedily accepted by thee with love and favour; and the worship of thy people Israel, be ever pleasing unto thee.

Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of Jerusalem, thy city, and the memorial of the Messiah, the son of David thy servant, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered, for the obtaining a happy delivery, with favour, grace, and mercy: on this day of the Feast of Tabernacles, this day of holy convocation.

```
שחרית לחול המועד ושבת
וּלְהְוֹשִׁיֵענוּ ' זָבְרָנוּ יִיָּ אֱלֹהֵינוּ בוּ לְטוֹבָה ' וּפָּקְהֵנוּ בוּ לִבְרָכָה '
ּוְהְוֹשִׁיֵעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים טוֹבִים · בִּרְבַר יְשׁוּעָה וְרְחֲמִים · חוּס וְחָגֵנוּ ·
נחַמוֹל וְרַחֵם עָלֵינוּ : וְהְוֹשִׁיעֵנוּ : כִּי אֵלֶיךְ עֵיגֵינוּ : כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּוּן
                                                               וַרַחום אָתָה:
וֹאַתָּר בְרַהְטָּמֶיך הָרַבִּים י תַּחָפּוּץ בְּנוּ י וְתִרְצְנוּ י וְתָּחֲזֵינָה
עִינֵינוּ בְשִׁוּבְךָּ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים . כָּרוּךְ אַתָּה יְיָּ . הַפַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ
                                          מורים אָנַחְנוּ לָךְי שֶאַתָּח
          מודים דרבנן
כשאומר ש"צ מורים ישחה כל אחד ראשו
                                          הוא יַי אֱלֹהַינוּ נְאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ
מוֹרִים אֲנַחְנוּ לָךְ ' שֶׁאַתְּה
                                          לְעוֹלָם נָעָר י צוֹרְנוּ צוּר חַיֵּינוּ י
רוא יי שלהינו נאלהי
                                          וֹמָגוְ יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוא ' לְרוֹר
אַבוֹתִינוּ' אֱלֹהֵי כָל־בָּשָּׁר'
                                          וֹנְסַפֶּר נוֹנֶרה נְלֶבְי וּנְסַפֵּר
                                          תְּהַלֶּתֶךְ. על חַיֵּינוּ הַמְּסוּרים
יְוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית ' בְּרָכוֹת
                                          בְיָבֶךְ יְוַעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּרוֹת
וְרְוֹנָאוֹת לְשִׁמְךְּ הַנְּרוֹל
וְרַוּקָרוֹשׁ יֹנַעל שֶׁבֶּוּחֶיִיבְענוּ
                                          לָךְ ׳ וְעַל גָפֶיךָ שֶבְּכָל־יוֹם עִמְּנוּ׳
וָקיַמְתָּנוּ . כֵּן תְּחַיֵּנוּ וּתְחָגֵּנוּ .
                                          יַעַל נִפְּלְאוֹתֶיךָּ וְטְוֹבוֹתֶיךָּ יִ
וְתֶאֶסוֹף נֶּלְיוֹבְענוּ לְחַצְרוֹרת
                                          י אֶבְּכָל־עַרת י עֶרֶב י וָבְׂקֶּך י
                                          וְצְהַרָיִם י הַשוֹב כִי לֹא כָלוּ
קַרשָׁךְ י לִשְׁמוֹר חָקִיךְ וְלַעשׁוֹת
רצונה יולעברה בלבב שלם י
                                           לַחַמֶּיךְ . בַּוֹמְרַחֵם כִּי כִּא
                                           בתפו חַסָבֶיךּ בי בְעוֹלָם
על שָאָנוּ מוֹרִים לָךְ: בָּרוּךְ אֵל
                                                                    קוּינוּ לָךְ:
                       בְהְוֹדָאוֹת:
וְעַל כָּלֶם יִתְבָּרַךְ י וְיִתְרוֹמָם י וְיִתְנַשֵּא י תָּמִיד שִׁמְךְ מַלְבֵנוּ
                                לעולם נער ' וְכָל־הַחַיִּים יוֹרְוּךְ שֶּׁלָה :
יִהַלְלוּ ' וִיבָרְכוּ ' אֶת שִׁמְךָּ הַנָּדוֹל ' בְּאֱמֶת לְעוֹלָם כִּי טוֹב '
הָאֵל יִשְּיָעַתֵנוּ וְעָזֶרַתַנוּ סֶלָה הָאֵל הַפּוֹב י בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ י הַפּוֹב
                                              שַׁמְךּ י וּלְךָּ נָאֶה לְהוֹרוֹת :
```

To have mercy and to save us thereon, O Lord, our God! remember us thereon for good: visit us with a blessing: and save us to enjoy a happy life: with the word of salvation and mercy, have compassion, and be gracious unto us. O have mercy upon us, spare and save us, for our eyes are continually towards thee: for thou, O God! art a merciful and gracious King.

And through thy abundant mercy, deign thou to regard us kindly, and be favourable unto us, and cause our eyes to behold thee at thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O Lord! who restorest thy divine presence unto Zion.

Bow and say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord, our God! and the God of our fathers, for evermore. Thou art our Rock; the Rock of our life, and the Shield of our salvation; to all generations will we render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand, and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy kindness, which are at all times exercised towards us, at morn, noon, and even. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy kindness never ceases; for from ever have we put our trust in thee.

#### MODIM DERABBANAN.

When the Reader says Modim, the Congregation say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord our God! and the God of our fathers; the God of all flesh who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings, and thanksgivings, be ascribed to thy great and holy name, for having preserved us alive, and supported us. Thus we beseech thee to grant us life, be gracious unto us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we shall gratefully thank thee. Blessed be God, to whom appertain all thanksgivings.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted, for ever and ever; and all the living shall give thanks unto thee. Selah.

And may they ever in truth praise and adore thy great name, for it is good. O God of our salvation, and our help for ever, O beneficent God! Blessed art thou, O Lord? for goodness is thy name, and unto thee it is proper continually to give thanks.

בחזרה אומר שלית צבור ברכת כהנים

אֶלהֵינוּ וֵאלהֵי אֲבוֹתִינוּ : בְּרְבֵנוּ בַּבְּרָכָה : הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה י הַכְתוּבָה עַל יֲדִי מֹשֶׁה עַבֶּדֶךְ : הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּכָנָיוּ כְּהְנִים י עם קְדוֹשֵׁיךְ כָּאֲמוּר : יְבָרֶכְךְ יְיָ וְיִשְׁמֵלְךְ : יָאֵר יְיָ וּ פְּנִיוּ אֵלֶיךְ תַּי קְדוֹשֵׁיךְ כָּאֲמוּר : אֵלֵיךְ וְיָשֵׁם לְךְּ שָׁלוֹם: (וְשְׁמוּ אֶת שְׁמִי עַל בְּנִי יִשְׂרָאֵל וַאֲנִי אָבֵרַכֵם :)

שִׁים שָׁלוֹם 'פוֹבָה 'וּבְרָכָה' חַיִּים 'חֵן 'וָחֶפֶר 'צְּדָקָה 'וְבַחְמִים עֵלִינוּ ' וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ 'וּבְרְבֵנוּ אָבְינוּ כָּלָנוּ יַחַד בְּאוֹר בְּעִיךְ יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ 'וּבְרְבֵנוּ אָבְינוּ כָּלָנוּ יַחַד בְּאוֹר בְּעִיךְ נָתְתִּ-לְנִוּ יִיְאֶלֹהִינוּ ' תּוֹרָה וְחַיִּים ' אַהְבָּה בְּעִינְיִךְ לְבָרֵךְ אֶת בְּעִינְיִךְ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךְ יִשְׂלוֹם : עַמְּלִוּם : עַמְּלוֹם : עַמְּלִוּם :

בְּרוּךְ אַתָּה יִיָּ הַמְבְרֵךְ אָת עַפּוּ יִשְׂרָאֵל בַּשָּלוּם ׳ אָמֵן :
יִקְיִּוּ לְרָצוֹן אִמְרִי־פִּי יִנְהָגְיוֹן לִבִּי לְפָגִיךְ יִיִּ צוּרִי וְגוֹאֲלִי :
אָלהַי יִנְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע יְוְשִׂבְּתוֹתַי מַדַּבֵּר מִרְמָה ׳ וְלִמְקּלְלִי
יְמְיִּרְ מִצְּוֹתְיךְ הִּרְדּוֹף נַפְשִׁי יְנְכָל־הַקָּמִים עָלֵי לְרָעָה ׳ מְהַנְּהְ יְנִשְׁרְ יְמָעוֹן שְׁמֶךְ יִעְשָׁה לְמַעוֹן שְׁמֶךְ יִעְשָׁה שְׁלוֹם בִּמְרוֹמִיוֹ יִתְשָׁה לְמַעוֹן שְׁמֶּךְ יִיְעְשָׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמִיוֹ יִ הִנִּאַה לְמַעוֹן הְנִייִ צְּיִייִ צוּרִי יְנִעשָּׁה לְמַעוֹן הְנִייִ לְנִייִ לִּבְעוֹן אִמְרִי־פִּי יִנְשְׁה לְמַעוֹן לְבָּי לְפְנֶיִךְ יִיְ צִצוֹּר יִיִּעְשָׁה שְׁלוֹם בִּמְרוֹמִיוֹ י הוּא בְרַחְמָיוֹ י יִעְשֶּׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמִיוֹ י הוּא בְרַחְמָיוֹ י יִעְשֶׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמִיוֹ י הוּא בְרַחְמָיִי וֹ יִעְשָׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמִיוֹ י הוּא בְרַחְמָיִוֹ וֹ לְבִּי לִפְנֵיךְ יִיִּיְנִמּה שְׁלוֹם בִּמְרוֹמִיוֹ י הוּא בְרַחְמָיִיוֹ לִבִּי לִפְנֵיךְ יִיִיְנִעּה שְׁלוֹם בִּמְרוֹמִיוֹ י הוּא בְרַחְמָיוֹי י יִעשָׁר בְּלִבְּיוֹ אִיִּירְה בִּיִיְנִינוֹ לִּבְיוֹי בְּיִייְיִבְּה בִּיִירְם בְּמְרוֹם בִּמְיוֹם בִּבְּירוֹמִיוֹ י הוּא בְרַחְמְמִיוֹ י יִעְשָׁה שְׁלוֹם בִּמְרוֹמִיוֹ י הוּא בְרַחְמָמִיוֹ י יִעְשָׁה שְׁלוֹם בִּמְרוֹמִיוֹ י הוּא בְּרְיוֹמִיוֹ לְּלִי בִּיּנְרְבּלִּוֹ אִינִים בְּיִבְּירְבּיוֹ בְּיִבְּרְבִּלּוֹ י יִמְלִים בּּיִּרְבְּתִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיוֹ בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹם בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּבְּיוֹ בְּעִבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹם בְּיִים בְּיִים בְּיִבְים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיבְּיוֹם בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִבְּיוֹי י בִּיוֹים בְּיִים בְּים בְּיוֹם בְּיִים בְּיִבְיוֹ בְּבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְּיוֹם בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּעִים בְּיִים בְּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹם בְּיִים בְּיוֹים בְּיוֹם בְּיִים בְּיִים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיִים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיוֹים בְּיִּים בְּים בְּיִים בְּיְיִים בְּיוֹם בְּיוֹי

וגומרים החלל · ומוציאים ב' ספרים · וקורים ז' בפרשה זאת כספר ראשון קריאת התורה לחול המועד ושבת

וַיּאמֶר משֶּׁרֹ אֶל־יִהנָּה רְאֵּה אַמֶּר אֹמֵר אַלֵּי הַעַל אֶת־הָעם הַּוָּה וְאַתָּה לָא הְוֹרַעְתַּנִי אֵת אֲשֶר־תִּשְׁלֵח עִמְּי וְאַתָּה אָכַּרְתָּ יִרַעְתִּיךּ בְשַּׁם וְגַם־מָצֵאתָ חֵן בְּעִינִי : וְעַתָּה אִם־נָא מָצָאתִי In the repetition of the Amidah the Reader says the following, but in the afternoon service it is omitted:

[Our God! and the God of our fathers, bless us with that three-fold blessing mentioned in the law, written by the hand of thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, the priests, thy sanctified people; as it is said, "The Lord bless and preserve thee! The Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee! The Lord lift up his countenance upon thee, and give thee peace!"] Congregation—("And they shall put my name upon the children of Israel, and I will bless them.")

O grant us peace, happiness, and blessing, with life, grace, favour, charity, and mercy, unto us, and all thy people Israel: and bless us, even all of us together, O our Father! in the light of thy countenance: for by the light of thy countenance hast thou given us, O Lord, our God! the law, and with it life, love, and benevolence; righteousness and mercy; blessing and peace: and may it please thee to bless thy people Israel, with abundant fortitude and peace.

Blessed art thou, O Lord! who blessest thy people Israel with peace. Amen.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and my Redeemer.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who rise up against me for evil. O grant it for thy name: grant it for thy right hand, grant it for thy law: grant it for thy holiness. O save me with thy right hand, and answer me. May he who maketh peace in his high heavens, through his infinite mercy, grant peace unto us and all Israel. Amen.

After which say the Hallel, as on the other middle days, and take out two Laws: in the first the following Portion is read to seven persons:

## PORTION FOR THE SABBATH OF THE MIDDLE DAYS.

Exodus xxxiii. 12-xxxiv. 27.

And Moses said unto the Lord, See, thou sayest unto me, Bring up this people; but thou hast not let me know whom thou wilt send with me: yet, thou hast said, I have chosen thee by name, and thou hast also found grace in my sight; now therefore, I pray thee, if I have found

קריאה לחול המועד ושבת קכג חַן בָּעינִיךָ הְוֹבַענִי נָאֹ אֶת־דְּרָכֶּהְ וְאֵרָעַהְ לְמַען אֶמְצָא־חַן בְּעִינְיֶךְ וּרְאֵה כִּי עַמְּךָ הַגְּוֹי הַזָּה : וַיֹּאמֶר פָּנִי יֵלֵכוּ וַהְנִּחְתִי לֶךְ : וַיִּאמֶר אַלֵיו אִם־אַין פָּנֶיךָּ הְּלְבִים אַל־תַעַלֵנוּ מֵוֶה : וּבַּמֵּה וּ יִנְּדַע אָפוֹא בְי־מָצָׂאִתִי חֵן בְעִינָּיךָ אָנֵי וְעַפֶּׁךְ חֲלָוֹא בְּלֶכְתְּךָ עִמֶּנוּ וְנִפְּלִינוּ אֲנִי \* : אָרָמָף מִכָּל־רָּיָעָׁם אֲשֶׁר עַל־פְּגֵי הָאָרָמָה ַנַיָאמֶר יְהוָה אֶל־משֶׁה גַּם אֶת־הַדְּבֶר הַזֶּה אֲשֶׁר דְּבַּרְתָּ אֱעֻש<mark>ֵּה</mark> בְי־מָצָאתָ חַן בְעִינַי נְאָרֶעָהָ בִּשְׁם : ניֹאמַרְ הַרְאַנִי נָאָ אֶת־כְּבֹּדֶּךְ: וַיֹאמֶר אֲנִי אֲעַבֶיר כָּל־טוּבִי עַל־פָּנִיךְ וְקָרֵאתִי בְשֵׁם יְחֹוָה לְפָנֵּוְדְּ יָחַנֹּתִיּ אֶת־אֲשֶׁר אָחֹן וְרְחַמְהָי אֶת־אֲשֶׁר אֲרַחֵם : \* נייאׁמֶּר לא תוּכַל לְרָאַת אֶת־פָּגָי כֶּי לְא־יַרְאַנִי הָאָדֶם וָחֵי : וַיֹּאמֶר יְהֹנָה הָגָה מָקוֹם אִתֶּי וְנִצַּבְהָ עַלֹּ־הַצְּוּר : וְהָיָהֹ בְּעַבָּר כְּב<del>ּדְיׁי</del> וְשַׂמְתִּיךָ בְּנָקְרַרִי הַצְּוֹר וְשַׂכֹּתִי כַפָּי עָלֶיךְ עַר־עָבְרִי : וַהַּמְרֹתִי \*: אֶת־בַּפִּי וְרָאִיתָ אֶת־אֲחַרֶי וּפָנֵי לְא יֵרָאִי וַיַאמֶר יְהוָהֹ אֶל־משֶׁהוֹ פְּסָל־לְךָּ שְנֵי־לְחָת אֲבָנֵיִם כָּרָאשׁנִים וְבֶתַבְתִּי על־הַלְחֹרת אֶת־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר הְיָנְ עַל־הַלְחִרת הַראשׁנִים אֲשֶׁר שִבַּרְתָּ : וֶהְיֵה נָכִוֹן לַבְּקֹר וְעָלֵיתִ בַבּּקֶר אֶל־הַר סִינִּי וְנִצַּבְתָּ לֶי שֶׁם עַל־רָאשׁ הָהָר: וְאִישׁ לְאֹ־יְעַלֶּה עָפֶּׁרְ וְגַם־אִישׁ אַל־יֵבֶא בְּכָל־הָהֶר גַּם־הַצָּאן וְהַבָּקָר אַל־יִרְעוּ אָל־סִוּל הָהָר הַהְוֹא: י וַיִּפְסֵׁל שְנִי־לְחֹת אֲבָנִים בָּרְאשׁנִים וַיִּשְבֵם משֵה בַבּנֶקר ווֹעַל אֶל־תַר סִינִי בַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהְוָה אֹתְוֹ וַיַּקּח בְּיָרוֹ שְׁנֵי לָחָת אָבָנִים : וַיַּבֶּר יְהנָה בָּענֹן וַיִּתְיצֵב עִפְּוֹ שֶׁם וַיִּקְבָא בְשֵׁם יְהנָה : ניָעַבר יְהֹנָה וַ עַל־פָּנִיוֹ נַיִּקְרָא יְהֹנָה ו יְהֹנָה אֵל בַחְוֹם וְחַנָּוּן אָבֶרְ אַפַּיִם וַרַב־חֶסֶר וָאֲמֶת: בַּצִר חֶסֶר לָאֲלְפִּים נשִׁא עוֹן וְפָשַע וְחַשָּאֶה וְנַקָּה לָא יְנַלָּקה פַּקָּקה וְעַן אָבוֹת עַל־בָּנִים וְעַל־בְּנֵי בָנִים וְחַשְּאֶה וְנַקָּה לָא יְנַלָּקה פַּקָּקה וּ עַן אָבוֹת עַל־בָּנִים וְעַל־בְּנֵי יַלְישִׁקּחוּ : וַיְּמָהֵר מֹשֶׁה וַיִּקְר אַרְצָה וַיִּשְׁתְּחוּ : עַל־שִׁלִשִים וְעַל־רָבַעִים : וַיְמַהָר מֹשֶׁה וַיִּקְר אַרָּצָה וַיִּשְׁתְּחוּ וַיֹאֶמֶר אִם־נָאٌ מָצָּאִתִי חֵן בְּעִינֶּיְדְּ אֲדֹנְי יֵלֶדְ־נָא אֲדֹנָי בְּקַרְבֵּנוּ כִּי עַם־קשַה־עַּרֶף הוא וְקָלַחְתָּ לַעַוֹנֵנוּ וּלְחַפָּאתֻנוּ וּנְחַלְתָּנוּ :

grace in thy sight, show me now thy way, that I may know thee, that I may find grace in thy sight: and consider that this nation is thy people. And he said, My presence shall go with thee, and I will give thee restand he said unto him, If thy presence go not with me, carry us not up hence. For wherein shall it be known here, that I and thy people have found grace in thy sight? Is it not in that thou goest with us? So shall we be separated, I and thy people, from all the nations that are upon the face of the earth.

And the Lord said unto Moses, I will do this thing also that thou hast spoken: for thou hast found grace in my sight, and I know thee by name. And he said, I beseech thee, show me thy glory. And he said, I will make all my goodness pass before thee, and I will proclaim the name of the Lord before thee; and will be gracious to whom I will be gracious, and will show mercy on whom I will show mercy. And he said, Thou canst not see my face: for no man can see me and live. And the Lord said, Behold there is a place by me, and thou shalt stand upon a rock. And it shall come to pass, while my glory passeth by, that I will put thee in a cleft of the rock; and will cover thee with my hand while I pass by. And I will take away my hand, and thou shalt see my back parts; but my face shall not be seen.

And the Lord said unto Moses, Hew thee two tables of stone like unto the first: and I will write upon these tables the words that were on the first tables which thou didst break. And be ready in the morning, and come up in the morning unto mount Sinai, and present thyself there to me, on the top of the mount. And no man shall come up with thee, neither let any man be seen throughout all the mount: neither let the flocks nor herds feed before the mount. And Moses hewed two tables of stone, like unto the first; and he rose up early in the morning, and went up unto mount Sinai, as the Lord had commanded him, and took in his hand the two tables of stone. And the Lord descended in the cloud, and stood with him there, and proclaimed the name of the Lord. And the Lord passed by before him, and proclaimed, The Lord is the immutable, eternal Being, an omnipotent God, merciful and gracious, long-suffering, and abundant in beneficence and truth. Keeping mercy even unto the thousandth generation, forgiving iniquity, transgression, and sin, and acquitting, but who will not clear the guilty; visiting the iniquity of the fathers upon the children, and upon the children's children, unto the third and to the fourth generation. And Moses made haste, and bowed his head toward the earth, and worshipped. And he said, If now I have found grace in thy sight, O Lord, let my Lord, I pray thee, go amongst us, although it is a stiffnecked people; and pardon thou our iniquity, and our sin, and take us for thy heritage.

ואומר קדיש לעילא ומפטיר קורא בספר שני בקרבנות כענינו של אותו היום · שאם לא היה שבת היו קורים אותם הקרבנות · וקדיש לעילא · ומברך המפטיר כמו שכתבנו ביום ראשון של סכות · וקורא הפטרה זאת

בֶּית יְהוָה אֱלֹהֶיָךְ לְא־הְבַשֵּׁל נְּדֶי בַּחֲלֵב אִפְוֹ :

And he said, Behold, I will make a covenant: before all thy people will I perform wonders, such as have not existed in all the earth, nor in any nation: and all the people amongst whom thou art shall see the work of the Lord: for it is a terrible thing that I will do with thee. Observe thou that which I command thee this day: behold, I will drive out before thee the Amarite, and the Canaanite, and the Hittite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite. Take heed to thyself, lest thou make a covenant with the inhabitants of the land whither thou goest, lest it be for a snare in the midst of thee: but ye shall destroy their altars, break their images, and cut down their groves. For thou shalt worship no other god: for the Lord, whose name is Watchful, is a watchful God. Make thou then no covenant with the inhabitants of the land, lest that if they go astray themselves after their gods, and do sacrifice unto their gods, they call thee, and thou eat of the sacrifice of any one of them. And lest thou take of their daughters unto thy sons; and when their daughters go astray after their gods, they make thy sons go astray after their gods. Thou shalt make thee no molten gods. The feast of unleavened bread shalt thou keep: seven days shalt thou eat unleavened bread, as I commanded thee in the time of the month Abib: for in the month Abib thou camest out from Egypt. All that openeth the womb is mine: and every firstling among thy cattle, whether ox or sheep that is male. But the firstling of an ass thou shalt redeem with a lamb: and if thou redeem it not, then shalt thou break its neck. All the first-born of thy sons shalt thou redeem: and none shall approach my presence empty. Six days shalt thou work: but on the seventh day thou shalt rest; even in ploughing time and in harvest shalt thou rest. And thou shalt observe the feast of weeks, of the first-fruits of wheat-harvest, and the feast of ingathering at the year's end.1 Thrice in the year shall all thy male children appear before the Lord, the Lord God of Israel. For I will cast out the nations before thee, and enlarge thy borders; neither shall any man desire thy land, when thou shalt go up to appear before the Lord thy God, thrice in the year. Thou shalt not offer the blood of my sacrifice with leaven; neither shall the sacrifice of the feast of passover be left unto the morning. The first of the first-fruits of thy land shalt thou bring unto the house of the Lord thy God. Thou shalt not seethe a kid in its mother's milk.

Then say Kaddish Le-ayla; and in the second they read the portion of the offering of the day, and say Kaddish Le-ayla; and he who reads the portion from the prophets says the blessing.

1 Heb., "The revolution of the year"

## הפטרה לשבת חול המועד

וְהָיָה וְבַּיִּוֹם הַהֹּוֹא בִּיּוֹם בְּוֹא גוֹג עַל־אַדְמַת יִשְׁרָאֵל נְאֶם אַדֹנְי יָהוֹרֶה הַעַלָּה חַסָּהִי בְּאַפִּי : וּבְקנְאָתִי בְאֵשׁ־עָבְרָהִי דִּבְּרְהִי אָם־לָא ו בַּיָוֹם הַהֹּוֹא יְהְיֶה ֹ רַעשׁ נָּדֹוֹל ַעֵל אַדְמָת יִשְׂרָאֵל : וְרְעַשׁוּ מְפָנֵי דְגִי הַיָם וְעוֹף הַשָּׁמַיִם וְחַיַּת הַשָּׁבֶּיה וְכָל־הָבֶּטֶשׁ הַרֹּמֵשׁ עַל־ הָאָדָטֶה וְכֹל הָאָדָם אֲשֶׁר עַל־פְּנִי הָאָדָטֶה וְגֶהֶרְסִוּ הֶהָרִים וְנָפְּלוּ הַפַּרְבגוֹת וְכָל־חוֹמָה לָאָרֶץ תִּפְוֹל : וְקָרָאתִי עָלְיַו לְכָל־הָרֵי הָׁרֶב נָאָם אַרֹנֵי יֶהוֹרֶה חֶרֶב אִיש בְּאָחִיו תְהְיֶה: וְנִשְׁפַּטְתִי אִתְּוֹ בָּבֶבֶר וּבְרֵם וְגָשֶם שוֹטֵף וְאַבְנֵי אֶלְנָבִישׁ אַשׁ וְגְפְּרִית אַמְטֵיר עָלָיוֹ וְעַל־אָנַפָּיו וְעַל־עַמִּים רַבִּים אָשֶר אִתְּוֹ : וְהְתְנֵּדְּלְתִּי וְהַתְקַדִּשְּׁתִּי וְנַוֹבַעְתִּי לְעִיגֵי גּוֹיָם רַבְּים וְיְרְעָוּ כִּי־אָנִי יְהֹנָה : וְאַהָּה בֶּן־אָרָם הִנָּבֵא עַל־גּוֹג וְאָמַרְהָּ כְה אָמֵר אֲרֹנֵי יֶהוֹגֶה הְנְנֵי אֵלֶיךָּ נוֹג נְשִּׁיא רָאשׁ מֶשֶׁךְ וְתָבֶל : וְשְׂבַכְתִּיךָ וְשִׁשֵּאתִיךְ וְתַעַלִיתִיךְ מִירְכְּתַי צְפָּוֹז וַהָבְאוֹתִיךְ על־הָרֵי יִשְׂרָאֵל : וְהָבֵיתִי כַשְׁתְּךָ מִיַרְ שְׁמֹא לֶךְ וְחִבֶּיךְ מִיָּר יְמִינְךָ אַפִּיְל : עַל־הָרֵי יִשְׂרָאֵל הִפֹּוֹל אַתְּרוֹ וְכָל־אֲנַבֶּיך וְעַפִּים אֲשֶׁר אָתֶך לְעִים צְפָּוֹר כָל־בָּנֶף וְחַיַת הַשְּׁבֶה נְתַתִיךְ לְאָכְלָה : עַל־פְּגֵי הַשָּׁבֶה תִּפְוֹל כֵּי אָנִי דְבַּרְתִי נְאֶם אֲדֹנֵי יָהֶוֹה : וְשִׁלַּחְתִּי־אֵשׁ בְּמָנוֹג וּבְיִשְׁבֵי הָאִיָּים לָבֶטַח <u>וְי</u>ֵדְעַוּ כִי־<mark>אֲנִי</mark> יְחֹנֶה : וָאֶת־שֵּׁם קָרְשִׁי אוֹרִיעַ בְּתוֹךְ עַפִּי יִשְׂרָאֵל וְלְא־אַחָל אֶת־ שַם־קַרְשִׁי עור וְיֶרְעַוּ הַגּוֹיִם בִּי־אֲנֵי יְהוֹּה קָרְוֹשׁ בִּיִשְׂרָאֵל : הְנֵקְ בָאָה וְנְהְיָּתָה נָאֶם אֲרֹנָן יֶהוֹתֶה הִוֹא הַיֻּוֹם אֲשֶׁר דִבַּרְתִּי : וְיִצְאֿוּ ישְבֵי וּ עָרֵי יִשְּרָאֵל וּבַערוּ וְהָשִּׁיקוּ בְּנָשֶׁק וּמָנֵן וְצִנָּה בֶּקשֶׁת וּבְחָצִים וּבְמַקּל יָד וּבְרָמַח וּבְערוּ בָהֶם אֵשׁ שֶבַע שָׁנִים : וְלְאַ־ יִשְאוֹ עַצִּים מִן־הַשָּבֶּה וְלָא יַחְטִבוּ מִן־הַיְעָרִים כִּי בַנָּשֶׁק יְבַעַרוּ־ אַש וְשֶּלְלֵוּ אֶת־שְׁלְלֵיהֶם וּבְּוְווֹ אֶת־בּוְוֵיהֶם נְאָם אֲדֹנָי יְהֶוְה :

וְהָיָה בַיִּוֹם הַהוֹּא אֶתַּן לְנוֹג וּ מְקוֹם־שָּׁם כֻּבֶּר בְּיִשְׁרָאֵל גַּי הָעִבְרִים

## THE HAPHTORAH FOR THE SABBATH OF THE MIDDLE DAYS.

Ezekiel xxxviii. 18-xxxix. 17.

And it shall come to pass on that day, when Gog shall come up against the land of Israel, saith the Lord God, that my fury shall rise up in my face. For in my jealousy and in my wrath have I spoken: surely on that day there shall be a great trembling in the land of Israel; for the fishes of the sea, the fowls of heaven, the beasts of the field, all creeping things that creep upon the earth, and all the men that are upon the face of the earth, shall tremble at my presence; and the mountains shall be thrown down, the steep places shall fall, and every wall shall fall to the ground. And I will call for a sword against him throughout all my mountains, saith the Lord God: every man's sword shall be against his brother. And I will execute judgment upon him with pestilence and blood, and I will rain upon him and his bands, and upon the many nations that are with him, an overflowing rain, and great hailstones, fire and brimstone. And I will exalt and magnify myself, and I will be manifested in the sight of many nations, and they shall know that I am the Lord. Therefore, thou son of man, prophesy against Gog, and say, Thus saith the Lord God, Behold, I am against thee, O Gog, the chief prince of Meshech and Tubal. And I will turn thee back, and smite thee with six plagues, and will cause thee to come up from the north parts, and will bring thee upon the mountains of Israel. And I will smite thy bow out of thy left hand, and will cause thy arrows to drop out of thy right hand. Upon the mountains of Israel shalt thou fall, thou, and all thy bands, and the nations which are with thee; for I have given thee to the ravenous birds of the air, and to the beasts of the field, for food. Upon the open field shalt thou fall, for I have spoken it, saith the Lord God. And I will send forth a fire against Magog, and among those who dwell securely in the isles, and they shall know that I am the Lord. And I will make my holy name known in the midst of my people Israel, and I will not suffer my holy name to be profaned any more; for the nations shall know that I am the Lord, the Holy One in Israel. Behold it is come, and is done, saith the Lord; this is the day whereof I have spoken. And the inhabitants of the cities of Israel shall go forth, and shall set on fire, and burn the armour, even the shields and bucklers, the bows and arrows, the spears and javelins, and they shall make fire of them seven years: so that they shall take no wood out of the field, nor cut down any out of the forests; for they shall burn the weapons for fuel, and they shall spoil those who spoiled them, and prey on those who preyed on them, saith the Lord God. And it shall come to pass on that day, that I will give unto Gog a burial place there in

קכו הושענות ליום שבת
קרמָר הַיָּם וְחַפֶּמֶת הָיא אֶת־הָעְבְּרֵים וְקַבְרוּ שָׁם אֶת־נּוֹגֹ
וְאֶרת־כָל־חָמוֹנֹה וְקַרְאוּ גֵיא הָמִוֹן גְּוֹג : וְקְבָרוּם בִּיָת יִשְּׂרָאֵל
לְמַען טַהַר אֶת־הָאֶרץ שְּׁבָעָה הָדָשִׁים : וֵקְבְרוּ כָּל־עַם הָאָרֶץ
והיה להם לשם יום הרברי ואם אדני יהוה : ואושי חמיר

לְמַען טַהַר אֶת־הָאֶרץ שִׁבְעָה חָרָשִׁים : וֵקְבְרוּ כָּלֹרַעֵם הָאָּרֶץ וְהָיָה לְמָעוֹ טַהַר אֶה יִוֹם הַבְּבְרִי נְאָם אֲרֹנֶי יֶהוְה : וְאַנְשֵׁי תְּמִיְר וְהָיָה לְהֶבְים לְשֵׁם יִוֹם הַבְּבְרִי נְאָם אֲרֹנֶי יֶהוְה : וְאַנְשֵׁי תְמִיִר יַבְרִילוּ עְבְרֵים בָּאָרֶץ מְקַבְּרִים אֶת־הַעְבְרִים אֶת־הַנְוֹתְרָים עַל־בְּנִי הָאָרֵץ לְפַהְרָים מִקְצֵה שִׁבְעָה־חָדָשִׁים יַחְקְרוּ : וֵעְבְרַוּ הָעְבְרִים הָאָרֵץ לְפַהְרָים מִקְצֵה שִׁבְעָה־חָדָשִים יַחְקְרוּ : וֵעְבְרָוּ הָעְבְרִים

הָאָרֶץ לְפַהֲרֶה מִקְצֵה שִׁבְעַה־חֲרָשִׁים יַחְקְרוּ : וֵעְבְרַוּ הָעְבְרִיםׁ בָּאָרֶץ וְרָאָה עֶעֶּם אָרָם וּבָנָרוּ אֶצְלְוֹ צִיְּיוֹ עַר קְבְרָוּ אֹתּוֹ הַמְּקַבְּרִים אֶלֹ־גִּיִא הַמְּוֹן נְּוֹג : וְגַם שֶׁם־עִיר הַמּוֹנָה וִמְהָרְוּ הַאָּרִץ :

ומברך לאחריה · ומברך למלך ולקהל · ואומרים אשרי · ומחזירים הספרים למקומם · וקריש לעילא · ומתפללים מוסף כמו ביום טוב · רק שאומרים את יום מקרא קדש הזה ·

ואין מוציאים ס"ת · אבל פותחים שערי ההיכל ואומרים ההושענות כסדר הזה הושענא · הושענא :

לְמַענָךְ אֶלֹהִינוּ: לְמַענָךְ אֶלֹהִינוּ: לְמַענָךְ בְּוֹרְאֵנוּ: לְמַענָךְ בְּוֹרְאֵנוּ: לְמַענָךְ בְּוֹרְאֵנוּ: לְמַענָךְ בִּוֹרְאֵנוּ: לְמַענָךְ אַדִּירִים:

לְמַענָךְ בְּוֹרֵא רְנִּחַ י וְיוֹצֵר הָרִים : לְמַענָךְ נְּדוֹל הָעִצָּה י מַשְׁפִּיל וִמֵרִים : לְמַענָךְ דּוֹבֵר צֶרֶק י וּמַנִּיד מֵישָׁרִים :

לְמֵענָךְ הַיּוֹרָע וָער . אָם יִפְּהֵר אִישׁ בְּמִסְתָּרִים : לְמֵענָךְ וְהוּא בְאֶחָד . וּמִי יִשִׁיבְנוּ אֲמָרִים : לְמֵענָךְ זָךְ וְנָקִי . וּמִהְבָּרֵר עם בָּרִים : לְמֵענָךְ חִפִּשׁ מַצִּפּוּז . וְחוֹקֵר כָּל-חֲדָרִים :

לְמֵעְנָךְ טִפְּחָה יְמִינוֹ שָׁמֵיִם י וְעָשֶׁה מְאוֹרִים : לִמֵעַנָךְ יָכַר אֶרֶץ בַּצוּרוֹת י בִּקְעַ יְאוֹרִים : לִמֵענָךְ כַּבִּיר כְּחַ י מְכָבָּר בָּאוּרִים : לִמֵענָךְ לֹא יִתַּפּוּ שְנוֹתָיו לְרוֹר דּוֹרִים : לְמַעַנָךְ לֹא יִתַּפּוּ שְנוֹתָיו לְרוֹר דּוֹרִים : Israel, the valley of passengers, on the east of the sea; for it shall stop the nostrils of the passengers: and there shall they bury Gog and all his multitude, and they shall call it the valley of Hamon Gog.<sup>n</sup> And seven months shall the house of Israel be burying them, that they may cleanse the land; yea, all the people of the land shall bury them, and it shall be a renown to them, on the day that I shall be glorified, saith the Lord God. And they shall appoint men continually to pass through the land, to bury with the passengers those that remain above ground, to cleanse it: after the end of seven months shall they search. And the passengers who pass through the land, when they see a man's bone, then shall they set up a sign by it, till the buriers have buried it in the valley of Hamon Gog. And the name of the city also shall be Hamonah; thus shall they cleanse the land.

Then say the blessing after the Haphtorah, after which the Reader says the blessings for the government and the congregation, and they say "Happy are they," &c., and return the Laws to the Ark. Then say Kaddish Le-ayla and the Amidah of Moosaph, the same as on the festival, only omitting GODLY. Then the Ark is opened, but the Law is not taken out, and they say the following Hoshaana:

#### Read. and Cong .- Save us Now! O save us!

For thy sake, O our God!

For thy sake, O our Creator!

For thy sake, O our Redeemer!

For thy sake, O thou who wilt seek for us!

For thy sake, who art most mighty!

For thy sake, who createst the wind, and formest the mountains!

For thy sake, who art great in counsel; who castest down, and exaltest!

For thy sake, who speakest righteousness, and declarest rectitude!

For thy sake, who knowest, and art witness, although a man should hide himself in the most secret places!

For thy sake, who art one in mind, and whom no one can turn from his purpose with words!

For thy sake, who art pure, and clear; and art pure to the pure!

For thy sake, who searchest every hidden thing, and investigatest all privacies!

For thy sake, O thou whose right hand hath spanned the heavens, and who hast formed the luminaries!

For thy sake, who foundest the earth, and splittest the rocks into rivers!

For thy sake, who art mighty in power, and glorified with the Urim! For thy sake, O thou, whose years have no end from generation to generation!

Hamon Gog, denotes the multitude of Gog.

: הושַענא י הושענא אוֹם נְצוּרֶרה כָבֶבַת י בּוֹנָה בְהַלְכוֹת שַׁבָּת י גּוֹמֶרֶת דַּרת נֶפֶשׁ מְשִׁיבַת י דּוֹבֶשֶׁת יְצִיאוֹת שַׁבָּת י הַקּוֹבַעַת אַלְפַּיִם תְּחוּם בְשַבָּת י וְעַל שְתֵי כִכָּרוֹת בּוֹצַעַת בְשַבָּת י זָכוֹר וְשָׁמוֹר מְקַיֶּמֶת בְשַבָּת י חוֹשֶׁבֶרת וְטוֹרַחַרת בְּהַלְכוֹרת שַׁבָּת י טוֹעֶמֶת שָׁלֹשׁ קעורורת בְשַבָּת י יְשֶׁר שֶׁבַע בָרָכוֹת עוֹנֶרֶכֶת בְּשַׁבָּת י בּוֹלֶלֶתְ שיר מומור ושבח בשברת י להלל לשמף מחמבת בשבת י מוֹאֶסֶת כָּל-חֲפֶץ בִּיוֹם הַשַּבָּת ' נוֹאֶמֶת מִלְחַלֵל אֶת יוֹם הַשַּבָּת ' סוֹבֶלֶת עול בָבֵר בַּעַבוּר יוֹם הַשַּׁבָּת ׳ עוֹבֶכֶת מִוְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּבָּרת י פּוֹתַחַת יָר לֵמְיַחֲדִים בְּשַׁבָּת י צְעָקָה וּבְכְיָה מְרַחֶּקֶת בְשַבָּת י קוֹפֶצֶת בַף מִלֹסְחוֹר בְשַבָּת י רוֹשֶׁמֶת בִּכְתָב וְעַל פֶּרִי בְשַבָּת ישׁוֹמֶכֶת עְנֶג קְרָשַׁת שַבָּת י תָּמִיר בֵן תַּנְחִילֶּנָה י עוֹלֶם שבלו שבת:

## : הושענא הושענא י אל גַעַרץ י בְּסוֹד קְדוֹשִים רַבָּת י מִוְמוֹר שִׁיר לְיוֹם

הַשַּׁבָּת : בּוֹרֵא נִיב שְּׂפָּתַיִם מִסְתַּתֵּר בְּשַׁבְּרִיר חֶבְיוֹן י טוֹב לְהוֹדוֹת לֵיָי י וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָּ עֶלְיוֹן : נְדוֹל יִיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד י צוּר נוֹרָא עֲלִילוֹת י לְהַגִּיִר בַּבְּכֶּןר חַסְהֶךְ י וֶאֱמוּנְתְךְ בַּבֵּילוֹת : דוֹבֵר צָבֶק וּמַגִּיִר מִישָׁרִים י מְהֻלָּל בְּשַער גִיקנור י עַלֵי עשור וְעַלֵי ָנֶבֶל י עַלֵי הִנְּיוֹן בְּכִנּוֹר : הוֹרֵנִי יֵי<mark>ַ דּרְ</mark>בֶּךְ י וְצִּדְקְתְּדְּ אֲשַׁנֵּן י כִּי שָּׁפַּחְתַּנִי יָיָ בְּפָּגַעֶלֶיךְ י בְּפֵגַעשִׁי יָבֵיךְ אָרַבּן : נַאֲנִי תְפִּלָּתִי לְּךְ יָיַ י כִי נָבְהוּ מַחְשְׁבוֹתֵיךְ י מַה־נָּוְרְלוּ מֵעֲשִׂיךְ יָיָ י מְאֹר גַעְמְקוּ מַחְשְׁבוֹתֵיךְ :

זְכר בַחֲמֶיך יְיָי כִּי אֵין עוֹד מִלְבַהֶּךְ י קוֹמָה עָזְרָתָה לָנוּ י וּפְּבֵנוּ לְפַעַן חַסְהֶךְ : חָנֵנִוּ כִּי צָר אֲכָלְנִוּ ' הַרְאֵנוּ יִי חַסְרֶךְ ' וְיֶשְׁעַרְ תַּהֶן־לֶנוּ : טוֹב יְיָ לַכַּל ' יְשִׁיבְוּנִי רַעְיוֹנָי ' יְהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִּי וְהָגְיוֹן לבי לפניה יי:

#### Read. and Cong .- Save us now! O save us!

A people, which are preserved as the apple of the eye, study the constitutions of the sabbath; learn the law which quieteth the soul; explain the outgoings of the sabbath; appoint two thousand cubits for the bounds of sabbath; break bread with two loaves on the sabbath; observe the precept of remember and keep the sabbath; reason with application on the constitutions of the sabbath; taste three meals on the sabbath; with rectitude have arranged the seven blessings for the sabbath; include song, psalm, and praise, on the sabbath; to praise thy name is their desire on the sabbath; despise every vain pleasure on the sabbath-day; admonish their community not to profane the sabbath-day; bear a heavy yoke for the sake of the sabbath-day; arrange a psalm and song for the sabbathday; open their hand to those who unite in keeping the sabbath; remove mourning and weeping far from them on the sabbath; withdraw their hand from merchandizing on the sabbath: study the written and the oral law on the sabbath; observe the sanctified delight of the sabbath; so mayest thou continually cause them to inherit the future world, which is to be one entire sabbath.

#### Read. and Cong .- Save us now! O save us!

O God! who art greatly reverenced in the congregation of the saints, unto thee do we sing "A psalm or song for the sabbath." O thou Creator of the fruit of the lips, who dost hide thyself in thy secret pavilion: "It therefore is good to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy name, O Most High!" Thou, O Lord! art great, and exalted in praise; the Rock, who art wonderful in works: "To declare thy loving-kindness in the morning, and thy faithfulness in the night." O thou, who speakest righteousness, and declarest rectitude; who wast praised in the gate of Nikanor, "Upon the ten-stringed instrument, and upon the psaltery; and with a solemn sound upon the harp." Show me, O Lord! thy way, and I will diligently teach others thy righteousness: "For thou, O Lord! hast made me glad with thy wonderful works; of the works of thy hands will I sing triumphantly." And I will offer my prayer unto thee, O Lord! for thy thoughts are high: "How great, O Lord! are thy works! thy thoughts are exceeding profound." Remember thy mercies, O Lord! for there is none besides thee: "Arise for our help, and redeem us for thy mercy's sake." Be gracious unto us, for the enemy hath consumed us: "Show us thy mercy, O Lord! and grant us thy salvation." My inward reflections inform me that God is good to all: "May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord !"

: הושענא הושענא

בְּיוֹם שַׁבָּת קְדֶשׁ · קַיֵּם יְיָ מַאֲמֵר חוֶוֶךְ · קוּמָה יְיָ לִמְנִּיּחָתֶךְ. בְּיוֹם שַׁבָּת קְדֶשׁ · קַיֵּם יְיָ מַאֲמֵר חוֶוֶךְ · קוּמָה יְיָ לִמְנִיּחָתֶךְ.

אַתָּה וַאַרוֹן עֻזֶּךְ: בִּיוֹם שַׁבַּת קְדֶשׁ · תַּעֲנֶה עַרָה בְּזוּרָה וְנִקְּחָה · יִתֵּן יָיָ לָכֶם · וּמִצֶאוֹ ,מִוּף : בִּיוֹם שַׁבַּת קְדֶשׁ · הַמְצֵא לְעַמְּךְ מָנְוֹחַ ·

וְשָׁם יָנְוּחוּ יִ יְנְיֵעִי כְּחַ : בְּיוֹם שַׁבַּת קְדֶשׁ : תְּקְרָא לְצוֹרֵר וְרוֹדֵף : זֹאת הַמְּנוּחָה : הָנִיְחוּ לֶעִיף : בְּיוֹם שַׁבַּת קְדֶשׁ : אֲכָרֵךְ צוּר פּוֹדֶה ווואל : ברוב יי אשר ובי מנוחה לַעִיף : בְּיוֹם שַׁבַּת קְדֶשׁ : אֲכָרֵךְ צוּר פּוֹדֶה

יְגוֹאֵל · בָּרוּךְ יִי אֲשֶׁר נָתַן מְנוּחָה · לְעַפּוּ יִשְׂרָאֵל · הוֹשֲעַנְא : אָנָא הוֹשִיעָה נָא : אָנָא הוֹשִיעָה נָא :

אָנָא חִישׁ נָא יִשְׁעִי בּיוֹם הַשְּבִיעִי ' וּשְׁעֵה נָא שַׁוְעִי ' כְּמִנְחַתּ מַחַבַּת : וְחוֹן שְּוֹקְבֵי אָמוֹר ' זָכוֹר וְשָׁמוֹר ' הַמְזַמְּרִים מִזְמוֹר שיר ליוֹם השבת : הושיעה נּא : אנא פובב השביעי

שִׁיר לְיוֹם הַשַּבָּת · הוֹשִיעָה נָא : אנא אָנָּא סוֹבֵב הַשְּבִיעִי · סְוֹבְךְ מַבִּיעִי · וֹמַלֵּא נְבִיעִי · חוֹק בַּל יֻשְׁבַּת : פְזוּלְיךְ שְׁחוֹל · קְרָשׁ מֵחוֹל · לְסַלְּסְלְךְּ עֲלֵי מָחוֹל · הַיּוֹם בְּיוֹם שַׁבָּת · הוֹשְׁיעָה

EN: NON

אָנִי נָהוּ הוֹשְׁיָעָה נָּא : אָנִי נָהוּ הוֹשְׁיָעָה נָּא : כְהוֹשֵׁעְתָּ יְוֹצְאֵי פַּתְרוֹם ' וְרַעַצְתָּ עָרוֹץ ' וַתְּהַרוֹם הָרוֹם ' לְכָרִיםֵי רַבָּת : שִׁוֹרְרֵי לְךְּ שִׁירוֹת ' וְנוֹתֵן זְמִירוֹת ' אֲמָרוֹת ' לְכָרִים שַבַּת ' כַּן הוֹשַענֹא : אני כְּהוֹשׁעַתּ מְהוֹרוֹת ' נָהַלְלַךְ בִּיוֹם שַבַּת ' כַּן הוֹשַענֹא : אני כְּהוֹשׁעַתּ

מְהוֹרוֹת ' נְהַלְּלֶךְ בְּיוֹם שֲבָּת ' כֵּן הוֹשֵּעֵנָא : אני כְּהוֹשֵׁעְנָּ סְחוּפֵי סוֹחֵף ' וַתְּכַנֵּלְ רוֹחֵף ' יְרִיר שׁוֹכֵן וְחוֹפֵּף ' וַתִּצוֹר כְּבָבַת' שַבָּת ' נְהַלְּלֶךְ בְּיוֹם שַבָּת ' בֵן הוֹשֵּעַנָא :

לָכֶם וּמְצֶאָן מְנוּחָה: יוֹם קָרוֹשׁ וְנוֹרָא נִכְבָּר מַכָּל-יָמִים · הִנְחִלּוֹ בְּמִינִים אַרְבָּעָה · צוּר פּוֹדֶה וְגוֹאֵל · יְוֹצִיאֵנוּ לִרְוָחָה · יִתֵּן יְיָ לָכֶם וּמְצֶאָן מְנוּחָה: יוֹם קָרוֹשׁ וְנוֹרָא נִכְבָּר מַכָּל-יָמִים · הִנְחִילוּ לֹכֶם וּמְצֶאָן מְנוּחָה: יוֹם קָרוֹשׁ וְנוֹרָא נִכְבָּר מַכָּל-יָמִים · הִנְחִילוּ Read. and Cong .- Save us now! O save us!

On the holy sabbath-day cause thy peculiar people to return to their resting-place, and their inheritance. On the holy sabbath-day, O Lord! establish the word of thy prophet, when he said, "Arise, O Lord! unto thy resting-place, thou, and the ark of thy strength." On the holy sabbath-day answer the congregation that is scattered and driven: "May the Lord grant that ye may find rest." On the holy sabbath-day grant rest to thy people: that those whose strength is wearied may find repose." On the holy sabbath-day call to the enemy and pursuer, "This is the time of repose, spare the weary." On the holy sabbath-day will I bless him who is my Rock, Redeemer, and Deliverer, saying, "Blessed is the Lord, who hath given rest to his people Israel." Read. and Cong.—O save us now!

Read. and Cong.—O save us now, we beseech thee. O save us now, we beseech thee.

O hasten my salvation, I beseech thee, and accept my prayer on the seventh day, as the baked meat-offering, I pray thee. Be gracious to those who watch the saying, Remember and keep the sabbath: and save those now who sing a psalm and song for the sabbath-day. Read. and Cong.—Save us, &c. O thou who dost bless the seventh day, cause thy goodness to flow towards me, and fill my cup, as a statute that shall not be destroyed. O draw out thy holy dispersed ones from among the profane: that they may praise thee in the dance this day, even this sabbath-day; save us, we beseech thee. Read. and Cong.—Save us, &c.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

As thou didst save those who came out of Egypt: didst bruise the violent, and utterly destroy the mighty princes, for the sake of those who sing songs, and utter psalms of pure expressions: so save us now, even as we praise thee, this sabbath-day, we beseech thee. Read. and Cong.—O thou who art, &c. As thou didst save those who were thrust out, and didst make them thy peculiar people; and with thy beloved didst dwell and overshadow him, and didst preserve him as the apple of the eye: so save those who break forth unto thee with joyful songs, sweet tunes, prayer, and supplications; and as we praise thee this sabbath-day, so save us, we beseech thee.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we be seech thee. (Repeated.)

We are come to acknowledge the Unity of thy name, O God! this day, with praise and thanksgiving; although we cannot praise thee, with the four species: O thou, who art our Rock, Redeemer, and Deliverer, bring us all out to enlargement: "May God grant that ye may find

על הַפֶּים י לִמְצוֹא בוֹ מַרְגְּוֹע וְנֶפֶּשׁ שְּׁמֵחָה : יתּוְ ה' לכּם כְהוֹשֵׁעְהָּ מֵאָוְעַרָתֶךְ בוֹ מַרְגְּוֹע וְנֶפֶּשׁ שְׁמֵחָה : יתּוְ ה' לכּם נְהַלְלָךְ בִּיוֹם הַשַּׁבָּת י בֵּן הוֹשֵׁעַנָא :

בָּכָּתוּב : הוֹשְׁיעָה נָּא : אֲנִי וָהוּ הוֹשְׁיעָה נָּא : בַּכָּתוּב : הוֹשְׁיעָה אָת עַמֶּךְ : וּבָרְךְ אֶרת נַחֲלָתֶךְ : וּרְעֵם

ַנְשְּׂאֵם עַר הָעוֹלָם : וְנָאֲמֶר וֹיְהְיוּ דְּבָרִי אֲלֶה וֹ אֲשֶׁר הִתְחַנְּגְתִּי לְפְנֵי יְיָ : קְרֹבִים אֵל יְיִ אֱלֹהִינוּ יוֹמֶם וָלַיְלָה : לְעֲשׁוֹת מִשְׁפַּט עַבְּדוֹ : וֹמִשְׁפַּט עַמּוֹ יִשְּׂרָאֵל : דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ : לְמַעוֹ דְּעַת בָּלּר עַמִּי הָאָרִץ : כִּי יִיָ הוּא הָאֱלֹהִים : אֵין עוֹר : לֹא יָכוּשׁ כֵפֶּר הַתּוֹרָה עַמֵּי הָאָרִץ : כִּי יִיָ הוּא הָאֱלֹהִים : אֵין עוֹר : לֹא יָכוּשׁ כֵפֶּר הַתּוֹרָה

תַּיָּה מִפְּיךּ וְהָגִּיתָ בּוּ יוֹמָם נָלֵיְלָה ּ לְמַען תִּשְׁמֹר לֵעֲשׁוֹת כְּכָלהַכָּתוּב בּוּ כִּי אָז תַּצְלִיחַ אֶת דְּרָכֶיךּ וְאָז תַּשְׂכִּיל : הַלוֹא צִוִּיתִיךְּ
חַזַּק וָאֱמֶץ י אַל הַערץ וְאַל תַּחָת י כִּי עִמְּךּ יִי אֱלֹהֶיךְ י בְּכֶל-אֲשֶׁר
תַּלֵךְ : שׁוּכָה לִמְעוֹנֶךְ י וִשְׁכוֹן בְּבֵית מֵאֲנִיְךְ י כִּי כָל-פָּה וְכָללָשוֹן יִתְנוּ הוֹר וְהָדָר לְמַלְכוּתְךְ : וּבְנִחֹה יאמֵר ' שוּבְּה יִיָּ י ִרְבְבוֹת אַלְפִי יִשְּׁרָאֵל : הַשִּׁבְנוּ יִיָּ אֵלֶיְךְ וְנָשִוּכָה ' חַבִּשׁ יָמֵינוּ כְּבָּקְרָם :
אַלְפִי יִשְּׂרָאֵל : הַשִּׁיבְנוּ יִיָּ אֵלֶיְךְ וְנָשִׁוּכָה ' חַבִּשׁ יָמֵינוּ כְּבָּקְרָם :

and unlerly therefor the enighte present for the sale of

ואומר קדיש תתקבל י וגומר התפלה כמו ביום ראשון של סכות:

# מנחה לשבת וח"ה

אומרים מנחה כמו ביום ראשון של סכות · ומתפללים אבות וגבורות עד האל הקדוש · ואחר כך אומרים

אַתָּה אֶחָר וְשִׁמְךּ אֶחָר וּמִי כְעַמְּךְ יִשְׂרָאֵל גּוֹי אֶחָר בָּאָרֶץ : רִפְּאָרֶת נְּדְלָה וּ וְעַמֶּרֶת יְשׁוּעָה י יוֹם מְנוּחָה וּקְרָשְׁר

rest." This holy and tremendous day, the most honourable of all days, hath he caused his holy people to inherit, that they might thereby enjoy the delight of the two worlds: on it he rested from his work, after he had stretched the earth above the waters; that his people might find rest thereon, with joy of soul. May God grant, &c.

As thou hast saved thy congregation aforetime, so save thy people, and bless thy heritage: and as we praise thee this sabbath-day, so save us now.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

As it is written, "O save thy people, and bless thy heritage: and guide and exalt them for ever." And it is said, "And let these my words, wherewith I have made supplication before the Lord, be nigh unto the Lord our God day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and that there is none else. This book of the law shall not depart out of thy mouth; but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein: for then shalt thou make thy way prosperous, and then shalt thou be successful. Behold, I have commanded thee, be strong and of good courage, be not terrified, neither be thou dismayed: for the Lord thy God is with thee, whithersoever thou goest." O return unto thy dwelling, and reside in thy temple; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. "And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord! to return unto thee, and we will return: renew our days as of old."

Then say Kaddish Tithkabbal, and finish the service as on the first day of Succoth.

### SABBATH AFTERNOON SERVICE

FOR THE

# MIDDLE DAYS.

Say the afternoon service as on the first day of the Feast, then say the Amidah till "The Holy God," as in the morning service, then continue:

Thou art one, and thy name is One; and who is like thy people Israel, a peculiar nation on earth? Excellent greatness, and a crown of salvation, a day of rest and holiness, didst thou give unto thy people.

The present, and the future.

קל
קל
עפּוּך נְתַתָּ אַבְּרָהָם יָגֵל יִצְּחָק יְרַגֵּן ' יַיְעַקְב וּבָנִיו יָנְוּחוּ בּוֹ י
לְעַפִּוּך נְתַתָּ אַבְּרָהָם יָגֵל י יִצְחָק יְרַגֵּן ' יַיְעַקְב וּבָנִיו יָנְוּחוּ בּוֹ י
סְנוּחַת אַהֲבָה וּנְדָבָה י מְנוּחַת אֱמֶת וֱאֱמוּנָה י מְנוּחַת שָׁלוֹם
הַשְּׁבֵּט נְבֶשַׁח י מְנוּחָה שְׁלֵּפָה שֱאַהָּה רוֹצֶה בָה י יַכִּירוּ בָּגָיִךְּ
וְיֵרְעוּ כִי מֵאִתְּךְ הִיא מְנִוּחָתם יְעַל מְנִּיחָתָם יַקְּדְּישׁוּ אֶת שְׁמֵּךְ:

בְּאַהָּכָּה וּכָרָצוֹן שַבַּת קַרְשֶׁךְּ ' וְיָנְוּחוּ כָם כָּלְ-יִשְׁרָאֵל מְקַרְּשֵׁנּ בִּישְׁוּעָתֶךְּ ' וִשְׁהֵר לִבָּנוּ לְעָכִרְךְּ בָּאֲמֶת ' וְהַנְּחִילֵנוּ יֵי אֶלְהֵינוּ ' בִישְׁוּעָתֶךְ ' וִשְׁהֵר לִבָּנוּ לְעָכִרְךְ בָּאֲמֶת ' וְהַנְּחִילֵנוּ יֵי אֶלְהֵינוּ ' אַלְהַינוּ ' נְפְשֵׁנוּ בִישְׁרָאֵל מְקַרְּשֵׁי ' וְיָנְוּחוּ כָם כָּלְ-יִשְׂרָאֵל מְקַרְּשֵׁי

שְׁמֶךְ י בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ י מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת : ואומרים רצה עד סוף העמידה כמו לעיל בשחרית יואומר הש"ץ קדיש תתקבל י מזמור שפטני אלהים י קדיש יהא שלמא יועלינו לשבח :

# ערבית למוצאי שבת וח"ה

מתפללים כמו במוצאי יום טוב י ואחר העמירה אומר

יְהִי שֵׁם יָיָ מְבֹרָךְ . מֵעַתָּה וְעַר עוֹלָם : מִמִּזְרַח-שֶׁמֶשׁ עַר מְבוֹאוֹ . מְהָלָל שֵׁם יִיָּ : יָיָ אֲרֹנֵינוּ . מָה-אַרִיר שַמְךְּ בְּכָל-הָאָרֶץ :

קדיש לעילא יואומר

י אָרֶךְ יָמִים אַשְּׁבִּיעָהוּ י וְאַרְאָהוּ בִּישְׁוּעָתִי :

ואתה קרוש י וקדיש תתקבל י ומברך

ַםַבְרִי מֶרָנָן · בָּרוּךְ אַתָּה יֵי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · בּוֹרֵא פְּרִי חַנְּגְּפָן : בָּרוּךְ אַתָּה יִי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · בּוֹרֵא מִינֵי בְשָׁמִים : בָּרוּךְ אַתָּה יִי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · בּוֹרֵא מְאוֹרֵי הָאֵשׁ :

בָרוּךְ אַתָּה יִיָ אֶלהֵינוּ מֶלֶךְ הַעוֹלָם · הַפַּבְרִיל בֵּין קְדֶשׁ לְחוֹל · וּבֵין אוֹר לְחְשֶׁךְ וּבִין יִשְׂרָאֵל לֻעַמִּים · וּבֵין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁתּ וּבִין אוֹר לְחְשֶּךְ וּבֵין יִשְׂרָאֵל לֻעַמִּים

יָבֵי הַמַּעֲשֶׂה : בָּרוּךְ אַתָּה יִיָּ י הַמַּבְדִּיל בֵּין קְדֶשׁ לחוֹל : שיר המעלות שמחתי : קריש וכרכו : ועלינו לשכח: Abraham shall be glad, Isaac shall rejoice, Jacob and his posterity shall rest thereon: a repose of love and free-will: a repose of truth and faithfulness; and a repose of peace, tranquillity, and security. A perfect repose in which thou delightest: that thy children may know and understand that their day of rest is from thee; and for their rest may sanctify thy name.

Our God, and God of our fathers! accept, we beseech thee, our day of rest. O sanctify us with thy commandments, and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness, rejoice our souls with thy salvation, and purify our hearts to serve thee in truth; and cause us, O Lord, our God! to inherit thy holy sabbath with love and delight; and grant that all Israel, who sanctify thy name, may have rest thereon. Blessed art thou, O Lord, who sanctifiest the sabbath.

After which finish the Amidah, and say Kaddish Tithkabbal, Psalm xliii, Kaddish Yehay Shelahmah, and "It is peculiarly our duty," &c.

# SERVICE AT THE CONCLUSION OF THE SABBATH OF THE MIDDLE DAYS

Is the same as at the conclusion of the festival; and after the Amidah, say:

"Blessed be the name of the Lord, from henceforth and for evermore. From the rising of the sun unto the going down thereof the Lord's name is praised. O Lord, our Lord! how excellent is thy name in all the earth!"

Then say Kaddish Le-ayla, and say:

"With length of days will I satisfy him, and show him my salvation."

Then say "But thou art holy," &c. page 81, and Kaddish Tithkabbal, then say:

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who createst the fruit of the vine.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who createst divers species of spice.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who createst the light of the fire.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who hast made a distinction between things sacred and profane; between light and darkness: between Israel and other nations; and between the seventh day, and the six days of labour. Blessed art thou, O Lord! who hast made a distinction between things sacred and profane.

Then say Psalm cxxii., and Kaddish Yehay Shelahmah, and "Bless ye the Lord," &c., and "It is peculiarly our duty," &c.

# סליחות להושענא רבה

שנוהגים לומר באשמורת הושענא רבא י אומרים אשרי יושבי ביתך י וקדיש

לעילא

תְּפְּלָה לְדִוֹר ' שִׁמְעָה יֵי צֶדֶק ' הַּקְשִׁיבָה רְנָהִי ' הַאַּוְינָה הְפָלָה לְדִוֹר ' שִׁמְעָה יֵי צֶדֶק ' הַקְשִׁיבָה רְנָהִי ' הַאַּוְינָה הְפָלָה לְבָיּה לְמָשָׁה אִישׁ הָאֵלְהִים ' אֲרֹנִי מָעוּן אַנִּי : תְּפָּלָה לְמָשֶׁה אִישׁ הָאֵלְהִים ' אֲרֹנִי מָעוּן אַנִּי : תְּפָּלָה לְמָשֶׁה אִישׁ הָאֵלְהִים ' אֲרֹנִי מָעוּן אַתְּה הְיִיִתְ לָנוּ בְּדֹר וָדֹר: תְּפָּלָה לְעָנִי כִי יֵעְטוּף ' וְלִפְּנֵי יִיִּ יִשְׁמָע יִי וְחָנְּנֵי ' יִי הָיִה עוֹר לִי : שְׁמַע יִי קוֹלִי שִׁתְּרָא יִיְם הְבָּרִי ' יָשְׁמַע יִי וְחָנְנִי ' יִי הְפָּלָה ' יִשְּׁבְע יִי וְחָנְנִי ' יִי הְבָּרְה ' יִשְּׂרְא וְשְׁבְע יִי וְחָנְנִי ' יִי הְשִּׁמְע לִי: כִּי לֹא בָזָה וּ שְׁמַע יִי קוֹלִי שְׁמָע יִי עְמִּרְ בְּנִי מִמְּנִה ' יָשְׁרָא אִבְיוּן הְבָּרְר ' יִשְּׁרְא אִבְּין שְׁמָע הְפִּלְּת י בְּצְּוֹנְיה בְּרְ ' יִשְׁרְאֵל אִם תִּשְׁמַע לִי: כִּי לֹא בָזָה וְלֹא שְׁקַץ עִי בְּיִ בְּבְרה ' יִשְׂרְאל אִם תִּשְׁמַע לִי: כִּי לֹא בָזָה וְלֹא שְׁקַץ בִּי עִּבְּר וְשְׁבְעִי בְּרְ וְשְׁבְעִי בְּלְר בְּיִוֹ מְמְנִי הְבְּיִנְיי בִּיְ וְשִׁבְּע יִי יְלִּה יִבְּיְנִיה שָּׁלְיוֹ שְׁמָע הְפִּלְתִי ' בִּבְּיוֹי שְׁמָע יִי בְּבְּרְקְתָּה י יִייִּ שְׁרְבִּי שְׁמְע הְפִּלְּה ' בְּנִים מְּבְּיִי בְּעְרִי בְּלְר בְּנְיוֹם יְיִי ' וְלֹא הִסְהְנִיי בְּלְיוֹ שְׁמָע הְפִּלְחִי יִי שְׁמְעה הְפְּלְתִי י בְּאֲוֹינָה ' אֶל דְּיִבְיה עָנִיי בְּלְיִי בְּיִנִיי בְּלְבִיי שִׁמְער הְפּלְּת י בְּבְּוֹיְנִיה אֵלְיִינְה בְּיִי בְּעְרְיִי בְּער בְּנִיי בְּעְבְיוֹי שִׁתְיי בְיִי שְׁרְבִית יְיִי שְׁלְיוֹי יִי שְׁמְעה הְבִּיְתְיי בְּלְבִיי שְׁבְּיוֹי בְּי שְׁמְעה הְיִי בְּבְּיוֹי בְּי שְׁמְער הְפִּלְּה וְנִיי בְּיוֹבְיה ' שִּבְּיוֹי בְי בְּעְבְיוֹי בְיי בְּעְבְּי בְּיוֹבְיה בְּיְבְּבְּי בְּיוֹי בְּיוֹי בְּי בְּעְרְהְיִי בְּערְיי בְּלְרִיי בְּעְרְיִי בְּעְרְיוֹ בְּיוֹי בְּיוֹי בְּיְי בְּעְרְיִי בְּיִי בְּעְרְיִי בְּעְרְיִי בְּיִיי בְּעוּי בְּיִי בְּעְיוֹי בְּי בְּיִים בְּייִי בְּיִי בְּיוּים בְּיוֹי בְּיוֹ בְּיוֹי בְּיוֹ בְּבְּיוֹי בְיוֹי בְּיוֹי בְּעוֹי בְּיבְּיוֹי בְּיִייִי בְּיְיְיִי וְּיְיִי בְּיְיִי בְּיְים בְּיוֹי בְּעוֹי בְּיוֹי בְּיבְּיוּי בְּיִייְיוּי

רַחֵם תּזְכּוֹר: מִלְפָּנֶיךְ מַלְכַּנְוּ רֵילָם אַל תְּשִׁיבֵנוּ כִּי אַתָּה שֹׁמֵע תְּפִלָּה: שֹׁמֵע תְּפִּלָּה: עָבֶיךְ כָּל־בָּשֶׂר יָבְאוּ: שֹׁמֵע תְּחִנָּה: אֵלֶיךְ כָּל־הָרוּחוֹת יָבְאוּ: יָבְאוּ אֵלֶיךְ הָרוּחוֹת 'וְכָל־הַנְשְׁמָה: הַנְשְׁמָה לָךְ ' וְהַנּוּף בָּּעַלָּךְ ' צַוּר אֲשֶׁר אֵין דְּוֹמֶה־לָךְ ' חוּסָה עַל עַמָלְךְ:

יָבָאתִי י יָיַ פָּעלְךָּ בָקָרֶב שָׁנִים חַיִּיהוּ י בְּקָרֶב שָׁנִים תּוֹרָיַע י בְּרְנֶּז

# PROPITIATORY PRAYERS

SAID EARLY BEFORE THE SERVICE, ON THE MORNING OF HOSHAANA
RABBAH.

Say "Happy are they," &c., and Kaddish Le-ayla.

Read. and Cong .- "A PRAYER OF DAVID .- Hearken, O Lord of righteousness! attend to my loud cry; give ear to my prayer; a prayer of lips without deceit. A PRAYER OF DAVID .- Incline thy ear, O Lord! Hear me, for I am poor and needy. A PRAYER OF Moses, THE MAN OF Gop .- O Lord! thou hast been our strong-hold of defence in all generations.-A Prayer for the afflicted when he is overwhelmed: and poureth out his complaint before the Lord. A Prayer of Habakkuk, the Prophet, upon Shigionoth. Hear, O Israel! the Lord our God, the Lord is One. Hear, O Lord! and be gracious unto me: O Lord! be thou my help. O Lord! hear my voice when I call: be gracious unto me, and answer The Lord hearkeneth to my supplication: the Lord will accept my prayer! Hear, O my people! and I will speak: hearken, O Israel! and I will testify unto thee: I am God, even thy God. Hear, O my people! and I will testify unto thee! O Israel, if thou wilt hearken unto me. For he hath not despised, nor abhorred the affliction of the poor; neither hath he hid his face from him, but when he cried unto him, he heard. For he hearkeneth to the poor, and despiseth not his captives. O hear the voice of my supplication, when I cry unto thee; when I lift my hands towards thy holy oracle. Hear my prayer, O Lord! and give ear unto my cry; be not silent to my tears: for I am but a stranger with thee, a sojourner, as all my ancestors were. Hear my prayer, O Lord! give ear unto my supplications: answer me according to thy faithfulness and righteousness. The Lord will hear when I call unto him. O Lord! I have heard thy speech, and was afraid: O Lord! revive thy work in the midst of the years; in the midst of the years make it known: in wrath remember mercy. Dismiss us not empty from thy presence, O our King! for thou hearest prayer, O thou, who hearest prayer; unto thee all flesh shall come." O thou, who hearest supplication, before thee all the spirits shall come. Unto thee all the spirits and every soul shall come. The soul is thine, and the body is thy work; thou art the rock, and there is none like unto thee: O have compassion on thy labour. The soul is

```
סליחות להושענא רבה
הַנְשֶׁמָה לָךְ י וְהַגּוּף פָּגֶעֶלְךְ י יָי ְעַשֵּׁה לְמַעוֹ שְּמָךְ : אָתְאנוּ עַל
שְׁמֶךְ י יְיָ עֲשֵׂה לְמַען שְׁמֶךְ י בַּעֲבוּר שְׁמֶךְ י כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן
וְרַחוּם שְׁמֶךְ : שִׁמְךָּ נְקְרָא עָלֵינוּ : יְיָ אֶלֹהֵינוּ : שִׁמְךְּ נִקְרָא
בָּקְרְבֵּנוּ . אַל תַנִּיחֵנוּ יִיָּ אֶלֹהֵינוּ : אְדֹנִי שְׁמָעָה . אָדֹנִי סְלָ<mark>חָה ·</mark>
אָרֹנִי הַקְשִׁיבָה 'וַעֲשֵׂה ו אַל הְאַחַר ' לְמַענְךּ אֶלֹהַי כִּי שִׁמְךּ נִקְרָא
על עירָדְ וְעַל עַמֶּךָ: הָשִׁיבֵנוּ יָיָ אֵלֶיךְ וְנָשִׁוּכָה י חַבִּשׁ יָמֵינוּ בְּקָדֶם:
ניַעַבר יְיָ עַל פָּנִיו וַיִּקְרָא יִיָּי יְיָ אֵל כַחוּם וְחַנוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב
   ָחֶסֶר נָאֱמֶת : נֹצֵר חֶסֶר לֶאֲלָפִים נשׁא עוֹן נָפֶשַׁע וְחַפִּאָה וְנַקְה :
בְּרִיל וַיְעַבֹר:
                            בַחַסָּנָא אִדְכַּר לָן קְיָמֵה דְאַבְרָהָם רְחִימָא
                                בַחַמָּנָא אִרְכַּר לָן קְיָמֵה דִיצְחָק עַקַרָא
ב"ר
                                בַחַטָּנָא אִרְכַּר לָן קְיָמֵה בְיַעַקֹב שְׁלֵטָא
ב"ו
                                בַחֲמָנָא אִרְכַּר לָן זְכוּתֵה דְּיוֹמֵף צַדִּיקָא
ב"ו
                                   בַחֲמָנָאָ אִרְכַּר לָן קְיָמֵה דְּמֹשֶׁה נְבִיָּא
ב"ו
                                 רַחֲסָנָא אִרַכַּר לָן קִיְמָה דְּאַהָרֹן בַּהָנָא
ב"ו
                                לַחֲכָּנָא אִרְכַּר לָן קִיָּמֵה דְּבְּינְחָס קַנָּאָה
ב"ו
                                 בַחֲמָנָא אִרְכַּר לָן קְיָמֵה דְּדָוִד מְשִיחָא
ב"ץ
                              בַחֲמָנָא אִרְכַּר לָן צְלוֹתֵה דִשְׁלֹמֹה מֵלְכָּא
ב"ו
                                     בְחַמֶּנָא אָבִים יְמִינָךְ וְאַצְמַח פְּוּרָקנָךְ
ב"ו
               בַחַטָּנָא בְּכִסוּפִי אַפִּין אָתִינָא לְמִקְרֵי קִמֶּךְ רַחֵם עָלָן
ב"ו
                                                   רַחָבֶּנָא נַּלֵי נְבְוּרְהָּרְ עַלָּן
ב"ו
                                                רַחֲמָנָא דִינָן אַפִּיק לְנְהוֹרָא
ב"ו
                  not empty from the presence
                                                    בַחַטְּנָא הַרְרָךְ שַׁוִּי ְעַלָּן
ב"ו
           רַחֲמֶנָא וְלָא תִתְפְּרַע בְּעוֹבְדֶנָא בִישִׁין מִינָן
ב"ו
                                                     רַחֲפֶנָא זִינָךְ אַשְׁרֵי עַלָּן
ב"ץ
```

thine, and the body is thy work: O Lord! grant our request for the sake of thy name. We come in virtue of thy name; O Lord! grant our request for the sake of thy name: for thy name, O God! is the merciful and gracious King. We are called by thy name, O Lord, our God! Thy name is invoked amongst us: forsake us not, O Lord, our God! "O Lord! hear: O Lord! forgive: O Lord! be graciously attentive, and grant our requests: delay not for thy own sake, O my God! for thy city and thy people are called by thy name. Cause thou us, O Lord! to return unto thee, and we will return: renew our days as of old."

"And the Lord passed by before him, and proclaimed, The Lord is the immutable, eternal Being, an omnipotent God, merciful and gracious, long-suffering, and abundant in beneficence and truth; keeping mercy even unto the thousandth generation, forgiving iniquity, transgression, and sin, and acquitting."

Reader .- O most merciful! remember favourably unto us thy covenant made with Abraham thy beloved.

Congregation.—For the sake of the attributes of mercy, proclaimed when he passed.

Read.—O most merciful! remember favourably unto us thy covenant made with Isaac, who was bound as a sacrifice. Cong.-For the sake, &c.

Read.—O most merciful! remember favourably unto us thy covenant made with Jacob the perfect. Cong .- For the sake, &c.

Read.—O most merciful! remember favourably unto us the merits of the righteous Joseph. Cong .- For the sake, &c.

Read.—O most merciful! remember favourably unto us thy covenant made with the prophet Moses. Cong .- For the sake, &c.

Read.—O most merciful! remember favourably unto us thy covenant made with Aaron the priest. Cong .- For the sake, &c.

Read.—O most merciful! remember favourably unto us thy covenant made with the zealous Phineas. Cong .- For the sake, &c.

Read.—O most merciful! remember favourably unto us thy covenant made with David thy anointed. Cong .- For the sake, &c.

Read.—O most merciful! remember favourably unto us the supplication of king Solomon. Cong .- For the sake, &c.

Read.—O most merciful! exalt thy right hand, and cause thy redemption to spring forth. Cong .- For the sake, &c.

Read.—O most merciful! with faces covered with shame, do we come to implore thee: O have mercy upon us. Cong. - For the sake, &c.

Read .- O most merciful! display thy mighty power over us. Cong .-For the sake, &c.

Read.—O most merciful! bring forth our judgment to light. For the sake, &c.

Read.—O most merciful! cause thy glory to dwell among us. Cong.— For the sake, &c.

mages • mage #1	קלג סליחות להושענא רב
Y"3	בַחֲמָנָא זַכְנָן חָפֵשׁ לָן
ב״ז	בַחֲמָנָא חֲשׁוֹב עָלָן טַבְנָן
ב״ו	בַחֲמָנָא חַתְמִינָן בְּסִפְּרָא דְחַיֵּי
ב"ו	בַחֲמֶנָא חַתְמִינָן בְּסִפְּרָא דְרַחֲמֵי
בץ	בַחֲמָנָא חַתְמִינָן בְּסִפְּרָא רְצַדִּיכִןי
ב״ו	בַחֲמָנָא חַתְמִינָן בְּסִפְּרָא דִישְׁרֵי וּתְמִימֵי
L'A Carrie al Carrie de la Carr	בַחַמָנָא חַתְמִינָן בִּסִפְּרָא דְפַּרְנָםֵי וּמְזוֹנֵי
ב"ו ב"ו	בַחֲמָנָא מַבְנָן סַגִּיאָן אַיְתִּי עַלָן
לוא יותוח או וויא ביווים ב"ץ	בַּחֲמָנָא יִתְנַּלְנְּלוּוֹ בַחֲמֶךְ עֲלָוֹ
מים	TT T: 1: T: V : TT-:17
Y'S and are done you	בַחֲמָנָא לָא תַעַבִיר נְמִירָא לָן
Y'3	בַחֲמָנָא נְהוֹר טוּבָךְ אַנְהַר ְעַלָּן
1'2	רַחַכָּנָא סְעִיר וּסְכִּיךְ הַנֵי לָן
۲۵	בַחַטָּנָא עָבֵיר עָפֶּנָא אָתָא לְטָב
ב״ד	בַחַמָנָא פָתַח שְמַיָּא לִצְלוֹתִין
ב״ז	בַחַפָנָא צְלוּחָנָא ְקַבֵּל בְּרַענִא
ביו	בַחֲסָנָא קַבֵּל צְלְוֹתִין וּבָעוֹתִין בְּעִידָן עַקְתִּין
Y'S when with you obling	בְחַמֶּנָא רַחֵם עַל נִשְׁמָתִין
Ta lingth set to only	
"Anahen will seems than	(2018년 - 1918년 - 1918년 - 1918년 - 1918
"Z	רַחַכָּנָא וְלָא נֶהְדָּר רֵיקָם מִן קַמֶּךְ
שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יִיָּי אֶלֹהֵינוּ י יְיָ אֶחָר : יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים י יְיָ הוּא הָאֶלֹהִים : אַרְאַלֵי מַעְלָה י אִוֹמְרִים יְיָ אֲדֹנְינוּ י בְּחִירֵי סְגָּלָה י	
בינו ' בְּחִירֵי סְגָּכָה '	ַהַאֶּרָהִים : אַרְאַרֵי מְעָרָה י אומְרִים יִי אַר

Read.—O most merciful! chastise us not according to our evil deeds. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! cause thy splendour to rest upon us. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! seek a justification for our deeds. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! devise good for us. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of life. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of mercy. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the righteous. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of good maintenance and sustenance. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! grant us abundantly the good we need. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! let thy tender mercy be moved towards us. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! remove thy anger and indignation from us. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! do not make an end of us. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! cause the splendour of thy goodness to shine upon us. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! be thou our aid and support. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! show us a token for good. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to open the gates of heaven to our supplications. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to accept our supplications in favour. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to accept our prayers and supplications in time of distress. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! have compassion on our souls. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to grant us a happy year. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! turn from thy anger. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! dismiss us not empty from thy presence. Cong.—For the sake, &c.

קלר סליחות להושענא רבה עוֹנִים וְאוֹמְרִים ' יָיָ הוּא הָאֱלֹהִים : גַּלְגַּלֵי מְעָלָה ' אִוֹמְרִים יָיָ אַרגונו י דגולי סְגָלָה י עוֹנִים וְאִוֹמְרִים י יָיַ הוֹא הָאֶלהִים : יַ מֶלֶךְ י יַיִ מָלָה י יַיִי יִמְלֹהְ לְעֹלֶם נָעֶר : בְּטֶרֶם שְׁחָקִים וַאַרָקִים נִמְתָּחוּ י יְיָ מֶלֶךְ : וְעַד לֹא מְאוֹרוֹת זַרָחוּ י יִי מָלָךְ : וְהָאָרֶץ כַּבֶּגֶר תִּבְלֶה י וְשָׁמִים בֶּעָשָׁן נִמְלְחוּ י יָיָיִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶר: יי פּלוּ וְעַר לֹא עִשָּׂה אֶרֶץ וְחוּצוֹת ' יָיַ מֱלֶּךְ: וּבַהַכִינוֹ יְצוּרִים עַלִי אַרָצוֹת ׳ יְיָ טָלֶךְ : וְעַת יְכַבֵּץ נְפִוּצִים מֶאַרְבַּע נְפוּצוֹת י יְיִימְלֹךְ לְעֹלֶם וָעֶד : יי מלד קיוּחָר בָּאֶהְיֶה אֲשֶׁר אֶהְיֶה ' הוּא הָיָה וְהוּא הוֶה וְהוּא יְהְיֶה ' הוא מַמִית וּמְחַיֶּה ' לְפָנָיו לֹא נְצַר אֵל י וְאַחֲרִיו לֹא יָהְיֶה : אֶחָר אֶלֹהֵינוּ י נָרוֹל אֲרֹנֵינוּ י קָרוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ : כִּי נָרוֹל מַעַל שָׁמַיִם חַסְבֶּךְ י וְעַר שְׁחָקִים אֲמָתֶרְ : כִּי נָרוֹל אַתָּהּ וְעִשֶּׂה נְפָּלָאוֹת ' אַתָּה אֱלֹהִים לְבַהֶּךְ: שְׁפֹּךְ חֲמֶתְךְּ אֶל הַגּוֹיִם אֲשֶׁר לֹא יָדְעוּךְ י וְעַל מַמְלָכוֹת אֲשֶׁר בְּשִׁמְךְ לֹא לָקָרָאוּ : אַל אֶרֶךְ אַפַּיִם אָתָה ' וּבַעַל הַרַחֲמִים ' וְּדֻלַת בַחֲמֶיךְ וַחֲסְבֶיךְ ' הוֹבְעְהָ לְעָנִיו מִקֵּקֶהם : וְכֵן כָּתוּב בְּתְוֹרָתָךְ : וַיֵּרֶר וְיָ בָּעָנָן י וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְיַ וְיִּקְרָא בְשֵׁם יְיַ יְשָׁם נְּאֲמַר: ויענר

יְּפֵץ בְּרֶשַׁע עֵנְנוּ ' ְעַנְנוּ מֵלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים ְעַנְנוּ ' וְעַנְנוּ נוֹרָא וְנִשְׂנְּכ עֲנְנוּ ' וְעַנְנוּ לָּרוֹב עָנְנוּ ' וְעַנְנוּ לָּרוֹב עָנְנוּ פוֹדֶר וּמַצִּיל וְעַנְנוּ ' וְעַנְנוּ לָּרוֹב עָנְנוּ פּוֹדֶר וּמַצִּיל וְעַנְנוּ ' וְעַנְנוּ לָּרוֹב עָנְנוּ בּוֹיִר וְשִׁנְנוּ לָּרוֹב עַנְנוּ בּוֹיִר וּמַצְּיִל וְעַנְנוּ לָּרוֹב עַנְנוּ בּוֹיִר וּמַצְּיִל וְעַנְנוּ בְּוֹבְיּיִם עָנְנוּ בּוֹיִים עַנְנוּ בּוֹבְיים בּיִּבְנוּ בּוֹיִבְּיִם בּיִּבְיִּנוּ בּוֹיִבְיּים בּיִבְיִים וּמַבְּיִים וְעַנְנוּ בּוֹיִבְיִים וּמַבְּיִנוּ בְּוֹבְיִים וּמִבְּיִים וּמִבְּיִים וְעַנְנוּ בּוֹיִים וְעַנְנוּ בּוֹיִבְיים וְעַנְנוּ בּוֹיִבְיִים וְעַנְנוּ בּוֹיִבְיִים וְעַנְנוּ בּוֹיִים וְעַנְנוּ בּוֹבְיִים וְעַנְנוּ בּוֹבְיִים וְעַנְנוּ בּוֹיִים וּמִבְּיִים בּיִבְּיִים בּיִבְּיִים וְעַנְנוּ בּוֹיִבְיִים וּמַבְּיִים בְּעָבִנוּ בּוֹיִבְיִים וְשַׁבְּיִנְנוּ בּּוֹבְיִים וְעָנְנִים בּיִבְּיִם בְּעִנְנוּ בּוֹיִבְּיִים וְעִבְּיִנִים בּּוֹבְים בּיִבְּיִנִים בּּוֹבְייִם וּבְּיִבְים בּּעִבְנוּ בּּוֹבְים בּוּבְּיִים בּּיִבְּיִנְנוּ בּּוֹבְים בּּוּבְּיִים בּּיִבְּים בּּוּבְּיִים בּּבְּיִבְים בּּבְּיִים בּּוּבְּיִים בּוּיִבְּיִים בּּבְיִים בּּוּבְיִים בּוּיִבְיִים בּּבּּיִים בְּבִּיִים בּּוּבְּיִים בּּוּבְיִים בּּבּיִים בְּנִים בּּיִבְיִים בְּבִּים בּיּיִים בְּיִים בְּבִּים בְּבִּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּבִּיִים בְּיִיבְּיִים בְּבִּיִים בְּיִּיְיִים בְּבִּיִים בְּיִיבְּיִים בְּבְּבְּיִים בְּיִיבְנִיוּ בְּבְּנִיּיּיִים בְּבִּיִים בְּבִּיוּים בּּיִים בּּבְּיִים בּּבּיים בְּיִּיִים בְּנִיוּי בּבּיוּים בּּבְיבִייּים בּּבְּיוּי בּבּיבּיים בּיּבְיבּיוּ בּבּיבְיוּי בּבּיבְיוּ בּבּיבְיוּיי בּיּבְבּוּי בּיוּבְיוּי בּיוּבְיוּי בּיוּבְיוּי

Read. and Cong.—"Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One. Read. and Cong.—The Lord he is God. The Lord he is God." Read.—The angels above proclaim, Cong.—The Everlasting One is our Lord. Read.—The peculiar chosen people, answer and declare, Cong.—The Lord he is God. Read.—The spheres above proclaim, Cong.—The Everlasting One is our Lord. Read.—The exalted peculiar people answer and declare, Cong.—The Lord he is God.

Read. and Cong.—The Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord shall reign for ever and ever.

Read.—Before the expansion of the heavens and the earth, Cong.—The Lord reigneth. Read.—And ere the bright luminaries shone forth, Cong.—The Lord reigned. Read.—And when the earth shall wax old as a garmeut, and the heavens vanish as smoke, Cong.—The Lord shall reign for ever and ever. The Lord reigneth, &c. Read.—And before he made the earth, and its extremities, Cong.—The Lord reigneth. Read.—And when he had established the creatures in the various countries, Cong.—The Lord reigned. Read.—And when he shall assemble the dispersed of Israel from the four corners of the earth, Cong.—The Lord shall reign for ever and ever. The Lord reigneth, &c.

He, to whom peculiarly appertaineth the appellation of I AM THAT I EVER WILL BE, is he who was, who is, and who will be eternally. He killeth, and restoreth to life. Before him no creative power existed, and after him none will exist.

Our God is One! our Lord is great: holy and tremendous is his name. "For thy mercy is great above the heavens, and thy truth reacheth the skies. For thou art great and workest wondrous things: thou art God alone. Pour out thy wrath upon the nations who acknowledge thee not, and upon the kingdoms that do not invoke thy name."

O Omnipotent! thou who art long-suffering, and most merciful; the greatness of thy mercy and kindness hast thou made known to the meek one of old; and thus is it written in thy law—"And the Lord descended in the cloud, and stood with him there, and proclaimed the name of the Lord." And there it is said,

Then say "The Lord passed by," &c.

Hear us, O our Father! and answer us. Hear us, O our Creator! and answer us. Hear us, O our Redeemer! and answer us. Hear us, O thou who wilt seek us, and answer us. Hear us, O thou who art glorious and majestic, and answer us. Hear us, thou who art just in comforting, and answer us. Hear us, thou who art pure and upright, and answer us. Hear us, thou who art pure-sighted, and answer us. Hear us, thou who art pure-sighted, and answer us. Hear us, thou who dwellest in heaven, and answer us. Hear us, thou who art Omnipotent, and answer us. Hear us, O God! who delightest not in wickedness, and answer us. Hear us, thou who art tremendous and exalted, and answer us. Hear us, thou who art

```
סליחות להושענא רבה
ּ לְקוֹרְאָיו עָנֵגְוּ י עַנֵנוּ רָם וְנִשָּׂא עַנֵנְוּ י עַנֵנוּ שוֹכֵן שְחָקִים עַנֵנוּ
                                                  יעננו תומך תמימים עננו :
ָעַנְנוּ אֶלֹהֵי אַכְרָהָם ְעַנְנוּ : ְעַנְנוּ הָעוֹנֶה בְּעֵת רָצוֹן ְעַנְנוּ : <u>ְעַנְנוּ</u>
וּפַּחַר יִצְחָק עָנָנוּ : עַנְנוּ הָעוֹנֶה בְּעַת צָּרָה עַנֵנוּ : עַנְנוּ אַבִּיר
יַעַנוּ : עַנְנוּ הָעוֹנָה בְּעַת רְחַמִים עַנֵנוּ : עַנְנוּ הָעוֹנָה בְּעַת רְחַמִים עַנֵנוּ : עַנְנוּ בּוֹר עַנְנוּ
               יַעַנְנוּ אֶלהֵי הַפֶּּרְכָּבָה עַנְנוּ : עַנְנוּ רַחוּם וְחַנוּוּ עַנְנוּ :
וּלְמַפֶּר חַיִּים זָכְרֵנוּ וְחָרְמֵנוּ :
                                                               יַי חָנֵנוּ וַהַקּימֵנוּ
                                           יָי בְיוֹם יְשׁוּעָתָה בַּשְּׂרֵנוּ וְנַחֲמֵנוּ
ובחז״ו
                                                יָי נַלְגַל הָמוֹן בַחֲמֶיך עַלֵינוּ
ובחז"ר
ובחז"ו
                                                  יָיָ חַסָבֶיךְ יְקַרְּמְוּנוּ וְבְחַמֵנוּ
                                                    יַי יָהֶמוּ נָא רַחֲמֶיךּ עָלֵינוּ
ובחז"ו
                                             יָיָ בַחוֹתָם עַל לֵב הַיוֹם שִׁימֵנוּ
ובחז"ו
                                              יָיָ רִיבָה רִיבֵנוּ וּלְחַם לְוֹחֲמֵינוּ
ובחז"ו
                                                       יִי בָּרֵךְ לַחְמֵנוּ וּמִימִינוּ
ובחז"ו
יְחְוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ:
                                                        יַ עַשַּׁה לְמַעוֹ שְׁמֶךּ י
                                               יַיָּ עֲשֵׂה לְמַעַן אֶוְרַח הְמִימֶךְ
וחוסה עי"ע
                                             יָיַ עַשֵּׁה לְמַעוֹ גָעָקָר בְּאִוּלָמֶךְ
וחוסה עי"ע
                                   יָי עשה לְמַעו גָעָנָה בְסָלָם מִמְּרוֹמֶיךָּ
וחוסה עי"ע
                                               יָי עשה לְמַעוֹ אָסִיר תִּקְוָתֶךְּ
וחוסה עי"ע
                                           יָיָ עשֵׁה לְמַעוֹ גָאֱמָו בְּכָל־בֵּיתֶךְּ
וחוסה עי"ע
                                      יָי עֲשֵׂח לְמַען מְכַהַן בְּאוּרֶךְ וְתְּשֶּׁיךְ
וחוסה עי"ע
                                           יָיָ עֲשֵׂה לְמַעַן זָךְ מְקַנֵּא לִשְׁמֶךְ
וחוסה עי"ע
                                              יָיַ עֲשֵׂח לְמַעַן נְעִים וְמִירוֹהֶךְּ
וחוסה עי"ע
                                    יָיַ עַשֵּׁה לְפַעוֹ מֶלֶךְ בָּנָה בַיִּת לִשְׁמֶךְ
וחוסה עי"ע
יָיָ עֲשֵׂה לְמַעַן הָרוּגִים וּשְׂרוּפִים עַל יִחוּר קְרָשֵׁת שְּמֶךְ וחוסה עי"ע
```

the aid of the fallen, and answer us. Hear us, thou who art the help of the poor, and answer us. Hear us, O our Redeemer and Deliverer, and answer us. Hear us, thou who art just, and justifying, and answer us. Hear us, thou who art near to those who call upon thee and answer us. Hear us, thou who art high and exalted, and answer us. Hear us, thou who dwellest above the highest heavens, and answer us. Hear us, thou who art the support of the perfect, and answer us.

Hear us, O God of Abraham, and answer us. Hear us, thou who answerest in a favourable time, and answer us. Hear us, O thou who art the Fear of Isaac, and answer us. Hear us, O thou who answerest in times of distress, and answer us. Hear us, O mighty God of Jacob, and answer us. Hear us, thou who answerest in the time of mercy, and answer us. Hear us, thou who art the Shield of David, and answer us. Hear us, O

God who dwellest among thy angels, and answer us. Hear us, thou who art merciful and gracious, and answer us.

Read.—O Lord! be gracious unto us, and raise us up. Cong.—O remember us, and seal us in the book of life.

Read.—O Lord! cause us to hear good tidings, and comfort us in the day of salvation. Cong.—O remember, &c.

Read.—O Lord! may the multitude of thy mercies be moved towards us. Cong.—O remember, &c.

Read.—O Lord! let thy loving-kindness anticipate our request, and have mercy upon us. Cong.—O remember, &c.

Read.—O Lord! let thy tender mercies be moved towards us. Cong.—O remember, &c.

Read.—O Lord! may the lasting impression of thy love be sealed on our hearts this day. Cong.—O remember, &c.

Read.—O Lord! plead our cause, and contend with those that wish to injure us. Cong.—O remember, &c.

Read.—O Lord! bless our bread and water. Cong.—O remember, &c. Read.—O Lord! grant our request, for the sake of thy name. Cong.—

And have compassion upon thy people Israel.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him who shone forth in olden days, and was perfect before thee. Cong.—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him who was bound in thy porch. Cong.—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him whose prayer was answered by the view of a ladder, from thy heavens. Cong.—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him, who, when imprisoned, hoped in thee. \* Cong.—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him who was faithful in all thy house. \*\* Cong.—And have compassion, &c.

יְחְוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ:

עשה למען אמתר ַעשה לְמַעוֹ נְּרְלָךְ י

יַעשה לְמַען הַרָרָךְ. ַעשֵׁה לְמַעוֹ זְכְרָךְ י

י עשה למען טובך יַעשה לְמַעַן כְבוּרָךְי י עשה לפען מלכותר

עשה למען סודך י עשה למען פארך. יַעשה לְפַען קְרָשָּׁתָך י

י עשה לפען שבינתר יַעשה לְמַעַן הְוֹרָתָך:

עשה לְמַען אַבְרָהָם יִצְחָק וְיְעַקֹב י עַשֵּה לְמַען משֶה וְאַהָרן י ָעֲשֵׂה לְבַען דִּוָר וּשְׁלֹמֹה יְעַשֵּׁה לְבַען יְרְוּשָׁלֵם עִיר הַקּוֹדֶשׁ י עֲשֵׂ<mark>ה</mark>

יִשְׂרָאֵל הַדַּלִים י עֲשֵׂה לְמַען יִשְׂרָאֵל הַשְּׁרוּיִם בְּצָרוֹת י עֲשֵׂה

תַן כָבוֹד י עַל חַסְרָה עַל אֲמָתֶּך : לָפֶּרוֹ יְאִמְרוּ הַגּוֹיָם י

י עשה לְמַעוֹ שְׁמָּךְ עשה לְפַעו בְּרִיתָךְ

י עשה למען דָתָך י עשה לְמַעוֹ וִיעיָרָה עשה לְמַעוֹ חַסְרָךְ י

י עשה למען ישרך י עשה למען למורך

עשה לפען נצחף י עשה לפען עוור י עשה לְמַעוֹ צְּרְקָתְרָ

י עשה לְפַען רַחֲמֶנוּתָך

לְמַען צִיוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹרָךְ י עֲשֵׂה לְמַעוֹ חָרְבַּן בִּיתָךְ י עֲשֵׂה לְפַען שִׁמְמוּת הֵיכָלָךְ ' עֲשֵׂה לְפַען יִשְׂרָאֵל הָעֲנִיִּים ' עֲשֵׂה לְפַען

לְמַען יְתוֹמִים וְאַלְמָנוֹת ׳ עֲשֵׂה לְמַען יְוֹנְקוֹי שָׁרִיִם י עֲשֵׂה לְמַען וּמוּלֵי חָלָב י עשה לְמַעַן תִּינוֹקוֹת שֶׁל בֵּית רַבָּן שֶׁלֹא חָטְאוּ י יַעשַרו לְמַעַנְךָּ אָם לֹא לְמַעַנְנוּ י עשה לְמַעַנְךָּ וְהְוֹשִׁיעֵנוּ י קושייענו וַעַנגו היום יוּבְכָל־יוֹם נִיוֹם בִּתְפַלְּתֵנוּ יכִי תְהַלָּתֵנוּ אתה: ויעבר

לַקְרָשַׁת שִׁמְךָּ עֲשֵׁה וְלֹא לֻנוּ : לֹא לָנוּ יְיַ לֹא לֻנוּ י כִּי לְשִׁמְךָּ

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him who ministered by the Urim and Thumim.\* Cong.—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him who was pure and zealous, for thy name. Cong.—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of thy sweet psalmist.\* Cong.—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of the king who built a temple to thy name. Cong.—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of those who have been slain and burnt for testifying the Unity of thy holy name. Cong.—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of thy name. Cong.—And have compassion upon thy people Israel.

Grant our request, O Lord! for the sake of thy name. Grant it for the sake of thy truth. Grant it for the sake of thy covenant. Grant it for the sake of thy greatness. Grant it for the sake of thy law. Grant it for the sake of thy glory. Grant it for the sake of thy promise. Grant it for the sake of thy memorial. Grant it for the sake of thy loving-kindness. Grant it for the sake of thy goodness. Grant it for the sake of thy rectitude. Grant it for the sake of thy honour. Grant for the sake of those who study thy law. Grant it for the sake of thy kingdom. Grant it for the sake of thy eternal existence. Grant it for the sake of thy righteousness. Grant it for the sake of thy holiness. Grant it for the sake of thy tender mercy. Grant it for the sake of thy divine presence. Grant it for the sake of thy holy law.

O grant it for the sake of Abraham, Isaac, and Jacob. Grant it for the sake of Moses and Aaron. Grant it for the sake of David and Solomon. Grant it for the sake of Jerusalem, thy holy city. Grant it for the sake of Zion, the residence of thy glory. Grant it in compassion of the destruction of thy house. Grant it in compassion of the desolation of thy temple. Grant it for the sake of Israel in poverty. Grant it for the sake of Israel who languish in distress. Grant it for the sake of orphans and widows. Grant it for the sake of those who are weaned from the milk. Grant it for the sake of young children under tuition, who have not sinned. O grant it for thy own sake, if not for ours. O grant it for thy sake, and save us. O save and answer us this day, and at all times, when we pray unto thee; for thou art our praise.

Then say "And the Lord passed by," &c.

O grant our request for the sake of thy sanctified name, and not for our

<sup>\*</sup> Aaron.

y Phineas. Numb. xxv. 11.

<sup>2</sup> David. 2 Sam. xxiii. 1.

<sup>2</sup> Solomon.

vol. IV.-35

```
סליחות להושענא רבה
אַיַה־נָא אֱלֹהַיהֶם : וַאלֹהַינוּ בַשְּׁמֵיִם י אֶחָר אֱלֹהַינוּ בַשָּׁמָיִם י
ערוֹתֵנוּ בְּכָל־יוֹם בַּעַמָים . חַי וְקַיָם הוא . מָלֵא בַחֲמִים הוא .
מָלֵא זָבְיוֹת הוּא : כֹל אֲשֶׁר חָפֵץ עָשָּׁה בַּשָּׁמִים וּבָאָרֶץ : אֵין
מִי יִאַמֵר לו מַה־תַּעשָה י וְאֵין מִי יְאמֵר לו מַה־תִּפְּעָל י כִי הַכּל
                                                                 מעשה ידיו:
             : אֶלהֵינוּ שֶבַשָּׁמִים שְמַע קוֹלֵנוּ וְלַבֵּל תְפִּלָתְנוּ בְרָצוֹן
                      אָלהַינוּ שֶבַשָּׁמַיִם אַל הְאַבְּהֵנוּ בְאֹרֶךְ נָלוּתֵנוּ :
                 אָלהֵינוּ שֶבַשָּמֵים אַבֵּר כָל־הַקָּמִים עַלְינוּ לְרָעָה:
                      אָלהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמַיִם בְּרִיתְדְּ זְכוֹר וְאַל תִשְׁכָחֵנוּ :
                אָלהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמֵיִם בָּרֵךְ אֶת לַחְמֵנוּ וְאֶת מֵימֵינוּ :
                           אֶלהַינוּ שֶׁבַשָּׁמַיִם בַּשְּׂרֵנוּ בְשׁוֹרוֹת טוֹבוֹת:
        אָלהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמִיִם בַּפֵּל מֵעָלֵינוּ כָל־נְזֵרוֹת קְשׁוֹת וְרָעוֹת:
                         אָלהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמִים נְזוֹר עָלֵינוּ נְזֵרוֹת טוֹבוֹת :
       אָלהֵינוּ שֶבַשָּמִים גַּלֵה כְבוֹר מַלְכְוּתְךְּ עָלֵינוּ מְהֵרָה :
                               : אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָׁמִים דְרַשְׁנְוּךְ הִמְּצֵא־לֶנוּ
                          ינו שֶבַשָּׁמִים דְרוֹשׁ דָּמֵינוּ מִיֵר קָמֵינוּ : אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמַיִם
   אֶלהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמִים הַעֶתֶר־לֶנוּ הַיּוֹם וּכְכָל־יוֹם נָיוֹם בִּתְפָּלְתֵנוּ:
                            אָלהַינוּ שֶׁבַשָּׁמִים וְאַל הְבִישֵׁנוּ מִשְּבְרָנוּ :
                             אֶלֹהַינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם וְנִקְרָא וְאַתָּה הַעַנְנוּ :
       אַלהֵינוּ שֶׁבַּשָׁמִים זַכְרָנוּ בְזַכְרוֹן טוֹב מִלְפָגֵיך: מוּשׁייּשׁ מּשׁיּשׁ
          אָלְהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמִים חָמוֹל עָלֵינוּ וְעַל מַפֵּנוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ :
                                     אַלהֵינוּ שֶבַשָּׁמִים פַּהְרֵנוּ מֵעונִינוּ :
```

אָלהַינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם יַהֱמוּ נָא רַחֲמֶיךּ עָלְינוּ :

וּמַשְׁחִית י וּמַגַּפָּה י מִבְנֵי בְרִיתֶּךְ:

אָלֹהָינוּ שֶׁבַּשָּׁמִים חָתְמֵנוּ בְּמֻפֶּר חַיִּים טוּבִים:

אָלֹהַינוּ שֶׁבַּשְּׁמַיִם כַּלֵּה הֶבֶר י וְחֶרֶב י וְרָעָה י וְרָעָב י וּשְׁבִי י וּכָזָה י

sake. "Not for our sake, O Lord! not for our sake, but unto thy name give glory, for the sake of thy mercy and truth. Wherefore should the nations say, Where is now their God? Since our God is in heaven." Our God in heaven is One; this we acknowledge twice every day. He liveth and existeth eternally. He is replete with mercy and righteousness. He hath made every thing that he pleased in heaven and earth. There is none that can say unto him, What doest thou? neither is there any can say unto him, What workest thou? for all are the works of his hands.

Read.—Our God who art in heaven, deign to hear our voice, and accept our prayers favourably.

Our God who art in heaven, destroy us not through the length of our captivity.

Our God who art in heaven, destroy all those who rise up against us, for evil.

Our God who art in heaven, remember thy covenant and forget us not.

Our God who art in heaven, bless our bread and water.

Our God who art in heaven, cause us to hear good tidings.

Our God who art in heaven, abolish all injurious decrees which concern us.

Our God who art in heaven, decree good decrees in our favour.

Our God who art in heaven, reveal the glory of thy kingdom unto us speedily.

Our God who art in heaven, we have earnestly sought thee, grant that we may find thee.

Our God who art in heaven, require our blood, from the hands of those who rise up against us.

Our God who art in heaven, grant our request unto us, in answer to our prayers, on this and every day.

Our God who art in heaven, suffer us not to be ashamed of our hope.

Our God who art in heaven, answer us when we call.

Our God who art in heaven, remember us with a good memorial before thee.

Our God who art in heaven, have compassion upon us, our children, and our sucklings.

Our God who art in heaven, cleanse us from our sins.

Our God who art in heaven, may thy tender mercy be now moved towards us.

Our God who art in heaven, extirpate the pestilence, sword, evil, famine, captivity, spoil, destroyer, and mortality, from the children of thy covenant.

Our God who art in heaven, seal us in the book of happy life.

Our God who art in heaven, seal us in the book of the righteous.

In answer to each of these verses the Congregation say "Amen."

```
סליחות להושענא רבה
                 אֶלהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמִים חָתְמֵנוּ בְּסֵפֶּר צַּדִּיקִים:
       אָלְהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמִים חָתְמֵנוּ בְּכֵפֶר יְשָׁרִים וּתְמימִים:
אַלֹהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמֵיִם חָתְמֵנוּ בְּמֵפֶּר מְזוֹנוֹת וּפַּרְנָסָה טוֹבָה :
                     אָלהֵינוּ שֶבַשָּמִים כְבוֹשׁ אֶת כְּוֹבְשֵׁינוּ :
                   אָלהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמֵיִם כָלָה אַל תַעשׁ עִמָּנוּ :
   : אָלֹהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמִים לְמַעְנְךְ עֲשֵׂה אָם לֹא לְמַעַנְנוּ
                       אָלהַינוּ שֶׁבַשָּׁמִים לְחַץ אֶת לְוֹחֲצֵינוּ :
                      אָלהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמִים לְחַם אֶת לְוֹחֲמֵינוּ :
    אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמִים מַלֵא מִשְאֲלוֹת לְבֵנוּ לְטוֹבָה :
                      אֶלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמִים נְקוֹם אֶת נִקְּמָתֵנוּ :
                      אָלהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמֵים סְמוֹךְ אֶת נְפִּלָתֵנוּ :
                      אָלֹהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמִים עֲנֵה אֶת עֲהַרָתֵנוּ :
                      אֶלֹהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמַיִם פְּדֵנוּ מִידֵי אְוְיִבִינוּ :
                   אָלֹהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמִים צַוָּה אָתָנוּ בִּרְכוֹתֶיךָ:
        : אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַשְׁמַיִם צַּוָּה אָתָנוּ יְשׁוּעָתֵךְ
                      : אֶלֹהִינוּ שֶׁבַשָּׁמִים צַּדְקַנוּ בְמִשְׁפָּמֶיך
     אָלהַינו שָבַּשָּמִים קַרַב לָנוּ מַץ הַנְּאָלָה :
                 אָלְהֵינוּ שֶׁבַּשְׁמַיִם קָרֵב לְנוּ יוֹם הַיְשׁוּעָה:
                        : אֶלהִינוּ שֶׁבַּשָׁמִים קַרְבְנוּ לַעַבְּדָתֶךְ
```

אָלהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמַיִם רִיבָה רִיבֵנוּ וּגְאָלֹגוּ :

אָלהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמֵיִם רְאֵה בְרֹחַק הַשְּׁעָה :

: אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם שְׁעֵה אֶת שַׁוְעָתְנוּ

אָלהַינוּ שֶבַשְׁמִים שִית שָׁלוֹם בֵּיגֵינוּ :

יִשְׂרָאֵל : אֶבְשָׁמִים רָפָא חוֹלֵי עַמְּךְ יִשְׂרָאֵל

אֶלהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמִים רָאֵה בָעָנִי עַפְּךָ יִשְׂרָאֵל :

אֶלֹהֵינוּ שֶׁבַשְּׁמַיִם שִׁית שַׁלְוָה בְאַרְמְנוֹתִינוּ :

#### 139 PROPITIATORY PRAYERS FOR HOSHAANA RABBAH.

Our God who art in heaven, seal us in the book of the upright and perfect.

Our God who art in heaven, seal us in the book of sustenance and good maintenance.

Our God who art in heaven, subdue all those who oppress us.

Our God who art in heaven, do not make an end of us.

· Our God who art in heaven, O grant our request for thy sake, if not for ours.

Our God who art in heaven, punish all those who distress us.

Our God who art in heaven, contend against those who wish to injure us.

Our God who art in heaven, fulfil the desires of our heart for good.

Our God who art in heaven, avenge our cause.

Our God who art in heaven, support us in our fallen state.

Our God who art in heaven, answer our entreaty.

Our God who art in heaven, redeem us from the hands of our enemies.

Our God who art in heaven, command thy blessings to be with us.

Our God who art in heaven, command thy salvation to be with us.

Our God who art in heaven, justify us at thy judgment.

Our God who art in heaven, hasten for us the period of the redemption.

Our God who art in heaven, hasten for us the day of salvation.

Our God who art in heaven, draw us near to thy service.

Our God who art in heaven, plead our cause, and redeem us.

Our God who art in heaven, look to the affliction of thy people Israel.

Our God who art in heaven, heal the diseased of thy people Israel.

Our God who art in heaven, look to the oppression of the present hour.

Our God who art in heaven, have regard to our cry.

Our God who art in heaven, cause peace to reside amongst us.

Our God who art in heaven, grant us tranquillity in our dwellings.

Our God who art in heaven, grant life and peace to our sovereign lord the king, [IN A REPUBLIC: to the officers of Government.]

אָלהַוּנוּ שֶׁבַשָּׁמִים תון בְּלְבוּ (בְּלִבָּם) לְהֵיטִיב אַלְינוּ : אֶלהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמִים תון שָלום בָּאָרִץ:

אֶלהֵינוּ שֶבַשְּמִים תֵּן שָׁלוֹם בַּמַּלְכוּת (בַּמְּדִינוֹת הָאֵלוּ): אֶלהֵינוּ שֶבַשָּמִים תֵּן שָּׁכָע בְּעִוֹלְמָךְ: אַלהִינוּ שִׁבַּשִּׁמִים תִּי שִּׁלְ נִמְשִׁר לַבְרָבָה בִּיִתּוּ בּאָרִץ:

אֶלהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמִים תֵּן טַל וּמְטָר לִבְרָכָה בְּעָתוּ בָּאָרֶץ: אֶלהֵינוּ שָבַשָּׁמִים תַּן זֶרַע לַזֹּרָע וְלֶחֶם לֶאֹכֵל: אֶלהִינוּ שֶׁבַּשָּׁמִים תַּן לֶחֶם לְפִּי הַשָּׁף:

אֶלהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמַיִם תּכוֹן תְּפָּלְתֵנוּ קְסְיֶּרת לְפָנֶיךְ: יֻשֶׁה עִפֶנוּ אוֹת לְטוֹכָה י עֲשֵׂה עִפֶנוּ אוֹת לְטוֹכָה י עֲשֵׂה עִפֶנוּ אוֹת לְרַחֲמִים י יִרְאוּ שְׂוֹנְאֵינוּ וְיֵבְשׁוּ י לִישׁוָעה י ְעַשֵּׁה עִפְנוּ אוֹת לְרַחֲמִים י יִרְאוּ שְׂוֹנְאֵינוּ וְיֵבְשׁוּ יִ לִישׁוָעה יי עזרתנוּ ונחמתנוּ :

יָרֵאָוּ אְוּיִבְינוּ וְיִבְלְמוּ . כִּי אַתָּה יְיָ <u>ְעז</u>ְרְהָנוּ וְנְחַמְהָנוּ : ייעבר

שומר יִשְּׂרָאֵל: שְׁמוֹר שְאֵרִית יִשְׂרָאֵל וּ וְאַל יֹאבַר יִשְּׂרָאֵל יּ הָאוֹמְרִים בְּכָל־יוֹם י שְׁמַע יִשְׂרָאֵל :

שומר גוי אֶחָד י שְמוּר שְאֵרִית גוּי אֶחָד י וְאַל יאבַד גוּי אֶחָד י הָאִוֹמְרִים בְּכָל־יוֹם י יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד : וּ שׁוֹמֵר גוֹי קָדִוֹשׁ י שְׁמוֹר שְׁאֵרִית גוֹי קָדוֹשׁ י וְאַל יאבַד גוּי וּ שׁוֹמֵר גוֹי קָדִוֹשׁ י שְׁמוֹר שְׁאֵרִית גוֹי קַדוֹשׁ י וְאַל יאבַד גוֹי

קָרוֹשׁ : הָאְוֹמָרִים בְּכָלֹ־יוֹם : קָרוֹשׁ קָרוֹשׁ : שוֹמֵר גּוֹי רַבָּא : שְׁמוֹר שְׁאֵרִית גּוֹי רַבָּא : וְאַל יֹאבַר גּוִי רַבָּא : הָאִוֹמְרִים בְּכָלִ־יוֹם : אָמֵן יְהֵא שְׁמֵה רַבָּא :

הָעָנוּ וְתַעְתְרוּ בְרְחֲמִים מִן הַשָּׁמָיִם · תְּקְבַּל צְּעַקְתְכֶם · תִּשָּׁמַע בָּרָצוֹן הְּפָּלַתְכֶם · וְיֵעַנֶּה לְקוֹל עָתַרַתְכֶם · וְיַקַיֵם בָּכֶם מִקְרָא

ואומר קדיש לעילא י ואחר כך אומר

#### 140 PROPITIATORY PRAYERS FOR HOSHAANA RABBAH.

Our God who art in heaven, incline his [their] heart to treat us kindly.

Our God who art in heaven, grant peace to reign throughout the earth.

Our God who art in heaven, grant peace to this kingdom [to these states].

Our God who art in heaven, bestow plenty on thy world.

Our God who art in heaven, grant dew and rain in their proper season, for a blessing upon the earth.

Our God who art in heaven, grant seed for sowing, and bread for food.

Our God who art in heaven, grant us bread proportioned to our families.

Our God who art in heaven, may our prayer be accounted as incense in thy presence.

Our God who art in heaven, show us a token for good: show us the token of salvation: show us the token of mercy: may those who hate us see it, and be ashamed: may our enemies behold it, and be confounded: for thou, O Lord! hast aided and comforted us.

#### Then say "The Lord passed by," &c.

Guardian of Israel, protect the remnant of Israel, and suffer not Israel to perish, who daily say, "Hear, O Israel."

Guardian of an only people, protect the remnant of an only people, and suffer not an only people to perish, who daily say, "The Lord our God, the Lord is One."

Guardian of a holy people, protect the residue of a holy people, and suffer not a holy people to perish, who daily repeat, "Holy! holy!"

Guardian of a great people, protect the remnant of a great people, and suffer not a great people to perish, who daily say, "Amen, let his name be magnified."

#### Then say Kaddish Le-ayla, after which say:

May ye be answered, and your petition granted mercifully from heaven; may your supplication be accepted: your prayer be favourably heard: and may God answer the voice of your entreaty; and fulfil in קם הקפות להושענא רבה שֶּכָתוּב יִיָּי אֱלֹהֵי אֲבְוֹתֵכֶם יוֹסֵף עֲלֵיכֶם כָּכֶם אֶלֶף פְּעָמִים יוִיכָּרֵךְ אֶתְכֶם כַּאֲשֶׁר דְּבֶּר לָכֶם י וְכֵן יְהִי רָצוֹן י וְנֹאִמַר אָמֵן :

ואומר תתקבל וכו' י ושיר המעלות שמחתי באומרים לי י וקדיש יהא שלמא:

# לחושענא רבא

נוהגים להתיר אגודו של לולב׳ וגוטלים ערכה ביום זה׳ מלבד הערבה שבלולב׳ ואין מברכים עליה׳ ומסדרים הזמירות כמו בשבת׳ רק שאין אומרים מזמור של שבת׳ ואחר שגמרו השירה אומרים נשמת כל ח׳׳ ויוצר של חול׳ ומהפללים כשאר ח״ה׳ ואחר כך נוטלים הלולב זמברכים עליו׳ וגומרים את ההלל׳ ומוציאים ספר

תורה : וקורים פרשה זו כסדר יום ג':

וּבְיִּוֹם הַשִּׁשֶׁי פָּרִים שְׁמֹנָה אֵילֵם שְׁגְיִם כְּבָשִּׂים בְּגֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשֶׂר הְמִימֶם: ומִנְחָתֵם וְנִסְבִיהֶם לַפָּרִים לְאֵילְם וְלַכְּכָשֶׂים בְמִסְפָּרָם כַּמִּשְׁפָּט: וּשְׁעִיר חַפָּאת אֶחֶר מִלְבַר עֹלַת הַתְּמִיר מִנְחָהָה וּנְסָבֶיהָ: \* ס וּבִיּוֹם הַשְּׁבִיעֵי פָּרִים שְּבָעָה

אֵילִם שְגֵיִם כְבָשַּׁים בְגִי־שָׁגָרוּ אַרְבָּעָרוּ עָשֶׂר הְּמִימִם: וֹמִנְחָתֵם וְנִסְבֵיהֶּם לֵּפָּרִים לָאֵילָם וְלַכִּבְשֵּׁים בְּמִסְפָּרֶם כְמִשְׁפְּמָם: וּשִּׂעִיר חַשָּאת אֶחֶר מִלְבַרֹ עֹלַת הַתָּמִיד מִנְחָתָהּ וְנִסְכָהּ:

ואומר קדיש לעילא י ואשרי יושבי ביתך יובא לציון י וקיש לעילא י ומוסף כמו שכתוב ביום ג' ונוהגים להוציא כל הספרים י ואומרים הושענות כסרר הזה

# הקפה א' אברהם

: הושַענא הושַענא

לְמַענָרְ אֶלהִינוּ : לְמַענָרְ בְּוֹרְאֵנוּ : לְמַענָרְ גִּוֹאָלֵנוּ : לְמַענָרְ דִּוֹרְאֵנוּ : you the sentence which is written: "May the Lord God of your fathers make ye a thousand times as many as ye are, and bless ye as he hath promised you:" which God in his infinite mercy grant; and let us say, Amen.

Then say "May the prayers," &c., and Psalm cxxii., and Kaddish Yehay Shelahmah.

### THE SERVICE FOR HOSHAANA RABBAH°

Is the same as on the sabbath (only omitting the Psalms xcii. and xciii.,) till after "Bless ye the Lord," &c.; then say the Morning Service, as on the other middle days of the Feast; and take the Lulab, and say the Blessing: after which say the complete Hallel. The Law is then taken out, and the following Portion read to four Persons:

Numb. xxix. 29-35.

And on the sixth day ye shall offer eight bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish; and their meat-offering and their drink-offerings, for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner. And one goat for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, and the meat-offering, thereof, and its drink-offerings.

And on the seventh day ye shall offer seven bulls, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish; and their meat-offering and their drink-offerings, for the bulls, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner. And one goat for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, and the meat-offering thereof, and its drink-offering.

Then say Kaddish Le-ayla, and the remainder of the service as on the first of the middle days. Then take out all the Laws and say the following Hoshaana:

### FIRST CIRCUIT, IN MEMORY OF ABRAHAM.

Read. and Cong.—Save us now! O save us!

For thy sake, O our God!

For thy sake, O our Creator!

For thy sake, O our Redeemer!

For thy sake, O thou who wilt seek for us!

c On this day a branch of willow, in addition to the one on the Lulab, should be taken; but no additional blessing is said over it.

vol. IV.-36

```
הקפות להושענא רבה
                                                                           קמא
                                                    יִבְירִים : לְמַעָנָךְ אַרִירִים
                                      לְמַעַנֶּךְ בְּוֹרָא רְוּחַ י וְיוֹצֵר הָרִים :
      לְמַענָךְ גְּדוֹל הָעֵצָה י מַשְׁפִּיל וּמֵרִים :
                                  לְמַעַנָךְ דּוֹבֵר צֶבֶק י וּמַנִּיר מֵישָׁרִים:
                   : לְמֵעַנֶּךְ הַיּוֹרַע וָער י אָם יָפָתֵר אִישׁ בְּמִסְתָּרִים
                           י וְמִי יְשִׁיבֶנוּ אֲמָרִים : לְמַעַנָרְ וְהוּא בְאֶחָד י וּמִי יְשִׁיבֶנוּ אֲמָרִים
                                 יִּבְקִי זְדְ וְנָקִי · וּמִתְבָּרֵר עם בָּרִים :
                            לְמַענָרְ חֹפֵשׁ מַצְפּוּן י וְחוֹבֶרְ כָּל־חְדָרִים :
                       י וְעָשָּׁה מְאַרִּים: יְמִינוֹ שָׁמַיִם י וְעָשָּׁה מְאוֹרִים
                            יָפַר אֶרֶץ בַּצוּרוֹת : בַּקְעַ יְאוֹרִים :
                                    לְמֵענֶךְ כַּבִּיר כְּחַ י מְכָבָּד בָּאוּרִים :
                              לְמַעַנָרְ לֹא יִתְּפוּ שְנוֹתִיו לְדוֹר דּוֹרִים:
naprasol apple own selfed.
                      : הושענא
                                            רושענא י
אָנָא אַל אָחָד י וּשְׁמוֹ אֶחָד י וּמִי יְשִׁיבֶנוּ וְהוּא בְאֶחָד י קָרָא
י אָבֶץ נַיַּעַמְרוּ כְאֶחָר י הְוֹשִׁיעֵנוּ בַּהְקָפַת פַּעם אֶחָר י הְוֹשִׁיעֵנוּ בַּהְקָפַת פַּעם אֶחָר
אָנָא זְכֹר אָב יָרַשׁ אֶת הָאָרֶץ וְהָיָה אֶחָר י הַכִּין לַמְּוֹרְדִים לֵב
```

אָחָר וְהֶרֶךְ אֶחָר ׳ לִקְרֹא כָלָם בְּשֶׁם יְיָ ׳ וּלְעָבְרוֹ שְּכֶם אֶחֶר ׳ אֶחָר יִנְרָךְ אֶחָר ׳ לִקְרֹא כָלָם בְּשֶׁם יְיָ ׳ וּלְעָבְרוֹ שְּכֶם אֶחָר ׳ הְיִה לִפְנִי אָבִיו אֶחָר ׳ שְׁנִיהֶם בְּנִּסִיוֹן הְלְכוּ כִאֶּחָר ׳ נְתַתְּ כְּפֶּר תַּחְתִּיו אֵיִל אָחָר ׳ הושיענו אָנָא זְכֹר אָב הְוֹסִיף חֵלֶּלְ שְׁכֶם אֶחָר ׳ קּוָּה לְהַפְּלִיט הַפֵּחְתָנה הָאֶחָר ׳ אָסַף הוּסִיף חֵלֶלְ שְׁכֶם אֶחָר ׳ קּוָּה לְהַפְּלִיט הַפֵּחְתָנה הָאֶחָר ׳ אָסַף בְּנִיוֹ לְלַבְּר תַּלְכוּת שְׁמִים בְּאָחָר ׳ הַפֵּנְחִילֵנוּ תּוֹרָה אַחַת וּמִשְׁפְּט שְׁמִיתְנוּ הּוֹרָה אַחַת וּמִשְׁפְּט בִּקְוֹלוֹת וּבְרָקִים כְּאֶחָר ׳ הַפֵּנְחִילֵנוּ תּוֹרָה אַחַת וּמִשְׁפָּט

הושַענא פעם אָחָר : הושַענא בּהֲקפֿת פֿעם אָחָר : הושַענא בּהַלָּפֿת פֿעם אָחָר :

יָהָ אָיוֹם . וְכוֹר הַיּוֹם . בְּרִית שְׁבְעָה תְמִימֶיךְ: בְּרִית אֶוְרַח . יָה אָיוֹם . וְכוֹר הַיּוֹם . בְּרִית שְׁבְעָה תְמִימֶיךְ: בְּרִית אֶוְרַח . For thy sake, who art most mighty!

For thy sake, who createst the wind, and formest the mountains!

For thy sake, who art great in counsel; who castest down, and exaltest!

For thy sake, who speakest righteousness, and declarest rectitude!

For thy sake, who knowest, and art witness, although a man should hide himself in the most secret places!

For thy sake, who art one in mind, and whom no one can turn from his purpose with words!

For thy sake, who art pure, and clear; and art pure to the pure!

For thy sake, who searchest every hidden thing, and investigatest all privacies!

For thy sake, O thou whose right hand hath spanned the heavens, and who hast formed the luminaries!

For thy sake, who foundest the earth, and splittest the rocks into rivers!

For thy sake, who art mighty in power, and glorified with the Urim!

For thy sake, O thou, whose years have no end from generation to
generation!

Read. and Cong.—Save us now! O save us!

We supplicate thee, who art the sole God, and whose name is one! who art one in mind, whom no one can turn from thy purpose! who didst call forth heaven and earth, and they existed at once. Save us on the first circuit.-We beseech thee to remember our father who inherited the land, who was singular in merit; and who prepared to the rebellious one heart and one path, that they all might call upon the name of the Lord, and serve him with one accord. Save us, &c. We beseech thee to remember the only son, who was alone unto his father: they both equally underwent the trial: and for the redemption of the son thou didst appoint one ram. Save us, &c. We beseech thee to remember our father who in the inheritance of the land added one portion to Joseph; who hoped to make one company escape, and gathered his children together to receive the kingdom of heaven with one accord. Save us, &c. We beseech thee, to remember him who caused us to hear, amidst thunder and lightning, two precepts in one: and who caused us to inherit one law, and one judgment: save us on the first circuit.

### Read. and Cong .- Save us now! O save us!

O Lord! who art tremendous! remember this day the covenant of thy seven perfect men: deven the covenant of him who shone forth, and walked in the statutes of the law of thy enactments. O merciful Father! hasten the time of our redemption in thy mercy. O Lord! remember us, thy people, in thy favour. O thou Omnipotent! who hast formed all

d Abraham, Isaac, Jacob, Moses, Aaron, Phineas, and David.

```
הקפות להושענא רבה
                                                                             קמב
פְּרוּתֵנוּ בְּרַחֲמֶיך : זָכְרֵנוּ יָיָ בִּרְצוֹן עַמֶּךְ : מְחוֹלֵל כֹּל : וְכֹל יָכוּל
יָהָיֶה גָּרְרָשׁ לְרִוֹרְשֶׁיךְ: וְהִפָּצֵא י וְהִתְרַצֶּה י לְעַם דְּוֹפְּקֵי דְלָתֶיךְ:
בְּהַוְכִירָם . וְכוּת אַבְרָם . וְצִרְקַת כָּל־חֲסִיבֶּיךְ: שְׁעֵה נִיבָּם .
                                   בְּהַתְקָרְבָם י בְּלוּלָבָם לְשַׁחֲבֶךְ: זכרנו
בְּרִיל וַיְעַבר :
                            בַחֲמָנָא אִדְכַּר לָן קְיָמֵה דְּאַבְרָהָם רְחִימָא
ב"ו
                            בַחֲמֶנָא אָרִים ְיִמִינָךְ וְאַצְמֵח פְּוּרְקָנָךְ
ב"ו
                                            בַחֲפָנָא חַתְּמִינָן בְּכִפְּרָא דְחַיֵּי
ב"ו
                                         לַחַמָּנָא חַתְּמִינָן בְּסִפְּרָא דְרַחֲמֵי
ב"ו
                                         בַחֲמָנָא חַהְמִינָן בְּסִפְּרָא רְצַדִּיקִי
ב"ו
                                <mark>ַבְחַסְנָא חַתְּמִינָן בְּסִפְּרָא דְפַּרְנָמֵי וּמְזוֹנֵי</mark>
                                             בַחַמָנָא פְתַח שְמֵיָא לִצְלוֹתִין
ב"ר
ב"ו
                                                         רַחֲמָנָא תּוֹב מֵרְוּגְזָרְ
                                      רַחַמֶּנָא וְלָא נֶהְדָּר רֵיקָם מִן קַמֶּךְ
ב"ו
                     ויעבר (ותוקע תשר"ת)
הְוֹרִיֵענִי אְרַח חַיִּים ישְׁבַע שְׂמָחוֹת אֶת פָּגִיךְ י נְעִמוֹת בִּימִינְךְּ גָצַח :
                                   יִי אֶחָר : יְיָ אֱלֹהֵינוּ י יְיַ אֶחָר :
                                   יָיָ הוא הָאֱלֹהִים ייִי הוא הָאֱלֹהִים :
                                יָיָ מֶלֶךְ י יְיַ מָלָךְ י יְיִ יִמְלֹךְ לְעֹלֶם וָעֶר :
```

אָלהֵינוּ שֶבַשָּׁמַיִם שְמַע קוֹלֵנוּ וְקַבֵּל תְפִּלָתֵנוּ בְרַצוֹן:

אֶלֹהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמִים חָתְמֵנוּ בְסֵפֶּר יְשָׁרִים וּתְמִימִים :

אֶלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמִיִם חָתְמֵנוּ בְמֵפֶר מְזוֹנוֹת וּפַרְנָסָה טוֹבָה :

אָלֹהֵינוּ שֶׁבַשְּׁמַיִם אַל תְאַבְּדֵנוּ בִאְרֶךְ גָּלוּתֵנוּ :

: אֶלֹהֵינוּ שֶבַשְׁמַיִם חָתְמֵנוּ בְמֵפֶּר חַיִּים טוֹבִים

אָלהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמַיִם חָתְמֵנוּ בְּמֵפֶּר צַּדִּיקִים :

אָלהֵינוּ שֶׁבַשְּׁמַיִם אַבֵּר בָּל־הַקָּמִים עָלֵינוּ לְרָעָה:

things, be thou ready to those who seek thee: be also found, and reconciled unto the people who knock at thy gates, when they make mention of the merit of Abram, and the righteousness of all thy pious men. Accept their prayer, when with their palm-branch they approach to entreat thee. O Lord! remember, &c.

Read.—O most merciful! remember favourably unto us thy covenant made with Abraham thy beloved. Cong.—For the sake of the attributes of mercy, proclaimed when he passed.

Read.—O most merciful! exalt thy right hand, and cause thy redemption to spring forth. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of life. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of mercy. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the righteous. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of good maintenance and sustenance. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to open the gates of heaven to our supplications. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! turn from thy anger. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! dismiss us not empty from thy presence. Cong.—For the sake, &c.

Then say "And the Lord passed by," &c.

"O show me the paths of life, for in thy presence is the fulness of joy, and in thy righthand are everlasting pleasures."

Read. and Cong.—"Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One. Read. and Cong.—The Lord he is God."

Read. and Cong.—The Lord reigneth; the Lord hath reigned: "The Lord shall reign for ever and ever."

Read.—Our God who art in heaven, deign to hear our voice, and accept our prayers favourably. Cong.—Amen.

Our God who art in heaven, destroy us not through the length of our captivity.

Our God who art in heaven, destroy all those who rise up against us, for evil.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of happy life.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the righteous.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of sustenance and good maintenance.

```
הקפות להושענא רבה
                                                                       קמג
ָעגַנוּ אֶלהֵי אַבְרָהָם עַנֵנוּ : עַננוּ הָזעוֹנָה בְעת רָצוֹן עַנְנְוּ י
                                     יַעַגְנוּ הָעוֹנָה בְעַת רַחֲמִים עַנְנוּ :
       יָיָ חָגֵנוּ וַהַקִּימֵנוּ · · וּבְּמַפֶּר חַיִּים זַכְרֵנוּ וְחַרְמֵנוּ :
יָיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְמֶךְ יִי וְחָוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ :
                                          יַיָּ עַשֵּׁה לְמַעוֹ אֶוְרַח הְמִימֶךְּ
וחוסה עי"ע
יַיַ עַשֵּׁה לְמַען הַרוּגִים ושְרוּפִים עַל יחור קְרָשַׁת שְמֶךְ וחוסה עי"ע
דְּעָנֵי לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַר הַמְּרִיָּה עַנִינָן : דְּעָנֵי לְצַדִּיבִןי וַחֲסִיבֵי
                                      וּתְמִימֵי דִי בְּכָּל־דָּר וְדָר ְעֵגִינָן :
                              : 'תודיעני וגו
  הקפה שנית יצחק
הוֹשְענָא י הוֹשְענָא : הוֹשְענָא
אָנָא אַל אֶחָר י וּמְבַיֵּשׁ אְוֹמְרִים שְׁנַיִּם י בַּחְצִי הַשֵּׁם בָּרָא
עוֹלֶמוֹרת בְּאְוֹתִיוֹת שְׁנַיִם י יָצֵר הַכֹּל בַּעַבוּר אָדָם וְעֶזְרוֹ
שְׁנַיִם י הְוֹשִׁיעֵנוּ בַּהֲקָפַת פְּעָמִים שׁנַיִם : אָנָא זְכֹּר אָב בָּנָה בְבֵית
אַל מִזְבָחוֹת שְׁנַיִם בּנִפִּיוֹן הָלַךְ עם נְעַרִים שְׁנַיִם י וּקְרָאתוֹ מִן
הַשָּׁמַיִם פְּעָמִים שְׁנַיִם : הושיענו אָנָּא זְכֹר בֶּן הַכְמִיר בַחֲמֵי אָב
בַּאֲמִירוֹרת שְׁנַיָם י חֲנַנְתּוֹ גוֹיִם שְׁנַיִם וּלְאָמִים שְׁנַיָם י וַיְבֶּרֶךְ
הָוֹרֹ וְבִיר פְּעָמִים שְׁנַיִם : הושיענו אָנָא וְכֹר הָיָרֹה צָּעִיר
וְנָחַל פִּי שְנַיִם י וְעַשָּׁה מַסְעַפִּים נְּדִיִים שְׁנַיִם י עָבַר בְּמַקְלוֹ אֶת
הַיַרְבֵּן וְהָיָה לְמַחֲנוֹת שְׁנַיִם : הושיענו אָנָא הַמַּשְׁמִיעָנוּ תוֹרָה
ַעַל יְדֵי רוֹעִים שְׁנַיִם ' הַפַּנְחִילֵנוּ עֲשֶׂרֶת דְּבָרִים עַל לְחוֹת שְנַיִם '
הַפַּאָזין וּמֵעִיר בָנוּ עַרִים שְׁנַיִם י הוֹשִׁיעַנוּ בַּהַקָפַת פְּעָמִים שְנַיִם :
                     : הושענא
                                         הושענא י
```

פזמון

בְּרִית נִפְּקָד י אֲשֶׁר ֶגֶעָקָד י לְהַעַלוֹת לְפָנֵיך: כְשֶׂה נָאֱסָר י וְגַם

נְמָסֶר י עשורת הַפוֹב בְּעִיגְיךְ: רְצֵה נִוְעוֹ י וְחוֹן וַרְעוֹ י בְּעַרת

Read. and Cong.—Hear us, O God of Abraham, and answer us. Hear us, O thou who answerest in a favourable time, and answer us. Hear us, O thou who answerest in the time of mercy, and answer us.

Read.—O Lord! be gracious unto us, and raise us up. Cong.—Remember us, and seal us in the book of life.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of thy name. Cong.—And have compassion upon thy people Israel.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him who shone forth in olden days, and was perfect before thee. Cong.—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of those who have been slain and burnt for testifying the Unity of thy holy name. Cong.—And have compassion upon thy people Israel.

May he who answered our father Abraham upon mount Moriah, answer us. May he who answered the righteous, pious, and virtuous of every generation, answer us.

Then say "O show me," &c.

### SECOND CIRCUIT, IN MEMORY OF ISAAC.

Read. and Cong .- Save us now! O save us!

O God! who art One, and shamest those who say there are two; with half thy name, even with two letters thereof, didst thou create the world; and didst form all things for the service of man and his help-mate, the first pair: save us, we beseech thee, on the second circuit. O remember, we beseech thee, the father who in Bethel built two altars; and in the trial went forth with his two young men; and whom thou didst call twice from heaven. Save us, &c. O remember, we beseech thee, the son who twice made his father's bowels yearn by his expressions; on whom thou didst graciously bestow two nations, and two manner of people; one of whom he blessed, saying twice, Be lord over thy brethren. Save us, &c. O remember the younger, who inherited a double portion; who made savoury meat of two kids: who with his staff alone passed over Jordan, and afterwards became possessed of two companies. Save us, &c. We beseech thee, who caused us to hear the law by means of the two shepherds; who didst cause us to inherit the ten commandments, written on two tables: and who didst cause two witnesses to give ear, and bear testimony against us; save us, on the second circuit.

Read. and Cong .- Save us now! O save us!

O remember the covenant of him who was bound to be offered up before thee. As a lamb was he bound, he also was willing to do that which

```
הקפות להושענא רבה
בּוֹאָם לְפָנֶיְךְ י וְאָם חוֹבָם י עָנָה־בָּם י עֲשֵׁה נָא לְמַעַן שְׁמֶּךְ : זכרנו
זְכוּת יִצְחָק . בַּשַּׁחַק . חָתוּם בְּמִדַּת הַנְּבוּרָה : תִּוְכוּר אֵלִי . צוּר
וּוְאַלִי ׳ לְעם שׁוֹאֵל מִמְּךְ עָזְרָה : עַקְרָתוֹ ׳ וְצִדְכָּתוֹ ׳ כְשׁוֹךְ לְעַם
בְּשִׁמְךָּ נִקְרָא : חָתְמֵם לְטוֹבָרה : בִּנְדָבָה : אֵל נֶאָזָר בּגְבוּרָה :
                      מִנְחַלָּתְךְ י וּסְגָּלְתְךְ י לֹא תִכְלָא רַחֲמֶיךְ : זכרנו
בְּדִיל וַיִּעֲבֹר:
                                לָן קְיָמָה דִיצְחָק עַקּרָא
               בַחַסָנָא בְּכִפוּפֵי אַפִּין אָהֵינָא לְמִקְרֵי קַפָּךְ רַחֵם עַלָן
ב"ר
ב"ו
                                            בַּחֲפָנָא חַתְּמִינָן בְּסִפְּרָא דְחַיֵּי
ב"ו
                                         רַחַמָּנָא חַתְמִינָן בְּסִפְּרָא דְרַחֲמֵי
ב"ו
                                       ַ בַּחֲמָנָא חַרְמִינָן בְּסִפְּרָא דְצַדִּיבִיי
ב"ו
                                בַחֲפָנָא חַרְמִינָן בְּסִבְּרָא דְישָׁבֵי וּרְמִימֵי
ב"ו
                                בַחֲמָנָא חַרְמִינָן בְּסִפְּרָא דְפַּרְנָחֵי וּמְזוֹגֵי
                                             רַחֲמָנָא פְתַח שְׁמֵיָא לִצְלוֹתִין
ב"ו
בץ
                                                         בַחֲמָנָא תוב מֵרוּגְזָך
ב"ר
                                       בַחֲמָנָא וְלָא נֶהְרַר בִיקִם מִן קָמָך
                  ויעבר (ותוקע תשר"ת) י תודיעני ארח חיים וגו':
                                   יָיָ אֶּחָר : יְיָ אֶּלְהֵינוּ י יְיָ אֶּחָר : שְׁבָּע יִשְׂרָאֵל י יְיָ אֶּלְהַינוּ
                                    יַ האא הַאֱלֹהִים ייַ הוּא הַאֱלֹהִים :
                                יָיָ מֶלֶךְ יִיְיָ מֶלֶךְ יִיְיִ יִמְלֹךְ לְעֹלֶם נָעֶר :
 אֶלהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמִיִם בְּרִיתְךָּ זְכוֹר וְאַלֹ תִשְׁכָחֵנוּ :
                   אָלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמִים בָּרְךְ אֶת לַחְמֵנוּ וְאֶת מֵימֵינוּ :
                       : אֶלֹהִינוּ שֶׁבַּשָׁמִים חָתְמֵנוּ בְמַפֶּר חַיִּים טוֹבִים
```

אַלהַינוּ שֶׁבַּשָּׁמִים חָתְמֵנוּ בְמֵפֶּר צַּדִּיקִים:

was good in thy sight. Favour now his stem, and be gracious to his posterity, when they approach thy presence: and if even their guilt testifies against them, yet grant their request, we beseech thee, for the sake of thy name. O Lord! remember us, thy people, in thy favour. Remember the merit of Isaac sealed in heaven with the attributes of might, O my God! Rock and Redeemer, unto the people who ask help of thee. Extend the merit of his being bound, and his righteousness unto the people called by thy name. Seal them for good, though unworthy, O God who art girt with might: and from thy inheritance and thy peculiar people withhold not thy tender mercies. O Lord! remember, &c.

Read.—O most merciful! remember favourably unto us, thy covenant made with Isaac, who was bound as a sacrifice. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! with faces covered with shame, do we come to implore thee: O have mercy upon us. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of life. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of mercy. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the righteous. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of good maintenance and sustenance. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to open the gates of heaven to our supplications. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! turn from thy anger. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! dismiss us not empty from thy presence. Cong.—For the sake, &c.

Then say "And the Lord passed by," &c., and "O show me," &c.

Read. and Cong.—"Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One." Read. and Cong.—"The Lord he is God. The Lord he is God."

Read. and Cong.—The Lord reigneth; the Lord hath reigned: "the Lord shall reign for ever and ever."

Our God who art in heaven, remember thy covenant, and forget us not.
Our God who art in heaven, bless our bread and water.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of happy life.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the righteous.

vol. iv.—37

קמה הקפות להושענא רבה אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמֵיִם חָתְמֵנוּ בְּמֵפֶּר יְשָׁרִים וּתְמִימִים : אֱלֹהֵינוּ שֶּבַשָּׁמִיִם חָתְמֵנוּ בְמַפֶּר מְזוֹנוֹת וּפַּרְנָסָה טוֹבָה :

ְעַנְנִוּ וּפַּחַר יִצְחָק עָנָנוּ : ְעַנְנוּ הָעוֹנֶה כְעַת צָרָה עַנְנוּ : ְעַנְנוּ הָעוֹנֶה כְעַת רַחֲמִים ְעַנְנוּ :

: חַגֵּנוּ וַהַקִּימִנוּ . וּבְסַפֶּר חַיִּים זָבְרָנוּ וְחָתְמֵנוּ :

יְיָ בְּיוֹם יְשׁנְעָתָה בַּשְּׂרְנוּ וְנַחְמֵנוּ וְתְּוֹםְה עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ:
יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךְ בְּאִוּלָמֶךְ
יִי עֲשֵׂה לְמַעַן גָעָקְר בְּאִוּלָמֶךְ
יִי עֲשֵׂה לְמַעַן גָעָקְר בְּאִוּלָמֶךְ
יִי עֲשֵׂה לְמַעַן הָרוּגִים וּשְׁרוּפִים עַל יִחוּד קְרָשַׁת שְׁמֶךְ וחוסה עי"ע
דְעָנֵי לְיִצְחָק עַל גַּבֵּי מַרְבְּחָא עֲנֵינָן : דְעָנֵי לְצַדִּיקִי נַחֲסִיבִי
וּתְמִימִי דִי בְּכָל־דָּר וְדָר עֲנֵינָן:

תודיעני וגו' :

הקפה שלישית יעקב

: הושַענא הושַענא

אָנָא הָאֵל הַנְּקְדָּשׁ בִּקְרָשוֹת שְלשָה : בָּרָא בְּמַעשׂה בְרַאשִׁית בְּכָל־יוֹם שְלשָה : וּבַשִּׁשִׁי וּבַשְּׁבִיעִי שְׁלשָה : הְוֹשִׁיענוּ בְּכָל־יוֹם שְלשָה : וּבַשִּׁשִׁי וּבַשְּׁבִיעִי שְלשָה : מְלְאָבִים שְלשָה : בְּרָית שְלשָה : נְיַמַהֵּר לְהַכְּעִיִּים שְלשָה : הֵלְכוּ אִתּוֹ בַּעֲלֵי בְרִית שְלשָה : הוֹשִׁיענוּ אָנָא זְכֹר בָּן הוּכַן לַעַקְרָה לְיָמִים שְלשָה : בִּירִת שִלשָה : בִּרִית עם בּרִית עם בּרִית אָנָא זְכֹר בָּן הוּכַן לַעַקְרָה לְיָמִים שְלשָׁה : בִּרִת בְּרִית עם

מֶלֶךְ וּמֵרֵעְהוּ וְשַׁר צְבָאוֹ שְׁלֹשָה : בִּזְכוּתוֹ נָחֲלוּ בָנָיו כְתָרִים שְׁלֹשָׁה : הושיעני אָנָּא זְכֹר אָב חָזָה סָלָם בְּעֹלִים וְיִרְרִים שְׁלֹשָׁה : הושיעני אָנָּא זְכֹר אָב חָזָה סָלָם בְּעֹלִים וְיִרְרִים שְׁלֹשָׁה : הושיעני אָנָא הַנִּוֹאֲלֵנוּ עַל יְרֵי אַחִים שְׁלֹשָׁה : הַשָּׁם בָּנוּ שְׁלֹשָׁה : הַשָּׁם בָּנוּ

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of suste-

nance and good maintenance.

Read. and Cong.—Hear us, O thou who art the Fear of Isaac, and answer us. Hear us, O thou who answerest in time of distress, and answer us. Hear us, O thou who answerest in the time of mercy, and answer us.

Read.—O Lord! be gracious unto us, and raise us up. Cong.—O remember us, and seal us in the book of life.

Read.—O Lord! cause us to hear good tidings, and have mercy upon us in the day of salvation. Cong.—O remember, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of thy name. Cong.—And have compassion upon thy people Israel.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him who was bound in thy porch. Cong.—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of those who have been slain and burnt for testifying the Unity of thy holy name. Cong.—And have compassion, &c.

May he who answered Isaac upon the altar, answer us. May he who answered the righteous, pious, and virtuous of every generation, answer us.

Then say "O show me," &c.

#### THIRD CIRCUIT, IN MEMORY OF JACOB.

Read. and Cong .- Save us now! O save us!

O God! who art sanctified by the angels with a thrice repeated "Holy:" who didst, in the work of the creation, on each day create three things; and on the sixth day twice three to suffice for the seventh also; save us, we beseech thee, on the third circuit. Remember, we beseech thee, our father, who saw three angels, and hastened to entertain them with three measures of fine flour; and who was accompanied by the three confederates, when he went out against the kings. Save us, &c. Remember, we beseech thee, the son, who was prepared to be bound as a sacrifice on the third day; who made a covenant with three, viz. the king, his friend, and the general of his army; and by whose merit his posterity inherited three crowns. Save us, &c. Remember, we beseech thee, the father who beheld three angels ascending and descending on the ladder; who peeled three rods which he set in the troughs: and who sent his children to Zoan three times. Save us, &c. O thou, who didst redeem

## קמו מַעַלות בְּהֲנִים וּלְוִיִם וְיִשְׂרָאֵל שְׁלֹשָׁה ' הַפַּנְחִילֵנוּ תּוֹרָה נְבִיאִים וּבְתוּבִים שָׁלֹשָׁה : הישיעני

## - הושַענא הושַענא

פזמון

לַחַמֵּיִר : יכּרנו לַחַמֵּיר : יכּרנו שִּפְּאַרְתוֹ : בְּעִמְּר : יבִּרנו : יבִרנו : יבִּרנו : יבִרנו : יבִּרנו : יבִרנו : יבִּרנו : יבִרנו : יבִּרנו : יבִרנו : יבִּרנו : יבִּרנו : יבִרנו : יבִרנו : יבִּרנו : יבִּרנו : יבִּרנו : יבִינו : יבִּרנו : יבִרנו : יבִּרנו : יבִיי : יבִינו יבִינו : בּיבִינו : יבִינו יבִינו : בּוֹיבִינו : יבִינו יבִינו : בּוֹבִינו : יבִינו יבִינו : בּוֹבִינו : יבִינו יבִינו : בּוֹבִינו : יבִינו : בּוֹבְיב בּוֹבוֹיב יבִּינו ב בּוֹבְיב בּוּבְיבּי יבִינו : בּוֹבוּינו : בּוֹבְינו : יבִּינו בְּיבְינו : יבִינו : בּוֹבְינו : יבִּינו ב בּוֹבְיב בּוּבְינו ב בּוֹבְיבּי יבִּינו ב בּוֹבְינו : בּוֹבוּי ב בּוֹבְיב בּוּבְיב בּוּבְיב בּוּי בּוּבְינוֹ ב בּיבּינו בּוֹבְינו ב בּוֹבְּינוּ בְּיבּינו בוֹבְי

: בְּרִיל וַיְעַבֹר	רַחֲמָנָא אִרְכַּר לָן קִיְמֵה דְיֵעֲקב שְׁלֵמָא
ב"ר	רַחֲפָנָא גַּלֵי גְרִוּרְתָּךְ עָלָן
パン	רַחֲכָנָא חַתְמִינָן בְּסִפְּרָא דְחַיֵּי
ב"ו	רַחְמָנָא חַרְמִינָן בְּכִפְּרָא רְרַחְמֵי
ב"ץ	רַחֲמָנָא חַרְמִינָן בְּסִפְּרָא רְצֵרִימֵי
ב"ז	רַחֲמָנָא חַתְמִינָן בְּסִפְּרָא רְישָׁרֵי וּתְמִימֵי
ב"ו	רָחֲמָנָא חַתְמִינָן בְּסִפְּרָא דְפַרְנָםֵי וּמְזוֹנֵי
ב"ו	רַחֲמָנָא פְּתַח שְׁמֵיָא לִצְלוֹתִין
ב״ו	בַרְוַמָנָא תּוּב מֶרוּנְזָּךְ
۲″۵	רַחֲטֶנָא וְלָא נֶהְדָּר רֵינָם מִן לַמְּן

: 'ונוקע תשר"ת) תודייעני ארח חיים וגו

שְׁמַע יִשְּׂרָאֵל י יָיָ אֱלֹהֵינוּ י יָיַ אֶּחָר : יָיַ הוּא הָאֱלֹהִים י יִיָ הוּא הָאֱלֹהִים : יִיַ מֵלֶךְ י יָיַ מָלָךְ י יָיַ יִמְלֹךְ לְעֹלָם נָעָר : us by means of three relatives; who didst appoint among us the three degrees of Priests, Levites, and Israelites: and who hast caused us to inherit three writings, viz. the Law, the Prophets, and the Hagiographa: save us, we beseech thee, on the third circuit.

Read. and Cong .- Save us now! O save us!

Thy beloved disciple, whom thou didst call Israel; who dreamt, and behold a ladder was shown to him in heaven, stood in awe of thee, who art the sole God; and said, "How dreadful is this place!" Remember his righteousness and his supplication to the remnant that is left; to them who are weary and have borne thy terrors so many years. O Lord! remember, &c. O remember him who was troubled and afflicted by his brother; and was sealed with the attribute of glory. Verily, the attribute of truth, with its crown, was given unto him for an inheritance. His glory, because of his perfection, continually adheres to him. His likeness and form are engraven on thy throne. He is the perfect man who is sealed with thy name, and whom thou hast placed on thy throne of mercy. O Lord! remember, &c.

Read.—O most merciful! remember favourably unto us thy covenant made with Jacob the perfect. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! display thy mighty power over us. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of life. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of mercy. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the righteous. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of good maintenance and sustenance. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to open the gates of heaven to our supplications. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! turn from thy anger. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! dismiss us not empty from thy presence. Cong.—For the sake, &c.

Then say "And the Lord passed by," &c., and "O show me," &c.

Read. and Cong.—"Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One."
Read. and Cong.—"The Lord he is God. The Lord he is God."

Read. and Cong.—The Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord shall reign for ever and ever.

Read.—Our God who art in heaven, reveal the glory of thy kingdom unto us speedily.

קמז קמז אֱלֹהֵינוּ שֶבַּשָּׁמִים נַלֵּה כְבוֹר מַלְכִוּתְךָּ עָלֵינוּ מְהַרָּה: אֱלֹהֵינוּ שֶבַּשָּׁמִים חָתְמֵנוּ בְכֵפֶּר חַיִּים טוֹבִים: אֱלֹהֵינוּ שֶבַשָּׁמִים חָתְמֵנוּ בְכֵפֶּר צַדִּיקִים: אֱלֹהֵינוּ שֶבַשָּׁמִים חָתְמֵנוּ בְכֵפֶּר יִשָּׁרִים וּתְמִימִים:

אַלֹּהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמַיִם חָרְמֵנוּ בְמֵפֶּר מְזוֹנוֹת וּפַּרְנָסָה טוֹבָה : אָלֹהִינוּ שֶׁבַשָּׁמַיִם חָרְמֵנוּ בְמֵפֶּר מְזוֹנוֹת וּפַּרְנָסָה טוֹבָה

י עַנְנוּ אָבִיר יְעַקֹב עָנְנוּ : עַנְנוּ הָעוֹנֶה בְעַת בְחְמִים עָנְנוּ : עַנְנוּ הָעוֹנֶה בְעַת בַחְמִים

יְיָ חָגְנוּ וַהְקִימְנוּ ובחז״וּ וּבְמַפֶּר חַיִּים זָכְרְנוּ וְחָהְמֵנוּ ובחז״וּ ובחז״וּ בְּקְנֵּל הְמוֹן רְחָמֶיךּ עָלִינוּ וְחִוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ: יוחוסה עי״ע יְיַ עֲשֵׂה לְמַען בְּעָנָה בְסֶלְם מִמְּרוֹמֶיךְ וחוסה עי״ע יְיַ עֲשֵׂה לְמַען בָּענִי בְּסֶלְם מִמְּרוֹמֶיךְ וחוסה עי״ע יְיַ עֲשֵׂה לְמַען בָּרוּגִים וּשְׂרוּפִים עַל יִחוּר קְּרָשַׁת שְׁמֶךְ וחוסה עי״ע יְיַעשׁה לְמַען הַרוּגִים וּשְׂרוּפִים עַל יִחוּר קְּרָשַׁת שְׁמֶךְ וחוסה עי״ע יְיַעִּים לְבַיַעקב בְּבִית אַל עַנִינָן : דְּעָנִי לְצַדִּימִי וְחָסִיִרי וּתְּמִימִי דִי בְּכָל־דָּר וְרָר יְעַנִינָן :

: 'תודיעני ארח חיים וגו'

הקפה רביעית משה

: הוֹשֵענָא הוֹשֵענָא

אָנָאַ הַבּוֹרָא עוּלְמוֹ בִּיסוֹרוֹת אַרְבָּעָה . הַנּוֹתְן נְוֹשְּׁאֵי כִּסְאוֹ לְּהָנָצֵל מִשְׁפְּטִים אַרְבָּעָה . הַנּוֹת לְּהָנִין נְוֹשְׁאֵי כִּסְחוֹת אַרְבָּעָה . הַפּּוֹת אַרְבָּעָה . הַפּּוֹת אַרְבָּעָה . הַפּּוֹת אַרְבָּעָה . הַפּּוֹת אַרְבָּעָה . הַשִּינִי אָנָּא זְכֹר שָּׁרְבָּעָה . בְּשִׁרְהוֹת לְּיִמִים אַרְבָּעָה . הִשִּינִי אָנָּא זְכֹר שָּׁרְבָּעָה . בְּשַׂרְהוֹת לְּיִבְּעָה . הַשִּינִי אָנָּא זְכֹר שָּׁרְבָּעָה . בְּשַׂרְהוֹת לְּיִבְּעָה . הַשִּינִי אָנָא זְכֹר שָּׁרְבָּעָה . בַּשִּׂרְהוֹ לְּיִבְּעָה . הַפּּבְּעָה . הַשִּּינִים אַרְבָּעָה . בִּבְּעָה . בִּבְּעָה . בִּבְּעָה . בִּנִיתְּנִים אַרְבָּעָה . הַפּּוֹת אַרְבָּעָה . בִּנִיתְה בְּעָה בִּוֹרוֹת אַרְבָּעָה . בִּנְיִבְּעָה . בִּנִיתְוֹ בְּנְבְּעָה . הַפּּוֹת אַרְבָּעָה . בִּנְיִבְּעָה . בְּבְּעָה . בְּנִיתְּלְּבָּעָה . בְּנִיתְּנִים אַרְבָּעָה . הַשִּׁינִים אַרְבָּעָה . הַפּוֹת אַרְבָּעָה . הַפּוֹת בּוֹרוֹת אַרְבָּעָה . בִּנִיתְה בְּעָה . בִּנִיתְה בְּבְּעָה . בִּנִּוֹת אַרְבָּעָה . בִּנִיתְה בְּעָה בִּעָה . בְּנִיתְה בְּעָה בִּעָרה . הִשִּינִים אַרְבָּעָה . הִשִּינִים אַרְבָּעָה . הִשִּינִים אַרְבָּעָה . בִּנִּוֹת הְיִבְּעָה . בִּבְּעָה . בִּבְּעָה . בִּבְּעָה . בִּבְּעָה . בִּבְּעָה . בִּינִית בּוֹר בְּעָה בִּעָרה . בִּבְּעָה . בִּבְּעָה . בִּבְּעָה . בִּבְּעָה . בִּבְּעָה . בִּבְּבְּעָה . בִּבְּעָה . בִּבְּבְעָה . בִּבְּעָה . בִּיבְּבְעָה . בִּבְּעָה . בִּיבְּבְעָה . בִּינִית אַרְבָּעָה . בְּבְּעָה . בְּבְּבְּעָה . בּבְּבְּעָה . בִּיבְּבְּעָה . בִּיבְּבְּעָה . בִּבְּבְעָה . בִּיבְּבְּעָה . בִּבְּבְּעָה . בְּבְּבְּעָה . בִּיבְּבְּעָה . בְּבְּבְּעָה . בִּבְּבְּעָה . בִּבְּבְּבְּעָה . בְּבְּבְּעָה . בִּיבְּבְּעָה . בִּבְּבְּעָה . בִּבְּבְּבְּבְּיבְּיה . בִּבְּבְּבְּעָה . בִּיבְּבְּבְּית הִיבְּבְּבְּבְיבְּבְּעָה . בִּבְּבְּבְּבְיבְּיה . בִּבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְיבְיה . בִּבְּבְּבְּבְּבְיה . בִּבְּבְּבְּבְיה . בִּבְּבְּבְּבְּבְּבְיבְּבְּבְיוֹם בּוֹבְיוֹת בִּבְּבְיוֹב בְּבְּבְּבְיבְיוֹם בּוּבְּבְּבְּבְיבְּבְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְּבְיבְבְּבְּבְּבְיבְּבְּבְיה בִיוֹם בּוֹבְיוֹם בּבְּבְיבְיבְיבְּבְּבְיבְיבְּבְּבְיבְּבְּבְּבְיבְּבְיבְּבְיבְּבְּבְּבְי

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of happy life.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the righteous.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of sustenance and good maintenance.

Read. and Cong.—Hear us, O mighty God of Jacob, and answer us. Hear us, O thou who answerest in the time of mercy, and answer us.

Read.—O Lord! be gracious unto us, and raise us up. Cong.—O remember us, and seal us in the book of life.

Read.—O Lord! may the multitude of thy mercies be moved towards us. Cong.—O remember, &c.

Read.—O Lord! grant our request, for the sake of thy name. Cong.—And have compassion upon thy people Israel.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him whose prayer was answered by the vision of a ladder, from thy heavens. Cong.—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of those who have been slain and burnt for testifying the UNITY of thy holy name. Cong.—And have compassion, &c.

May he who answered Jacob at Beth-El, answer us. May he who answered the righteous, pious, and virtuous of every generation, answer us.

Then say "O show me," &c.

#### FOURTH CIRCUIT, IN MEMORY OF MOSES.

#### Read. and Cong.—Save us now! O save us!

O thou, who hast created thy world to consist of four elements: who hast appointed four living creatures as bearers of thy throne; and established four corners, and four seasons; save us on the fourth circuit. O remember, we beseech thee, the father who shone forth from the east, as the lights on the fourth day of the creation: who pursued four kings, and divided his camp against them: and to whom thou didst promise the return of his posterity at the fourth generation. Save us, &c. O remember, we beseech thee, the son, who was brought to, and bound on the four-cornered altar; who in Palestine dug four wells: and removed to Hebron the fourth city. Save us, &c. O remember, we beseech thee, him who was perfect; who was assisted by four matrons: who supplicated to be delivered from four judgments:

## הקפות להושענא רבה

קמח בְנָיוֹ בַּרְבָרִים אַרְבָּעָה : חושיעני אָנָא הַמְּוֹלִיבֵנוּ בַמִּרְבָּר בִּדְגַלִים אַרְבָּעָה י צִּוּהָ לְמַלֹּאת בַּחְישֶׁן טוּרִים אַרְבָּעָה י הַמְצַוְנוּ לְהַלְלוּ בַחָג י בְּמִינִים אַרְבָּעָה : חושיענו

## רושַענא הושַענא:

יַנות משֶׁה י אַל תִּנְשֶׁה י חָתוּם בְּמִדַּת הַנֵּצֵח : בִּזְכוּתוֹ י וְעַנְנָתוֹ ' אְוֹיְבֵינוּ תְנַצֵּחַ : וּכְהַר תַּמוֹר ' שִׁיר מִיְמוֹר ' נָשִׁיר וֹלַמְנַצֵּחַ : אֵל גַצַח : לָגָצַח : רַחֵם עַם רְוֹמְמֶּךְ : זכרנו תּוֹרָה רְמִימָה ' וּנְעִימָה ' יָרַשׁ עָנָיו בְּהַר סִינָי : עָם אֵל אָיוֹם ' אַרְבָּעִים הְמִימָה ' וּנְעִימָה ' יַרַשׁ יוֹם ' עָמַר שָם עם יָיַ: לְקַבֵּל תּוֹרָה ' זַכְּהְ וּבָרָה ' מִשְּמֵי מְעוֹנָי: י אַל אֱפֶת יתוֹרַת אֱפֶת יהִנְחִיל לְעַם נָאֱפָנִי : צִּדְקָתוֹ י וְתְוֹרָתוֹ זְכֹר נָא מִשְׁמֶיךְ: זכרנו

ב"ו		רַחֲמָנָא אִרְכַּר לָן קְיָמֵה דְּמשֶׁה נְבִיָּא
ב״ו		בַחֲמָנָא דִּינָן אַפֵּיק לִנְהוֹרָא
ב״ו		רַחֲמָנָא חַרְמִינָן בְּסִפְּרָא רְחַיֵּי
ב"ו		רַחֲמָנָא חַהְמִינָן בְּסִפְּרָא דְרַחְמֵי
ב"ו		רָחֲמָנָא חַתְּמִינָן בְּסִפְּרָא רְצַרִּיבֵי
ב״ו		רַחַמָנָא חַהְמִינָן בְּסִבְּרָא דִישָׁבִי וּהְמִימֵי
ב"ו	,	בַּדְםֶמָנָא חַהְמִינָן בְּסִבְּרָא דְבַּרְנָמֵי וּמְזוֹנֵי
ב״ו		בַחֲמָנָא פְתַח שְמֵיָא לִצְלוֹתִין
ב״ו		רַחֲמָנָא תּוָב מֵרוּנְזֶךְ
ב״ו		בַּחֲמָנָא וְלָא נֶהְדָּר בִילָם מִן לָמֶךְ

## : 'וועבר (ותוקע תשר"ת) תוריעני ארח חיים וגו'

: שְׁמַע יִשְׂרָאֵל י יָיָ אֱלֹהֵינוּ י יָיָ אֶחָר י : הוא הַאֱלֹהִים י יְיַ הוא הַאֱלֹהִים י מֶלֶךְ י יָי מָלָךְ י יְי יִמְלֹךְ לְעלֶם וָעֵר :

and by whose intercession thou didst supply his posterity in the wilderness with four things. Save us, &c. O thou who didst guide us in the desert by means of four banners, and command the breast-plate to be filled with four rows of stones: and order us to praise thee on this festival with four species of the vegetable world. Save us on the fourth circuit.

Read. and Cong .- Save us now! O save us!

Forget not, Lord! the merit of Moses, who was sealed with the attribute of victory. Do thou, for the sake of his merit and meekness subdue our enemies; and then on mount Moriah will we sing songs and psalms of praise. God of victory, who endurest for ever, have mercy on the people who extol thee. O Lord! remember, &c. A law, perfect and precious, did the meek inherit on mount Sinai; when he abode forty days with the tremendous God, the Lord, to receive the law, which is pure and bright, from his heavenly habitation. O thou God of Truth! by thy command he did cause thy faithful people to inherit the true law; remember then, we beseech thee, from thy heavenly abode, his law and righteousness. O Lord! remember, &c.

Reader.—O most merciful! remember favourably unto us thy covenant made with Moses the prophet. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! bring forth our judgment to light. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of life. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of mercy. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the righteous. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of good maintenance and sustenance. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to open the gates of heaven to our supplications. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! turn from thy anger. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! dismiss us not empty from thy presence. Cong.—For the sake, &c.

Then say "And the Lord passed by," &c., and "O show me," &c.

Read. and Cong.—"Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One." Read. and Cong.—"The Lord he is God. The Lord he is God."

Read. and Cong.—The Lord reigneth; the Lord hath reigned: "The Lord shall reign for ever and ever."

Read.—Our God who art in heaven, we have earnestly sought thee, grant that we may find thee.

הקפות להושענא רבה קמט יָאֶלֹהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמַיִם דְרַשְׁנְוּךְ הִמָּצֵא־לָנוּ : אַלהֵינוּ שֶבַשָּמַיִם דְּרוֹשׁ דָּמֵינוּ מִיַּר קָמֵינוּ : אָלֹהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמַיִם חָרְמֵנוּ בְּקֵבֶּר חַיִּים טוֹבִים: : אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמַיִם חָתְמֵנוּ בְמֵפֶּר צַדִּיקִים : אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמַיִם חָתְמֵנוּ בְּמֵפֶּר יְשָׁרִים וּתְמִימִים : אֶלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם חָרָמֵנוּ כְכֵפֶּר מְזוֹנוֹת וּפַּרְנָסָה טוֹבָה יַעַגַנוּ הָעוֹנֶה בְעַת רָצוֹן עַנְנוּ : עַנֵנוּ הָעוֹנֶה בְעַת בְחַמִים ַעַנֵנוּ: נָי חָגֵנוּ נַהַקִּימֵנוּ יָיָ וּבְכֵּבֶבֶר חַיִּים זָכְבֵנוּ וְחָתְמֵנוּ : יַיָּ חַסָבֶיךּ יָקַרְּמִוּנוּ וְבַחַמֵּנוּ ובחז"ו יַיָ יֶהֱמוּ־נָא בַחֲמֶיךּ עָלֵינוּ ובחז״נ יְחְוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ: יָי עַשַּׂה לְמַעוֹ שְּמֶךְּ י יָיָ עַשַׂה לְפַעוּ גָאֱמָן בְּכָל־בֵּיתֶךְּ וחוסה עי"ע יָיָ עֲשֵׂה לְמַעַן הַרוּגִים וּשְׂרוּפִים עַל יִחוּד קְרָשַׁת שׁמֶךְ וחוסה עי"ע דְעָנֵי לְמֹשֶׁה וַאֲבוֹתִינוּ עַל יַם סוּף עָנֵינָן : דְעָנֵי לְצַדִּימִן וַחְסִיבי וּתְמִימֵי דִי בְּכָל־דָּר וְדָר אַנֵינָן :

: 'תודיעני וגו

## הקפה חמישית אהרן

## : הוֹשֵׁענָא

אָנָא הַמְיַחֵר לִכְבוֹרוּ שֵׁמוֹת חֲמִשָּׁה · הַקּוֹנֶהְ בְּעִוֹלְמוּ קְנְיְנֵים חֲמִשָּׁה · הַיוֹצֵר בְּבִרְיוֹתָיו נְבוֹרִים חֲמִשָּׁה · הוֹשְׁיעֵנוּ בַּהְקַפַּת חֲמִשָּׁה : אָנָא זְכר אָב כָרַת בְּרִית בִּבְתָרִים חֲמִשָּׁה · וְהַשִּׁינִ רְכוּשׁ לַמִּלָּכִים חֲמִשָּׁה · וְחָנַן עַל הָפֵּכַת עָרִים חֲמִשָּׁה : הְוּשׁיענּוּ Our God who art in heaven, require our blood from the hands of those who rise up against us.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of happy life.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the righteous.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of sustenance and good maintenance.

Read. and Cong.—Hear us, O thou, who answerest in a favourable time, and answer us. Hear us, O thou who answerest in the time of mercy, and answer us.

Read.—O Lord! be gracious unto us, and raise us up. Cong.—0 remember us, and seal us in the book of life.

Read.—O Lord! let thy loving-kindness anticipate our request, and have mercy upon us. Cong.—O remember, &c.

Read.—O Lord! let thy tender mercy be moved towards us. Cong.—O remember, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of thy name. Cong.—And have compassion upon thy people Israel.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him who was faithful in all thy house. Cong.—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of those who have been slain and burnt for testifying the UNITY of thy holy name. Cong.—And have compassion, &c.

May he who answered Moses and our ancestors at the Red Sea, answer us. May he who answered the righteous, pious, and virtuous of every generation, answer us.

Then say "O show me," &c.

## FIFTH CIRCUIT, IN MEMORY OF AARON.

#### Read. and Cong .- Save us now! O save us!

O thou who didst appropriate five names for thy glory: who in thy world possessest five peculiar possessions: and amongst thy creatures didst form five of superior strength; save us on the fifth circuit. O remember, we beseech thee, the father with whom thou didst make a covenant between the pieces of five animals: who restored the spoil to the five kings; and made supplication to prevent the overthrow of five cities. Save us, &c. O remember, we beseech thee, him

```
הקפות להושענא רבה
                                                                       קנ
אָנָא זְכֹר הַנֶּגֶעָקָר בְּהַר מוֹר שְׁעָרִים חֲמִשָּׁה ' יָרַשׁ מְהוֹרוֹ בְּרָכוֹת
חָמְשָׁה י וְהִשְּׁלִים גֶבֶּשׁ נְקוֹבָה בִשְׁמוֹרת חֲמִשָּׁה : הושיענו
אָנָא זְכֹר תָם נַעֲשׁוּ לוֹ נִסִים חֲמִשֶּׁה י וַיַּצֵג מִבָּנָיו אַחִים חֲמִשָּׁה י
כָפָרוֹ שָׁת לְנָזִיר הַפַּחְלִיף חְמִשָּׁה : הושיענו אָנָא הַפַּנְחִילֵנוּ דַּת
סְפָּרִים חֲמִשָּׁה י הַפַּשְׁמִיְענוּ דִבְרוֹתָיו בְּקוֹלוֹת חֲמִשָּׁה י הַבְּתוּבִים
                              על הַלְחוֹת ' חֲמִשָּׁה חֲמִשָּׁה : חושיענו
 הושַענא י הושַענא י
                                   פזמון
בּוֹכוּת אַהַרֹן י רוֹן יָרוֹן י עַמְּךְ בִּאְוֹמְרָם הוֹשֵׁענָא : נֶחְתָם
בָּכְבוֹר י בְּמִצְנֶפֶרת רוֹר י לְשַׁמֵשׁ בִּכְהָנָה : בִּנְרֵי פְאֵר י
לְפָאֵר י שִׁמְךּ י לָבַשׁ בֶּאֶמוּנָה : הוֹדוֹ הַרָאֵה י לְעַם נִכְאֶה י
ָרָם שׁוֹבֵן בִּמְעוֹנָה : וּבִזְכוּתוֹ י וּתְפַּלָתוֹ י תּוֹשְׁיַע לְזֶעְמֵיךָ:
זכרנו בּגְבִי קְבֶּשׁ . לָקַח לְקַבֵּשׁ . לְשָׁבִרת בָּם לְפְנִים לְפְנָי:
וּלְבָשֶׁם י בְּבְוֹאוֹ־שָׁם י כְּקָרוֹשׁ כְּמֵלְאַךְ יְיָ י בְּקַרְבְּנוֹתָיוֹ י
וְעוֹלוֹתָיו ' הָיָה מְכַפֵּר עַל עֲוֹנֶי : תְּפִּלוֹתָיו ' וּתְחִנּוֹתָיו ' זְכֹר
הַיּוֹם לְעַם אֶמוּנָי י וְתִּשָּׁעֵם י וְתַרְנִּיעֵם י בְּמִקְבַּשׁ הַרּוֹמֶךְ : זכרנו
                              בַחֲסָנָא אִרְכַּר לָן קְיָמֵה דְּאַהֲרֹן בַּהַנָּא
ב"ר
                                                בַּחֲמֶנֶא הַרְּרֶךְ שַׁוֵּי עַלָּן
ב"ו
ב"ו
                                         רַחֲמָנָא חַתְמִינָן בְּסִפְּרָא דְחַיֵּי
       רַחֲמֶנָא חַתְמִינָן בְּסִפְּרָא דְרַחֲמֵי בּאַעוֹעוּ בּאַ בּחָבְּא הַתְמִינָן בְּסִפְּרָא דְרַחֲמֵי
ב"ו
ב"ר
                                      לַחֲמָנָא חַתְּמִינָן בְּסִפְּרָא דְצַדִּיבֵיי
ב"ו
        בְחַמָנָא חַתְמִינָן בְּסִפְּרָא רְפַּרְנָםֵי וּמְזוֹנֵי
ב"ר
                                         רַחַמָנָא פְּתַח שְמֵיָא לִצְלוֹתִין
 ב"ץ
 ב"ו
                                                    רַחַמָנָא תוב מרונוָך
```

who was bound on Mount Moriah, the temple on which had five gates, who inherited five blessings from his father: and who perfected his soul, which is denominated by five different names. Save us, &c. O remember, we beseech thee, him who was perfect, and for whose sake five miracles were wrought: who presented five sons who were brethren: for whose sake thou didst grant redemption to him who was separated from his brethren, and who gave to Benjamin five changes of raiment. Save us, &c. O thou who didst cause us to inherit the Law, contained in five books; who didst cause us to hear thy commandments, proclaimed in five words, which were written on the tables, each containing five precepts; save us on the fifth circuit.

#### Read. and Cong .- Save us now! O save us!

Cause thy people to sing triumphantly, when they say, Save us now! through the merit of Aaron, who was sealed with honour, when he put on the glorious tiara, to minister in the priesthood. He was clothed with the beautiful garments, to glorify thy name in faithfulness! Show now his glory to a contrite people, O thou who dwellest in the exalted habitation; and through his merit and prayer, save those with whom thou art wroth. O Lord! remember, &c. He put on the holy garments, to sanctify and minister in thy immediate presence: and when clothed in them appeared on his entrance there as a holy angel of the Lord. With his sacrifices and his burnt-offerings he made atonement for my sins: do thou remember his prayers and supplications to my faithful people this day; and plant them, and grant them rest in thy sanctified footstool. O Lord! remember, &c.

Read.—O most merciful! remember favourably unto us thy covenant made with Aaron the priest. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! cause thy glory to dwell among us. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of life. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of mercy. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the righteous. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of good maintenance and sustenance. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to open the gates of heaven to our supplications. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! turn from thy anger. Cong.—For the sake, &c.

ויעבר י (ותוקע תשר"ת) תודיעני ארח חיים וגו' :

יַ אֶּחָר : יְיָ אֶּחָר יִיָּ אֶּלהַינוּ יִיָּ אֶחָר :

יַ הוא הָאֱלֹהִים ייַ הוא הַאֱלֹהִים :

יַ מֶּלֶךְ י יַיַ מָלַךְ י יַיַ יִמְלֹךְ לְעֹלָם נָעֶר :

אָלהֵינוּ שֶׁבַּשְּׁכַיִים הַעָתֶר־לֶנוּ הַיוֹם וּכְכָל־יוֹם וַיוֹם בִּּתְפָּלָתֵנוּ :

אַלֹהֵינוּ שֶׁבַשְּׁמַיִם חָתְמֵנוּ בְמֵפֶּר חַיִּים טובִים :

: אֶלֹהֵינוּ שֶׁבַשְׁמַיִם חָתְמֵנוּ בְמֵפֶּר צַדִּיקִים

יָאֶלֹהַינוּ שֶׁבַשָּׁמַיִם חָתְמֵנוּ בְמֵפֶּר יְשָׁרִים וּתְמִימִים :

אַלהַינוּ שֶׁבַשְּׁמַיִם חָתְמֵנוּ בַמֵפֶר מְזוֹנוֹת וּפַרְנָסָה טוֹכָה :

יַעַגָנוּ הָעוֹנֶה בְעַת רָצוֹן עַנֵנוּ: עַנֵנוּ הָעוֹנֶה בְעַת בְחָמִים עָנֵנוּ

וּלְכֹלֶבֶּר חַיִּים זְלְרֵנוּ וְחַתְּמֵנוּ : יַיַ חָנֵנוּ וַהַקִּימֵנוּ

ָיָ כַּחוֹתָם עַל לֵב הַיוֹם שִּׁימֵנוּ ובחז״ו

יְּחְוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עַכֶּּךְ: יַי עשׂרו לְמַעוֹ שְׁמֶךּ

וחוסה עי"ע יָי עֲשֵׂה לְמַעַן מְכַהֵן בְּאוּרֶךְ וְרָפֶּיךְ

יַי עַשֵּׁה לְמַען הַרוּגִים וּשְׂרוּפִים על יִחוּר לְרָשַׁת שְּמֶךְ וחוסה עי״ע רָענִי לְאַהָרוֹ בַּמַּחְתָּה גָענִינָן : דְענִי לְצַהִּיבִי וַחֲסִיבִי וּהְמִיבֵי דִי

בְּכָל־דָר וְדָר ְעַנִינָן :

תודיעני ארח חיים וגו':

## הקפה ששית פינחם

: הוֹשֲענָא י הושענא

אָנָא הַבּוֹרֵא עוֹלָמוֹ בְּיָמִים שִׁשָּׁה י הַבּוֹנֶה שֵׁשׁ צְּלָעוֹת לִצְרָרִים שְשָׁה י הַיוֹצֵר שְּׂרָפִים בִּכְנָפִים שִׁשָּׁה י הְוֹשִׁיצְנוּ בְּהְקַפַּה פָּעָמִים שִׁשָּׁרה: אָנָא זְכֹר אָב זָנַח הְוֹעֵבוֹה שִׁשָּׁה . אַחַרִי זְקְנָיו Read.—O most merciful! dismiss us not empty from thy presence. Cong.—For the sake, &c.

Then say "The Lord passed by," "O show me," &c.

Read. and Cong.—" Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One." Read. and Cong.—"The Lord he is God. The Lord he is God."

Read. and Cong.—The Lord reigneth; the Lord hath reigned; "the Lord shall reign for ever and ever."

Read.—Our God who art in heaven, grant our request, in answer to our prayers, on this and every other day.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of happy life.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the righteous.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of sustenance and good maintenance.

Read. and Cong.—Hear us, O thou who answerest in a favourable time, and answer us. Hear us, O thou who answerest in the time of mercy, and answer us.

Read.—O Lord! be gracious unto us, and raise us up. Cong.—O remember us, and seal us in the book of life.

Read.—O Lord! may the lasting impression of thy love be sealed on our hearts this day. Cong.—O remember, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of thy name. Cong.—And have compassion upon thy people Israel.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him who ministered by thy Urim and Thummim. Cong.—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of those who have been slain and burnt for testifying the Unity of thy holy name. Cong.—And have compassion upon thy people Israel.

May he who answered Aaron with the censer, answer us. May he who answered the righteous, pious, and virtuous of every generation, answer us.

Then say "O show me," &c.

### SIXTH CIRCUIT, IN MEMORY OF PHINEAS.

Read. and Cong .- Save us now! O save us!

O thou, who didst create thy world in six days; who didst build it with six sides, and form the seraphim with six wings; save us on the sixth circuit. O remember, we beseech thee, the father who removed the six

הקפות להושענא רבה נְוֹלְרוּ לוֹ בָנִים שִׁשָּׁה ' נָטַע אֲשֶׁל וִבֹרָךְ בְּקֵץ שָׁנִים שִׁשָּׁה : הושיענו אָנָא זְכֹר הַנֶּגֶעֶקָר בִּמְקוֹם מֵעַרָכוֹת שִׁשָׁח 'נְוֹנַנְתוֹ וֹמִלַּטְתוֹ מִצְרוֹת שִׁשֶּׁה : כָּרָה מִקְנָאוֹת לְדוֹרְשֵׁי בָּם מֲעַלוֹת שִׁשָּה : הושיענו אָנָא זְכֹר תָּם הוֹלִיד מִן הַבְּכִירָה שִׁשָּׁה י וְצִנָּה קַחַת מִנְחָה מִפִּינִים שְׁשָׁרֹה י וְהִגְּבִיר אֲבִי שִׁשָּׁה וְהַמְבֹרָכִים בַשִּשָׁה : הושיענו אָנָא הַסְחַבֵּר לָאֵפּוֹר שֵׁמוֹרת שִׁשֶּׁרה י הַפַּצִיל נְפָשׁוֹרת בְּעָרִי מִקְלָּט שָׁשָׁרוּ . הַמְּוֹרִישֵׁנוּ חָכְמַת סְרָרִים שִׁשָּׁרוּ . הְוֹשִׁיעֵנוּ בְּהַקְפָּרוּ פָעָמִים שִשָּה: הושַענא: הושַענא: הושַענא י הושענא פזמון וְכוּת פִּינְחָם י הַמְיוּחָם לְמִדַּת צַדִּיק י יְסוֹד עוֹלָם : לְבְרִית קנא י ניְפַלֵּל עם קוֹנֶה י הַמֵּבִיא בְמִשְׁפָּט עַל כָּל־,ַגְעַלֶּם : וַתֶּעָצֵר י מִשְלַחַת צָר י וְהוּא נִתְכַּצָר י בְרוּם עוֹלָם : הַגַּם הַלוֹם י בָּרִית שָׁלוֹם ' חַיִּים וְעַלוֹם ' לִכְהָנַת עוֹלָם : וּבָזְכוּתוֹ ' לֵעַדָתוֹ ' קרב קץ יְמִיגֶּךְ: זכרנו בִּזְכוּת מְקַנֵּא ' הֵיֵה עוֹנֶה ' לְשַׁוְעַת עַם מָקָדָשֶׁךְ : רְצֵה אֵל חַי : בְּנְיחֹחַי : חֵלֶף קָרְבָּנִי לַחְמִי לְאִשֶּׁיךְ: וָשֶׂה פְזוּרָה ׳ שֵׁי לַפּוֹרָא ׳ יוֹבִילוּ אֶל נְוַה לָךְדֶשֶׁךְ : חָתְמֵם לְגִי<mark>לָה ׳</mark> וְצָהֶלָה י וְקַבְצִם לְמִנְרָשֶׁך: הוֹשֵׁענָא י וְרַחֵם נָא י לְכַנָּה אֲשֶׁר נְטְעָה יְמִינֶךְ: זכרנו כְחַבָּנָא אָרַכַּר לָן קִיָמֵה דְּפִינְחָס קַנָּאָה ב"ו רַחֲבֶנָא וְלָא תִתְפְּרַע כְעוֹבְדָנָא בִישִׁין מִינָן ב"ו ב"ו רַחַמָּנָא חַתְמִינָן בְכֹפְּרָא דְחַיֵּי ב"ו רַחַמָנָא חַתְמִינָן בְּסִפְּרָא דְרַחֲמֵי ב"ו לַחַמָּנָא חַתְמִינָן כְּסִפְּרָא רַצַּדִיקִי רָחַמָּנָא חַהְמִינָן בְּסִבְּרָא דְישָׁבֵי וּהְמִימֵי ב"ר ב"ו לַחַכָּנָא חַתְּמִינָן בְּסִפְּרָא דְפַּרְנָםֵי וּמֵזוֹנֵי רַחַמָנָא פַתח שְמֵיָא לִצְלוֹתִין

ב"ץ

abominations from him: who after his old age had six sons born to him: and who planted a grove, and was blessed at the end of six years. Save us, &c. O remember, we beseech thee, him who was bound in the place where the altar was erected which had six orders: whom thou didst shield and deliver from six afflictions: who dug six wells, from whence his posterity were to explain the six degrees of the bath. Save us, &c. Remember, we beseech thee, the perfect man who by the elder sister had six sons: who commanded his children to carry a present consisting of six different species of aromatics, and whose son excelled in six blessings. Save us, &c. O thou who didst appropriate six names to each stone of the ephod: who didst deliver the souls in the six cities of refuge: and who didst cause us to inherit the wisdom of the six classes of the Mishna; save us, &c.

#### Read. and Cong.—Save us now! O save us!

For the merit of Phineas, distinguished by the attribute of the righteous, the foundation of the world. He was zealous for the covenant, and executed justice in conjunction with the Creator, who bringeth every hidden thing to judgment; by which he stayed the sword of the destroyer: while he was fortified in the highest sphere: and to this hour, enjoys the covenant of peace, eternal life, and an everlasting priesthood: for his merit hasten thy salvation to his congregation. O Lord! remember, &c. For the merit of this zealous one answer the cry of thy sanctified people; and do thou, O living God! accept the sweet savour of my prayers instead of my offerings, and my bread for the sacrifices made by fire; and cause thy scattered lambs to be brought to thy holy habitation, a present to thee who alone ought to be feared. O seal them to joy and gladness, and gather them to thy fold. O save and have mercy, we pray thee, on those whom thy right hand hath planted. O Lord! remember, &c.

Read.—O most merciful! remember favourably unto us thy covenant made with the zealous Phineas. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! chastise us not according to our evil deeds. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of life. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of mercy. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the righteous. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of good maintenance and sustenance. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to open the gates of heaven to our supplications. Cong.—For the sake, &c.

vol. iv.—39

ַרַחֲמָנָא וְלָא נֶהְדָּר רֵילָם מִן לַמֶּךְ הַחֲמָנָא תּוּב מֵרְוּנְזָךְ

: (ותוקע תשר"ת) תודיעני ארח חיים וגו'

יִשְׁמַע יִשְּׂרָאֵל י יִיְ אֱלֹהֵינוּ י יְיָ אֶחָר : יְיַ הוּא הָאֱלֹהִים י יִי הוּא הָאֱלֹהִים : יְיַ הוּא הָאֱלֹהִים י

יִ מֶּלֶךְ יִיִּ מָלָךְ יִיִּי יִמְלֹרְ לְעלָם וַעֵּר :

: אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמִים וְאַל תְּבִישֵׁנוּ מִשִּּבְרֵנוּ אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמִים וְנָקְרָא וְאַתָּח הַעַעַנִנוּ

אַלְהֵינוּ שֶׁבַשְּׁמֵים חָתְמֵנוּ בְּמָפֶר חַיִּים טוֹבִים:

אָלְהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמֵים חָרָמֵנוּ בְּמַפֶּר צַדִּיקִים:

אָלהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמִים חָתְמֵנוּ בְמַפֶּר מְזוֹנוֹת וּפַּרְנָסָה טוֹבָה: עֵנֵנוּ הָעוֹנֶה בְעת רָצוֹן עַנֵנוּ : עַנְנוּ הָעוֹנֶה בְעת רַחָמִים ְעַנְנוּ :

יָיָ חָנֵגוּ וַהֲקִימֵנוּ · וּבְּםֵבֶּר חַיִּים זָכְרֵנוּ וְחָתְמֵנוּ ·

יְיָ רִיבָה רִיבֵנוּ וּלְחַם לְוֹחֲמֵינוּ וּבְחוּץ יְיָ עֲשֵׂה לְמַען שְׁמֶּךְ וְחוֹסה עי״ע יְיָ עֲשֵׂה לְמַען הָרוּנִים וּשְׂרוּפִים על יְחוּד קְרָשַׁת שְׁמֶךְ וחוֹסה עי״ע יְיָ עֲשֵׂה לְמַען הָרוּנִים וּשְׂרוּפִים על יִחוּד קְרָשַׁת שְׁמֶךְ וחוֹסה עי״ע

יִרְעָנֵי לְפִינְחָם בַּשִּׁמִּים ְעַנִינָן : דְעָנֵי לְצַדִּיכֵּי וַחְסִידִי וּתְּמִימֵי דִי בְכָל-דָּר וְנָרר ְעַנִינָן :

: 'תודיעני ארח חיים וגו'

Read.—O most merciful! turn from thy anger. Cong. - For the sake, &c.

Read.—O most merciful! dismiss us not empty from thy presence. Cong.—For the sake, &c.

Then say "And the Lord passed by," &c., and "O show me," &c.

Read. and Cong.—" Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One." Read. and Cong.—" The Lord he is God." The Lord he is God."

Read. and Cong.—The Lord reigneth; the Lord hath reigned: "The Lord shall reign for ever and ever."

Read.—Our God who art in heaven, suffer us not to be ashamed of our hope.

Our God who art in heaven, answer us when we call.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of happy life.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the righteous.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of sustenance and good maintenance.

Read. and Cong.—Hear us, O thou who answerest in a favourable time, and answer us. Hear us, O thou who answerest in the time of mercy, and answer us.

Read.—O Lord! be gracious unto us, and raise us up. Cong.—O remember us, and seal us in the book of life.

Read.—O Lord! plead our cause, and contend with them that wish to injure us. Cong.—O remember, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of thy name. Cong.—And have compassion upon thy people Israel.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of him who was pure and zealous for thy name. Cong.—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of those who have been slain and burnt for testifying the UNITY of thy holy name. Cong.—And have compassion, &c.

May he who answered Phineas in Shittim, answer us. May he who answered the righteous, pious, and virtuous of every generation, answer us.

Then say "O show me," &c.

הקפה שביעית דוד : הושַענָא הושַענָא

אָנָא הַפַּקְדִים לְעוֹלָם דְבָרִים שִׁבְעָה י הַסּוֹבֵר בְּרֵאשִׁית לְיָמִים ישבערה י הַנּוֹמֶרה שַׁמֵיִם שִׁבְעָה י וְרוֹקע אַרְצוֹת שִׁבְעָרה י קושיענו בַּחֲגִיגַרת יָמִים שִׁבְעָה י וּבְהַקְפַּת פְּעָמִים שִׁבְעָה: אָנָא וָכֹר אָב הַבְּטַחָתוֹ . לָבֶשֶׁת אַרְצוֹת ְעָמָמִים שִׁבְעָה . בְּנָה בְּיָת לַחָבְמָּה י וְחָצַב עַמּוּבֶיהָ שִׁבְעָה יוְכָרַת בְּרִית לְנָגִיר בִּבְבָשׁוֹת שׁבְעָה : הושיענו אָנָא זְכֹר יָחִיר בִּשַּׂרְתוֹ לְבֵקץ נִפִּים שִׁבְעה · הְוְעַלָּה עַל הַר שְׁבִיעִי לְהָרִים שִׁבְעָה י שָׂמַח בְּמָצְאוֹ־מִיִם וַיִּקְרָא אוֹתְה 'שָׁבְעָה : חושיענו אָנָא זְכֹר תָם הַפִּשְׁתַּחֲוֶה אַרְצָה פְּעָמִים שִׁבְעָה על שם שֶבַע יפל צדיק וָקם שִׁבְעָה י צְרַפְתוֹ בִּשְׁנֵי שְׂבַע שִׁבְעָה יָרָעב שִׁבְעָה : הושיענו אָנָא הַמַּנְחִילֵנוּ שַבָּת לְיָמִים שִׁבְעה י וֹשְנַת הַשְּׁמִיטָה לְשָׁנִים שִׁבְעָה י וּשְׁנַת הַיּוֹבֵל לְקִץ שֶׁבְעִים שָׁבְעָרה : הושיענו אָנָא בַחוֹבֵקק וְמֵן חֵרוּתֵנוּ יָמִים שִּׁבְעָה י וְחַגּ הַבְּכּוּרִים לְשָׁבָעִים שִבְעָה י וְלוּלָב וְחַג וְסָכָה וְנִסּוּךְ הַפֵּיִם שִבְעָה י

י וּבְהַקפת פְּעָמִים שִׁבְעָה י וּבְהַקפת פְּעָמִים שִׁבְעָה : הְוֹשִׁיעֵנוּ בַּחֲנִינֵת יָמִים שִׁבְעָה הושַענא הושַענא:

Lord! grant our request of e sake of thy name. Cong.-

יָבר מֶגֶן ׳ אֲשֶׁר נְגָן ׳ עֲלֵי עָשוֹר וְגַם גַבֶּל : בְּשִירוֹתָיו יוּזְמְירוֹתִיוּ יְהוֹרוּן לָךְ ׳ בְּבָל־תֵבֵל : לְךָ נִמְשָׁח ׳ וְנֶגְדָךְ שָׁח ׳ נְשׁוֹא לְךָּ עוֹל וְגַם מֶבֶל: פְּרֵה נְבֵאָה י מְקְרָאָה י לְךָּ גַחְלָה יוְגַם חֶבֶל : לְהְוֹשִׁיעָה י לְהַרְגִיעָה י תְנַלֶּה מִמְרוֹמֶך: זכרנו בּוְכוּת דָּוִד י אִישׁ יָרִיד ' נֶּחְתָּם בְּבֶּעֶר מַלְכוּתֶךְ: תְּרַחֵם 'וְגַם תְּנַחֵם 'עַמְּךְ וְנַחֲלֶתֶךְ:

בּוְכוּתוֹ הַרְאֵה י לְעם נִכְאֶה י בִּנְיֵן בֵּיתְךְּ וּנְוֶתֶךְ: וּוְכוּתְ אָבוֹת י מֶעַרָבוּרת י זְכֹר נָא לֵעַדְתֶּךְ : וְנַשְּׁלֵם י וְנַשְּׁאֵם י בִּזְכוּת שִׁבְעָה הְמִימֶיךְ: זכרני זְכֹר לָנוּ . אֱלֹהֵינוֹ . זְכוּת דְּוַד בְנוֹ יִשְׁי : וּמִנְּזְעוֹ .

#### SEVENTH CIRCUIT, IN MEMORY OF DAVID.

Read. and Cong .- Save us now! O save us!

O thou who didst cause seven things to precede the creation of the world; who didst arrange the creation in seven days; and expand the seven heavens, and stretch out the seven countries, save us on the celebration of the seventh day, and when making the seventh circuit. Remember, we beseech thee, the father, to whom thou didst promise the inheritance of the countries of seven nations: who built a house to wisdom; framed its seven pillars, and made a covenant with a prince by the presentation of seven lambs. Save us, &c. Remember, we beseech thee, the only son, the tidings of whose birth was announced at the end of seven wonders; who was offered on the most eminent of the seven mountains; and rejoiced when he found water, and called the well Shibah Save us, &c. Remember, we beseech thee, the perfect man, who bowed himself to the earth seven times: to fulfil what is written, "A just man falleth seven times, and riseth up again:" whom thou didst prove with seven years of plenty, and seven of famine. Save us, &c. O thou who didst cause us to inherit the sabbath on the seventh day; the year of release on the seventh year; and the year of the jubilee at the end of seven times seven. Save us, &c. O thou who didst ordain the festival of our freedom to consist of seven days: and the feast of the first fruits to be at the end of seven weeks; and the use of the lulab, the celebration of the feast of tabernacles, and the tabernacle, and the pouring out of water for a drink-offering, to continue seven days; save us on the celebration of the seventh day, and when making the seventh circuit.

#### Read. and Cong.—Save us now! O save us!

O remember the prince, who played upon the ten-stringed instrument and the psaltery: with whose songs and psalms mankind praise thee throughout the universe; who was anointed unto thee, and bowed himself unto thee, to bear the yoke and burden of thy law: and redeem those who are wounded, and who are called thy lot and inheritance; reveal also thyself from thy exalted throne, to save and grant them rest. O Lord! remember, &c. For the merit of David, the beloved, who was sealed with the crown of thy kingdom, have compassion, and comfort thy people and thy inheritance. For his merit show to the wounded people the construction of thy house and dwelling; and remember, we pray thee, from heaven, the merit of the patriarchs to thy congregation; and bear and exalt them for the merit of thy seven perfect men. O Lord! remember, &c. Remember unto us, O our God! the merit of David the son of Jesse; and from his stem call forth the rod who is to gather my captives: and through

## קנה הקפות להושענא רבה הְצֵוֹ חְטֶׁר : לְלַבָּץ אֶת מִגְּוֹרָשִׁי : וֹבִוְכוּתוֹ : אֱסוֹף נִרְחוֹ : וְאֶת בְּנֵי וְאֶת נִשִׁי : וְנָגִילָה : בְּמַלְכוּתֶּךְ : וְדִבְרֵי נִפְּלְאוֹתֶיךְ: זָבֶרְנוּ זְיָ בִּרְצוֹן עַמֶּךְ:

ב״ר	בַחֲפָנָא אָרְבַּר לָן קְיָמֵה דְּרָוִר מְשִׁיחָא
ピコ	בַחֲבֶנָא זִינָךְ אַשְׁרֵי עֲלָן
ב״ץ	בַחֲבָנָא זַכְנָן חָפֵשׁ לָן
ב״ץ	בַחֲמָנָא חַהְמִינָן בְּסִפְּרָא דְחַיֵּי
ב״ו	רַחֲמָנָא חַתְמִינָן בְּסִפְּרָא דְרַחֲמֵי
ב"ו	בַקְמַנָא חַתְמִינָן בְּסִפְּרָא דְצַדִּיבֵןי
ב"ו	רַחֲמָנָא חַתְמִינָן בְּסִפְּרָא דִישָׁבִי וּתְמִימֵי
۲″۲	רַחֲמָנָא חַתְמִינָן בְּסִפְּרָא דְפַרְנָסֵי וּמְזוֹנֵי
ב״ז	ַרְחֲמָנָא פְּתַח שְמֵיָא לִצְלוֹתִין
ב״ו	רַחֲטָנָא תוּב מֵרוּנְזָךְ
ב״ר	רַחֲפָנָא וְלָא נֶהְדָּר רֵיקָם מִן קְמָךְ

## : 'ועכר (ותוקע תשר"ת) תודיעני ארח חיים וגו

שְּמֵע יִשְּׂרָאֵל יְ זֶיְ אֱלֹהֵינוּ יְ זְיָ אֶחָד : זְיַ הוֹא הָאֱלֹהִים יְ זְיַ הוֹּא הָאֱלְהִים : זְיַ מֶלֶךְ יְ זְיַ מָלָךְ יְ זְיִ יִמְלֹךְ לְעֹלֶם וָעֵר : אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמֵיִם חָמִוּל עָלִינוּ וְעַל מַפֵּנוּ וְעַל עִוֹלְלֵינוּ : אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמֵיִם חָרְמֵנוּ בְמַפֶּר חַיִּים טוֹבִים : אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמֵיִם חָרְמֵנוּ בְמַפֶּר זְיִדִּיקִים : אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמֵיִם חָרְמֵנוּ בְמַפֶּר יְשִׁרִים וּתְמִימִים : אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמֵיִם חָרְמֵנוּ בְמַפֶּר מְזוֹנוֹת וּפַּרְנָסָה טוֹבָה : אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַשָּׁמֵיִם חָרְמֵנוּ בְמַפֶּר מְזוֹנוֹת וּפַּרְנָסָה טוֹבָה : his merit collect my dispersed ones, my wives and children: and then  $w_e$  will rejoice in thy kingdom, and will recount thy wonders. O Lord! remember us, thy people, in thy favour.

Read.—O most merciful! remember favourably unto us thy covenant made with David thy anointed. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! cause thy splendour to rest upon us. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! seek a justification for our deeds. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of life. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of mercy. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the righteous. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to seal us in the book of good maintenance and sustenance. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! vouchsafe to open the gates of heaven to our supplications. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! turn from thy anger. Cong.—For the sake, &c.

Read.—O most merciful! dismiss us not empty from thy presence. Cong.—For the sake, &c.

Then say "And the Lord passed by," &c., and "O show me," &c.

Read. and Cong.—"Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One." Read. and Cong.—"The Lord he is God. The Lord he is God."

Read. and Cong.—The Lord reigneth; the Lord hath reigned: "the Lord shall reign for ever and ever."

Read.—Our God who art in heaven, remember us with a good memorial before thee.

Our God who art in heaven, have compassion upon us, our children, and our sucklings.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of happy life.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the righteous.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of the upright and perfect.

Our God who art in heaven, vouchsafe to seal us in the book of sustenance and good maintenance.

```
הקפות להושענא רבה
```

קנו עַנְנוּ כְּגֵן דָּוִד עָנָנוּ : עָנְנוּ אֶלֹהֵי הַפֶּּרְכָּבָה עָנֵנְוּ : עַנְנוּ רַחוּם

וְחַנוּן עַנְנוּ : וּבְּבֵפֶּר חַיִּים זָבָרְנוּ וְחָתְמֵנוּ : יָיָ בָּרַךְ לַחְמֵנוּ וּמִימִינוּ

יָיָ עַשֵּׂה לְמַעוֹ שְׁמֶרְ שְּׁמֶרְ יִישְׁרָאֵל עַמֶּךְ יִי יָיַ עֲשֵׂה לְמַען נְעִים זְמִירוֹהֶיךָּ

יָיָ עֲשֵׂה לְמַען מֶלֶךְ בָּנָה בִית לִשְׁמֶךְ וחוסה עי"ע יָי עֲשֵׂה לְמַען הַרוּגִים וּשְׁרוּפִים עַל יִחוּר קְרָשַׁת שְׁמֶךְ וחוסה עי"ע דָעָנִי לְדָוֹר וְלִשְׁלֹמֹה בְנוֹ בִירְוּשָׁלַם עַנִינָן : דְעָנִי לְצַדִּינֵקִי נַחֲסִיבִי

תודיעני ארת חיים וגו' : "אל מא ות לאם book פובו

## הושענא: אפל מו זות לומ למסל סוי פסם

וּתְמִימֵי דִי בְּכָל־דָּר וְדָר עֲגִינָן :

אָנָא הוֹשְיעָה נָא : אָנָא הוֹשְיעָה נָא :

אָנָא יַשֵּׁר עַם כָּא י בְּחוֹשַׁעָנָא רַבָּה י לְסַלְּסֶלְךְּ בְּחִבָּה י אַל מושיעי : חיש נא פריום . אל נורא וְאָיום . ובירושלם כְהַיוֹם י נְהַלְּלֶךְ בְיוֹם שְבִיעִי י הוֹשְיַעָרה נָא : אנא אָנָא סְחֵה נָא כָלִיל י מַמְלְכוֹת הָאֶלִיל י וְאָרוֹן עֲלֵי חָלִיל י בְּחַג

שַׁעשועי : פְּרוּתִי רָאָה : וְגַם נָאֹה נָאָה י וּבִירְוּשָׁלַכם לְשָׁנָה הַבָּאָה ' נְהַלְלָךְ בְּיוֹם שְׁבִיעִי ' הוֹשִיעָה נָא: אנא אָנָא בְנָה שַער רַזשִּיר י וְשָּם לְךָּ אָשִיר י וְגַם שַׁי לְךָּ אַתְשִׁיר י אֵל

פַרְגוֹעי : בְּקַבֶּצְךָ נאֶנָקִים : מָפֶּיְרחָקִים : וְסָבְּרְךָ תָקִים : נְהַלְּלֶךְ בְיוֹם שְׁבִיעי . הוֹשְׁיעָה נָא : אנא אָנָא רָצַה נָא וְקוֹמֵם . הַר יַ הַשָּׁמֵם יוּמִגְדֶּלְךְּ הְרוֹמֵם י וְגַלֵּה בֵץ ישְׁעִי : רְוֹמְמְוּתְךְּ הַרָאֵה י לַעַם הַנָּכְאָה יִנְפוּלְה יֵרָאָה י נְהַלְלָךְ בְּיוֹם שְבִיעִי הוּשְׁיָעָה

נָא : אנא אָנָא יְדִידִים בְּטִוּכְךָּ רַוָּה י וְהְוֹדְךָּ עָלָיו תְשַׁוֶּה י טְוּבְךָּ אָלָה י בְּתוֹךְ עַם נְוֹשָׁעִי : צִיוֹן מַלֵּא י מֵעַם אֵלֶּה י וְשָׁם לְךְּ נְחַלֶּה י נְהַלְלָךְ בְּיוֹם שְׁבִיִעי י הוֹשְׁיַעָה נָא : אנא אָנָא חֵילְךְּ Read. and Cong.—Hear us, O thou who art the Shield of David, and answer us. Hear us, O God, who dwellest in the midst of thy angels, and answer us. Hear us, O thou who art merciful and gracious, and answer us.

Read.—O Lord! bless our bread and water. Cong.—O remember us, and seal us in the book of life.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of thy name. Cong.—And have compassion upon thy people Israel.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of thy sweet psalmist. Cong.—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of the king, who built a temple to thy name. Cong.—And have compassion, &c.

Read.—O Lord! grant our request for the sake of those who have been slain and burnt for testifying the Unity of thy holy name. Cong.—And have compassion, &c.

May he who answered David, and Solomon his son, in Jerusalem, answer us. May he who answered the righteous, pious, and virtuous of every generation, answer us.

Then say "O show me," &c.

Read. and Cong .- Save us now!

Read. and Cong .- O save us now, we beseech thee. (Repeated.)

I beseech thee, direct the people who come on Hoshaana Rabbah to praise thee in love, O God of my salvation! Hasten our redemption, O thou who art tremendous and awful, I beseech thee, and grant that we may praise thee in Jerusalem, as we do on this seventh day; O save us now. Read. and Cong .- O save us now, we beseech thee. I beseech thee, utterly destroy the kingdom of false worship; then will I sing on the flute, on my festival of delight. Cause my redemption, thou who hast triumphed gloriously, that in the ensuing year, we may praise thee in Jerusalem on the seventh day; O save us now. Read. and Cong .-O save us now, we beseech thee. I beseech thee, rebuild the gate of song, that I may sing unto thee there, and offer a present unto thee, O thou God of my rest! when thou wilt gather from the most distant places those who suffer; and erect thy tabernacle, that we may praise thee on the seventh day: O save us now. Read. and Cong .- O save us now, we beseech thee. I beseech thee, be favourable unto us, and raise the desolate mountain; exalt thy tower, and reveal the period of my salvation. Show thy greatness to the distressed people, that they may appear in thy presence: and we will praise thee on the seventh day; O save us now. Read. and Cong .- O save us now, we beseech thee. O satisfy thy beloved people with thy goodness, and extend thy glory over them: then will I declare thy goodness amidst the people that thou

קנו הקפות להושענא רבה הַנְחֵל : חומרת וָחֵל : וְקָמִים גַּחֵל : וְהַצְמַח יִשְׁעִי : קְהָלִי כוֹנֵן וְסִוּכִךְ אֲשַנֵּן : וּלְשִמְךְ אֲרַנֵּן : נְהַלְלָךְ בִּיוֹם שְׁבִיעִי : הוּשְיִעָה

נא: אָנָא הוֹשִׁיעָה נָא:

: אָנִי וָהוּ הוֹשְיִעָה נָא אַ אָנִי וָהוּ הוֹשְׁיָעָה נָא

כְהוּשַׁעָתְּ יָרִידִים י מִכַּף מֵעַכִידִים י וַתִּמְחַץ לוּרִים י אָצִים לְרָזְכְנִיִעִי : ְעַלוּבִי עוֹלֵב י רַזְמְהַלְלִים בְּכָל-לֵב ּ בָּאָתְרוּגְּ רַזְרוֹמֶה לַלֵב י נְהַלְלָךְ בִּיוֹם שְׁבִיִּעִי י כֵּן הוּשֵׁעַנָ**יא : אּנִי** 

קרשׁיער, וַתַּעוֹר , אֶנוּשׁי מָזוֹר , וַהֶּאָוֹוֹר אָזוֹר , לְשְׁפּוֹשׁ מֵרשִׁיעִי: יֶתֶר פְּזוּרָה , סְוֹכְבֵי תוֹרָה , בַּלוּלָב הַרּוֹמֶה לַשְּרָה נְהַלְלָךְ כִּיוֹם שְׁבִיעִי , כֵּן הּוֹשֵּעֵנָיִא זּ אִי כְּהוֹשְׁעְרָת סְנוֹרֵי צָנוֹק , נְוֹאָקִים אָנוֹק , וַתַּענִיק ענוֹק , וְהִשְׁקְעָתָ מַשְׁקִיעִי :

לְהַלְּלְךְ בְּיוֹם שְׁבִיעִי ' בֵּן הוֹשֲׁעַנָא : אני כְּהוֹשֵּעָתָ פְּרוּיֵי עֵם נְהַלְלְךְ בְּיוֹם שְׁבִיעִי ' בֵּן הוֹשֲעַנָא : אני כְּהוֹשֵּעָתָ פְרוּיֵי עֵם נְהַלְלְךְ בְּיוֹם שְׁבִיעִי ' בַּן הוֹשֲעַנָא : אני כְּהוֹשֵּעָתָ פְרוּיֵי עֵם וְרֹז ' בְּיָבְרָה ' וַתְּשֶׁת נְמִבְיָה ' חוֹשֵׁב לְהַמְבִּיעִי : פְּוֹחְחֵי לְשְׁפְּתָיִם ' בְּעַרְכָה הַדּוֹמָה לִשְׂפָתָיִם ' פְּוֹתְחָי לִשְּׁפָתָיִם ' בְּעַרְכָה הַדּוֹמָה לִשְׂפָתָיִם ' בְּעַרְכָה הַדּוֹמָה לִשְׁפָּתָיִם ' בְּוֹחְ לִשְׁבָּעִי : אני והו הושעה נא

אָנְא י אֵל נָא י הוֹשֲׁעָנָא י וְהוֹשִׁיעָה נָא : כ״פּ

אַל נָא ׳ אוֹצְרְךְ הַפּוֹב פְּתַח מִוְבוּלָה ׳ וְהָאָרֶץ תִּתֵן יְבוּלָה :

רושַענא יוְהוּשִיעָר נְא י צֵל נָא י נִטְפֵּי נְרָבּוּר יְרַוּּ רְשְׁאֵי חָצִיר י וְהִשִּׁיג לְכֶם רַיִשׁ אֶת כָּצִיר : הושענא והושיעה נא אֵל נָא י יְבוּל הָאֶרֶץ לְכָרֵךְ הַעָתֵר י אָכוֹל וְשָׂכְעַ וְהוֹתֵר : הושענא והושיעה נא אֵל נָא י יוֹם זֶה חֲתוֹם נָא חוֹתֶכֶת י וּכְרֵךְ חִפְּה וּשְׁעֹרָה וְכָפֶּכָת: הושענא והושיעה נא אֵל נָא י וְנֻשֶׁם נְרָבוֹת הְחוֹלֵל hast saved. Cause Zion to be filled with this people, that there we may pray unto thee; and we will praise thee this seventh day; O save us now. Read. and Cong.—O save us now, we beseech thee. O cause thy army to inherit the walls and the ramparts; may their adversaries be humbled low, and cause my salvation to spring forth. Establish my congregation, and I will teach mankind thy goodness, and sing praise to thy name; and we will praise thee this seventh day; O save us now. Read. and Cong.—O save us now, we beseech thee.

Read. and Cong.—O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee. (Repeated.)

As thou didst save thy beloved people from the hands of those who held them in subjection, and didst wound the Egyptians, who hastened to humble me; so save those who are loaded with affliction, and who praise thee with their whole heart, even with the citron, which resembles the heart: and as we praise thee this seventh day, so save us now. Read. and Cong .- O thou who art the same, &c. As thou didst save and help those who were wounded, and didst gird thyself with armour to judge those who ill-used me; so save the scattered residue, who carry round thy law, bearing the lulab, which resembles the spine: and as we praise thee this seventh day, so save us now. Read. and Cong .-O thou who art the same, &c. As thou didst save those who were bound in chains, who groaned with anguish; whom thou didst load with spoil, sinking those who endeavoured to sink me: so save those who in their encampments, in the time of the constellation Libra, perform their circuits with the myrtle, which resembles the eyes: and as we praise thee this seventh day, so save us now. Read. and Cong .- O thou who art the same, &c. As thou didst save the redeemed of thy people by the hand of the Prophet and of the Priest, and didst put those to shame, who thought to overwhelm me; so save those who open the gates to celebrate thy praise on the cymbals, with the willow which resembles the lips: and as we praise thee this seventh day, so save us now. Read. and Cong .- O thou who art the same eternally, save us, we beseech thee.

Read. and Cong.—O God! save us now, and help us, we beseech thee. (Repeated.)

O God! we beseech thee, set open the abode of thy good treasure, that the earth may give her fruit. Save us now, and help us, we beseech thee. O God! we beseech thee, to satiate the grass and herbage with liberal drops, so that the threshing may reach unto the vintage. O save, &c. O God! we beseech thee be entreated to bless the fruit of the earth, that we may eat, be satisfied, and leave thereof. O save, &c. O God! we beseech thee, to seal it this day with thy seal: and bless the wheat, barley, and millet. O save, &c. O God! we beseech thee to

הקפות להושענא רבה רוּחַ צָפוֹן י וּכָרֵךְ שִׁבְּלֶרת־־שוּעָל וְשִׁיפוֹן : הושענא והושיעה נא אַל נָא ׳ סַפַּק הָפֶּק בְּכָל-חְדֶש וָחְדֶשׁ ׳ וּבָרַךְ אְרֶז וָדְחַן וּפּוֹל נָעֶרֶשׁ: הושענא והושיעה נא אַל נָא י פְּצֵה שָׁנָה זוֹ מִשְׁמִיר נְשָׁיִת י וּבָרַךְ עֵץ שֶׁמֶן תָוְיִרת : הושענא והושיעה נא אַל נָא י בְּמָטָר רַוָּה חַרְבוֹנֵי יְשִׁימוֹן י וּבָרֵךְ גֶפֶן וּרְאֵנָרהֹ וְרָפּוֹן : הושענא והושיעה נא אַל נָא ׳ רוֹמֶם ְעַצֶרֶת עוֹלְלֵי טִפּוּחִים ׳ וּכְרֵךְ אֶגוֹז וְתָמֶר וְתַפּוּחִים : הושענא והושעה נא אַל נָא ' יְרֶךְ הַרְחֵב וְרַבֵּה חֲזִיזֵי מְעוֹנִים י וּבְרֵךְ בְּטְנִים וּשְׁבַּןְדִים וְרִפּוֹנִים : הושענא והושיעה נא אַל נָא ' צִּדְקְךָּ מַעַמֶּךְ בַּל יִפְּסֵק י וּבָרֵךְ חָרוֹב וּקְרֶכְטְמֶל וְאַפַּרְכֵק : הושענא והושיעה גא אַל נָא י חַלֵץ קְהַלָּה אֲשֶׁר סְבִיבֶיךְ תַּעַרֹג י וּבְרֵךְ הַתוּת וְהָאֶנוֹז וְהָאֶתְרוֹג : הושענא והושיעה נא אַל נָא י קְרָא נָא שְּבְע בְּמִשְרוֹת רְקִיעִים וּבָרֵךְ כָּלֹ־מִינֵי יְרָקוֹת וּזְרָעִים: הושענא והושיעה נא אָנָא ׳ אֵל נָא ׳ הוֹשְׁעָנָא ׳ וְהַצְּלִיחָה נָא : ב״פּ אַל נָא יוֹם זֶה עַל קִץ תַּפְּקִיע י וְחַלֵּץ שְׁכוּעָה מִכַף מַשְּקִיע י אַל נָא נְּפֶּן מִמִּצְרַיִם רַתַּקִיע : הושענא והצליחה נא אל נָא י וּמְנוֹף : גַהַלְתָּ גִוֶעֶיהָ י וַתַּפְּרִיחַ זְמוֹרֵי זְרנֶעִיהָ י הְגָרֵשׁ גּוֹיִם וַתִּפְּעֶהָ הושענא והצליחה נא אַל נָא ' סְמֵּדְרֶיהָ הֶנִיצְוֹרָת בְּמֶּרֶץ ' וּפִּנְירָת יַנתשְרשׁ שֶׁרְשֶׁיהָ וַתְּעָרָץ י וַתַשְׁרֵשׁ שֶׁרְשֶׁיהָ וַתְּמַלֵּא־אָרֶץ : לָפָּנֶיהָ שִׁרְשֶׁיהָ וַתְּמַלֵּא־אָרֶץ הושענא והצליחה נא אַל נָא ' פּארת הִפְּרַחְתָּ פִּרָיִם ' וּבְטוֹב הִשְּבְּעָתָּ עָרְיָם י תְשַׁלַח קְצִירֶיהָ עַר יָם : הושענא והצליחה נא אֵל נָא י רָהַלֹא אַתָּרה נְטַעְתָּה וַתִּצְרֶרָה י וּמֵאָז נְצַרְתָּרה וַתִּשְׁמְרֶרָה י לָמָרוֹ פָּרַצְוֹרָת נְרֵבֶירָה : הושענא והצליחה נא אַל נָא : קָרוֹשׁ רַב עָוווֹת י הַבֵּט מִשְׁמִיִם לַחֲווֹת י וּפְּקֹד נֶבֶּן וֹאת : הושענא והצליחה נא אַל נָא י פוּבְךָּ גַּלֵרה לַעֲמוּםִי מַעִים י יִשְׂבְעוּ פוּבְךָּ נְוֹחֲלֵי רַרת יוֹמָיִם י וּמִפְּעִינִי הַיְשׁוּעָה יִשְׁאֲבוּן מֵיִם : הושענא והצליחה נא

- אָנָא ׳ אַל נָא ׳ הוֹשְֵעַנָא ׳ וְהַרְוִיחָה נָא ׳ אָבְינוּ אָתָּה : כ׳ פעמים

אַל נָא י לְמַעַן אָב אָפָץ מִפְּוֹצְאֵי עָלִילָה עַל מָיָם י בְּצִּלְּךָּ

cause the north winds to bring forth liberal showers; and bless the oats and rye. O save, &c. O God! we be seech thee, furnish a sufficiency for every month; and bless the rice, peas, beans, and lentiles. Osave, &c. 0 God! we beseech thee, that this year may be free from briars and thorns; and bless the oil and the olive tree. O save, &c. O God! we beseech thee to satiate with rain the waste places of the desert; and bless the vine, fig, and pomegranate trees. O save, &c. O God! we beseech thee to exalt thy assembly, and rear the tender children! and bless the nut, date, and apple trees. O save, &c. O God! we beseech thee to stretch out thy hand, and multiply the lightnings of heaven; and bless the nuts, almonds, and pomegranates. O save, &c. O God! we beseech thee to withdraw not thy righteousness from thy people; and bless the filberts, quinces, and peaches. O save, &c. O God! we beseech thee to deliver the congregation which pant around thee; and bless the mulberries, hazel nuts, and citrons. O save, &c. O God! we beseech thee to proclaim plenty by means of the heavenly rains; and bless every specie of greens and vegetables. O save, &c.

Read. and Cong.—O God! save us now, and send us prosperity, we beseech thee. (Repeated.)

O God! we beseech thee, step forth for our redemption, and deliver from their oppressors the wounded; even the vineh thou didst bring forth from Egypt. O save us, &c. O God! thou didst lead its stem from Noph, and cause its pruned shoots to bloom; thou didst drive out the nations, and plant it. O save us, &c. O God! thou didst cause its tender grapes to shoot vigorously forth: thou didst prepare the ground for it, casting out the seven nations with thy mighty power; thou didst cause it to take deep root, and it filled all the land. O save us, &c. O God! thou didst cause its shoots to bloom with fruit, and plentifully adorn them with thy goodness, so that it sent its branches to the sea. O save us, &c. O God! verily thou hast planted and guarded it, and of old protected and preserved it: wherefore hast thou then broken down its fences? O save us, &c. O God! who art holy, and great in might, we beseech thee, look down from heaven, and visit this vine. O save us, &c. O God! we beseech thee reveal thy goodness to those who have been upheld by thee from the womb with thy goodness; satisfy those who inherit thy law which was reserved till two thousand years after the creation: and cause them to draw water from the springs of salvation. O save us, &c.

Read. and Cong.—O God! save us now, and grant us enlargement, we beseech thee, for thou art our Father. (Repeated.)

O God! we beseech thee, for the sake of the patriarchi who strengthened

In Palestine the north wind brings the rain, as the east wind does in the eastern part of America, and the west wind in the west of Europe.

h Alluding to Psalm lxxx, 9,

i Noah.

נָל אֶבֶן מַעל בְּאֵר מָיִם · דָּלָה וְהִשְׁלָה צאן לְכָן מִיִם · וְהָצִּיג מִיִם · נָּר בִּגְרָר וְרָבוּ עַל הַמֶּיִם · בִּשְּׂרִוּהוּ עֲבָרֵיוּ מָצָאנוּ־מָיִם · בַּעבוּרוּ לֹא תִמְנַע מָיִם · הושענא והרויחה נא אַל נָא · לְמַען תָּם תִּמְנַע מָעל בְּאֵר מִיִם · דָּלָה וְהִשְּׁלָה צאן לְכָן מִיִם · וְהִצִּיג

פַּקְלוֹת בְשִׁקְתוֹת הַמָּיִם · בַּעַבוּרוֹ לֹא תִמְנַע מֵיִם : הושענא והרויחה נא אֵל נָא · לְמַען דָּגוּל מָשׁוּי מִמָּיִם · הֲעָבִיר חָבְלָךְ בְּתוֹךְ גַּלֵי מֵיִם · פַּתַבוּרוֹ לֹא תִמְנַע מֵיִם : הושענא והרויחה נא

אָבָא אַל נָא רָפָא נָא סְלַח נָא הוּשֲעַנָא וְהוּשְיִעָה נָא י אָבִינוּ אָתָה: ב״פּ

לְמַען אָב נִפְּלָר וַיִּבָּחֵן . בְּכְלוֹת דּוֹר צוֹחֵן . וְנְחַ מָצָא חֵן . בְּעַבוּרוֹ תַּלְבִּישׁ תְּהָלָה . לְעוֹרְבִי לְךְּ תְפָלָה : הושענא והושעה נא לְמַען נֵאֶמֶן אַפִּיץ בְּלִי חֶשֶל 'וְנִצָּל מִבֶּשֶׁל יוִיִּשֵּע אֲשֶׁל . בַּעבוּרוֹ הַיוֹם תָּכְלֵל ינְוֹמְבִי לְךְּ הַלֵּל: הושענא והושיעה נא לְמַען יָחִיד מְקְוֹרָאִי הִיּוֹם תַּכְלֵל ינְוֹמְבִי לְךְּ הַלֵּל: הושענא והושיעה נא לְמַען יָחִיד מְקוֹרָאִי בְּבָבוּרוֹ הֵיוֹם יִכְסַף י יְוֹסְפִי לְךְּ בִּרֵנוֹ אֵלְרֵבוֹ הַיִּוֹם יִכְסַף י יְוֹסְפִי לְךְּ מִּוֹסְף: הושענא והושיעה נא לְמַעַן יָשֵׁן בְּטִבּוּר עוֹלָם יִסוֹד נֶעְלָם מִּיּסְף: הושענא והושיעה נא לְמַעַן יִשֵּׁן בְּטִבּוּר עוֹלָם יִסוֹד נֶעְלָם

יְּלַם וַיַּחֲלֹם וְהָנֵה סָלָם בּעֲכוּרוֹ הְּכָרֵךְ רְבַע ' סְוּבְבֵּי שֶׁבַע יּ הושענא והושעה נא לְמַען וָהִיק קָרַן עוֹר פָּנָיו ' וְאוֹר עֵינִיו ' וְהָאִישׁ מֹשֶׁה מְאֹר עָנִיו בַּעבוּרוֹ תְבָרֵךְ שָׁנָה ' לְצְוְעַקִי הוֹשֵּענָא: הושענא והושיעא נא לְמַען פּוְעלֵי רַע הָלַם ' וְשָׁלוֹם לוֹ הָשְּלָם ' הושענא נהושיעא נא לְמַען פּוְעלֵי רַע הָלַם ' וְשָׁלוֹם לוֹ הָשְׁלָם ' בָּרית בְּהַנַּרת עוֹלָם ' בַּעבוּרוֹ גְאוֹן עָרִיץ הְחַפֵּר ' וְתַשְׁמִיַע

מְבַשֵּׁר : הושענא והושיעה נא

himself against those who set the flood at defiance; in thy shadow shielded thou didst deliver him from the overflowing waters: because of him didst thou swear not to deluge the world with water, withhold not water. O save us, &c. O God! we beseech thee, for the sake of the patriarchk who said, Let a little water now be brought; who drew the perfidious to thy worship, O God! who hast measured the waters in the hollow of thy hand; who overcame the strangers who worshipped the fire and water, withhold not water. O save us, &c. O God! we beseech thee, for the sake of the son1 who was bound for a sacrifice, and who dug a well of water; and when he sojourned in Gerar, was opposed on account of the water, whose servants brought him the tidings, saying, We have found water, withhold not water. O save us, &c. O God! we beseech thee for the sake of the perfect man, who rolled the stone from the well of water; who drew water to water the flock of Laban, and who set the rods in the water-troughs, withhold not water. O save us, &c. O God! we beseech thee for the sake of the chosen one° who was drawn out of the water, who caused thy heritage to pass through the waves of water, who opened the rock, and there gushed forth water, withhold not water. O save us. &c.

Read. and Cong.—O God! we beseech thee, heal us, pardon us, save us, and help us now, for thou art our Father. (Repeated.)

For the sake of the patriarch who was visited and proved in the destruction of the ill-savoured generation, as it is said, "But Noah found grace;" receive in favour the praise of those who address their prayer unto thee. O save us, &c. For the sake of the faithful patriarch, whose fortitude never faltered, and whom thou didst deliver from all obstruction, and who planted a grove, entirely forgive this day those who praise thee with the complete Hallel. O save us, &c. For the sake of the only son whom thou didst call for," and whom thou, O God! who seest all, didst bless at the well of Lachay Roëe, let those who say the additional service be acceptable to thee. O save us, &c. For the sake of him who slept in the centre of the earth, and dreamt of the hidden secret, as it is said," And he dreamed, and there was a ladder, bless thy people, who make seven circuits. O save us, &c. For the sake of the pious man whose countenance and eyes shone with splendour, and who was the meekest of men," bless this year, for those who proclaim aloud Hoshaana. O save us, &c. For the sake of him who destroyed the evil doers, and whom thou didst reward with peace, and a covenant of an everlasting priesthood, diminish the haughty pride of the nations, and cause us to hear good tidings from the joyful messenger. O save us, &c.

Abraham.

Isaac.

Moses.

Noah.

Abraham.

Isaac,

Abraham.

Isaac,

Isaac,

Abraham.

Isaac,

Abraham.

<sup>•</sup> Ib. xvi. 13. t Ibid. xxv. 11. u Ibid. xxviii. 12. v Moses.

יוֹשֵׁב מֶדֶה הִיּוֹם נְסוּכָה יִנְשָׁנָה זוֹ הְהֵא בְרַכְהְ : כּי לוּ שַׂנֵב שְׁנָה זוֹ הְהֵא בְּרָכְהְ : כּי לוּ שַׂנֵב שְׁנָה זוֹ הְהֵא בְּרָכְהְ : כּי לוּ שַׂנֵב שְׁנָה זוֹ הְהֵא בְּרָנִה וֹיִם הַיִּוֹם נְסוּכָה יִנְשְׁנָה זוֹ הְהֵא בְּרָכְהְ : כִי לוּ שַׂנֵב שְׁנָה זוֹ

שָּבְעָה הַיּוֹם נְסוּכָה ' וְשָׁנָה זוֹ תְהֵא בְּרָכָה : כּי לוּ שַׁנֵּב שָּנָה זוֹ מְבָּל-מַחֲלָה ' וְשִׁיתָה גְּשוּמָה רְשׁוּנָה וּטְלוּלָה ' וְשָׁנָה זוֹ תְהֵא שְׁנַת גִּילָה: כִי לוּ פְּתָחֶיךְ הַרְחֵב לְאוֹם יָפָה כְתִרְצָה ' מִּהְחַנֶּנֶת לְפָנֶיךְ בְּהֶגְיוֹן מְלִיצָה ' וְשָׁנָה זוֹ תְהֵא שְׁנַת דִיצָה ' כִי לְּךְּ עֵינֵינוּ

וּלְכָה לִישְׁנָעָתְנוּ : הָאֵל לְמִוּשָׁעוֹת . עַם נוֹשַׁע בַּיָי . הוֹשַעַנָּא בְחַסְרְּךְּ . מְיַחֲלִים לָיִי כִּי לִישׁנָעָתְךָּ קִנִינוּ יָיָ . אָרָם וּבְהֵמָה תוֹשִׁיעַ יָיָ : ב״פּ

הְפָתַח אֶרֶץ וְיִפְרוּ יִשַּע ּ לְעַם אֲשֶׁר בְּכָפּוּרָם פְּדִיתָם מִפֶּשַׁע י מְאֲנִרת עָנָוִים שָׁמַעְתָ יְיָ : כִּי מִפֶּלֶג מָלֵא רַוֹּה לְאָפֶּיך ּ בִּיוֹם מְאֲנִרת עָנָוִים שָׁמַעְתָ יְיָ : כִּי מִפֶּלֶג מָלֵא רַוֹּה לְאָפֶּיך ּ : כִּי מִפֶּלֶג מָלֵא רַוֹּה לְאָפֶיך יִצְאהָ לְיִשׁע עַפֶּך י יוֹם אֲשֶׁר נָאֱמֶר בּוֹ וַיִּוֹשַׁע יְיָ : כִּי הְבָּאר לִישׁוּעָה צוּר עוֹנָה בַצָּר . פְּדוּתִי לֶרֵב כִּי יְדְךְּ לֹא תִקְצָר. 
הָיִה נָא לִישוּעָה צוּר עוֹנָה בַצָּר . פְּדוּתִי לֶרֵב כִּי יְדְךְּ לֹא תִקְצָר.

רְאֵרֹ כִי תְאַכְתִּי יְשׁנְּעִהְךְ יְיֵ: כִּי הוֹשֶׁיעָה אָסִיר צוֹעֵק מְבֵּית בָּקְאָרִיכֵי הְחַנָּה יִשְׁנְעָהְ שְׁמֵע נָא וְהוֹשֵׁע נָא יִנְּפְשׁוֹת הַפְּרוּחוֹת עֲצִי יְיִ: כִּי הַפֶּה אָוְנְךְ שְׁמֵע נָא וְהוֹשֵׁע נָא יִנְּפְשׁוֹת הַפְּרוּחוֹת בְּמָאָרִיכֵי הְחַנָּה יִשְׂנְעִהְ יְשׁנָּעִרָּה יְשׁנָּעִרָּה לֵיֵי : כִּי רְצֵה

שַּוְעַת אָמֵלִים ' יְשׁנְּעְתְךְ מְיֵחֲלִים ' וּמְזוֹנָם שְּוֹאֲלִים ' בְּיוֹם לּוּלָב נְוֹטְלִים ' נְשָׁמִים וּטְלָלִים ' תַּזִּיל מִזְבוּלִים ' וְחִישׁ יֵלְכוּ נְאוּלִים ' וּפְּרוּיֵי יָיָ : קוֹל מְבַשֵּׁר ' מְבַשֵּׁר וְאוֹמֵר : ב״פּ

יְפָה נוֹף אֲנוֹפֵף : בְּחֶזִיוֹן הְעוּדָה : יִשְׂמַח הַר צִיוֹן : הָגֵלְנָה בְּנוֹת יְהוּדָה : מבשר וָנֵי נָוֹךְ אֲפַפֵּג : וְאַרְחִיב גְבוּלֵךְ : כֹּי יְיָ יְהְיֶה לָךְ לְאוֹר עוֹלָם : וְשֵׁלְמוּ יְמֵי אֶבְלֵךְ : מבשר כְבוּ צִיוֹן וְהַקִּיפְּוּהָ : סִפְּרוּ מִגְדָּלֻיִּהָ : שִִּישׁוּ אִתָּה מָשׁוּשׁ : כָּל-הַמִּרְאַבְּלִים עָלֶיִהָ : מבשר Read. and Cong.—Save us, O our Saviour; for unto thee do we lift up our eyes, and come for our salvation. (Repeated.)

O thou, who existest eternally! awful and tremendous One! strengthen those who this day carry round thy law, and grant that this may be a year of light. For unto thee do we lift up our eyes, &c. Exalt those, who call upon thee with a contrite spirit, poured out when they perform the seven circuits, and grant that this year may be for a blessing. For unto thee do we lift up our eyes, &c. O shield this year from every disease, and grant rain and dew to fertilize it; so that it may be a year of joy. For unto thee do we lift up our eyes, &c. Open thy doors wide to a people, beautiful as Tirzah, who supplicate thee with eloquent speech; and grant that this may be a year of gladness. For unto thee do we lift up our eyes, and come for our salvation.

Read. and Cong.—O God of our salvation! with thy loving-kindness save the people, who have been often saved by thee, O Lord! We wait for thee, O Lord! for we hope in thy salvation. For thou, O Lord! savest man and beast. (Repeated.)

Open the earth, and let salvation bloom to a people, whom thou hast redeemed from transgression on the day of their atonement; for thou, O Lord! hearest the desire of the meek. For we hope in thy salvation, &c. Satisfy thy people abundantly from thy full stream, as in the day when thou didst go forth for the salvation of thy people, even the day on which it was said, "And the Lord saved the people." For we hope in thy salvation, &c. We beseech thee to be our salvation, O thou Rock! who answerest in time of distress: cause also my redemption to draw nigh, for thy power is not circumscribed; behold, I have longed for thy salvation, O Lord! For we hope in thy salvation, &c. Save him that is in chains who crieth from his prison-house: be thou present to his cry, O thou Rock! who workest wonderfully; open the full stream, that the trees of the Lord may be satisfied. For we hope in thy salvation, &c. Incline thy ear; hear now, and save, we beseech thee, the souls who are wearied with the length of their supplication: whose lips continually speak of the Lord's salvation. For we hope in thy salvation, &c. Accept the supplication of those who languish; who hope for thy salvation, and request their sustenance of thee, on the day that they take the lulab; grant them rain and dew to distil from their habitations: and cause them speedily to go free, as the redeemed of the Lord.

Read. and Cong.—A voice announceth the joyful tidings, announceth and saith. (Repeated.)

I will exalt the beautiful climate with the vision of my testimony; that mount Zion may rejoice, and the daughters of Judah be glad. The messenger announceth and suith, I will raise up the pillars of thy dwelling, and enlarge thy border; for the Lord shall be thy everlasting light: and the days of thy mourning shall be ended. The messenger,

הקפות להושענא רבה פָּתַע אַשְלִיךְ עַל אֶרוֹם גַּעָלָיִם י פּצְחוּ רַנְּנוּ יַחְדָּו י חָרְבוֹרת יְרוּשָׁלֵיִם : מבשר קץ יִשְּוּעִתִי י חַשְּׁתִי מִפְּעוֹן שֲחַק י קַבְבְּתִי צְרָקָתִי . לֹא תִרְחָק : מבשר הִתְעוֹרְרִי מִפּוֹנָח . וּבְוֹאִי מִפֵּעַעָב . הַר צִיּוֹן יַרְכְּתֵי צָפּוֹן י קְרְיַת מֶלֶךְ רָב : מבשר בַּבָּתוֹב י מַה־נָּאווּ עַל הֶהָרִים רַגְלֵי מְבַשֵּׁר י מַשְׁמִיעַ שְׁלוֹם י מְבַשֵּׁר טוֹב י מַשְׁמִיעַ יְשׁוּעָה י אֹמֵר לְצִיּוֹן מָלַךְ אֶלֹהָיִךְ : וְגָאָמֵר קוֹל צֹפַיִרְ נָשְׂאוּ קוֹל יַחְדָּו יְרַנְגְוּ י כִּי עִין בְּעִין יִרְאוּ בְּשׁוּב יָיָ צִיּוֹן : וְגָאֱמֵר י פִּצְחוּ רַנְּנוּ יַחְדָּו חָרְבוֹת יְרִוּשָׁלָם י כִּי נְחַם יָיָ עַפּוֹ ' נָאַל יְרִוּשָׁלָם : וְנָאֱמֵר ' כִּי־נחַם ייָ צִיּוֹן ' נַחַם כָּלֹד חָרְבֹּתֶירָה י נַיָּשֶׁם מִרְבָּרָה בְּעָרָן י וְעַרְבָּתָה כְּנֵן יִיָּי שְׁשׁוּן וְשְׁמְחָה יִפְּצֵא בָה . תּוֹרָה וְקוֹל זִמְרָה : וְגָאֱמַר . רָנוּ שָׁמֵים יְגְילִי אָבֶץ י וּפִּצְחוּ הָרִים רִנָּח י בִּי־נִחַם יְיָ עַפּוֹ י וַעֲנָיָו יְרַחֵם : וְגָאֶמֵר ׳ וְהַלְכוּ עַמִּים רַבִּים ׳ וְאָמְרוּ לְכוּ וַנְעַלֶּר׳ אֶל הַר יִי ׳ אֶל בִּית אֶלֹהֵי יָעַקֹב י וְיוֹרֵנוּ מִדְרָכִיו י וְגַלְכָה בְּאְרְחֹתָיו י בִּי מִצִּיוֹן תַצָא תוֹרָרו י וּרְבַר יִי מִירְוּשָׁלָם : וְנֵגֶאָמֵר י וּפְּרוּיֵי יָי יְשוּבוּן י וּבָאוּ צִיּוֹן בְּרָנָרה י וְשִּׁמְחַרת עוֹלָם עַל רֹאשָם י שָּׁשׁוֹן וְשִּׁמְחָרה יַשִּׂיגוּ י וְנֶסוּ יָגוֹן וַאַנָחָרה : וְגֶאֶמֵר י חָשַׂף יִי אֶרת וְרוֹע קַרְשׁוּ לְעֵינֵי כָּל־הַגּוֹיִם י וְרָאוּ כָּל־אַפְּסֵי אָרֶץ י אַת יְשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ : וְגָאֶפֶר י וְיָהְיוּ דְּבָרַי אֵלֶה י אֲשֶׁר הֹתְחַנַּנְתִּי לֹפְנֵי יִיָּ י קְרֹבִים אָל יִי אֶלֹהֵינוּ יוֹמָם וָלָיִלָה ׳ לַעשׁוֹת מִשְׁפַּט עַבְרּוֹ ׳ וּמִשְׁפַּט עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל ׳ דְבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ : לְמַעוֹ דְעַת כָּל-עַמֵּי הָאָרֶץ ׳ כִּי יָיָ : הוא הָאֱלֹהִים י אֵין עור זאומרים ימלך יי י מזמור לדוד י ומחזירים הספרים למקומם י ואומר קריש

תתקבל יומזמור כאיל תערג יוקדיש יהא שלמא י וקוה אל יי י תנא דבי אליהו י

&c. Walk about Zion, go round about it, and number the towers thereof: be exceeding joyful with her, all ye that mourn over her. The messenger, &c. Suddenly will I cast my shoes over Edom: burst forth into joy, shout together ye ruins of Jerusalem. The messenger, &c. The period of my salvation will I hasten for thee, from my heavenly abode: I have caused my justice to draw nigh, it is not far off. The messenger, &c. Rouse thyself from the east, and come from the west to mount Zion, for on the north side is the city of the great king. The messenger, &c.

As it is written, " "How beautiful appear on the mountains the feet of the joyful messenger; of him that announceth peace; of the joyful messenger of good tidings; of him that anounceth salvation! of him that sayeth unto Zion, Thy God reigneth!" And it is said, " Thy watchmen lift up their voice; with a loud voice they shout together; for face to face shall they see, when the Lord returneth to Zion." And it is said," "Burst forth into joy, shout together, ye ruins of Jerusalem! for the Lord hath comforted his people: he hath redeemed Jerusalem." And it is said," "For the Lord hath consoled Zion; he hath consoled all her desolations; and he hath made her wilderness like Eden, and her desert like the garden of the Lord: joy and gladness shall be found in her, thanksgiving, and the voice of psalmody." And it is said, "Sing aloud, O ye heavens! and rejoice, O earth! ye mountains, burst forth into song! for the Lord hath comforted his people, and will have compassion on his afflicted." And it is said, "And many people shall go, and shall say, Come ye, and let us go up to the mountain of the Lord; to the house of the God of Jacob; and he shall teach us of his ways: and we will walk in his paths; for from Zion shall go forth the law: and the word of the Lord from Jerusalem." And it is said, " And the ransomed of the Lord shall return; they shall come to Zion in triumph, and perpetual gladness shall crown their heads: joy and gladness shall they obtain, and sorrow and sighing shall flee away." And it is said,4 "The Lord hath made bare his holy arm, in the sight of all the nations; and all the ends of the earth shall see the salvation of our God." And it is said, "And let these my words wherewith I have made supplication before the Lord, be nigh unto the Lord our God, day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and that there is none else."

Then say "The Lord shall reign," &c., Psalm xxix.; and they return the Laws to the Ark; after which say Kaddish Tithkabbal, and finish the service as on the other middle days.

w Isai. lii. 7. x Ib. 8. y Ib. 9. z Ib. li. 3. a Ib. 1. 13.

b Ib. ii. 3. c Ib. xxxv, 10. d Ib. lii. 10. c 1 Kings viii. 59.

# ליל שמיני חג עצרת

נכנסים לבית הכנסת ואומרים מזמור זה. ואם חל בשבת מתחילים מזמור שיר ליום השבת. ואחר כך אומרים. לְמִנַצְחַ עַל הַשְּׁמִינִית. מִוְמוֹר לְדָוָר : הוֹשְׁיעָה יְיָ כִּי נְמַר קָסִיד : כִּי כָּסוּ אֶמוּנִים מִבְּנֵי אָדָם : שָׁוָא יִדַבְּרוּ אִישׁ אָת

בעהו שְּפַּרת חֲלָקוֹרת · בְּלֵב וְלֵב יְרַבְּרוּ : יַכְרֵרת יְיֵ כְּל-שִּׁפְתֵי חֲלֶקוֹרת · לְשוֹן מְרַבְּּרֶרת גְּדֹלוֹת : אֲשֶׁר אֲמְרוּ לִלְשׁגֵנוּ נַגְּבִּיר שִׂפָּתִינוּ אִתָּנוּ · מִי אָדוֹן לֵנוּ : מִשׁר עַנִיִּים מֵאֶנְקַרת אָבִיוֹנִים ·

עַתָּה אָקוּם יאמַר יִיָּ , אָשִׁית בְּיֵשַׁע יָפִיחַ לוֹ : אִמְרוֹת יְיָ אֲמְכְרוֹת מְהרוֹת י בֶּסֶף צָרוּף בַּעַלִיל לָאָרֶץ י מְזָבָּק שִׁבְעָתָיִם : אַ**תָּה** יִיָּ תִּשְׁמָרֵם י תִּצְרֶנוּ מִן הַרּוֹר זוּ לְעוֹלָם : סָבִיב רְשָׁעִים יִתְהַלָּכוּן י

בָּרָם זְלוּת לְבְנֵי אָדָם: ומתפללים ערבית כמו בליל ראשון של סכות · ואומרים שהחיינו בקרוש:

heads: joyend gisdne a shall they obtain and sorrow and sighing shall the away. ' And it is said, "The Lord hair made baid his hely arm,

שחרית מסדרים הזמירות כמו כיום ראשון של סכות אלא שאומרים מזמור למנצח על השמינית י וגומרים כל התפלה כמו ביום ראשון של סכות י ומוציאים שני ספרים יואם חל בשבת קורים בספר ראשון שבעה גברי ומתחילים מכאן

## קריאת התורה לשמיני עצרת

עַשַּׂר הְעַשֵּׁר אָת כָּל-הִבוּאַת זַרְעֶךְ הַיֹּצֵא הַשְּׁבֶה שְׁנָה שְׁנָה שְׁנָה שְׁנָה שְׁנָה שְׁנָה שְׁנָה יְשְׁנָה וּאֲכַלְרָדְ לִשְׁכַּן וְאֶכַלְרָדָ לִפְנֵי וּ יִהנָרה אֱלֹהֶיךְ בַּפְּקוֹם אֲשֶׁר־יִבְחֵר לְשַׁבַּן שְׁמַוֹ שָׂם מַעֲשֻׂר דְּגָנְךְ תִּירְשְׁךְ וִיצְׁהָרֶךְ וּבְכֹּלְרת בְּקַרְךָ וְצִאֹנֵךְ

#### EVENING SERVICE

FOR THE

## EIGHTH DAY OF SOLEMN ASSEMBLY.

They go to the Synagogue, and say the following Psalm. If it happens on the eve of the Sabbath they first say Psalms xci. and xcii. page 4, and then as follows:

#### PSALM XII.

To the Chief Musician upon Sheminith, a Psalm of David.—Save, O Lord! for the righteous cease, for the faithful diminish from among the children of man. Falsely every one speaketh with his neighbour, with flattering lips and double heart they speak. Cut off, O Lord! all flattering lips, and the tongue that speaketh proud things. Who have said, With our tongue we will be strong, our lips are our own, who is lord over us? "Because of the oppression of the poor, and for the sighing of the needy, will I now rise," saith the Lord, "I will place him in safety, whom the wicked seeks to ensnare." The words of the Lord are pure words, as silver refined in the earth, his furnace, sevenfold purified. Thou wilt fulfil these words, O Lord! preserve us from this generation for ever. On all sides the wicked move about, whilst the vile of men are exalted.

Then finish the service as on the first night of the feast: and say "Who hast preserved us," &c. in the Kiddush.

# MORNING SERVICE FOR THE EIGHTH DAY OF SOLEMN ASSEMBLY.

Say the entire Morning Service, with the exception of Psalm xii. in place of Psalms xiii. and xiiii., as on the first day of the Feast. Then take out two Laws; in the first read the following Portion to five persons; beginning "All the firstlings," &c.; but if it is sabbath, to seven, beginning here:

#### Deut. xiv. 22-xv. 19.

Thou shalt truly tithe all the increase of thy seed, that the field bringeth forth year by year. And thou shalt eat before the Lord thy God, in the place which he shall choose to place his name there, the tithe of thy corn, of thy wine, and of thy oil, and the firstlings of thy

קריאה התורה לשמיני עצרת לְמַעוֹ תַּלְמֵׁר לְיִרְאֶה אֶת־יִהוָה אֱלֹהֶיךְ כָּל־הַיָּמִים : וְכִי־יִרְבֶּה מִפְּלְ הַבֶּּבֶרְ כִי לָא תוּכַל שְאַתוֹ בִי־יִרְחַק מִפְּלָ הַפָּלְוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהַנָהַ אֱלֹהֶיךְ לָשִׁוּם שְׁמָוֹ שָׁמֻ כִּי יְבָרֶכְךָ יְהֹנָהְ אֱלֹהֶיךְ: וְגָתַהָּהבַּבֶּסֶף וְצַרְתָּה הַבָּסֶף בְּיֵרְדְּ וְהָלַכְהָּ אֶלֹ־הַפְּלְוֹם אֲשֶׁר יִבְתַר יְהֹנֶה אֱלֹהֶיךְ בְּוּ : וְנָרֲתָּה הַבֶּּסֶף בְּכֹל אֲשֶׁר־תְּאַנֶּה נַפְשְׁךְ בַּבָּקר ובצאן וביין ובשלר ובכל אשר תשאלה נפשה ואבלת שם לפני יְהֹנֶה אֱלֹהֶיךְ וְשֶׂמַחְהָ אַתָּה וּבִיתֶךְ : וְהַלֵּנִי אֲשֶׁר־בִּשְּעָרֶיךְ לֹא תעובנו כי אין לו חלק ונחלה עפר : שָׁלָשׁ שָׁנִים תוּצִיא אֶת־כָּל־מַעְשַׁרֹ תְבוּאָתְךָּ בַּשָּנָרְה הַתְּוֹא וְהַנַּחְהָ בִּשְּעָבֶיךְ: וּבָא הַלֵּוֹי כִי אֵין־לוֹ חַלֶּק וְנַחְלָּה עִפָּּךְ וְּהַנֵּר וְהַיָּתַוֹם וְהָאַלְפָנָרוֹ אֲשֶׁר בִּשְׁעָרֶיךְ וְאָכְלִוּ וְשָׁבֵעֵנוּ לְפַעַן יְבָּרֶכְךְּ יָהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־מֵעשֵׁה יָדְךָ אֲשֶׁר הַעַשֶּׁה י מַקץ שֶבַע־שָנִים תַּעשֶׁרו שְמִפֶּרו : וְזֶרוֹ דְבַר הַשְּׁמִפָּה שָׁמוֹט כָּלֹ-בַּעַל מַשַּה יָרוֹ אָשֶׁר יַשֶּׁה בַּרַעָהוּ לְא־יִנְשׁ אֶת־רֵעַהוֹ וְאֶת־אָחִיוֹ בְּיֹקְרָא שְׁמִשָּׁרוֹ לִיתְוֶרוֹ : אֶת־הַנְּכְרָי תַּגְשׁ נַאֲשַׂר יָהְיֶה לְךָּ אֶת־אָחָיךְ תַּשְׁמֵט יָבֶךְ: אֶפֶס כֵּי לְאֹ־יְהְיֶהְ בָךָ אֶבִיוֹן בִּי־בָרַךְ יְבָרֶכְךָּ יְהֹוָה בָּאֶבִץ אֲשֶׁר יְהוָֹה אֱלֹהֶיךָ נֹבֵּן־ לְהָּ נַחֲלָה לְרִשְׁתָּה: רַק אִם־שָׁמִוֹע תִּשְׁמַע בְּקוֹל יְהוֹנָה אֱלֹהֶיֶךְ לְשְׁמַר לַעֲשׁוֹת אֶת־כָּל־הַמִּצְוָה הַוֹּאֹת אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוּךְ הַיְוֹם: ַבְי־יָהוָה אֱלֹהֶׁיךָּ בַּרַכְךָּ בַּאֲשֶׁר דִּבֶּר־לֶךְ וְהַעַבַטְתָּ גּוֹיֵם רַבִּים וְא<del>ַתְּה</del> לא תַעבט וּמָשַלתּ בְּגוּים רַבִּים ובְדָּ לְא יִמְשׁלוּ : כִי־יֶרְיֶהֹ בְּךָּ אֶבְיוֹן מֵאַחַר אַהֶּיךּ <mark>בְּאַחַר שְׁעָבֶּיךְ</mark> בְּאַרְצְרָּ אֲשֶׁר־יִחֹנֶה אֱלֹהֶיךָ נֹתַן לֶךָ לָא הָאַפֵּץ אֶת־לַבְבְּךָּ וְלַא תָקְפִץ אֶת־יֵרֶךְ מֶאָחָיךְ הָאֶבְיִוֹן : כִּי־פָּתָחַ תִּפְתַּ<mark>ח אֶת־יַרְךְ לְּוֹ</mark> וָהַעָבֵט הַעַבִישָׂנוּ הֵי מַחְסֹרוֹ אֲשֶׁר יֶחְסַר לוֹ: הִשָּׁמֶר לְהְ בֶּּן־יְהְיָה ָדָבָר עם־לְבָבְרָ בְלִיַעל לֵאמֹר ָקְרְבָה שְנַת־הַשֶּׂבַע שְנַת הַשְּׁמִ<mark>פְּה</mark> וְבַעָה עֵינָךָ בְּאָחִיךָ הָאֶבְיוֹן וְלֹא תִהָּן לֵוּ וְקָבֵא עַלֵּיִךְ אֶל־יִהוָּה וְהָיָה

herds, and of thy flocks; that thou mayest learn to fear the Lord thy God all thy days. And if the way be too long for thee, so that thou art not able to carry it, because the place be too far from thee which the Lord thy God shall choose to set his name there, when the Lord thy God hath blessed thee; then shalt thou turn it into money, and bind up the money in thy hand, and shalt go unto the place which the Lord thy God shall choose. And thou shalt lay out that money for whatsoever thy soul desireth; for oxen, or for sheep, or for wine, or for strong drink, or for whatsoever thy soul wisheth: and thou shalt eat it there before the Lord thy God; and thou shalt rejoice, thou and thy household. And the Levite that is within thy gates thou shalt not forsake: for he hath no part nor inheritance with thee. At the end of three years thou shalt bring forth all the tithe of thy increase the same year, and shalt lay it up within thy gates. And the Levite, because he hath no part nor inheritance with thee, and the stranger, and the fatherless, and the widow, that are within thy gates, shall come and shall eat, and be satisfied; that the Lord thy God may bless thee in all the work of thy hand which SABBATH 2. thou doest.

At the end of every seven years thou shalt make a release. And this is the manner of the release: every creditor that lendeth aught unto his neighbour, shall release it; he shall not exact it of his neighbour, or of his brother, because it is called the Lord's release. Of a foreigner thou mayest exact it again: but that which is thine with thy brother thy hand shall release. Although there should be no poor among you; for the Lord will greatly bless thee in the land which the Lord thy God giveth thee for an inheritance to possess it: only if thou doest carefully hearken unto the voice of the Lord thy God, to observe to do all these commandments which I command thee this day. For the Lord thy God blesseth thee, as he promised thee, and thou shalt lend unto many nations, but thou shalt not borrow; and thou shalt reign over many nations, but they shall not reign over thee.

If there be among you a poor man of one of thy brethren, within any of thy gates, in thy land which the Lord thy God giveth thee, thou shalt not harden thy heart, nor shut thy hand from thy poor brother. But thou shalt open thy hand wide unto him, and shalt surely lend him sufficient for his need, in that which he wanteth. Beware that there be not a wicked thought in thy heart, saying, The seventh year, the year of

Or, "As soon as release year of the Lord has been proclaimed."

קסר קריאת התורה לשמיני עצרת בָהָ חַשְא : נָתַוֹן תִּתֵּן לוֹ וְלִא־יֵרָע לְבָּבָהָ בְתִּתְּהָ לְוֹ כִּי בִּגְלַל י הַדָּבֶר הַנֶּר יָבֶרְכְךָּ יְהַנֶרה אֱלֹהֶיךְ בְּבֶל־מֵעשֶּׁךְ וּבְכְל סִשְּׁלַח יָבֶיך: בֶּי לָא־יֶחְדֵּל אֶבְיוֹן מִכָּןרֶב רדָוּאָרֶץ עַל־בֵּון אָנֹכֵי מְצַוְּךְּ לַאַמֹר פְּתֹחַ תִּפְתַּח אֶת־יִרְךָ לְאָחַיִּךְ לֵּעֶנֶיֶךְ וּלְאֶבְיְנֵךְ בְּאַרְצֶךְ : \* ם בִּי־יִפֶּבֶר לְךֹּ אָתִיךְ הָעִבְרִי אַוֹ הָעִבְרִיָּה וְעַבֶּרְךָ שֵׁשׁ שָׁנֵיִם ובשָּנָה הַשְּבִיעָת הְשֵׁלְחֵנוּ חָפְשִׁי מֵעִמָּךְ : וְבִי־הְשַׁלְחֵנוּ חָפְשִׁי מָעמֶך לָא תִשַּלְחֶנוּ רִיָקִם : הַעַנַיַק הַענִיק לוֹ מִצְאִנְךְ וּמְנָרְנְהָ וּמִיִקבֶּךְ אֲשֶׁר בַּרַכְךָּ יְהֹוָה אֱלֹהֶיךְ הִּתֶּן־לְוֹ : וְזְבַרְהָּ כִּי עֶבֶּד קוֹית בְּאָרֶץ מִצְרַיִם וַיִּפְרָךְ, יְהוָה אֱלֹהֶיְךְּ עַלֹ־בֵּן אָנֹכִי מְצַוְּךְּ אֶת־הַדְּבֶר הַוֶּה הַיִּוֹם : וְהָיָה בְּיִיאׁפֵר אֵלֶּיךְ לְא אַצֵא מְעִמֶּךְ בָּי אֲהַבְרָּ וְאֶת־בֵּיהֶׁךְ בִּי־מִוֹב לְוֹ עִפֶּךְ : וְלֻקַחְתָּ אֶת־הַפַּרְצֵׁע וְנָתַתַּ בָאָזָנוֹ וּבַדָּלֶרת וְהָיֵרוֹ לְךָ עֶבֶר עוֹלֶכֵו וְאַף לַאֲמָתְּךָּ תַעשָה־בֵּן : לְא־יִקְשָה בָעיֹנִיךְ בְּשַׁלְחֲךָּ אֹתַוֹ חָפְשִׁי בֵעבָּרְ בִי מִשְׁנָהֹ שְׁכַר שָׂבִיר עָבְרָך, שֵשׁ שָנִיִם וּבַרַכְךְּ יְהוֹנָה אֱלֹהֶיְךְּ בְּכְל אשר תעשה: ופייו פייו

# בחול מתחילים כאן וקורים חמשה

בֶּל-הַבְּכוֹר אֲשֶׁר יִנְלֵד בְּבֶקְרְהָ וּבְצְאנְהְ הַזָּלֶר תַּקְהָישׁ לֵיהוֹהְ אֱלֹהֵיְהְ לָא תַעֲבֹר בִּבְכָר שׁוֹרֶךְ וְלָא תָנִוֹ בְּכְוֹר צֹאנֶךְ: לְפְנֵי יְהנֶרה אֱלֹהָיךְ תְאֹכְלֶנוֹ שָׁנֶרה בְשָׁנָה בַּפֶּקוֹם אֲשֶׁר־יִבְחַרְ יְהנֶח אַמָּה וּבִיתֶךְ: וְכִי־יִהְיֶה בוֹ מוּם פִּפֵּחַ אוֹ עוֹיר כִל מִוּם רֶע לָא תִוּבְּחֶנוּ לֵיהוֹיָה אֱלֹהֵיךְ: בִשְעַרֶיךְ תְּאַכְלְנֵוּ הַפְּמֵאַ וְהַפְּהוֹר יַחְדָּוֹ בַּצְבָי וְבָאַיֵּל : רַק אֶת־דָּמִוּ לָא תֹאַכֵלְ עַל־

הָאָרֶץ תִּשְׁפְּכֶנָוּ כַּמָּיִם: \* פ שָׁמוֹר אֶת־חַדֶּשׁ הָאָבִּיב וְעָשֵּׁיתָ פֶּׁסַח לֵיהוֶה אֱלֹהֶיֶךְ כִּי בְּחַדֶּשׁ הַאָּבִיב הוֹצִיאָךְ יְהוֶרֵה אֱלֹהֵיָךְ מִמּצְרַיִם לֵיְלָה : וְזַבַחְתָּ פֶּסֵח לֵיהוָה אֱלֹהֶיךְ צִאֹן וּבָלֶךְ בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָֹה לְשַׁבֵּן שְׁסִוּ release, is at hand; and thy eye be evil against thy poor brother, and thou give him nought, and he cry unto the Lord against thee, and it would be sin unto thee. Thou shalt surely give him, and thy heart shall not be grieved when thou givest unto him; for because of this thing the Lord thy God shall bless thee in all thy works, and in all that thou puttest thy hand unto. For the poor will not cease out of the land; therefore I command thee, saying, Thou shalt open thy hand wide unto thy brother, to thy poor, and to thy needy, in thy land. 

[Sabbath 4.]

If thy brother, a Hebrew, or a Hebrew woman, be sold unto thee, he shall serve thee six years; but in the seventh year thou shalt let him go free from thee. And when thou sendest him out free from thee, thou shalt not let him go away empty. Thou shalt furnish him liberally out of thy flock, and out of thy barn, and out of thy wine-press: of that wherewith the Lord thy God hath blessed thee thou shalt give unto him. And thou shalt remember that thou wast a bondman in the land of Egypt, and the Lord thy God redeemed thee: therefore I command thee this thing to-day. And it shall be, if he say unto thee, I will not go away from thee, because he loveth thee and thy house, because he is well with thee: then thou shalt take an awl, and thrust it through his ear unto the door, and he shall be thy servant for ever; and also unto thy maidservant thou shalt do likewise. It shall not seem hard unto thee when thou sendest him away free from thee, that for double the wages of a hired servant he has served thee six years; and the Lord thy God shall bless thee in all that thou doest. ( SABBATH 5.]

On the week days begin here:

Deut. xv. 19 .- xvi. 18.

All the firstling males that come of thy herd, and of thy flock, thou shalt sanctify unto the Lord thy God; thou shalt do no work with the firstling of thy bullock, nor shear the firstling of thy sheep. But before the Lord thy God thou shalt eat it, year by year, in the place which the Lord shall choose, thou and thy household. And if there be any blemish thereon, if it be lame, or blind, or have any ill blemish, thou shalt not sacrifice it unto the Lord thy God. Thou shalt eat it within thy gates; the unclean and the clean person shall eat it alike, as the roebuck and as the hart are eaten. Only thou shalt not eat the blood thereof; thou shalt pour it upon the ground as water. 

[Sabbath 6.]

Observe the month of Abib; and keep the passover unto the Lord thy God; for in the month of Abib, the Lord thy God brought thee forth out of Egypt by night. Thou shalt therefore sacrifice the passover unto the Lord thy God, of the flock and the herd, in the place which the Lord shall choose to place his name there. Thou shalt eat no leavened bread

קסה. קריאת התורה לשמיני עצרת שֶׁם : לְאַ־תֹאַכָל עָלָיוֹ חָמֵץ שִׁבְעָת יָמֶים הְאַבַל-עָלָיו מַצְּוֹת לָחֶם עָנִי כִּי בְחִפְּוֹון יָצָאֹתָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְמַען תִּוְכֹּר אֶת־יַוְם צאתְרָּ מֶאֶרֶץ מִצְרַיִם כָּל יְמִי חַיֶּיֶךְ : י וְלְאַ־יֵרָאָה לְךָּ שְּאָר בְּכָל־נְבֻלְךָ שִבְעַרת יָמֶיֶם וְלְא־יָלֵין מִן־הַבָּשָׁר אֲשֶׁר תְּוְבַּח בָעֶרֶב בַּיִוֹם הַרָאשוֹן לַבְּקֶר : לְא רתוּכֵל לְוְבָּחַ אֶת־הַפָּכֶח בְּאַתַר שְׁעָרִיךּ אֲשֶׁר־יִהוָה אֱלֹהֶיךְ נֹתֵן לֶךְ : בִּי אָם־אֶל-הַפֶּקוֹם אֲשֶׁר־יִבְחַר יְהוֹהָ אֶלהֶיִרְ לְשַׁבַּן שְׁמֹוֹ שֶׁם יתובר אֶת־הַפֶּסַח בָּעָרֶב כְּכַוֹא הַשֶּׁמֶשׁ מוֹעֵר צֵאתְךָּ מִפְּצְרָיִם: וּבְשַּׁלְתָּ וְאָכַלְתָּ בַּמָּקוֹם אָשֶר יִבְחֵר יְהוָה אֶלהֶיךְ בְּוֹ וּפְנִיָתְ בַבֹּלֶקר וְהָלַכְהָ לְאָהֶלֶיך : שֵשֶׁת יָמִים תֹאכל מַצְוֹת וּבַיִּוֹם הַשְּבִיעִי עַצֶּרֶת לִיהוָה אֱלֹהֶיךְ לָא תַעַשֶּה מְלָאבָה : שָׁבָערה שֶׁבָעֹת תִּסְפָּר־לֶּךְ מֵהָחֵלְ חֶרְמֵשׁ בַּקּלְּה הָחָל לִסְפֹּר שִבְעָה שֶבְעוֹת : וְעִשִּׁיתָ חַג שֵבְעוֹת לִיהְוָה אֶלהֶיך מַפַּרת נְרְבַת יָרְדָּ אֲשֵׁר תִּתֻן בַּאֲשֶׁר יְבָרֶכְהָּ יְהֹנֶר־י אַלהֵיך: וְשֶׁמַחְתָּ לְפָנֵי ו יְהֹנָה אֱלֹהֶיך אַכָּה וּכִנְדָּ וּכִתֶּלְ וְעַכְדְּדָּ נאַטָּהֶרְ וְהַלֵּוֹי אֲשֶׁר בִּשְּׁעַרִיךְ וְהַנֶּרָ וְהַיָּתְוֹם וְהָאַלְפְנֶרְה אֲשֶׁר בָּקרְבֶּךְ בַּפְּלִוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךְ לְשַׁבֵּן שְׁמְוֹ שֶׁם : וְגַבַּרְהָּ בִּיגַעבֶר הָיֶירָ בְּמִצְרֵיִם וְשָׁמַרְתַּ וְעַשִּׁיתָ אֶת־הַחָקִים הָאֵלֶה: חַג הַסְכָּת הַעשָה לְךָ שִׁבְעַת יָמִים בְּאָּקְפְּךְ מִנְּרְנְדָ וּמִיּקְבֶּךְ: וֹאָפַחָתָּ בְּחַגֶּרָ צִּתְּרֹה וּבִנְךָּ וּבִּשֶּׁרְ וְעַבְרַךְ וַאֲפֶעֶׁרְ וְרַהַלֵּוֹי וְהַנֶּרָ וְהַיָּתְוֹם וְהָאַלְפָנֶה אֲשֶׁר בִּשְׁעָרֶיךְ: שִׁבְעַרת יָפִים תְּחֹנֹ לִיְהֹנָה אֱלֹהֶיֹךְ בַּפָּקוֹם אֲשֶׁר־יִבְתַר יְהֹנֶהְ כִּי יְבָרֶכְךְּ יְהֹנֶה אָלהִיך בְּכָל־תְּבוּאָתְהְ וּבְכלֹ מֵעשֵׁה יָבֵיךְ וְהָיֶירָ אַךְ שָׁמֵח : שַׁלָוֹשׁ פְּעָמֵים וּ בַּשָּׁנָה יֵרָאֶה כָל־זְכוֹרְךְ אֶת־פְנֵי וּ יְהְנָרה אֶלֹהָיְךְ בַּפְּקוֹם אָשֶר יִבְחָר בְּחַג הַפֵּצְוֹרת וּבְחַג הַשֶּׁבְעוֹת

with it; seven days shalt thou eat unleavened bread therewith, even the bread of affliction; for thou camest forth out of the land of Egypt in haste; that thou mayest remember the day when thou camest forth out of the land of Egypt all the days of thy life. And there shall be no leavened bread seen with thee in all thy borders seven days; neither shall there any thing of the flesh which thou sacrificest the first day at even, remain all night until the morning. Thou mayest not sacrifice the passover within any of thy gates, which the Lord thy God giveth thee. But at the place which the Lord thy God shall choose to place his name in, there shalt thou sacrifice the passover at even, at the going down of the sun, at the season that thou camest forth out of Egypt. And thou shalt roast and eat it in the place which the Lord thy God shall choose; and thou shalt turn in the morning, and go unto thy tents. Six days thou shalt eat unleavened bread, and on the seventh day shall be a solemn assembly to the Lord thy God; and thou shalt do no work thereon. SABBATH 7.

Seven weeks shalt thou number unto thee; from the time thou beginnest to put the sickel to the corn begin to number the seven weeks. And thou shalt keep the feast of weeks unto the Lord thy God, with a tribute of free-will-offering of thy hand, which thou shalt give, according as the Lord thy God hath blessed thee. And thou shalt rejoice before the Lord thy God, thou and thy son, and thy daughter, and thy manservant, and thy maid-servant, and the Levite that is within thy gates, and the stranger and the fatherless, and the widow, that are in the midst of thee, in the place which the Lord thy God shall choose to place his name there. And thou shalt remember that thou hast been a bondman in Egypt; and thou shalt observe and do these statutes.

The feast of tabernacles thou shalt observe seven days, when thou hast gathered in thy corn and thy wine. And thou shalt rejoice on thy feast, thou, and thy son, and thy daughter, and thy man-servant, and thy maid-servant, and the Levite, and the stranger, and the fatherless, and the widow, that are within thy gates. Seven days shalt thou keep a solemn feast unto the Lord thy God, in the place which the Lord shall choose; because the Lord thy God shall bless thee in all thy increase, and in all the works of thy hands, and thou shalt surely rejoice. Three times in a year shall all thy males appear before the Lord thy God, in the place which he shall choose; on the feast of unleavened bread, and on the feast

ואומר קדיש לעילא:

ולמפטיר קורא בספר שני

בַּיוֹם הַשְּׁמִינִי עַצֶּרֶת תְּחְיֶה לָכֶם כָּל-מְלֶאכֶת עַבֹּדֶה לְא תַעַשְׂוּ : וְהִקְרַבְּהֶּם עֹלְה אִשֵּׁה רֵיחַ נִיחֹתַ לַיִּהנָה פַּר אָחָר אַיִּל אָחֶר וְהִקְרַבְהָּתֶם

בְּבָשִּׁיִם בְּנִי־שָׁנָה שִׁבָּעִרֹז תְּמִימָם : מִנְחָתָם וְנִסְבֵּיהֶּם לַבְּּ<mark>רְר</mark> לָאַיִל וְלַבְּבָשִּׁים בְּמִסְפָּרָם בַּמִּשְׁפָּט : וּשְׂעִיר חַטָּאר*ת* אָחֶר

מִלְבֵר עֹלַת הַתָּמִיר וּמִנְחָהָה וְנִסְבָּה : אֵלֶה הַעֲשִׂוּ לֵי<mark>הוָה</mark> בְּמִוְעַדִּיכֵּם לְבַּר מִנְּדְרֵיכָׁם וְנִדְבְּתִיכָּם לְעַלְתִיכֶם וּלְמִנְחָתִיכֶם וּלְנִסְבֵיכֶם וּלְשַלְמִיכֶם: וַיִּאמֶר משֶח אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּכָל אֲשֶׁרִּ

> קדיש לעילא : ומברך המפטיר כמו שכתוב בסכות

יתוה את־משה :

הפטרה לשמיני עצרת

וַיָּהַי וּ בְּכַלֵּוֹת שְׁלֹמֹה לְהִתְפַּלֵּל אֶל־יְהוָֹה אֶת בָּל־הַתְּפִּלָּה וְהַתְּחִנֶּה הַזְּאת בְּם מִלּפְנִי מִזְבַּח יְהוָה מִבְּרִע על־בִּרְבִּיו וְכַפָּיו פְּרְשִּׁוֹת הַשָּמָיִם : וַיִּעַמֹּד וַיְבֶּרֶךְ אֵת בָּל־קְהַלַ יִשְׂרָאֵל קוֹל נְּרְוֹל לֵאמְר :

בָּרוּךְ יְהנָה אֲשֶׁר נָתַן מְנוּחָה לְעַפֵּוּ יִשְּׁרְאֶל בְּכְל אֲשֶׁר דְבֵּר לא־נָפֿל דְבֵר אֶחָר מִכּל דְּבָרוּ הַטּוּב אֲשֶׁר דִּבֶּר בְּיֵדְ מּשֶׁה עַבְדּוּ : יְהִי יִהנָה אֱלֹהֵינוּ עַפְּנוּ בִּאֲשֶׁר הָיָה עִם־אֲבֹתִינוּ אַל־יַעוְבֵנוּ וְאַל־יִשִּׁשֵנוּ : לְהַפִּוֹת לְבָבֵנוּ אֵלְיֵוּ לְלֶכֶת בְּכָל־דְּרָבָיוּ וְלֹשְׁמֹר וְאַלֹ־יִשִּׁשֵנוּ : לְהַפִּוֹת לְבָבֵנוּ אֵלְיֵוּ לִלֶכֶת בְּכָל־דְּרָבָיוּ וְלֹשְׁמֹר

מְצְוֹתֵיוֹ וְחָקִוֹ וּמִשְׁפָּטִּיוֹ אֲשֶׁר צְנָּה אֶת־אֲבֹתִינוּ : וְיְהִיּוּ דְבָרֵי אֵלֶה אֲשֶׁר הִתְחַנַּנְתִּיּ לִפְנֵי יְהֹנָה קְרֹבִים אֶל־יִהוָה אֱלֹהֵינוּ יוֹמֵם וֹלֵילָה לֵעשׁוֹת וּ מִשְׁפַּט עַבְּדּוּ וּמִשְׁפַּט עַמְּוֹ יִשְׂרָאֵל דְבַר־יִום בְּיוֹמְוֹ : לְמַען דַעַת כָּל־עַמָּי הָאָרִץ כִּי יְהֹוָה הַוּא הָאֵלהִים of weeks, and on the feast of tabernacles; and they shall not appear before the Lord empty. Every man shall give as he is able, according to the blessing of the Lord thy God which he hath given thee.

Then say Kaddish Le-ayla.

In the second read the Maphtere as follows:

Numbers xxix. 35, to end.

On the eighth day ye shall have a solemn assembly; ye shall do no servile work thereon. But ye shall offer a burnt-offering, a sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the Lord, one bull, one ram, seven lambs of the first year without blemish. Their meat-offering, and their drink-offerings, for the bull, for the ram, and for the lambs, shall be according to their number, after the usual manner; and one goat for a sin-offering, beside the continual burnt-offering, and its meat-offering, and its drink-offering. These sacrifices ye shall offer unto the Lord on your appointed feasts, beside your vows, and your free-will offerings, for your burnt-offerings, and for your meat-offerings, and for your drink-offerings, and for your peace-offerings. And Moses told the children of Israel according to all that the Lord commanded Moses.

Then say Kaddish Le-ayla.

### HAPHTORAH FOR THE EIGHTH DAY.

1 Kings viii. 54, to end.

And when Solomon had made an end of praying all this prayer and supplication unto the Lord, he arose from before the altar of the Lord, from kneeling on his knees, with his hands spread towards heaven. And he stood, and blessed all the congregation of Israel with a loud voice, saying, Blessed be the Lord who hath given rest unto his people Israel, according to all that he hath spoken; so that not one thing hath failed of all his good words which he promised by the hand of his servant Moses. The Lord our God be with us as he was with our fathers; O may he not leave us nor forsake us. May he incline our hearts towards him, to walk in all his ways, and to keep his commandments, his statutes, and his judgments, which he commanded our fathers. And let these my words wherewith I have made supplication before the Lord, be nigh unto the Lord our God day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and

לְדָרֶד עַבְדוֹ וּלְיִשְּרָאֵל עַמְוֹ:
ומברך לאחריה י ומברך למלך ולקהל כמו שכתוב בסכות י ומחזירים הספרים
למקומם י ואומר קריש לעילא י ומכריז שליח צבור משיב הרוח ומוריד הגשם
לברכה י ומתפללים הצבור תפלת מוסף כמו שכתוב ביום ראשון :

לפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ שָבְעָת יָמִים וְשִבְעַת יָמִים אַרְבָּעָה עָשֶּׁר יְוֹם:

בַּיִוֹם רַשִּׁמִינִּי שִׁלַח אֶרת־הָעָם וַיְבָרֵכִוּ אֶרת־הַמֶּלֶךְ וַיֵּלְכַוּ

לְאָהָלֵיהֶׁכם שְּמֵחִים וְטַוֹבֵי לֵב עַל כָּל-הַטּוֹבָה אֲשֶּׁר עָשֻׂה יְהנָה

# תקון הגשם

חזרת מוסף לשליח צבור לשמיני עצרת אֲדֹנָי שְׂפָתִי תִּפְתָח ' וּפִּי יַנִּיד תְּהַלְּתֶךְ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ ׳ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ ׳ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם ׳ אֱלֹהֵי יִצְחָק ׳ וֵאלֹהִי יַעַקבׁ ׳ הָאֵל הַנָּרוֹל הַנְּבּוֹר וְהַנּוֹרָא ׳ אֵל עֻלְיוֹן ׳ נוֹמֵל חֲסָרִים טוֹבִים ׳ קוֹנֵה הַכּל ׳ וְזוֹכֵר חַסְרֵי אָבוֹת ׳ וּמֵבִיא נוֹאֵל לִבְנִי בְנֵיהֶם ׳ לְמַעִי שְׁמוֹ בְּאַהַבָה :

that there is none else. Let your heart therefore be perfect with the Lord your God, to walk in his statutes, and to keep his commandments, as at this day. And the king, and all Israel with him, offered sacrifices before the Lord. And Solomon offered a sacrifice of peace-offerings, which he offered unto the Lord, two and twenty thousand bulls, and a hundred and twenty thousand sheep; so the king and all the children of Israel dedicated the house of the Lord. The same day did the king hallow the middle of the court that was before the house of the Lord: for there he offered burnt-offerings, and meat-offerings, and the fat of the peace-offerings; because the brazen altar that was before the Lord was too little to receive the burnt-offerings, and the meat-offerings, and the fat of the peace-offerings. And at that time Solomon held a feast and all Israel with him, a great congregation, from the entering in of Hamath, unto the river of Egypt, before the Lord our God, seven days and seven days, even fourteen days. On the eighth day he sent the people away; and they blessed the king, and went unto their tents, joyful and glad of heart, for all the good that the Lord had done for David his servant, and for Israel his people.

Then say the blessing after it; the blessings for the Government, and the Congregation, as on the first day of the Feast; then return the Laws to the Ark, and say Kaddish Le-ayla, and the Reader proclaims, "The Lord causes the wind to blow and the rain to descend for a blessing," then say the Additional Service, as on the first days of the Feast.

# ORDER OF PRAYER FOR RAIN.

### REPETITION OF THE MOOSAPH.

"O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."

Blessed art thou, O Lord, our God! and God of our fathers; God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God; the Most High God, who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a Redeemer to their children, for the sake of thy name.

תקון הגשם לשמיני עצרת שׁפְעַת רְבִיבִים י יוֹרִיר מִזְבוּלִיו : לְחַיוֹרת זֶרַע י וְלָתֵרת כְּּרִי יְבוּלְיוֹ : מָשָר יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ י יוֹרִיד עִם אֶגְלָיוֹ : הֱיוֹרת דָשׁן וְשָׁמֵן · כָּל-פָּרִי עֵץ וְעָלָיו : חִישׁ וּשְׁלַח עְׂפֶּר · מֶּרֶם יְנוּסוּן צְלָלִיו : זָכוֹר יִזְכּוֹר לִי ' נוֹמֵיַע אֲשׁלִיו : קוֹמֵם גַּן נְעוּל ' ופַרְדֵּם רְפּוֹן שְׁתִילָיו : קְרְיַת חָנָה דָוִד . וּמִנְדַל עוֹז חֲיָלָיו : שוֹבֵב לְצַנָּאר הַשֵּׁן י מְלְוֹאֵי הוֹד כְּלִילָיו : כָּנוּי לְתַלְפִּיוֹת י וְנָהֲרוּ כָל־ יַ הַנּוּיִם אַלָּיו : אֶלֶף הַפְּגַן י תָּלוּי עָלָיו : פזמון מְכַסֶּה שָמִים י בְעָבִים וּמַלְבִּישֵם : וּמַחֲלִיף זְמַנִּים י עַלֵי חוּק נֶבֶשֶׁם: אוֹצְרְךְ הַפוֹב · פְּתַח נָא · לְהַחְְיוֹרת בּוֹ · כָּל־נְפְּוּחֵי נֶשֶׁם : מַשִּׁיב הָרְוּחַ : וּמוֹרִיר הַנֶּשֶׁם : אֵלֶיךְ יְשַׂבֵּרוּ : מִקְצוֹת הָאָרֶץ וְעַר קְצוֹת : אָרָם וּבְהַמָּה י וְכָל־יְצוּרֵי אָרָצוֹת : מַשִּׁיב הָרוֹחַי לְעִתוֹת קצוּצוֹת : וְשוֹלֵחַ מַיִם י עַל פְּנֵי חוּצוֹת : אוֹצְרְךְּ הַטּוֹב ' פְּתַח נָא ' לְהַחְיוֹת בּוֹ ' כָּל־נְפְּוּחֵי גֶשֶׁם : מַשִּׁיב הָרְוּחַ ' ומוריד הַגֶּשֶׁם : צִפָּאוֹן וְשָׁרָב י וְכָל־חָרְבוֹרת קָטוֹב : הְשַׁלַח רוּחָךְ: יִיְהְיוּ כְגַן רָטוֹב : אָרָם וּבְהַמָּה י אֲשֶׁר הָחֶשׁוּ מְפּוֹב : תִּפְתַח יָרֶךְ יִשְׂבְעוּן טוֹב : אוֹצְרֶךְ הַטוֹב י פְּתַח נָא י לְהַחְיוֹרת בּוֹ . כָל־נְפְוּחֵי נֶשֶׁם : מַשִּׁיב הָרְוּחַ . וּמוֹרִיֹר הַגֶּשֶׁם : תַּלְמֵי צִיָּה : אָשֶׁר נְוֹתְרָה עֲרוּמָה : מִתְּנְוּבַרת בֶּשֶׁא : חָצִיר וְלָמָה : תַּפְּרְיחַ נָצָנֶיְהָ ' וְתַלְבִּישָׁה רָקְמָה : וּתְחַבִּשׁ ' פְּנֵי אֲדָמָה : אוֹצְרְךְּ הַפּוֹב ' פְתַח נָא ׳ לְקַחֲיוֹת בּוֹ ׳ כָל־נְפִּוּחֵי נֶשֶׁם ׳ מַשִּׁיב הַרְוּחַ ׳ וּמוֹרִיּדְ ַהַגֶּשֶׁם: אָב רַחֲמָן : נשֵׁא חוֹבַת לֵב עָקוֹשׁ: פְּרֵה נֶפֶּשׁ תּוֹרֶךְ: ביר יָקוש : הַשְּׁלִימָה־נָּא דְבָרֶךְ ' וְאִם אֵין בָּנוּ מִתְקוֹשֵׁשׁ וָקוֹשׁ : יָנֶתְתִּי מְטֵר אַרְצְכֶם ' בְּעִתוֹ יוֹרֶרוֹ וּמֵלְקוֹשׁ : אוֹצְרְךְּ הַטּוֹב ' ַ פָּתַח נָא ' לְהַחֲיוֹת בּוֹ ' כָּל־נְפִוּחֵי גֵשֶׁם : מַשִּיב הָרְוּחַ ' וּמוֹרִיר

דונשם:

May the Lord send down abundant showers from his dwelling, to quicken the seed, that it may produce abundant fruit: may he send down the first and latter rain with the drops of dew; that every tree with its fruit and leaves may be refreshed and fattened; may he hasten and send it, swift as a young hart, before the shadows flee away; let him also remember unto me, the merit of him who planted a grove; had raise up the enclosed garden, the orchard and its pomegranate plants; the city where David abode, and the strong tower of his hosts; O may he return to the palace of ivory, that is filled with the glory of his perfections, built as an armoury, to which all the nations shall flow; and on which all our hopes are fixed.

O thou who coverest and clothest the heavens with clouds, and changest the seasons by a fixed decree, open thy good treasure, we beseech thee, to quicken all those in whom a soul is breathed; by causing the wind to blow and the rain to descend. All hope in thee, from one end of the earth unto the other; both man and beast, and every creature formed on earth—thou who causest the wind to blow at appointed times, and sendest water upon the face of the earth. Open thy good treasure, we beseech thee, to quicken all those in whom a soul is breathed; by causing the wind to blow and the rain to descend. Unto the deserts, and parched lands, and all wastes by means of drought, send forth thy spirit, that they may be as a green flourishing garden for the use of man and beast, who despair of good; open thou thy hand, that they may be filled with good. Open thy good treasure, we beseech thee, to quicken all those in whom a soul is breathed; by causing the wind to blow and the rain to descend. O cause the furrows of the desert, which now are deprived of the verdant grass, herbage, and standing corn, to bloom with flowers, and to clothe themselves in embroidery; and thus renew the face of the earth. Open thy good treasure, we beseech thee, to quicken all those in whom a soul is breathed; by causing the wind to blow and the rain to descend. O most merciful Father, who pardonest the guilt of a perverse heart, redeem the soul of thy turtle-dove from the hand of the fowler; and although there should not be any amongst us, who purify themselves by diligent study and act uprightly, yet, give effect to thy words, "Then will I send rain for your land in its due season; the first rain and the latter rain." Open thy good treasure, we beseech thee, to quicken all those in whom a soul is breathed; by causing the wind to blow and the rain to descend.

h Abraham, Gen. xxi. 33.

Alluding to Solom. Song, iv. 12.

<sup>\*</sup> Or " A heap of sharp pointed armour."

<sup>1</sup> Heb., " On which are hung a thousand shields."

vol. IV.-43

תקון הגשם לשמיני עצרת לְשוֹנִי בֹוֹנַנְהָ י אֶלֹהַי וַתִּבְחָר י בְשִׁירִים שֶׁשַׂמְתַ י בְּפִּי טוֹב מִמְּסְחָר : וְנֶגְּדָּךְ כּוֹנַנְרָת : צְעָרִי מִמְּשְׁחָר : וְלִי גָרוֹן תַּתָּה : בְּלֶרְאִי לֹא נִחָר : וְיִצְרִי הִלְבַנְהָ . כְּמוֹ צֶמֶר צַחַר . וְלְכֵּן לא שַתָּה ' לְבָבִי בִי סְחַרְחַר : הֱיֵה סִתְרִי עֲתָה ' בְּאֶתְמוֹל וּלְמָחָר י וּמָגנִי אָתָה י אֶלהַי י אַל הְאַחַר : בֶּלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשְׁיַע וּמָגֵן ' בָּרוּךְ אַתָּח יְיַ י מָגַן אַכְרָהָם : אַתָּה גָבּוֹר לְעוֹלָם יְיָ י מְחַיֶּה מֵתִים אָתָּה : יִשְׂבְעוּן יְרִיבֶיךְ י מֵאְוֹצְרוֹת שָׁמָיִם י וּשְׁבַע אֲדָמָרוֹ י לֹא שָּבְעָרה מָיִם : פְּדוֹת הְשַׁלַח : לְשְׁחוֹיִים פַּעַמְיִם : יְחַיֵינוּ : מיומים: פזמון אַל חַי ' יִפְתַח אָוֹצְרוֹת שָׁמֵיִם ' יַשֵּב רוּחוֹ יִזְלוּ מֵיִם : בְּגִשְׁמֵי רָצוֹן י רְעָבֶרְ עָרָרה : בְּפַחֵי יָגוֹן י כְצְפּוֹר לְכוּדָרה : בְּצִּרְכַּןת אַב הָמוֹן . הַכִּין סְעוּרָה : וְאָמַר יֻקַח נָא . מְעַט מְיִם : יַשֵּב רוחו יוּלוּ מָיִם : נְשֶׁם נְרָבוֹת י מִשְּמֵי עֲלִיָה : תוֹרִיד בְּצִיָּה י רַב עֲלִילִיָּה י בְּצִרְקַת גֶּעֶקָר י בְּהַר הַמְּרִיָּה : וְשָׁב יְחָפַר י בְאַרוֹת הַמָּיִם : יַשֵּׁב רוּחוֹ י יִזְלוֹ מֶיִם : דְּלֵה מִמְּהוֹמָה י

בְּצִיָּה י רַב עֲלְילִיָּה י בְּצִרְקַת עֲנֶעְקְר י בְּהַר הַמְּרִיָּה : וְשָׁב וְחָפַר י בְּאַרוֹת הַמְּיִם : יַשֵּׁב רוּחוֹ י יִזְלוֹ מֶיִם : דְּלֵה מִמְּהוּמְה י עַמְּר וֹ הַאָּצֵל : בְּצִרְקַת אִישׁ הָם י עַמְּך וֹהַצֵּל : וְרוּחַ קָרְשְׁך י עָלִיוֹ הַאָּצֵל : בְּצִרְקַת אִישׁ הָם י מַקְלוֹת פָּצֵל י בְּרָהָמִים י בְּשִׁקְתוֹת הַמָּיִם : יַשֵּׁב רוּחוֹ י יִזְלוּ מֵיְם: הָצֵּר פָּנִים י עַל דַּל בְּשִׁוְעוֹ : נִלְבֵּר וְעַל בֵּן י אֲחַר יִשְׁעוֹ : בְּצִרְקַת עָנִיוֹ י נָם מִפַּרְעה : וַיִּשֶׁב עַל בְּאֵר הַמָּיִם : יַשָּׁב רוּחוֹ י בְּצִרְקַת עָנִיוֹ י נָם מִפַּרְעה : וַיִּשֶּׁב עַל בְּאֵר הַמָּיִם: יַשָּׁב רוּחוֹ י

יַזְלוּ מֶיִם : חַשְׁרַת מַיִם ' עַל יַבְשָׁה : תַזִּיל וְתוֹצִיא ' אֶבֶן

מֶחַלְּמִישׁ : בְּצִרְקַת לָקַח : צְלוֹחִית חֲרָשָׁה : וְעַל יָרוֹ : נִרְפְּאוּ הַמָּיִם : יַשֵּׁב רוּחוֹ : יִזְלוּ בְּיִם : טִרְפִּי צֶמַח : אֲדָמָה הַמְצִיא : הָפֵּלְ רְצוֹנִי : חִזְּקִי וְאִמְצִי : בְּגִשְׁמֵי נְרָבוֹת : לְמַעַן מוֹצִיא : מֶחַלְּמִישׁ : לְמַעְיִנוֹ־מֵיִם : יַשֵּׁב רוּחוֹ : יִזְלוּ מֵיִם : O God! thou understandest my speech, and findest delight in the songs which thou hast placed in my mouth, that are more precious than treasures. And my steps thou hast established before thee from early infancy, and utterance thou hast given me; let me then not call in vain. My sins thou hast made white like the bright wool, and thereby thou hast not suffered my heart to become faint within me. Be my protection now, as formerly, and in future also; and thou, who art my Shield, O my God! delay not thy help.

O King! Supporter, Saviour, and Shield. Blessed art thou, O Lord! the Shield of Abraham.

Thou, O Lord! art mighty for ever; it is thou who revivest the dead. May thy beloved be satisfied from thy heavenly treasures, and satiate the earth that is never satisfied with water; O send redemption to those who bow themselves twice to thee daily; revive us again after two captivities.

O thou living God! open the treasures of heaven; thou who causest the wind to blow, that the waters may flow.

With rains of favour bless the congregation, who are overwhelmed with trouble and sorrow, as a bird taken in a snare; for the righteousness of the father of the multitude," who prepared a feast," and said, Let a little water now be brought, cause the wind to blow, that the waters may flow. Cause liberal rain to descend from thy heavenly abode on the parched land, O thou who art mighty in works, for the righteousness of him who was bound on mount Moriah; who a second time dug the wells of water belonging to his father; and cause the wind to blow, that the waters may flow. Draw out, and deliver thy people from destruction, and bestow the emanation of thy holy spirit upon them, for the righteousness of the perfect man, who peeled the rods, and put them in the troughs, even the water-troughs; and cause the wind to blow, that the waters may flow. Enlighten the face of the poor when he crieth, who, because ensnared by sin, delayeth the time of his salvation; for the righteousness of the meek man, who fled from the presence of Pharaoh, and sat down by the well of water; and cause the wind to blow, that the waters may flow. Cause the clouds filled with water to distil on the dry land, and bring forth the head-stone; for the righteousness of him who took a new cruse, and by whose means the waters were healed; and cause the wind to blow, that the waters may flow. Cause the earth to produce the leaves of herbage; thou, who art my Strength and Support, grant my desire by bestowing liberal showers for the sake of him, who from the flint drew fountains of water; and cause the wind to blow, that the waters may flow.

m Abraham.

n For the three angels.

<sup>·</sup> Jacob.

P Moses.

<sup>9</sup> Exodus ii. 15.

r Alluding to Zech. iv. 7.

Elisha. 2 Kings ii. 29.

Moses.

```
אֶלהֵינוּ וַאלהֵי אָבוֹתִינוּ
: אַרָכְה
                             תאיר
                                                  א וֹרָה
                                                               בגשמי
אָרָמָה:
                            תכבר
                                                 בְ רָכָה
                                                               בנשמי
                             תָנִיל
                                                  ג ילה
אָרָמָה:
                                                               בנשמי
: אָרָמָה
                            תרשו
                                                 ד יצה
                                                               בגשמי
: אַרָמָה
                            תברר
                                                   ה וד
                                                               בנשמי
                                              ן ער טוב
: אָרָמָה
                             תועד
                                                               בגשמי
: אַרָמָה
                            תזמר
                                                  ז מְרָה
                                                               בגשמי
: אֲדָמָה
                                                  ח יים
                            תחיה
                                                               בגשמי
                                                  ט וֹבָה
: אָדָמָה
                            תיטיב
                                                              בנשמי
                           תושיע
: אַרָמָה
                                                י שועה
                                                             בנשמי
                           תבלבל
                                                בַ לְבַלָה
: אַרָמָה
                                                               בגשמי
כְּמוֹ שֶאַתָּה הוֹא יָי אֱלֹהֵינוּ יַרַב לְהוֹשִׁיַע י מַשִּיב הָרְוּחַ וּמוֹרְיד
הַנֶּשֶׁם לִבְּרָכָה : אָנָּא הְוֹרִיבֵהוּ לְאוֹרָה ' לִבְּרָכָה ' לְנִילָה ' לְדִיצָה '
לְהוֹד ' לְוַעַר טוֹב ' לְזִמְרָה ' לְחַיִים טוֹבִים ' לְטוֹבָה ' לִישׁוּעָה '
                                                           לבלבלה:
מְבַלְבֵל חַיִּים בְּחֶפֶּר י מְחַיֶּה מֵתִים בְּבְחֲמִים רַבִּים י סוֹמֵךְ
נְוֹפְלִים ' וְרוֹפֵא חוֹלִים ' וּמַתִּיר אָסוּרִים ' וּמְקַנֵם אֶמְוּנָתוֹ
לִישֵׁנֵי עָפָּר ' מִי כָמְוֹךְ בַּעַל גְבוּרוֹת וּמִי דְוֹמֶח־לָּךְ ' מֶלֶךְ מֵמִית
                                          וּמְחֵיָה י וּמַצְמְיחַ יִשׁוּעָה :
  וָגָאֶפָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ: סְחַיֶּה חַמֵּתִים :
וגומר המוסף כמו שכתוב בסכות וקריש תתקבל כל ישראל ואין כאלהינו
                              תנא דבי אליהו י עלינו לשבח י ואדון עולם :
               סדר מנחה לשמיני חג עצרת
מתפללים כמו ביום טוב ראשון של סכות יואם חל בשבת מוציאים ספר תורה י
 וקורים שלשה גברי בפרשת השבוע: ומתפללים כמו שכתוב בסכות י למגצח על
                                      השמינית : קדיש יהא שלמא : ועלינו :
```

תקון הגשם לשמיני עצרת

קע

### OUR GOD AND GOD OF OUR FATHERS!

With showers of splendour enlighten the earth.

With showers of blessing bless the earth.

With showers of gladness cause the earth to rejoice.

With showers of joy fatten the earth.

With showers of beauty adorn the earth.

With showers of thy appointed beneficence visit the earth.

With mellifluous showers cause the earth to sing.

With showers of life revive the earth.

With showers of goodness benefit the earth.

With showers of salvation save the earth.

With showers of sustenance feed the earth.

For thou, O Lord, our God! art mighty to save, and causest the wind to blow, and the rain to descend for a blessing. We beseech thee, cause it to descend to enlighten, and for a blessing, joy, and gladness; for a glorious and happy appointment, a joyful song, and happy life; for a benefit, salvation, and sustenance.

For thou sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead; supportest the fallen, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord! of mighty acts? Or who can be compared unto thee, who art the King who killest and restorest to life; and causest salvation to spring forth?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O Lord! who revivest the dead.

Then finish the Moosaph as on the first day of the Feast; after which say Kaddish Tithkabbal, "All Israel," &c., till end of service.

# AFTERNOON SERVICE FOR THE EIGHTH DAY OF SOLEMN ASSEMBLY

Is the same as on the first day of the Feast; if it happens on the Sabbath, they take out the Law, and read a chapter belonging to the section of the week, to three Persons; and in place of Psalms xlii. and xliii. say Psalm xii.

# תקון שמחת תורה

מתפללים סרר ערבית כמו אתמול י ואומרים זמן בקרוש מפני שהוא חג בפני עצמו : שחרית מתפללים כמו אתמול

ומוציאים ג' ספרים י באחד קורים חמשה גכרי בפרשת וזאת הברכה: כשקורא ש"צ החתן אומר

ָּיָרֶן נָעִים עֲלֵה : בְּתוֹךְ עַם אֶמוּנָי : לִקְרוֹא בְּמֵפֶּר תּוֹרַת יְיָ: יְבֶרֶכְךְּ הָאֵל מִשְׁמֵי עֲלִיָּה : בְּמָמוֹן וּבְשֵׁם בְּפִּרְיָה וְרִבְיָדה : אֶשְּתְּךָ תָהִיֶּה כְּנֶפֶּן פְּרִיָּה : כֵּן יְכְרַךְ נָּבֶר יְרֵא יְיֵ: בָּרוּךְ אַתְּה

בְּבֹאֶךְ יִיְבְּרֶכְךְ יְיַ וִישְׁמְרֶךְ: קריאת התורה לשמחת תורה קריאת התורה לשמחת תורה

וְזָאת הַבְּרָכָּה אֲשֶׁר בַּרָךְ משֶׁה אִישׁ הָאֱלֹהִים אֶת־בְּגֵי יִשְּׂרָאֵל לְפְנֵי מוֹתוֹ : וַיֹּאמֵׁר יְרהוְּרה מִפִּינִי בָּיֹא וְזָרֵח מְשֵׁעִיר לְמוֹ הוֹפִּיעַ מַהַר פָּארָן וְאָתָה מֵרְכְבַרת לֻדֶּשׁ מִימִינוֹ אֵשׁהָּת לָמוֹ :

אָף חַבַּב עַמִּים כָּל־קְרשִׁיו בְּיָבֶךְ וְהֵםֹ תֻּכָּוּ לְרַגְלֶּךְ יִשְׂא מְדַּבְּרֹתֶיךְ: תוֹרָה צִּוָּה־לָגוּ משָׁה מְוֹרָשָׁה קְהַלַּת יַעַקְבׁ : וְיְהִי בִישִׁרוּן מֶלֶּךְ בְּהַתְאַפֵּףְ רָאשִׁי עָם יַחַד שִׁבְּמֵי יִשְׂרָאֵל : יְחִי רְאוּבֵן וְאַל־יָמֶת וואת ליהורה ויאמר

בְּמַלְּרֹז רְתִרִיבֵהוּ עַל־מֵי מְרִיבָה : הָאמֵר לְאָבֵיו וּלְאָפוֹ לָא רְאִיתִיו וְאֶרִז־אֶחָיוֹ לָא רִזּבִּיר וְאֶת־בָּנָוֹ לְא יָרֶע כִּי שְׁמְרוּ אִמְרָתֶּךְ וּבְרִירִתְּךְ יִנְצְרוּ : יוֹרָוּ מִשְׁפָּטֶּיךְּ לְיִעַלְבֹ וְתוּרֶרְתְךָּ לִישְׂרָאֵל יָשַׂימוּ קְטוּרָה בְּאַפֶּּךְ וְכָלִיל עַל־מִוְבְּחֶךְ : בָּרֶךְ יְהוָהֹ לִישְׂרָאֵל יָשַׂימוּ קְטוּרָה בְּאַפֶּּךְ וְכָלִיל עַל־מִוְבְּחֶךְ : בָּרֶךְ יְהוָהֹ

לִישְׂרָאֵל יָשִׁימוּ קְטוֹרָהֹ בְּאַפֶּּךְ וְכָלֶיל עַל־מִוְבְּחֶךְ: בְּבֵךְ יְהֹנְהֹ חֵילוֹ וּפְּעַל יָדֶיו הִּרְצֶּרִה מְחַץ מָרְזְנַיָם כְּמָיו וּמְשַׂנְאָיו מִן־ יָקוּמְוּן: ס לְבִנְיָמֵן אָמֵר יְדֵיד יְהֹנָה יִשְׁכָּן לָבֶטַח \* אשרת כתיב חר וקרי הרין מילין: \* בניו קרי:

### ORDER OF SERVICE

FOR THE

# REJOICING" OF THE LAW.

The Evening Service is the same as the preceding evening; but if it is the evening of Sabbath, say in the Amidah "Thou hast made known," &c.

The Morning Service is also the same as the preceding day. They then take out three Laws, in the first they read the subsequent Portion to five persons.

Before the Reader calls either of the Bridegrooms to the Law, he says the following:

Chosen Bridegroom ascend in the midst of my faithful people, to read in the book of the law of the Lord; may God bless thee from his heavenly abode with riches, a good name, and a numerous offspring; so that thy wife shall be as a fruitful vine; thus shall the man be blessed who feareth the Lord. Blessed shalt thou be at thy entrance; the Lord bless and preserve thee.

#### Deut. xxxiii. and xxxiv.

And this is the blessing wherewith Moses, the man of God, blessed the children of Israel before his death. And he said, The Lord came from Sinai, and shone forth from Seïr unto them; he beamed forth from mount Paran, and he came with ten thousands of saints; from his right hand he gave a fiery law unto them. Yea, thou didst love the people; all thy saints are in thy hand; and they, prostrate at thy feet, receive thy commandments. The law which Moses commanded us is the inheritance of the congregation of Jacob. And he was king in Jeshurun, when the heads of the people, and the tribes of Israel, were gathered together. Let Reuben live, and not die; and let not his men be few. And this is the blessing of Judah; and he said, Hear, O Lord, the voice of Judah, and bring him unto his people; let his hands be sufficient for him, and be thou a help to him from his enemies.

And of Levi he said, Let thy Thummim and thy Urim be with thy holy one, whom thou didst prove at Massah, and with whom thou didst strive at the waters of Meribah; who said of his father, and of his mother, I have not seen him; and who did not acknowledge his brethren, nor knew his own children: for they have observed thy word, and kept thy covenant. They shall teach thy judgments unto Jacob, and thy law unto Israel: they shall put incense before thee, and whole burnt-sacrifice upon thy altar. Bless his substance, O Lord, and accept the work of his hands: smite through the loins of them that rise against him, and of them that hate him, that they rise not again. And of Benjamin he said, He is the beloved of the Lord, he shall dwell in safety by him; and the Lord shall cover him all the day long, and he shall dwell between his shoulders.

<sup>&</sup>quot; For the reason of its being so called, see Levi's Ceremonies of the Jews, p. 112, &c.

קריאת התורה לשמחת תורה יעליו חופה עליו כל-היום ובין כתפיו שבן: D וּלְיוֹפֵף אָמֵר מְבֹּרֶכֶת יְהוָהָ אַרְצְוֹ מְמֶּגֶר שָׁמַיִם מְשָּׁל וֹמְתְּהָוֹם רֹבֶצֶת הָחָת : וּמְמֶנֶר תְבוּאָת שֶׁמֶשׁ וּמְמֶנֶר נֶּרֶשׁ יָרָחִים : וּמַרָאשׁ הַרָּרֵי־ֻקְרֶם וּמָמֶּגֶר נִּבְעוֹרת עוֹלָם : וּמ<del>ִמֶּגֶר</del> אָבץ וּמְלֹאָה וּרְצָוֹן שְּׂכְנָי סְנֶהֶ תַבּוֹאתָהֹ לְרַאשׁ יַוֹּמַף וּלְקַדְקְדֹ נְזִיר שָּקִיו : בְּכוֹר שׁוֹרוֹ הָבֵר לוֹ וְקַרְנֵי רְאֵבֹ קַרְנְיוֹ בְּהָבִי עַמֶּים יְנַגָּח יַחְדָּו אַפְּסֵי־אָרֶץ וְהֵםֹ רִבְכַוֹת אֶפְרַיִם וְהֵם אַלְפֵּי ילוְבוּלֵן אָמֵר שְׁמַח זְבוּלֵן \* בְּצֵאתֶרְ וִישָּׁשכֶרְ בְּאִרְזֹלֶיִרְ : עַמִּיםֹ רַזַר־יִקְלָאוּ שֶׁם יִזְבְּחַוּ וּבְחֵי־צֶבֶרֶ כִי שֶׁפַע יַפִּים יִינְקוּ וּשְׂפָנֵי מִמְוּנֵי חְוֹל : וּלְגֶר אָמַר בָּרָוּך מַרְחַיב נָּדְר כְּלָבִיא שָׁבֵּון וְטָבַף זְרוֹעַ אַף־קָרְקְדֹ : וַיַּרָא רֵאשִׁירֹ לוֹ כִּי־שֶׁם חֶלְקָרת מְחֹקָק כְּבְּיוֹ וֹנֶתָאֹ רָאשׁי עָם צִרְקַת יְהוָהֹ עָשָּׁה וּמִשְׁפָּטְיו עִם־יִשְׂרָאֵל : \* ם וּלְבֵן אָמַר בָּן נִוּר אַרְיֵהֶ יְזַנֵּק מִן־הַבְּשָׁן : ם וּלְנַפְּתָּלִי אָמֵר נַפְתְּלִי שְׁבַע רָצוֹון וּמָלֵא בּּרְבַּת יְהֹוֶה יָם וְדָרְוֹם יְרֶשָה: ס וּלְאָשֵׁר אָמַר בָרִוּךְ מִבָּגִים אָשֵׁרְ יְהַי רְצוּי אֶחָיו וְטֹבֵל בַּשֶׁמֶן רַנְלוֹ : בַּרְוֶלְ וּנְחֻשֶׁת מִנְעָלֶךְ וּכְיָמֶיךְ דִּבְאֶךְ : אֵין כָּאֵל יִשְׁרִוּן רֹבֵב שָׁמַיִּם בְּעֶזֶבֶּדְ וּבְגַאֲנָתְוֹ שְׁחָקִים : \* מְעֹנָהֹ אֶלְהֵי בֶּׁלֶבִי בֶּׁלֶבִי בְּעָבֶּ וֹמְתַּחַת זְרֹעָת עוֹלָם וַיְגָרֶשׁ מִפָּנֶיךָ אוֹיֵב וַיִּאמֶר הַשְּׁמֵּך : וַיִּשְׁכֹּן יִשְׂרָאֵל בֶּטַח בָּרָר עִין יַעַלְב אֶל־אֶרֶץ דָנָן וְתִירֶוֹשׁ אַף־שָׁמֶיוֹ יַעַרְפּוּ־טָּל : אַשְׁרֶּיךְ יִשְּׁרָאֵל מֵי כָמוֹךְ עַם נושַע בִּיהֹנֶרה מָנֵן עוֹכֶּרָ נַאֲשֶׁר־חֶבֶב נַאֲנָתֶךְ וְיִבְּחֲשִׁוּ אִיבֶּיֹךְ לְּךְ וְאַתֶּה עַל־בָּמוֹתִימוּ תְּרְרָך: \* ס וַיַּעל משָׁה מֵעַרְכָּת מוֹאָב אֶל-הַר יְבֹר רָאשׁ הַפַּכְנְּרָה אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי יְרֵחֶוֹ וַיַּרְאַהוּ יְהוְּדָה אֶת־כָּל־ הָאֶכֶץ אֶת־הַגּלֶעֶד עַר־דָן : וְאֵתֹ כָּל־נַפְּתָלִי וְאֶת־אֶכֶץ אֶפְּרֵיִם וֹמְנַשֶּׁרֵה וְאֵתֹ כָּלֹ־אֶבֶץ יְהוּלָה עַר הַיָּהַ הָאַחֲרְוֹן : וְאֶת־הַנְּגְב וְאֶת־הַכָּכֶּר בִּקְעָת יְרַחֶוֹ עִיר הַתְּמֶרִים עַד־צְּעֵר : וֹיֹאמֶר יְהוְה

And of Joseph he said, Blessed of the Lord be his land, by the precious things of heaven, by the dew, and by the deep that coucheth beneath: and by the precious fruits brought forth by the sun, and by the precious things put forth by the moon: and by the chief things of the ancient mountains: and by the precious things of the lasting hills: and by the precious things of the earth, and fullness thereof, and by the favour of Him that dwelt in the bush: let these blessings come upon the head of Joseph, and upon the top of the head of him that was separated from his brethren. His glory is like the firstling of his bullock, and his horns are like the horns of the reëm; with them he shall push the nations together to the ends of the earth; and they are the ten thousands of Ephraim, and they are the thousands of Manasseh.

And of Zebulun he said, Rejoice, Zebulun, in thy going out; and Issachar, in thy tents. They shall call the people unto the mountain: there they shall offer sacrifices of righteousness: for they shall suck the abundance of the seas, and the treasures hid in the sand. And of Gad, he said, Blessed be he that enlargeth Gad; he lies down as a lion, and teareth the arm with the crown of the head. And he provided the first part for himself, because there, in the portion of the law-giver, was he seated; and he went forth at the head of the people, he executed the justice of the Lord, and his judgments with Israel.

And of Dan he said, Dan is a lion's whelp, that leapeth from Basham. And of Naphtali he said, Naphtali is satisfied with favour, and full with the blessing of the Lord: possess thou the west and the south. And of Asher he said, Let Asher be blessed with children; let him be acceptable to his brethren, and dip his foot in oil. Thy bolts shall be iron and brass; and as thy younger days, so shall thy old age be. There is none like unto the God of Jeshurun, who rideth upon the heaven in order to help thee, and in his excellency on the skies. Which is the habitation of the eternal God, and underneath are the everlasting arms: and he shall thrust out the enemy from before thee, and shall say, Destroy them. Israel then shall dwell in safety, alone the fountain of Jacob; upon a land of corn and wine; also his heavens shall drop down dew. Happy art thou, O Israel! who is like unto thee, a people saved by the Lord, the Shield of thy help, and who is the sword of thy excellency! and thy enemies shall cower down unto thee, and thou shalt tread upon their high places.

And Moses went up, from the plains of Moab, unto the mountain of Nebo, to the top of Pisgah, that is opposite Jericho: and the Lord showed him all the land of Gilead unto Dan, and all Naphtali, and the land of Ephraim, and Menasseh, and all the land of Judah, unto the utmost sea:

v For there the portion of the law-giver was concealed.

קריאת התורה לשמחת תורה אַלָיו זָאת הָאָרץ אָשֶר נִשְבַּעתי לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעַקֹב לֵאמֹר לְזַרְעַדָּ אֶתְגֶנֶה הֶרְאִיתִיךְ בְּעֵינֶיךְ וְשָׁפָּה לֹא הַעַבְר : וַיְּבֶּת שָׁם משֶה עֶבֶר־יְהוֶה בְּאֶרֶץ מוֹאָב עַל־פִּי יְהוֶה : וַיִּקְבֹּר אֹתְוֹ בַנֵּי בְּאֶרֶץ מוֹאָב מְוּל בֵּיִת פְּעוֹר וְלְאֹ־יַרָע אִישׁ אֶת־קְבָּרָתוֹ עַר הַנֶּוֹם הַוֶּה : וּמשָּׁה בָּן־מֵאָה וְעשְׁרֵים שָנָה בְּמֹתְוֹ לא־ בָהָתְרה עִינִוּ וְלֹא־נָס לַחְה : וַיִּבְכוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־מֹשֶׁרה בְּעַרְבָת מוֹאָב שְׁלשִים יִוֹם וַיִּתְמוֹ יְמֵי בְבָי אֵבֶל משֶׁה : וְיהוֹשָע בּוְ־נוּן מָלֵאֹ רַוּחַ חָכְמָרוֹ בִּי־סָמַךְ משֶרוֹ אֶת־יָדָיוּ עָלְיֵוּ רַיִּשְׁמְעוֹ אַלְיֵו בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיְעַשׁוּ כַּאְשֶׁר צוָרָה יְהוָרָה אֶרִּג־ משֶרה : וְלֹא־לָּם נָבֶיא עוֹר בְּיִשְׂרָאֵל כְּמשֶׁה אֲשֶׁר יְרָעוֹ יְהוֹה פָניֶם אֶל־פָנִים : לְכָל־הָאֹתֹת וְהַפְּוֹפְתִים אֲשֶׁרְ שְׁלְחוֹ יְהוְה לַעשורת בּאָרץ מִצְרָיִם לְפַרְעָה וּלְכָל־עָבָרִיו וּלְכָל־אַרְצוֹ : וּלְכֹל הַיָּרָ הַחְוָלֶקה וּלְכָל הַפּוּרָא הַנְּרָוֹל אֲשֶׁר עשֵׁה משֶׁה לְעִינִי בָל־יִשְׂרָאֵל : אין אומרים כאן קדיש רָאשִׁית בָּרָא אֱלֹהֵים אֵת הַשָּׁמַיִם וְאֵת הָאָרֶץ : וְהָאָׁרֶץ הַיְּתָה תֹהוֹ נָבֹהוּ וְחָשֶׁךְ עַל־פְּנֵי תְקוֹם וְרַוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶּת עַל־ פְּגֵי הַפָּיִם : נִיָּאמֶר אֱלֹהַים יְתַי אֲוֹר נְיָהִי־אְוֹר : נַיַּרְא אֱלֹהָים אֶת־הָאוֹר כִּי־טְוֹב וַיַּבְדֵּל אֱלֹהִים בִּין הָאוֹר וּבֵין הַחְשֶׁךְ : וַיִּקְלָא אֱלוֹהַים ו לָאוֹר וֹים וְלַחְשֶׁךְ קַרָא לְיֵלָה וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בָּקֶר יִוֹם ניַאמֶר אֱלֹהִים יְהִי רָקִיעַ בְּתַוֹךְ הַמֶּיִם וִיהַי מַבְדִּיל בֵּין מַיָם לָמָיִם : ניַעַשׁ אֱלֹהִים אֶת־הָרָלִּיעֵ וַיִּכְבִּל בַּין הַפַּּיִם אֲשֶׁר מִתַּחַת לְרָלִיעַ וּבַין הַפַּיִם אֲשֶׁר בַעל לָרָקָיַע וַיְהִי־בֵן : וַיִּקְרָא אֱלֹהָים לָרָקִיַע ייבער בייהיקער בייהיקלר יום שני : נַאֶּמֶר אֱלֹהִים יָקוֹוּ הַפַּׁיִם מִתַּחַת הַשְּמֵים אֶלֹּ־מָקוֹם אֶחָׁר וְתַרָאֶה הַיָּבְשֶׁה וַיְהִי־בָן : וַיָּקְרָא אֱלֹהַים ו לַיַּבְשָׁהֹ אֶבֶץ וּלְמִקְנָה הַפַּיִם קַרָא יַפֶּים תַּרָא אֱלֹהָים כִּי־טִוֹב : נַיִּאמֶר אֱלֹהִים תַּרְשֵׁאַ הָאָּרֶץ

and the south, and the plain of the valley of Jericho, the city of palm trees, unto Zoar. And the Lord said unto him, This is the land which I swore unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob, saying, I will give it unto thy seed: I have caused thee to see it with thy eyes, but thither thou shalt not go over. So Moses the servant of the Lord died there in the land of Moab, according to the word of the Lord. And he buried him in a valley in the land of Moab, opposite Bethpeör: but no man knoweth his sepulchre unto this day. And Moses was a hundred and twenty years old when he died: his eyes were not dim, nor had his natural force abated. And the children of Israel wept for Moses in the plains of Moab thirty days: then were ended the days of weeping and mourning for Moses. And Joshua, the son of Nun, was full of the spirit of wisdom; for Moses had laid his hands upon him: and the children of Israel hearkened unto him, and did as the Lord had commanded Moses. And there arose not a prophet since in Israel like unto Moses, whom the Lord knew face to face. In all the signs and the wonders which the Lord sent him to do in the land of Egypt to Pharaoh, and to all his servants, and to all his land. And in all that mighty hand, and in all the great terror which Moses showed in the sight of all Israel.

#### Kaddish is not said here.

In the beginning God created the heaven and the earth. And the earth was without form, and void; and darkness was upon the face of the deep; and the spirit of God moved upon the face of the waters. And God said, Let there be light: and there was light. And God saw the light, that it was good: and God divided the light from the darkness. And God called the light day, and the darkness he called night: and it was evening, and it was morning the first day."

And God said, Let there be a firmament in the midst of the waters, and let it divide the waters from the waters. And God made the firmament, and divided the waters which are under the firmament from the waters which are above the firmament: and it was so. And God called the firmament heaven: and it was evening, and it was morning the second.

And God said, Let the waters under the heaven be gathered together unto one place, and let the dry land appear: and it was so. And God called the dry land earth, and the assembling of the waters he called seas: and God saw that it was good. And God said, Let the earth bring forth

קריאת התורה לשמחת תורה דָשֶא עשֶב מַוְרַיַע וָרַע עץ פְרִי עשֶה פְרִי לְמִינוֹ אֲשֶׁר זַרְעוֹ־בְּוֹ עַל־הָאֶרֶץ נְיָהִי־בֶּן : וַתּוֹצֵּא רְדָאָרֶץ דְּשֶׁא עַשֶּב בַּוְרֵיַע וְּרַ<mark>ע</mark> לְמִינֵהוּ וְעָץ עשֶׁה־פַּרֶי אֲשֶׁר זַרעוֹ־בָוֹ לְמִינֵהוּ וַיִּרָא אֱלֹהֹיָם כִּי־טְוֹב: וַיָּהִי־עֶעֶרֶב וַיְהִי־בְּקֶר יוֹם שְׁלִישִׁי : ניָאמֶר אֱלֹהִים יְהֵי מְאֹרֹת בִּרְקִיע הַשְּׁמַיִם לְהַבְּהִיל בֵּין הַיְּוֹם וּבֵין הַלָּיָלָה וָהָיָוּ לְאֹתֹת וּלְמָוְעַדִים וּלְיָמִים וְשָׁנִים: וְהָיַוּ לִמְאוֹרֹת בּרָקַיַע הַשָּׁמִים לְהָאִיר עַל־הָאֶרץ וַיִּרִזי־כֶן : וַיַעַשׁ אֶלֹהִים אָת־שְנֵי הַמְּאֹרָת הַנְּדֹלְיֶם אֶת־הַפָּאַוֹר הַנָּדוֹל לְמֶמְשֶׁלֶת הַיּוֹם וְאֶת־הַפָּאָוֹר הַקָּטוֹ לְמֶקשׁלֵּת הַלַּיִּלָה וְאֵת הַכִּוֹכְבִים : וַיִּתֵּן אֹתֶם אֶלהִים בּרְקִיַע הַשָּׁמֶיִם לְהָאִיר על־הָאָרִץ: וְלִמְשׁׁל בַּיִּוֹם וּבַלַּיְלָה וְלְהַבְּהִיל בִּיִן הָאָוֹר וּבֵין הַחֲשֶׁךְ וַיִּרָא אֱלֹהִים כִּי־טְוֹב : ניהי־ערב ניהי־בֹּקר יום רביעי: נַיָאֶכֶר אֱלֹהִים יִשְרְצַוּ הַפִַּּים שֶׁרֶץ גֶפֶש חַיֶּה וְעוֹף יְעוֹפַף עַל־הָאָׂרֶץ על־פָּגֵי רָקִיע הַשָּׁמָיִם: וַיִּבְרָא אֱלהֹים אֶת־הַתַּנִינֶם הַנְּדֹלֹיֶם וְאֲת כָּל־נָפָשׁ הַחַיָּה ו הַרֹמֶשֶׁת אֲשֶׁר שֶׁרְצוּ הַפַּיִם לְמִינַהָּם וְאֵּת כָּל־ עוף בָנָף לְמִינָהוּ וַיַּרָא אֱלֹהַים בִּי־טוֹב : וַיְבֶּרֶךְ אֹתָם אֱלֹהַים לָאמֶר פְּרָוּ וּרְבוּ וּמִלְאַוּ אֶת־הַמַּיִם בַּיַמִּים וְהָעוֹף יֵרֶב בָּאָרֶץ: נְיָהִי־עֶרֶב נַיְהִי־בְּקֶר יִוֹם חֲמִישִׁי: ניַאטֶר אֱלֹהִים תוֹצֵא הָאָרץ נָפָשׁ חַיָּדוֹ לְמִינָה בְּהַמְּדוֹ וָרֶכֶשׁשׁ וְחַיְתוֹ־אֶרֶץ לְמִינֶהּ וְיְהִי־בֵן : וַיַּעשׁ אֱלֹהִים אֶר*וּ־חַיַּ*ת רואָכץ לְמִינָה וְאֶת־הַבְּהֵמָה לְמִינָה וְאֵת כָּל־כֵמֶשׁ הַאָּדְמָה לְמִיגְהוּ וַיַּרָא אֱלֹהִים כִּי־טְוֹב : וַיִּאמֶר אֱלֹהִים נְעַשֶּׁה אָרֶם בְצַלְמֵנוּ בִּרְמוּתֻנוּ וְיִרְרוּ בִרְנַת הַיָּם וּבְעוף הַשָּמִים וּבַבְּהַמֶּרוֹ וּבְכָל־הָאֶרֶץ וּבְכָל-הָרֶמֶשׁ הָרֹמֶשׁ עַל־הָאָרֶץ : וַיִּבְרָא אֱלֹהַיָם ו אֶת־הָאָרֶם בְּצַלְמוֹ בְּצֵלְמוֹ בְּצֶלֶם אֶלֹהִים בָּרָא אֹתְוֹ זָכְר וּנְקַבֶּרוֹ בָּרָא אֹתָם: וַיִּבֶרֶךְ אֹתָם אֱלֹהִים וַיּאֹמֶר לְהָם אֱלֹהִים פְּרָוּ וּרְבָּוּ וּמְלְאָוּ אֶת־הָאָרֶץ וְבִבְיֵשֶהָ וּרְד"וּ בִּרְנַתְ הַיָּם וּבְעוֹף הַשְּׁמַיִם וּבְבָל־חַיָּה הָרֹמֶשֶׁת עַל־הָאָרֶץ: וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים הְנֵה נְתַּתִּי לָבֶׁם

grass, herbs yielding seed, and fruit-trees yielding fruit after their various kinds, wherein its seed is upon the earth; and it was so. And the earth brought forth grass, and herbs yielding seed after their various kinds, and trees yielding fruit wherein its seed is, after their various kinds; and God saw that it was good. And it was evening, and it was morning the third day.

And God said, Let there be lights in the firmament of the heaven to to divide, the day from the night; and let them be for signs, and for seasons, and for days and years. And let them be for lights in the firmament of the heaven, to give light upon the earth, and it was so. And God made two great lights; the greater light to rule the day, and the lesser light to rule the night: he made the stars also. And God set them in the firmament of the heaven, to give light upon the earth. And to rule by day, and by night, and to divide the light from the darkness; and God saw that it was good. And it was evening, and it was morning the fourth day.

And God said, Let the waters bring forth abundantly moving creatures that have life, and fowl that may fly above the earth in the open<sup>2</sup> firmament of heaven. And God created the great sea monsters, and every living creature that moveth, which the waters brought forth abundantly after their various kinds, and every winged fowl after its various kinds; and God saw that it was good. And God blessed them, saying, Be fruitful, and multiply, and fill the waters in the seas, and let the fowl multiply on the earth. And it was evening, and it was morning the fifth day.

And God said, Let the earth bring forth living creatures after their various kinds, cattle, and creeping things, and beasts of the earth after their various kinds, and it was so. And God made the beasts of the earth after their various kinds, and cattle after their various kinds, and every thing that creepeth upon the earth after its various kinds; and God saw that it was good. And God said, Let us make man in our image, after our likeness; and let them have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over the cattle, and over all the earth, and over every creeping thing that creepeth upon the earth. created man in his own image, in the image of God created he him; male and female created he them. And God blessed them; and God said unto them, Be fruitful, and multiply, and fill the earth, and subdue it; and have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over every living thing that moveth upon the earth. And God said, Behold, I have given you every herb bearing seed, which is upon the face of all the earth, and every tree on which is the fruit of a tree

y Heb., Between the day, and between the night.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Heb., Face of the firmament of heaven.

הפטרה לשמחת תורה אֶת־כָּל־עַשֶּׁב ו זַרַעַ זָּרַע אֲשֶׁר עַל־פְנֵיַ כָל־הָאָרֶץ וְאֶת־כָּל־הָעֶץ אָשֶר־בִּו פְרִי־עִץ זֹרַעַ זֶרַע לָבֶם יְחָיֶה לְאָכְלָה: וְּלְכָל־חַיַּת הְאָבֶץ וּלְכָל־עוֹף הַשָּׁמַיִם וּלְכָל ו רוֹמֵשׁ עַל־הָאָרֶץ אֲשֶר־בּוֹ נֶפֶשׁ חַיְּה אֶת־כָּל־יֶרֶק עָשֶׂב לְאָכְלֶה וַיְהִי־בֵן : וַיַּרָא אֶלהִים אֶת־כָּל־אֲשֵׁר י עשָּׁה וְהִנֵּה־מָוֹב מְאָר וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בְּקֶר יָוֹם הַשְּשִׁי נִיבְלָּוּ הַשְּׁמַיָם וְהָאָבֶץ וְכָל־צְבָאָם : נַיְבַל אֱלֹהִים בַּיַּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאַכְתְּוֹ אָשֶרָ עָשֶׂהְ וַיִּשְׁבֹּתֹ בַּיָוֹם הַשְּׁבִיעִׁי מִבֶּל-מְלַאַכְתְּוֹ אֲשֶׁר עשָרה : וַיְבָרֶךְ אֶלֹהִים ֹ אֶת־יַוֹם הַשְּבִיעִי וַיְכַּרֶשְ אֹתְוֹ כִּי בָּוֹ ישָבַת מִכָּל־מְלַאכְתוֹ אֲשֶׁר־בָּרָא אֱלֹהִים לַעשוֹת: ואומר קדיש של שניהם י ובספר ג' קורא כמו אתמול י ואומר קדיש לעילא : הפטרה לשמחת תורה נְיָהִי אַחֲרֵי מִוֹת משֶׁה עֶבֶר יְהוֹהָ וַיַּאמֶר יְהוָהֹ אֶל־יְהוֹשְׁעַ בִּן־נֹוּן מְשָׁבֶת מֹשֶׁה לֵאמָר: מֹשֶׁה עַבְּדָי מֶת וְעַתָּהٌ קוֹם עַבֹר אֶת־ הַיַרְבָּן הַנָּה אַתָּה וְכָל־הָעָם הַנָּה אֶל־הָאֶבֶץ אֲשֶר אָנבֶי נֹתָן לָהֶם לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל : כָּל־מָקוֹם אֲשֶׁר תִּדְרָךְ כַּף־רַגְּלְכֶם בְּוֹ לָבֶם נְתַהֶּיו בַּאֲשֶׁר דִבַּרָתִּי אֶל־משֶׁה : מֶהַפִּרְבָּר נְהַלְבָנוֹן בֹּגֶה וְעַר־הַנָּהֵר וּ הַנְּרָוֹל נְהַר־פְּּרָת כָּל אֶבֶץ הַחַתִּים וְעַר־הַיֶּם הַנָּרָוֹל מְבָוֹא הַשָּׁמֶש יְהְיֶה נְבְוּלְכֶם: לְא־יִתְיַצֵב אִישׁ לְפָּנֶיְךְּ כָל יְמֵי חַיֶּיֶךְ כַּאֲשֶׁרֹ הָיֵיַתִי עם־משֶׁהֹ אֶהְיֶה עִפְּׁךְ לְא אַרְפְּךָּ וְלָא אֶעִזְבֶךָ : חֲזַק וָאֱמֶץ כִּי אַתָּה תַּנְחִיל אֶת־הָעָם הַוֶּה אֶת־ הָאָּרֶץ אֲשֶׁר־נִשְבַּעְתִּי לַאֲבֹהָם לָתַת לָהֶם: רַקְּ חֲזַק נָאֱמַץ כְאֹר לִשְּׁכָּר לַעשׁוֹת כְּכָל־הַתּוֹרָה אֲשֶׁר צִוְךָּ משָה עַבְדִּי אַל־תָּסְוֹר מָמֶנוּ יָמֵין וּשְּמְאוֹל לְמַען תַּשְּבִּיל בְּכָל אֲשֶׁר תַּלֶך : לְא־יָמוּשׁ פַּפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה מִפִּיך וְהָנֵית בּוֹ יוֹמֶם וָלַיְלָה לְמַען תִּשְׁמִר לַעשות כְּכָל־הַכָּתְוֹב בֶּוֹ כִּי־אָז תַּצְלִיחַ, אֶת־דְּרָבֶךְ וְאָז תַּשְׁבֵּיל : הָלָוֹא צִוִּיתִיךָּ הְזַקַ נֵאֶבֶּין אַלֹּ־הַעָרִץ וְאַלֹּ־תַּחֶת כִּיַ עִפְּךָּ יְהנָה אַלהֶּיךְ בְּכָל אֲשֶׁר תַּלֵךְ :

וגומר התפלה כמו אתמול: מנחה מתפללים כמו אתמול:

yielding seed; to you it shall be for food. And to every beast of the earth, and to every fowl of the air, and to every thing that creepeth upon the earth, wherein there is life, I have given every green herbage for food; and it was so. And God saw every thing that he had made, and behold it was very good. And it was evening, and it was morning the sixth day.

Thus the heavens and the earth were finished, and all the host of them. And on the seventh day God had ended his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day, and sanctified it; because on it he had rested from all his work, which he had created and made.

Then say Kaddish over the two Laws. In the third read the Maphtere, the same as yesterday; then say Kaddish Le-ayla.

#### THE HAPHTORAH FOR SIMCHATH TORAH.

Joshua i. 1-10.

And it came to pass after the death of Moses, the servant of the Lord, that the Lord spoke unto Joshua the son of Nun, Moses's minister, saying, Moses my servant is dead; now, therefore arise, go over this Jordan, thou, and all this people, unto the land which I do give to them, even to the children of Israel. Every place that the soul of your feet shall tread upon, have I given unto you, as I said unto Moses. From the wilderness and this Lebanon, even unto the great river, the river Euphrates, all the land of the Hittites, and unto the great sea, toward the going down of the sun, shall be your boundary. There shall not any man be able to stand before thee all the days of thy life; as I was with Moses, so I will be with thee; I will not fail thee, nor forsake thee. Be strong and of good courage; for unto this people shalt thou divide, for an inheritance, the land which I swore unto their fathers to give them. Only be thou strong and very courageous, that thou mayest observe to do according to all the law, which Moses my servant commanded thee; turn not from it to the right hand or to the left, that thou mayest prosper whithersoever thou goest. This book of the law shall not depart out of thy mouth, but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein; for then thou shalt make thy way prosperous, and then thou shalt have good success. Behold! I have commanded thee. Be strong and of good courage; be not terrified, neither be thou dismayed; for the Lord thy God is with thee, whithersoever thou goest.

Then finish the Service as on the preceding day.

The Afternoon Service is the same as on the preceding day.

